

8.5 Laitteen oikea kuormittaminen

Puutarhasilppurin sähkö- tai polttomootoria saa kuormittaa vain sen verran, että kierrosluku ei pääse olennaisesti laskemaan. Syötä puutarhasilppuriin materiaalia aina jatkuvasti ja tasaisesti. Jos sähkömootorin kierrosluku alenee puutarhasilppurilla työskennellessä, älä syötä sitä enempää, jotta sähkö- tai polttomootorin kuormitus vähenee.



Sammuta sähkömootori vasta, kun laitteessa ei ole enää silputtavaa materiaalia. Muutoin terälautanen voi jumiutua, kun käynnistät laitteen seuraavan kerran.

8.6 Ylikuormitussuojaus

Laitteeseen asennettu lämpöylikuormitussuojaus kytkee sähkömootorin automaattisesti pois päältä, jos sähkömootori ylikuormittuu työskentelyn yhteydessä.

Puutarhasilppuri voidaan ottaa taas käyttöön **noin 10 minuutin** jäähtymisajan jälkeen. Jos ylikuormitussuojaus aktivoituu usein, tämä voi johtua seuraavista syistä:

- liitäntäjohto ei ole sopiva (⇒ 10.1)
- verkon ylikuormitus
- laite ylikuormittunut silputtavan materiaalin liiallisen määrän tai tylsien terien takia.

8.7 Jos puutarhasilppurin leikkuukoneisto jumiutuu

Jos puutarhasilppurin leikkuuyksikkö jumiutuu silppuamisen aikana, pysäytä heti sähkömootori ja vedä verkkojohto irti. Irrota sitten syöttötorvi ja poista häiriön aiheuttaja.

8.8 Puutarhasilppurin oikea täyttötapa



Loukkaantumisvaara!

Vino teräkoneisto voi singota oksat takaisin! Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti takaisin sinkoutuvista oksista. Jotta tästä ei aiheudu vahinkoja, puutarhasilppuri pitää täyttää oikein.



Loukkaantumisvaara!

Lue ennen puutarhasilppurin täyttämistä huolellisesti luku "Turvallisuutesi vuoksi" (⇒ 4.), erityisesti alaluku "Työn aikana" (⇒ 4.6), ja noudata kaikkia turvallisuusohjeita. Puutarhasilppuria saa täyttää vain yksi henkilö.



Loukkaantumisvaara!

Älä koskaan kurkota käsin täyttöaukkoon!

- Tarkasta työskentelyalue materiaalia syötettäessä. (⇒ 8.4)
- Käynnistä puutarhasilppuri. (⇒ 10.3)

Pehmeä materiaali:

- Syötä orgaaniset kasvijätteet, kuten hedelmä- ja vihannesjätteet, kukkien leikkuujäte, lehdet ja risut täyttöaukkoon (1).



Pehmeä materiaali, joka on kosteaa tai märkää, tukkii herkemmin laitteen. Täytä silloin puutarhasilppuria hitaasti ja tarkkaile moottorin kierroslukua. Kierrosluvun ei tulisi laskea materiaalia täytettäessä.

Kova materiaali:



Oksien enimmäishalkaisijaa pitää tällöin noudattaa. Harvenna voimakkaasti haarautuvat oksat ja poista sivuversot.

- Syötä kova materiaali syöttötorveen vinosti oikealta ylhäältä vasemmalle alas oikealle kohti teräkoneistoa symbolin (1) mukaisesti. Merkitylle alueelle (2) ei saa tuoda kovaa materiaalia. Syötä puiden tai pensaiden leikkuujätteet ja oksa-aines hitaasti täyttöaukkoon (1). Laite vetää kovan materiaalin itsestään sisään.



Loukkaantumisvaara!

Vinokulmainen teräkoneisto voi singota oksamateriaalin takaisin! Kova materiaali täytyy syöttää oikealla tavalla puutarhasilppuriin, jotta oksat eivät pääse kimmahdamaan takaisin ja aiheuttamaan vammoja:

Aseta pitkät oksat hiukan viistoon ja ohjaa ne symbolin (2) mukaisesti syöttötorven oikeaa seinämää kohti teräkoneistoon saakka.



Huomioi sähkömootorin oikea kuormitus. (⇒ 8.5)

9. Turvalaitteet

9.1 Sähkömoottorin uudelleenkäynnistymisen rajoitin

Laitte voidaan käynnistää vain kytkimestä; se ei käynnisty pistämällä liitäntäjohto pistorasiaan.

9.2 Turvalukitus

Sähkömoottorin ja silppuriterän saa käynnistää vain, kun syöttötorvi on oikein paikallaan. Jos oikeanpuoleinen kiinnitysruuvi (laitetta edestä katsottaessa) avataan käytön aikana, sähkömoottori sammuu automaattisesti ja teräkoneisto pysähtyy muutaman sekunnin kuluttua.

9.3 Sähkömoottorin pysäytysjarru

Sähkömoottorin pysäytysjarru lyhentää moottorin sammuttamisesta terien pysähtymiseen kuluvan ajan muutama sekuntiin.

9.4 Suojakannet

Puutarhasilppurissa on suojakannet syöttö- ja poistoalueella. Niihin kuuluvat koko syöttötorvi, syöttötorven yläosa ja roisksuoja, poistoaukon jatke ja poistoluukku.

Suojakannet takaavat silputessa turvallisen etäisyyden silppuriteriin.

10. Laitteen käyttöönnotto



Lue luku "Turvallisuutesi vuoksi" (⇒ 4.1) ennen puutarhasilppurin käyttöönnottoa ja noudata kaikkia turvaohjeita.

- Käynnistä sähkömoottori aina käyttöoppaassa olevan ohjeen mukaan. (⇒ 10.3)

10.1 Puutarhasilppurin sähköinen liittäminen



Loukkaantumisaara!

Noudata kaikkia kappaleen "Varoitus – sähköiskuvaara" (⇒ 4.2) turvaohjeita.

Verkköjännitteen tulee vastata käyttöjännitettä (katso tyyppikilpi).

Virtajohdon on oltava asianmukaisesti suojattu voimassa olevien kansallisten sähköasennusmääräysten mukaan. (⇒ 17.)

Virtajohtoina saa käyttää vain sellaisia johtoja, jotka ovat vähintään kumivaippaisten johtojen **H07 RN-F DIN/VDE 0282** vahvuisia.

Pistokkeiden/pistorasioiden tulee olla roiskevesisuojuuttuja.

Sopimattomat jatkojohdot voivat laskea tehoa ja aiheuttaa vaurioita sähkömoottoriin.

Virtajohdon johdinalan on oltava vähintään **3 x 1,5 mm²** enintään **25 m** pitkällä johdolla tai **3 x 2,5 mm²** enintään **50 m** pitkällä johdolla.

Virtajohtojen pistokkeiden/pistorasioiden tulee olla kumia tai kumipäällysteisiä ja vastata normia **DIN/VDE 0620**.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi sähköverkossa, jonka järjestelmäimpedanssi Z_{max} on siirtokohdassa (taloliitäntä) enintään **0,443 ohmia (50 Hz:llä)**.

Käyttäjän tulee varmistaa, että laitetta käytetään vain sähköverkossa, joka täyttää nämä vaatimukset. Tarvittaessa järjestelmäimpedanssia voi tiedustella paikalliselta sähköyhtiöltä.



Verkkoliitäntään liittyviä lisätietoja saat sähköasentajalta.

10.2 Virtajohdon kytkeminen



Huomioi virtajohdon valinnassa kaikki kappaleen "Puutarhasilppurin sähköinen liittäminen" (⇒ 10.1) tiedot.

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Nosta kansi (1) ylös.
- Kytke virtajohdon pistoke.
- Päästä kannesta irti.

GHE 260, GHE 260 S:

- Kytke virtajohdon pistoke laitteen 5-napaiseen pistorasiaan.

10.3 Puutarhasilppurin päällekytkentä




 Laitteessa ei saa olla silputtavaa materiaalia, koska se voi sinkoutua käynnistettäessä ulos.

Terälautasen lukkolaitteen pitää aina olla vasteeseen asti käännettynä. (⇒ 11.)


- Kytke virtajohto. (⇒ 10.2)
- Paina kytkimen vihreää painiketta (1) (kuvasa näkyy GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Puutarhasilppuri on käynnissä.

 Sähkömoottorin täytyy saavuttaa maksimikierrosluku (joutokäyntikierrosluku), ennen kuin silputtavaa materiaalia saa laittaa laitteeseen.

10.4 Puutarhasilppurin pysäyttäminen




 **Loukkaantumiswaara!**
Kun pysäytät laitteen, älä mene poistoaukon eteen!

Pysäytä laite laitteen sivulla seisten.


Muista sähkömoottorin sammuttamisen jälkeen, että teräosat pyörivät vielä useita sekunteja ennen pysähtymistä.


- Paina kytkimen punaista painiketta (1) (kuvasa näkyy GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Puutarhasilppurin sähkömoottori kytkeytyy pois toiminnasta ja jarrutetaan automaattisesti pysähdyksiin.

 Sammuta sähkömoottori vasta, kun laitteessa ei ole enää silputtavaa materiaalia. Muutoin terälautanen voi jumitua, kun käynnistät laitteen seuraavan kerran.

10.5 Terälautasten pyörimissuunnan tarkistaminen


 Malleissa GHE 260 ja GHE 260 S on tarkastettava terälautasen pyörimissuunta ennen töiden (materiaalin syötön) aloittamista.

 **Loukkaantumiswaara!**
Pidä tarkastuksen aikana suojalaseja.

- Käynnistä puutarhasilppuri. (⇒ 10.3)
- Sammuta puutarhasilppuri. (⇒ 10.4)
- Paina roiskesuoja sisään ja katso ylhäältä täyttöaukon kautta terälautasta:
Pyörimissuunta on oikein, jos terälautanen pyörii vasempaan (vastapäivään).

10.6 Terälautasten pyörimissuunnan muuttaminen



 Jos terälautasen pyörimissuunta on väärä (oikealle, myötäpäivään), malleissa GHE 260 ja GHE 260 S täytyy muuttaa pyörimissuuntaa.


Terälautasten pyörimissuuntaa muutetaan pistokkeen vaihtamalla navanvaihdolla.


- Käännä vaiheenkäännintä (1) ruuvitaltalla (U) 180° vasemmalle tai oikealle, kunnes se lukittuu.

10.7 Silppuaminen

- Sijoita puutarhasilppuri tasaiselle ja tukevalle alustalle.
- Pue suojakäsineet, suojalasit ja kuulosuojaimet. (⇒ 4.3)
- Poistoluukku avataan. (⇒ 7.3)
- Kytke puutarhasilppurin virtajohto.
- Käynnistä puutarhasilppuri. (⇒ 10.3)
- Odota, kunnes puutarhasilppuri on saavuttanut maksimikierrosluvun (joutokäyntinopeus).
- Syötä silputtava aines oikein puutarhasilppuriin. (⇒ 8.8)
- Sammuta puutarhasilppuri. (⇒ 10.4)

11. Huolto

 **Loukkaantumiswaara!**
Ennen kuin teet laitteeseen huolto- tai puhdistustöitä, lue huolellisesti luku "Turvallisuutesi vuoksi" (⇒ 4.), erityisesti alaluku "Huolto ja korjaukset" (⇒ 4.7), ja noudata tarkasti kaikkia turvallisuusohjeita.

 **Loukkaantumiswaara!**
Jotta sähkömoottori ei vahingossa käynnisty, irrota virtajohto ehdottomasti ennen kaikkia huolto- ja puhdistustöitä ja ennen leikkuuyksikön töitä.





Loukkaantumisvaara!

Käytä töiden aikana aina suojakäsineitä! (⇒ 4.3)

Älä koskaan kosketa teriä, ennen kuin ne ovat kokonaan pysähtyneet.

Jos sinulta puuttuu tietoja tai apuvälineitä, ota yhteys ammattiliikkeeseen.

STIHL suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset vain STIHL-ammattiliikkeessä.

STIHL suosittelee käyttämään alkuperäisiä STIHL varaosia.



11.1 Laitteen puhdistus

Huoltoväli:

Jokaisen käyttökerran jälkeen



Puhdista laite perusteellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Huolellinen hoito ja käsittely suojaa laitetta vaurioilta ja pidentää sen käyttöikää.

Sähkömoottorit ovat roiskevesisuojujattuja.

Suojaa silppuriterät ja silppuamiskammio tavallisilla korroosionestoaineilla (esimerkiksi rapsiöljyllä).

Laitteen pitää puhdistettaessa olla aina kuvan osoittamassa asennossa.

- Irrota syöttötorvi. (⇒ 11.3)

Poista epäpuhtaudet sähkömoottorin rungossa olevasta jäähdytysilman ohjaimesta (imuaukko) sähkömoottorin riittävän jäähdytyksen takaamiseksi.



Älä suuntaa vesisuihkua sähkö- tai polttomoottorin osiin, tiivisteisiin,

laakerikohtiin tai sähköosiin (esimerkiksi kytкимиini). Se voisi aiheuttaa kalliita korjauksia.



Jos lika ja tarttuneet jäänteet eivät irtoa harjalla, kostealla liinalla tai puutikulla, STIHL suosittelee erikoispuhdistusaineen

(esimerkiksi STIHLin erikoispuhdistusaineen) käyttöä.

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

Puhdista terälautaset säännöllisesti.

11.2 Syöttötorven kiinnitys



Loukkaantumisvaara!

Käytä töiden aikana aina suojakäsineitä! (⇒ 4.3)



Kiinnitysruuvit on kiinnitetty häviämättömästi syöttötorveen.

- Kiinnitä syöttötorvi (1) peruslaitteen (2) kiinnityshakoihin ja kallista sitä eteenpäin.
- Kiristä molemmat kiinnitysruuvit (3) **samanaikaisesti**.



Tarkasta asennuksen jälkeen silmämääräisesti, että syöttötorvi on kiinnitetty oikein kiinnityshakoihin.

11.3 Syöttötorven irrotus



Loukkaantumisvaara!

Vedä verkkopistoke irti ennen kiinnitysruuvien avaamista. Käytä töiden aikana aina käsineitä! (⇒ 4.3)

- Kierrä kiinnitysruuveja (1) auki, kunnes ne kääntyvät vapaasti. Ne jäävät syöttötorveen.
- Kallista syöttötorvi (2) taakse ja poista se.

11.4 Terälautasen lukitus



Onnettomuusvaara!

Käytä töiden aikana aina käsineitä.



Älä koskaan kosketa teriä, ennen kuin ne ovat kokonaan pysähtyneet.

- Irrota syöttötorvi. (⇒ 11.3)
- Käännä terälautasta (1) niin, että aukko (2) on lukkolaitteen (3) edessä.
- Käännä lukkolaite (3) ylös.

11.5 Teräsarjan irrotus



Loukkaantumisvaara!

Käytä töiden aikana aina suojakäsineitä! (⇒ 4.3)



Älä koskaan kosketa teriä, ennen kuin ne ovat kokonaan pysähtyneet.

- Lukitse terälautanen (5). (⇒ 11.4)
- Avaa ruuvi (1) yhdistelmäavaimella (V).
- Poista ruuvi (1), lukkolevy (2), kiristysrengas (3), siipiterä (4), siipiterä (6, vain malleissa GHE 250 ja GHE 260) ja terälautanen (5).
- Irrota kääntöterä. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ja GHE 260:** Avaa ruuvit (7) ja irrota ne muttereiden (9) kanssa. Poista repijäterä (8) alakautta.

11.6 Teräsarjan asennus



Loukkaantumisvaara!

Käytä töiden aikana aina suojakäsineitä! (⇒ 4.3)



Ennen teräsarjan asettamista paikalleen tarkista silmämääräisesti, että terälevy ja kaikki leikkuuterät ovat hyvässä kunnossa eikä niissä ole kolhuja, halkeamia tai lohkeamia.



Noudata ehdottomasti asennusjärjestystä ja ilmoitettuja kiristystiukkuuksia.

- Asenna kääntöterä terälautaselle. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ja GHE 260:** Aseta repijäterä (8) terälautasen (5) alapuolelle ja kiristä muttereilla (9) ja ruuveilla (7) (**10 Nm**).
- Aseta terälautanen (5) runkoon ja lukitse se. (⇒ 11.4)
- Asenna siipiterä (6, vain malleissa GHE 250 ja GHE 260), siipiterä (4), kiristysrenkas (3) ja lukkolevy (2) ja kiristä ne kiinni ruuvilla (1) (**50 Nm**).
- Käännä lukkolaite takaisin, jotta terälautanen voi taas pyöriä vapaasti. (⇒ 11.4)
- Kiinnitä syöttötorvi. (⇒ 11.2)

11.7 Terän huolto



Onnettomuusvaara!

Käytä töiden aikana aina tiiviitä käsineitä.



Huoltoväli: Ennen jokaista käyttökertaa

- Irrota syöttötorvi. (⇒ 11.3)
- Lukitse terälautanen. (⇒ 11.4)
- Tarkasta terän vauriot (urat tai säröt) ja kuluneisuus ja vaihda tai käännä tarvittaessa.

Terien kulumisrajat:



Terät pitää kääntää tai vaihtaa ennen kuin ne saavuttavat ilmoitetut kulumisrajat. STIHL suosittelee STIHL-ammattiliikettä.

1 Kääntöterä

- Mittaa terien etäisyys (A) reiästä terän reunaan useista kohdista. Vähimmäisetäisyys:
A = 6 mm

2 Siipiterä

- Mittaa terän leveys (B) siipiterän ylöstaivutetusta reunasta. Terän minimileveys:
B = 15 mm

3 Siipiterä (GHE 250, GHE 260)

- Mittaa terän leveys (C) siipiterän ylöstaivutetusta reunasta. Terän minimileveys:
C = 19 mm

4 Repijäterä (GHE 250, GHE 260)

- Mittaa terän leveys (D) repijäterän ylöstaivutetusta reunasta. Terän minimileveys:
D = 13 mm

11.8 Terän kääntäminen



Tylsiä kääntöteriä voidaan käyttää kerran. Käännä aina molemmat terät!

- Irrota teräsarja. (⇒ 11.5)
- Avaa ruuvit (1) ja irrota ne muttereiden (2) kanssa.
- Ota terä (3) yläkautta pois.
- Puhdista terälautanen.
- Käännä terä (3) ja aseta terävä särmä vapaana terälautaselle. Laita reiät kohdakkain.
- Työnnä ruuvit (1) reikiä läpi ja kierrä mutterit (2) kiinni. Kiristä mutterit (2) **10 Nm:n** tiukkuuteen.
- Asenna teräsarja. (⇒ 11.6)

Terän teroitus:



Loukkaantumisvaara!

On suositeltavaa, että STIHL jälleenmyyjä suorittaa kaikkien silppuriterien teroituksen. Tylsät ja väärin teroitettut terät (väärä teroituskulma, epätasaisesti teroitettujen terien aiheuttama epätasapaino jne.) lisäävät takapotkun riskiä. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti, jos silputtava materiaali kimpoaa takaisin. Lisäksi puutarhasilppurin toiminta (silputtavan materiaalin veto, terien vakaus jne.) voi heikentyä.

- Irrota terät teroitusta varten.
- Jäähdytä terät teroitettaessa esimerkiksi vedellä. Terä ei saa sinistyä, koska muutoin sen leikkuukestävyys vähenee.

- Teroita terä tasaisesti epätasapainon aiheuttaman värinän välttämiseksi.
- Tarkasta terät ennen asennusta vaurioiden varalta: Terät täytyy vaihtaa uusiin, jos niissä näkyy lovia tai halkeamia, tai niiden kulumisrajat on saavutettu.
- Teroita terät **30°:n** teroituskulmalla.
- Teroita terät särmää vasten.
- Poista teroituksessa syntynyt jäste teräsärmästä tarvittaessa hienolla hiomapaperilla.
- Huomioi teriä asennettaessa Terän kääntäminen -luvussa mainitut kiristystiukkuudet.

11.9 Sähkömoottori ja pyörät

Sähkömoottori ei kaipaakaan huoltoa. Pyörien laakerit eivät vaadi huoltoa.

11.10 Varastointi ja talvisäilytys

Säilytä puutarhasilppuria kuivassa, suljetussa ja pölyttömässä tilassa. Varmista, että lapset eivät pääse laitteeseen käsiksi.

Säilytä puutarhasilppuria vain käyttövarmassa tilassa ja oksien syöttötorvi sisäänkäännettynä.

Huolehdi seuraavista kohteista ennen puutarhasilppurin pitempää varastointia (talvisäilytys):

- Puhdista huolellisesti kaikki laitteen ulkopuoliset osat.
- Öljyä tai rasvaa hyvin kaikki liikkuvat osat.

12. Kuljetus



Loukkaantumisvaara!

Lue ennen kuljetusta luku "Turvallisuutesi vuoksi" ja huomioi etenkin kappaleen "Laitteen kuljetus" ohjeet. (⇒ 4.4)

12.1 Puutarhasilppurin vetäminen tai työntäminen



- Tartu puutarhasilppuriin syöttötorven yläosasta (1) ja kallista taaksepäin.
- Puutarhasilppuria voidaan vetää tai työntää hitaasti (kävelyvauhtia).

12.2 Puutarhasilppurin nostaminen tai kantaminen



Laitteen nostamiseen ja kantamiseen tarvitaan aina kaksi henkilöä.

Käytä sopivia suojavaatteita, jotka peittävät käsivarsien alaosat ja ylävartalon kokonaan.

- 1. henkilö: Tartu puutarhasilppuriin syöttötorven yläosan (1) kahvoista.
- 2. henkilö: Tartu puutarhasilppuriin poistoaukon jatkeen (2) listasta.
- Nostakaa puutarhasilppuri samanaikaisesti.

12.3 Puutarhasilppurin kuljettaminen kuljetuslavalla



- Varmista sopivilla kiinnitysvälineillä, että laite ei pääse luistamaan. Kiinnitä vaijerit tai hihnat pyöräjalustaan (1) tai syöttötorveen (2).

13. Kulumisen minimointi ja vaurioiden ehkäisy

Tärkeitä huolto- ja hoito-ohjeita

Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri (STIHL GHE)

STIHL ei vastaa sellaisista esine- ja henkilövahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttöohjekirjassa annettujen ohjeiden (erityisesti turvallisuutta, käyttöä ja huoltoa koskevat ohjeet) laiminlyönnistä tai hyväksymättömien lisä- tai vaihto-osien käytöstä.

Noudata ehdottomasti seuraavia ohjeita STIHL-laitteen vaurioiden ja liiallisen kulumisen välttämiseksi:

1. Kulutusosat

STIHL-laitteen jotkut osat altistuvat luonnolliselle kulumiselle myös ohjeenmukaisessa käytössä, ja ne on vaihdettava ajoissa käyttötavan ja -ajan mukaan.

Näitä osia ovat mm.

- Terä
- Terälautanen

2. Tämän käyttöoppaan noudattaminen

STIHL-laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää tarkoin tätä käyttöopasta noudattaen. Käyttäjä on itse vastuussa

kaikista vaurioista, jotka aiheutuvat turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden laiminlyönnistä.

Tämä koskee erityisesti seuraavia kohtia:

- riittämättömästi mitoitettu virtajohto (läpimitta)
- väärä sähköliitäntä (jännite)
- tuotteeseen ilman STIHLin hyväksyntää tehdyt muutokset
- työkalujen ja tarvikkeiden käyttö, jotka eivät ole laitteelle hyväksytyjä, sopivia tai jotka ovat laadultaan heikkoja
- tuotteen määrästenvastainen käyttö
- tuotteen käyttö urheilutilaisuuksissa tai kilpailuissa
- tuotteen viallisten rakenneosien jatketun käytön aiheuttamat seurausvauriot.

3. Huoltotyöt

Kaikki luvussa "Huolto" selostetut työt tulee suorittaa säännöllisesti.

Huoltotyöt, joita käyttäjä ei voi itse suorittaa, tulee jättää ammattiliikkeen tehtäväksi.

STIHL suosittelee teettämään huoltotyöt ja korjaukset vain STIHL-ammattiliikkeessä.

STIHL-ammattiliikkeissä saat aina ammattitaitoisen ja asiantuntevan palvelun.

Näiden töiden laiminlyönti voi aiheuttaa vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa.

Näitä ovat esimerkiksi

- sähkömoottorin vauriot, jotka johtuvat jäähdytysilmakanavan (imaukkojen, jäähdytysripiöiden, tuuletinpyörän) puutteellisesta puhdistuksesta

- epäasianmukaisesta säilytyksestä johtuvat korroosio- tai muut seurannaisvauriot
- heikkolaatuisten varaosien käytöstä aiheutuneet laitevauriot
- liian myöhään tai puutteellisesti suoritettu huollosta johtuvat vauriot tai vauriot, jotka johtuvat huolto- tai korjaustöistä, joita ei ole suoritettu ammattiliikkeiden korjaamoissa.

14. Varaosat

Kääntöterä:

6008 702 0121

Siipiterä:

6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Terälautanen täydellinen:

6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Terälautanen täydellinen:

6008 700 5117

Siipiterä:

6008 702 0310

Repijäterä:

6008 702 0110

15. Ympäristönsuojelu



Silppu ei kuulu roskiin, vaan se tulee kompostoida.

Pakkaukset, laite ja lisävarusteet on valmistettu

kierrätettävistä materiaaleista, ja ne tulee hävittää asiaankuuluvasti.

Materiaalijätteen lajittelu säästää ympäristöä ja edistää kierrätettävien hyötyaineiden uudelleenkäyttöä. Tästä

syystä loppuun käytetty laite tulee toimittaa kierrätyskeskukseen. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

16. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

16.1 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Puutarhasilppuri STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Itävalta

vakuuttaa yksinomaisena vastuullisena, että kone

- Rakenne: Sähkökäyttöinen puutarhasilppuri
- Tuotemerkki: STIHL
- Tyyppi: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Teho GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Teho GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Teho GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Sarjanumero: 6008

täyttää direktiivien 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU ja 2011/65/EU asianmukaiset säännökset, ja se on kehitetty ja valmistettu seuraavien

valmistuspäivänä voimassa olevien standardiversioiden mukaan: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 sekä

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 viitaten standardiin EN 50434.

Mitatun ja taatun äänentehotason mittaamisessa on noudatettu direktiivin 2000/14/EC liitettä V.

GHE 150.0

- Mitattu äänentehotaso: 96,9 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Mitattu äänentehotaso: 100,8 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Mitattu äänentehotaso: 96,5 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Mitattu äänentehotaso: 98,4 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Mitattu äänentehotaso: 97,7 dB(A)
- Taattu äänentehotaso: 101 dB(A)

Teknisiä asiakirjoja säilytetään STIHL Tirol GmbH:n arkistossa.

Valmistusvuosi ja sarjanumero on merkitty puutarhasilppuriin.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

p sta



Matthias Fleischer, tutkimus- ja tuotekehitysjohtaja

p sta



Sven Zimmermann, laatujohtaja

17. Tekniset tiedot

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Teho (P ₁)	2 500 W
GB	2 000 W
CH	2 000 W
Nimellisjännite	230 V~
Taajuus	50 Hz
Verkkosulake ¹	16 A
	10 A (CH)
Suojausluokka	I
Suojauslaji	roiskevesisuoja- jattu (IP X4)

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Toimintamuoto	P40
	40 s Kuormitus- aika
	60 s
	Tyhjäkäyntiaika

GHE 150.0:

Mittaus direktiivin 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 mukaan:

Taattu äänenteho- taso L _{WAd}	99 dB(A)
Epävarmuus K _{WA} :	2,4 dB(A)
Mittaus standardin EN 50434 mukaan:	
Äänenpainetaso työ- pisteessä L _{pA}	89 dB(A)
Epävarmuus K _{pA}	2 dB(A)
Ruuvien kiristystiukkuudet:	
Terälautanen	50 Nm
Kääntöterä	10 Nm
Paino (m)	28 kg
	29 kg (GB)
P/L/K	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mittaus direktiivin 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 mukaan:

Taattu äänenteho- taso L _{WAd}	103/100 dB(A)
GHE 250.0: Epävar- muus K _{WA} :	2,7 dB(A)
GHE 250.0 S: Epä- varmuus K _{WA} :	2,4 dB(A)
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Epävarmuus K _{WA} :	
Mittaus standardin EN 50434 mukaan:	
Äänenpainetaso työ- pisteessä L _{pA}	92/90 dB(A)
Epävarmuus K _{pA}	3 dB(A)

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Ruuvien kiristystiukkuudet:	
Terälautanen	50 Nm
Kääntöterä	10 Nm
Repijäterä ²	10 Nm
Paino (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
P/L/K	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Teho (P ₁)	2 900 W
Nimellisjännite	400 (3~) V~
Taajuus	50 Hz
Verkkosulake	10 A
Suojausluokka	I
Suojauslaji	roiskevesisuo- jattu (IP X4)
Toimintamuoto	P40
	40 s Kuormitus- aika
	60 s Tyhjäkäyntiaika

Mittaus direktiivin 2000/14/EC / S.I.

2001/1701 mukaan:

Taattu äänenteho-
taso L_{WAd} 102/101 dB(A)

GHE 260.0: Epävar-
muus K_{WA}: 3,2 dB(A)

GHE 260.0 S: Epä-
varmuus K_{WA}: 3,3 dB(A)

Mittaus standardin EN 50434 mukaan:

Äänenpainetaso työ-
pisteessä L_{pA} 89/91 dB(A)

Epävarmuus K_{pA} 3 dB(A)

Ruuvien kiristystiukkuudet:

Terälautanen	50 Nm
Kääntöterä	10 Nm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Repijäterä ²	10 Nm
Paino (m)	30/30 kg
P/L/K	107/48/143 cm

1) Huomio

Jos verkkosulake on alle 16 A suu-
ruinen, se voi laueta toistuvasti
laitteen käynnistyksen tai voimak-
kaan kuormituksen yhteydessä.

2) malleille GHE 250.0 ja GHE 260.0**17.1 REACH**

REACH on EY-asetus kemikaalien
rekisteröinnistä, arvioinnista ja
hyväksynnästä.

Tietoja REACH-asetuksen (EY)
nro 1907/2006 vaatimusten täyttämisestä
on osoitteessa www.stihl.com/reach

18. Vianetsintä

✘ Käänny tarvittaessa ammattiliikkeen
puoleen. STIHL suosittelee STIHL-
liikettä.

Häiriö:

Sähkömoottori ei käynnisty.

Mahdollinen syy:

- Sähkömoottorin suojaus on aktivoitunut.
- Verkkojännitettä ei ole.
- Liitäntäjohto, pistoke, pistorasia tai kytkin on viallinen.
- Syöttötorvi ei ole suljettu ohjeiden mukaisesti – turvakatkaisin toiminnassa (moottorin pysäytin).
- Terälautanen on jumiutunut.

- Lukkolaitetta ei ole työnnetty takaisin.

Korjaus:

- Anna laitteen jäähtyä. (⇒ 8.6)
- Tarkista verkkojohto ja sulake.
✘ (⇒ 10.1)
- Tarkasta tai vaihda johto, pistoke, pistorasia tai kytkin (sähkömies).
✘ (⇒ 10.1)
- Kiinnitä ja ruuvaa syöttötorvi ohjeen mukaisesti paikalleen. (⇒ 11.2)
- Irrota syöttötorvi ja poista silppujäämät rungosta (Huomio: vedä verkkojohto irti). (⇒ 11.3)
- Työnnä lukkolaite takaisin. (⇒ 11.4)

Häiriö:

Silppuamisteho on laskenut.

Mahdollinen syy:

- Tylsät terät

Korjaus:

- Käännä, teroita tai vaihda terät.
✘ (⇒ 11.7)

Häiriö:

Laitte ei vedä silputtavaa materiaalia sisään.

Mahdollinen syy:

- GHE 260: Terälautanen pyörii väärään suuntaan

Korjaus:

- GHE 260: Muuta terälautasen pyörimissuuntaa (⇒ 10.6)

19. Huolto-ohjelma

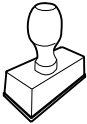
19.1 Luovutustodistus

Malli: _____

Sarjanumero:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Päiväys: | | | | | | | | | |



Seuraava huolto


Päiväys: | | | | | | | | | |


19.2 Huoltodistis



Anna nämä käyttöohjeet huoltotöiden yhteydessä STIHL-ammattiliikkeelle.

Ammattiliikkeessä huoltotöiden suorittaminen merkitään kentiin.

 Huolto suoritettu

 Seuraavan huollon päivämäärä

Kære kunde

Vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores faghandel garanterer en kompetent rådgivning og instruktion samt en omfattende teknisk hjælp.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL produkt.

Dr. Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

1. Indholdsfortegnelse

Om denne betjeningsvejledning	230	Hvis kompostkværnens klippeværktøj er blokeret	239
Generelt	230	Korrekt påfyldning af kompostkværnen	239
Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen	230	Sikkerhedsanordninger	240
Landevarianter	230	EI-motor genstartspærre	240
Beskrivelse af maskinen	231	Sikkerhedslås	240
Sikkerhed	231	EI-motor udløbsbremse	240
Generelt	231	Beskyttelseskapper	240
Advarsel – fare på grund af elektrisk strøm	232	Tag maskinen i brug	240
Beklædning og udstyr	232	Elektrisk tilslutning af kompostkværne	240
Transport af maskinen	233	Sæt netledningen i	240
Før arbejdet påbegyndes	233	Tænd for kompostkværnen	241
Under arbejdet	234	Sluk for kompostkværnen	241
Vedligeholdelse og reparation	235	Kontrollér knivskivernes omdrejningsretning	241
Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid	236	Ændring af knivskivernes omdrejningsretning	241
Bortskaffelse	236	Granulering	241
Symbolforklaring	236	Vedligeholdelse	242
Medfølgende dele	237	Rengør maskinen	242
Klargøring af maskinen	237	Montering af påfyldningstragten	242
Monter hjulaksel og hjul	237	Afmontage af påfyldningstragten	242
Monter undervognen og udkastningsskakten	237	Fastgør knivskiven	243
Åbn og luk udkastningsspjældet	238	Afmontér knivsættet.	243
Monter tragtens overdel	238	Montering af knivsættet	243
Arbejdsanvisninger	238	Vedligeholdelse af knivene	243
Hvilket materiale kan forarbejdes?	238	Vending af kniv	244
Hvilket materiale kan ikke bearbejdes?	238	Elmotor og hjul	244
Maksimal grendiameter	238	Opbevaring og vinterpause	244
Operatørens arbejdsområde	239	Transport	244
Korrekt belastning af maskinen	239	Træk eller skub kompostkværnen	244
Overbelastningsbeskyttelse	239	Før du løfter eller bærer kompostkværnen	245
		Transporter kompostkværnen på en læsseflade	245

Sådan minimerer du slid og undgår skader	245
Standardreserve dele	245
Miljøbeskyttelse	246
Overensstemmelseserklæring	246
EU-overensstemmelseserklæring kompostkværne STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	246
Tekniske data	247
REACH	248
Fejlsøgning	248
Serviceplan	248
Leveringsbekræftelse	248
Servicebekræftelse	248

2. Om denne betjeningsvejledning

2.1 Generelt

Denne betjeningsvejledning er en **oversættelse af den oprindelige brugsvejledning** fra producenten iht. EF-direktiv 2006/42/EC.

STIHL arbejder hele tiden på at videreudvikle sit produktsortiment. Vi forbeholder os derfor retten til at ændre form, teknik og udstyr. Der kan af samme årsag ikke gøres krav gældende på grundlag af anvisningerne eller illustrationerne i dette hæfte.

I denne betjeningsvejledning kan der være beskrevet modeller, som ikke fås i alle lande.

Denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsretten. Der tages forbehold for alle rettigheder, især retten til mangfoldiggørelse, oversættelse og behandling med elektroniske systemer.

2.2 Vejledning i læsning af betjeningsvejledningen

Billeder og tekst beskriver særlige betjeningsstrin.

Alle billedsymboler, som er anbragt på maskinen, forklares i denne betjeningsvejledning.

Synsretning:

Synsretning under anvendelsen **venstre** og **højre** i betjeningsvejledningen: Brugeren står bag maskinen (arbejdsposition).

Kapitelhenvisning:

Der henvises med en pil til særlige kapitler og underkapitler med yderligere forklaringer. I det følgende eksempel ses en henvisning til et kapitel: (⇒ 3.)

Markering af tekstafsnit:

De beskrevne anvisninger kan være markeret som vist i de følgende eksempler.

Betjeningsstrin, som kræver, at brugeren griber ind:

- Løsn skruen (1) med en skruetrækker, tryk på grebet (2) ...

Generelle optællinger:

- Anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer

Tekster med ekstra betydning:

Tekstafsnit med ekstra betydning er markeret med ét af de symboler, der er beskrevet i det følgende, for at fremhæve dem i betjeningsvejledningen.



Fare!

Risiko for ulykker og alvorlig personskade. Der kræves særlig opmærksomhed.



Advarsel!

Risiko for personskade. Særlig opmærksomhed forhindrer mulige eller sandsynlige kvæstelser.



Forsigtig!

Lette personskader og tingskader kan forhindres med en bestemt adfærd.



Bemærk

Information, som sikrer bedre udnyttelse af maskinen og forhindrer mulige fejlbetjeninger.

Tekst med henvisning til billeder:

Billeder, som forklarer, hvordan du bruger maskinen, finder du forrest i betjeningsvejledningen.

Kamerasymbolet anvendes til at forbinde billederne på billedsiderne med det pågældende tekstafsnit i betjeningsvejledningen.



2.3 Landevarianter

STIHL leverer maskinerne med forskellige stik og kontakter afhængigt af leveringslandet.

På billederne er maskinerne forsynet med europæiske stik. Maskinernes tilslutning med andre typer stik sker analogt.

3. Beskrivelse af maskinen



- 1 Tragtens overdel
- 2 Tragtens underdel
- 3 Lukkeskruer
- 4 Basismaskine
- 5 Udkastningsskakt
- 6 Tænd- / sluk-kontakt med nettilslutning
- 7 Hjul
- 8 Hjulfod
- 9 Mærkeplade med maskinnummer

4. Sikkerhed

4.1 Generelt



Forholdsregler til forebyggelse af ulykker skal følges under arbejdet med maskinen.



Hele betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt, før apparatet tages i brug første gang. Opbevar

betjeningsvejledningen på et sikkert sted til senere brug.

Sikkerhedsforanstaltningerne tjener til din egen sikkerhed, opstillingen er dog ikke udtømmende. Brug kun maskinen på fornuftig og ansvarlig vis, og husk på, at brugeren er ansvarlig for skader på personer eller disses ejendom.

Gør dig bekendt med betjeningselementerne og brugen af enheden.

Enheden må kun anvendes af personer, der har læst brugsanvisningen og er fortrolige med håndteringen af enheden. Før den første idriftsættelse bør brugeren have en praksisnær instruktion. Brugeren bør af sælger eller en fagmand få forklaret, hvordan enheden bruges på en sikker måde.

Under en instruktion skal brugeren især gøres opmærksom på, at det er nødvendigt at være yderst forsigtig og koncentreret, når der arbejdes med enheden.

Selv hvis enheden betjenes som anvist, vil der altid være en restrisiko.



Livsfare på grund af kvælning!

Børn, der leger med emballagematerialet, risikerer at blive kvalt i det. Emballagemateriale SKAL holdes væk fra børn.

Giv eller udlån kun maskinen samt påbygningsmaskinerne til personer, der er instruerede heri, eller som er fortrolige med betjeningen af den. Betjeningsvejledningen er en del af maskinen og skal altid følges med.

Kontrollér, at brugeren fysisk, sensorisk og mentalt er i stand til at betjene maskinen og arbejde med den. Hvis brugerens fysiske, sensoriske eller mentale evner er nedsatte, må brugeren kun arbejde med plæneklipperen under opsyn eller efter anvisninger fra en ansvarlig person.

Kontrollér, at brugeren er myndig eller er under uddannelse i henhold til de nationale regler og under opsyn.

Maskinen må kun anvendes af personer, der er udhvilede og i god fysisk og psykisk stand. Er du ikke helt rask, bør du spørge din læge, om du må arbejde med

maskinen. Undlad at arbejde med maskinen efter indtagelse af alkohol, narkotika eller medicin, der nedsætter reaktionsevnen.

Maskinen er beregnet til privat brug.

OBS - risiko for ulykker!



STIHL kompostkværne er velegnede til findeling af grene og planterester. Enhver anden brug er ikke tilladt og kan være farlig eller forårsage skade på enheden.

Kompostkværnen må ikke anvendes (ufuldstændig liste):

- til andre materialer (f. eks. glas, metal).
- til arbejde, der ikke er beskrevet i brugsanvisningen.
- til fremstilling af fødevarer (f. eks. knusning af is, mosning).

Af hensyn til sikkerheden bortfalder denne garanti ved enhver ændring på maskinen, undtagen ved en faglig korrekt montering af tilbehør, som er godkendt af STIHL. Du kan få mere at vide om godkendt tilbehør hos din STIHL-forhandler.

Det er ikke tilladt at foretage ændringer på maskinen, som ændrer forbrændingsmotorens eller el-motorens effekt eller omdrejningstal.

Der må ikke transporteres ting, dyr eller personer med maskinen.

Vær specielt forsigtig ved anvendelse i offentlige anlæg, parkanlæg, på sportspladser, ved veje samt i land- og skovbrug.

Slip altid kun maskinen, når den står på en plan flade og ikke af sig selv kan rulle væk.

4.2 Advarsel – fare på grund af elektrisk strøm

OBS! risiko for elektrisk stød!

Strømkabel, netstik, tænd- / slukkontakt og tilslutningsledning er særligt vigtige for den elektriske sikkerhed. Beskadigede kabler, muffe og stik eller tilslutningsledninger, der ikke overholder forskrifterne, må ikke anvendes, da der er risiko for elektrisk stød.



Kontroller regelmæssigt tilslutningsledningen for skader eller slid (skørhed).

Maskinen må kun tages i brug med netledningen rullet helt ud.


Ved anvendelse af en kabeltromle skal netledningen være rullet helt ud før brug.

Anvend aldrig beskadigede forlængerledninger. Udskift defekte kabler med nye, og udfør ikke reparationer på forlængerledningerne.

Tag omgående netledningen eller forlængerledningen ud af stikkontakten, hvis de bliver beskadiget under driften. Rør aldrig ved den beskadigede net- eller forlængerledning.

Maskinen må ikke anvendes, hvis ledningerne er beskadigede eller slidte. Kontroller især netledningen for skader og ældning.

Vedligeholdelses- og reparationsarbejder på netledningerne må kun udføres af et særligt uddannet personale.

 **Risiko for elektrisk stød!**
Tilslut ikke en beskadiget ledning til elnettet, og rør ikke ved en beskadiget ledning, før den er afbrudt fra elnettet.

Klippeværktøjet (knivene) må først berøres, når der er slukket for strømmen til maskinen.

Sørg altid for, at de anvendte ledninger er tilstrækkeligt sikrede.



Arbejd ikke i regnvejr og ikke i våde omgivelser.

Brug kun fugtighedsisolerede forlængerledninger til udendørs brug, som passer til maskinen (⇒ 10.1).

Tag tilslutningsledningen ud af stikket og stikdåsen, og træk ikke i tilslutningsledningen.

Lad ikke maskinen stå ubeskyttet i regnen.

Når maskinen tilsluttes et generatoraggregat, skal det sikres, at den ikke kan beskadiges af strømudsving.

Tilslut kun maskinen til en strømforsyning, som er beskyttet af et fejlstrømsrelæ med en brydestrøm på maksimalt 30 mA. Yderligere oplysninger fås hos elinstallatøren.

4.3 Beklædning og udstyr



Bær altid solide sko med skridsikre såler under arbejdet. Gå aldrig barfodet eller iført sandaler.



Brug altid tætsiddende beskytteshandsker af punkterings- og skærefast materiale med lukket manchet for at beskytte mod mekaniske risici som punkteringer og snit under arbejde,

vedligeholdelsesarbejde, transport af fliHughgeren og udbedring af fejl. Dette reducerer risikoen for håndskader ved lange eller flettede grene og ved vedligeholdelse. Egnede beskytteshandsker er testet i overensstemmelse med standard EN 388 eller nationale bestemmelser og er kommercielt tilgængelige med den relevante mærkning.



Bær altid tætsiddende sikkerhedsbriller under arbejdet.



Egnede beskyttelsesbriller er testet for mekanisk styrke i henhold til standard EN 166 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.



Brug altid høreværn under arbejdet.



Egnet høreværn er testet i henhold til standard EN 352 eller nationale bestemmelser og fås i handlen med den relevante mærkning.

Bær begge dele under hele driftsperioden.



Vær altid iført tøj, der passer til arbejdet med maskinen og som sidder tæt til kroppen, dvs. kedeldragter og ingen arbejdsjakker. Under arbejdet med maskinen må du ikke bære sjal, slips, smykker, hængende snore eller lignende samt løse beklædningsstykker.

Langt hår skal samles og holdes sammen (med hovedtørklæde/kasket) under arbejdet samt under al arbejde på maskinen.

4.4 Transport af maskinen

Anvend altid beskyttelseshandsker (⇒ 4.3) under arbejdet for at undgå at komme til skade på varme maskindele eller de skarpe kanter.

Transporter aldrig maskinen med igangsat el-motor. Stands el-motoren, lad kniven løbe ud, og træk netstikket ud før transporten.

Transportér kun maskinen med afkølet el-motor.

Transporter kun apparatet med korrekt monteret påfyldningstragt.



Risiko for personskade!

Brugeren kan komme til skade på klingerne.

Pas på maskinens vægt, især når den vipper.

Anvend egnede hjælpemidler til læsning (læsseramper eller løfteanordninger).

Fastgør maskinen under transporten vha. tilstrækkeligt dimensionerede hjælpemidler (seler, reb osv.) til fastgørelsespunkterne, der er anført i denne betjeningsvejledning. (⇒ 12.)

Træk eller skub kun maskinen i skridttempo. Maskinen må ikke bugseres!

Under en transport af maskinen skal gældende forskrifter overholdes, især hvad angår ladningens sikkerhed samt transport af ting på lastarealet.

4.5 Før arbejdet påbegyndes

Kontrollér, at det kun er personer, som har læst betjeningsvejledningen, der anvender maskinen.

Vær opmærksom på kommunale forskrifter for anvendelsestider for havemaskiner med forbrændingsmotor eller elektrisk motor.

Før maskinen tages i brug, skal defekte, slidte og beskadigede dele udskiftes. Ulæselige eller beskadigede fare- og advarselsanvisninger på maskinen skal udskiftes. Din STIHL forhandler har ekstra skilte og alle andre reservedele på lager.



Risiko for kvæstelse!

Slidte eller beskadigede dele (f.eks. sløve knive) kan påvirke maskinens sikkerhed og medføre kvæstelse af brugeren.

Før ibrugtagning skal følgende kontrolleres og sikres:

- Maskinen er i driftssikker tilstand. Det betyder, at afskærmninger og sikkerhedsudstyr er korrekt placeret og i ordentlig tilstand.
- Den elektriske tilslutning sker i en stikdåse, der er installeret korrekt og efter forskrifterne.
- Isoleringen af tilslutnings- og forlængerledningen, stikkene og koblingen er i fejlfri tilstand.
- Hele maskinen (el motorens kabinet, sikkerhedsudstyr, fastgørelsesdele, knive, knivaksel, knivskiver osv.) er hverken slidte eller beskadigede.
- Der er ikke granulerbart materiale i maskinen, og påfyldningstragten er tom.
- Alle skruer, møtrikker og andre fastgørelsesdele forefindes og er spændt fast til. Spænd løse skruer og møtrikker fast til, før maskinen tages i brug (overhold tilspændingsmomentet).

Maskinen må kun anvendes udendørs og ikke i nærheden af en mur eller en anden fast genstand (brugeren har ingen mulighed for at undvige, ruder knuses, biler ridses osv.).

Maskinen skal stilles på en jævn og fast undergrund.

Maskinen må ikke anvendes på en undergrund med sten eller grus, da det findelte og ophvirvlede materiale kan forårsage kvæstelser.

Kontroller før hver brug, om maskinen er lukket korrekt. (⇒ 11.2)

Bliv fortrolig med tænd/sluk-kontakten, så du kan reagere hurtigt og korrekt i nødstilfælde.

Stænkbeskyttelsen i påfyldningstragten skal dække påfyldningsåbningen og være ubeskadiget – en defekt stænkbeskyttelse skal udskiftes.



Risiko for personskade!

Enheden må kun anvendes, når den er korrekt monteret. Hvis der mangler dele på enheden (f. eks. hjul), kan de foreskrevne sikkerhedsafstande ikke længere overholdes, og enheden kan have nedsat stabilitet.

Enheden skal kontrolleres visuelt for at sikre, at den er i korrekt stand, før den tages i brug!

I overensstemmelse med forskrifterne betyder det, at enheden er fuldt monteret, især:

- Tragtens øverste del er monteret på tragtens nederste del,
- Påfyldningstragten er monteret på basisenheden, og begge låseskruer er håndspændt,

- Hjulsoklen er komplet monteret
- begge hjul er monteret,
- alle sikkerhedsanordninger (udstødnings-skakt, stænkbeskyttelse osv.) skal være på plads og i god stand,
- Skæreenheden (skæreskiven) er monteret,
- alle klingerne er monteret i overensstemmelse med forskrifterne.

De kontakter og sikkerhedsanordninger, som er installeret på maskinen, må ikke fjernes eller kortsluttes.

Undersøg knivskiven for beskadigelser og deformationer via en synskontrol, og udskift efter behov.

4.6 Under arbejdet



Arbejd aldrig, mens dyr eller personer, især børn, befinder sig i farezonen.

Der må ikke arbejdes med maskinen i regnvej, tordenvej, og især ikke når der er risiko for lynnedslag.

Er undergrunden våd, er der større risiko for uheld pga. dårligere fodfæste. Arbejd ekstra forsigtig her, så du ikke skrider ud. Undgå om muligt at anvende maskinen, hvis undergrunden er fugtig.

Arbejd kun i dagslys eller med god kunstig belysning.

Arbejdsområdet skal af sikkerhedsmæssige grunde holdes rent og ordentligt under hele arbejdet. Fjern risici for at snuble, såsom sten, grene, kabler osv.

Brugerens ståflade må ikke være højere end maskinens ståflade.

Start:

Stil maskinen op i en stabil position, før den startes. Maskinen må ikke bruges, når den ligger ned.

Start maskinen forsigtigt i henhold til anvisningerne i kapitlet "Ibrugtagning af maskinen". (⇒ 10.)

Stå ikke foran udkastningsåbningen, når forbrændingsmotoren startes eller el-motoren tilsluttes. Der må ikke være noget granuleringsmateriale i kompostkværnen, når den startes eller tilsluttes. Granuleringsmaterialet kan slynges op efter og medføre kvæstelser.

Maskinen må ikke vippe, når den startes.

Undgå at slukke og tænde apparatet hyppigt inden for et kort tidsrum, og "leg" ikke med tænd- / sluk-kontakten. Risiko for overophedning af elmotoren!

Maskinen forårsager spændingsudsving, når den kører på højtryk. Ved dårlige spændingsforhold kan det have indflydelse på andre apparater eller anordninger, der er tilsluttet samme kredsløb.

I dette tilfælde skal der træffes passende foranstaltninger (f. eks. kan maskinen tilsluttes et andet kredsløb, eller den kan tilsluttes et kredsløb med lavere impedans).

Anvendelse:



Risiko for kvæstelser!

Hold eller før aldrig hænder og fødder mod, over eller under de roterende dele.

Hold aldrig ansigtet eller lemmer over påfyldningstragten eller udkastningsåbningen, når maskinen er tilsluttet. Hold altid hoved og krop væk fra påfyldningsåbningen.



Grib aldrig ind i påfyldningstragten eller udkastningsskakten med hænderne, lemmer eller tøj. Der er stor risiko for skader på øjne, ansigt, fingre og hænder osv.

Sørg altid for at holde ligevægten og stå sikkert. Læn dig ikke fremefter.

Stænkbeskyttelsen må ikke ændres under driften (f.eks. fjernes, klappes op, klemmes fast, ødelægges).

Brugeren skal stå i det anførte arbejdsområde under påfyldningen. Hold dig altid inden for arbejdsområdet samt væk fra udkastningsområdet under hele driften. (⇒ 8.4)



Risiko for personskade!

Under arbejdet kan kompostmateriale blive slynget tilbage. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet i ansigtet, i øjnene og på hænderne. Brug derfor altid beskyttelsesbriller og handsker (⇒ 4.3) og hold hovedet væk fra påfyldningsåbningen.

Vip aldrig maskinen, mens forbrændingsmotoren eller el-motoren er i gang.

Vælter maskinen under driften, skal el-motoren standses med det samme, og stikket trækkes ud.

Sørg for, at granuleringsmateriale ikke hober sig op i udkastningsskakten, da dette kan resultere i et dårligt granuleringsresultat eller tilbageslag.

Når kompostkværnen fyldes, skal man passe særligt på, at der ikke kommer fremmedlegemer som f.eks. metaldele, sten, plastik, glas osv. ind i

granuleringskammeret, da disse kan medføre beskadigelser og tilbageslag fra påfyldningstragten.



Risiko for kvæstelse!

Brugeren kan blive alvorligt kvæstet ved tilbageslag af granulerbart materiale og fremmedlegemer. Hold fremmedlegemer væk fra maskinen, og fjern straks eventuelle tilstopninger.



Risiko for kvæstelse!

Grenmaterialet kan slå tilbage under kompostkværnens påfyldning. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet ved tilbageslag af granulerbart materiale. Brug beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller (⇒ 4.3) tragen!



Vær opmærksom på klippeværktøjets efterløb, som varer i nogle sekunder.

STOP

Sluk for el-motoren, træk stikket ud, og vent, indtil det roterende værktøj er standset,

- før maskinen forlades eller står uden opsyn,
- før du løfter, omplacerer, vipper, skubber, trækker eller bærer maskinen,
- før lukkeskruerne løsnes, og maskinen åbnes,
- før du transporterer maskinen,
- før du fjerner blokeringer eller tilstopninger i skæremodulet, i påfyldningstragten eller i udkastningskanalen,
- før der udføres arbejder på knivskiven,
- før maskinen kontrolleres, rengøres eller der udføres andet arbejde på den.

Hvis der kommer fremmedlegemer ind i skæreværktøjet, eller hvis enheden siger usædvanlige lyde eller vibrerer unormalt, skal der straks slukkes for elmotoren og lad enheden køle af. Træk stikket ud af stikkontakten, fjern påfyldningstragten og udfør følgende trin:

- Kontroller enheden, især skæreenheden (klinger, skæreskiven, klingeholder, klingskrue, klemmering), for skader eller slitage, og få eventuelle nødvendige reparationer og vedligeholdelsesarbejde udført af en fagmand, før du starter med at arbejde med enheden igen.
- Kontroller, om alle dele af skæreenheden sidder fast, og stram om nødvendigt skruerne (overhold tilspændingsmomenterne).
- Få beskadigede og slidte dele udskiftet eller repareret af en fagmand, idet delene skal være af tilsvarende kvalitet.

4.7 Vedligeholdelse og reparation



Før vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes (rengøring, reparation osv.) og før der kontrolleres om

tilslutningsledningen viklet ind i hinanden eller beskadiget, skal maskinen placeres på et fast, jævnt underlag, slukkes for elmotoren og stikket tages ud af stikkontakten.

Lad maskinen køle af i ca. 5 minutter, før der udføres vedligeholdelsesarbejde.

Sørg inden vedligeholdelse af klippeværktøjet, for at klippeværktøjet trods spærringen kan dreje videre, også selv om strømmen er slået fra.

Tilslutningsledningen må kun repareres eller udskiftes af autoriserede elinstallatører.

Rengøring:

Efter arbejdet skal hele maskinen gøres grundigt ren. (⇒ 11.1)

Anvend aldrig en højtryksrenser, og rengør ikke maskinen under rindende vand (f. eks. med en haveslange). Brug ikke aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige kunststof- og metaldelene og gøre brugen af din STIHL-maskine mindre sikker.

Vedligeholdelsesarbejder:

Det er kun tilladt at udføre de vedligeholdelsesarbejder, der er anført i denne betjeningsvejledning; alt andet arbejde skal udføres af en forhandler. Hvis du ikke har tilstrækkelig viden herom eller mangler de nødvendige hjælpemidler, bedes du **altid** henvende dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer udelukkende udføres af en STIHL-forhandler.

STIHL-forhandlerne tilbydes jævnligt kurser og får stillet teknisk materiale til rådighed.

Anvend kun værktøj, tilbehør eller påbygningsmaskiner, som er godkendt af STIHL til maskinen eller teknisk lignende produkter. I modsat fald er der risiko for ulykker med personskader eller skader på maskinen til følge. Kontakt en forhandler, hvis du har spørgsmål.

Originalt værktøj og tilbehør samt originale reservedele fra STIHL er tilpasset optimalt til maskinen og brugerens behov. Originale STIHL-reservedele kendes på STIHL-reservedelsnummeret, på

graveringen STIHL samt på STIHL-reservedelssymbolet. Symbolet kan også stå alene på mindre dele.

Sørg for, at advarsels- og henvisningsskilte er rene og læselige. Beskadigede eller bortkomne skilte skal udskiftes med nye originale skilte fra din STIHL-forhandler. Udskiftes en komponent med en ny, skal det sikres at den nye del forsynes med det samme skilt som den gamle.

Arbejder på klippeanordningen må kun udføres med tykke beskyttelsehandsker (⇒ 4.3) og med største omhu og forsigtighed.

Sørg for, at alle møtrikker, bolte og skruer, især alle skruer på skæremodulet, er fast tilspændte, så det er sikkert at bruge maskinen.

Kontroller hele maskinen for slid og beskadigelser regelmæssigt, især før den skal opbevares (f.eks. før vinterpausen). Slidte og beskadigede dele skal udskiftes med det samme af hensyn til sikkerheden, så maskinen altid er i driftssikker tilstand.

Hvis der i forbindelse med vedligeholdelsesarbejdet har været fjernet komponenter eller beskyttelsesanordninger, skal disse omgående anbringes korrekt.

4.8 Opbevaring, hvis maskinen ikke skal bruges i længere tid

Lad maskinen køle af i ca. 5 minutter, før den stilles i et lukket rum.

Kontrollér, om maskinen er beskyttet mod utilsigtet brug (f. eks. fra børn).

Maskinen skal gøres grundigt ren før pauser (f.eks. vinterpause).

Opbevar maskinen i en driftssikker tilstand.

Stil maskinen til opbevaring på en plan flade, så den ikke af sig selv kan rulle væk.



Risiko for kvæstelser fra klinger!

Kompostkværnen bør kun opbevares med en monteret påfyldningstragt.

4.9 Bortskaffelse

Affaldsprodukter kan skade mennesker, dyr og miljøet og skal derfor bortskaffes korrekt.

Kontakt genbrugsstationen eller forhandleren for at vide hvordan affaldsprodukterne kan bortskaffes korrekt. STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Sørg for korrekt bortskaffelse af den brugte maskine. Sørg for, at maskinen ikke kan anvendes længere før bortskaffelsen. Fjern især strømkablet og tilslutningsledningen til el-motoren for at forebygge ulykker.

5. Symbolforklaring



OBS!

Læs betjeningsvejledningen grundigt inden ibrugtagning.



Risiko for kvæstelse!

Der må ikke være uvedkommende i fareområdet.

Risiko for kvæstelse!

Roterende værktøj!
Stiuk aldrig hænder og fødder ind i åbninger, når maskinen kører.

Risiko for kvæstelse!

Sluk elmotoren, og træk netkablet ud af maskinen, før der arbejdes på klippeværktøjet, før vedligeholdelses- og rengøringsarbejde, før kontrol af, om tilslutningsledningen er snoet eller beskadiget, samt før maskinen forlades.

Risiko for kvæstelse!

Grene, der skubbes tilbage, og granuleringsmateriale kan gennembore hænder eller fingre.

Brug høreværn og sikkerhedsbriller (⇒ 4.3).

Brug beskyttelsehandsker (⇒ 4.3).



Før det hårde materiale ind i påfyldningstragten i en vinkel fra øverst til venstre til nederst til højre på knivværket.



Arbejd ikke i regnvejr og ikke i våde omgivelser.



Risiko for kvæstelse!

Klippeværktøjet har et efterløb. Vent, indtil klippeværktøjet er standset helt.



Risiko for kvæstelser!

Stig ikke op på maskinen.



Risiko for kvæstelser!

Grib aldrig ind i påfyldningstragten eller udkastningsskakt med hænderne, legemsdele eller tøj.



Risiko for personskade!

Indsæt aldrig hårdt materiale på en anden måde end beskrevet.



Risiko for personskade!

Før det hårde materiale ind i påfyldningstragten i en vinkel fra øverst til venstre til nederst til højre på knivværket. Hårdt materiale må aldrig føres ind i det markerede område.



Før det hårde materiale ind i påfyldningstragten i en vinkel fra øverst til venstre til nederst til højre på knivværket.

6. Medfølgende dele

Pos.	Betegnelse	Stk.
A	Basismaskine med tragtunderdel	1
B	Hjulfod	1
C	Hjulaksel	1
D	Hjulanslag	2
E	Skrue M6 x 55	2
F	Sekskantmøtrik	2
H	Hurtiglukkemekanisme	2
I	Hjul	2
J	Hjulkapsel	2
K	Firkantmøtrik	2
L	Skive Ø 17 mm	4
M	Skrue M6 x 50	2
N	Udkastningsspjæld	1
O	Udkastningsforlængelse	1
P	Liste	1
Q	Bolt	2
R	Torxskruer P5 x 20	3
S	Tragtens overdel	1
T	Sikkerhedsskruer	4
U	Torxskruer P5 x 10	2
V	Kombinøgle	1
	Betjeningsvejledning	1

7. Klargøring af maskinen




Risiko for kvæstelser!

Følg sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Sikkerhed". (⇒ 4.1)

7.1 Monter hjulaksel og hjul



3

- Monter hjulakslen (C) med hjulanslaget (D), skruerne (E) og sekskantmøtrikkerne (F) på hjulfoden (B), og skru dem fast med kombinøglen (V) (4 - 6 Nm).
- Skub hjulene (I) på den monterede hjulaksel.
-  Hurtiglukkemekanismen må kun skubbes så langt ind på hjulakslen, at hjulene stadig kan drejes let. Hurtiglukkemekanismen kan ikke genanvendes efter afmonteringen.
- Skub hurtiglukkemekanismen (H) med den hvælvede side udad på hjulakslen.
- Tryk hjulkapslerne (J) på hjulene.

7.2 Monter undervognen og udkastningsskakten



4

1 Monter udkastningsforlængelsen

- Anbring basismaskinen (A) på en ca. 15-20 cm høj træklods som vist på billedet.
- Sæt udkastningsforlængelsen (O) med krogene (1) ind i åbningerne (2) på basismaskinen (A) bagfra, og drej den nedefter, så den forreste del på basismaskinen stikker nøjagtigt ind i åbningen på udkastningsforlængelsen.

- Skru skruerne (U) ind i krogenes (1) gevind (1 - 2 Nm).

2 Monter undervognen

- Skub firkantmøtrikkerne (K) og skiverne (L) i de dertil beregnede udsparinger på basismaskinen (3).
- Skub undervognen med begge hjulfødder (4) helt ind i føringerne på basismaskinen (5).
- Tryk hjulfoden med bøjningen (6) ind i udsparingen på udkastningsforlængelsen (7).
- Stik skruerne (M) med skiverne (L) gennem åbningerne på hjulfødderne (8), og skru dem fast med kombinøglen (V) (4 - 6 Nm).

3 Monter listen



Hjulfodens bøjning (6) skal ligge nøjagtigt i udsparingerne på udkastningsforlængelsen (7).

- Læg listen (P) på, og skru skruerne (R) i (1 - 2 Nm).
- Stil maskinen op.

4 Monter udkastningsspjældet

- Hægt udkastningsspjældet (N) på, og tryk boltene (Q) ind (anvend evt. en gummihammer).
Når det hæftes i, skal det kontrolleres, at ribberne (9) t.v. og t.h. på indersiden af udkastningsspjældet ligger nøjagtigt i udkastningsforlængelsens (10) føringsnot.

7.3 Åbn og luk udkastningsspjældet



Åbn udkastningsspjældet:

- Klap udkastningsspjældet (1) op under granuleringen, så låselasken (2) i udkastningsforlængelsen går i hak.

Luk udkastningsspjældet:

- I forbindelse med transport eller pladsbesparende opbevaring løftes låselasken (2) let op, og udkastningsspjældet (1) klappes ned.

7.4 Monter tragtens overdel



Tragten kan kun monteres med et særligt værktøj fra forhandleren. STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

- Sæt tragtens overdel (S) med symbolet (1) fremad hen mod lukkeskruerne (2), på tragtens underdel (3).



For at forhindre, at stænkbeskyttelsen glider væk, når skruerne skrues i, anbefales det at overholde den beskrevne monteringsrækkefølge.

- Skru skruerne (T) i i den viste rækkefølge (1 2 3 4).

8. Arbejdsanvisninger

8.1 Hvilket materiale kan forarbejdes?

– Påfyldning af kompostkvarnen. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Træ- eller hækkeklip samt stærkt og grenet grenmateriale.

GHE 250, GHE 260:

Organiske planterester som frugt- og grøntsagsaffald, blomstersnit, blade, men også træ- eller hækkeklip samt stærkt og grenet grenmateriale.



Risiko for kvæstelser!

Træ- og hækkeklip bør behandles, når det er friskt, da ydeevnen er større med frisk granulerbart materiale end med tørt, hårdt materiale øger risikoen for tilbageslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet af tilbagekastet grene.

8.2 Hvilket materiale kan ikke bearbejdes?

Sten, glas, metaldele (tråde, søm...) eller plastik må ikke puttes i kompostkvarnen.

Grundregel:

Materialer, som ikke hører til kompostbunken, skal heller ikke forarbejdes af kompostkvarnen.

8.3 Maksimal grendiameter

Maksimal grendiameter
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Når der indsættes flere tynde grene på samme tid må det samlede antal grendiameter ikke overstige den maksimale grendiameter.

Den bedste makulering opnås med friskklippet afklip af træ og hæk.

8.4 Operatørens arbejdsområde



- Af sikkerhedsmæssige årsager skal operatøren altid opholde sig i arbejdsområdet (gråt område X) i hele driftstiden (med elmotoren tændt eller forbrændingsmotoren i gang), især for at undgå at blive kvæstet af materiale, der slynges ud.

For påfyldning af granuleringsmateriale, skal man stille sig siden af påfyldningstragten.



Risiko for kvæstelser!

Den skråstillede knivværk kan slynge materiale tilbage! Brugeren kan blive alvorligt kvæstet af tilbageslynget materiale. Stå aldrig direkte bag påfyldningstragten for at undgå skader af tilbageslag.

8.5 Korrekt belastning af maskinen

Kompostkværnens elmotor eller forbrændingsmotor må kun belastes så meget, at motorens omdrejningstal ikke falder væsentligt. Påfyld altid kompostkværnen jævnt og kontinuerligt. Falder elmotorens eller forbrændingsmotorens omdrejningstal under arbejdet med kompostkværnen, må der ikke påfyldes mere, så elmotoren kan aflastes.



Stands først el-motoren, når der ikke er mere granulerbart materiale i maskinen. Ellers kan knivskiven blokere sig, næste gang maskinen tages i brug.

8.6 Overbelastningsbeskyttelse

Hvis der under arbejdet opstår en overbelastning af el-motoren, kobler den indbyggede termiske overbelastningsbeskyttelse automatisk el-motoren fra.

Når kompostkværnen er kølet af i **ca. 10 minutter**, kan den tages i brug igen. Hvis overbelastningsbeskyttelsen ofte udløses, kan der være følgende årsager:

- Tilslutningsledningen er ikke egnet (⇒ 10.1)
- Nettet er overbelastet
- Maskinen er overbelastet pga. for store mængder granulerbart materiale, eller knivene er slidte

8.7 Hvis kompostkværnens klippeværktøj er blokeret

Er kompostkværnens skæremodul blokeret under granuleringen, skal elmotoren standses med det samme, og kablet trækkes ud. Tag påfyldningstragten af, og fjern årsagen til fejlen.

8.8 Korrekt påfyldning af kompostkværnen



Risiko for personskade!

Det vinklede knivværk kan slynge grene tilbage! Brugeren kan blive alvorligt kvæstet af tilbagekastet makuleret materiale. For at undgå skader som følge af tilbageslag skal kompostkværnen fyldes korrekt.



Risiko for personskade!

Læs omhyggeligt kapitlet "For din egen sikkerheds skyld" (⇒ 4.), især underkapitlet "Under arbejdet" (⇒ 4.6), og overhold alle sikkerhedsanvisninger, før du fylder kompostkværnen. Kompostkværnen må kun påfyldes af én person.



Risiko for personskade!

Stik aldrig hånden ind i en påfyldningsåbning!

- Vær opmærksom på arbejdsområdet, når du påfylder kompostkværnen. (⇒ 8.4)
- Start kompostkværnen. (⇒ 10.3)

Blødt materiale:

- Smid organiske planterester som frugt- og grøntsagsaffald, blomstersnit, blade, tynde grene osv. ind i påfyldningsåbningen (1).



Fugtigt eller vådt blødt materiale fører hurtigere til blokeringer i maskinen. Fyld derfor kompostkværnen langsomt, og vær særlig opmærksom på elmotorens hastighed. Den må ikke synke under påfyldningen.

Hårdt materiale:



Ved påfyldning af hårdt materiale skal den angivne maksimale grendiameter overholdes. Tynd ud i grene med kraftige forgreninger og fjern sideskud.

- Det hårde materiale føres ind i påfyldningstragten i en vinkel fra øverst til venstre til nederst til højre mod knivværket i henhold til symbolet (1). Der må ikke føres hårdt materiale ind i det markerede område (2). Før langsomt træ- eller hækkeklip og grenmateriale ind i påfyldningsåbningen (1). Hårdt materiale trækkes automatisk ind af maskinen.



Risiko for personskade!

Det vinklede knivværk kan slynge grenmateriale tilbage! For at undgå skader forårsaget af tilbageslag skal kompostkværnen fyldes korrekt med hårdt materiale: Placer længere grene i en lidt skrå vinkel, og før dem mod den højre tragtvæg op til knivværket i overensstemmelse med symbolet (2).



Overhold den korrekte belastning på elmotoren. (⇒ 8.5)

9. Sikkerhedsanordninger

9.1 El-motor genstartspærre

Start kun maskinen med afbryderen og ikke ved at stikke tilslutningsledningen i stikdåsen.

9.2 Sikkerhedslås

El-motoren eller kompostkniven kan kun startes, når påfyldningstragten er lukket korrekt til. Når den højre lukkeskrue løsnes

(set forfra mod maskinen) under driften, standses el-motoren automatisk, og kniven stopper efter nogle få sekunder.

9.3 El-motor udløbsbremse

El-motorens udløbsbremse forkorter udløbstiden, fra maskinen slår fra til knivene står stille, til få sekunder.

9.4 Beskyttelseskapper

Kompostkværnen er udstyret med beskyttelseskapper i påfyldnings- og i udkastningsområdet. Hertil hører hele påfyldningstragten med tragtoverdelen og stænkbeskyttelse, udkastningsforlængelsen samt udkastningsspjældet.

Beskyttelseskapperne sørger for en korrekt afstand til granuleringsknivene under granuleringen.

10. Tag maskinen i brug



Før kompostkværnen tages i brug, bør kapitlet "Din sikkerhed" (⇒ 4.1) læses omhyggeligt og overholde alle sikkerhedsanvisninger.

- Elmotoren må kun tændes som beskrevet i brugsanvisningen. (⇒ 10.3)

10.1 Elektrisk tilslutning af kompostkværne



Risiko for kvæstelse!

Følg alle sikkerhedsanvisningerne i kapitlet "Advarsel – fare på grund af elektrisk strøm" (⇒ 4.2).

Spændingen skal svare til driftsspændingen (se mærkepladen).

Tilslutningsledningen skal være tilstrækkeligt sikret i overensstemmelse med de relevante nationale elinstallationsforskrifter. (⇒ 17.)

Der må kun anvendes tilslutningsledninger, som ikke er lettere end gummislanger **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Stikforbindelserne skal være stænkvangsbeskyttet.

Uegnede forlængerledninger medfører effekttab og kan forårsage skader på elmotoren.

Tilslutningsledningens minimale tværsnit skal udgøre **3 x 1,5 mm²** for en længde op til **25 m** og **3 x 2,5 mm²** for en længde op til **50 m**.

Forbindelseskablernes koblinger skal være af gummi eller være gummibetrukne og overholde standarden **DIN/VDE 0620**.

Maskinen skal tilsluttes en strømforsyning med en systemimpedans Z_{maks} ved leveringspunktet (hovedtilslutningen) på maksimalt **0,443 ohm (ved 50 Hz)**. Brugeren skal sikre, at maskinen kun tilsluttes en strømforsyning, der overholder disse krav. Hvis det er nødvendigt, kan systemimpedansen oplyses af det lokale elselskab.



Yderligere oplysninger om tilslutningen fås hos elinstallatøren.

10.2 Sæt netledningen i



Overhold samtlige punkter i kapitlet "Elektrisk tilslutning af maskine", når ledningen vælges (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Løft klemmen (1).
- Sæt ledningens kobling på.
- Slip klemmen.

GHE 260, GHE 260 S:

- Sæt ledningens kobling i det 5-polede stik på maskinen.

10.3 Tænd for kompostkværnen




 Der må ikke være noget granuleringsmateriale i maskinen, når den startes, da dette kan slynges ud.

Spærringen af knivskiven skal altid være klappet helt tilbage. (⇒ 11.)

- Sæt stikket i. (⇒ 10.2)
- Tryk på den grønne tast (1) på kontakten (billedet viser GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Kompostkværnen er startet op.

 Elmotoren skal have nået det maksimale omdrejningstal (tomgangsomedrejningstal), før du påbegynder tilførslen af granuleringsmaterialet.

10.4 Sluk for kompostkværnen



Risiko for kvæstelse!

Træd ikke ind i udkastningsområdet, når maskinen standses!

Stå i siden af maskinen, når den slukkes.

Vær opmærksom på værktøjets efterløb, som varer i flere sekunder efter, at elmotoren er standset.

- Tryk på den røde tast (1) på kontakten (billedet viser GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Kompostkværnens elmotor standser og nedbremses automatisk.



Stands først el-motoren, når der ikke er mere granulerbart materiale i maskinen. Ellers kan knivskiven blokere sig, næste gang maskinen tages i brug.

10.5 Kontrollér knivskivernes omdrejningsretning



Kontrollér knivskivernes omdrejningsretning på modellerne GHE 260 und GHE 260 S før arbejdet (påfyldning) påbegyndes.



Risiko for kvæstelse!


Brug altid beskyttelsesbriller under kontrollen.

- Tænd for kompostkværnen. (⇒ 10.3)
- Sluk for kompostkværnen. (⇒ 10.4)

- Tryk stænkbeskyttelsen indefter, og kig oppefra på knivskiven gennem påfyldningsåbningen: Hvis omdrejningsretningen er korrekt indstillet, drejer knivskiven mod venstre (mod uret).

10.6 Ændring af knivskivernes omdrejningsretning



 Hvis knivskivernes omdrejningsretning er forkert (mod højre, med uret), skal omdrejningsretningen ændres på modellerne GHE 260 und GHE 260 S.

Knivskivernes omdrejningsretning ændres ved at ændre polariteten på fasevenderen på netstikket.

- Drej fasevenderen (1) 180° til venstre eller højre med en skruetrækker (U), indtil den går i indgreb.

10.7 Granulering

- Skub kompostkværnen hen på et jævnt og fast underlag, og kontrollér, at den står sikkert.
- Bær solide beskytteshandsker, tag beskyttelsesbriller og høreværn på. (⇒ 4.3)
- Åbn udkastningsspjældet. (⇒ 7.3)
- Sæt kompostkværnens ledning i.
- Tænd for kompostkværnen. (⇒ 10.3)
- Vent, indtil kompostkværnen har nået det maksimale omdrejningstal (tomgangsomedrejningstal).
- Fyld kompostkværnen korrekt med granulerbart materiale. (⇒ 8.8)

- Sluk for kompostkvarnen. (⇒ 10.4)

11. Vedligeholdelse

! Risiko for personskade!
Før du udfører vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde på maskinen skal du omhyggeligt læse kapitlet "For din sikkerheds skyld" (⇒ 4.), især underkapitlet "Vedligeholdelse og reparationer" (⇒ 4.7), og følge alle sikkerhedsanvisninger nøjagtigt.

! Risiko for personskade!
For at undgå, at elmotoren utilsigtet bliver tændt, skal netkablet altid afbrydes, før der udføres vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde og før der arbejdes på skæreenheden.

! Risiko for personskade!
Arbejd kun med beskyttelseshandsker. (⇒ 4.3)
Rør aldrig ved knivene, før de står stille.

Hvis du ikke har den nødvendige viden eller det nødvendige værktøj, skal du altid henvende dig til forhandleren.

STIHL anbefaler, at vedligeholdelse og reparationer kun udføres af en STIHL forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.



11.1 Rengør maskinen

Vedligeholdelsesinterval: Efter hver brug

Rengør maskinen omhyggeligt efter brug. Omhyggelig behandling beskytter maskinen mod beskadigelse og forlænger levetiden.

Elektromotorer er beskyttet mod stænkvand.

Beskyt fragmenteringsværktøj inkl. granuleringskammer mod korrosion ved hjælp af dertil beregnede midler (f.eks. rapsolie).

Maskinen må kun gøres ren i den viste position.

- Demonter påfyldningstragten. (⇒ 11.3)

Rens køleluftføringen (indsugningsspalterne) på el-motorens kabinet for snavs for at opnå tilstrækkelig køling af el-motoren.



Ret aldrig en vandstråle mod dele på elmotoren eller forbrændingsmotoren, pakninger, lejesøler og elektriske komponenter

såsom kontakter. Det kan medføre dyre reparationer.



✓ **O.K.** Kan snavs og fastsiddende rester ikke fjernes med en børste, en fugtig klud eller med en træstav, anbefaler STIHL anvendelsen af et

specialrensemiddel (f.eks. STIHL specialrensemiddel).

Brug ikke aggressive rengøringsmidler.

Rengør knivskiverne med jævne mellemrum.

11.2 Montering af påfyldningstragten



! Risiko for personskade!
Arbejd kun med beskyttelseshandsker! (⇒ 4.3)



i Skruepropperne er sikkert forbundet med påfyldningstragten.

- Hægt påfyldningstragten (1) fast i fastgørelseskroge på basisapparatet (2) og drej den fremad.
- Spænd begge skruepropper (3) på samme tid.

i Efter monteringen skal du visuelt kontrollere, at påfyldningstragten er hægtet korrekt i fastgørelseskroge.

11.3 Afmontering af påfyldningstragten



! Risiko for personskade!
Træk stikket ud af stikkontakten, før skruepropperne åbnes. Arbejd kun med beskyttelseshandsker! (⇒ 4.3)

- Løsn begge skruepropper (1) indtil de kan drejes frit. De bliver siddende på påfyldningstragten
- Drej påfyldningstragten (2) bagud, og tag den af.

11.4 Fastgør knivskiven



! Risiko for kvæstelser!
Arbejd altid med
handsker!



Rør aldrig knivene, før de
står stille.

- Afmonter påfyldningstragten. (⇒ 11.3)
- Drej knivskiven (1), så udsparingen (2) er før spærringen (3).
- Klap spærringen (3) op.

11.5 Afmonter knivsættet.



**! Risiko for
personskade!**
Arbejd kun med
beskyttelseshandsker!
(⇒ 4.3)



Rør aldrig ved knivene, før de står
stille.

- Fastgør knivskiven (5). (⇒ 11.4)
- Løsn skruen (1) med en
kombinøgle (V).
- Fjern skruen (1), sikkerhedsskiven (2),
klemringen (3), vingekniven (4),
vingekniven (6, kun ved GHE 250 og
GHE 260) og knivskiven (5).
- Afmonter vendekniven. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 og GHE 260:** Løsn
skruerne (7) og fjern dem med
møtrikkerne (9). Fjern rivekniven (8)
nedad.

11.6 Montering af knivsættet



**! Risiko for
personskade!**
Arbejd kun med
beskyttelseshandsker!
(⇒ 4.3)



Før du sætter knivsættet i, skal du
visuelt kontrollere, at knivskiven og
alle skæreknive er i god stand og
ikke har nogen hakker, revner eller
flækkede områder.

**! Monteringsrækkefølgen og de
angivne tilspændingsmomenter
skal overholdes.**

- Monter vendekniven på knivskiven.
(⇒ 11.8)
- **GHE 250 og GHE 260:** Placer
rivekniven (8) på undersiden af
knivskiven (5) og spænd den med
møtrikkerne (9) og skruerne (7)
(**10 Nm**).
- Sæt knivskiven (5) ind i huset, og
fastgør den. (⇒ 11.4)
- Monter vingekniven (6, kun til GHE 250
og GHE 260), vingekniven (4),
klemringen (3) und
sikkerhedsskiven (2) spænd med
skruen (1) (**50 Nm**).
- Klap spærringen tilbage, så knivskiven
igen kan rotere frit. (⇒ 11.4)
- Montering af påfyldningstragten.
(⇒ 11.2)

11.7 Vedligeholdelse af knivene



! Risiko for kvæstelser!
Arbejd altid med solide
handsker!



**Vedligeholdelsesinterval:
Før hver brug**

- Afmonter påfyldningstragten. (⇒ 11.3)
- Fastgør knivskiven. (⇒ 11.4)
- Kontroller knivene for beskadigelser
(hakker eller ridser) og slid, og vend
eller udskift dem efter behov.

Slidgrænser for knivene:

**! De pågældende knive skal vendes
eller udskiftes, før de anførte
slidgrænser nås. STIHL anbefaler
en STIHL-forhandler.**

1 Vendekniv

- Mål afstanden (A) fra hullet til knivens
kant flere steder på knivene.
Mindsteafstand:
A = 6 mm

2 Vingekniv

- Mål knivbredden (B) på vingeknivens
ombukkede kant.
Mindste knivbredde:
B = 15 mm

3 Vingekniv (GHE 250, GHE 260)

- Mål knivbredden (C) på vingeknivens
ombukkede kant.
Mindste knivbredde:
C = 19 mm

4 Rivekniv (GHE 250, GHE 260)

- Mål knivbredden (D) på riveknivens ombukkede kant.
Mindste knivbredde:
D = 13 mm

11.8 Vending af kniv



Sløve vendeknive kan vendes én gang. Vend altid begge knive på én gang!

- Afmonter knivsættet. (⇒ 11.5)
- Løsn skruerne (1), og tag dem af med møtrikkerne (2).
- Tag knivene (3) af ved at trække dem opad.
- Rengør knivskiven.
- Vend knivene (3), og læg dem med den skarpe side frit på knivskiven, og læg borerne over hinanden.
- Stik skruerne (1) gennem borerne, og skru møtrikkerne (2) i. Spænd møtrikkerne (2) med **10 Nm**.
- Monter knivsættet. (⇒ 11.6)

Skærp kniven:



Risiko for kvæstelser!

Det anbefales, at slibning af alle kompostklinger udelukkende udføres af en forhandler. Stumpe og forkert slebne knive (forkert slibeinkel, ubalance på grund af ujævnt slebne knive osv.) øger risikoen for tilbageslag. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet ved at blive ramt af granulerbart materiale. Desuden kan kompostkværnens funktion (indtag af kompostmateriale, knivenes stabilitet osv.) forringes.

- Afmonter kniven for at slibe den.
- Kniven bør køles, når de slibes, f.eks. med vand. Der må ikke forekomme blå misfarvning, da skæreevnen ellers reduceres.
- Knivene bør slibes jævnt for at undgå vibrationer forårsaget af ubalance.
- Kontrollér, at knivene ikke er beskadiget, før de monteres: Knivene skal udskiftes, når der er synlige hak og revner, eller når slidgrænsen er nået.
- Slib knivene med en slibeinkel på **30°**.
- Kniven bør slibes mod skærekanten.
- Efter slibningen fjernes graten på skærekanten om nødvendigt med fint sandpapir.
- Når du monterer kniven, skal du overholde drejningsmomenterne i afsnittet "Drejning af kniven".

11.9 Elmotor og hjul

Elmotoren er vedligeholdelsesfri.

Hjulenes lejer er vedligeholdelsesfrie.

11.10 Opbevaring og vinterpause

Kompostkværnen skal opbevares i et tørt, lukket og støvfrit rum. Sørg for, at maskinen opbevares utilgængeligt for børn.

Opbevar kun kompostkværnen i en driftssikker tilstand med monteret påfyldningstragt.

Ved længere tids driftspause (vinterpause) skal følgende punkter udføres:

- Rens alle ydre dele omhyggeligt.
- Smør samtlige bevægelige dele godt ind i olie/fedt.

12. Transport



Risiko for kvæstelser!

Læs og overhold kapitlet "Sikkerhed", især kapitlet "Maskinens transport" før transporten. (⇒ 4.4)

12.1 Træk eller skub kompostkværnen



- Hold kompostkværnen i tragtens overdel (1), og vip den bagud.
- Kompostkværnen kan trækkes eller skubbes langsomt (skridttempo).

12.2 Før du løfter eller bærer kompostkværnen



I skal være mindst to personer om at løfte eller bære maskinen.

Bær en egnet beskyttelsesdragt, som dækker underarmene og overkroppen helt.

- 1. person: Tag fat i kompostkværnen i håndtagene på tragtens overdel (1).
- 2. person: Tag fat i kompostkværnen på listen for udkastningsforlængelsen (2).
- Løft kompostkværnen samtidigt.

12.3 Transporter kompostkværnen på en læsseflade



- Fastgør maskinen med egnede hjælpemidler, så den ikke glider. Fastgør reb eller seler til hjulfoden (1) eller påfyldningstragten (2).

13. Sådan minimerer du slid og undgår skader

Vigtige anvisninger til vedligeholdelse af produktgruppen

EI-kompostkværne (STIHL GHE)

Firmaet STIHL påtager sig intet ansvar for ting- og personskader, som opstår som følge af manglende overholdelse af henvisningerne i betjeningsvejledningen, især hvad angår sikkerhed, betjening og vedligeholdelse, eller ved anvendelse af ikke godkendte påbygningskomponenter eller reservedele.

For at undgå skader og unødigt slid på din STIHL-maskine skal du altid følge nedenstående vigtige anvisninger:

1. Sliddele

Nogle dele af STIHL-maskinen udsættes også selv ved korrekt brug for normal slidage og skal alt efter arten og varigheden af brugen udskiftes rettidigt.

Hertil hører bl.a.:

- Kniv
- Knivskive

2. Overholdelse af anvisningerne i denne betjeningsvejledning

Brug, vedligeholdelse og opbevaring af STIHL-maskinen skal ske med største omhu som beskrevet i denne betjeningsvejledning. Brugeren hæfter selv for alle skader, der måtte opstå som følge af manglende overholdelse af sikkerheds-, betjenings- og vedligeholdelsesanvisningerne.

Dette gælder især for:

- ikke tilstrækkeligt dimensioneret tilførsel (tværsnit),
- forkert elektrisk tilslutning (spænding),
- ændringer af produktet, som ikke er godkendt af STIHL,
- anvendelse af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt eller egnet til produktet eller ikke er af tilstrækkelig kvalitet,
- brug af produktet til andet end det af producenten foreskrevne formål,
- anvendelse af produktet ved sportsarrangementer eller i konkurrencer,
- følgeskader som følge af fortsat brug af produktet med defekte komponenter.

3. Vedligeholdelsesarbejder

Alle former for arbejder, der er beskrevet i afsnittet "Vedligeholdelse", skal foretages regelmæssigt.

Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alle vedligeholdelsesarbejder og reparationer udelukkende udføres hos en STIHL-forhandler.

STIHL-forhandlerne tilbydes jævnlige kurser og får stillet teknisk materiale til rådighed.

Såfremt disse arbejder ikke bliver udført, kan der opstå skader, som brugeren selv hæfter for.

Herunder hører bl.a.:

- Skader på elmotoren på grund af utilstrækkelig rensning af køleluftføringen (luftudtag, køleribber, ventilator).
- Korrosionsskader eller følgeskader på grund af uhensigtsmæssig opbevaring,
- Skader på maskinen på grund af anvendelse af andre reservedele af mindre god kvalitet,
- Skader pga. ikke udført eller utilstrækkelig vedligeholdelse, eller skader pga. vedligeholdelses- eller reparationsarbejder, som ikke udføres på forhandlerens værksted.

14. Standardreservedele

Vendekniv:
6008 702 0121

Vingekniv:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

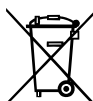
Knivskive komplet:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Knivskive komplet:
6008 700 5117

Vingekniv:
6008 702 0310
Rivekniv:
6008 702 0110

15. Miljøbeskyttelse



Det granulerbare materiale bør ikke smides i skraldespanden, men derimod komposteres.

Emballage, maskine og tilbehør er fremstillet af materialer, der kan genbruges, og som skal bortskaffes i overensstemmelse hermed.

Miljørigtig bortskaffelse, hvor materialerester sorteres, fremmer muligheden for at genanvende brugbare materialer. Derfor skal maskinen afleveres på en genbrugsstation efter udløb af den normale brugstid. Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadelig og forurene miljøet.

16. Overensstemmelseserklæring

16.1 EU-overensstemmelseserklæring kompostkværne STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Østrig

erklærer på eget ansvar, at

- Konstruktionstype: Elektrisk kompostkværn
- Fabriksmærke: STIHL
- Type: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Effekt GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Effekt GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Effekt GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Identifikation af serien: 6008

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i direktiverne 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU og 2011/65/EU og er udviklet og fremstillet i overensstemmelse med de versioner af følgende standarder, der var gældende på produktionsdatoen: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 og

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 baseret på EN 50434.

Det målte og garanterede lydeffektniveau blev bestemt i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EC, bilag V.

GHE 150.0

- Målt lydeffektniveau: 96,9 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Målt lydeffektniveau: 100,8 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Målt lydeffektniveau: 96,5 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Målt lydeffektniveau: 98,4 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Målt lydeffektniveau: 97,7 dB(A)
- Garanteret lydeffektniveau: 101 dB(A)

De tekniske dokumenter opbevares hos STIHL Tirol GmbH.

Produktionsåret og maskinnummeret er angivet på kompostkværnen.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

ved fuldmagt

Matthias Fleischer, Leder af forskning og udvikling

ved fuldmagt



Sven Zimmermann, leder af
kvalitetsafdelingen

17. Tekniske data

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Effekt (P_1)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nominel spænding	230 V~
Frekvens	50 Hz
Beskyttelse med netsikring ¹	16 A 10 A (CH)
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesklasse	Stænkbeskyttet (IP X4)
Driftstilstand	P40 40 s Belastningstid 60 s Hviletid

GHE 150.0:

Måling i henhold til 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

GHE 150.0:

Garanteret lydeffekt- niveau L_{WAAd}	99 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	2,4 dB(A)
Måling i henhold til EN 50434:	
Støjniveau på arbejdspladsen L_{pA}	89 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	2 dB(A)
Tilspændingsmomenter skrue:	
Knivskive	50 Nm
Vendekniv	10 Nm
Vægt (m)	28 kg 29 kg (GB)
L/B/H	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Måling i henhold til 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Garanteret lydeffekt- niveau L_{WAAd}	103/100 dB(A)
GHE 250.0: Usikker- hed K_{WA}	2,7 dB(A)
GHE 250.0 S: Usik- kerhed K_{WA}	2,4 dB(A)
GHE 250.0 S (GB): Usikkerhed K_{WA}	3,3 dB(A)
Måling i henhold til EN 50434:	
Støjniveau på arbejdspladsen L_{pA}	92/90 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB(A)
Tilspændingsmomenter skrue:	
Knivskive	50 Nm
Vendekniv	10 Nm
Rivkniv ²	10 Nm
Vægt (m)	30/29 kg 30/30 kg (GB) 29 kg (CH)
L/B/H	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Effekt (P_1)	2900 W
Nominel spænding	400 (3~) V~
Frekvens	50 Hz
Beskyttelse med netsikring	10 A
Beskyttelsesklasse	I
Beskyttelsesklasse	Stænkbeskyttet (IP X4)
Driftstilstand	P40 40 s Belastningstid 60 s Hviletid

Måling i henhold til 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Garanteret lydeffekt- niveau L_{WAAd}	102/101 dB(A)
GHE 260.0: Usikker- hed K_{WA}	3,2 dB(A)
GHE 260.0 S: Usik- kerhed K_{WA}	3,3 dB(A)
Måling i henhold til EN 50434:	
Støjniveau på arbejdspladsen L_{pA}	89/91 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB(A)
Tilspændingsmomenter skrue:	
Knivskive	50 Nm
Vendekniv	10 Nm
Rivkniv ²	10 Nm
Vægt (m)	30/30 kg
L/B/H	107/48/143 cm

1) Giv agt!

Hvis hovedsikringen er mindre end 16 A, kan hovedsikringen springe ofte, når maskinen starter op eller er tungt belastet.

2) for modeller GHE 250.0 og GHE 260.0

17.1 REACH

REACH er en EU-forordning om registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Oplysninger om opfyldelse af REACH-forordningen (EF) nr. 1907/2006 er angivet på www.stihl.com/reach.

18. Fejlsøgning

✂ Kontakt evt. en forhandler, STIHL anbefaler en STIHL-forhandler.

Fejl:

El-motoren starter ikke

Mulig årsag:

- El-motorens værn aktiveret
- Ingen spænding
- Tilslutningsledning/stik, stikforbindelse eller kontakt defekt
- Påfyldningstragten ikke lukket korrekt – sikkerhedskontakten er aktiveret (motorstop)
- Knivskiven er blokeret
- Spærringen er ikke stillet tilbage

Afhjælpning:

- Lad maskinen køle af (⇒ 8.6)
- Kontroller ledningen og sikringen ✂ (⇒ 10.1)
- Kontroller eller udskift kabel, stik, kobling eller afbryder (elektriker) ✂ (⇒ 10.1)
- Luk påfyldningstragten korrekt, og skru den fast (⇒ 11.2)
- Demonter påfyldningstragten, og fjern granuleringsrester i kabinettet (OBS: træk strømkablet ud) (⇒ 11.3)
- Stil spærringen tilbage igen (⇒ 11.4)

Fejl:

Nedsat granuleringsydelse

Mulig årsag:

- Sløve knive

Afhjælpning:

- Vend, slib eller udskift knivene ✂ (⇒ 11.7)

Fejl:

Det granulerbare materiale trækkes ikke ind

Mulig årsag:

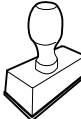
- GHE 260: Knivskivens omdrejningsretning er forkert

Afhjælpning:

- GHE 260: Ændring af knivskivens omdrejningsretning (⇒ 10.6)

19. Serviceplan

19.1 Leveringsbekræftelse

Model:	_____
Serienummer:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Dato:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Næste service	
Dato:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Servicebekræftelse



Giv denne betjeningsvejledning til din STIHL-forhandler i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde. Han bekræfter udførelsen af de enkelte servicepunkter i de fortrykte felter.

Service udført den

Dato for næste serviceeftersyn

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za zakup urządzenia marki STIHL. Nasze produkty projektujemy i produkujemy z zachowaniem wysokiej jakości i z uwzględnieniem potrzeb naszych klientów. W ten sposób powstają produkty o wyjątkowej niezawodności także w ekstremalnych warunkach.

STIHL wyróżnia się też wysoką jakością pod względem obsługi serwisowej. Sieć naszych autoryzowanych dealerów gwarantuje kompetentne doradztwo i szkolenia oraz kompleksową obsługę techniczną.

Dziękujemy za okazane zaufanie i życzymy zadowolenia z nabytego produktu STIHL.

Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! ZAPOZNAĆ SIĘ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

1. Spis treści

Uwagi dotyczące instrukcji obsługi	250
Informacje ogólne	250
Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi	250
Wersje dla poszczególnych krajów	251
Opis urządzenia	251
Zasady bezpiecznej pracy	251
Informacje ogólne	251
Ostrzeżenie – zagrożenia spowodowane prądem elektrycznym	252
Odzież robocza i sprzęt ochronny	253
Transport urządzenia	253
Przed rozpoczęciem pracy	253
Praca z urządzeniem	255
Konserwacja i naprawy	256
Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji	257
Utylizacja	257
Objaśnienie symboli	257
Wyposażenie standardowe	258
Przygotowanie urządzenia do pracy	259
Zamontowanie osi kół i kół	259
Zamontowanie zespołu jezdnego i kanału wyrzutowego	259
Otwieranie i zamykanie osłony wyrzutu	259
Zamontowanie górnej części leja	259
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy	260
Jakie materiały można rozdrabniać?	260

Jakich materiałów nie można rozdrabniać?	260
Maksymalna średnica gałęzi	260
Obszar pracy użytkownika	260
Właściwe obciążenie urządzenia	260
Zabezpieczenie przed przeciążeniem	260
Postępowanie po zablokowaniu się zespołu tnącego	261
Prawidłowe napełnianie rozdrabniacza ogrodowego	261
Urządzenia zabezpieczające	261
Blokada ponownego uruchomienia silnika elektrycznego	261
Wyłącznik bezpieczeństwa	262
Hamulec wybiegowy silnika elektrycznego	262
Osłony ochronne	262
Uruchamianie urządzenia	262
Podłączanie rozdrabniaczy ogrodowych do zasilania	262
Podłączanie przewodu sieciowego	262
Włączanie rozdrabniacza ogrodowego	263
Wyłączanie rozdrabniacza ogrodowego	263
Sprawdzanie kierunków obrotu tarcz noży	263
Zmiana kierunku obrotu tarcz noży	263
Rozdrabnianie	263
Konserwacja	264
Czyszczenie urządzenia	264
Zamontowanie leja wsadowego	264
Zdemontowanie leja wsadowego	265
Unieruchomienie tarczy tnącej	265
Wymontowanie zestawu noży	265
Zamontowanie zestawu noży	265
Obsługa noża	266

Odwracanie noży	266
Silnik elektryczny i koła	267
Przechowywanie i przerwa zimowa	267
Transport	267
Przeciąganie lub przepychanie rozdrabniacza ogrodowego	267
Podnoszenie lub przenoszenie rozdrabniacza ogrodowego	267
Transport rozdrabniacza ogrodowego na powierzchni ładunkowej	267
Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom	267
Typowe części zamienne	268
Ochrona środowiska	268
Deklaracja zgodności	268
Deklaracja zgodności UE rozdrabniaczy ogrodowych STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	268
Dane techniczne	269
Rozporządzenie REACH	270
Wykrywanie usterek	271
Plan czynności serwisowych	271
Potwierdzenie przekazania	271
Potwierdzenie obsługi serwisowej	271

2. Uwagi dotyczące instrukcji obsługi

2.1 Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi jest **tłumaczeniem oryginalnej instrukcji obsługi** producenta w rozumieniu dyrektywy WE 2006/42/WE.

Firma STIHL stale udoskonala swoje wyroby i dlatego zastrzega sobie prawo dokonywania zmian dotyczących kształtu, rozwiązań technicznych oraz wyposażenia w dostarczanych wyrobach. W związku z tym dane i rysunki w tej broszurze nie mogą być podstawą do jakichkolwiek roszczeń.

Niniejsza instrukcja obsługi może ewentualnie zawierać opisy modeli, które nie są dostępne we wszystkich krajach.

Niniejsza instrukcja obsługi jest chroniona prawem autorskim. Wszelkie prawa zastrzeżone. Dotyczy to zwłaszcza prawa do powielania, tłumaczenia i przetwarzania w systemach elektronicznych.

2.2 Wskazówki dotyczące instrukcji obsługi

Rysunki wraz z opisami przedstawiają określone czynności.

Wszystkie symbole graficzne umieszczone na urządzeniu zostały objaśnione w niniejszej instrukcji obsługi.

Kierunek patrzenia

Przyporządkowanie pojęć **w lewo** i **w prawo** w niniejszej instrukcji obsługi: Użytkownik stoi z tyłu za urządzeniem (w położeniu roboczym).

Odsyłacz

Odpowiedni rozdział i podrozdział wskazano za pomocą strzałki. Poniżej podano przykład odsyłacza do rozdziału: (⇒ 3.)

Oznaczenie fragmentów tekstu

Instrukcje mogą być oznaczone w sposób opisany w następujących przykładach.

Czynności, które wymagają ingerencji użytkownika:

- Śrubę (1) odkręcić wkrętakiem, nacisnąć dźwignię (2) ...

Ogólne zestawienie czynności:

- wykorzystywanie urządzenia podczas imprez lub zawodów sportowych

Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu:

Fragmenty tekstu o specjalnym znaczeniu są oznaczone opisanymi poniżej symbolami graficznymi w celu ich dodatkowego wyróżnienia.



Niebezpieczeństwo!

Niebezpieczeństwo wypadku i poważnych obrażeń ciała. Określone zachowanie jest niezbędne lub zabronione.



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo zranienia osób. Określone postępowanie zapobiega możliwym lub prawdopodobnym obrażeniom ciała.



Ostrożnie!

Lekkie obrażenia ciała lub szkody materialne, których można uniknąć przez odpowiednie postępowanie.



Wskazówka

Informacja dotycząca lepszego wykorzystania urządzenia i zapobiegania ewentualnym błędom w obsłudze.

Fragmenty tekstu odnoszące się do rysunku:

Rysunki, które objaśniają sposób korzystania z urządzenia, znajdują się na początku instrukcji obsługi.

Symbol aparatu fotograficznego ułatwia odnalezienie rysunków do określonych części tekstu w instrukcji obsługi.



2.3 Wersje dla poszczególnych krajów

Firma STIHL dostarcza do różnych krajów urządzenia z różnymi wtyczkami i przełącznikami.

Na rysunkach urządzenia są pokazane z wtyczkami typu europejskiego. Urządzenia z innymi wtyczkami podłącza się do gniazda elektrycznego w podobny sposób.

3. Opis urządzenia



- 1 Górna część leja
- 2 Dolna część leja
- 3 Śruby zamykające
- 4 Urządzenie zasadnicze
- 5 Kanał wyrzutowy
- 6 Przełącznik z gniazdem elektrycznym
- 7 Koła
- 8 Stelaż rurowy
- 9 Tabliczka znamionowa z numerem urządzenia

4. Zasady bezpiecznej pracy

4.1 Informacje ogólne



Podczas pracy z urządzeniem należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Należy starannie przechowywać instrukcję obsługi, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

Zachowanie tych środków bezpieczeństwa jest niezbędne w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika, zestawienie nie obejmuje wszystkich przypadków. Z urządzenia należy korzystać w sposób rozważny i odpowiedzialny, pamiętając o tym, że osoba obsługująca urządzenie jest odpowiedzialna za wypadki z udziałem osób trzecich i ich mienia.

Prosimy też o dokładne zapoznanie się z elementami obsługi i sposobem eksploatacji urządzenia.

Urządzenie może być używane tylko przez osoby, które przeczytały niniejszą instrukcję obsługi i zapoznały się z jego obsługą. Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia jego użytkownik powinien zadbać o odbycie przeszkolenia fachowego i praktycznego. Sprzedawca lub specjalista powinien udzielić użytkownikowi instruktażu na temat bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podczas tego instruktażu należy zwłaszcza poinformować użytkownika, że praca przy użyciu urządzenia wymaga szczególnej staranności i koncentracji.

Także w przypadku prawidłowej obsługi tego urządzenia zawsze występują inne zagrożenia.



Niebezpieczeństwo uduszenia!
Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci podczas zabawy z opakowaniem. Opakowania należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci.

Urządzenie wraz z osprzętem może być udostępniane lub wypożyczane tylko osobom, które dokładnie poznały dany model i jego obsługę. Instrukcję obsługi, stanowiącą część urządzenia, należy wraz z nim przekazywać.

Należy zapewnić, aby użytkownik był zdolny pod względem fizycznym, sensorycznym oraz psychicznym do obsługi urządzenia i pracy z jego użyciem. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, to może wykonywać pracę za pomocą urządzenia tylko pod nadzorem odpowiedzialnej osoby lub po instruktażu przeprowadzonym przez tę osobę.

Należy zapewnić, aby użytkownik był pełnoletni lub odbywał naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.

Urządzenie może być używane tylko przez wypoczętą osobę będącą w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. W przypadku problemów zdrowotnych należy zapytać lekarza o możliwość pracy przy użyciu urządzenia. Urządzenia nie wolno obsługiwać po spożyciu alkoholu, zażyciu narkotyków lub leków opóźniających reakcję.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

Uwaga – niebezpieczeństwo wypadku!



Rozdrabniacze ogrodowe STIHL są przeznaczone do rozdrabniania gałęzi i odpadów roślinnych. Inne użycie urządzenia jest niedozwolone i może być niebezpieczne lub spowodować uszkodzenie urządzenia.

Nie wolno używać rozdrabniacza ogrodowego do wykonywania następujących czynności (wyliczenie niekompletne):

- rozdrabniania innych materiałów (np. szkła, metalu),
- wykonywania czynności niewymienionych w tej instrukcji obsługi,
- produkcji żywności (np. rozdrabniania lodu, surowców na zacier).

Ze względów bezpieczeństwa każda modyfikacja urządzenia, z wyjątkiem prawidłowego montażu wyposażenia dodatkowego dopuszczonego przez firmę STIHL, jest zabroniona i powoduje utratę gwarancji. Informacji o dopuszczonym wyposażeniu dodatkowym udzielają autoryzowani dealerzy firmy STIHL.

Zabronione jest zwłaszcza dokonywanie jakichkolwiek zmian w urządzeniu zwiększających moc lub prędkość obrotową silnika spalinowego lub elektrycznego.

Urządzenia nie wolno używać do przewożenia przedmiotów, zwierząt i osób, a zwłaszcza dzieci.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy w miejscach publicznych, parkach, obiektach sportowych oraz podczas eksploatacji w rolnictwie i leśnictwie.

Urządzenie można puszczać tylko wtedy, gdy stoi ono na płaskiej powierzchni, z której nie może się samo stoczyć.

4.2 Ostrzeżenie – zagrożenia spowodowane prądem elektrycznym



Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Szczególne znaczenie dla bezpieczeństwa pracy urządzeń elektrycznych mają: przewód sieciowy, wtyczka, gniazdko wtyczkowe, przełącznik i przewód przyłączeniowy. Aby nie narazić się na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, nie wolno używać uszkodzonych lub niezgodnych z przepisami przewodów, gniazdek wtyczkowych i wtyczek.

Należy regularnie sprawdzać, czy przewód przyłączeniowy nie ma oznak uszkodzenia lub starzenia się materiału (łamliwości).

Uruchamiać urządzenie tylko po odwinięciu przewodu sieciowego.

W przypadku stosowania bębna do zwijania przewodu należy zawsze całkowicie odwijać przewód.

Nie używać przedłużacza z uszkodzonym przewodem. Wymienić uszkodzony przewód na nowy; nie wykonywać napraw przedłużaczy.

Jeżeli przewód sieciowy lub przedłużacz ulegną uszkodzeniu podczas pracy, należy natychmiast odłączyć uszkodzony



przewód od zasilania napięciem. Nigdy nie dotykać uszkodzonego przewodu sieciowego lub przedłużacza.

Nie można korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzenia lub zużycia przewodów. Przede wszystkim należy sprawdzić, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony lub stary.

Konserwację i naprawy przewodu sieciowego należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nie podłączać uszkodzonego przewodu do instalacji elektrycznej i nie dotykać uszkodzonego przewodu przed odłączeniem go od instalacji elektrycznej.

Zespoły tnące (noże) można dotykać dopiero po odłączeniu urządzenia od instalacji elektrycznej.

Należy zawsze sprawdzać, czy stosowane przewody sieciowe są zabezpieczone odpowiednim bezpiecznikiem.



Nie używać urządzenia podczas deszczu i w wilgotnych miejscach.

Należy korzystać wyłącznie z przedłużaczy izolowanych przed wilgocią, przeznaczonych do użytku zewnętrznego, odpowiednich do stosowania z urządzeniem (⇒ 10.1).

Przewód przyłączeniowy należy odłączać przez wyjęcie wtyczki z gniazdka wtyczkowego; nie ciągnąć przewodu przyłączeniowego.

Urządzenie należy odpowiednio zabezpieczyć przed deszczem.

W przypadku podłączenia urządzenia do agregatu prądowłórczego należy zwrócić uwagę na niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia spowodowanego przez zmiany natężenia prądu.

Urządzenie podłączyć do źródła prądu elektrycznego zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym prądzie zadziałania 30 mA. Szczegółowych informacji udzieli elektryk.

4.3 Odzież robocza i sprzęt ochronny



Przed rozpoczęciem pracy należy założyć mocne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą.

Nie wykonywać pracy bosą ani np. w sandałach.



Należy zawsze nosić dopasowane rękawice ochronne wykonane z materiału odpornego na przebicia i przecięcia z zamkniętym mankietem w celu ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi, takimi jak przebicia i przecięcia podczas pracy, prac konserwacyjnych, transportu rębaka i usuwania usterek. Zmniejsza to ryzyko urazów rąk podczas wkładania długich lub wieloczęściowych gałęzi oraz podczas konserwacji. Odpowiednie rękawice ochronne są testowane zgodnie z normą EN 388 lub przepisami krajowymi i są dostępne w handlu z odpowiednim oznakowaniem.



Podczas pracy należy zawsze nosić dobrze dopasowane okulary ochronne.



Odpowiednie okulary ochronne są testowane pod kątem wytrzymałości mechanicznej

zgodnie z normą EN 166 lub przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.



Podczas pracy należy zawsze używać naszników ochronnych.



Odpowiednie naszniki ochronne są testowane zgodnie z normą EN 352 lub przepisami krajowymi i z odpowiednim oznaczeniem są dostępne w handlu.

Z obu środków ochrony osobistej należy korzystać podczas całego czasu pracy.



Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież dobrze przylegającą do ciała, tzn. kombinezon, a nie fartuch roboczy. Urządzenie należy obsługiwać, pozbywszy się szalika, krawata, ozdób, taśm i sznurków lub innych luźno zwisających elementów odzieży.

Podczas pracy i wykonywania wszystkich czynności przy urządzeniu należy związać i zabezpieczyć długie włosy (za pomocą chusty na głowę, czapki itp).

4.4 Transport urządzenia

Zawsze należy pracować w rękawicach ochronnych (⇒ 4.3), aby zapobiec obrażeniom ciała w następstwie dotknięcia ostrych i gorących części urządzenia.

Nie transportować urządzenia z pracującym silnikiem elektrycznym. Przed transportem należy wyłączyć silnik elektryczny, odczekać do zatrzymania się noży i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego.

Urządzenie należy transportować po ostygnięciu silnika elektrycznego.

Urządzenie należy transportować tylko z odpowiednio zamontowanym lejem wsadowym.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Użytkownik może się zranić o odsłonięte noże.

Zwłaszcza podczas przechylania urządzenia należy zwrócić uwagę na jego masę.

Należy użyć odpowiedniego urządzenia ładunkowego podnoszącego lub rampy ładunkowej.

Zabezpieczyć urządzenie na powierzchni ładunkowej za pomocą odpowiednio dobranych środków mocujących (pasy, liny itp.) zamocowanych w punktach podanych w niniejszej instrukcji obsługi. (⇒ 12.)

Urządzenie należy ciągnąć lub przesuwac z małą prędkością. Nie holować urządzenia!

Podczas transportu urządzenia należy przestrzegać krajowych przepisów prawa, a zwłaszcza przepisów dotyczących bezpieczeństwa ładunków i transportu przedmiotów na platformach ładunkowych.

4.5 Przed rozpoczęciem pracy

Urządzenie może być używane tylko przez osoby znające instrukcję obsługi.

Należy przestrzegać przepisów dotyczących czasu pracy urządzeń ogrodowych z silnikiem spalinowym lub elektrycznym.

Przed użyciem urządzenia należy wymienić wszystkie wadliwe oraz zużyte i uszkodzone części. Należy wymienić na nowe tabliczki ostrzegawcze umieszczone na urządzeniu, jeżeli stały się nieczytelne lub zostały uszkodzone. Autoryzowani dealerzy firmy STIHL mają do dyspozycji zamienne naklejki ostrzegawcze i inne części zamienne.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Zużyte lub uszkodzone części (np. tępe noże) mogą wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia i spowodować obrażenia ciała użytkownika.

Przed uruchomieniem należy sprawdzić następujące warunki i zapewnić ich spełnienie:

- Urządzenie jest technicznie sprawne. Oznacza to, że osłony i urządzenia zabezpieczające znajdują się na swoim miejscu i są sprawne;
- podłączono zasilanie za pośrednictwem gniazdka wtyczkowego zamontowanego zgodnie z przepisami;
- izolacja przewodu elektrycznego, przedłużacza, wtyczki i gniazdka wtyczkowego jest w nienagannym stanie;
- całe urządzenie (obudowa silnika elektrycznego, urządzenia zabezpieczające, elementy mocujące, nóż, wał noży, tarcze noży itp.) nie jest zużyte lub uszkodzone;
- w urządzeniu nie ma rozdrabnianego materiału i lej wsadowy jest pusty;

- wszystkie śruby, nakrętki i inne elementy mocujące znajdują się na swoim miejscu i są dokręcone. Przed uruchomieniem urządzenia dokręcić poluzowane śruby i nakrętki wymagany momentem.

Z urządzenia należy korzystać tylko na otwartym terenie; nie wolno używać urządzenia w pobliżu ściany lub innego sztywnego przedmiotu, aby zmniejszyć ryzyko zranienia osób i powstania szkód materialnych (brak możliwości odchylenia się użytkownika, możliwość stłuczenia szyby lub zadrapania samochodu itp.).

Urządzenie należy ustawić na płaskim i twardym podłożu.

Nie używać urządzenia na powierzchni pokrytej kostką betonową i wysypanej żwirem, ponieważ wyrzucony lub uniesiony materiał mógłby spowodować obrażenia ciała.

Przed każdym uruchomieniem należy upewnić się, czy urządzenie zostało przygotowane do eksploatacji zgodnie z przepisami. (⇒ 11.2)

Użytkownik powinien zapoznać się z działaniem przełącznika, aby w sytuacjach awaryjnych zareagować szybko i prawidłowo.

Osłona zespołu tnącego w leju wsadowym powinna zakrywać otwór wsadowy; nie może być uszkodzona – wymienić uszkodzoną osłonę zespołu tnącego.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Można uruchamiać tylko kompletne urządzenie zmontowane zgodnie z instrukcją. W razie braku części (np. kół) nie są zachowane wymagane bezpieczne odległości, a ponadto urządzenie może być mniej stabilne.

Przed każdym uruchomieniem należy sprawdzić wzrokowo, czy stan urządzenia jest zgodny z przepisami!

Zgodność z przepisami oznacza, że urządzenie jest całkowicie zmontowane, a zwłaszcza oznacza:

- zamontowanie górnej części leja na dolnej części leja;
- zamontowanie leja wsadowego na urządzeniu zasadniczym i mocne dokręcenie ręką obu śrub zamykających;
- kompletne zamontowanie stelaża rurowego;
- zamontowanie obu kół;
- zamontowanie wszystkich urządzeń zabezpieczających (kanału wyrzutowego, osłony zespołu tnącego itp.) oraz ich sprawność;
- zamontowanie obu zespołów tnących (tarcz noży);
- zamontowanie wszystkich noży zgodnie z instrukcją.

Zamontowane w urządzeniu mechanizmy zabezpieczające nie mogą być usuwane lub mostkowane.

Tarczę noży sprawdzić wzrokowo pod względem uszkodzenia oraz zdeformowania i ewentualnie wymienić.

4.6 Praca z urządzeniem



Nie wykonywać czynności roboczych, jeżeli w pobliżu znajdują się zwierzęta lub osoby postronne, a zwłaszcza

dzieci.

Nie pracować z urządzeniem podczas deszczu i burzy, a zwłaszcza wyładowań atmosferycznych.

Wilgotne podłoże jest bardziej śliskie, co zwiększa ryzyko wypadku. Należy postępować szczególnie ostrożnie, aby się nie poślizgnąć. Jeżeli jest to możliwe, należy unikać korzystania z urządzenia na wilgotnym podłożu.

Czynności robocze należy wykonywać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.

Przez cały czas należy utrzymywać czystość i porządek w obszarze wykonywania pracy. Usuwać przedmioty, o które można się potknąć, takie jak kamienie, gałęzie, przewody itp.

Podłoże, na którym stoi osoba obsługująca nie powinno znajdować się wyżej od podłoża, na którym stoi urządzenie.

Uruchamianie urządzenia:

Przed uruchomieniem urządzenia należy ustawić je w stabilnej pozycji pionowej. Nie uruchamiać urządzenia w pozycji leżącej.

Należy włączać urządzenie przy zachowaniu szczególnej ostrożności, zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale „Uruchamianie urządzenia“.
(⇒ 10.)

Podczas uruchamiania silnika spalinowego lub włączania silnika elektrycznego nie stać przed otworem

wyrzutowym. Podczas włączania rozdrabniacza w jego wnętrzu nie może znajdować się rozdrabniany materiał. Rozdrabniany materiał może zostać wyrzucony z urządzenia i spowodować obrażenia ciała.

Podczas uruchamiania silnika urządzenie nie może być przechylone.

Należy unikać częstego włączania w ciągu krótkiego czasu, a szczególnie „zabaw“ przełącznikiem. Niebezpieczeństwo przegrzania silnika elektrycznego!

Wahania napięcia, wywołane eksploatacją tego urządzenia przy niekorzystnych warunkach panujących w sieci, mogą zakłócać pracę innych urządzeń podłączonych do tej samej instalacji elektrycznej.

W takim przypadku należy podjąć odpowiednie działanie (np. podłączyć urządzenie do innego obwodu zasilającego lub do obwodu o mniejszej impedancji).

Zastosowanie do pracy:



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nie zbliżać rąk lub stóp do wirujących elementów (także z góry i dołu).

Podczas pracy urządzenia twarz i inne części ciała nie mogą znajdować się nad lejem wsadowym i przed otworem wyrzutowym. Głowa i części ciała powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od otworu wsadowego.



Nie wkładać rąk, innych części ciała lub odzieży do leja wsadowego lub kanału wyrzutowego. Istnieje poważne niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu, twarzy, palców, ręki itp.

Należy zawsze dbać o zachowanie równowagi oraz pewną i bezpieczną pozycję pracy. Nie pochyłać się do przodu.

Podczas pracy nie wolno manipulować przy osłonie zespołu tnącego (np. zdejmować, podnosić, zakleszczać, uszkadzać osłony).

W celu napełnienia rozdrabniacza należy stanąć w opisanym obszarze pracy użytkownika. Przez cały czas pracy należy stać w obszarze wykonywania pracy; natomiast nie wolno znajdować się w strefie wyrzutu. (⇒ 8.4)



Niebezpieczeństwo zranienia!

Podczas pracy materiał rozdrabniany może zostać wyrzucony do góry. Użytkownik może doznać poważnych obrażeń twarzy, oczu i rąk. Dlatego należy nosić okulary ochronne i rękawice ochronne (⇒ 4.3) oraz zachować bezpieczną odległość między głową a otworem wsadowym.

Nie przechylać urządzenia podczas pracy silnika spalinowego lub elektrycznego.

W przypadku przewrócenia się urządzenia podczas pracy natychmiast wyłączyć silnik elektryczny i wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego.

Należy zwrócić uwagę, aby w kanale wyrzutowym nie gromadził się rozdrobniony materiał, ponieważ może to być przyczyną pogorszenia się wydajności rozdrabniania lub cofania się materiału.

Podczas napełniania rozdrabniacza ogrodowego należy zwrócić szczególną uwagę na to, aby do komory rozdrabniania nie dostały się żadne ciała obce, np. części metalowe, kamienie, tworzywa sztuczne, szkło, ponieważ mogą one

doprowadzić do uszkodzeń komory rozdrabniania i wyrzucania materiału z leja wsadowego.

Niebezpieczeństwo zranienia!

Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucany materiał przeznaczony do rozdrobnienia oraz zanieczyszczenia. Zachować bezpieczną odległość urządzenia od zanieczyszczeń i natychmiast usuwać niedrożności.

Niebezpieczeństwo zranienia!

Podczas wkładania gałęzi do rozdrabniacza ogrodowego mogą zostać one z powrotem wyrzucone. Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucony materiał. Stosować rękawice ochronne i okulary ochronne (⇒ 4.3)!



Należy pamiętać o bezwładnym ruchu narzędzia tnącego trwającym kilka sekund po wyłączeniu silnika.

Wyłączyć silnik elektryczny, wyjąć wtyczkę przewodu sieciowego i odczekać, aż zatrzymają się wszystkie wirujące części urządzenia:

- przed oddaleniem się od urządzenia lub przed pozostawieniem go bez nadzoru;
- przed zmianą pozycji urządzenia, jego podnoszeniem, przenoszeniem, przechylaniem, przesunięciem lub ciągnięciem;
- przed odkręceniem śrub zamykających i otwarciem urządzenia;
- przed transportem urządzenia;

- przed usuwaniem przyczyn zablokowania lub niedrożności w zespole tnącym, leju wsadowym, kanale wyrzutowym;
- przed rozpoczęciem pracy przy tarczy noży;
- przed sprawdzaniem lub czyszczeniem urządzenia lub przed wykonaniem przy nim czynności.

W przypadku przedostania się obcego materiału do narzędzia tnącego pojawiają się nienormalne odgłosy lub występują mocniejsze drgania; należy wówczas natychmiast wyłączyć silnik elektryczny i odczekać, aż urządzenie się zatrzyma. Wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilającego oraz lej wsadowy i wykonać następujące czynności:

- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia i rozpoczęciem pracy sprawdzić urządzenie, a zwłaszcza zespół tnący (noże, tarczę noży, mocowanie noży, śrubę noży, pierścień zaciskowy), pod względem uszkodzeń lub zużycia i zlecić specjalistycznemu warsztatowi wykonanie niezbędnych napraw i czynności konserwacyjnych.
- Sprawdzić, czy wszystkie części zespołu tnącego są dobrze zamocowane, ewentualnie dokręcić śruby (przestrzegać momentów dokręcania).
- Zlecić autoryzowanemu serwisowi wymianę lub naprawę uszkodzonych lub zużytych części, przy czym części powinny mieć takie same właściwości.

4.7 Konserwacja i naprawy



Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych (czyszczenie, naprawy itp.) oraz przed sprawdzaniem, czy przewód przyłączeniowy jest poplątany lub uszkodzony, należy postawić urządzenie na stabilnym płaskim podłożu, wyłączyć silnik elektryczny i odłączyć wtyczkę.

Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych schładzać urządzenie przez ok. 5 minut.

Przed konserwacją narzędzia tnącego należy zwrócić uwagę, aby nadal obracało się ono pomimo mechanizmu blokującego, także po wyłączeniu zasilania napięciem.

Podłączenie do sieci elektrycznej może zostać wykonane wzgl. wymienione wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Czyszczenie:

Po zakończeniu pracy należy dokładnie wyczyścić całe urządzenie. (⇒ 11.1)

Nie stosować wysokociśnieniowych urządzeń czyszczących i nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą (np. za pomocą węża ogrodowego). Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących. Mogą one uszkodzić tworzywa sztuczne i metale, co może pogorszyć bezpieczeństwo pracy urządzenia.

Czynności konserwacyjne:

Można wykonywać tylko czynności konserwacyjne opisane w niniejszej instrukcji obsługi; wykonanie innych czynności należy zlecić autoryzowanemu dealerowi.

Z pytaniami dotyczącymi urządzenia i środków pomocniczych prosimy **zawsze** zwracać się do autoryzowanego dealera. Firma STIHL zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera firmy STIHL. Dla dealerów firmy STIHL organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

Należy stosować tylko narzędzia, wyposażenie dodatkowe i akcesoria dopuszczone przez firmę STIHL do stosowania z tym urządzeniem lub części tego samego typu. W przeciwnym razie może zaistnieć niebezpieczeństwo zranienia osób lub uszkodzenia urządzenia. Z pytaniami należy zwrócić się do autoryzowanego dealera.

Oryginalne narzędzia, wyposażenie dodatkowe i części zamienne firmy STIHL są optymalnie dopasowane do urządzenia i do wymagań użytkownika. Oryginalne części zamienne STIHL rozpoznaje się po numerze części zamiennej STIHL, po napisie STIHL i ewentualnie po oznakowaniu części zamiennej STIHL. W przypadku małych części może być tylko oznakowanie.

Naklejki ostrzegawcze i informacyjne muszą być czyste i czytelne. W przypadku uszkodzenia lub zgubienia naklejek należy zastąpić je nowymi naklejkami dostępnymi u autoryzowanego dealera firmy STIHL. W przypadku zastępowania elementu nową częścią należy na niej nakleić taką samą naklejkę.

Czynności dotyczące zespołu tnącego wykonywać w rękawicach ochronnych (⇒ 4.3) przy zachowaniu szczególnej uwagi.

Wszystkie nakrętki, sworznie i śruby, zwłaszcza śruby zespołu tnącego powinny być mocno dokręcone, aby zagwarantować niezawodną pracę urządzenia.

Regularnie należy sprawdzać całe urządzenie pod względem zużycia i uszkodzeń, zwłaszcza przed jego przechowywaniem (np. przed przerwą zimową). Ze względów bezpieczeństwa należy natychmiast wymienić zużyte lub uszkodzone części, aby urządzenie zawsze umożliwiało bezpieczną pracę.

Jeżeli podczas prac konserwacyjnych usunięte zostały części lub urządzenia zabezpieczające, należy je niezwłocznie ponownie zamontować.

4.8 Przechowywanie urządzenia podczas dłuższych przerw w eksploatacji

Przed pozostawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu należy schładzać silnik przez ok. 5 minut.

Należy zabezpieczyć urządzenie przed nieuprawnionym użyciem (np. przez dzieci).

Przed przechowywaniem urządzenia (np. przed przerwą zimową) należy je dokładnie wyczyścić.

Przechowywać urządzenie w dobrym stanie technicznym.

Przechowywać urządzenie na płaskiej powierzchni w taki sposób, aby nie mogło się przypadkowo stoczyć.



Niebezpieczeństwo zranienia przez odsłonięte noże!

Rozdrabniacze ogrodowe należy przechowywać tylko z zamontowanym lejem wsadowym.

4.9 Utylizacja

Odpady mogą być szkodliwe dla ludzi, zwierząt oraz środowiska i dlatego należy je prawidłowo utylizować.

Skontaktować się z firmą zajmującą się recyklingiem lub z autoryzowanym dealerem, aby uzyskać informacje na temat prawidłowej utylizacji odpadów. Zaleca się korzystanie z usług serwisu autoryzowanego dealera firmy STIHL.

Wyeksploatowane urządzenie należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Przed utylizacją należy wykonać czynności, które uniemożliwią korzystanie z urządzenia. Aby zapobiec wypadkom, przede wszystkim należy usunąć przewód sieciowy lub przewód przyłączeniowy doprowadzony do silnika elektrycznego.

5. Objasnienie symboli



Uwaga!

Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie przeczytać instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru zagrożenia.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Wirujące narzędzia! Podczas pracy urządzenia ręce i stopy powinny znajdować się z dala od otworów wsadowych i wyrzutowych.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed rozpoczęciem prac przy narzędziu tnącym, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia, przed sprawdzeniem, czy przewód przyłączeniowy nie jest splątany lub uszkodzony, oraz przed pozostawieniem urządzenia należy wyłączyć silnik elektryczny i odłączyć przewód sieciowy od urządzenia.



Niebezpieczeństwo obrażeń!

Odrzucone gałęzie i materiał rozdrabniany mogą przebić dłoń lub palec.



Używać naszników ochronnych i okularów ochronnych (⇒ 4.3).



Czynności wykonywać w rękawicach ochronnych (⇒ 4.3).



Materiał twardy podawać do leja wsadowego ukośnie od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie w kierunku zespołu tnącego.



Nie używać urządzenia podczas deszczu i w wilgotnych miejscach.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Po wyłączeniu urządzenia narzędzie tnące może się jeszcze obracać. Odczekać, aż narzędzie tnące się zatrzyma.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nie wchodzić na urządzenie.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nie wkładać rąk, innych części ciała lub odzieży do leja wsadowego lub kanału wyrzutowego.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nigdy nie wkładać materiału twardego w sposób inny niż opisany w instrukcji.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Materiał twardy podawać do leja wsadowego ukośnie od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie w kierunku zespołu tnącego. Nigdy nie wkładać materiału twardego w oznaczone miejsce.



Materiał twardy podawać do leja wsadowego ukośnie od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie w kierunku zespołu tnącego.

6. Wyposażenie standardowe



Poz.	Nazwa	Liczba
A	Urządzenie zasadnicze z dolną częścią leja	1
B	Stelaż rurowy	1
C	Oś kół	1
D	Ogranicznik	2
E	Śruba M6 x 55	2
F	Nakrętka sześciokątna	2
H	Złącze szybkiego montażu	2
I	Koło	2
J	Kołpak koła	2
K	Nakrętka czterokątna	2
L	Podkładka Ø 17 mm	4
M	Śruba M6 x 50	2
N	Ośłona wyrzutu	1
O	Przedłużenie kanału wyrzutowego	1
P	Listwa	1
Q	Sworzeń	2
R	Śruba Torx P5 x 20	3
S	Górna część leja	1
T	Śruba zabezpieczona	4
U	Śruba Torx P5 x 10	2
V	Klucz uniwersalny	1
•	Instrukcja obsługi	1

7. Przygotowanie urządzenia do pracy



Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki zamieszczone w rozdziale „Zasady bezpiecznej pracy”. (⇒ 4.1)

7.1 Zamontowanie osi kół i kół



- Zamontować oś kół (C) za pomocą ograniczników (D), śrub (E) i nakrętek sześciokątnych (F) na stelażu rurowym (B) i przykręcić kluczem uniwersalnym (V) (**4 - 6 Nm**).
- Wsunąć koła (I) na zamontowaną oś kół.



Złącza szybkiego montażu wsunąć na oś kół w taki sposób, aby koła jeszcze swobodnie się obracały.

Po zdemontowaniu złączy szybkiego montażu nie nadają się one do ponownego użytku.

- Nasunąć na oś kół złącza szybkiego montażu (H) skierowane stroną wypukłą na zewnątrz.
- Wcisnąć kołpaki (J) na koła.

7.2 Zamontowanie zespołu jezdnego i kanału wyrzutowego



1 Zamontowanie przedłużenia kanału wyrzutowego

- Urządzenie zasadnicze (A) położyć na kłocu drewnianym o wysokości ok. 15-20 cm w sposób pokazany na rysunku.

- Założyć przedłużenie kanału wyrzutowego (O) od tyłu, wprowadzając zaczepy (1) w otwory (2) na urządzeniu zasadniczym (A) i tak obracając w dół, aby przednia część urządzenia zasadniczego weszła dokładnie w otwór przedłużenia kanału wyrzutowego.
- Śruby (U) wkręcić w tuleje gwintowane zaczepów (1) (**1 - 2 Nm**).

2 Zamontowanie zespołu jezdnego

- Nakrętki czterokątne (K) i podkładki (L) wsunąć w odpowiednie zagłębienia na urządzeniu zasadniczym (3).
- Zespół jezdny z dwoma stelażami rurowymi (4) wsunąć do oporu w prowadnice na urządzeniu zasadniczym (5).
- Wygięcie stelaża rurowego (6) wcisnąć w wybranie na przedłużeniu kanału wyrzutowego (7).
- Śruby (M) z podkładkami (L) przełożyć przez otwory w stelażach rurowych (8) i dokręcić kluczem uniwersalnym (V) (**4 - 6 Nm**).

3 Montaż listwy



Wygięcie stelaża rurowego (6) powinno znajdować się dokładnie w wybraniach przedłużenia kanału wyrzutowego (7).

- Założyć listwę (P) i wkręcić śruby (R) (**1 - 2 Nm**).
- Postawić urządzenie.

4 Zamontowanie osłony wyrzutu

- Założyć osłonę wyrzutu (N) i wcisnąć sworznie (Q) (ewentualnie użyć młotka z tworzywa sztucznego). Podczas zakładania zwrócić uwagę, aby żebra (9) po lewej i prawej stronie na wewnętrznej stronie osłony wyrzutu znalazły się dokładnie w rowkach prowadzących przedłużenia kanału wyrzutowego (10).

7.3 Otwieranie i zamykanie osłony wyrzutu



Otwieranie osłony wyrzutu:

- Przed rozdrabnianiem należy podnieść osłonę wyrzutu (1) do góry i doprowadzić do zatrzasknięcia się zaczepu (2) w przedłużeniu kanału wyrzutowego.

Zamykanie osłony wyrzutu:

- W celu transportu lub łatwiejszego przechowywania podnieść nieco zaczep (2) i odchylić w dół osłonę wyrzutu (1).

7.4 Zamontowanie górnej części leja



Lej może być zamontowany tylko przez Autoryzowanego Dealera za pomocą specjalnego narzędzia. Zaleca się korzystanie z usług serwisu autoryzowanego dealera firmy STIHL.

- Górną część leja (S) z symbolem (1) skierowanym do przodu w kierunku śrub zamykających (2) założyć na górną część leja (3).



Zalecamy przestrzeganie opisanej kolejności montażu, aby podczas wkręcania śrub zapobiec zsunięciu się osłony zespołu tnącego.

- Śruby (T) wkręcić w pokazanej kolejności (1 2 3 4).

8. Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

8.1 Jakie materiały można rozdrabniać?

- Napełnianie rozdrabniacza ogrodowego (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Gałązki drzew i krzewów oraz grube i rozłożyste gałęzie.

GHE 250, GHE 260:

Do rozdrabniania miękkich odpadów ogrodowych (np. odpadków warzyw i owoców, kwiatów, liści), ale także gałązek drzew i krzewów oraz grubych i rozłożystych gałęzi.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Gałęzie z drzew i krzewów powinny być rozdrabniane krótko po ścięciu, ponieważ rozdrabniacz pracuje wtedy z wyższą wydajnością niż w przypadku gałęzi wysuszonych. Rozdrabnianie suchego materiału twardego zwiększa ryzyko jego wyrzucenia. Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucane gałęzie.

8.2 Jakich materiałów nie można rozdrabniać?

Do rozdrabniacza ogrodowego nie wolno wrzucać kamieni, szkła, części metalowych (drułów, gwoździ itp.) lub elementów z tworzyw sztucznych.

Podstawowa zasada:

Materiały, które nie nadają się do kompostowania nie powinny być także przerabiane przy użyciu rozdrabniacza ogrodowego.

8.3 Maksymalna średnica gałęzi

Maksymalna średnica gałęzi
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Przy jednoczesnym wprowadzaniu kilku cienkich gałęzi suma średnic poszczególnych gałęzi nie może przekroczyć maksymalnej średnicy gałęzi.

Najlepszą wydajność rozdrabniania uzyskuje się ze świeżo ściętych gałęzi drzew i żywopłotów.

8.4 Obszar pracy użytkownika

- Przez cały czas pracy (przy pracującym silniku elektrycznym lub spalinowym) użytkownik powinien przebywać w obszarze pracy (szara powierzchnia X) ze względu na swoje bezpieczeństwo, a zwłaszcza w celu zapobieżenia zranieniu przez odrzucony materiał.

Aby napełnić urządzenie materiałem rozdrabnianym, należy stanąć nieco z boku leja wsadowego.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Ukośnie ustawiony zespół tnący może odrzucić materiał twardy do tyłu! Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez odrzucony do tyłu materiał twardy. Aby uniknąć obrażeń spowodowanych odrzutem, nigdy nie należy stać bezpośrednio za lejem wsadowym.

8.5 Właściwe obciążenie urządzenia

Silnik elektryczny lub spalinowy rozdrabniacza ogrodowego może być obciążany tylko w takim stopniu, który nie spowoduje znaczącego zmniejszenia się prędkości obrotowej silnika. Materiał wprowadzać równomiernie i ciągle do rozdrabniacza ogrodowego. Jeżeli podczas pracy z rozdrabniaczem ogrodowym zmniejszy się prędkość obrotowa silnika elektrycznego lub spalinowego, należy zmniejszyć jego obciążenie, przerywając napełnianie urządzenia.



Silnik elektryczny należy wyłączyć dopiero po rozdrobnieniu całego materiału znajdującego się w urządzeniu. W przeciwnym razie po ponownym włączeniu urządzenia może zablokować się tarcza noży.

8.6 Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku przeciążenia silnika elektrycznego w czasie pracy wbudowane zabezpieczenie termiczne wyłącza samoczynnie silnik elektryczny.

Po schłodzeniu (**ok. 10 minut**) można ponownie uruchomić rozdrabniacz ogrodowy. Przyczynami częstego działania zabezpieczenia przed przeciążeniem mogą być:

- niewłaściwy przewód przyłączeniowy (⇒ 10.1),
- przeciążenie instalacji elektrycznej,
- przeciążenie urządzenia spowodowane zbyt dużą ilością rozdrabnianego materiału lub tępyimi nożami.

8.7 Postępowanie po zablokowaniu się zespołu tnącego

Jeżeli podczas rozdrabniania blokuje się zespół tnący rozdrabniacza ogrodowego, należy natychmiast wyłączyć silnik elektryczny i odłączyć przewód sieciowy. Następnie zdjąć lej wsadowy i usunąć przyczynę zakłócenia.

8.8 Prawidłowe napełnianie rozdrabniacza ogrodowego



! Niebezpieczeństwo zranienia! Ukośnie ustawiony zespół tnący może odrzucić grube gałęzie! Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucane gałęzie. Aby zapobiec zranieniom spowodowanym przez wyrzucany materiał, należy prawidłowo napełniać rozdrabniacz ogrodowy.



Ryzyko obrażeń!

Przed napełnieniem rozdrabniacza ogrodowego należy uważnie przeczytać rozdział „Dla własnego bezpieczeństwa” (⇒ 4.), w szczególności podrozdział „Podczas pracy” (⇒ 4.6), i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa. Rozdrabniacz ogrodowy może być napełniany tylko przez jedną osobę.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nigdy nie wkładać ręki do otworu wsadowego!

- Podczas napełniania rozdrabniacza ogrodowego należy uważać na obszar pracy. (⇒ 8.4)
- Włączyć rozdrabniacz ogrodowy. (⇒ 10.3)

Materiał miękki:

- Odpady ogrodowe, takie jak odpady warzyw i owoców, kwiatów, liści, cienkie gałęzie, należy wrzucać do otworu wsadowego (1).



Wilgotny lub mokry miękki materiał jest przyczyną szybszego zatkania się urządzenia. Dlatego rozdrabniacz ogrodowy należy napełniać powoli i zwracać szczególną uwagę na prędkość silnika elektrycznego. Nie powinna się ona zmniejszać podczas wkładania materiału.

Materiał twardy:



Podczas napełniania materiałem twardym należy przestrzegać podanej maksymalnej średnicy gałęzi. Przerzedzić bardzo rozłożyste gałęzie i usunąć pędy boczne.

- Materiał twardy podawać do leja wsadowego ukośnie od góry po lewej stronie do dołu po prawej stronie w kierunku zespołu tnącego zgodnie z symbolem (1). Do zaznaczonego obszaru (2) nie wolno wprowadzać materiału twardego. Gałązki drzew lub krzewów oraz grube gałęzie powoli wprowadzać do otworu wsadowego (1). Twardy materiał jest samoczynnie wciągany przez urządzenie.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Ukośnie ustawiony zespół tnący może odrzucić grube gałęzie! Należy prawidłowo napełniać rozdrabniacz ogrodowy twardym materiałem, aby nie został odrzucony, gdyż może to spowodować obrażenia ciała:

Dłuższe gałęzie wkładać lekko skośnie i zgodnie z symbolem (2) doprowadzać do zespołu tnącego przy prawej ścianie leja.



Przestrzegać prawidłowego obciążenia silnika elektrycznego. (⇒ 8.5)

9. Urządzenia zabezpieczające

9.1 Blokada ponownego uruchomienia silnika elektrycznego

Urządzenie można uruchomić tylko za pomocą włącznika, a nie poprzez podłączenie przewodu przyłączeniowego do gniazdka.

9.2 Wyłącznik bezpieczeństwa

Silnik elektryczny lub narzędzie rozdrabniające można uruchamiać tylko przy prawidłowo zamkniętym leju wsadowym. Gdy podczas pracy urządzenia poluzuje się prawa śruba zamykająca (patrzac na urządzenie z przodu), silnik elektryczny wyłączy się samoczynnie i po kilku sekundach zostanie zatrzymane narzędzie rozdrabniające.

9.3 Hamulec wybiegowy silnika elektrycznego

Hamulec wybiegowy silnika elektrycznego skraca do kilku sekund czas wybiegu silnika od momentu jego wyłączenia do zatrzymania noży.

9.4 Osłony ochronne

Rozdrabniacz ogrodowy jest wyposażony w osłony ochronne otworów wsadowego i wyrzutowego. Należą do nich cały lej wsadowy z górną częścią leja i osłoną zespołu tnącego, przedłużenie oraz osłona wyrzutu.

Podczas rozdrabniania osłony ochronne gwarantują zachowanie bezpiecznego odstępów od noży rozdrabniających.

10. Uruchamianie urządzenia



Przed uruchomieniem rozdrabniacza ogrodowego należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.1) i przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Silnik elektryczny należy włączać tylko w sposób opisany w instrukcji obsługi. (⇒ 10.3)

10.1 Podłączanie rozdrabniaczy ogrodowych do zasilania



Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy przestrzegać wszystkich wskazówek podanych w rozdziale „Ostrzeżenie – zagrożenie spowodowane prądem elektrycznym“ (⇒ 4.2).

Napięcie sieciowe musi być takie samo jak napięcie robocze (zob. tabliczka znamionowa).

Przewód sieciowy musi być odpowiednio zabezpieczony, zgodnie z odpowiednimi krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych. (⇒ 17.)

Dopuszczone do stosowania są wyłącznie przewody przyłączeniowe o klasie nie niższej niż przewody w osłonie gumowej **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Gniazda wtyczkowe powinny być zabezpieczone przed wodą rozpryskową.

Niewłaściwe przewody przedłużaczy przyczyniają się do zmniejszenia mocy i mogą spowodować uszkodzenie silnika elektrycznego.

Minimalny przekrój przewodu sieciowego powinien wynosić **3 x 1,5 mm²** przy długości do **25 m** lub **3 x 2,5 mm²** przy długości do **50 m**.

Złącza przewodów muszą być wykonane z gumy lub powleczone gumą i spełniać wymagania normy **DIN/VDE 0620**.

Urządzenie to zostało zaprojektowane do pracy przy zasilaniu z sieci o impedancji Z_{maks} w punkcie przyłączenia (podłączenia instalacji domowej) wynoszącej maksymalnie **0,443 oma** (przy **50 Hz**).

Podczas eksploatacji urządzenia użytkownik powinien zasilać je tylko z sieci elektrycznej, która spełnia te wymagania. W razie potrzeby informacje dotyczące impedancji sieci można uzyskać od lokalnego dostawcy energii elektrycznej.



Szczegółowych informacji dotyczących podłączenia do zasilania udzieli elektryk.

10.2 Podłączanie przewodu sieciowego



Podczas wyboru przewodu sieciowego należy przestrzegać informacji podanych we wszystkich punktach rozdziału „Podłączanie urządzenia do zasilania“ (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Podnieść zacisk (1).
- Podłączyć gniazdko przewodu elektrycznego.
- Zwolnić zacisk.

GHE 260, GHE 260 S:

- Gniazdko przewodu sieciowego podłączyć do 5-stykowej wtyczki urządzenia.

10.3 Włączanie rozdrabniacza ogrodowego



Wewnątrz urządzenia nie może znajdować się materiał rozdrobniony, ponieważ może on zostać wyrzucony podczas ponownego uruchamiania urządzenia.

Mechanizm blokujący tarczę noży musi być zawsze przechylony do pozycji blokowania. (⇒ 11.)

- Podłączyć przewód elektryczny. (⇒ 10.2)
- Nacisnąć zielony przycisk (1) na wyłączniku (na rysunku pokazano GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Rozdrabniacz ogrodowy jest uruchomiony.



Silnik elektryczny powinien osiągnąć maksymalną prędkość obrotową przed rozpoczęciem podawania materiału do rozdrabniania.

10.4 Wyłączanie rozdrabniacza ogrodowego



Niebezpieczeństwo zranienia!
Podczas wyłączania nie należy wchodzić do obszaru wyrzutu!

Podczas wyłączania urządzenia należy stać z boku.

Należy pamiętać o bezwładnym ruchu narzędzi roboczych, trwającym kilka sekund po wyłączeniu silnika elektrycznego.

- Nacisnąć czerwony przycisk (1) na wyłączniku (na rysunku pokazano GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Silnik elektryczny rozdrabniacza ogrodowego zostaje wyłączony i automatycznie wyhamowany.



Silnik elektryczny należy wyłączyć dopiero po rozdrobnieniu całego materiału znajdującego się w urządzeniu. W przeciwnym razie po ponownym włączeniu urządzenia może zablokować się tarcza noży.

10.5 Sprawdzenie kierunków obrotu tarcz noży



W modelach GHE 260 i GHE 260 S przed rozpoczęciem pracy (napełniania) należy sprawdzić kierunek obrotu tarczy noży.



Niebezpieczeństwo zranienia!
Należy sprawdzać w okularach ochronnych.

- Włączyć rozdrabniacz ogrodowy. (⇒ 10.3)

- Wyłączyć rozdrabniacz ogrodowy. (⇒ 10.4)
- Wcisnąć do środka osłonę zespołu tnącego i przez otwór wsadowy spojrzeć od góry na tarczę noży: Prawidłowy kierunek obrotu tarczy noży jest przeciwny do kierunku ruchu wskazówek zegara (w lewo).

10.6 Zmiana kierunku obrotu tarcz noży



Przy niewłaściwym kierunku obrotów tarczy noży (w prawo, w kierunku ruchu wskazówek zegara) należy zmienić kierunek obrotów w modelach GHE 260 i GHE 260 S.

Kierunek obrotów tarcz noży zmienia się przez zmianę podłączenia przełącznika fazy we wtyczce zasilania.

- Przełącznik fazy (1) obrócić wkrętakiem (U) o 180° w lewą lub prawą stronę, aż się zablokuje.

10.7 Rozdrabnianie

- Rozdrabniacz ogrodowy ustawić bezpiecznie na płaskim i stabilnym podłożu.
- Założyć rękawice ochronne, okulary ochronne i nauszники ochronne. (⇒ 4.3)
- Otworzyć osłonę wyrzutu. (⇒ 7.3)
- Podłączyć przewód sieciowy rozdrabniacza ogrodowego.
- Włączyć rozdrabniacz ogrodowy. (⇒ 10.3)
- Odczekać, aż rozdrabniacz ogrodowy osiągnie maksymalną prędkość obrotową (obrotowy bieg jałowy).

- Prawidłowo wkładać rozdrabniany materiał do rozdrabniacza ogrodowego. (⇒ 8.8)
- Wyłączyć rozdrabniacz ogrodowy. (⇒ 10.4)

11. Konserwacja

! Niebezpieczeństwo zranienia!
Przed wszystkimi czynnościami związanymi z konserwacją i czyszczeniem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem „Zasady bezpiecznej pracy“ (⇒ 4.), a zwłaszcza z podrozdziałem „Konserwacja i naprawy“ (⇒ 4.7), a następnie przestrzegać wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

! Niebezpieczeństwo zranienia!
Aby zapobiec samoczynnemu włączeniu silnika elektrycznego, przed konserwacją i czyszczeniem urządzenia oraz przed czynnościami wykonywanymi w pobliżu zespołu tnącego należy koniecznie odłączyć przewód zasilający.



! Niebezpieczeństwo zranienia!
Czynności należy wykonywać wyłącznie w rękawicach ochronnych. (⇒ 4.3)
Nie dotykać noży przed ich zatrzymaniem się.



Z pytaniami dotyczącymi urządzenia lub środków pomocniczych prosimy zawsze zwracać się do autoryzowanego serwisu.

Firma STIHL zaleca, aby czynności konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis firmy STIHL.

Firma STIHL zaleca korzystanie z oryginalnych części zamiennych firmy STIHL.

11.1 Czyszczenie urządzenia

Konserwacja: Po każdym użyciu



Po zakończeniu pracy urządzenie należy gruntownie oczyścić. Staranne obchodzenie się z urządzeniem chroni je przed uszkodzeniem i wydłuża czas jego eksploatacji.

Silniki elektryczne są zabezpieczone przed wodą rozpryskową.

Narzędzia rozdrabniające wraz z komorą rozdrabniania zabezpieczyć przed korozją przy użyciu typowych środków dostępnych w handlu (np. oleju rzepakowego).

Urządzenie może być czyszczone tylko w położeniu pokazanym na rysunku.

- Zdemontować lej wsadowy. (⇒ 11.3)

Oczyścić kanał powietrza chłodzącego (szczeliny wentylacyjne) na obudowie silnika elektrycznego, aby umożliwić odpowiednie chłodzenie silnika elektrycznego.



! Nie kierować strumienia wody na części silnika elektrycznego lub spalinyowego, uszczelki, miejsca łożyskowania i elementy elektryczne (np. przełączniki). Może to spowodować konieczność przeprowadzenia drogich napraw.



Do usuwania zanieczyszczeń i osadzonych pozostałości, których nie można usunąć za pomocą szczotki, wilgotnej szmatki lub patyka, firma STIHL zaleca stosowanie specjalnego środka czyszczącego (np. specjalnego środka czyszczącego STIHL).

Nie wolno używać intensywnych środków czyszczących.

Regularnie czyścić tarcze noży.

11.2 Zamontowanie leja wsadowego



! Niebezpieczeństwo zranienia!
Czynności należy wykonywać wyłącznie w rękawicach ochronnych! (⇒ 4.3)



i Śruby zamykające są połączone z lejem wsadowym w sposób zabezpieczający przed zagubieniem.


- Lej wsadowy (1) zamocować w zawiasach urządzenia zasadniczego (2) i przechylić do przodu.
- Obie śruby zamykające (3) dokręcić **jednocześnie**.



Po zakończeniu montażu sprawdzić wzrokowo, czy lej wsadowy jest prawidłowo zamocowany w zaczepach mocujących.


11.3 Zdemontowanie leja wsadowego



- 
Niebezpieczeństwo obrażeń!
 Przed odkręceniem śrub zamykających należy odłączyć wtyczkę sieciową. Czynności należy wykonywać wyłącznie w rękawicach ochronnych! (⇒ 4.3)
- Poluzować obie śruby zamykające (1), aż będą się swobodnie obracały. Powinny one pozostać w leju wsadowym.
- Przechylić do tyłu i zdjąć lej wsadowy (2).

11.4 Unieruchomienie tarczy tnącej



- 
Niebezpieczeństwo zranienia!
 Należy pracować wyłącznie w rękawicach ochronnych!



Nie dotykać noży przed ich zatrzymaniem się.

- Zdemontować lej wsadowy. (⇒ 11.3)

- Obrócić tarczę noży (1), aby wybranie (2) znalazło się przed mechanizmem blokującym (3).
- Podnieść mechanizm blokujący (3).

11.5 Wymontowanie zestawu noży



Niebezpieczeństwo zranienia!

Czynności należy wykonywać wyłącznie w rękawicach ochronnych! (⇒ 4.3)



Nie dotykać noży przed ich zatrzymaniem się.

- Unieruchomić tarczę noży (5). (⇒ 11.4)
- Odkręcić śrubę (1) kluczem uniwersalnym (V).
- Zdjąć: śrubę (1), podkładkę zabezpieczającą (2), pierścień zaciskowy (3), nóż łopatkowy (4), nóż łopatkowy (6, tylko w GHE 250 i GHE 260) i tarczę noży (5).
- Wymontować nóż dwustronny. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Odkręcić śruby (7) i wyjąć z nakrętkami (9). Wyjąć do dołu nóż rozrywający (8).

11.6 Zamontowanie zestawu noży



Niebezpieczeństwo zranienia!

Czynności należy wykonywać wyłącznie w rękawicach ochronnych! (⇒ 4.3)



Przed założeniem zestawu noży sprawdzić wzrokowo, czy tarcza noży i wszystkie noże rozdrabniające są w dobrym stanie technicznym i nie mają zagłębień, rys lub wyłamanych miejsc.



Przestrzegać kolejności montażu i podanych momentów dokręcania.

- Zamontować nóż dwustronny na tarczy noży. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Nóż rozrywający (8) ustawić na dolnej stronie tarczy noży (5) i dokręcić za pomocą nakrętek (9) i śrub (7) (**10 Nm**).
- Tarczę noży (5) włożyć do obudowy i unieruchomić. (⇒ 11.4)
- Zamontować nóż łopatkowy (6, tylko w GHE 250 i GHE 260), nóż łopatkowy (4), pierścień zaciskowy (3) i podkładkę zabezpieczającą (2) i dokręcić śrubą (1) (**50 Nm**).
- Złożyć mechanizm blokujący, aby tarcza noży mogła się obracać. (⇒ 11.4)
- Zamontować lej wsadowy. (⇒ 11.2)

11.7 Obsługa noża



Niebezpieczeństwo zranienia!

Należy pracować wyłącznie w mocnych rękawicach!



Konserwacja: Przed każdym użyciem

- Zdemontować lej wsadowy. (⇒ 11.3)
- Unieruchomić tarczę noży. (⇒ 11.4)
- Sprawdzić noże pod względem uszkodzenia (karby lub pęknięcia) i stopnia zużycia, w razie potrzeby odwrócić lub wymienić noże.

Granica zużycia noży:



Przed osiągnięciem podanej granicy zużycia należy odpowiednie noże odwrócić lub wymienić. Zaleca się korzystanie z usług serwisu autoryzowanego dealera firmy STIHL.

1 Noże dwustronne

- W kilku miejscach zmierzyć odległość (A) od otworu do krawędzi noża.
Minimalna odległość:
A = 6 mm

2 Noże łopatkowe

- Zmierzyć szerokość noża (B) przy odgiętej krawędzi noża łopatkowego.
Minimalna szerokość noża:
B = 15 mm

3 Nóż łopatkowy (GHE 250, GHE 260)

- Zmierzyć szerokość noża (C) przy odgiętej krawędzi noża łopatkowego.
Minimalna szerokość noża:
C = 19 mm

4 Nóż rozrywający (GHE 250, GHE 260)

- Zmierzyć szerokość noża (D) przy odgiętej krawędzi noża rozrywającego.
Minimalna szerokość noża:
D = 13 mm

11.8 Odwracanie noży



Stępione noże dwustronne można obrócić tylko raz. Zawsze należy odwracać oba noże!

- Zdemontować zestaw noży. (⇒ 11.5)
- Odkręcić śruby (1) i wyjąć z nakrętkami (2).
- Wyjąć nóż (3) do góry.
- Wyczyścić tarczę noży.
- Odwrócić nóż (3) i położyć go na tarczy noży w taki sposób, aby wystawała ostra krawędź; ustawić otwory naprzeciw siebie.
- Śruby (1) przełożyć przez otwory i wkręcić nakrętki (2). Dokręcić nakrętki (2) momentem **10 Nm**.
- Zamontować zestaw noży. (⇒ 11.6)



Ostrzenie noży:



Niebezpieczeństwo zranienia!

Zaleca się, aby wszystkie noże rozdrabniające były ostrzone wyłącznie przez autoryzowany serwis. Tępe i nieprawidłowo naostrzone noże (niewłaściwy kąt ostrzenia, brak wyważenia spowodowany nierównomiernym naostrzeniem noży itp.) zwiększają ryzyko wyrzucenia materiału. Użytkownik może ulec poważnemu zranieniu przez wyrzucony materiał rozdrabniany. Ponadto może dojść do pogorszenia działania rozdrabniacza ogrodowego (wciąganie materiału do rozdrabniania, stabilność ostrzy itp.).

- Wymontować noże do ostrzenia.
- W czasie ostrzenia nóż powinien być schładzany, np. wodą. Nie wolno dopuścić do wystąpienia niebieskawego zabarwienia, oznaczałoby to obniżenie zdolności tnących ostrza.
- Nóż należy ostrzyć równomiernie, aby zapobiec wibracjom wynikającym z niewyważenia.
- Przed zamontowaniem noża sprawdzić, czy nie jest uszkodzony. Noże należy wymienić, jeżeli widoczne są zagłębienia i rysy lub jeżeli została osiągnięta granica zużycia.
- Ostrza noży należy ostrzyć pod kątem **30°**.
- Noże należy ostrzyć, szlifując je w kierunku od ostrza do grzbietu.
- Po ostrzeniu należy ewentualnie usunąć papierem ściernym zadzior powstały na krawędzi tnącej.

- Podczas montażu noża dokręcić go momentem podanym w rozdziale „Odwracanie noży”.

11.9 Silnik elektryczny i koła

Silnik elektryczny nie wymaga obsługi.

Łożyska kół są bezobsługowe.

11.10 Przechowywanie i przerwa zimowa

Rozdrabniacz ogrodowy należy przechowywać w suchym, zamkniętym i niezakurzonym pomieszczeniu.

Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Rozdrabniacz ogrodowy należy przechowywać tylko w stanie sprawności technicznej i z zamontowanym lejem wsadowym.

W przypadku dłuższego przestoju rozdrabniacza ogrodowego (przerwa zimowa) należy uwzględnić następujące punkty:

- Starannie oczyścić wszystkie zewnętrzne części urządzenia.
- Dobrze nasmarować lub naoliwić wszystkie części ruchome.

12. Transport



Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed przewożeniem urządzenia należy dokładnie przeczytać rozdział „Zasady bezpiecznej pracy”, a zwłaszcza rozdział „Transport urządzenia”, i postępować według zawartych w nich instrukcji. (⇒ 4.4)

12.1 Przeciąganie lub przepychanie rozdrabniacza ogrodowego



- Chwycić górną część leja (1) rozdrabniacza ogrodowego i przechylić go do tyłu.
- Rozdrabniacz ogrodowy ciągnąć lub pchać z małą prędkością (tempo marszu).

12.2 Podnoszenie lub przenoszenie rozdrabniacza ogrodowego



Urządzenie może być podnoszone i przenoszone przez przynajmniej dwie osoby.

Należy założyć odpowiednią odzież ochronną osłaniającą przedramiona i górną część ciała.

- 1. osoba chwytą rozdrabniacz ogrodowy za uchwyty na górnej części leja (1).
- 2. osoba chwytą rozdrabniacz ogrodowy za listwę przedłużenia kanału wyrzutowego (2).
- Rozdrabniacz ogrodowy należy podnosić równocześnie.

12.3 Transport rozdrabniacza ogrodowego na powierzchni ładunkowej



- Za pomocą odpowiednich elementów mocujących zabezpieczyć urządzenie przed ześlizgnięciem. Zamocować linami lub pasami poprowadzonymi przy stelażu rurowym (1) lub leju wsadowym (2).

13. Ograniczanie zużycia i zapobieganie uszkodzeniom

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Elektryczny rozdrabniacz ogrodowy (STIHL GHE)

Firma STIHL nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody materialne i osobiste, powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi, w szczególności tych, które dotyczą bezpiecznej pracy, obsługi i konserwacji lub tych, które wystąpią w wyniku zastosowania niewłaściwych akcesoriów lub części zamiennych.

Aby zapobiec uszkodzeniu lub nadmiernemu zużyciu urządzenia STIHL, należy przestrzegać następujących wskazówek.

1. Części zużywające się

Nawet w przypadku właściwej eksploatacji urządzeń STIHL niektóre części ulegają normalnemu zużyciu i powinny być wymieniane w zależności od rodzaju i czasu pracy.

Należą do nich m.in.:

- nóż

- tarcza noży

2. Przestrzeganie zaleceń instrukcji obsługi

Urządzenie STIHL należy eksploatować, konserwować i przechowywać w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi. Użytkownik odpowiada za wszystkie uszkodzenia wynikające z nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa oraz wskazówek dotyczących obsługi i konserwacji urządzenia.

Dotyczy to przede wszystkim:

- nieodpowiedniego przewodu elektrycznego (przekrój);
- niewłaściwego podłączenia elektrycznego (napięcie);
- dokonywania zmian w urządzeniu bez zgody firmy STIHL;
- wykorzystania narzędzi lub wyposażenia dodatkowego niedopuszczonych dla danego urządzenia, nieodpowiednich lub niskiej jakości;
- niezgodnej z przeznaczeniem eksploatacji urządzenia;
- wykorzystywanie urządzenia podczas imprez lub zawodów sportowych;
- szkód wynikłych z eksploatacji urządzenia z uszkodzonymi częściami.

3. Czynności konserwacyjne

Należy regularnie wykonywać wszystkie czynności podane w rozdziale „Konserwacja“.

Jeżeli użytkownik nie może sam wykonać czynności związanych z konserwacją, powinien zlecić ich wykonanie Dealerowi.

Firma STIHL zaleca, aby prace konserwacyjne oraz naprawy były wykonywane wyłącznie przez autoryzowanego dealera firmy STIHL.

Dla dealerów firmy STIHL organizowane są regularne szkolenia; oferowana jest też informacja techniczna.

W wyniku niewykonania tych czynności mogą powstać uszkodzenia, za które odpowiada użytkownik.

Zalicza się do nich m.in.:

- uszkodzenia silnika elektrycznego w następstwie niedokładnego oczyszczenia kanałów powietrza chłodzącego (szczeliny wentylacyjne, żebra chłodzące, wirnik wentylatora);
- korozję i inne uszkodzenia wynikłe z niewłaściwego przechowywania;
- uszkodzenie urządzenia wynikłe z używania części zamiennych niskiej jakości;
- uszkodzenia w następstwie nieterminowo lub niewłaściwie wykonanej konserwacji lub napraw wykonywanych w warsztatach, które nie należą do Dealera.

14. Typowe części zamienne

Nóż dwustronny:
6008 702 0121

Nóż łopatkowy:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Tarcza noży kompletna:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Tarcza noży kompletna:
6008 700 5117

Nóż łopatkowy:
6008 702 0310
Nóż rozrywający:
6008 702 0110

15. Ochrona środowiska



Rozdrobniony materiał roślinny należy przeznaczyć do kompostowania, a nie wyrzucać do śmieci.

Opakowanie, urządzenie i osprzęt zostały wyprodukowane z materiałów będących surowcami wtórnymi, w związku z czym należy je odpowiednio utylizować.

Sortowanie i utylizacja odpadów są korzystne dla środowiska i umożliwiają ponowne wykorzystanie surowców wtórnych. Z tego względu po upływie okresu eksploatacji należy urządzenie przekazać do punktu skupu surowców wtórnych. Niewłaściwa utylizacja może spowodować pogorszenie zdrowia i zanieczyszczenie środowiska.

16. Deklaracja zgodności

16.1 Deklaracja zgodności UE rozdrabniaczy ogrodowych STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

oświadcza na własną odpowiedzialność, że

- Rodzaj: elektryczny rozdrabniacz ogrodowy
- Producent: STIHL
- Typ: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Moc GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Moc GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Moc GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Nr identyfikacji serii: 6008

spełnia wymagania odnośnych przepisów dyrektyw 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU oraz 2011/65/EU i został skonstruowany oraz wyprodukowany zgodnie z obowiązującymi w dniu produkcji wersjami następujących norm: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 oraz dla

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 opartej na EN 50434.

W celu ustalenia zmierzonego i gwarantowanego poziomu mocy akustycznej postępowano zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC, załącznik V.

GHE 150.0

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96,9 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 100,8 dB(A)

- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96,5 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 98,4 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Zmierzony poziom mocy akustycznej: 97,7 dB(A)
- Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 101 dB(A)

Dokumentacja techniczna jest przechowywana w firmie STIHL Tirol GmbH.

Rok produkcji i numer maszyny podano na rozdrabniaczu ogrodowym.

Langkampfen, 27.01.2025 r.

STIHL Tirol GmbH

wz.



Matthias Fleischer, kierownik Działu Badawczo-Rozwojowego

wz.



Sven Zimmermann, kierownik Działu Jakości

17. Dane techniczne

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Moc (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Napięcie znamionowe	230 V~
Częstotliwość	50 Hz
Bezpiecznik sieciowy ¹	16 A 10 A (CH)
Klasa zabezpieczenia	I
Stopień ochrony	zabezpieczony przed wodą rozpryskową (IP X4)
Rodzaj pracy	P40
	czas obciążenia 40 s, czas biegu jałowego 60 s

GHE 150.0:

Pomiar zgodnie z 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Gwarantowany 99 dB(A)
poziom mocy
akustycznej L_{WA}

Niepełność 2,4 dB(A)
pomiarowa K_{WA}

Pomiar zgodnie z EN 50434:

Poziom ciśnienia 89 dB(A)
akustycznego na
stanowisku pracy L_{pA}

Niepełność 2 dB(A)
pomiarowa K_{pA}

Momenty dokręcania śrub:

Tarcza noży 50 Nm

Nóż dwustronny 10 Nm

Ciężar (m) 28 kg
29 kg (Wielka
Brytania)

Wymiary
dł./szer./wys. 95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Pomiar zgodnie z 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Gwarantowany 103/100 dB(A)
poziom mocy
akustycznej L_{WA}

GHE 250.0: 2,7 dB(A)
Niepełność
pomiarowa K_{WA}

GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)
Niepełność
pomiarowa K_{WA}

GHE 250.0 S (GB): 3,3 dB(A)
Niepełność
pomiarowa K_{WA}

Pomiar zgodnie z EN 50434:

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Poziom ciśnienia 92/90 dB(A)
akustycznego na
stanowisku pracy L_{pA}

Niepełność 3 dB(A)
pomiarowa K_{pA}

Momenty dokręcania śrub:

Tarcza noży 50 Nm

Nóż dwustronny 10 Nm

Nóż rozrywający² 10 Nm

Ciężar (m) 30/29 kg
30/30 kg (GB)
29 kg (CH)

Wymiary
dł./szer./wys. 107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Moc (P_1) 2900 W

Napięcie 400 (3~) V~
znamionowe
Częstotliwość 50 Hz

Bezpieczniki 10 A
sieciowe

Klasa I
zabezpieczenia
Stopień ochrony zabezpieczony
przed wodą
rozpryskową
(IP X4)

Rodzaj pracy P40
czas obciążenia
40 s, czas biegu
jałowego
60 s

Pomiar zgodnie z 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Gwarantowany 102/101 dB(A)
poziom mocy
akustycznej L_{WA}

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

GHE 260.0: 3,2 dB(A)
Niepełność
pomiarowa K_{WA}

GHE 260.0 S: 3,3 dB(A)
Niepełność
pomiarowa K_{WA}

Pomiar zgodnie z EN 50434:

Poziom ciśnienia 89/91 dB(A)
akustycznego na
stanowisku pracy L_{pA}

Niepełność 3 dB(A)
pomiarowa K_{pA}

Momenty dokręcania śrub:

Tarcza noży 50 Nm

Nóż dwustronny 10 Nm

Nóż rozrywający² 10 Nm

Ciężar (m) 30/30 kg

Wymiary
dł./szer./wys. 107/48/143 cm

1) Uwaga!

Podczas rozruchu urządzenia lub pracy przy dużym obciążeniu bezpieczniki o nominalnym natężeniu prądu mniejszym niż 16 A mogą często przerywać dopływ prądu.

2) Do modeli GHE 250.0 i GHE 260.0**17.1 Rozporządzenie REACH**

Rozporządzenie REACH wydane przez Wspólnotę Europejską dotyczy rejestracji, oceny i dopuszczania substancji chemicznych.

Informacje dotyczące rozporządzenia REACH (WE) nr 1907/2006 podano na stronie: www.stihl.com/reach.

18. Wykrywanie usterek

- ✘ ewent. zwrócić się do autoryzowanego dealera firmy STIHL.

Usterka:

Nie można uruchomić silnika elektrycznego

Możliwa przyczyna:

- Włączone zabezpieczenie silnika elektrycznego
- Brak napięcia w sieci
- Uszkodzony przewód przyłączeniowy / wtyczka / gniazdko wtyczkowe lub wyłącznik
- Lej wsadowy nie został zamknięty zgodnie z instrukcją – uruchomienie wyłącznika automatycznego (hamulec silnika)
- Tarcza noży zablokowana
- Mechanizm blokujący nie został cofnięty

Usunięcie usterki:

- Pozostawić urządzenie do ostygnięcia (⇒ 8.6)
- Sprawdzić przewód sieciowy i bezpiecznik ✘ (⇒ 10.1)
- Sprawdzić przewód, wtyczkę, gniazdko wtyczkowe lub wyłącznik, ewentualnie wymienić (zlecić elektrykowi) ✘ (⇒ 10.1)
- Zamknąć lej wsadowy zgodnie z instrukcją i dokręcić (⇒ 11.2)
- Zdemontować lej wsadowy i usunąć resztki materiału rozdrabnianego z obudowy (Uwaga: odłączyć przewód sieciowy) (⇒ 11.3)
- Cofnąć mechanizm blokujący (⇒ 11.4)

Usterka:

Zmniejszona wydajność rozdrabniania

Możliwa przyczyna:

- Tępe noże

Usunięcie usterki:

- Odwrócić noże rozdrabniające, naostrzyć lub wymienić ✘ (⇒ 11.7)

Usterka:

Materiał rozdrabniany nie jest wciągany

Możliwa przyczyna:


- GHE 260: Nieprawidłowy kierunek obrotu tarczy noży

Usunięcie usterki:

- GHE 260: Zmienić kierunek obrotu tarczy noży (⇒ 10.6)

19. Plan czynności serwisowych

19.1 Potwierdzenie przekazania


Model: _____
Numer seryjny: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Następny przegląd
Data: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>


19.2 Potwierdzenie obsługi serwisowej



Niniejszą instrukcję obsługi należy przekazać autoryzowanemu dealerowi firmy STIHL wykonującemu czynności konserwacyjne.

W wydrukowanych polach Dealer potwierdza wykonanie czynności serwisowych.

 Data wykonania obsługi serwisowej

 Data następnej obsługi serwisowej

Spoštovani kupec,

veseli nas, da ste se odločili za STIHL. Naše izdelke vrhunske kakovosti razvijamo in izdelujemo v skladu s potrebami naših strank. Tako so naši izdelki tudi pri izjemnih obremenitvah zelo zanesljivi.

STIHL je hkrati sinonim za vrhunski servis. Naši pooblaščen prodajalci nudijo strokovno svetovanje in uvajanje ter obsežno tehnično podporo.

Zahvaljujemo se vam za zaupanje in vam želimo veliko veselja z vašim izdelkom STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

POMEMBNO! PREBERITE PRED UPORABO IN SHRANITE.

1. Kazalo

O navodilih za uporabo	274
Splošno	274
Navodila za branje navodil za uporabo	274
Različice po državah	274
Opis naprave	275
Za vašo varnost	275
Splošno	275
Opozorilo – Nevarnosti zaradi električnega toka	276
Oblačila in oprema	276
Transport naprave	277
Pred delom	277
Med delom	278
Vzdrževanje in popravila	279
Skladiščenje pri daljših prekinitvah dela	280
Odstranjevanje	280
Opis simbolov	280
Obseg dobave	281
Priprava naprave na uporabo	281
Namestitev osi in koles	281
Namestitev podvozja in izmetalnega jaška	281
Izmetalno loputo odprite in zaprite	282
Namestitev zgornjega dela lijaka	282
Napotki za delo	282
Kakšen material je primeren za obdelavo?	282
Kakšen material ni primeren za predelavo?	282
Največji dovoljeni premer veje	282
Delovno območje upravljavca	283
Pravilna obremenitev naprave	283
Zaščita proti preobremenitvi	283
Če je rezalna enota vrtnega drobilnika blokirana	283
Pravilno polnjenje vrtnega drobilnika	283
Varnostna oprema	284
Zapora proti ponovnemu zagonu elektromotorja	284
Varnostna zapora	284
Zavora izteka elektromotorja	284
Zaščitni pokrovi	284
Začetek uporabe naprave	284
Električna priključitev vrtnega drobilnika	284
Priklop na omrežje	285
Vklop vrtnega drobilnika	285
Izklop vrtnega drobilnika	285
Preverjanje smeri vrtenja rezalne plošče	285
Spreminjanje smeri vrtenja rezalne plošče	285
Drobljenje	285
Vzdrževanje	286
Čiščenje naprave	286
Namestitev polnilnega lijaka	286
Odstranitev polnilnega lijaka	286
Pritrditev rezalne plošče	286
Odstranitev kompleta nožev	287
Namestitev kompleta nožev	287
Vzdrževanje noža	287
Obračanje noža	287
Elektromotor in kolesa	288
Shranjevanje in prezimovanje	288
Transport	288
Vlečenje ali potiskanje vrtnega drobilnika	288
Dviganje ali nošenje vrtnega drobilnika	288

Prenos vrtnega drobilnika na tovorno površino	288
Zmanjšanje obrabe in preprečevanje okvar	288
Običajni nadomestni deli	289
Varovanje okolja	289
Izjava o skladnosti	289
Izjava EU o skladnosti za vrtno drobilnike STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	289
Tehnični podatki	290
REACH	291
Iskanje napak	291
Načrt servisiranja	292
Potrditev prodaje	292
Potrditev servisa	292

2. O navodilih za uporabo

2.1 Splošno

Ta navodila za uporabo so **prevod proizvajalčevih originalnih navodil** za uporabo v smislu Direktive ES 2006/42/EC.

Podjetje STIHL nenehno izpopolnjuje svojo ponudbo izdelkov, zato si pridržujemo pravico do spremembe obsega dobave glede oblike, tehnologije in opreme.

Na podlagi podatkov in slik, navedenih v tem priročniku, zato ni mogoče uveljavljati nobenih zahtev.

V teh navodilih za uporabo so lahko opisani modeli, ki niso na voljo v vseh državah.

Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami. Vse pravice so pridržane, zlasti pravica do razmnoževanja, prevajanja in obdelave z elektronskimi sistemi.

2.2 Navodila za branje navodil za uporabo

Slike in besedila opisujejo določene korake uporabe.

Vsi slikovni simboli, ki so nameščeni na napravi, so razloženi v teh navodilih za uporabo.

Smer gledanja:

Smer gledanja pri uporabi **levo** in **desno** v navodilih za uporabo:
Uporabnik stoji za napravo (delovni položaj).

Kazalo poglavij:

Na ustrezna poglavja in podpoglavja, v katerih najdete dodatna pojasnila, opozarja puščica. Naslednji primer predstavlja kazalo na določeno poglavje: (⇒ 3.)

Oznake odsekov besedila:

Opisana navodila so lahko označena kot v naslednjih primerih.

Koraki pri uporabi, ki zahtevajo poseg uporabnika:

- Vijak (1) odvijte z izvijačem, premaknite ročico (2) ...

Splošna naštevanja:

- Uporaba izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah

Besedila z dodatnim pomenom:

Razdelki z dodatnim pomenom so označeni z enim izmed spodaj navedenih simbolov in so tako dodatno poudarjeni, da v navodilih bolj izstopajo.



Nevarnost!

Nevarnost nesreč in težkih telesnih poškodb. Določeno ravnanje je nujno ali pa ga je treba opustiti.



Opozorilo!

Nevarnost telesnih poškodb. Določeno vedenje preprečuje možne ali verjetne poškodbe.



Pozor!

Z določenim vedenjem lahko preprečite lahke poškodbe ali gmotno škodo.



Opomba

Informacija za boljšo uporabo naprave in izogibanje morebitni napačni uporabi.

Besedila s povezavo s sliko:

Slike, ki pojasnjujejo uporabo naprave, so na začetku navodil za uporabo.

Ta simbol fotoaparata povezuje slike na straneh s slikami z besedilom v navodilih.



2.3 Različice po državah

Podjetje STIHL dobavlja naprave z različnimi vtiči in stikali, ki so odvisni od države, v katero so naprave dobavljene.

Na slikah so prikazane naprave z vtiči za Evropo. Priključitev naprav z drugimi vtiči je podobna.

3. Opis naprave



- 1 Zgornji del lijaka
- 2 Spodnji del lijaka
- 3 Pritrdilni vijaki
- 4 Osnovna naprava
- 5 Izmetalni jašek
- 6 Stikalo za vklop / izklop z omrežnim priključkom
- 7 Kolesa
- 8 Obesa
- 9 Tipska tablica s številko stroja

4. Za vašo varnost

4.1 Splošno



Pri delu z napravo morate obvezno upoštevati te predpise za preprečevanje nesreč.



Pred prvo uporabo naprave pazljivo preberite celotna navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo.

Ti varnostni ukrepi so nujno potrebni za vašo varnost, vendar pa ta seznam ni popoln. Napravo vedno uporabljajte razumno in odgovorno ter upoštevajte, da uporabnik stroja prevzema odgovornost za nezgode, v katerih so udeležene druge osebe ali njihovo imetje.

Seznajte se z upravljalnimi deli in uporabo naprave.

Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki so prebrale navodila za uporabo in so seznanjene z uporabo naprave. Pred prvim zagonom mora uporabnik poskrbeti za strokovna in praktična navodila za uporabo. Uporabnika mora o varni uporabi naprave poučiti prodajalec ali druga strokovno usposobljena oseba.

Pri teh navodilih je treba uporabnika posebej opozoriti, da delo z napravo zahteva izjemno pazljivost in koncentracijo.

Tudi če to napravo uporabljate v skladu s predpisi, vseeno obstaja določeno tveganje.



Obstaja smrtna nevarnost zadušitve!

Če se otroci igrajo z embalažo, obstaja nevarnost zadušitve. Otrokom preprečite dostop do embalaže.

Napravo, vključno z vsemi nadgradnjami, smete predati oziroma posoditi samo osebam, ki ta model in ravnanje z njim dobro poznajo. Navodila za uporabo so del naprave in jih morate vedno priložiti.

Zagotovite, da je uporabnik telesno, čutno in duševno sposoben upravljanja ter dela z napravo. Če je uporabnik omejeno telesno, čutno in duševno sposoben za upravljanje ter delo z napravo, lahko z napravo upravlja le pod nadzorom ali po nasvetih odgovorne osebe.

Zagotovite, da je uporabnik polnoleten ali se po državnih zakonskih predpisih usposablja za poklic pod nadzorom.

Napravo je dovoljeno uporabljati samo, če ste spočiti in v dobrem telesnem ter duševnem stanju. Če niste zdravi, se obrnite na zdravnika, da vam pove, ali je

delo z napravo mogoče. Po zaužitju alkohola, drog ali zdravil, ki zmanjšujejo odzivnost, je delo z napravo prepovedano.

Naprava je zasnovana za zasebno uporabo.

Pozor – nevarnost nesreče!



Vrtni drobilniki STIHL so primerni za drobljenje lesnih ostankov in ostankov rastlin. Uporaba v druge namene ni dovoljena in je lahko nevarna ali poškoduje napravo.

Vrtnega drobilnika ne smete uporabljati za (nepopoln seznam):

- druge materiale (na primer steklo, kovino).
- dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo.
- proizvodnjo živil (na primer za drobljenje ledu ali drozganje).

Zaradi varnosti so vse spremembe na napravi, razen strokovne namestitve opreme, ki je odobrena s strani družbe STIHL, prepovedane in poleg tega povzročijo prenehanje veljavnosti garancije. Informacije o odobreni dodatni opremi lahko dobite pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL.

Na napravi je še posebej prepovedano izvajati kakršne koli spremembe, ki spremenijo moč ali število obratov elektromotorja oziroma motorja z notranjim zgorevanjem.

Z napravo ne smete prevažati predmetov, živali ali ljudi, posebej otrok.

Pri uporabi na javnih površinah, v parkih, na športnih igriščih, na cestah ter na obdelovalnih in gozdnih območjih bodite še zlasti previdni.

Napravo spustite samo v primeru, da stoji na ravni površini in se ne more premakniti.

4.2 Opozorilo – Nevarnosti zaradi električnega toka

Pozor **Nevarnost električnega udara!**

Za električno varnost so zlasti pomembni deli omrežni kabel, omrežni vtič, glavno stikalo in priključni kabel. Poškodovanih kablov, sklopov vtičnic in vtičev ter priključnih kablov, ki niso v skladu s predpisi, ni dovoljeno uporabljati, da se ne izpostavi nevarnosti električnega udara.



Zato redno preverjajte priključni kabel, da ni poškodovan in da ne kaže znakov staranja (krhkost).

Napravo uporabljajte izključno z odvitem omrežnim kablom.


Če uporabljate kabelski navijalnik, mora biti ta pred uporabo vedno povsem odvit.

Nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabelskega podaljška. Poškodovanega kabla ne popravljajte, ampak ga zamenjajte.

Če se med uporabo poškoduje omrežni kabel oziroma kabelski podaljšek, omrežni kabel ali kabelski podaljšek takoj izključite iz električnega omrežja. Poškodovanega omrežnega kabla oziroma kabelskega podaljška se ne smete dotikati nikoli.

Naprave ni dovoljeno uporabljati, če so kabli poškodovani ali obrabljeni. Glede poškodb in staranja preverite predvsem omrežni kabel.

Vzdrževalna dela in popravila na kablh lahko izvajajo le posebej usposobljeni strokovnjaki.

 **Nevarnost električnega udara!**
Poškodovanega kabla ne priklaplajte na električno omrežje, poškodovanega kabla se dotikajte šele, ko je ločen od električnega omrežja.

Rezalne enote (noža) se ne dotikajte, dokler naprava ni ločena od električnega omrežja.

Vedno pazite, da so uporabljeni omrežni kabli primerno zaščiteni z varovalko.



Ne delajte v dežju oziroma kadar je mokro.

Uporabljajte izključno podaljške, ki so zaščiteni pred vlago, namenjeni uporabi na prostem in primerni za napravo (⇒ 10.1).

Električno napajanje prekinite tako, da izvlčete vtič iz vtičnice. Ne vlecite za priključni kabel.

Naprave ne puščajte brez zaščite na dežju.

Če napravo priključite na generator, ne pozabite, da jo lahko poškodujejo nihanja napetosti.

Napravo priključite le na električno napeljavno, ki ima napravo za zaščito pred okvarnim tokom in prožilni tok največ 30 mA. Več informacij lahko dobite pri svojem elektroinštalaterju.

4.3 Oblečila in oprema



Med delom imejte vedno obute trdne čevlje z oprijemljivim podplatom. Nikoli ne delajte bosi ali na primer v lahkih sandalih.



Za zaščito pred mehanskimi tveganji, kot so vbodi in ureznine, med delom, vzdrževalnimi deli, pri prevozu drobilnika in odpravljanju napak vedno nosite tesno prilegajoče se zaščitne rokavice iz materiala, odpornega na vbode in ureznine, z zaprto manšeto. To zmanjšuje nevarnost poškodb rok pri vstavljanju dolgega ali večdelnega vejevja ter pri vzdrževanju. Primerne zaščitne rokavice so testirane v skladu s standardom EN 388 ali nacionalnimi predpisi in so na voljo na trgu z ustreznim označevanjem.



Med delom vedno nosite tesno oprijeta zaščitna očala.



Primerna zaščitna očala so preverjena na mehansko trdnost v skladu s standardom EN 166 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.



Med delom vedno nosite zaščito sluha.



Primerna zaščita sluha so preverjena v skladu s standardom EN 352 ali nacionalnimi predpisi in so v prodaji ustrezno označena.

Uporabljajte obe zaščiti od začetka do konca obratovanja.



Pri delu z napravo morate nositi ustrezna in tesno prilegajoča se oblačila t.j. kombinezon, ne pa delovnih halj. Med delom z napravo ne nosite šala, kravate, nakita, visečih trakov ali vrvic ter drugih štrlečih oblačil.

Med obratovanjem in pri vseh delih na napravi morate dolge lase zaščititi (z ruto, kapo itd.).

4.4 Transport naprave

Pri delu uporabljajte zaščitne rokavice(⇒ 4.3), da se ne poškodujete na ostrih robovih in vročih delih naprave.

Naprave ne prevažajte s prižganim elektromotorjem. Pred prevozom elektromotor izklopite, počakajte, da se nož ustavi, in izvlcite omrežni vtičač.

Napravo prevažajte samo, ko je elektromotor hladen.

Napravo prevažajte samo s polnilnim lijakom, nameščenim v skladu s predpisi.



Nevarnost telesnih poškodb!

Uporabnik se lahko na izpostavljenih nožih poškoduje.

Upošteвайте težo naprave, posebej če jo nagibate.

Pri nalaganju uporabite ustrezne pripomočke za nakladanje (nakladalne rampe, dvigalne naprave).

Na nakladalni površini zavarujte napravo z ustreznimi dimenzioniranimi sredstvi za pritrdjevanje (jermeni, vrvi itd.) na pritrdilnih točkah, ki so opisane v navodilih za uporabo. (⇒ 12.)

Napravo vlecite ali potiskajte le s hitrostjo hoje. Ne uporabljajte vleke!

Pri prevozu naprave upošteвайте veljavne krajevne predpise, zlasti glede varnosti pri natovarjanju in prevozu predmetov na tovornih površinah.

4.5 Pred delom

Zagotoviti morate, da z napravo delajo samo osebe, ki poznajo navodila za uporabo.

Upošteвайте lokalne predpise za čase uporabe vrtnih naprav s pogonom na elektromotor oziroma motor z notranjim zgorevanjem.

Pred uporabo naprave zamenjajte okvarjene ter obrabljene in poškodovane dele. Nečitljiva ali poškodovana obvestila o nevarnostih in opozorila na napravi morate zamenjati. Nadomestne nalepke in druge nadomestne dele najdete pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL.



Nevarnost telesnih poškodb!

Obrabljeni ali poškodovani deli (npr. topi noži) lahko vplivajo na varnost naprave in privedejo do telesnih poškodb uporabnika.

Pred prvim zagonom je treba preveriti in zagotoviti naslednje:

- ali je naprava v brezhibnem stanju. To pomeni, da so prekritja in zaščitne naprave na svojem mestu ter v brezhibnem stanju;
- ali je priključitev na električno omrežje izvedena izključno na vtičnici, ki je vgrajena po predpisih;
- ali je izolacija priključnega kabla in kabelskega podaljška, vtiča ter sklopke brezhibna;
- ali je celotna naprava (ohišje elektromotorja, zaščitne priprave, pritrdilni elementi, noži, gred noža, rezalne plošče itd.) v dobrem stanju in nepoškodovana.

- V napravi ni ostalo nič zdrobljenega materiala in polnilni lijak je prazen.
- Vsi vijaki, matice in drugi pritrdilni elementi so na mestu oz. dobro priviti. Razrahljane vijake in matice pred začetkom uporabe zategnite (upošteвайте zatezni moment).

Napravo uporabljajte samo na prostem in ne v bližini zidu ali drugega togega predmeta, da se izognete nevarnosti poškodbe in grotne škode (omejen prostor za manevriranje, lom stekla, praske na avtomobilih itd.).

Naprava mora biti stabilno postavljena na trdni in ravni podlagi.

Naprave ne uporabljajte na tlakovani ali s peskom posuti površini, saj lahko izvržen ali zaradi zračnega toka dvignjen material povzroči telesne poškodbe.

Pred vsakim vklopom poskrbite, da je naprava pravilno zaprta. (⇒ 11.2)

Seznanite se z delovanjem glavnega stikala, da boste lahko v sili reagirali hitro in pravilno.

Zaščita pred škropljenjem v polnilnem lijaku mora prekrivati odprtino za polnjenje in biti nepoškodovana – pokvarjeno zaščitno pred škropljenjem zamenjajte.



Nevarnost telesnih poškodb!

Uporabljajte samo napravo, ki je sestavljena v skladu s predpisi. Če na napravi manjkajo deli (npr. kolesa), niso zagotovljene predpisane varnostne razdalje, poleg tega ima lahko naprava zmanjšano stabilnost.

Pred uporabo je treba vizualno pregledati, ali je naprava v stanju, skladnem s predpisi!

Stanje, skladno s predpisi, pomeni, da je naprava v celoti sestavljena, kar zlasti pomeni naslednje:

- Zgornji del lijaka je nameščen na spodnji del lijaka,
- polnilni lijak je nameščen na osnovni napravi, oba pritrdilna vijaka sta zategnjena z roko,
- obesa je v celoti nameščena,
- nameščeni sta obe kolesi,
- vse zaščitne priprave (izmetalni jašek, zaščita pred škropljenjem itd.) morajo biti nameščene in brezhibne,
- rezalna enota (rezalna plošča) je nameščena,
- vsi noži so pravilno nameščeni.

Na napravo nameščenih stikalnih in varnostnih naprav ne smete odstraniti ali premostiti.

Rezalno ploščo pregledajte, ali je poškodovana in deformirana ter jo po potrebi zamenjajte.

4.6 Med delom



Nikoli ne delajte, kadar so na območju nevarnosti živali ali druge osebe, zlasti otroci.

Z napravo ne delajte v dežju, med nevihtami in še posebej ne, če obstaja možnost udara strele.

Nevarnost nesreče se pri vlažni podlagi poveča zaradi zmanjšanega oprijema uporabnika.

Delajte posebej previdno, da preprečite zdrse. Če je mogoče, se izogibajte uporabi naprave na vlažnih tleh.

Napravo uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.

Zaradi varnosti mora biti ves čas obratovanja delovno območje čisto in pospravljeno. Predmete, ki bi lahko povzročili spotikanje, na primer kamne, veje, kable itd., odstranite oziroma postavite drugam.

Površina, na kateri stoji uporabnik, ne sme biti višja od površine, na kateri je naprava.

Zagon:

Pred zagonom postavite napravo v stabilen položaj in jo postavite pokončno. Naprave nikoli ne smete zagnati v ležečem položaju.

Napravo vklopite previdno in po navodilih v poglavju »Začetek uporabe naprave«. (⇒ 10.)

Pri zagonu motorja z notranjim zgorevanjem oziroma vklopu elektromotorja ne smete stati pred izmetalno odprtino. V vrtnem drobilniku ob zagonu oziroma vklopu ne sme biti drobljenega materiala. Drobljeni material se lahko izvrže in vas poškoduje.

Pri zagonu naprava ne sme biti nagnjena.

Pogosto vklapljanje in izklapljanje v krajšem časovnem razmiku ni priporočljivo; še zlasti se poskusite izogniti »igranju« s stikalom za vklop- / izklop. Nevarnost pregrevanja elektromotorja.

Zaradi nihanja napetosti, ki ga ob zagonu povzroča naprava, so lahko ob neugodnih razmerah v omrežju motene druge naprave, priključene na isti električni tokokrog.

V tem primeru je treba primerno ukrepati (npr. priključitev na električni tokokrog, ki ni povezan s prizadeto napravo, delovanje naprave na električnem tokokrogu z nižjo impedanco).

Uporaba:



Nevarnost telesnih poškodb!

Rok ali nog nikoli ne približujte območjem nad in pod vrtečimi se deli oziroma jih ne postavljajte nanje.

Če naprava obratuje, obraza ali drugih delov telesa ne držite nad polnilnim lijakom ali izmetalno odprtino. Z glavo in telesom se nikdar ne približujte odprtini za polnjenje.



Z rokami, drugimi deli telesa ali oblačili nikdar ne segajte v polnilni lijak ali izmetalni jašek. Obstaja velika nevarnost poškodb oči, obraza, prstov, rok itd.

Vedno pazite na ravnotežje in stabilno držo. Ne iztegujte se.

Med obratovanjem ne posegajte v zaščito pred škropljenjem (ne odstranite, dvignite, zatakните ali poškodujte je).

Uporabnik mora za polnjenje stati v opisanem delovnem območju uporabnika. Med celotnim postopkom drobljenja se zadržujte na delovnem področju, v nobenem primeru pa ne na območju izmeta. (⇒ 8.4)



Nevarnost telesnih poškodb!

Med obratovanjem se lahko drobljeni material izvrže navzgor. Uporabnik si lahko hudo poškoduje obraz, oči in roke. Zato nosite zaščitna očala in zaščitne rokavice (⇒ 4.3) ter glavo držite stran od odprtine za polnjenje.

Naprave nikdar ne prekucnite, medtem ko teče motor z notranjim zgorevanjem oziroma elektromotor.

Če se naprava med obratovanjem prevrne, takoj izklopite elektromotor in izvlecite omrežni vtikač.

Pazite, da se v izmetalnem jašku ne nabira drobljeni material, saj lahko povzroči slabo drobljenje ali povratni izmet.

Pri polnjenju vrtnega drobilnika predvsem pazite, da v drobilni prekat ne pridejo tujki, kot so kovinski deli, kamni, plastika, steklo itd., saj lahko napravo poškodujejo ali povzročijo povratne udarce iz polnilnega lijaka.



Nevarnost telesnih poškodb!

Zaradi izvrženega zdrobljenega materiala in tujkov lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika. Tujki naj bodo stran od naprave in takoj odstranite zamašitve.



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri polnjenju vrtnega drobilnika z lesnimi ostanki lahko pride do povratnih sunkov. Zaradi izvrženega zdrobljenega materiala lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika. Nosite zaščitne rokavice in zaščitna očala (⇒ 4.3)!



STOP

Pri izteku vrtenja rezalnega orodja pazite, saj traja nekaj sekund, preden se popolnoma umiri.

Izklopite elektromotor, izvlecite omrežni vtikač in počakajte, da se vsa vrteča se orodja ustavijo,

- preden napravo zapustite oziroma ostane nenadzorovana,
- preden napravo premestite, dvignete, prekucnete, potiskate ali vlečete,

- preden odvijete pritrdilne vijake in odprete napravo,
- preden napravo prevažate,
- preden odstranite blokade ali očistite zamašitve na rezalni glavi, v polnilnem lijaku ali v izmetalnem kanalu,
- preden izvedete dela na rezalni plošči,
- preden napravo preizkusite, očistite ali preden na njej izvajate druga dela.

Če pride v rezalno orodje tujek, če naprava začne oddajati nenavadne zvoke ali se začne nenavadno tresti, takoj izključite elektromotor in počakajte, da se naprava ustavi. Izvlecite omrežni vtikač, odstranite polnilni lijak in sledite naslednjim korakom:

- Preverite napravo, še posebej rezalno enoto (nož, rezalna plošča, sistem nožev, pritrdilni vijak za nož, pritrdilni obroč), ali je poškodovana ali obrabljena, pred ponovnim vklopom in delom pa naj strokovnjak izvede potrebna popravila in vzdrževalna dela.
- Preverite, ali so vsi deli rezalne enote dobro pritrjeni, po potrebi zategnite vijake (upoštevajte zatezne momente).
- Poškodovane in obrabljene dele mora zamenjati ali popraviti strokovnjak, zamenjani deli morajo biti enake kakovosti.

4.7 Vzdrževanje in popravila



Pred začetkom vzdrževalnih del (čiščenje, popravilo itd.) in pred preverjanjem, ali je priključni kabel zavozlan ali poškodovan, napravo postavite na trdna, ravna tla, izklopite elektromotor in iztaknite omrežni vtikač.

Pred vzdrževalnimi deli naj se naprava hladi približno 5 minut.

Pred vzdrževanjem rezalnega orodja bodite pozorni na to, da se rezalno orodje kljub zaporni napravi še vedno lahko vrti tudi če je električno napajanje izklopljeno.

Omrežni kabel sme popraviti ali zamenjati izključno pooblaščen elektroinštalater.

Čiščenje:

Celotno napravo po uporabi skrbno očistite. (⇒ 11.1)

Nikoli ne uporabite visokotlačnega čistilnika in naprave ne čistite pod tekočo vodo (na primer z vrtno cevjo).

Ne uporabljajte agresivnih čistil. Ta lahko poškodujejo umetne mase in kovine, kar lahko vpliva na varno uporabo vaše naprave STIHL.

Vzdrževalna dela:

Izvajate lahko samo vzdrževalna dela, ki so opisana v teh navodilih za uporabo. Vsa druga vzdrževalna dela mora izvesti pooblaščen prodajalec.

Če nimate potrebnih znanj in pripomočkov, se **vedno** obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Družba STIHL priporoča, naj vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL. Pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL se redno šolajo in dobivajo tehnične informacije.

Uporabljajte izključno orodje, dodatno opremo ali nadgradno opremo, ki jo je družba STIHL potrdila za to napravo, ali tehnično enake dele, saj v nasprotnem primeru obstaja nevarnost nesreč, pri katerih lahko pride do telesnih poškodb ali škode na napravi. Če imate vprašanja, se obrnite na pooblaščenega prodajalca.

Originalno orodje, dodatna oprema in nadomestni deli STIHL so optimalno prilagojeni na napravo in zahteve uporabnika. Originalne nadomestne dele STIHL boste prepoznali po številki nadomestnega dela STIHL, po napisu STIHL, po potrebi pa tudi po oznaki nadomestnega dela STIHL. Manjši deli imajo lahko tudi samo znak.

Nalepke z opozorili in napotki naj bodo vedno čiste in čitljive. Namesto poškodovane ali izgubljene nalepke si morate pri pooblaščenem prodajalcu izdelkov STIHL priskrbeti nove originalne napise. Če poškodovani sestavni del zamenjate z novim, pazite, da so na novem delu enake nalepke.

Dela na rezalni enoti izvajajte samo z zaščitnimi rokavicami (⇒ 4.3) in nadvse pazljivo.

Poskrbite, da so vse matice, čepi in vijaki, predvsem pa vijaki rezalne enote dobro priviti, tako da bo naprava v brezhibnem stanju.

Redno pregledujte celotno napravo, še posebej pred shranjevanjem naprave, na primer pred daljšimi prekinitvami dela (zimski premor), ali če opazite obrabo in poškodbe. Obrabljene ali poškodovane dele iz varnostnih razlogov takoj zamenjajte, da bo naprava vedno v brezhibnem stanju.

Če zaradi vzdrževanja odstranite sestavne dele ali zaščitne naprave, jih nemudoma skladno s predpisi znova namestite.

4.8 Skladiščenje pri daljših prekinitvah dela


Preden napravo ustavite v zaprtem prostoru, počakajte 5 minut, da se ohladi.

Zavarujte napravo pred dostopom nepooblaščenih oseb (npr. otrok).

Pred skladiščenjem (na primer pred zimo) napravo temeljito očistite.

Napravo shranite v brezhibnem stanju.

Napravo na ravni površini spravite tako, da se ne more nenadzorovano premakniti.

 **Nevarnost telesnih poškodb zaradi izpostavljenih nožev!**
Vrtni drobilnik shranjujte samo z nameščenim polnilnim lijakom.

4.9 Odstranjevanje

Odpadne snovi lahko škodujejo ljudem, živalim in okolju in jih morate zato strokovno odstraniti.

V centru za recikliranje ali pri svojem specializiranem trgovcu lahko izveste, kako se odpadne snovi strokovno odstrani. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

Zagotovite strokovno odstranitev odslužene naprave. Pred odstranitvijo poskrbite, da bo naprava neuporabna. Da bi preprečili nesreče, odstranite napajalni oziroma priključni kabel z elektromotorja.

5. Opis simbolov



Pozor!

Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.



Nevarnost telesnih poškodb!

Druge osebe naj se ne zadržujejo na območju nevarnosti.



Nevarnost telesnih poškodb!

Vrteča se orodja!
Rok in nog ne zadržujte v odprtinah, ko naprava deluje.



Nevarnost telesnih poškodb!

Pred deli na rezalnem orodju, pred vzdrževalnimi in čistilnimi deli, pred preizkušanjem, ali je priključni kabel zavozlan ali poškodovan, in preden zapustite napravo, izključite elektromotor in izvlecite električni kabel iz naprave.



Nevarnost telesnih poškodb!

Izvržene veje in zdrobljeni material lahko prebodejo roke ali prste.



Nosite zaščito sluha in zaščitna očala (⇒ 4.3).



Nosite zaščitne rokavice (⇒ 4.3).



Trd material vstavljajte v polnilni lijak poševno od zgornje leve proti spodnji desni strani v rezalno orodje.



Ne delajte v dežju oziroma v vlažnem okolju.



Nevarnost telesnih poškodb!

Poteka zaključni tek rezalnega orodja. Počakajte, da se rezalno orodje ustavi.



Nevarnost telesnih poškodb!

Ne stopajte na napravo.



Nevarnost telesnih poškodb!

Z rokami, drugimi deli telesa ali oblačili nikdar ne segajte v polnilni lijak ali izmetalni jašek.



Nevarnost telesnih poškodb!

Trdega materiala nikoli ne vstavljajte drugače, kot je opisano.



Nevarnost telesnih poškodb!

Trd material vstavljajte v polnilni lijak poševno od zgornje leve proti spodnji desni strani v rezalno orodje. Trdega materiala nikoli ne vstavljajte v označeno območje.



Trd material vstavljajte v polnilni lijak poševno od zgornje leve proti spodnji desni strani v rezalno orodje.

6. Obseg dobave



Kosov

Posta vka	Opis	Kosov
A	Osnovna naprava s spodnjim delom lijaka	1
B	Obesa	1
C	Os za kolesa	1
D	Nastavek za kolo	2
E	Vijak M6 x 55	2
F	Šestroba matica	2
H	Hitri pritrdilnik	2
I	Kolo	2
J	Pokrov kolesa	2
K	Štirioba matica	2
L	Podložka premera 17 mm	4
M	Vijak M6 x 50	2
N	Izmetalna loputa	1
O	Podaljšek izmeta	1
P	Letev	1
Q	Sornik	2
R	Vijak torx P5 x 20	3
S	Zgornji del lijaka	1
T	Varnostni vijak	4
U	Vijak torx P5 x 10	2
V	Kombinirani ključ	1
	• Navodila za uporabo	1

7. Priprava naprave na uporabo



Nevarnost telesnih poškodb!

Upoštevajte varnostna opozorila v poglavju »Za vašo varnost«.
(⇒ 4.1)

7.1 Namestitev osi in koles



- Namestite os kolesa (C) z nastavki (D), vijaki (E) in šestrobimi maticami (F) na obesi (B) ter jih privijte s kombiniranim ključem (V) (4 - 6 Nm).

- Kolesa (I) namestite na nameščeno os.



Hitre pritrdilnike potisnite le tako daleč na os za kolesa, da se kolesa zlahka vrtijo.

Hitrih pritrdilnikov po odstranitvi ni mogoče ponovno uporabiti.

- Hitri pritrdilnik (H) na os kolesa potisnite z izbočeno stranjo navzven.
- Na kolesa pritisnite pokrove koles (J).

7.2 Namestitev podvozja in izmetalnega jaška



1 Namestitev podaljška izmeta

- Osnovno napravo (A) položite na približno 15–20 cm visok kos lesa, kot kaže slika.
- Podaljšek izmeta (O) s kavliji (1) od zadaj obesite v odprtino (2) na osnovni napravi (A) in obrnite navzdol, tako da je sprednji del osnovne naprave natančno vstavljen v odprtino na podaljšku izmeta.

- Vijake (U) privijte v kupolo kavlja (1) (1 - 2 Nm).

2 Namestitev podvozja

- Štirikotne matice (K) in podložke (L) potisnite v predvidene odprtine na osnovni napravi (3).
- Podvozje z obema obesama (4) potisnite do konca v odprtini na osnovni napravi (5).
- Obeso s krivino (6) potisnite v odprtino v podaljšku izmeta (7).
- Vijake (M) s podložkami (L) vstavite v odprtine na obesah (8) in privijte s kombiniranim ključem (V) (4 - 6 Nm).

3 Namestitev letve

- ⚠ Krivina obes (6) mora ležati natančno v odprtinah podaljška izmeta (7).
- Namestite letev (P) in privijte vijake (R) (1 - 2 Nm).
- Napravo postavite pokonci.

4 Namestitev izmetalne lopute

- Obesite izmetalno loputo (N) in vtisnite sornike (Q) (po potrebi uporabite kladivo iz umetne mase). Pri obešanju pazite, da rebra (9) levo in desno na notranji strani izmetalne lopute natančno sedejo v vodilni utor podaljška izmeta (10).

7.3 Izmetalno loputo odprite in zaprite



Odprite izmetalno loputo:

- Za drobljenje odprite izmetalno loputo (1) navzgor in zapiralno zanko (2) zaskočite v podaljšek izmeta.

Zaprte izmetalno loputo:

- Za transport ali za prihranek prostora pri skladiščenju zanko za zapiranje (2) rahlo dvignite in izmetalno loputo (1) obrnite navzdol.

7.4 Namestitev zgornjega dela lijaka



i Lijak lahko vgradi samo strokovni prodajalec s posebnim orodjem. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

- Zgornji del lijaka (S) namestite na spodnji del vijaka (3) tako, da je simbol (1) obrnjen naprej v smeri pritrilnega vijaka (2).

i Da ne bi pri privijanju vijakov prišlo do zdrsa zaščitite pred škropljenjem, upoštevajte vrstni red namestitve.

- Privijte vijake (T) v prikazanem vrstnem redu (1 2 3 4).

8. Napotki za delo

8.1 Kakšen material je primeren za obdelavo?

– Polnjenje vrtnega drobilnika. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Ostanki obrezovanja dreves in žive meje ter debeli in razvejani lesni ostanki.

GHE 250, GHE 260:

Rastlinski odpadki, na primer odpadno sadje in zelenjava, cvetlični razrez, listje, pa tudi odrezan material z drevja, ostanki žive meje in debelejši ter močno razvejani lesni ostanki.



Nevarnost telesnih poškodb!

Ostanki obrezovanja dreves in žive meje naj bodo sveži, saj je seklanje tako učinkovitejše kot pri izsušenem zdrobljenem materialu. Obdelava suhega drobljenega materiala poveča nevarnost povratnega izmeta. Zaradi povratnega izmeta vejevja lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika.

8.2 Kakšen material ni primeren za predelavo?

Kamni, steklo, kovinski deli (žice, žebliji ...) ali plastični deli ne smejo priti v vrtni drobilnik.

Osnovno pravilo:

Materiali, ki ne sodijo v kompost, prav tako ne sodijo v vrtni drobilnik.

8.3 Največji dovoljeni premer veje

Največji premer veje
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Pri hkratnem vstavljanju več tankega vejevja ne sme vsota premerov posameznih vej presežati največjega dovoljenega premera veje.

Najboljšo zmogljivost drobljenja dosežete s sveže obrezanimi drevesi in živimi mejami.

8.4 Delovno območje upravljavca



- Upravljalavec mora biti zaradi varnosti, posebej zato, da ga ne bi poškodoval izvržen material, ves čas obratovanja (pri delujočem elektromotorju oziroma motorju z notranjim zgorevanjem) v delovnem območju (siva površina X).

Za polnjenje drobljenega materiala se postavite nekoliko na stran ob polnilnem lijaku.



Nevarnost telesnih poškodb!

Poševno ležeče rezalno orodje lahko izvrže trd material! Zaradi povratnega izmeta trdega materiala lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika. Nikoli ne stojte neposredno za polnilnim lijakom, da se izognete telesnim poškodbam zaradi povratnega izmeta.

8.5 Pravilna obremenitev naprave

Elektromotor oziroma motor z notranjim zgorevanjem vrtnega drobilnika obremenite le toliko, da se hitrost vrtenja bistveno ne zmanjša. Vrtni drobilnik vedno polnite enakomerno in neprekinjeno. Če se hitrost vrtenja motorja med delom z vrtnim drobilnikom zmanjša, prenehajte z nadaljnjim polnjenjem in tako razbremenite elektromotor oziroma motor z notranjim zgorevanjem.



Elektromotor izklopite šele, ko v napravi ni več zdrobljenega materiala. V nasprotnem primeru lahko ob ponovnem vklopu pride do blokade rezalne plošče.

8.6 Zaščita proti preobremenitvi

Če pri delu pride do preobremenitve elektromotorja, vgrajena zaščita proti preobremenitvi samodejno izklopi elektromotor.

Po **približno 10 minutah** ohlajanja lahko vrtni drobilnik spet zaženete. Vzroki za pogosto sprožanje zaščite proti preobremenitvi so lahko naslednji:

- Neustrezen priključni kabel (⇒ 10.1)
- Preobremenitev omrežja
- Naprava je preobremenjena zaradi prevelikih količin zdrobljenega materiala ali topih nožev

8.7 Če je rezalna enota vrtnega drobilnika blokirana

Če rezalna enota vrtnega drobilnika med drobljenjem zablokira, takoj izključite elektromotor in izvlecite omrežni kabel. Potem odstranite polnilni lijak in odpravite vzrok motnje.

8.8 Pravilno polnjenje vrtnega drobilnika



Nevarnost telesnih poškodb!

Poševno ležeče rezalno orodje lahko izvrže vejevje! Zaradi povratnega izmeta vejevja lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika. Za preprečitev telesnih poškodb zaradi povratnih izmetov morate vrtni drobilnik pravilno polniti.



Nevarnost poškodb!

Pred polnjenjem vrtnega drobilnika natančno preberite poglavje »Za vašo varnost" (⇒ 4.), zlasti podpoglavje »Med delom" (⇒ 4.6), in upoštevajte vsa varnostna navodila. Polnjenje vrtnega drobilnika sme opravljati samo ena oseba.



Nevarnost poškodb!

Nikoli ne segajte z roko v odprtino za polnjenje!

- Pri polnjenju vrtnega drobilnika upoštevajte delovno območje. (⇒ 8.4)
- Zaženite vrtni drobilnik. (⇒ 10.3)

Mehek material:

- Organske ostanke rastlin, kot so ostanki sadja in zelenjave, cvetlični razrez, listje, tanko vejevje itd., vrzite v odprtino za polnjenje (1).



Vlažni ali mokri mehki materiali hitreje zamašijo napravo. Zato vrtni drobilnik polnite počasi in bodite pozorni na hitrost električnega motorja. Pri polnjenju to ne sme pasti.

Trd material:



Pri polnjenju s trdim materialom upoštevajte največji predpisani premer veje. Močno razvejano vejevje oklestite in odstranite stranske poganjke.

- Trd material vstavljajte v polnilni lijak v skladu s simbolom (1), in sicer poševno od zgornje leve proti spodnji desni strani v rezalno orodje. Trdega materiala ne smete vstavljati v označeno območje (2). Ostanke dreves ali žive meje in lesne ostanke počasi uvajajte v odprtino za polnjenje (1). Trdi material naprava pri tem uvleče samodejno.



Nevarnost telesnih poškodb!

Pri poševno ležečem rezalnem orodju lahko pride do povratnega izmeta lesnih ostankov! Da ne bi prišlo do telesnih poškodb zaradi povratnih izmetov, je treba vrtni drobilnik pravilno polniti s trdim materialom:

Daljšje vejevje postavite rahlo poševno in jih skladno s simbolom (2) usmerjajte proti desni steni lijaka do rezalnega orodja.



Upoštevajte pravilno obremenitev elektromotorja. (⇒ 8.5)

9. Varnostna oprema

9.1 Zapora proti ponovnemu zagonu elektromotorja

Napravo je mogoče zagnati le s stikalom, ne pa tudi z vključitvijo priključnega kabla v vtičnico.

9.2 Varnostna zapora

Elektromotor oziroma rezalno orodje lahko zaženete le, če je polnilni lijak pravilno zaprt. Če med delovanjem odvijete desni pritrdilni vijak (gledano s sprednje strani naprave), se elektromotor in rezalno orodje po nekaj sekundah samodejno ustavita.

9.3 Zavora izteka elektromotorja

Zavora izteka elektromotorja ob izklopu skrajša čas izteka motorja in nožev na nekaj sekund.

9.4 Zaščitni pokrovi

Vrtni drobilnik je opremljen z zaščitnimi pokrovi na polnilnem in izmetnem območju. Sem spadajo polnilni lijak z zgornjim delom lijaka in zaščito pred škropljenjem, podaljšek izmeta in izmetalna loputa.

Zaščitni pokrovi pri sekljanju zagotavljajo varno razdaljo od sekljalnih nožev.

10. Začetek uporabe naprave



Pred uporabo vrtnega drobilnika skrbno preberite poglavje »Za vašo varnost« (⇒ 4.1) in upoštevajte vsa varnostna navodila.

- Elektromotor vključite samo tako, kot je opisano v navodilih. (⇒ 10.3)

10.1 Električna priključitev vrtnega drobilnika



Nevarnost telesnih poškodb!

Upoštevajte vsa varnostna navodila v poglavju »Opozorilo – Nevarnost zaradi električne napetosti« (⇒ 4.2).

Omrežna napetost in delovna napetost se morata ujemati (glejte tipsko tablico).

Omrežni kabel mora biti pravilno zaščiten v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi o električnih inštalacijah. (⇒ 17.)

Kot priključni kabel je dovoljeno uporabiti samo kabel, ki ni lažji od kabla z gumijastim plaščem **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Vtične povezave morajo biti zaščitene pred škropljenjem vode.


Neustrezni kabelski podaljški povzročajo izgubo moči in lahko privedejo do poškodb elektromotorja.

Presek omrežnega kabla mora znašati najmanj **3 x 1,5 mm²** pri dolžini do **25 m** oz. **3 x 2,5 mm²** pri dolžini do **50 m**.

Spoji vtičnic in vtičev priključnega kabla morajo biti iz gume ali prevlečeni z gumo in ustrezati standardu **DIN/VDE 0620**.


Ta naprava je namenjena za delovanje z električnim omrežjem s sistemsko impedanco Z_{max} na odjemni točki (hišni priključek), ki znaša največ **0,443 ohma (pri 50 Hz)**.

Uporabnik mora zagotoviti, da bo naprava priključena izključno na napajalno električno omrežje, ki izpolnjuje te zahteve. Po potrebi lahko dobite informacije o sistemski impedanci pri krajevnem elektrodistribucijskem podjetju.

 Več informacij o priključitvi na električno omrežje lahko dobite pri svojem elektroinštalaterju.

10.2 Priklp na omrežje



 Pri izbiranju omrežnega kabla upoštevajte vse točke poglavja »Električna priključitev naprave« (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Dvignite zaponko (1).
- Priključite vtičnico omrežnega kabla.
- Sprostite zaponko.

GHE 260, GHE 260 S:

- Vtičnico omrežnega kabla priključite na 5-polni vtič naprave.

10.3 Vklp vrtnega drobilnika




 V napravi ne sme biti drobljenega materiala, saj lahko ob vklopu pride do izmeta.

Zaporna naprava rezalne plošče mora biti vedno pomaknjena do konca. (⇒ 11.)


- Priključite omrežni kabel. (⇒ 10.2)
- Pritisnite zeleno tipko (1) na stikalu (slika prikazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Vrtni drobilnik se zažene.

 Elektromotor mora doseči maksimalno število vrtljajev (število vrtljajev v prostem teku), preden lahko začnete dodajati drobljeni material.

10.4 Izklop vrtnega drobilnika




 **Nevarnost telesnih poškodb!** Pri izklopu ne stopajte v območje izmeta!

Napravo izklopite tako, da stojite ob strani.


Po ustavitvi elektromotorja pazite, saj preteče nekaj sekund, preden se delovno orodje popolnoma ustavi.


- Pritisnite rdečo tipko (1) na stikalu (slika prikazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Elektromotor vrtnega drobilnika se izklopi in samodejno zavre.

 Elektromotor izklopite šele, ko v napravi ni več zdrobljenega materiala. V nasprotnem primeru lahko ob ponovnem vklopu pride do blokade rezalne plošče.

10.5 Preverjanje smeri vrtenja rezalne plošče

 Pri modelih GHE 260 in GHE 260 S pred začetkom dela (polnjenjem) preverite smer vrtenja rezalne plošče.


 **Nevarnost telesnih poškodb!** Med preverjanjem vedno nosite zaščitna očala.

- Vklpote vrtni drobilnik. (⇒ 10.3)
- Izklopite vrtni drobilnik. (⇒ 10.4)

- Zaščito pred škropljenjem pritisnite navznoter in od zgoraj pogledite rezalno ploščo skozi odprtino za polnjenje: Smer vrtenja je pravilna, če se rezalna plošča vrti v levo (v nasprotni smeri urnega kazalca).

10.6 Spreminjanje smeri vrtenja rezalne plošče



 Če je smer vrtenja rezalne plošče pri modelih GHE 260 in GHE 260 S napačna (v desno, v smeri urnega kazalca), jo morate spremeniti.

Smer vrtenja rezalnih plošč spremenite s spreminjanjem polarnosti preklopnika faz na omrežnem vtičaku.

- Preklopnik faze (1) z izvijačem (U) zavrtite za 180° v levo ali desno, dokler se ne zaskoči.

10.7 Drobljenje

- Vrtni drobilnik postavite na ravno in trdno podlago.
- Uporabite zaščitne rokavice, zaščitna očala in zaščito sluha. (⇒ 4.3)
- Odprite izmetalno loputo. (⇒ 7.3)
- Priključite omrežni kabel vrtnega drobilnika.
- Zaženite vrtni drobilnik. (⇒ 10.3)
- Počakajte, da vrtni drobilnik doseže najvišje število vrtljajev (vrtljaji prostega teka).
- Vrtni drobilnik pravilno napolnite z materialom za drobljenje. (⇒ 8.8)
- Izklopite vrtni drobilnik. (⇒ 10.4)

11. Vzdrževanje

! Nevarnost telesnih poškodb!
Pred vzdrževalnimi deli ali čiščenjem naprave skrbno preberite in natančno upoštevajte vse varnostne napotke v poglavju »Za vašo varnost« (⇒ 4.), še zlasti podpoglavje »Vzdrževanje in popravila« (⇒ 4.7).

! Nevarnost telesnih poškodb!
Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter zlasti pred deli na rezalni glavi obvezno snemite omrežni kabel, s čimer preprečite nenameren vklop elektromotorja.

! Nevarnost telesnih poškodb!
Delajte le z zaščitnimi rokavicami. (⇒ 4.3)
Nikoli se ne dotikajte nožev, dokler se popolnoma ne ustavijo.

Če nimate potrebnega znanja ali pripomočkov, se vedno obrnite na specializiranega trgovca.

Podjetje STIHL priporoča, naj vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo specializirani trgovci izdelkov STIHL.

Podjetje STIHL priporoča, da uporabljate originalne nadomestne dele STIHL.



11.1 Čiščenje naprave

**Vzdrževalni interval:
Po vsaki uporabi**



Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite. Skrbno ravnanje ščiti napravo pred okvarami in podaljšuje njeno življenjsko dobo.

Elektromotorji so zaščiteni pred brizgajočo vodo.

Orodja za drobljenje in komoro drobilnika zaščitite proti koroziji z običajnimi zaščitnimi sredstvi (npr. repično olje).

Napravo lahko čistite samo v prikazanem položaju.

- Odstranite polnilni lijak. (⇒ 11.3)

Z dovoda hladnega zraka (sesalnih rež) na ohišju elektromotorja odstranite umazanijo in tako omogočite zadostno hlajenje elektromotorja.



Curka vode nikoli ne usmerite v dele motorja elektromotorja oziroma motorja z notranjim zgorevanjem, tesnila, ležajna mesta in električne dele, kot so stikala. To ima lahko za posledico draga popravila.



Če umazanije in drugih ostankov ne morete odstraniti z vodo, ščetko, vlažno krpo ali leseno palico, podjetje STIHL priporoča uporabo posebnega čistila (na primer posebno čistilo STIHL).

Ne uporabljajte agresivnih čistil.

Redno čistite rezalne plošče.

11.2 Namestitev polnilnega lijaka



! Nevarnost telesnih poškodb!
Delajte le z zaščitnimi rokavicami! (⇒ 4.3)



i Pritrdilni vijaki so trdno priviti v polnilni lijak.

- Polnilni lijak (1) obesite na pritrdilne kavlje osnovne naprave (2) in ga nagnite naprej.
- Zategnite oba pritrdilna vijaka (3) **hkрати**.

i Po montaži preglejte, ali je polnilni lijak pravilno obešen v pritrdilni kavelj.

11.3 Odstranitev polnilnega lijaka



! Nevarnost telesnih poškodb!
Preden odvijete pritrdilne vijake, izvlecite omrežni vtič. Delajte le z zaščitnimi rokavicami! (⇒ 4.3)

- Oba pritrdilna vijaka (1) razrahljajte, da se prosto vrtita. Ta ostaneta na polnilnem lijaku.
- Polnilni lijak (2) zavrtite nazaj in ga odstranite.

11.4 Pritrditev rezalne plošče



! Nevarnost telesnih poškodb!
Delajte le z rokavicami!



Nikoli se ne dotikajte nožev, dokler se popolnoma ne ustavijo.

- Odstranite polnilni lijak. (⇒ 11.3)
- Rezalno ploščo (1) zavrtite tako, da bo odprtina (2) pred zaporno napravo (3).
- Dvignite zaporno napravo (3).

11.5 Odstranitev kompleta nožev



Nevarnost telesnih poškodb!

Delajte le z zaščitnimi rokavicami! (⇒ 4.3)



Nikoli se ne dotikajte nožev, dokler se popolnoma ne ustavijo.

- Pritrdite rezalno ploščo (5). (⇒ 11.4)
- Vijak (1) odvijte s kombiniranim ključem (V).
- Odstranite vijak (1), varnostno podložko (2), pritrdilni obroč (3), krilati nož (4), krilati nož (6, samo pri GHE 250 in GHE 260) ter rezalno ploščo (5).
- Odstranite nož z možnostjo obračanja. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 in GHE 260:** Odvijte vijake (7) in jih odstranite skupaj z maticami (9). Odstranite trgalni nož (8) v smeri navzdol.

11.6 Namestitev kompleta nožev



Nevarnost telesnih poškodb!

Delajte le z zaščitnimi rokavicami! (⇒ 4.3)



Pred vstavitvijo kompleta nožev, preverite, ali so rezalna plošča in vsi noži za drobljenje brezhibni, ter se prepričajte, da na njih ni nobenih zarez, razpok ali nalomljenih mest.



Obvezno upoštevajte vrstni red namestitve in zatezne momente.

- Nož z možnostjo obračanja namestite na rezalno ploščo. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 in GHE 260:** Trgalni nož (8) namestite na rezalno ploščo (5) ter ga privijte z maticami (9) in vijaki (7) (**10 Nm**).
- Rezalno ploščo (5) vstavite v ohišje in jo pritrdite. (⇒ 11.4)
- Namestite krilati nož (6, samo pri GHE 250 in GHE 260), krilati nož (4), pritrdilni obroč (3) in varovalno podložko (2) ter ga privijte z vijakom (1) (**50 Nm**).
- Pomaknite zaporno napravo v prvotni položaj, da se lahko rezalna plošča znova prosto vrti. (⇒ 11.4)
- Namestite polnilni lijak. (⇒ 11.2)

11.7 Vzdrževanje noža



Nevarnost telesnih poškodb!

Delajte izključno z močnimi rokavicami!



Vzdrževalni interval: pred vsako uporabo

- Demontirajte polnilni lijak. (⇒ 11.3)
- Pritrdite rezalno ploščo. (⇒ 11.4)
- Preverite, ali je nož morda poškodovan (zारेze in razpoke) ter obrabljen, in ga po potrebi obrnite ali zamenjajte.

Meje obrabe nožev:



Nože je treba obrniti oziroma zamenjati, preden dosežejo navedeno mejo obrabe. Družba STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

1 Nož z možnostjo obračanja

- Na nožih izmerite razdaljo (A) od izvrtine do roba noža na več mestih. Najmanjša razdalja:
A = 6 mm

2 Krilati nož

- Izmerite širino noža (B) na dvignjenem robu krilatega noža. Najmanjša izmerjena širina:
B = 15 mm

3 Krilati nož (GHE 250, GHE 260)

- Izmerite širino noža (C) na dvignjenem robu krilatega noža. Najmanjša izmerjena širina:
C = 19 mm

4 Trgalni nož (GHE 250, GHE 260)

- Izmerite širino noža (D) na dvignjenem robu trgalnega noža. Najmanjša izmerjena širina:
D = 13 mm

11.8 Obračanje noža



Topo nože z možnostjo obračanja lahko enkrat obrnete. Vedno obrnite oba noža!

- Odstranite komplet nožev. (⇒ 11.5)
- Popustite vijake (1) in jih odstranite z maticami (2).
- Nož (3) odstranite v smeri navzgor.
- Očistite rezalne plošče.

- Obrnite nož (3) in ga z izpostavljenim ostrim nožem postavite na rezalno ploščo ter poravnajte izvrtine.
- Vijake (1) vtaknite z zgornje strani skozi izvrtine in privijte matice (2). Matice (2) privijte z **10 Nm**.
- Odstranite komplet nožev. (⇒ 11.6)

Brušenje nožev:



Nevarnost telesnih poškodb!

Priporočamo, da brušenje vseh nožev za drobljenje opravi izključno specializirani trgovec. Topi in nepravilno nabrušeni noži (napačen kot ostrenja, neuravnoteženost zaradi neenakomerno nabrušenih nožev itd.) povečujejo tveganje za povratni izmet. Zaradi izvrženega zdrobljenega materiala lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika. Poleg tega se lahko poslabša tudi delovanje vrtnega drobilnika (uvlek zdrobljenega materiala, stabilnost rezil itd.).

- Pred brušenjem nože odstranite.
- Nože pri brušenju hladite, na primer z vodo. Ne sme se pojaviti modro obarvanje, saj se s tem zmanjša trajnost ostrenja rezila.
- Nož nabrusite enakomerno, da se izognete vibracijam zaradi neuravnoteženosti.
- Pred vgradnjo se prepričajte, da noži niso poškodovani: Če so na njih vdrtine ali razpoke ali če so dosežene meje obrabe, jih je treba zamenjati.
- Rezila noža brusite pod kotom **30°**.
- Nože brusite proti rezilu.
- Po postopku brušenja rob na rezilnem robu po potrebi odstranite s finim brusilnim papirjem.

- Pri namestitvi nožev upoštevajte vrtilne momente v poglavju »Menjava nožev«.

11.9 Elektromotor in kolesa

Elektromotor ne potrebuje vzdrževanja. Ležaji koles ne potrebujejo vzdrževanja.

11.10 Shranjevanje in prezimovanje

Vrtni drobilnik shranjujte v suhem in zaprtem prostoru s čim manj prahu. Zagotovite, da bo naprava shranjena zunaj dosega otrok.

Vrtni drobilnik shranjujte v brezhibnem stanju in z nameščenim polnilnim lijakom.

Pri daljši prekinitvi obratovanja vrtnega drobilnika (čez zimo) upoštevajte naslednja navodila:

- Skrbno očistite vse zunanje dele naprave.
- Vse premične dele dobro naoljite oz. namastite.

12. Transport



Nevarnost telesnih poškodb!

Pred transportom skrbno preberite in upoštevajte poglavje »Za vašo varnost«, posebej poglavje »Transport naprave«. (⇒ 4.4)

12.1 Vlečenje ali potiskanje vrtnega drobilnika

- Vrtni drobilnik primite za zgornji del lijaka (1) in ga nagnite nazaj.
- Nato lahko vrtni drobilnik počasi (korakoma) vlečete ali potiskate.

12.2 Dviganje ali nošenje vrtnega drobilnika



Za dviganje in nošenje sta vedno potrebni najmanj 2 osebi.

Nosite primerno zaščitno opremo, ki v celoti pokriva podlahti in trup.

- 1. oseba: Vrtni drobilnik primite za ročaja na zgornjem delu lijaka (1).
- 2. oseba: Vrtni drobilnik primite za letev podaljška izmeta (2).
- Hkrati dvignite vrtni drobilnik.

12.3 Prenos vrtnega drobilnika na tovorno površino



- Napravo zavarujte z ustreznimi pritrdili pred zdrsom. Vrvi oziroma pasove pritrdite na obeso (1) ali polnilni lijak (2).

13. Zmanjšanje obrabe in preprečevanje okvar

Pomembni napotki za vzdrževanje in negovanje za skupino izdelkov

Električni vrtni drobilnik (STIHL GHE)

Za telesne poškodbe in materialno škodo, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, še posebej glede varnosti, upravljanja in vzdrževanja, ali zaradi uporabe nedovoljenih dodatnih ali rezervnih delov, družba STIHL ne prevzema nobene odgovornosti.

Obvezno upoštevajte naslednja pomembna navodila za preprečevanje škode in čezmerne obrabe svoje naprave STIHL:

1. Obrabni deli

Nekateri deli naprav STIHL so tudi pri uporabi, ki je skladna s predpisi, podvrženi normalni obrabi ter jih je zato glede na način in čas uporabe treba pravočasno zamenjati.

To so na primer:

- Noži
- Rezalna plošča

2. Upoštevanje določil v teh navodilih za uporabo

Uporaba, vzdrževanje in shranjevanje naprave STIHL mora potekati tako skrbno, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Za vso škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja varnostnih navodil ter navodil za uporabo in vzdrževanje, je odgovoren uporabnik.

To še zlasti velja za:

- premalo dimenzioniran kabel (prerez),
- napačno električno priključitev (napetost),
- spremembe na izdelku, ki jih podjetje STIHL ni odobrilo,
- uporabo orodja in opreme, ki sta za napravo neustrezna, neprimerna ali slabe kakovosti,
- uporabo izdelka v nasprotju s predpisi,
- uporabo izdelka na športnih ali tekmovalnih prireditvah,
- posledično škodo, nastalo zaradi nadaljnje uporabe izdelka s poškodovanimi deli.

3. Vzdrževalna dela

Redno je treba izvajati vsa v razdelku »Vzdrževanje« navedena dela.

Če uporabnik teh vzdrževalnih del ne more izvajati sam, naj jih izvede pooblaščen prodajalec.

Družba STIHL priporoča, naj vzdrževalna dela in popravila izvajajo samo pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL.

Pooblaščen prodajalci izdelkov STIHL se redno šolajo in dobivajo tehnične informacije.

Če dela niso pravilno izvedena, lahko pride do okvar, za katere je odgovoren uporabnik.

V to skupino spadajo med drugim:

- škoda na elektromotorju zaradi nezadostnega čiščenja dovoda hladnega zraka (sesalne reže, hladilna rebra, ventilator),
- korozijska in druga posledična škoda, nastala zaradi nepravilnega skladiščenja,
- škoda na napravi zaradi uporabe nadomestnih delov slabše kakovosti,
- škoda, ki je nastala zaradi nepravočasnega ali nezadostnega vzdrževanja oziroma zaradi vzdrževalnih del in popravil, ki niso bila opravljena v delavnicah specializiranih trgovcev.

14. Običajni nadomestni deli

Nož z možnostjo obračanja:
6008 702 0121

Krilati nož:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Celotna rezalna plošča:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Celotna rezalna plošča:
6008 700 5117
Krilati nož:
6008 702 0310
Trgalni nož:
6008 702 0110

15. Varovanje okolja



Zdrobljeni material ne sodi v smeti. Treba ga je kompostirati.

Embalaža, naprava in oprema so narejeni iz materialov, ki se lahko reciklirajo, in jih je treba temu primerno odstraniti.

Ločeno, okolju prijazno odlaganje ostankov materiala spodbuja reciklažo vrednih materialov. Zato napravo po izteku življenjske dobe dostavite centru za zbiranje in predelavo surovin. Nepravilno odstranjevanje lahko škoduje zdravju in onesnažuje okolje.

16. Izjava o skladnosti

16.1 Izjava EU o skladnosti za vrtno drobilnike STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Avstrija

na lastno odgovornost izjavlja, da naprava

- vrsta: električni vrtni drobilnik
- znamka: STIHL

- tip: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- moč za GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- moč za GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- moč za GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- identifikacija serije: 6008

ustreza zadevnim določbam direktiv 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU in 2011/65/EU ter je bila razvita in izdelana skladno z različicami naslednjih standardov, veljavnimi na datum proizvodnje: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 in tudi za

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 s sklicevanjem na EN 50434.

Pri ugotavljanju izmerjene in zagotovljene ravni zvočne moči smo ravnali skladno s prilogo V k Direktivi 2000/14/EC.

GHE 150.0

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 96,9 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 100,8 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 96,5 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 98,4 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Izmerjena raven zvočnega tlaka: 97,7 dB(A)
- Zagotovljena raven zvočne moči: 101 dB(A)

Tehnično dokumentacijo hrani podjetje STIHL Tirol GmbH.

Leto izdelave in številka stroja sta navedeni na vrtnem drobilniku.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

Za:



Matthias Fleischer, vodja raziskav in razvoja

Za:



Sven Zimmermann, glavni vodja oddelka za kakovost

17. Tehnični podatki

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Moč (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nazivna napetost	230 V~
Frekvenca	50 Hz
Omrežna varovalka ¹	16 A 10 A (CH)
Razred zaščite	I
Vrsta zaščite	zaščiten pred škropljenjem (IP X4)
Način uporabe	P40
	40 s trajajoča obremenitev 60 s prostega teka

GHE 150.0:

Meritev po 2000/14/EC/S.I. 2001/1701:	
Zagotovljena raven zvočne moči L _{WA} d	99 dB(A)
Negotovost K _{WA}	2,4 dB(A)
Meritev po EN 50434:	
Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu L _{pA}	89 dB(A)
Negotovost K _{pA}	2 dB(A)
Zatezni moment vijakov:	
Rezalna plošča	50 Nm

GHE 150.0:

Nož z možnostjo obračanja	10 Nm
Teža (m)	28 kg
	29 kg (GB)
D/Š/V	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Meritev po 2000/14/EC/S.I. 2001/1701:

Zagotovljena raven zvočne moči L_{WAAd}	103/100 dB(A)
---	---------------

GHE 250.0: 2,7 dB(A)

Negotovost K_{WA}

GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)

Negotovost K_{WA}

GHE 250.0 S (GB): 3,3 dB(A)

Negotovost K_{WA}

Meritev po EN 50434:

Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu L_{pA} 92/90 dB(A)Negotovost K_{pA} 3 dB(A)

Zatezni moment vijakov: 50 Nm

Rezalna plošča 10 Nm

Nož z možnostjo obračanja 10 Nm

Trgalni nož² 10 Nm

Teža (m) 30/29 kg

30/30 kg (GB)

29 kg (CH)

D/Š/V 107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Vrsta zaščite zaščiteno pred škropljenjem (IP X4)

Način uporabe P40

40 s trajajoča obremenitev
60 s prostega teka

Meritev po 2000/14/EC/S.I. 2001/1701:

Zagotovljena raven zvočne moči L_{WAAd} 102/101 dB(A)

GHE 260.0: 3,2 dB(A)

Negotovost K_{WA}

GHE 260.0 S: 3,3 dB(A)

Negotovost K_{WA}

Meritev po EN 50434:

Raven zvočnega tlaka na delovnem mestu L_{pA} 89/91 dB(A)Negotovost K_{pA} 3 dB(A)

Zatezni moment vijakov: 50 Nm

Rezalna plošča 10 Nm

Nož z možnostjo obračanja 10 Nm

Trgalni nož² 10 Nm

Teža (m) 30/30 kg

D/Š/V 107/48/143 cm

Za informacije o izpolnitvi uredbe ES REACH št. 1907/2006 glejte spletno mesto www.stihl.com/reach.

18. Iskanje napak

- ✘ Po potrebi obiščite pooblaščenega prodajalca; podjetje STIHL priporoča pooblaščenega prodajalca izdelkov STIHL.

Motnja:

Elektromotor se ne zažene

Možni vzroki:

- Zaščita elektromotorja je aktivirana
- Ni omrežne napetosti
- Priključni kabel, vtič, vtičnica ali stikalo je pokvarjeno
- Polnilni lijak ni pravilno zaprt – izključeno je varnostno stikalo (zaustavitev motorja)
- Blokirana je rezalna plošča
- Zaporna naprava ni bila prestavljena v prvotni položaj

Rešitev:

- Ohladite napravo (⇒ 8.6)
- Preverite omrežni kabel in varovalko ✘ (⇒ 10.1)
- Preverite oziroma zamenjajte kabel, vtič, vtičnico oziroma stikalo (elektroinštalater) ✘ (⇒ 10.1)
- Pravilno zaprite in privijte polnilni lijak (⇒ 11.2)
- Odstranite polnilni lijak in iz ohišja odstranite ostanke sekljanja (Pozor: izvlecite omrežni kabel) (⇒ 11.3)
- Zaporno napravo prestavite v prvotni položaj (⇒ 11.4)

17.1 REACH

REACH je uredba ES za registracijo, ocenjevanje in odobritev kemikalij.

Motnja:

Zmanjšana zmogljivost sekljanja

Možni vzroki:

- Topi noži

Rešitev:

- Obrnite, nabrusite ali zamenjajte nož ✂ (⇒ 11.7)
-

Motnja:

Zdrobljenega materiala ne povleče v napravo

Možni vzroki:

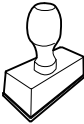
- GHE 260: Napačna smer vrtenja rezalne plošče

Rešitev:

- GHE 260: Spremenite smer vrtenja rezalne plošče (⇒ 10.6)

19. Načrt servisiranja


19.1 Potrditev predaje


Model:	_____
Serijska številka:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Naslednji servis	
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Potrditev servisa



Pri vzdrževalnih delih ta navodila za uporabo dajte pooblaščenemu prodajalcu izdelkov STIHL. Ta bo na vnaprej natisnjenih poljih potrdil izvedbo servisnih del.

 Servis izveden dne

 Datum naslednjega servisa

Milá zákazníčka, milý zákazník,

teší nás, že ste sa rozhodli pre výrobok spoločnosti STIHL. Naše výrobky vyvíjame a vyrábame v špičkovej kvalite podľa požiadaviek našich zákazníkov. Tým vznikajú výrobky s vysokou spoľahlivosťou aj pri extrémnom namáhaní.

Spoločnosť STIHL je tiež zárukou kvalitného servisu. Naše špecializované predajne zabezpečujú kompetentné poradenstvo a zaškolenie, ako aj rozsiahlu technickú podporu.

Ďakujeme vám za vašu dôveru a želáme vám veľa radosti s výrobkom spoločnosti STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

DÔLEŽITÉ! PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE.

1. Obsah

O tomto návode na obsluhu	294
Všeobecne	294
Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu	294
Verzia podľa krajiny vývozu	295
Popis stroja	295
Pre vašu bezpečnosť	295
Všeobecne	295
Varovanie – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	296
Odev a výbava	296
Doprava stroja	297
Pred začiatkom práce	297
Počas práce	298
Údržba a opravy	300
Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach	300
Likvidácia	301
Popis symbolov	301
Rozsah dodávky	302
Príprava stroja na prevádzku	302
Montáž osi kolies a kolies	302
Montáž podvozku a vyhadzovacieho kanála	302
Otvorenie a uzavretie vyhadzovacej klapky	302
Montáž horného dielu podávacieho lievika	303
Pokyny pre prácu	303
Čo všetko sa dá spracovať drevím?	303
Aký materiál nemožno spracovávať?	303
Maximálny priemer konárov	303
Pracovný priestor obsluhy	303
Správne zaťaženie stroja	303
Ochrana proti prúdovému preťaženiu	304
Zablokovanie reznej jednotky záhradného drviča	304
Správne plnenie záhradného drviča	304
Bezpečnostné zariadenia	304
Blokovanie opakovaného rozbehu elektromotora	304
Bezpečnostné zaistenie	305
Dobehová brzda elektromotora	305
Ochranné kryty	305
Uvedenie stroja do prevádzky	305
Pripojenie záhradného drviča do elektrickej siete	305
Pripojenie sieťového kábla	305
Zapnutie záhradného drviča	305
Vypnutie záhradného drviča	306
Kontrola smeru otáčania nožového kotúča	306
Zmena smeru otáčania nožového kotúča	306
Drvenie	306
Údržba	306
Čistenie stroja	307
Montáž podávacieho lievika	307
Demontáž podávacieho lievika	307
Zablokovanie nožového kotúča	307
Demontáž súpravy nožov	307
Montáž súpravy nožov	308
Údržba nožov	308
Otočenie nožov	308
Elektromotor a kolesá	309
Uskladnenie stroja a zimná prestávka	309
Preprava stroja	309

Ťahanie alebo presúvanie záhradného drviča	309
Zdvíhanie alebo prenášanie záhradného drviča	309
Preprava záhradného drviča na ložnej ploche	309
Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd	309
Bežné náhradné diely	310
Ochrana životného prostredia	310
Prehlásenie o zhode výrobcom	311
EÚ Vyhlásenie o zhode výrobcom k záhradnému drviču STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	311
Technické údaje	311
REACH	312
Hľadanie porúch	312
Servisný plán	313
Potvrdenie o prevzatí	313
Potvrdenie o vykonaní servisných prác	313

2. O tomto návode na obsluhu

2.1 Všeobecne

Tento návod na používanie je **preklad pôvodných pokynov** výrobcu v súlade so smernicou ES 2006/42/EC.

Spoločnosť STIHL neustále pracuje na ďalšom vývoji a rozširovaní ponuky svojich výrobkov, preto si vyhradzuje právo na zmeny obsahu dodávok, ktoré sa môžu týkať formy, technického vybavenia a príslušenstva.

Z tohto dôvodu nemožno na základe údajov a obrázkov uvedených v tomto katalógu vzniesť žiadne právne nároky.

V tomto návode na obsluhu sú príp. popísané modely, ktoré nie sú vo vašej krajine dostupné.

Tento návod na obsluhu je chránený autorskými právami. Všetky práva zostávajú vyhradené, a to najmä právo na rozmnožovanie, preklady a úpravy prostredníctvom elektronických systémov.

2.2 Vysvetlivky na čítanie návodu na obsluhu

Obrázky a texty opisujú určité manipulačné kroky.

V návode na obsluhu sú vysvetlené tiež všetky obrázkové symboly, ktoré sú umiestnené na stroji.

Smer pohľadu:

Definícia smeru pohľadu v návode na obsluhu **vľavo** a **vpravo**:
Obsluha stroja stojí za strojom (pracovná poloha).

Odkaz na kapitolu:

Šípka ukazuje na príslušné kapitoly a podkapitoly, v ktorých môžete nájsť ďalšie vysvetlenie. V nasledujúcom príklade je uvedený odkaz na kapitolu: (⇒ 3.)

Označenie jednotlivých textových sekvencií:

Opísané pokyny môžu byť označené ako niektorý z nasledujúcich príkladov.

Manipulačné kroky, ktoré vyžadujú zásah obsluhy:

- Skrutku (1) uvoľnite skrutkovačom, stlačte páku (2)...

Všeobecný súpis úkonov:

- použitie stroja na športové alebo súťažné podujatia.

Texty so zvláštnym významom:

Na zdôraznenie zvláštného významu sú tieto textové úseky v návode na obsluhu označené jedným z nasledujúcich symbolov.



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo nehody a ťažkého úrazu osôb. Na tomto mieste sa musia dodržiavať určité predpísané pokyny alebo sa niečo zakazuje.



Výstraha!

Nebezpečenstvo úrazu osôb. Dodržiavaním predpísaných pokynov môžete zabrániť možným alebo pravdepodobným úrazom.



Pozor!

Dodržiavaním predpísaných pokynov môžete zabrániť nebezpečenstvu vzniku ľahkých úrazov, resp. materiálnych škôd.



Upozornenie

Informácia, ktorá je dôležitá na lepšie využitie stroja a na zabránenie možným chybám obsluhy.

Texty vzťahujúce sa na obrázok:

Obrázky, ktoré vysvetľujú obsluhu stroja, sú uvedené v návode na obsluhu úplne na začiatku.

Symbol fotoaparátu slúži na prepojenie určitého obrázka v obrázkovej časti s príslušným textom v návode na obsluhu.



2.3 Verzia podľa krajiny vývozu

Podľa krajiny vývozu dodáva STIHL svoje stroje s rôznymi elektrickými zástrčkami a spínačmi.

Na obrázkoch sú zobrazené prístroje s euro-zástrčkami, pripojenie strojov do siete s inými zástrčkami prebieha analogicky.

3. Popis stroja



- 1 Horný diel podávacieho lievika
- 2 Spodný diel podávacieho lievika
- 3 Uzatváracie skrutky
- 4 Základný stroj
- 5 Vyhadzovací kanál
- 6 Spínač s pripojením na sieť
- 7 Kolesá
- 8 Kolesová podstava
- 9 Výkonový štítok so strojovým číslom

4. Pre vašu bezpečnosť

4.1 Všeobecne



Pri práci so strojom je bezpodmienečne nutné dodržiavať nasledujúce bezpečnostné predpisy.



Pred prvým uvedením stroja do prevádzky je potrebné si pozorne prečítať celý návod na

obsľuhu. Návod na obsľuhu si starostlivo uložte, aby ste ho mohli použiť neskôr.

Z hľadiska vašej bezpečnosti je nevyhnutné dodržiavať tieto bezpečnostné opatrenia, ktorých zoznam však nie je úplný. Používajte stroj vždy rozumne a zodpovedne a pamätajte na to, že obsľuha stroja zodpovedá za úrazy spôsobené ďalším osobám alebo za poškodenie ich majetku.

Zoznámte sa s ovládacími prvkami a používaním stroja.

Stroj smú obsľuhovať len osoby oboznámené s návodom na obsľuhu stroja a s jeho ovládaním. Pred prvým uvedením do prevádzky musí používateľ absolvovať odborné a praktické zaškolenie. Predávajúci, prípadne iná odborné vyškolená osoba, by mala používateľovi vysvetliť bezpečné používanie stroja.

Pri tomto školení treba používateľa upozorniť najmä na to, že pri práci so strojom je potrebná maximálna starostlivosť a koncentrácia.

Aj keď tento stroj obsľuhujete podľa predpisov, stále zostávajú zostatkové riziká.



Ohrozenie života udusením!

Hrozí riziko udusenía detí hrajúcich sa s obalovým materiálom. Obalový materiál vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Stroj vrátane všetkých prídavných zariadení sa môže zveriť alebo zapožičať len osobám, ktoré boli s týmto modelom a jeho používaním dôkladne oboznámené. Návod na obsľuhu je súčasťou stroja a vždy sa musí poskytovať so strojom.

Zabezpečte, aby bol používateľ telesne, zmyslovo aj duševne schopný obsľuhovať prístroj a pracovať s ním. Ak je používateľ schopný vykonávať tieto činnosti s telesným, zmyslovým alebo duševným obmedzením, môže používateľ pracovať so strojom iba pod dozorom alebo podľa pokynov zodpovednej osoby.

Dbajte na to, aby bol používateľ plnoletý alebo je odborne vzdelávaný pod dohľadom v súlade s národnými predpismi.

Používajte stroj len oddýchnutý a v dobrom telesnom ako i duševnom stave. Ak máte zdravotné problémy, mali by ste sa informovať u svojho lekára, či vám odporúča prácu so strojom. So strojom sa nesmie pracovať po požití alkoholu, drog alebo liekov, ktoré ovplyvňujú reakčnú schopnosť.

Stroj je určený len na súkromné použitie.

Pozor – nebezpečenstvo úrazu!



Záhradné drviče STIHL sú určené na drvenie konárov a zvyškov rastlín. Iné použitie nie je dovolené a môže byť nebezpečné alebo môže zapríčiniť poškodenie stroja.

Záhradný drvič sa nesmie použiť (neúplný výpočet):

- na iné materiály (napr. sklo, kov).
- na práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode na obsľuhu.
- na výrobu potravín (napr. drvenie ľadu).

Z bezpečnostných dôvodov je zakázaná akákoľvek úprava stroja okrem odbornej montáže príslušenstva schváleného spoločnosťou STIHL a má za následok stratu nárokov vyplývajúcich zo záruky.

Informácie o schválenom príslušenstve vám poskytne špecializovaný predajca výrobkov STIHL.

Zakázané sú najmä akékoľvek zmeny na stroji s cieľom zvýšiť výkon alebo otáčky spaľovacieho motora, resp. elektromotora.

Stroj nie je dovolené použiť na prepravu predmetov, zvierat alebo osôb, zvlášť detí.

Pri používaní na verejných priestranstvách, v parkoch a športoviskách, na uliciach a v poľnohospodárskom a lesnom hospodárstve sa musí pracovať s mimoriadnou opatnosťou.

Pustite stroj iba vtedy, len ak stojí na rovnej ploche a nemôže sa sám odvaliť.

4.2 Varovanie – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Pozor! **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**

Z hľadiska bezpečnosti sú osobitne dôležité sieťový kábel, elektrická zástrčka, spínač a prírodný kábel. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom, nesmú sa používať poškodené alebo predpisom nevyhovujúce prírodné káble, zásuvky, vidlice a zástrčky.

Z toho dôvodu pravidelne kontrolujte prírodné káble, či sa neobjavujú známky poškodenia alebo starnutia materiálu (polámaná izolácia).

Stroj prevádzkujte len s odvinutým sieťovým káblom.




Pri použití káblového bubna ho treba pred použitím vždy úplne odmotat'.

Nikdy nepoužívajte poškodený predlžovací kábel. Poškodené predlžovacie káble neopravujte, ale vymeňte ich vždy za nové.

Ak dôjde počas prevádzky k poškodeniu sieťového kábla alebo predlžovacieho kábla, okamžite sieťový kábel alebo predlžovací kábel odpojte od elektrickej siete. Nikdy sa nedotýkajte poškodeného sieťového alebo predlžovacieho kábla.

Stroj sa nesmie používať, ak sú káble poškodené alebo opotrebované. Treba skontrolovať najmä prírodný sieťový kábel, či nie je poškodený alebo opotrebovaný.

Údržbárske práce a opravy sieťových rozvodov môžu vykonávať len osobitne kvalifikovaní odborníci.

 **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**
Poškodený kábel nezapájajte do elektrickej siete, a poškodeného kábla sa dotýkajte až po odpojení od el. siete.

Rezných jednotiek (nožov) sa môžete dotknúť až po odpojení stroja z elektrickej siete.

Vždy skontrolujte dostatočné istenie sieťového vedenia.



Nepracujte počas dažďa a v mokrom prostredí!

Používajte výlučne predlžovacie káble izolované proti vlhkosti, ktoré sú určené na používanie vonku a ktoré sú vhodné na pripojenie stroja (⇒ 10.1).

Prírodný kábel odpájajte tak, že zástrčku vytiahnete zo sieťovej zásuvky. Nikdy neťahajte za prírodné káble.

Stroj nenechávajte na daždi bez ochranného krytu proti vode.

Pokiaľ budete chcieť stroj napájať prúdom z elektrocentrály, dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu drviča v dôsledku kolísania napätia.

Stroj zapájajte len do elektrickej siete vybavenej prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom max. 30 mA. Bližšie informácie vám poskytne elektroinštalatér.

4.3 Odev a výbava



Pri práci používajte vždy pevnú obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí alebo napr. v sandáloch.



Počas práce, údržby, pri preprave štiepkovača a pri odstraňovaní porúch vždy používajte tesne priliehajúce ochranné rukavice z materiálu odolného proti prepichnutiu a porezaniu s uzavretou manžetou na ochranu pred mechanickými rizikami, ako sú prepichnutie a porezanie. Tým sa znižuje riziko poranenia rúk pri vkladaní dlhých alebo viacdielných konárov a pri údržbe. Vhodné ochranné rukavice sú testované v súlade s normou EN 388 alebo vnútroštátnymi predpismi a sú dostupné na trhu s príslušným označením.



Pri práci vždy noste tesne priliehajúce ochranné okuliare.



Pri vhodných ochranných okuliaroch je skontrolovaná mechanická odolnosť podľa normy EN 166 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.



Počas práce so strojom vždy používajte chrániče sluchu.



Vhodné chrániče sluchu sú skontrolované podľa normy EN 352 alebo podľa národných predpisov a v predaji sú dostupné s príslušným označením.

Používajte obe ochranné pomôcky počas celej prevádzky stroja.



Pri práci so strojom používajte vhodné a priliehavé oblečenie, to znamená kombinézu, nie pracovný kabát. Pri práci so strojom nenoste šál, kravatu, šperky, stuhy alebo prívesky a iné odstavajúce časti odevu.

Ak nosí obsluha stroja dlhé vlasy, musia byť počas celej doby prevádzky stroja a pri všetkých prácach na stroji bezpečne zvinuté a schované (šatka, čiapka atď.).

4.4 Doprava stroja

Aby ste zabránili riziku poranenia na ostrých hranách a popálenia na horúcich častiach stroja, vždy používajte ochranné rukavice (⇒ 4.3).

Stroj neprepravujte s bežiacim elektromotorom. Pred prepravou vypnite elektromotor, počkajte, kým sa nože úplne zastavia a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Stroj prepravujte len s vychladnutým elektromotorom.

Stroj prepravujte iba s podávacím lievikom namontovaným podľa predpisov.



Nebezpečenstvo úrazu!

Používateľ sa môže poraniť na nezakrytých čepeliach nožov.

Dávajte pozor na hmotnosť stroja, zvlášť pri prevrátení.

Na nakladanie používajte vhodné nakladacie zariadenia (nakladacie rampy, zdvíhacie zariadenia).

Stroj zaistite na ložnej ploche použitím dostatočne dimenzovaných viazacích prostriedkov (upevňovacie popruhy, laná a pod.) v bodoch, ktoré sú popísané v návode na použitie. (⇒ 12.)

Stroj ťahajte alebo presúvajte len krokom. Neodťahujte ho.

Pri preprave stroja dodržujte platné regionálne zákonné predpisy, predovšetkým predpisy o bezpečnosti a zabezpečení nákladu počas transportu a spôsobe prepravy predmetov na ložnej ploche.

4.5 Pred začiatkom práce

Je potrebné zabezpečiť, aby so strojom pracovali len osoby, ktoré sú oboznámené s návodom na použitie.

V súvislosti s prevádzkovou dobou záhradnej techniky so spaľovacím motorom, resp. elektromotorom dodržiavajte platné miestne predpisy.

Pred použitím stroja je potrebné vymeniť všetky chybné, ako aj opotrebované a poškodené diely. Nečitateľné alebo poškodené výstražné a bezpečnostné symboly na stroji sa musia obnoviť.

Náhradné nálepky, ako aj všetky ostatné náhradné diely vám poskytnie špecializovaný predajca výrobkov STIHL.



Nebezpečenstvo poranenia!

Opotrebované alebo poškodené diely (napr. tupé nože) môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť prístroja a spôsobiť zranenia používateľa.

Pred uvedením do prevádzky je potrebné skontrolovať a zabezpečiť nasledujúce položky:

- Stroj je v prevádzkovo bezpečnom stave. To znamená, že kryty a ochranné zariadenia sú tam, kde majú byť, a sú v poriadku.
- Elektrický kábel stroja je zapojený do elektrickej zásuvky nainštalovanej podľa predpisov.
- Izolácia prívodného a predlžovacieho kábla, zástrčiek a prípojky je v bezchybnom stave.
- Celý stroj (žacia skriňa elektromotora, ochranné zariadenia, upevňovacie prvky, nože, hriadeľ noža, nožové kotúče atď.) nie je opotrebovaný ani poškodený.
- V stroji sa nenachádzajú žiadne zvyšky drvenej hmoty a podávací lievik je prázdny.
- Sú namontované, resp. pevne dotiahnuté všetky skrutky, matice a ďalšie upevňovacie prvky. Pred uvedením stroja do prevádzky je potrebné dotiahnuť uvoľnené skrutky a matice (dodržiavajte uťahovací moment).

Stroj používajte len vonku, nie v blízkosti steny alebo iného pevného predmetu, aby sa zamedzilo úrazu a poškodeniu stroja (nemožnosť uhnúť sa užívateľa, rozbitie čelného skla, poškrabanie laku auta atď.).

Stroj musí byť postavený na rovnej a pevnej ploche.

Stroj nepoužívajte na dláždenej alebo štrkovej ploche, pretože vyletujúci alebo zvrátený materiál by mohol spôsobiť poranenia.

Pred každým uvedením stroja do prevádzky skontrolujte, či je stroj uzavretý podľa predpisu. (⇒ 11.2)

Dobre sa oboznámte so spínačom, aby ste mohli v núdzových situáciách reagovať rýchlo a správne.

Ochrana proti postriekaniu v podávacom lieviku musí prikryť plniaci otvor a nesmie byť poškodená, poškodenú ochranu proti postriekaniu je potrebné vymeniť.



Nebezpečenstvo úrazu!

Stroj sa musí uviesť do prevádzky iba v kompletne zmontovanom stave podľa pokynov. Ak na stroji chýbajú súčasti (napr. kolesá), nie sú viac dodržané predpísané bezpečnostné vzdialenosti a stroj môže mať navyše aj nižšiu stabilitu. **Pred uvedením do prevádzky sa musí stroj vizuálne skontrolovať, či je v náležitom stave!**

Predpísaný stav znamená, že stroj je kompletne zmontovaný, predovšetkým teda:

- horný diel podávacieho lievika je namontovaný na spodný diel podávacieho lievika,

- na základnom stroji je namontovaný podávací lievik a obidve upevňovacie skrutky sú pevne dotiahnuté,
- kolesová podstava je úplne namontovaná,
- namontované sú obidve kolesá,
- všetky bezpečnostné zariadenia (vyhadzovací kanál, ochrana proti postriekaniu a pod.) sú na svojom mieste a v poriadku,
- rezná jednotka (nožový kotúč) je namontovaná,
- všetky rezné nože sú namontované podľa tohto návodu.

Bezpečnostné zariadenia, ktoré sú nainštalované na stroji, sa nesmú odstrániť ani inak vyradiť z činnosti.

Vizuálne skontrolujte nožový kotúč, či nie je poškodený, a podľa potreby ho vymeňte.

4.6 Počas práce



Nikdy nepracujte so strojom, ak sa v blízkosti nachádzajú zvieratá alebo osoby, zvlášť deti.

Nepracujte počas dažďa, búrky a zvlášť vtedy, keď hrozí nebezpečenstvo zásahu bleskom.

Na mokrom podklade sa zvyšuje riziko úrazu v dôsledku zhoršených adhézných podmienok pre stabilný postoj obsluhy. Je potrebné pracovať zvlášť opatrne, aby sa zabránilo pošmyknutiu. Ak je to možné, nepoužívajte stroj na mokrom podklade.

Pracujte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.

Počas celej prevádzky stroja udržiavajte pracovný priestor v čistote a poriadku. Odstráňte nebezpečenstvo zakopnutia, ako sú kamene, konáre, káble a pod.

Plocha, na ktorej stojí obsluha, nesmie byť vyššia ako plocha, na ktorej je postavený stroj.

Naštartovanie:

Stroj pred naštartovaním postavte do pevnej zvislej polohy. V žiadnom prípade nemôže byť stroj prevádzkovaný na ležato.

Pri štartovaní stroja postupujte opatrne a v súlade s príslušnými pokynmi v kapitole „Uvedenie stroja do prevádzky“. (⇒ 10.)

Pri štartovaní spaľovacieho motora, resp. pri zapínaní elektromotora nikdy nestojte pred vyhadzovacím otvorom. Pri štartovaní, resp. zapínaní sa vo vnútri záhradného drviča nesmie nachádzať žiadny drvený materiál. Drvený materiál môže vyletieť von a spôsobiť úraz.

Pri štartovaní motora sa stroj nesmie nakláňať.

Vyhňte sa častému zapínaniu a vypínaniu motora v krátkych intervaloch a predovšetkým „hraniu“ sa so spínačom. Nebezpečenstvo prehriatia elektromotora!

Kolíkanie napätia pri rozbehu stroja môže pri nepriaznivých podmienkach sieť spôsobiť rušenie iných elektrických spotrebičov, ktoré sú zapojené v rovnakom zásuvkovom okruhu. V tomto prípade je potrebné realizovať primerané opatrenia (napr. pripojenie do iného zásuvkového okruhu ako príslušné zariadenie, stroj prevádzkovať v zásuvkovom okruhu s nižšou impedanciou).

Práca:



Nebezpečenstvo úrazu!

Ruky alebo nohy nikdy nedávajte nad, pod alebo na rotujúce časti.

Ak je stroj v prevádzke, nestojte nikdy tvárou alebo inými časťami tela nad podávacím lievikom a pred vyhadzovacím otvorom. Hlavou a telom vždy dodržujte dostatočnú vzdialenosť od plniaceho otvoru.



Nikdy nezasahujte rukami ani inými časťami tela alebo oblečenia do podávacieho lievika alebo do vyhadzovacieho kanála. Zvýšené nebezpečenstvo úrazu očí, tváre, prstov, ruky a pod.

Dbajte vždy na vašu rovnováhu a dobrú stabilitu. Nepredkláňajte sa.

S ochranou proti spätnému vrhnutiu materiálu nie je dovolené počas prevádzky stroja manipulovať (napr. odstrániť ju, vyklopiť nahor, zablokovať, poškodiť).

Obsluha musí pri plnení stroja stáť v predpísanej pracovnej oblasti. Počas celej prevádzky stroja sa zdržujte vždy vo vymedzenej pracovnej oblasti, v žiadnom prípade nie v zóne vyhadzovania materiálu. (⇒ 8.4)



Riziko poranenia!

Počas prevádzky môže byť drvený materiál vymrštený späť nahor. Môže pritom dôjsť k poraneniu tváre, očí a rúk používateľa. Používajte preto ochranné okuliare a rukavice (⇒ 4.3) a nepribližujte sa hlavou k plniacemu otvoru.

Pokiaľ beží spaľovací motor, resp. elektromotor, stroj nikdy neprekláňajte.

Ak sa stroj počas prevádzky prevráti, ihneď vypnite elektromotor a vytiahnite kábel zo sieťovej zásuvky.

Pri práci dbajte predovšetkým na to, aby sa vyhadzovací kanál neupchal drveným materiálom. Následkom toho dochádza k zníženiu výkonu drvenia alebo k spätnému vymršteniu materiálu.

Pri plnení záhradného drviča dbajte predovšetkým na to, aby sa do drviacej komory nedostali žiadne cudzie telesá, ako kovové diely, kamene, plastické hmoty atď., tieto môžu spôsobiť poškodenie stroja a spätné vymrštenie materiálu.



Nebezpečenstvo poranenia!

Používateľ a môže vážne poraniť odletujúca drvená hmota a cudzie predmety. Nepribližujte sa cudzími predmetmi k prístroju a upchatie okamžite odstráňte.



Nebezpečenstvo poranenia!

Pri plnení záhradného drviča haluzovým materiálom môže dôjsť k spätnému vymršteniu materiálu. Pri spätnom vymrštení drvenej hmoty môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa. Noste ochranné rukavice a ochranné okuliare (⇒ 4.3)!



Pamätajte na to, že po vypnutí motora trvá ešte niekoľko sekúnd, než sa rezný nástroj prestane otáčať.

Vypnite elektromotor, vytiahnite kábel zo sieťovej zásuvky a nechajte dobehnúť všetky rotujúce nástroje pred tým, ako:

- sa vzdialite od stroja, resp. ak stroj zostane bez dozoru,

- budete stroj premiestňovať, dvíhať, nosiť, preklápať, posúvať alebo ťahať,
- uvoľníte upevňovacie skrutky a otvoríte stroj,
- budete prepravovať stroj,
- prístupíte k odstraňovaniu zablokovania alebo upchatia rezných jednotiek, podávacieho lievika alebo vyhadzovacieho kanála,
- začnete s vykonávaním prác na nožovom kotúči,
- začnete s kontrolou alebo čistením stroja, alebo pred inými prácami na stroji.

Ak sa do rezného nástroja dostanú cudzie telesá, ak stroj vydáva nezvyčajné zvuky, alebo nezvyčajne vibruje, vypnite ihneď elektromotor a nechajte stroj dobehnúť. Vytiahnite kábel zo sieťovej zásuvky, vyberte podávací lievik a vykonajte nasledovné kroky:

- Skontrolujte stroj, predovšetkým reznú jednotku (rezné nože, nožový kotúč, uloženie nožov, skrutku noža, upevňovací krúžok), či nie je poškodená alebo opotrebovaná. Pred opätovným zapnutím stroja a prácou s ním musí odborník vykonať potrebné opravy a údržbové práce.
- Skontrolujte všetky diely reznej jednotky, v prípade potreby dotiahnite skrutky (dodržiňte predpísané uťahovacie momenty).
- Poškodené a opotrebované diely musí vymeniť alebo opraviť odborník, vymenené diely musia pritom mať rovnakú kvalitu.

4.7 Údržba a opravy



Pred tým, ako začnete údržbárske práce (čistenie, oprava atď.) alebo vykonáte kontrolu prírodného kábla (či nie je zauzlený alebo poškodený), umiestnite stroj na pevný, rovný povrch, vypnite elektromotor a odpojte sieťový konektor.

Pred akýmikoľvek údržbárskymi prácami nechajte stroj vychladnúť približne 5 minút.

Pred údržbou rezného nástroja zabezpečte, aby bolo možné otáčať rezným nástrojom aj napriek blokovaciemu mechanizmu, a to aj pri vypnutom elektrickom napájaní.

Prírodný sieťový kábel smie opravovať, resp. vymieňať výhradne oprávnený odborný elektroinštalatér.

Čistenie:

Po každom pracovnom použití sa musí celý stroj dôkladne vyčistiť. (⇒ 11.1)

Pre čistenie stroja nikdy nepoužívajte vysokotlakové čistiace zariadenia alebo prúd vody (napr. ostriekanie záhradnou hadicou).

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky. Tieto čistiace prostriedky by mohli poškodiť plastové a kovové diely, a tým negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku vášho stroja od spoločnosti STIHL.

Údržbárske práce:

Je možné vykonávať len tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v návode na použitie, všetky ďalšie práce je potrebné nechať vykonať špecializovaným predajcom.

Ak nemáte potrebné odborné vedomosti a pomôcky, obráťte sa **vždy** na odborného predajcu.

Spoločnosť STIHL odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu STIHL.

Odborní predajcovia STIHL budú pravidelne ponúkať školenia a poskytovať technické informácie.

Používajte len náradie, príslušenstvo alebo prídavné zariadenia, ktoré sú pre tento stroj schválené firmou STIHL alebo sú technicky rovnocenné, ináč môže vzniknúť nebezpečenstvo poranenia osôb alebo poškodenia stroja. V prípade otázok sa obráťte na špecializovaného predajcu.

Vlastnosti originálneho náradia, príslušenstva a náhradných dielov STIHL sú optimálne zladené so strojom a so všetkými požiadavkami užívateľa. Originálne náhradné diely STIHL môžete poznať podľa objednávacieho čísla náhradných dielov STIHL, podľa nápisu STIHL a prípadne podľa značky, označujúcej náhradné diely STIHL. Na malých dieloch môže byť toto označenie aj samostatne.

Samolepiace informačné a výstražné symboly na stroji udržiavajte vždy čisté a čitateľné. Poškodené alebo stratené nálepky vymeňte za nové originálne. Tieto nálepky Vám vymení Váš špecializovaný predajca STIHL. Pri výmene určitého dielu za nový dbajte na to, aby bol tento nový diel opatrený tou istou nálepkou.

Práce na reznom ústrojenstve stroja vykonávajte len v ochranných rukaviciach (⇒ 4.3) a s maximálnou opatrnosťou.

Kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matic, čapov a skrutiek, predovšetkým upevňovacích skrutiek nožovej jednotky, aby bola zaistená bezpečná prevádzka stroja.

Pravidelne kontrolujte celkové opotrebovanie a poškodenie stroja, predovšetkým pred uskladnením stroja na dlhšiu dobu (ako napr. zimná prestávka). Opotrebované alebo poškodené diely stroja z bezpečnostných dôvodov včas vymeňte. Tým zaistíte, aby bol stroj vždy v bezpečnom prevádzkyschopnom stave.

Pokiaľ musel byť na účely údržby stroja demontovaný niektorý diel alebo niektoré ochranné zariadenie, musia sa tieto diely neodkladne a podľa predpisu namontovať späť.

4.8 Uskladnenie pri dlhších prevádzkových prestávkach

Predtým, než stroj odložíte do uzavretej miestnosti, nechajte ho približne 5 minút vychladnúť.

Ubezpečte sa, že stroj je chránený pred nedovoleným použitím (napr. deťmi).

Stroj pred uskladnením (napr. na zimnú prestávku) dôkladne očistite.

Stroj skladujte v riadnom prevádzkovom stave.

Uchovávajte stroj na rovnej ploche tak, aby sa nemohol neúmyselne odvaliť.



Nebezpečenstvo poranenia na nezakrytých nožoch!

Záhradný drvič skladujte iba s nasadeným podávacím lievikom.

4.9 Likvidácia

Odpadové materiály môžu ľuďom, zvieratám a životnému prostrediu spôsobiť škody, preto sa musia odborne zneškodniť.

Potrebné informácie o odbornej likvidácii odpadových materiálov môžete získať v miestnom recyklačnom stredisku alebo u špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

Použitý a nepotrebný stroj odovzdajte do špecializovanej zberne na správnu likvidáciu odpadu. Stroj pred likvidáciou zneškodnite tak, aby bol nepoužiteľný. Ak chcete predísť možným úrazom, odstráňte predovšetkým sieťový kábel, resp. prívodný kábel k elektromotoru.

5. Popis symbolov



Pozor!

Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo úrazu!

Dbajte na to, aby sa v pracovnej oblasti nezdržiavali osoby.



Nebezpečenstvo úrazu!

Padajúce náradie!

Dbajte na to, aby boli vaše ruky a nohy vždy v bezpečnej vzdialenosti od otvorov s rotujúcimi dielmi stroja.



Nebezpečenstvo úrazu!

Pred začatím akýchkoľvek prác na reznom nástroji, pred údržbovými prácami alebo čistením, pred kontrolou zauzlenia alebo poškodenia prívodného kábla a pred vzdialením sa od stroja je potrebné vždy najskôr vypnúť elektromotor a odpojiť sieťový kábel od stroja.



Nebezpečenstvo úrazu!

Spätne vymrštené konáre a drvená hmota môžu prepichnúť ruky alebo prsty.



Noste chrániče sluchu a ochranné okuliare (⇒ 4.3).



Používajte ochranné rukavice (⇒ 4.3).



Tvrдый materiál zasúvajte do podávacieho lievika šikmo z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu smerom k reznému nástroju.



Nepracujte počas dažďa a v mokrom prostredí!



Nebezpečenstvo úrazu!

Rezný nástroj dobieha. Počakajte, kým sa rezný nástroj úplne nezastaví.



Nebezpečenstvo úrazu!

Nevystupujte na stroju.



Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy nezasahujte rukami, ani inými časťami tela alebo oblečenia do podávacieho lievika alebo do vyhadzovacieho kanála.



Nebezpečenstvo úrazu!

Tvrдый materiál nikdy nekladajte iným spôsobom, ako je predpísané.



Nebezpečenstvo úrazu!

Tvrдый materiál vkladajte do podávacieho lievika šikmo z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu smerom k reznému nástroju. Tvrдый materiál nikdy nekladajte do vyznačenej oblasti.



Tvrдый materiál zasúvajte do podávacieho lievika šikmo z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu smerom k reznému nástroju.

6. Rozsah dodávky



Ozn.	Názov	ks
A	Základný stroj so spodným dielom podávacieho lievika	1
B	Kolesová podstava	1
C	Os kolies	1
D	Doraz kolesa	2
E	Skrutka M6 x 55	2
F	Šesťhranná matica	2
H	Príchytka	2
I	Koleso	2
J	Kryt kolesa	2
K	Štvorhranná matica	2
L	Podložka Ø 17 mm	4
M	Skrutka M6 x 50	2
N	Vyhadzovacia klapka	1
O	Predĺženie vyhadzovača	1
P	Lišta	1
Q	Čap	2
R	Skrutka Torx P5 x 20	3
S	Horný diel podávacieho lievika	1
T	Bezpečnostná skrutka	4
U	Skrutka Torx P5 x 10	2
V	Kombinovaný kľúč	1
•	Návod na obsluhu	1

7. Príprava stroja na prevádzku



Nebezpečenstvo úrazu!

Dodržiujte bezpečnostné pokyny, uvedené v kapitole „Pre vašu bezpečnosť“. (⇒ 4.1)

7.1 Montáž osi kolies a kolies



- Pomocou skrutiek (E) a šesťhranných matíc (F) namontujte os kolies (C) s dorazmi kolies (D) na kolesovú podstavu (B) a skrutky pevne dotiahnite kombinovaným kľúčom (V) (**4 - 6 Nm**).
- Kolesá (I) nasuňte na namontovanú os kolies.



Príchytky nasuňte na os kolies len tak ďaleko, aby sa dalo kolesami ešte ľahko otáčať.

Príchytky nie je možné po demontáži opäť použiť.

- Príchytku (H) nasuňte na os kolies zaoblenou stranou smerom von.
- Kryty kolies (J) pritlačte na kolesá.

7.2 Montáž podvozku a vyhadzovacieho kanála



1 Montáž predĺženia vyhadzovača

- Postavte základný stroj (A), ako je uvedené na obrázku, na približne 15 až 20 cm vysoký kus dreva.
- Zaveste predĺženie vyhadzovača (O) na závesy (1) zozadu do otvorov (2) na základnom stroji (A) a otáčajte nadol, pokým predná časť základného stroja nebude presne v otvore predĺženia vyhadzovača.
- Zaskrutkujte skrutky (U) na uchytenie závesov (1) (**1 - 2 Nm**).

2 Montáž podvozku

- Štvorhranné matice (K) a podložky (L) namontujte do príslušných výrezov na základnom stroji (3).

- Podvozok s kolesovou podstavou (4) zasuňte až na doraz do vedení na základnom stroji (5).

- Zatláčajte kolesovú podstavu ohnutou časťou (6) do výrezu na predĺžení vyhadzovača (7).

- Prestrčte skrutky (M) s podložkami (L) cez otvory na kolesovej podstave (8) a utiahnite ich kombinovaným kľúčom (V) (**4 - 6 Nm**).

3 Montáž lišty



Ohnutá časť kolesovej podstavy (6) musí byť presne vo výrezoch na predĺžení vyhadzovača (7).

- Nasadte lištu (P) a dotiahnite skrutky (R) (**1 - 2 Nm**).
- Postavte stroj.

4 Montáž vyhadzovacej klapky

- Zaveste vyhadzovaciu klapku (N) a zatlačte čapy (Q) (môžete prípadne použiť plastové kladivo). Pri montáži dávajte pozor na to, aby rebrá (9) vľavo a vpravo na vnútornej strane vyhadzovacej klapky boli presne vo vodiacej drážke predĺženia vyhadzovača (10).

7.3 Otvorenie a uzavretie vyhadzovacej klapky



Otvorenie vyhadzovacej klapky:

- Na drvenie vyklopte vyhadzovaciu klapku (1) nahor a uzavieraciu prílošku (2) nechajte zapadnúť do predĺženia vyhadzovača.

Uzavretie vyhadzovacej klapky:

- Pri preprave, alebo na šetrenie miestom pri skladovaní zľahka nadvihnite uzavieraciu príložku (2) a vyhadzovaciu klapku (1) sklopte nadol.

7.4 Montáž horného dielu podávacieho lievika



i Podávací lievik smie namontovať len špecializovaný predajca pomocou špeciálneho náradia. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

- Horný diel podávacieho lievika (S) nasadíte na spodný diel podávacieho lievika (3) symbolom (1) dopredu v smere uzatváracích skrutiek (2).

i Aby sa pri uťahovaní skrutiek nezošmykla ochrana proti postriekaniu, odporúčame dodržiavať uvedený montážny postup.

- Skrutky (T) uťahujte v zobrazenom poradí (**1 2 3 4**).

8. Pokyny pre prácu

8.1 Čo všetko sa dá spracovať drvením?

- Plnenie záhradného drviča. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Odrezky konárov stromov a kríkov a silný, husto rozvetvený haluzový materiál.

GHE 250, GHE 260:

Organické zvyšky rastlín, ako napríklad odpad z ovocia a zeleniny, odrezky kvetov, lístie ale aj odrezky konárov stromov a kríkov a tiež hustý a rozvetvený haluzový materiál.



Nebezpečenstvo úrazu!

Odrezky konárov stromov a kríkov je potrebné spracovávať čerstvé, teda ihneď po odrezaní, drvenie je pri čerstvej drvenej hmote oveľa účinnejšie ako pri vysušenom materiáli.

Spracovanie suchého tvrdého materiálu zvyšuje riziko spätného vymrštenia. Odskakujúce konáre môžu spôsobiť závažné poranenie používateľa.

8.2 Aký materiál nemožno spracovávať?

Do záhradného drviča sa nesmú dostať kamene, sklo, kovové časti (drôty, kince atď.) ani plasty.

Základné pravidlo:

Materiály, ktoré nepatria do kompostu, nepatria ani do záhradného drviča.

8.3 Maximálny priemer konárov

Maximálny priemer vetvy
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Pri súčasnom vkladaní viacerých tenkých konárov nesmie celkový súčet priemerov jednotlivých konárov prekročiť maximálny priemer konárov.

Najlepší výkon drvenia sa dosiahne pri čerstvo ostrihaných konároch stromov a kríkov.

8.4 Pracovný priestor obsluhy



- Obsluhujúci personál stroja sa musí z bezpečnostných dôvodov počas celej prevádzkovej doby stroja (pri zapnutom elektromotore, resp. bežiacom spaľovacom motore) zdržiavať len vo vymedzenej pracovnej oblasti (sivá plocha X), najmä preto, aby nedošlo k poraneniu drveným materiálom vyvrhnutým zo stroja.

Pri plnení drveného materiálu sa postavte mierne bokom vedľa podávacieho lievika.



Nebezpečenstvo úrazu!

Šikmo uložený rezný nástroj môže tvrdý materiál vymrštíť zo stroja! Pri spätnom vymrštení tvrdého materiálu môže dôjsť k závažnému zraneniu používateľa. Aby ste predišli poraneniám spôsobeným vymrštením a spätným nárazom, nikdy nestojte priamo za podávacím lievikom.

8.5 Správne zaťaženie stroja

Elektromotor, resp. spaľovací motor záhradného drviča možno zaťažiť len natoľko, aby pritom nedošlo k podstatnému zníženiu otáčok motora. Materiál na drvenie vkladajte do záhradného drviča vždy rovnomerne a kontinuálne. Ak pri práci so záhradným drvičom klesnú otáčky, prerušte plnenie materiálom, aby ste odľahčili elektromotor, resp. spaľovací motor.



Elektromotor vypnite až vtedy, keď sa v stroji nenachádza žiadna drvená hmota. Inak sa môže nožový kotúč pri ďalšom zapnutí stroja zaseknúť.

8.6 Ochrana proti prúdovému preťaženiu

Ak dôjde k preťaženiu elektromotora, zabudovaná ochrana proti prúdovému preťaženiu samočinne vypne elektromotor.

Po uplynutí času potrebného na ochladenie motora v trvaní **cca 10 minút** môžete záhradný drvič opäť zapnúť. Príčinou častého spúšťania ochrany proti prúdovému preťaženiu môže byť:

- nekompatibilný prívodný kábel (⇒ 10.1),
- preťaženie elektrickej siete,
- preťaženie stroja v dôsledku priveľkého množstva drvenej hmoty alebo tupých nožov.

8.7 Zablokovanie reznej jednotky záhradného drviča

Ak sa rezná jednotka záhradného drviča pri drvení zablokuje, ihneď vypnite elektromotor a vyťahnite sieťový kábel zo zásuvky. Potom vyberte podávacie lievika a odstráňte príčinu poruchy.

8.8 Správne plnenie záhradného drviča



Nebezpečenstvo úrazu!

Šikmo nastavený rezný nástroj môže vymrštíť konáre zo stroja! Odskakujúce konáre môžu spôsobiť závažné poranenie používateľa. Aby sa zabránilo úrazom v dôsledku spätného vymrštenia materiálu, záhradný drvič sa musí plniť správnym spôsobom.



Nebezpečenstvo poranenia!

Pred naplnením záhradného drviča si pozorne prečítajte kapitolu „Pre vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.), najmä podkapitolu „Počas práce“ (⇒ 4.6), a dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. So záhradným drvičom smie pracovať iba jedna osoba.



Nebezpečenstvo úrazu!

Nikdy nestrkajte ruku do plniaceho otvoru!

- Pri plnení záhradného drviča dávajte pozor na správny pracovný priestor. (⇒ 8.4)
- Naštartujte záhradný drvič. (⇒ 10.3)

Mäkký materiál:

- Organické zvyšky rastlín ako ovocie a zelenina, odrezky kvetov, lístie, tenké konáre a pod. hádzte do plniaceho otvoru (1).



Vlhký alebo mokrý mäkký materiál zapríčiní rýchlejšie upchatie stroja. Záhradný drvič preto plňte pomaly a venujte zvýšenú pozornosť otáčkam elektromotora. Pri plnení by nemali klesať.

Tvrдый materiál:



Pri plnení tvrdým materiálom dodržiavajte maximálny predpísaný priemer konárov. Konáre so silným rozvetvením preriedte a odstráňte z nich bočné výhony.

- Tvrдый materiál zasúvajte do podávacieho lievika podľa symbolu (1) šikmo z ľavého horného rohu do pravého dolného rohu smerom k reznému nástroju. Tvrдый materiál sa nesmie zasúvať do označenej oblasti (2). Odrezky konárov stromov a kríkov a haluzový materiál dávajte pomaly do plniaceho otvoru (1). Stroj samočinne vŕha tvrdý materiál.



Nebezpečenstvo úrazu!

Šikmo uložený rezný nástroj môže haluzový materiál vymrštíť zo stroja!

Aby sa zabránilo úrazom následkom spätného vymrštenia materiálu, musí sa tvrdý materiál do záhradného drviča plniť správne:

Dlhšie konára vkladajte mierne šikmo a posúvajte ich k reznému nástroju podľa symbolu (2) proti pravej stene lievika.



Dodržiavajte správne zaťaženie elektromotora. (⇒ 8.5)

9. Bezpečnostné zariadenia

9.1 Blokovanie opakovaného rozbehu elektromotora

Stroj je možné spustiť len spínačom a nie zasunutím prívodného kábla do zásuvky.

9.2 Bezpečnostné zaistenie

Elektromotor, resp. drviaci nástroj je možné uviesť do prevádzky len vtedy, ak je podávací lievik správne uzatvorený. Ak sa počas prevádzky uvoľní pravá upevňovacia skrutka (pri pohľade na stroj spredu), elektromotor sa vypne a drviaci nástroj sa po pár sekundách zastaví.

9.3 Dobeňová brzda elektromotora


Dobeňová brzda elektromotora skracuje dobu dobehu nožov od vypnutia motora až po ich úplné zastavenie na pár sekúnd.

9.4 Ochranné kryty

Záhradný drvič je vybavený ochrannými krytmi v priestore plnenia a vyhadzovania materiálu. K tomu patrí celý podávací lievik s hornou časťou a ochranou proti spätnému vyvrhnutiu materiálu, ako i vyhadzovacia klapka.

Ochranné kryty zaručujú pri drvení bezpečnú vzdialenosť od drviacich nožov.

10. Uvedenie stroja do prevádzky

 Pred uvedením záhradného drviča do prevádzky si pozorne prečítajte a dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v kapitole „Pre vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.1).

- Elektrický motor zapínajte výlučne podľa pokynov uvedených v návode na obsluhu. (⇒ 10.3)

10.1 Pripojenie záhradného drviča do elektrickej siete



Nebezpečenstvo poranenia!

Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v kapitole „Varovanie – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom“ (⇒ 4.2).

Sieťové napätie musí byť zhodné s prevádzkovým napätím (pozri výkonový štítok).

Prívodný sieťový kábel musí byť v súlade s príslušnými predpismi pre elektroinštaláciu a musí byť dostatočne zaistený. (⇒ 17.)

Na pripojenie do elektrickej siete sa smú použiť len prírodné káble, ktoré sú silnejšie ako pogumované káble **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Konektory musia byť vybavené ochranou pred striekajúcou vodou.

Použitím nevhodných predlžovacích káblov dochádza k zníženiu výkonu, čo môže mať za následok poškodenie elektromotora.

Minimálny prierez prírodného sieťového kábla musí byť **3 x 1,5 mm²** pri maximálnej dĺžke do **25 m**, resp. **3 x 2,5 mm²** pri maximálnej dĺžke do **50 m**.

Spojky pripojovacích káblov musia byť vyrobené z gumy alebo pogumované a musia zodpovedať norme **DIN/VDE 0620**.

Tento stroj je určený na pripojenie k elektrickej sieti, ktorá má v mieste pripojenia (domovej prípojky) systémovú impedanciu Z_{\max} maximálne **0,443 ohmu (pri frekvencii 50 Hz)**.

Používateľ si musí sám skontrolovať, či

napájacia elektrická sieť, do ktorej bude stroj pripojený, spĺňa tieto požiadavky. V prípade nejasností v súvislosti so systémovou impedanciou napájacej elektrickej siete sa obráťte na miestneho dodávateľa elektrickej energie.



Bližšie informácie o pripojení do siete vám poskytne elektroinštalatér.

10.2 Pripojenie sieťového kábla



Pri výbere sieťového kábla dodržujte všetky body kapitoly „Pripojenie stroja do elektrickej siete“ (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Nadvihnite klapku (1).
- Zasuňte spojku sieťového kábla.
- Uvoľnite klapku.

GHE 260, GHE 260 S:

- Spojku sieťového kábla zastrčte do 5-pólovej sieťovej zásuvky na stroji.

10.3 Zapnutie záhradného drviča



Vo vnútri drviča záhradného odpadu sa nesmie nachádzať žiadny drvený materiál, pretože by pri zapnutí motora mohol byť vymrštený von.

Blokovací mechanizmus nožového kotúča musí byť vždy sklopený späť až na doraz. (⇒ 11.)

- Zastrčte sieťový kábel. (⇒ 10.2)

- Stlačte zelený gombík (1) na spínači (na obr. je GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Záhradný drvič ide.



Elektromotor musí najskôr dosiahnuť maximálne otáčky (voľnobežné otáčky), až potom môžete začať s vkladáním drveného materiálu.

10.4 Vypnutie záhradného drviča



Nebezpečenstvo poranenia!

Pri vypínaní sa nepohybujte v priestore vyhadzovania podvrveného materiálu!

Pri vypínaní stroja stojte vždy vedľa neho.

Upozorňujeme, že po vypnutí elektromotora trvá ešte niekoľko sekúnd, kým sa pracovné náradie úplne zastaví.

- Stlačte červený gombík (1) na spínači (na obr. je GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Elektromotor záhradného drviča sa vypne a automaticky zabrzdí.



Elektromotor vypnite až vtedy, keď sa v stroji nenachádza žiadna drvená hmota. Inak sa môže nožový kotúč pri ďalšom zapnutí stroja zaseknúť.

10.5 Kontrola smeru otáčania nožového kotúča



U modelov GHE 260 und GHE 260 S sa pred začatím práce (pred plnením) musí skontrolovať smer otáčania nožového kotúča.



Nebezpečenstvo poranenia!

Počas kontrolovania majte vždy ochranné okuliare.

- Zapnite záhradný drvič. (⇒ 10.3)
- Vypnite záhradný drvič. (⇒ 10.4)
- Zatlačte ochranu proti postriekaniu dovnútra a pozrite sa zhora cez plniaci otvor na nožový kotúč. Keď je smer otáčania správny, nožový kotúč sa točí doľava (proti smeru hodinových ručičiek).

10.6 Zmena smeru otáčania nožového kotúča



Keď sa nožový kotúč otáča nesprávnym smerom (doprava, v smere hodinových ručičiek), musí sa u modelov GHE 260 a GHE 260 S zmeniť smer otáčania.

Smer otáčania nožového kotúča sa mení prepólovaním fázového prepínača sieťovej zásuvky.

- Otočte fázový prepínač (1) pomocou skrútkovača (U) o 180° doľava alebo doprava, až kým nezapadne.

10.7 Drvenie

- Presuňte záhradný drvič na vodorovnú a pevnú plochu a postavte ho do stabilnej polohy.

- Nasadzte si ochranné rukavice, ochranné okuliare a chrániče sluchu. (⇒ 4.3)
- Otvorte vyhadzovaciu klapku. (⇒ 7.3)
- Pripojte sieťový kábel záhradného drviča.
- Naštartujte záhradný drvič. (⇒ 10.3)
- Čakajte, kým motor záhradného drviča nedosiahne maximálne otáčky (voľnobežné otáčky).
- Záhradný drvič správne plňte drvenou hmotou. (⇒ 8.8)
- Vypnite záhradný drvič. (⇒ 10.4)

11. Údržba



Nebezpečenstvo poranenia!

Pred vykonaním akejkoľvek údržby- alebo čistenia spotrebiča si pozorne prečítajte kapitolu „Pre vašu bezpečnosť“ (⇒ 4.), najmä podkapitolu „Údržba a opravy“ (⇒ 4.7), a presne dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.



Nebezpečenstvo úrazu!

Aby sa zabránilo neúmyselnému zapnutiu elektrického motora, pri všetkých prácach na reznej jednotke, údržbe a čistení, ako aj pri preprave a uskladnení stroja bezpodmienečne vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.





Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte ochranné rukavice.

(⇒ 4.3)

Nikdy nesiahajte na rezné nože, pokiaľ nie sú úplne zastavené.

Ak nemáte potrebné odborné vedomosti ani pomôcky, vždy sa obráťte na odborného predajcu.

Spoločnosť STIHL odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu STIHL.

Firma STIHL odporúča používať výlučne originálne náhradné diely STIHL.



Nikdy nestriekajte prúdom vody na časti elektromotora, prípadne spaľovacieho motora, tesnenia, ložiská ani na elektrosúčiastky, ako sú

spínače. To by mohlo mať za následok nákladné opravy.



Pokiaľ sa nečistoty a usadené zvyšky drvenej hmoty nedajú odstrániť kefou, mokrou handrou alebo dreveným kolíkom, firma STIHL

odporúča použiť špeciálny čistiaci prostriedok (napr. špeciálny čistiaci prostriedok STIHL).

Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

Nožový kotúč pravidelne čistite.

11.1 Čistenie stroja



Interval údržby: po každom použití.

Po každom použití sa musí stroj dôkladne vyčistiť. Starostlivé zaobchádzanie chráni stroj pred poškodením a predlžuje jeho životnosť.

Elektromotory sú chránené proti striekajúcej vode.

Pracovné nástroje na rozdrobenie vrátane drviacej komory chráňte proti korózii bežnými konzervačnými prostriedkami (napr. repkovým olejom).

Stroj možno čistiť len v polohe uvedenej na obrázku.

- Demontujte podávací lievik. (⇒ 11.3)

Vyčistite vedenie chladiaceho vzduchu (nasávacie štrbiny) na žacej skrini elektromotora, aby ste zaistili dostatočné chladenie elektromotora.



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte ochranné rukavice!
(⇒ 4.3)



Upevňovacie skrutky sú s podávacím lievikom spojené tak, aby sa nestratili.

- Zaveste podávací lievik (1) na upevňovacie závesy na základnom stroji (2) a sklopte dopredu.
- Obe upevňovacie skrutky (3) **naraz dotiahnite**.



Po montáži pohľadom skontrolujte, či je podávací lievik správne zavesený v upevňovacích závesoch.

11.3 Demontáž podávacieho lievika



Nebezpečenstvo úrazu!

Pred odstránením upevňovacích skrutiek vytiahnite kábel zo sieťovej zásuvky. Pri práci vždy používajte ochranné rukavice! (⇒ 4.3)

- Uvoľnite obidve upevňovacie skrutky (1), kým sa nebudú ľahko otáčať. Zostaňte pri podávacom lieviku.
- Podávací lievik (2) vyklopte dozadu a vyberte.

11.4 Zablokovanie nožového kotúča



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte pracovné rukavice!



Nikdy nesiahajte na nože, pokiaľ nie sú úplne zastavené.

- Vyberte podávací lievik. (⇒ 11.3)
- Otáčajte nožový kotúč (1), pokiaľ sa výrez (2) nebude nachádzať pred blokovacím mechanizmom (3).
- Vyklopte blokovací mechanizmus (3).

11.5 Demontáž súpravy nožov



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte ochranné rukavice!
(⇒ 4.3)



Nikdy nesiahajte na rezné nože, pokiaľ nie sú úplne zastavené.

- Zablokujte nožový kotúč (5). (⇒ 11.4)

- Uvoľnite skrutku (1) pomocou kombinovaného kľúča (V).
- Vyberte skrutku (1), poistnú podložku (2), upevňovací krúžok (3), krídlový rezný nôž (4), krídlový rezný nôž (6, iba u GHE 250 a GHE 260) a nožový kotúč (5).
- Demontujte otočný nôž. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 a GHE 260:** Povoľte skrutky (7) a snímte matice (9). Trhací nôž (8) zložte nadol.

11.6 Montáž súpravy nožov



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte ochranné rukavice!
(⇒ 4.3)



Pred nasadením súpravy nožov pohľadom skontrolujte, či sú v poriadku všetky drviace nože aj nožový kotúč a či na nich nie sú badateľné žiadne vruby, trhliny ani vyštrbené miesta.



Poradie montáže a uvedené uťahovacie momenty sa musia dodržiavať.

- Namontujte otočný nôž na nožový kotúč. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 a GHE 260:** Umiestnite trhací nôž (8) na spodnú časť nožového kotúča (5) a utiahnite matice (9) a skrutky (7) (**10 Nm**).
- Vložte nožový kotúč (5) do skrine stroja a zablokujte ho. (⇒ 11.4)



- Namontujte krídlový rezný nôž (6, iba u GHE 250 a GHE 260), krídlový rezný nôž (4), upevňovací krúžok (3) a poistnú podložku (2) a dotiahnite skrutkou (1) (**50 Nm**).
- Zaklopte naspäť blokovací mechanizmus, aby sa nožový kotúč mohol voľne točiť. (⇒ 11.4)
- Namontujte podávací lievik. (⇒ 11.2)

11.7 Údržba nožov



Nebezpečenstvo úrazu!

Pri práci vždy používajte pracovné rukavice!



18

Interval údržby: pred každým použitím.

- Demontujte podávací lievik. (⇒ 11.3)
- Upevnite polohu nožového kotúča. (⇒ 11.4)
- Skontrolujte nože, či nie sú poškodené alebo nadmerne opotrebované (vruby alebo praskliny), a podľa potreby ich otočte alebo vymeňte.

Hranice opotrebovania nožov:



Pred dosiahnutím udanej hranice opotrebovania je potrebné nože otočiť, príp. vymeniť. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

1 Otočný nôž

- Zmerajte na nožoch na viacerých miestach vzdialenosť (A) od otvoru po hranu noža.
Minimálna vzdialenosť:
A = 6 mm

2 Krídlový rezný nôž

- Zmerajte šírku noža (B) na dohora zakrivenej hrane krídlového rezného noža.
Minimálna šírka noža:
B = 15 mm

3 Krídlový rezný nôž (GHE 250, GHE 260)

- Zmerajte šírku noža (C) na dohora zakrivenej hrane krídlového rezného noža.
Minimálna šírka noža:
C = 19 mm

4 Trhací nôž (GHE 250, GHE 260)

- Zmerajte šírku noža (D) na dohora zakrivenej hrane trhacieho noža.
Minimálna šírka noža:
D = 13 mm

11.8 Otočenie nožov



Tupé otočné nože je možné raz otočiť. Vymieňajte vždy obidva nože!



19

- Demontujte súpravu nožov. (⇒ 11.5)
- Povoľte skrutky (1) a snímte matice (2).
- Nože (3) vyberte nahor.
- Vyčistite nožový kotúč.
- Nôž (3) otočte a ostrou hranou ho voľne položte na nožový kotúč tak, aby boli otvory v jednej osi.
- Zasuňte skrutky (1) do otvorov a naskrutkujte matice (2). Matice (2) uťahujte momentom **10 Nm**.
- Namontujte súpravu nožov. (⇒ 11.6)

Ostrenie nožov:



Nebezpečenstvo úrazu!

Odporúča sa, aby brúsenie všetkých drviacich nožov vykonával výlučne špecializovaný predajca. Tupé a nesprávne naostrené rezné nože (nesprávny uhol naostrenia, nevyváženie v dôsledku nerovnomerne naostrených nožov atď.) zvyšujú riziko spätného vymrštenia. Pri spätnom vymrštení drvenej hmoty môže dôjsť k ťažkému zraneniu používateľa. Okrem toho sa môže zhoršiť funkčnosť (vťahovanie drveného materiálu, stabilita rezných nožov atď.) záhradného drviča.

- Demontovať nôž na brúsenie.
- Pri brúsení sa musí nôž chladiť, napr. vodou. Nesmie sa objaviť modré zafarbenie, inak sa znižuje tvrdosť ostria.
- Nože sa musia brúsiť rovnomerne, aby sa zabránilo vibráciám následkom nevyváženia.
- Pred namontovaním noža skontrolujte, či nie je poškodený: Keď sa zistia vruby, praskliny alebo keď sú nože obrúsené až po hranicu opotrebenia, musia sa nože vymeniť.
- Ostrie nožov sa brúsi pod uhlom **30°**.
- Nože ostrite proti reznej hrane.
- Reznú hranu noža po brúsení odihlite podľa potreby jemným brúsnyim papierom.
- Pri montáži nožov dodržiavajte ťahovacie momenty uvedené v odseku „Otočenie nožov“.

11.9 Elektromotor a kolesá

Elektromotor nevyžaduje údržbu.

Ložiská kolies nevyžadujú údržbu.

11.10 Uskladnenie stroja a zimná prestávka

Záhradný drvič uskladnite v suchej, uzavretej a bezprašnej miestnosti. Uistite sa, či je stroj bezpečne uskladnený mimo dosahu detí.

Záhradný drvič skladujte len v prevádzkyschopnom stave a s namontovaným podávacím lievikom.

Pri uskladnení záhradného drviča na dlhšiu dobu (zimná prestávka) dodržujte nasledujúci postup:

- Dôkladne vyčistite všetky povrchové plochy stroja.
- Všetky pohyblivé diely dobre naolejujte, popr. namažte tukom.

12. Preprava stroja



Nebezpečenstvo úrazu!

Pred prepravou stroja si pozorne prečítajte a dodržujte pokyny, uvedené v kapitole "Pre vašu bezpečnosť", zvlášť kapitolu "Preprava stroja". (⇒ 4.4)

12.1 Ťahanie alebo presúvanie záhradného drviča



20

- Záhradný drvič uchopiť za hornú časť lievika (1) a vyklopiť dozadu.
- Tak môže byť záhradný drvič pomaly (krokom) ťahaný alebo presúvaný.

12.2 Zdvíhanie alebo prenášanie záhradného drviča



21



Na nadvihnutie alebo prenášanie stroja sú vždy potrebné minimálne dve osoby.

Používajte vhodný ochranný odev, majte vždy úplne zahalené ruky a vrchnú časť tela.

- 1. osoba: uchopte záhradný drvič za držadlá na hornom diely podávacieho lievika (1).
 - 2. osoba: uchopte záhradný drvič na lište predĺženia vyhadzovača (2).
- Zdvihnite záhradný drvič súčasne.

12.3 Preprava záhradného drviča na ložnej ploche



22

- Zaistíte stroj proti zošmyknutiu pomocou vhodných upínacích prostriedkov. Laná, príp. upevňovacie popruhy uchyťte o kolesovú podstavu (1) alebo o podávací lievok (2).

13. Opatrenia na minimalizovanie opotrebovania a na zabránenie vzniku škôd

Dôležité pokyny na údržbu a ošetrovanie skupiny výrobkov

Elektrický záhradný drvič (STIHL GHE)

Firma STIHL v žiadnom prípade neručí za škody na zdraví alebo materiálne škody, ktoré boli spôsobené nedodržovaním bezpečnostných pokynov, predovšetkým pokynov týkajúcich sa bezpečnosti,

obsluhy a údržby a použitím neschváleného príslušenstva alebo neschválených náhradných dielov.

Ak chcete predísť poškodeniu alebo nadmernému opotrebovaniu stroja STIHL, bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce dôležité pokyny:

1. Bežné spotrebné náhradné diely

Niektoré diely strojov STIHL podliehajú bežnému prevádzkovému opotrebovaniu i pri predpísanom používaní, a preto sa tieto diely musia v závislosti od spôsobu a doby použitia vždy včas vymeniť.

Medzi tieto diely patrí napr.:

- nôž,
- nožový kotúč.

2. Dodržovanie pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu

Používanie, údržba a uskladnenie stroja STIHL musí prebiehať tak dôkladne, ako je popísané v tomto návode na obsluhu. Za všetky škody, ku ktorým došlo následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a pokynov pre obsluhu a údržbu, zodpovedá sám užívateľ.

To platí predovšetkým pre:

- nedostatočne dimenzovaný privodný kábel (prierez),
- nesprávne pripojenie na elektrickú sieť (nesprávne napätie),
- úpravy výrobku, ktoré neboli schválené spoločnosťou STIHL,
- použitie náradia a príslušenstva, ktoré pre stroj nie sú schválené, ktoré sú nevhodné alebo nekvalitné,
- použitie výrobku na iný účel,
- použitie stroja na športových alebo súťažných podujatiach,

- následné škody, ktoré vznikli ďalším používaním výrobku s chybnými súčiastkami.

3. Údržbárske práce

Všetky práce uvedené v odstavci „Údržba“ sa musia vykonávať pravidelne, podľa predpísaných intervalov.

Pokiaľ tieto údržbárske práce nemôže vykonať sám užívateľ, musí tým poveriť špecializovaného predajcu.

Spoločnosť STIHL odporúča nechať vykonávať všetky údržbárske práce a opravy len u špecializovaného predajcu STIHL.

Odborní predajcovia STIHL budú pravidelne ponúkať školenia a poskytovať technické informácie.

Zanedbaním týchto prác môžu vzniknúť škody, za ktoré zodpovedá sám užívateľ.

Medzi tieto škody patria okrem iného:

- škody na elektromotore v dôsledku nedostatočného čistenia vstupných otvorov pre chladiaci vzduch (sacie drážky, chladiace rebrá, koleso ventilátora),
- škody v dôsledku korózie a iné následné škody spôsobené nevhodným skladovaním,
- škody na stroji spôsobené použitím nekvalitných náhradných dielov,
- škody v dôsledku neskoro alebo nedostatočne vykonanej údržby, resp. v dôsledku údržbárskych prác alebo opráv, ktoré nevykonal servis špecializovaného predajcu.

14. Bežné náhradné diely

Otočný nôž:
6008 702 0121

Kridlový rezný nôž:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Kompletná súprava nožového kotúča:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Kompletná súprava nožového kotúča:
6008 700 5117

Kridlový rezný nôž:
6008 702 0310

Trhací nôž:
6008 702 0110

15. Ochrana životného prostredia



Podvrvený materiál nepatrí na skládku, je vhodným materiálom na kompostovanie.

Stroj, príslušenstvo a obaly sú vyrobené z recyklovateľných materiálov – musia sa príslušne zlikvidovať.

Triedenie a ekologická likvidácia odpadových materiálov je základným predpokladom pre efektívnu recykláciu cenných surovín. Z tohto dôvodu sa musí stroj po ukončení bežnej technickej životnosti odovzdať do zberu triedeného materiálu. Nesprávna likvidácia môže byť škodlivá pre zdravie a znečisťovať životné prostredie.

16. Prehlásenie o zhode výrobcom

16.1 EÚ Vyhlásenie o zhode výrobcom k záhradnému drviču STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Rakúsko

týmto zodpovedne vyhlasuje, že

- Druh konštrukcie: Elektrický záhradný drvič
- Výrobná značka: STIHL
- Typ: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Výkon zariadenia GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2 500 W
- Výkon zariadenia GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2 000 W
- Výkon zariadenia GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2 900 W
- Sériové identifikačné číslo: 6008

zodpovedá príslušným ustanoveniam smerníc 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EÚ a 2011/65/EU a bol vyvinutý a zhotovený v súlade s danými verziami nasledujúcich noriem platných k dátumu výroby: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 aj pre

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434

- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 na základe normy EN 50434.

Na zistenie nameranej a garantovanej hladiny akustického výkonu bola aplikovaná smernica 2000/14/EC, príloha V.

GHE 150.0

- Nameraná hladina akustického výkonu: 96,9 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Nameraná hladina akustického výkonu: 100,8 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Nameraná hladina akustického výkonu: 96,5 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Nameraná hladina akustického výkonu: 98,4 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Nameraná hladina akustického výkonu: 97,7 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 101 dB(A)

Technické podklady sú uschované v spoločnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroja sú uvedené na záhradnom drviči.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

v V z.



Matthias Fleischer, vedúci odboru výskumu a vývoja produktov

v z.



Sven Zimmermann, vedúci hlavného oddelenia kvality

17. Technické údaje

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Výkon (P ₁)	2 500 W
GB	2 000 W
CH	2 000 W
Menovité napätie	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Istič ¹	16 A
	10 A (CH)
Trieda ochrany	I

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Druh ochrany	Ochrana pred striekajúcou vodou (IP X4)
Druh prevádzky	P40
	40 s doba zaťaženia
	60 s voľnobeh

GHE 150.0:

Meranie podľa 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Zaručená hladina akustického výkonu

L_{WA} 99 dB(A)
Tolerancia K_{WA} 2,4 dB(A)

Meranie podľa EN 50434:

Hladina akustického tlaku na pracovisku

L_{pA} 89 dB(A)
Tolerancia K_{pA} 2 dB(A)

Uťahovacie momenty skrutiek:

Nožový kotúč 50 Nm
Otočný nôž 10 Nm

Hmotnosť (m) 28 kg
29 kg (GB)

D/Š/V 95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Meranie podľa 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Zaručená hladina akustického výkonu

L_{WA} 103/100 dB(A)
GHE 250.0: 2,7 dB(A)
Tolerancia K_{WA}

GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)
Tolerancia K_{WA}

GHE 250.0 S (GB): 3,3 dB(A)
Tolerancia K_{WA}

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Meranie podľa EN 50434:

Hladina akustického tlaku na pracovisku

L_{pA} 92/90 dB(A)
Tolerancia K_{pA} 3 dB(A)

Uťahovacie momenty skrutiek:

Nožový kotúč 50 Nm
Otočný nôž 10 Nm

Trhací nôž² 10 Nm

Hmotnosť (m) 30/29 kg

30/30 kg (GB)

29 kg (CH)

D/Š/V 107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Výkon (P_1) 2 900 W

Menovité napätie 400 (3~) V~

Frekvencia 50 Hz

Istič 10 A

Trieda ochrany I

Druh ochrany Ochrana pred striekajúcou vodou (IP X4)

Druh prevádzky P40

40 s doba zaťaženia
60 s voľnobeh

Meranie podľa 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Zaručená hladina akustického výkonu

L_{WA} 102/101 dB(A)
GHE 260.0: 3,2 dB(A)
Tolerancia K_{WA}

GHE 260.0 S: 3,3 dB(A)
Tolerancia K_{WA}

Meranie podľa EN 50434:

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Hladina akustického tlaku na pracovisku

L_{pA} 89/91 dB(A)
Tolerancia K_{pA} 3 dB(A)

Uťahovacie momenty skrutiek:

Nožový kotúč 50 Nm
Otočný nôž 10 Nm

Trhací nôž² 10 Nm

Hmotnosť (m) 30/30 kg

D/Š/V 107/48/143 cm

1) **Pozor!**

Pri použití sieťového ističa s dimenzovaním pod 16 A môže pri rozbehu, resp. pri preťažení stroja dochádzať k častému vypínaniu sieťového ističa.

2) pri modeloch GHE 250.0 a GHE 260.0

17.1 REACH

REACH označuje nariadenie EÚ na registráciu, zhodnocovanie a schvaľovanie chemikálií.

Informácie o spĺňaní nariadení REACH (EÚ) č. 1907/2006 sú uvedené na stránke www.stihl.com/reach.

18. Hľadanie porúch

✳ prípadne vyhľadajte špecializovaného predajcu. Spoločnosť STIHL odporúča špecializovaného predajcu výrobkov STIHL.

Porucha:

Elektromotor nenabieha.

Pravdepodobná príčina:

- bola aktivovaná ochrana elektromotora,
- nie je k dispozícii sieťové napätie,
- chybný prírodný kábel alebo pripojovací konektor, prípadne zásuvka alebo spínač,
- podávací lieviek nie je správne uzavretý, je aktivovaná funkcia bezpečnostného spínača (zastavenie motora),
- zablokovaný nožový kotúč,
- blokovací mechanizmus nie je odistený.

Odstránenie:

- stroj nechajte vychladnúť (⇒ 8.6),
- skontrolujte sieťový kábel a poistky ✘ (⇒ 10.1),
- skontrolujte kábel, konektor, spojku, resp. spínač a v prípade potreby vymeňte (odborný elektroinštalatér) ✘ (⇒ 10.1),
- správne zatvorte podávací lieviek a dotiahnite skrutky (⇒ 11.2),
- demontujte podávací lieviek a zo žacej skrine odstráňte zvyšky drvenej hmoty (Pozor: vytiahnite sieťový kábel.) (⇒ 11.3),
- odistíte blokovací mechanizmus (⇒ 11.4).

Závada:

Znížený pracovný výkon

Pravdepodobná príčina:

- tupé nože.

Odstránenie:

- otočte nože, nabrúste alebo ich vymeňte ✘ (⇒ 11.7).

Porucha:

Drvená hmotá nie je vťahovaná do stroja

Možná príčina:

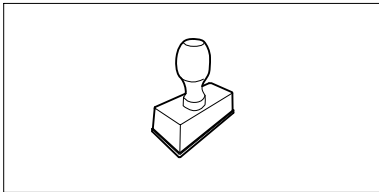
- GHE 260: Nesprávny smer otáčania nožového kotúča

Náprava:

- GHE 260: Zmena smeru otáčania nožového kotúča (⇒ 10.6)

19. Servisný plán


19.1 Potvrdenie o prevzatí

Model: _____
Sériové číslo:
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Dátum: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Ďalší servis
Dátum: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Potvrdenie o vykonaní servisných prác



Tento návod na obsluhu dajte špecializovanému predajcovi výrobkov STIHL pri vykonávaní údržbárskych prác. Do predtlačenej polí poskytnite potvrdenie o vykonaní servisných prác.

 Servis vykonaný dňa

 Dátum nasledujúceho servisu

Tisztelt vevő!

Örvendünk, hogy a STIHL mellett döntött. Termékeinket csúcsmínőségben fejlesztjük ki és gyártjuk, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így nagy megbízhatóságú termékek jönnek létre, extrém igénybevétel esetén is.

A STIHL a szerviz terén is csúcsmínőséget nyújt. Márkaszervizünk kompetens tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújt.

Köszönjük bizalmát, és sok örömet kívánunk a STIHL terméke használatával.

Dr. Nikolas Stihl

**FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT
OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG.**

1. Tartalomjegyzék

A használati útmutatóhoz	316
Általános információk	316
Útmutató a használati utasítás olvasásához	316
Országok szerinti változatok	316
A gép leírása	317
A biztonság érdekében	317
Általános információk	317
Figyelem – elektromos sérülések veszélye	318
Ruházat és felszerelés	318
A gép szállítása	319
Munkavégzés előtt	319
Munka közben	320
Karbantartás és javítások	321
Tárolás hosszabb üzemszünet esetén	322
Hulladékkezelés	322
A szimbólumok leírása	323
Szállítási terjedelem	323
A gép összeszerelése	324
A keréktengely és a kerekek felszerelése	324
A futómű és a kidobócsatorna felszerelése	324
A kidobónyílás fedelének felnyitása és bezárása	324
A tölcsér felső részének felszerelése	324
Munkavégzési tanácsok	325
Milyen anyagok dolgozhatók fel?	325
Milyen anyagok nem dolgozhatók fel?	325
Maximális ágátmérő	325
A kezelő munkaterülete	325
A gép megfelelő terhelése	325
Túlterhelés elleni védelem	325
Ha a kerti aprítógép vágóegysége megszorul	326
A kerti aprítógép helyes töltése	326
Biztonsági berendezések	326
Villanymotor újraindítás-gátlója	326
Biztonsági reteszelés	326
A villanymotor késleállító fékje	326
Védőburkolatok	327
A gép üzembe helyezése	327
A kerti aprítógép elektromos csatlakoztatása	327
A hálózati kábel csatlakoztatása	327
A kerti aprítógép bekapcsolása	327
A kerti aprítógép kikapcsolása	328
A késtárcsák forgásirányának ellenőrzése	328
A késtárcsák forgásirányának megváltoztatása	328
Aprítás	328
Karbantartás	328
A gép tisztítása	329
A tölcsér felszerelése	329
A tölcsér leszerelése	329
A késtárcsa rögzítése	329
A késkészlet leszerelése	329
A késkészlet felszerelése	330
A kések karbantartása	330
A kések megfordítása	330
Villanymotor és kerekek	331
Tárolás és téli szünet	331
Szállítás	331
A kerti aprítógép húzása vagy tolása	331
A kerti aprítógép megemelése vagy hordozása	331

A kerti aprítógép szállítása rakfelületen	331
A kopás minimalizálása és a meghibásodások elkerülése	332
Általános pótalkatrészek	332
Környezetvédelem	332
A gyártó megfeleléségi nyilatkozata	333
A gyártó uniós megfeleléségi nyilatkozata – STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S kerti aprítógép	333
Műszaki adatok	333
REACH	335
Hibakeresés	335
Szervizelési időpontok	335
Az átadás igazolása	335
A szervizelés igazolása	335

2. A használati útmutatóhoz

2.1 Általános információk

Ez a használati utasítás a gyártó **eredeti használati utasításának** a 2006/42/ECEK-irányelv szerinti fordítása.

A STIHL folyamatosan dolgozik a termékpaletta továbbfejlesztésén, emiatt fenn kell tartanunk a termékialakítás, a technológia és a felszereltség megváltoztatásának jogát.

Így a jelen füzet adatai és ábrái alapján semmiféle igény nem támasztható.

A jelen használati utasításban adott esetekben olyan modellek leírása is szerepelhet, amelyek nem minden országban kaphatók.

Ezt a használati utasítást szerzői jogok védik. Minden jog fenntartva, különös tekintettel a sokszorosítás, a fordítás és az elektronikus rendszerek segítségével végzett feldolgozás jogára.

2.2 Útmutató a használati utasítás olvasásához

Az ábrák és a szövegek adott kezelési lépéseket írnak le.

A gépen található valamennyi szimbólum magyarázata megtalálható a jelen használati utasításban.

Az ábrák nézőpontja:

A „bal” és a „jobb” értelmezése a használati utasításban:

A felhasználó a gép mögött áll (munkahelyzet).

Hivatkozás fejezetre:

Kapcsolódó és további magyarázatot nyújtó fejezetekre és pontokra nyíl hívja fel a figyelmet. A következő példában egy fejezetre történő utalás látható: (⇒ 3.)

Szövegrészek jelölése:

A leírt utasítások az alábbi példákban látható módon lehetnek jelölve.

A felhasználó beavatkozását igénylő kezelési lépések:

- Lazítsuk meg az 1-es csavart csavarhúzóval, húzzuk meg a 2-es kart
...

Általános felsorolások:

- a termék sportrendezvényeken vagy egyéb versenyeken való használata

Kiemelt jelentőségű szövegrészek:

A kiemelt jelentőségű szövegrészek hangsúlyozása érdekében ezeket a részeket a használati utasításban az alábbi szimbólumok egyikével jelöljük.



Veszély!

Figyelmeztetés balesetveszélyre és súlyos személyi sérülésekre. A leírt tevékenységet szükséges vagy tilos elvégezni.



Figyelem!

Figyelmeztetés személyi sérülések veszélyére. A leírt tevékenység lehetséges vagy valószínű sérülésektől óv meg.



Vigyázat!

A leírt tevékenységgel könnyű sérülések, ill. anyagi károk kerülhetnek el.



Megjegyzés

A gép tökéletesebb használatára vagy a lehetséges hibás kezelés elkerülésére vonatkozó információ.

Ábrára hivatkozó szövegrészek:

A gép használatát magyarázó ábrák a használati útmutató elején találhatóak.

A használati útmutató szövegrészei mellett látható fényképezőgép-szimbólum az ábraoldalakon található megfelelő ábrára hivatkozik.



2.3 Országok szerinti változatok

A STIHL a célországtól függően eltérő csatlakozódugókkal és kapcsolókkal szerelt gépeket szállít.

Az ábrákon Euro csatlakozóval rendelkező gépek láthatók – a más kivételű csatlakozóval szerelt gépeket ugyanilyen módon kell a hálózathoz csatlakoztatni.

3. A gép leírása



- 1 A tölcser felső része
- 2 A tölcser alsó része
- 3 Rögzítőcsavarok
- 4 Alapgép
- 5 Kidobócsatorna
- 6 Be- / kikapcsoló hálózati csatlakozóval
- 7 Kerekek
- 8 Keréktartó
- 9 Adattábla a gépszámmal

4. A biztonság érdekében

4.1 Általános információk



A géppel való munkavégzés közben feltétlenül tartsuk be az alábbi balesetvédelmi előírásokat.



Az első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati utasítást. A használati utasítást gondosan meg kell őrizni a későbbi felhasználáshoz.

Az alábbi óvintézkedések elengedhetetlenek a személyi biztonság érdekében, azonban a felsorolás nem teljes körű. A gépet mindig előrelátóan, felelősségteljesen kell üzemeltetni, és

szem előtt kell tartani, hogy a felhasználó felelős a más személyeket ért balesetekért vagy azok tulajdonának károsodásáért.

Ismerkedjünk meg a gép kezelőszerveivel és használatával.

A gépet csak olyan személyek használhatják, akik elolvasták a használati utasítást és értenek a gép kezeléséhez. Az első üzembe helyezés előtt a felhasználónak törekednie kell arra, hogy szakszerű és gyakorlati eligazításban részesüljön. Az eladónak vagy más szakembernek el kell magyaráznia a felhasználónak, hogyan használható a gép biztonságosan.

Az eligazítás során különösen arra kell felhívni a felhasználó figyelmét, hogy a géppel végzett munkához fokozott óvatosság és koncentráció szükséges.

A kockázatok a gép előírászerű használata esetén sem küszöbölhetők ki teljesen.



Fulladás miatti életveszély!

A csomagolóanyaggal játszó gyermekeket fulladásveszély fenyegeti. A csomagolóanyagot mindig tartsuk távol a gyermekektől.

A gépet – ideértve valamennyi kiegészítő berendezését – csak olyan személyeknek szabad tovább-, ill. kölcsönadni, akik alapvetően ismerik e géptípust és kezelését. A használati utasítás a géphez tartozik, ezért mindig a géppel együtt kell továbbadni.

Győződjön meg arról, hogy a felhasználó fizikailag, érzékszervileg és mentálisan képes működtetni, valamint használni a gépet. Ha a felhasználó fizikailag, érzékszervileg vagy mentálisan

akadályoztatott, akkor csak felelős személy felügyelete vagy irányítása alatt dolgozhat vele.

Győződjön meg arról, hogy a felhasználó nagykorú, vagy az adott ország szabályozásai értelmében felügyelettel szakmai képzésben vesz részt.

A gépet csak kipihenten, jó szellemi és fizikai kondícióban szabad használni. Egészségügyi panaszok esetén javasolt az orvos megkérdezése arról, lehetséges-e a géppel történő munkavégzés. A reakcióképességet befolyásoló gyógyszerek szedése, alkohol, illetve kábítószeres fogyasztása után tilos a géppel dolgozni.

A gép magáncélú felhasználásra szolgál.

Figyelem – balesetveszély!



A STIHL kerti aprítógépek fás szárú anyagok és növényi hulladékok felaprítására használhatók. Az ettől eltérő alkalmazás nem megengedett, mert veszélyes lehet vagy a gép károsodásához vezethet.

A kerti aprítógépek nem használhatók többek között a következőkre:

- más anyagokkal (pl. üvegekkel, fémekkel) kevert növényi hulladékhoz,
- a jelen használati utasításban nem szereplő munkákra,
- élelmiszerek előállítására (pl. jég aprítására, cefre készítésére).

Biztonsági okokból a STIHL által jóváhagyott tartozékok szakszerű felszerelésén kívül a gép minden módosítása tilos, és a garancia megszűnéséhez vezet. Az engedélyezett tartozékokról a STIHL szakkereskedők szolgálnak információkkal.

Különösen tilos a gépen a teljesítménynek vagy a benzinmotor, ill. a villanymotor fordulatszámának módosítására irányuló bármilyen beavatkozást végezni.

A géppel tilos tárgyakat, állatokat vagy személyeket – különösen gyerekeket – szállítani.

Közterületen, parkokban, sportpályákon, út mentén, mező- és erdőgazdasági üzemekben történő használat során különös óvatosság szükséges.

A gépet csak akkor engedje el, ha sík területen áll, és magától nem gurulhat el.

4.2 Figyelem – elektromos sérülések veszélye

Figyelem! **Aramütés veszélye!**

Érintésvédelmi szempontból különösen fontos a hálózati vezeték, a hálózati csatlakozó, a be- / kikapcsoló és a csatlakozóvezeték. Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében tilos sérült vezetékeket, aljzatokat és csatlakozókat vagy nem előírászerű csatlakozóvezetéseket használni.



Ezért rendszeresen ellenőrizzük a csatlakozókábelt, különös tekintettel a sérülésekre és az öregedés jeleire (töredezés).

A gépet csak letekert hálózati kábellel szabad üzembe helyezni.

Kábeldob alkalmazása esetén mindig teljesen le kell tekerni a kábelt a használat előtt.

Soha ne használjunk sérült hosszabbítókábelt. A sérült kábeleket ki kell cserélni. A sérült hosszabbítókábelt tilos javítani.

Ha a hálózati kábel, illetve a hosszabbítókábel működés közben megsérül, azonnal húzzuk ki azokat a hálózati csatlakozóból. Soha ne érjünk hozzá a sérült hálózati kábelhez, illetve hosszabbítókábelhez.

Tilos a gépet sérült vagy elhasználdott vezetékekkel használni. Különösen a hálózati csatlakozóvezeték épségét és öregedését kell ellenőrizni.

A hálózati vezeték karbantartási és javítási munkáit csak speciális képzettségű szakember végezheti.

Aramütésveszély!

Tilos sérült vezetéket az elektromos hálózathoz csatlakoztatni vagy megérinteni az elektromos hálózatról történő leválasztása előtt.

A vágóegységekhez (késekhez) csak akkor szabad hozzáérni, ha a gép le van választva a hálózatról.

Mindig ügyeljünk arra, hogy a használt hálózati vezetékeket megfelelő biztosíték védje.



Ne dolgozzunk esőben és nedves környezetben.

Kizárólag olyan, nedvesség ellen szigetelt, kültéri

hosszabbítókábelt használjunk, amely alkalmas a géppel történő használatra (⇒ 10.1).

A csatlakozóvezeték nem a vezeték húzásával, hanem a csatlakozó és az aljzat szétválasztásával kell kihúzni.

Ne hagyjuk az esőn a gépet letakarás nélkül.

Ha a gép áramfejlesztő berendezéshez van csatlakoztatva, szem előtt kell tartani, hogy az áramingadozások miatt megsérülhet.

A gép csak olyan tápellátáshoz csatlakoztatható, amely legfeljebb 30 mA-es kioldási áramú hibaáram-megszakítóval biztosított. Ezzel kapcsolatos további információk villanyszerelőtől kérhetők.

4.3 Ruházat és felszerelés



A munka során mindig erős, nem csúszó talpú lábbelit viseljük. Soha ne dolgozzunk mezítláb vagy például szandálban.



A munkavégzés és a karbantartási munkálatok során, valamint a kerti aprítógép szállításakor mindig viseljük

szűrős- és vágásálló anyagból készült, zárt mandzsettával ellátott, szoros védőkesztyűt a mechanikai kockázatok (például a szúrások és vágások) elkerülése érdekében. Ez csökkenti a kézsérülések kockázatát a hosszú vagy elágazó ágak behelyezésekor és a karbantartás során. A megfelelő védőkesztyűket az EN 388 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.



A munka során mindig viseljük szorosan illeszkedő védőszemüveget.



A megfelelő védőszemüvegek mechanikai szilárdságát az EN 166 szabvány vagy az adott

ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.



A munka során mindig viseljük hallásvédőt.



A megfelelő hallásvédőket az EN 352 szabvány vagy az adott ország előírásai szerint tesztelték, ezek a megfelelő jelöléssel ellátva, kereskedelmi forgalomban kaphatók.

Ezeket a védőeszközöket a gép teljes üzemideje alatt viselni kell.



A géppel történő munkavégzés közben a célnak megfelelő, szorosan a testhez simuló ruházatot kell viselni, pl. kezelőbást, nem külön kabátot. A géppel végzett munka során ne viseljük sálát, nyakkendőt, ékszereket, szalagokat vagy a ruházaton zsinórokat, valamint egyéb elálló ruhadarabokat.

A hosszú haját a gép teljes üzemideje alatt, valamint a gépen végzett minden munka során össze kell fogni és (fejkendővel, sapkával stb.) biztosítani kell.

4.4 A gép szállítása

Az éles peremű vagy forró alkatrészek okozta sérülések elkerülése érdekében (⇒ 4.3) kizárólag védőkesztyűben dolgozzunk.

Tilos a gépet járó villanymotorral szállítani. Szállítás előtt kapcsoljuk ki a villanymotort, hagyjuk leállni a késeket, és húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót.

A gépet csak lehűlt villanymotorral szabad szállítani.

A gépet csak előírászerűen felszerelt tölcserrel szabad szállítani.



Sérülésveszély!

A szabadon álló kések sérüléseket okozhatnak.

Ügyeljünk a gép súlyára, különösen a gép megdöntésekor.

Járműre helyezéshez használjunk megfelelő rakodási segédeszközt (rakodórampát, emelőszerkezetet).

A gépet a rakfelületen megfelelően méretezett rögzítőeszközökkel (hevederek, kötelek stb.) kell a jelen használati utasításban leírt rögzítési pontokon biztosítani. (⇒ 12.)

A gépet csak lépésben szabad húzni vagy tolni. Tilos vonatni!

A gép szállításakor be kell tartani a helyi jogszabályi előírásokat, különösen a rakományok biztonságára és a tárgyakkal rakodófelületeken történő szállítására vonatkozó előírásokat.

4.5 Munkavégzés előtt

Biztosítani szükséges, hogy a géppel csak olyan személyek dolgozzanak, akik ismerik a használati útmutatót.

Be kell tartani a benzinmotoros, ill. villanymotoros kerti gépek használati idejére vonatkozó helyi rendeleteket.

A gép használata előtt ki kell cserélni a hibás, elhasználódott vagy sérült alkatrészeket. A gép olvashatatlaná vált vagy megsérült figyelmeztető és veszélyjelzéseit ki kell cserélni. A pótmatricák és minden további pótalkatrész beszerezhető a STIHL szakkereskedőknél.



Sérülésveszély!

A kopott vagy sérült alkatrészek (pl. tompa pengék) befolyásolhatják a készülék biztonságát, és sérülést okozhatnak a felhasználónak.

Az üzembe helyezés előtt a következőket kell ellenőrizni és biztosítani:

- A gép üzembiztos állapotban van. Ez azt jelenti, hogy a burkolatoknak és a védőberendezéseknek felszerelve, valamint kifogástalan állapotban kell lenniük.
 - A gép előírászerűen telepített dugaszolóaljzathoz van csatlakoztatva.
 - A csatlakozó- és hosszabbító vezeték, a csatlakozódugók és az aljzatok szigetelése kifogástalan állapotban van.
 - A teljes gép (a villanymotor háza, a védőberendezések, a rögzítőelemek, a kés, a késtengely, a késtárcsák stb.) nincs elhasználódva vagy megsérülve.
 - Ne legyen aprítandó anyag a gépben, a tölcser legyen üres.
 - Nem hiányzik egyetlen csavar, anya vagy más rögzítőelem sem, és mindegyik meg van húzva. A laza csavarokat és anyacsavarokat üzembe helyezés előtt meg kell húzni (tartsuk be a meghúzási nyomatékokat).
- A gépet a sérülésveszély és a dologi károk elkerülése érdekében csak a szabadban, faltól vagy más merev tárgytól távol szabad használni (a kezelőnek nincs helye kitérni, üvegtörés vagy autók megkarcolásának veszélye stb.).
- A gépet sík és szilárd talajra, stabilan kell felállítani.

Ne használjuk a gépet burkolt vagy kavicsal szórt felületen, mert ekkor a gép által kidobott vagy felperdített anyag sérüléseket okozhat.

A gép minden indítása előtt ellenőrizni kell a gép előírás szerinti lezártóságát. (⇒ 11.2)

Ismerkedjünk meg a be- / kikapcsoló használatával, hogy vész helyzetben gyorsan és megfelelően tudjunk cselekedni.

A tölcserén található fröccsenésvédőnek le kell takarnia az adagolónyílást, és sérülésmentesnek kell lennie – a sérült fröccsenésvédőt ki kell cserélni.



Sérülésveszély!

A gépet csak előírás szerűen összeszerelt állapotban szabad üzembe helyezni. Ha a gépre nincsenek bizonyos alkatrészek (pl. a kerek) felszerelve, akkor nem tarthatók be az előírt biztonsági távolságok, és a gép stabilitása is csökkenhet.

Üzembe helyezés előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell az előírás szerinti állapotot!

Az előírás szerinti állapot azt jelenti, hogy a gép teljesen össze van szerelve, különös tekintettel a következőkre:

- a tölcser felső részét fel kell szerelni a tölcser alsó részére,
- fel kell szerelni az alapgépre a tölcser, és kézzel meg kell húzni mindkét rögzítőcsavart,
- teljesen fel kell szerelni a keréktartót,
- fel kell szerelni mindkét kereket,
- minden biztonsági szerkezetnek (kidobócsatorna, fröccsenésvédő stb.) felszerelve, működőképés állapotban kell lennie,

- fel kell szerelni a vágóegységet (késtárcsát),
- minden kést előírás szerűen fel kell szerelni.

Tilos a gyártó által a gépbe épített kapcsoló- és biztonsági berendezéseket eltávolítani vagy áthidalni.

Szemrevételezéssel ellenőrizni kell a késtárcsa épségét, valamint azt, nem deformálódott-e, és szükség esetén ki kell cserélni.

4.6 Munka közben



Soha ne dolgozzon, ha mások – különösen gyerekek – vagy állatok tartózkodnak a veszélyes területen.

Tilos a géppel dolgozni esőben, viharban, illetve különösen villámcsapás veszélye esetén.

Nedves talajon a csúszásveszély miatt fokozott balesetveszély áll fenn. Ekkor különösen óvatos munkavégzés szükséges az elcsúszás megakadályozása érdekében. Lehetőség szerint kerülni kell a gép nedves talajon történő használatát.

Csak napfény vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzunk.

A munkaterületet a gép teljes üzemideje alatt tisztán és rendben kell tartani. A botlásveszélyt jelentő tárgyakat (köveket, ágakat, kábeleket stb.) el kell távolítani.

A kezelő állófelülete ne legyen magasabban a gép állófelületénél.

Indítás:

Indítás előtt állítsuk a gépet stabil, egyenes helyzetbe. Tilos a gépet fekvő helyzetben üzembe helyezni.

A gépet óvatosan, a „Gép üzembe helyezése” című fejezetben található utasítások szerint kell bekapcsolni. (⇒ 10.)

A benzinmotor beindítása, ill. a villanymotor bekapcsolása közben ne álljunk a kidobónyílás elé. Indításkor, ill. bekapcsoláskor a kerti aprítógépben nem szabad aprítandó anyagnak lennie. A gépből aprítandó anyag perdulhat ki, ami sérüléseket okozhat.

Tilos a gépet indításkor megdönteni.

A rövid időn belüli gyakori bekapcsolás, különösen a be- / kikapcsolóval való „játszadozás” kerülendő. A villanymotor túlmelegedhet!

A gép által az indítás során okozott feszültség ingadozás miatt kedvezőtlen hálózati viszonyok esetén zavar keletkezhet az ugyanarra az áramkörre kapcsolt más berendezésekben. Ebben az esetben meg kell tenni a megfelelő intézkedéseket (pl. más áramkörre csatlakozni, mint az érintett berendezés, vagy a gépet alacsonyabb impedanciájú áramkörön üzemeltetni).

Munkavégzés:



Sérülésveszély!

Soha ne tegyük kezünket vagy lábunkat forgó alkatrészekre vagy azok alá vagy fölé.

Működő gép mellett soha ne tartsuk az arcunkat vagy más testrészünket a tölcser fölé és a kidobónyílás elé. A test és a fej mindig legyen kellő távolságban az adagolónyílástól.



Soha nem szabad kézzel vagy más testrészrel vagy ruházattal a tölcserbe vagy a kidobócsatornába nyúlni. A szem, az arc, az ujjak, a kezek stb. súlyosan sérülhetnek.

Mindig ügyeljünk az egyensúlyunkra és arra, hogy stabilan álljunk. Ne dőljünk előre.

Tilos a fröccsenésvédőt a gép működése közben elállítani (eltávolítani, felhajtani, beszorítani, ütögetni stb.).

A felhasználónak betöltés közben a kezelő meghatározott munkaterületén belül kell állnia. A gép teljes üzemideje alatt mindig a munkaterületen belül kell tartózkodni, és tilos a kidobási területen belül elhelyezkedni. (⇒ 8.4)



Sérülésveszély!

Üzem közben az aprítandó anyagot a gép felfelé visszacsaphatja. A felhasználó arca, szeme és keze súlyosan megsérülhet. Ezért viseljük védőszemüveget és védőkesztyűt (⇒ 4.3), valamint tartjuk távol a fejünket az adagolónyílástól.

Soha ne döntsük meg a gépet, ha még jár a benzinmotor, ill. a villanymotor.

Ha a gép üzemelés közben felborulna, azonnal ki kell kapcsolni a villanymotort, és ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót.

Ügyeljünk arra, hogy ne torlódjon fel az aprítandó anyag a kidobócsatornában, mert ez az aprítási teljesítmény romlását okozhatja, illetve visszaütésekhez vezethet.

A kerti aprítógép megtöltésekor különösen ügyeljünk arra, hogy ne kerülhessenek idegen anyagok, például fémdarabok, kövek, műanyagok, üveg stb. az

aprítótérbe, mert ez meghibásodást és a tölcserben lévő anyag visszacsapódását okozhatja.



Sérülésveszély!

A felhasználó súlyosan megsérülhet a visszapatlanó aprítóanyag és az idegen testek miatt. Tartsa távol az idegen tárgyakat a készüléktől, és azonnal távolítsa el a dugulásokat.



Sérülésveszély!

A kerti aprítógép fás szárú anyagokkal történő megtöltésekor visszacsapódás fordulhat elő. A felhasználó súlyosan megsérülhet a visszapatlanó aprítandó anyagtól. Viseljen védőkesztyűt és védőszemüveget (⇒ 4.3)!



Vegyük figyelembe a vágóeszköz utánforgási idejét, ami a teljes leállásig néhány másodpercet vehet igénybe.

Kapcsoljuk ki a villanymotort, húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót, és várjuk meg, amíg minden forgó eszköz megáll,

- ha magára hagyjuk a gépet, ill. a gép felügyelet nélkül marad,
- a gép áthelyezése, megemelése, hordozása, megdöntése, tolása vagy húzása előtt,
- a rögzítőcsavarok meglazítása és a gép felnyitása előtt,
- a gép szállítása előtt,
- mielőtt a vágóegységnél, a tölcserben vagy a kidobócsatornában kialakult szorulások vagy eltömődések megszüntetéséhez kezdünk,
- a késtárcsán végzett munkák előtt,

- mielőtt ellenőrizzük, tisztítjuk a gépet, vagy egyéb munkákat végzünk rajta.

Ha a vágóeszközbe idegen test kerül, a gép szokatlan hangokat hallat vagy szokatlanul vibrál, azonnal ki kell kapcsolni a villanymotort, és meg kell várni, amíg a gép leáll. Húzzuk ki a hálózati csatlakozódugót, vegyük le a tölcserét, és végezzük el a következő lépéseket:

- Ellenőrizzük a gép, különösen a vágóegység (kés, késtárcsa, késtartó, késrögzítő csavar, szorítógyűrű) épségét és elhasználódottságát, majd végeztessük el a szükséges javításokat és karbantartási munkálatokat szakemberrel a gép újraindítása és a további munkavégzés előtt.
- Ellenőrizzük a vágóegység minden alkatrészének rögzítettségét, szükség esetén húzzuk meg a csavarokat (ügyeljünk a meghúzási nyomatokokra).
- Cseréltsük ki vagy javíttassuk meg szakemberrel a sérült vagy elhasználódott alkatrészeket – ennek során az új alkatrészeknek a régiekkel egyenértékű tulajdonságokkal kell rendelkezniük.

4.7 Karbantartás és javítások



Karbantartási munkák (javítás, tisztítás stb.) megkezdése előtt ellenőrizze, nincs-e összehurkolódva vagy

megsérülve a csatlakozóvezeték, majd állítsa a gépet szilárd, sík talajra, kapcsolja ki a villanymotort, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

Minden karbantartási munka előtt hagyja a gépet kb. 5 percre lehűlni.

A vágóeszköz karbantartásakor ügyeljünk arra, hogy a vágóeszköz a tápellátás kikapcsolását követően a késrögzítő szerkezet ellenére is tovább foroghat.

A hálózati csatlakozóvezetékét kizárólag hivatalos villanyszerelő javíthatja, ill. cserélheti ki.

Tisztítás:

Munka után a teljes gépet gondosan meg kell tisztítani. (⇒ 11.1)

Soha ne használjon nagynyomású tisztítógépet, és ne tisztítsa a gépet folyó víz alatt (pl. locsolótömlővel). Ne használjon agresszív tisztítószereket. Ezek a műanyag és fém alkatrészek sérülését okozhatják, ami hátrányosan befolyásolhatja a STIHL gép biztonságos működését.

Karbantartási munkák:

Csak a jelen használati utasításban leírt karbantartási munkákat végezheti el a felhasználó, minden más munkát szakszervizben kell elvégeztetni. Ha Ön nincs a szükséges ismeretek vagy segédeszközök birtokában, **mindig** forduljon szakszervizhez.

A STIHL azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak STIHL szakszervizzel végeztesse el. A STIHL szakszervizek munkatársai oktatásokon vesznek részt, és rendelkezésükre állnak a cég által kiadott műszaki információk is.

Csak olyan szerszámokat, tartozékokat és kiegészítő berendezéseket használjon, amelyeket a STIHL az adott géphez jóváhagyott vagy azokkal műszakilag egyenértékűek, ellenkező esetben személyi sérüléssel vagy a gép károsodásával járó baleset veszélye következhet be. Kérdéseivel forduljon bizalommal valamelyik szakszervizhez.

A STIHL eredeti szerszámjai, tartozékai és a pótalkatrészek optimálisan az adott berendezéshez, és a kezelő igényeihez vannak hangolva. Az eredeti STIHL pótalkatrészek a STIHL alkatrészszámról, a STIHL feliratról és adott esetben a STIHL alkatrészszimbólumról ismerhetők fel. Kisméretű alkatrészeken szerepelhet a szimbólum magában is.

Mindig tartsa tisztán és olvashatóan a figyelmeztető és tájékoztató címkéket. A sérült vagy elvesztett címkéket a STIHL szaktereskedőknél beszerezhető eredeti címkékre kell kicserélni. Ha valamelyik alkatrészt újra cseréli ki, ügyeljen arra, hogy az új alkatrész ugyanolyan címkével legyen ellátva.

A vágóegységen végzett munkák csak védőkesztyűben, (⇒ 4.3) a legnagyobb óvatosság mellett végezhető.

A gép biztonságos üzemállapota érdekében valamennyi anyacsavar, csapszeg és csavar – különösen a vágóegység minden csavarja – mindig erősen legyen meghúzva.

Ellenőrizzük rendszeresen az egész gépet – különösen hosszabb tárolás, pl. téli szünet előtt – a kopásra és az alkatrészek épségére nézve. Biztonsági okokból azonnal ki kell cserélni az elhasználódott vagy sérült alkatrészeket, hogy a gép mindig biztonságos üzemállapotban legyen.

Ha a karbantartási munkákhoz alkatrészeket vagy védelmi eszközöket szereltünk le, a munka végeztével haladéktalanul, előírás szerint szereljük vissza őket.

4.8 Tárolás hosszabb üzemszünet esetén

Hagyjuk a gépet kb. 5 percre lehűlni, mielőtt zárt helyiségben leállítjuk.

Gondoskodni szükséges arról, hogy a gép védve legyen illetéktelen (pl. gyermekek által történő) használatlalt szemben.

Tárolás (pl. téli leállítás) előtt a gépet alaposan meg kell tisztítani.

A gépet csak üzembiztos állapotban szabad tárolni.

A gépet úgy tárolja sík területen, hogy véletlenül ne gurulhasson el.



Sérülésveszély a szabadon álló kécek miatt!

A kerti aprítógépeket csak felszerelt tölcserrel szabad tárolni.

4.9 Hulladékkezelés

A hulladékok károsíthatják az embereket, az állatokat és a környezetet, ezért hulladékkezelésüket szakszerűen kell végezni.

A hulladékok szakszerű ártalmatlanításával kapcsolatban forduljunk a helyi hulladék-újrahasznosító telephez vagy a szakszervizhez. A STIHL erre a célra a STIHL szakszervizeket ajánlja.

A már nem használt gép hulladékkezelését szakszerű módon kell végezni. Az ártalmatlanítás előtt a gépet működésképtelenné kell tenni. A balesetek megelőzése érdekében különösen a hálózati kábelt, ill. a villanymotorhoz vezető csatlakozóvezetékét kell eltávolítani.

5. A szimbólumok leírása



Figyelem!
Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást.



Sérülésveszély!
Tartson távol másokat a veszélyes területtől.



Sérülésveszély!
Forgó vágóeszközök!
Ne tartsa kezét vagy lábát a nyílásokhoz, ha a gép jár.



Sérülésveszély!
A vágóeszközön végzett munkák, a gép karbantartása vagy tisztítása, a csatlakozóvezeték összehurkolódásának és épségének ellenőrzése, valamint a gép magára hagyása előtt kapcsolja ki a villanymotort, és húzza ki a hálózati kábelt.



Sérülésveszély!
A visszacsapódó ágak és az aprítandó anyag átszúrhatja kezét vagy ujjait.



Viseljünk hallásvédőt és védőszemüveget (⇒ 4.3).



Viseljen védőkesztyűt (⇒ 4.3).



A fás szárú anyagokat ferdén kell beadagolni a tölcsérbe, a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé, a nyírószerkezet irányában.



Ne dolgozzon esőben vagy nedves környezetben.



Sérülésveszély!
A vágóeszköz még forog.
Várjon, amíg a vágóeszköz megáll.



Sérülésveszély!
Tilos felmászni a gépre.



Sérülésveszély!
Soha nem szabad kézzel vagy más testrészsel vagy ruházattal a tölcsérbe vagy a kidobócsatornába nyúlni.



Sérülésveszély!
Soha ne adagoljon be fás szárú anyagokat a leírtaktól eltérő módon.



Sérülésveszély!
A fás szárú anyagokat ferdén kell bevezetni a tölcsérbe, a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé adagolja a nyírószerkezet irányában. Soha ne adagoljon be fás szárú anyagot a megjelölt területen.



A fás szárú anyagokat ferdén kell beadagolni a tölcsérbe, a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé, a nyírószerkezet irányában.


6. Szállítási terjedelem



Poz.	Megnevezés	db
A	Alapgép a tölcsér alsó részével	1
B	Keréktartó	1
C	Keréktengely	1
D	Kerékütköző	2
E	M6 x 55 csavar	2
F	Hatlapú csavaranya	2
H	Gyorsrögzítő	2
I	Kerék	2
J	Keréktárcsa	2
K	Négylapú anyacsavar	2
L	Alátét Ø 17 mm	4
M	M6 x 50 csavar	2
N	Kidobónyílás fedele	1
O	Kidobóhosszabbítás	1
P	Rögzítőlemez	1

Poz.	Megnevezés	db
Q	Csapszeg	2
R	Torx csavar P5 x 20	3
S	Tölcsér felső része	1
T	Biztonsági csavar	4
U	Torx csavar P5 x 10	2
V	Kombinált kulcs	1
•	Használati utasítás	1


7. A gép összeszerelése

 **Sérülésveszély!**
Tartsuk be „A biztonság érdekében” fejezetben foglalt biztonsági tudnivalókat. (⇒ 4.1)

7.1 A keréktengely és a kerekek felszerelése



- Szereljük a keréktengelyt (C) a kerékütközőkkel (D), a csavarokkal (E) és a hatlapú csavaranyákkal (F) a keréktartóra (B), és húzzuk meg a csavarokat a kombinált szerszámmal (V) (**4 - 6 Nm**).
- Toljuk a kerekeket (I) a felszerelt keréktengelyre.

 A gyorsrögzítőket csak annyira toljuk fel a keréktengelyre, hogy a kerekek még könnyen forogjanak.

A gyorsrögzítők a kerekek leszerelése után nem használhatók fel újra.

- A gyorsrögzítőket (H) a domború oldalukkal kifelé toljuk fel a keréktengelyre.
- Nyomjuk a dísztárcsákat (J) a kerekre.

7.2 A futómű és a kidobócsatorna felszerelése



1 A kidobóhosszabbítás felszerelése


- Helyezzük az alapgépet (A) az ábra szerint egy kb. 15-20 cm magas fadarabra.
- Helyezzük a kidobóhosszabbítást (O) a kampókkal (1) hátulról az alapgép (A) nyílásaiba (2), és hajtsuk lefelé úgy, hogy az alapgép elülső része pontosan a kidobóhosszabbítás nyílásába illeszkedjen.

- Csavarjuk be a csavarokat (U) a kampók (1) felső részébe (**1 - 2 Nm**).

2 A futómű felszerelése

- Toljuk a négylapú csavaranyákat (K) és az alátéteket (L) az alapgép (3) erre a célra rendszeresített kikönyítéseibe.
- Toljuk a futóművet mindkét keréktartóval (4) ütközésig az alapgép (5) vezetőibe.
- Nyomjuk a keréktartó hajlított részét (6) a kidobóhosszabbítás (7) kikönyítésébe.
- Helyezzük a csavarokat (M) az alátétekkel (L) a keréktartók (8) nyílásaiba és húzzuk meg őket erősen a kombinált kulccsal (V) (**4 - 6 Nm**).

3 A rögzítőlemez felszerelése

-  A keréktartó (6) ívelt részének pontosan a kidobóhosszabbítás (7) kikönyítéseihez kell elhelyezkednie.
- Helyezzük fel a rögzítőlemezt (P), és csavarjuk be a csavarokat (R) (**1 - 2 Nm**).

- Állítsuk fel a gépet.

4 A kidobónyílás fedelének felszerelése

- Akasszuk be a kidobónyílás fedelét (N), és nyomjuk be a csapszegeket (Q) (esetleg használjunk műanyag kalapácsot).
A ráakasztás során ügyeljünk arra, hogy a fedelek belső oldalán balra és jobbra található bordák (9) pontosan a kidobóhosszabbítás (10) vezetőhornyába illeszkedjenek.

7.3 A kidobónyílás fedelének felnyitása és bezárása



A kidobónyílás fedelének felnyitása:


- Az aprításhoz hajtsuk fel a kidobónyílás fedelét (1), és pattintsuk a zárófület (2) a kidobóhosszabbításba.

A kidobónyílás fedelének lezárása:

- Szállításhoz vagy helytakarékos tároláshoz emeljük meg kissé a zárófület (2), és hajtsuk le a kidobónyílás fedelét (1).

7.4 A tölcser felső részének felszerelése



 A tölcser csak szakkereskedő, speciális szerszámmal szerelhető fel. A STIHL cég erre a célra a STIHL szakszervizeket ajánlja.

- Illesszük a tölcser felső részét (S) a tölcser alsó részére (3) úgy, hogy a szimbólum (1) előre, a rögzítőcsavarok (2) irányába nézzen.



A fröccsenésvédő lecsúszásának megakadályozása érdekében a csavarok becsavarásakor érdemes a feltüntetett szerelési sorrendet követni.

- Az ábrán látható sorrendben **(1 2 3 4)** csavarjuk be a csavarokat (T).

8. Munkavégzési tanácsok

8.1 Milyen anyagok dolgozhatók fel?

– A kerti aprítógép megtöltése. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Fa- és sövénynyesedék, valamint vastag és elágazó fás szárú anyagok.

GHE 250, GHE 260:

Szerves növényi hulladékok, pl. gyümölcs- és zöldségmaradékok, virágnyesedék, lomb, valamint fa- és sövénynyesedék, ill. vastag és elágazó fás szárú anyagok is.



Sérülésveszély!

A fa- és sövénynyesedéket célszerű frissen feldolgozni, mivel az aprítási teljesítmény jobb a friss aprítandó anyag esetén, mint a kiszáradtnál.

A száraz fás szárú anyag feldolgozása növeli a visszacsapódás veszélyét. A visszacsapódó ágak súlyosan megsebesíthetik a felhasználót.

8.2 Milyen anyagok nem dolgozhatók fel?

Köveknek, üvegnek, fém (drótok, szögek stb.) vagy műanyag daraboknak nem szabad a kerti aprítógépbe kerülniük.

Alapszabály:

ne tegyünk a kerti aprítógépbe olyan anyagokat, amelyek nem komposztálhatók.

8.3 Maximális ágátmérő

Maximális ágátmérő
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Több vékony ág egyidejű behelyezésekor az egyes ágak átmérőjének összege nem haladhatja meg a maximális ágátmérőt.

A legjobb aprítási teljesítmény a frissen vágott fa- és sövénynyesedékekkel érhető el.

8.4 A kezelő munkaterülete

- A kezelőnek biztonsági okokból, különösen a visszaperdülő anyagok okozta sérülések elkerülése érdekében a gép teljes üzemideje alatt (bekapcsolt villanymotor, ill. járó benzinmotor mellett) mindig a munkaterületen kell tartózkodnia (szürke színnel jelzett „X” terület).

Az aprítandó anyag betöltéséhez álljunk kissé oldalt a tölcser mellé.



Sérülésveszély!

A ferde helyzetű nyírószerkezet visszacsaphatja a fás szárú anyagokat! A felhasználó súlyosan megsérülhet a visszacsapódó fás szárú anyagoktól. A visszacsapódásból származó sérülések elkerülése érdekében soha ne álljunk közvetlenül a tölcser mögé.

8.5 A gép megfelelő terhelése

A kerti aprítógép villanymotorja, ill. benzinmotorja csak olyan mértékben terhelhető, hogy a fordulatszám ne csökkenjen jelentősen. A kerti aprítógépbe az anyagot mindig egyenletesen, folyamatosan kell betölteni. Ha a villanymotor fordulatszám a kerti aprítógéppel végzett munka során csökken, a villanymotor, ill. a benzinmotor tehermentesítése érdekében szüneteltetni kell új anyagok betöltését.



Csak akkor állítsuk le a villanymotort, ha már nincs aprítandó anyag a gépben, különben az újbóli elindításakor a késtárcsa megszorulhat.

8.6 Túlterhelés elleni védelem

Amennyiben munka közben a villanymotor túlterhelése fordulna elő, a beépített termikus túlterhelés elleni védelem automatikusan kikapcsolja a villanymotort.

Kb. 10 perces lehűlési idő után a kerti aprítógép ismét üzembe helyezhető. A túlterhelés elleni védelem gyakori bekapcsolódásának a következő okai lehetnek:

- nem megfelelő a csatlakozóvezeték (⇒ 10.1)
- a hálózat túlterhelt
- a gép a túl nagy aprítandó mennyiség vagy a tompa kések miatt túlterhelődött.

8.7 Ha a kerti aprítógép vágóegysége megszorul

Ha a kerti aprítógép vágóegysége aprítás közben megszorul, azonnal le kell állítani a villanymotort, és ki kell húzni a hálózati kábelt. Ezután le kell venni a tölcserét, és meg kell szüntetni a hiba okát.

8.8 A kerti aprítógép helyes töltése



Sérülésveszély!

A ferde helyzetű nyírószerkezet visszacsaphatja az ágakat! A visszacsapódó ágak súlyosan megsebesíthetik a felhasználót. A visszacsapódásokból származó sérülések elkerülése érdekében a kerti aprítógépet előírászerűen kell betölteni.



Sérülésveszély!

A kerti aprítógép feltöltése előtt olvassa el figyelmesen a „Az Ön biztonsága érdekében” című fejezetet (⇒ 4.), különösen a „Munka közben” (⇒ 4.6) alfejezetet, és tartsa be az összes biztonsági előírást. A kerti aprítógép megtöltését csak egy ember végezheti.



Sérülésveszély!

Tilos kézzel az adagolónyílásokba nyúlni!

- A kerti aprítógép megtöltése előtt ügyeljünk a munkaterületre. (⇒ 8.4)
- Indítsuk be a kerti aprítógépet. (⇒ 10.3)

Lágy anyagok:

- A szerves növényi maradványokat, például gyümölcs- és zöldség hulladékokat, virágnyesedéket, lombot, vékony ágakat stb. az adagolónyílásba (1) kell dobni.



A nyirkos vagy nedves lágy anyagok hamarabb a gép eltömődéséhez vezetnek. Ezért a kerti aprítógépet ilyen esetben lassabban kell tölteni, és különösen ügyelni kell a villanymotor fordulatszámára. A fordulatszám az anyagok adagolása során ne csökkenjen.

Fás szárú anyagok:



A fás szárú anyagok betöltése során nem szabad túllépni a feltüntetett maximális ágátmérőt. Ritkítsuk ki az erősen elágazó ágakat, és távolítsuk el az oldalhajtásokat.

- A fás szárú anyagokat a (1) szimbólumnak megfelelően ferdén adagoljuk a tölcserbe, a felső rész bal oldala felől a jobb alsó rész felé, a nyírószerkezet irányában. A (2)-vel megjelölt részen nem szabad fás szárú anyagot beadagolni. Vezessük a fa- vagy sövénynyesedéket, valamint a fás szárú anyagokat lassan az adagolónyílásába (1). A fás szárú anyagokat a gép önműködően behúzza.



Sérülésveszély!

A ferdén álló nyírószerkezet ágakat lökhet vissza!

A visszalökésből eredő sérülések elkerülése érdekében a kerti aprítógépbe megfelelő módon kell betölteni a fás szárú anyagokat:

A hosszabb ágakat enyhén ferdén helyezzük a tölcserhez, majd vezessük a tölcser jobb falán található szimbólum (2) szerint a nyírószerkezethez.



Ügyeljünk a villanymotor megfelelő terhelésére. (⇒ 8.5)

9. Biztonsági berendezések

9.1 Villanymotor újraindítás-gátlója

A gépet csak a kapcsolóval lehet üzembe helyezni, a csatlakozóvezeték csatlakoztatásával nem.

9.2 Biztonsági reteszelés

A villanymotort, ill. az aprítóeszközt csak megfelelően lezárt tölcser mellett szabad üzembe helyezni. A jobb oldali (a gépet előlről nézve) rögzítőcsavar üzem közbeni kicsavarása esetén a villanymotor magától kikapcsol, és az aprítóeszköz néhány másodperc múlva leáll.

9.3 A villanymotor késleállító fékje


A villanymotor késleállító fékje révén a motor leállítása és a kés megállása közötti késleállási idő néhány másodpercre rövidül.

9.4 Védőburkolatok

A kerti aprítógép a betöltési és a kidobási területen védőburkolatokkal rendelkezik. Ezek közé tartozik a teljes tölcser a tölcser felső részével és a fröccsenésvédővel, a kidobóhosszabbítás, valamint a kidobónyílás fedele.


A védőburkolatok az aprítás során biztonságos távolságot biztosítanak az aprítókésektől.

10. A gép üzembe helyezése

 A kerti aprítógép üzembe helyezése előtt gondosan el kell olvasni „A biztonság érdekében” című fejezetet (⇒ 4.1), és be kell tartani minden biztonsági figyelmeztetést.

- A villanymotort csak a kezelési útmutatóban leírt módon szabad bekapcsolni. (⇒ 10.3)

10.1 A kerti aprítógép elektromos csatlakoztatása

 **Sérülésveszély!** Be kell tartani a „Figyelem – elektromos sérülések veszélye” (⇒ 4.2) című fejezetben szereplő összes biztonsági figyelmeztetést.

A hálózati feszültségnek egyeznie kell az üzemi feszültséggel (lásd az adattáblát).

A hálózati csatlakozóvezeték megfelelő biztosítóval kell ellátni az adott országban érvényben lévő mindenkor elektromos szerelési előírásokkal összhangban. (⇒ 17.)

Csatlakozóvezetéként csak olyan vezetékek használhatók, amelyek legalább a **H07 RN-F DIN/VDE 0282** gumitömles vezetékkel egyenértékűek.

A dugaszcsatlakozóknak fröccsenő víz ellen védettnek kell lenniük.


A nem megfelelő hosszabbítókábelek teljesítményvesztést okoznak, így károsíthatják a villanymotort.

A hálózati csatlakozóvezeték minimális keresztmetszetének **3 × 1,5 mm²**-nek kell lennie **25 m** hosszúságig, ill. **3 × 2,5 mm²**-nek **50 m** hosszúságig.

A vezeték csatlakozóinak gumi anyagúnak vagy gumibevonatúnak kell lenniük, és meg kell felelniük a **DIN/VDE 0620** szabványnak.

Ezt a gépet a következő rendszer-impedanciával működő áramellátó hálózaton történő üzemeltetésre tervezték: Z_{max} az átadási ponton (házcsatlakozás) legfeljebb **0,443 ohm (50 Hz frekvencia mellett)**.

A felhasználó köteles biztosítani, hogy a gépet csak a fenti követelményeket teljesítő áramellátó hálózaton helyezték üzembe. A rendszer-impedanciára vonatkozó információk szükség esetén a helyi áramszolgáltató vállalattól kérhetők.

 A hálózati csatlakozással kapcsolatos bővebb információkért forduljon villanyszerelőhöz.

10.2 A hálózati kábel csatlakoztatása



A hálózati kábel kiválasztása során vegyük figyelembe a „Gép elektromos csatlakoztatása” (⇒ 10.1) című fejezetben található összes pontot.

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Emeljük fel a zárófedelelet (1).
- Csatlakoztassuk a hálózati kábel aljzatát.
- Engedjük vissza a zárófedelelet.

GHE 260, GHE 260 S:

- Csatlakoztassuk a hálózati kábel aljzatát a gép ötpólusú hálózati csatlakozódugójához.

10.3 A kerti aprítógép bekapcsolása



A gépben nem szabad aprítandó anyagnak lennie, mert az bekapcsoláskor kirepülhet.

A késtárcsa késrögítő szerkezetét mindig ütközésig vissza kell hajtani. (⇒ 11.)

- Csatlakoztassuk a hálózati kábelt. (⇒ 10.2)
- Nyomjuk meg a kapcsolón lévő zöld gombot (1) (az ábrán a GHE 150, GHE 250 és GHE 250 S modell látható).

A kerti aprítógép működni kezd.



Az aprítandó anyag betöltését csak akkor szabad megkezdeni, ha a villanymotor elérte a maximális fordulatszámot (üresjárat fordulatszám).

10.4 A kerti aprítógép kikapcsolása



Sérülésveszély!

Kikapcsoláskor tilos arra a területre lépni, ahová a gép az anyagot kidobja!

Kikapcsoláskor álljunk a gép mellé.

A villanymotor leállítása után vegyük figyelembe a munkaeszközök utánforgási idejét, ami a teljes leállásig több másodpercet vesz igénybe.

- Nyomjuk meg a kapcsolón lévő piros gombot (1) (az ábrán a GHE 150, GHE 250 és GHE 250 S modell látható).

A kerti aprítógép villanymotorja kikapcsol és automatikusan lefékeződik.



Csak akkor állítsuk le a villanymotort, ha már nincs aprítandó anyag a gépben, különben az újbóli elindításkor a késtárcsa megszorulhat.

10.5 A késtárcsák forgásirányának ellenőrzése



A GHE 260 és GHE 260 S modelleknél a munka megkezdése (az anyagok betöltése) előtt ellenőrizni kell a késtárcsa forgásirányát.



Sérülésveszély!

Az ellenőrzési művelet során viseljünk védőszemüveget.

- Kapcsoljuk be a kerti aprítógépet. (⇒ 10.3)
- Kapcsoljuk ki a kerti aprítógépet. (⇒ 10.4)
- Nyomjuk befelé a fröccsenésvédőt, és felülről, az adagolónyíláson keresztül nézzünk rá a késtárcsára: Megfelelő forgásirány esetén a késtárcsának balra (az óramutató járásával ellenkező irányba) kell forognia.

10.6 A késtárcsák forgásirányának megváltoztatása



Ha késtárcsa nem megfelelő irányba (jobbra, az óramutató járásával megegyezően) forog, a GHE 260 és GHE 260 S modelleknél meg kell változtatni a forgásirányt.

A késtárcsák forgásiránya a hálózati csatlakozódugón található fázisfordító átkapcsolásával változtatható meg.

- Csavarhúzó (U) segítségével fordítsuk el a fázisfordítót (1) 180°-kal balra vagy jobbra, amíg a helyére nem pattan.

10.7 Aprítás

- Toljuk a kerti aprítógépet sík, szilárd talajra és állítsuk le biztonságosan.
- Vegyünk fel védőkesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt. (⇒ 4.3)

- Nyissuk ki a kidobónyílás fedelét. (⇒ 7.3)
- Csatlakoztassuk a kerti aprítógép hálózati kábelét.
- Indítsuk be a kerti aprítógépet. (⇒ 10.3)
- Várjuk meg, amíg a kerti aprítógép eléri a maximális fordulatszámot (üresjárat fordulatszám).
- Töltsünk a kerti aprítógépbe aprítandó anyagot az előírtak szerint. (⇒ 8.8)
- Kapcsoljuk ki a kerti aprítógépet. (⇒ 10.4)

11. Karbantartás



Sérülésveszély!

A gépen végzendő minden karbantartás- vagy tisztítási munka előtt gondosan el kell olvasni „A biztonság érdekében” fejezetben (⇒ 4.), különösen a „Karbantartás és javítások” alfejezetben foglaltakat (⇒ 4.7), és pontosan be kell tartani minden biztonsági tudnivalót.



Sérülésveszély!

A villanymotor véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében minden karbantartási és tisztítási munka, valamint a vágógépségen végzendő munkálatok előtt feltétlenül húzza ki a hálózati kábelét.





Sérülésveszély!

Csak védőkesztyűben dolgozzon. (⇒ 4.3)
Soha ne érjünk a késekhez, amíg meg nem álltak.



Ha nem vagyunk a szükséges ismeretek vagy segédeszközök birtokában, mindig forduljunk szakkereskedőhöz.

A STIHL azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak STIHL szakszervizzel végeztessük el.

A STIHL cég eredeti STIHL pótalkatrészek használatát javasolja.

11.1 A gép tisztítása

Karbantartási gyakoriság: Minden használat után



Minden használat után alaposan tisztítsuk meg a gépet. A gondos kezelés megóvja a gépet a károsodástól, és meghosszabbítja élettartamát.

A villanymotorok fröccsenő víz ellen védettek.

Az aprítóeszközöket és az aprítókamrát a kereskedelemben kapható szerekkel (pl. repceolajjal) védjük a korrózió ellen.

A gépet csak az ábrázolt helyzetben szabad tisztítani.

- Szereljük le a tölcserét. (⇒ 11.3)

A villanymotor megfelelő hűtése érdekében tisztítsuk meg a hűtőlevegő útját (beszívó rések) a villanymotor házában a szennyeződésektől.



Soha ne irányítsunk

vízugarat a villanymotor, illetve a benzinmotor részeire, a tömítésekre, a csapágyakra és az elektromos

alkatrészekre, például a kapcsolókra. Ez költséges javításokat tehet szükségessé.



Ha a szennyeződések és a lerakódott maradványok kefével, nedves kendővel vagy fadarabbal nem távolíthatók el, a STIHL

speciális tisztítószer használatát javasolja (pl. STIHL speciális tisztítószer).

Ne használjunk agresszív tisztítószeret.

Rendszeresen tisztítsuk meg a késtárcsákat.

11.2 A tölcser felszerelése



Sérülésveszély!

Csak védőkesztyűben dolgozzon! (⇒ 4.3)



A rögzítőcsavarok elvesztés ellen védetten vannak csatlakoztatva a tölcserhez.

- Akassza a tölcserét (1) az alapgép (2) rögzítőkampóira és hajtsa előre.
- Húzzuk meg **egyszerre** mindkét rögzítőcsavart (3).



Az összeszerelés után ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a tölcser pontosan illeszkedik-e a rögzítőkampóhoz.

11.3 A tölcser leszerelése



Sérülésveszély!

A rögzítőcsavarok meglazítása előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozódugót. Csak védőkesztyűben dolgozzon! (⇒ 4.3)

- Lazítsuk meg mindkét rögzítőcsavart (1), amíg szabadon nem forognak. A rögzítőcsavarok ebben az állapotban is a tölcseren maradnak.
- Hajtsa hátra és vegye le a tölcserét (2).

11.4 A késtárcsa rögzítése



Sérülésveszély!

Csak kesztyűben dolgozzunk!



Soha ne érjünk a késekhez, amíg meg nem álltak.

- Szereljük le a tölcserét. (⇒ 11.3)
- Fordítsuk el úgy a késtárcsát (1), hogy a kikönyvités (2) a késrögzítő szerkezet (3) előtt legyen.
- Hajtsuk fel a késrögzítő szerkezetet (3).

11.5 A készlet leszerelése



Sérülésveszély!

Csak védőkesztyűben dolgozzon! (⇒ 4.3)



Soha ne érjen a késekhez, amíg azok meg nem álltak.

- Rögzítsük a késtárcsát (5). (⇒ 11.4)

- Lazítsuk meg a csavart (1) a kombinált kulccsal (V).
- Vegyük le a csavart (1), a biztosító alátétet (2), a szorítógyűrűt (3), a szárnyas kést (4), a második szárnyas kést (6, csak a GHE 250 és GHE 260 típusoknál) és a késtárcsát (5).
- Szereljük le a megfordítható kést. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 és GHE 260 modellek:** Lazítsuk meg a csavarokat (7), és vegyük le azokat az anyacsavarokkal (9) együtt. Lefelé mozdítva vegyük le az előaprító kést (8).

11.6 A késkészlet felszerelése



Sérülésveszély!

Csak védőkesztyűben dolgozzon! (⇒ 4.3)



A késkészlet behelyezése előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy a késtárcsa és az összes vágókés jó állapotban van-e, és nincsenek-e rajta csorba, repedés vagy lepattogzott részek.



Kötelező betartani a szerelési sorrendet és a megadott meghúzási nyomatókat.

- Szereljük fel a megfordítható kést a késtárcsára. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 és GHE 260 modellek:** Illesszük az előaprító kést (8) a késtárcsa (5) aljára, majd rögzítsük az anyacsavarok (9) és a csavarok (7) meghúzásával (**10 Nm**).

- Helyezzük be a házba és rögzítsük a késtárcsát (5). (⇒ 11.4)
- Szereljük fel a második szárnyas kést (6, csak a GHE 250 és GHE 260 típusoknál), a szárnyas kést (4), a szorítógyűrűt (3) és a biztosító alátétet (2), majd rögzítsük azokat a csavar (1) meghúzásával (**50 Nm**).
- Hajtsuk vissza a késrögzítő szerkezetet, hogy a késtárcsa ismét szabadon foroghasson. (⇒ 11.4)
- Szerelje fel a tölcserőt. (⇒ 11.2)

11.7 A kések karbantartása



Sérülésveszély!

Csak erős kesztyűben dolgozzunk!



Karbantartási gyakoriság: Minden használat előtt

- Szereljük le a tölcserőt. (⇒ 11.3)
- Rögzítsük a késtárcsát. (⇒ 11.4)
- Ellenőrizzük a kések épségét (barázdák, repedések), valamint kopását, és szükség esetén fordítsuk meg, ill. cseréljük ki őket.

A kések kopáshatárai:



A feltüntetett kopáshatárok elérése előtt meg kell fordítani, illetve ki kell cserélni az érintett késeket. A STIHL cég erre a célra a STIHL szakszervizeket ajánlja.

I Megfordítható kés

- Mérjük meg több ponton a késeken a furat és a kés éle közötti (A) távolságot. Minimális távolság:
A = 6 mm

2 Szárnyas kés

- Mérjük meg a kés szélességét (B) a szárnyas kés felhajlított élénél. Minimális késszélesség:
B = 15 mm

3 Szárnyas kés (GHE 250, GHE 260)

- Mérjük meg a kés szélességét (C) a szárnyas kés felhajlított élénél. Minimális késszélesség:
C = 19 mm

4 Előaprító kés (GHE 250, GHE 260)

- Mérjük meg a kés szélességét (D) az előaprító kés felhajlított élénél. Minimális késszélesség:
D = 13 mm

11.8 A kések megfordítása



A tompa megfordítható kések egy alkalommal megfordíthatók. Mindig mindkét kést meg kell fordítani!

- Szereljük le a késkészletet. (⇒ 11.5)
- Lazítsuk meg a csavarokat (1) és vegyük le őket az anyacsavarokkal (2) együtt.
- A késeket (3) felfelé kell kivenni.
- Tisztítsuk meg a késtárcsát.
- Fordítsuk meg a kést (3) és helyezzük az éles élével szabadon a késtárcsára, majd igazítsuk a furatokat egy vonalba.
- Helyezzük be a csavarokat (1) a furatokon keresztül, és csavarjuk fel az anyacsavarokat (2) **10 Nm** nyomatókkal.
- Szereljük a késkészletet. (⇒ 11.6)

A kések élezése:



Sérülésveszély!

Javasoljuk, hogy az összes aprítókés élezését kizárólag szakkereskedő végezze el. A tompa és helytelenül élezett kések (a rossz élezési szög, a nem egyenletesen élezett kések miatti kiegyensúlyozatlanság stb.) növelik a visszacsapódás veszélyét. A felhasználó súlyosan megsérülhet az aprítandó anyag visszacsapódása miatt. Ezenkívül a kerti aprítógép működése (az aprítandó anyag behúzója, a kések stabilitása stb.) is romolhat.

- Szereljük le a késeket az élezéshez.
- A késeket élezés közben hűteni kell (pl. vízzel). Nem léphet fel kék színű elszíneződés, különben csökken a kések élettartóssága.
- Egyenletesen élezzük a késeket, hogy elkerüljük a kiegyensúlyozatlanság miatti rezgéseket.
- Beszerelés előtt ellenőrizzük a kések épségét: Ki kell cserélni a késeket, ha kicsorbultak vagy repedések láthatók rajta, illetve ha elérték a kopáshatárt.
- A kések éleit **30°**-os szögben élezzük.
- A késeket éllel szemben kell élezni.
- Élezés után a vágóélen keletkezett sorját szükség esetén finom csiszolópapírral lehet eltávolítani.
- A kések felszerelése során be kell tartani „A kések megfordítása” szakaszban feltüntetett meghúzási nyomatékokat.

11.9 Villanymotor és kerekek

A villanymotor nem igényel karbantartást.

A kerekek csapágycsoportjai nem igényelnek karbantartást.

11.10 Tárolás és téli szünet

A kerti aprítógépet száraz, zárt, pormentes helyiségben kell tárolni. A gépet úgy kell tárolni, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.

A kerti aprítógépet csak üzembiztos állapotban, felszerelt tölcserrel szabad tárolni.

A kerti aprítógép hosszabb üzemen kívül helyezése (téli szünet) esetén vegyük figyelembe az alábbi pontokat:

- gondosan tisztítsuk meg a gép külső részeit,
- minden mozgó alkatrészt jól olajozunk, ill. zsírozzunk meg.

12. Szállítás



Sérülésveszély!

Szállítás előtt gondosan el kell olvasni és be kell tartani „A biztonság érdekében” fejezetben, különösen „A gép szállítása” pontban foglaltakat. (⇒ 4.4)

12.1 A kerti aprítógép húzása vagy tolása



- Fogjuk meg erősen a kerti aprítógépet a tölcser felső részénél (1), majd döntjük hátra.

- Ezután a kerti aprítógép lassan (lépéstempóban) húzható vagy tolató.

12.2 A kerti aprítógép megemelése vagy hordozása



A gép megemeléséhez vagy szállításához minden esetben két ember szükséges.

Viseljünk olyan megfelelő védőruházatot, amely teljesen fedi az alsókarokat és a felsőttestet.

1. személy: Fogjuk meg a kerti aprítógépet a tölcser felső részénél (1).
 2. személy: Fogjuk meg a kerti aprítógépet a kidobóhosszabbítás (2) rögzítőlemeznél.
- A kerti aprítógépet egyszerre kell megemelni.

12.3 A kerti aprítógép szállítása rakfelületen



- A gépet megfelelő rögzítőeszközökkel kell elcsúsztatni ellen rögzíteni. A köteleket, ill. hevedereket a keréktartóhoz (1) vagy a tölcserhez (2) kell rögzíteni.

13. A kopás minimalizálása és a meghibásodások elkerülése

Fontos karbantartási és tisztítási tudnivalók

Elektromos kerti aprítógép (STIHL GHE)

A kezelési útmutató biztonságra, kezelésre és karbantartásra vonatkozó előírásainak figyelmen kívül hagyása vagy a nem engedélyezett kiegészítő vagy pótalkatrészek használata miatt bekövetkezett személyi és vagyoni károkkal kapcsolatban a STIHL vállalat kizárja mindennemű felelősségét.

A STIHL gép sérülésének, ill. túlzott kopásának elkerülése érdekében feltétlenül tartsa be a következő fontos útmutatásokat.

1. Kopó alkatrészek

A STIHL gépek egyes alkatrészei rendeltetésszerű használat mellett is normális kopásnak vannak kitéve, ezért a használat módjától és időtartamától függően időben ki kell cserélni őket.

Ilyen alkatrészek pl.:

- a kés
- a késtárcsa

2. A jelen használati utasítás előírásainak betartása

A STIHL gép használata, karbantartása és tárolása olyan gondosan történjen, amint az a jelen használati útmutatóban szerepel. A biztonsági, kezelési és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyásából származó minden kárért a felhasználót terheli a felelősség.

Ez különösen érvényes az alábbi esetekre:

- nem megfelelően méretezett vezetékek (keresztmetszet),
- hibás elektromos csatlakoztatás (feszültség),
- a terméken a STIHL jóváhagyása nélkül végrehajtott változtatások,
- olyan szerszámok vagy tartozékok használata, amelyek nem megengedettek, nem alkalmasak vagy minőségileg nem megfelelők az adott géphez,
- a termék nem rendeltetésszerű használata,
- a termék sportrendezvényeken vagy versenyeken történő használata,
- a termék hibás alkatrészekkel történő használata miatt bekövetkező károk.

3. Karbantartási munkák

A „Karbantartás” című fejezetben leírt összes munkát rendszeresen el kell végezni.

Amennyiben ezeket a karbantartási munkálatokat a felhasználó nem tudja maga elvégezni, azokkal egy szakszervizt kell megbízni.

A STIHL azt javasolja, hogy a karbantartási és javítási munkákat csak STIHL szakszervizzel végeztesse el.

A STIHL szakszervizek munkatársai oktatásokon vesznek részt, és rendelkezésükre állnak a cég által kiadott műszaki információk is.

Ezeknek a munkáknak az elmulasztása esetén olyan károk keletkezhetnek, amelyekért a felhasználó viseli a felelősséget.

Ide tartoznak többek között:

- a hűtőlevegő-vezetés (szívónyílások, hűtőbordák, ventilátorkerék) nem megfelelő tisztítása miatt a villanymotorban keletkezett károk,
- a szakszerűtlen tárolás következtében fellépő korróziós és egyéb károk,
- a gép sérülései minőségileg nem megfelelő pótalkatrészek használata miatt,
- a nem megfelelő időben vagy módon elvégzett, ill. olyan karbantartási vagy javítási munkákból adódó károk, amelyeket nem szakszervizben végeztek el.

14. Általános pótalkatrészek

Megfordítható kés:
6008 702 0121

Szárnyas kés:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Komplett késtárcsa:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Komplett késtárcsa:
6008 700 5117
Szárnyas kés:
6008 702 0310
Előaprító kés:
6008 702 0110

15. Környezetvédelem



Az apríték nem a szemétkosárba való, hanem komposztálni kell.

A csomagolások, a gép és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készültek, a hulladékkezelésüket ennek megfelelően kell végezni.

A hulladékanyagok szelektív, környezetbarát gyűjtése elősegíti a nyersanyagok újrahasznosíthatóságát. Ezért a gépet a szokásos élettartam elteltével hulladékhasznosító gyűjtőhelyre kell szállítani. A nem megfelelő hulladékkezelés káros lehet az egészségre és szennyezheti a környezetet.

16. A gyártó megfelelőségi nyilatkozata

16.1 A gyártó uniós megfelelőségi nyilatkozata – STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S kerti aprítógép

A STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Ausztria

egyedüli felelősséggel kijelenti, hogy a következő adatokkal jellemzett gép:

- Kialakítás: elektromos kerti aprítógép
- Gyártó neve: STIHL
- Típus: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Teljesítmény GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Teljesítmény GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Teljesítmény GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W

– Sorozatazonosító: 6008
megfelel a 2000/14/EC, a 2006/42/EC, a 2014/30/EU és a 2011/65/EU irányelv vonatkozó rendelkezéseinek, továbbá a termék kifejlesztése és gyártása a következő szabványok gyártás időpontjában érvényes változatával összhangban történt: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, valamint a következő esetekben:

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100, hivatkozással az EN 50434 szabványra.

A mért és garantált zajteljesítményszintek meghatározása a 2000/14/EC irányelv V. mellékletének megfelelően történt.

GHE 150.0

- Mért zajteljesítményszint: 96,9 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Mért zajteljesítményszint: 100,8 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Mért zajteljesítményszint: 96,5 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Mért zajteljesítményszint: 98,4 dB(A)
- Garantált zajteljesítményszint: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Mért zajteljesítményszint: 97,7 dB(A)

- Garantált zajteljesítményszint: 101 dB(A)

A műszaki dokumentáció a STIHL Tirol GmbH cégnél található.

A gyártás éve és a gépszám a kerti aprítógép adattábláján található.

Langkampfen, 2025.01.27.

A STIHL Tirol GmbH

képv.:



Matthias Fleischer, a kutatási-fejlesztési részleg vezetője

képv.:



Sven Zimmermann, a minőségbiztosítási részleg vezetője

17. Műszaki adatok

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Teljesítmény (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Névleges feszültség	230 V~
Frekvencia	50 Hz
Hálózati biztosító ¹	16 A 10 A (CH)
Érintésvédelmi osztály	I
Védettség	fröccsenő víz ellen védett (IP X4)
Üzemeltetés	P40 40 s terhelés, 60 s üresjárat

GHE 150.0:

A 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 szerinti mérés:

Garantált zajteljesítményszint ($L_{WA(d)}$)	99 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{WA})	2,4 dB(A)

Az EN 50434 irányelv szerinti mérés:

Munkahelyi hangnyomásszint (L_{pA})	89 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{pA})	2 dB(A)

A csavarok meghúzási nyomatékai:

késtárcsa	50 Nm
megfordítható kés	10 Nm
Tömeg (m)	28 kg 29 kg (GB)
H/SZ/M	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

A 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 szerinti mérés:

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Garantált zajteljesítményszint ($L_{WA(d)}$)	103/100 dB(A)
GHE 250.0: Mérési bizonytalanság (K_{WA})	2,7 dB(A)
GHE 250.0 S: Mérési bizonytalanság (K_{WA})	2,4 dB(A)
GHE 250.0 S (GB): Mérési bizonytalanság (K_{WA})	3,3 dB(A)
Az EN 50434 irányelv szerinti mérés:	
Munkahelyi hangnyomásszint (L_{pA})	92/90 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{pA})	3 dB(A)
A csavarok meghúzási nyomatékai:	
késtárcsa	50 Nm
megfordítható kés	10 Nm
Előaprító kés ²	10 Nm
Tömeg (m)	30/29 kg 30/30 kg (GB) 29 kg (CH)
H/SZ/M	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Teljesítmény (P_1)	2900 W
Névleges feszültség	400 (3~) V~
Frekvencia	50 Hz
Hálózati biztosító	10 A
Érintésvédelmi osztály	I
Védettség	fröccsenő víz ellen védett (IP X4)

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Üzemeltetés	P40 40 s terhelés, 60 s üresjárat
A 2000/14/EC / S.I. 2001/1701 szerinti mérés:	
Garantált zajteljesítményszint ($L_{WA(d)}$)	102/101 dB(A)
GHE 260.0: Mérési bizonytalanság (K_{WA})	3,2 dB(A)
GHE 260.0 S: Mérési bizonytalanság (K_{WA})	3,3 dB(A)
Az EN 50434 irányelv szerinti mérés:	
Munkahelyi hangnyomásszint (L_{pA})	89/91 dB(A)
Mérési bizonytalanság (K_{pA})	3 dB(A)
A csavarok meghúzási nyomatékai:	
késtárcsa	50 Nm
megfordítható kés	10 Nm
Előaprító kés ²	10 Nm
Tömeg (m)	30/30 kg
H/SZ/M	107/48/143 cm

1) Figyelem!

16 A alatti hálózati biztosító esetén indításkor, ill. a gép erős terhelésekor a hálózati biztosító gyakran kioldhat.

2) a GHE 250.0 és GHE 260.0 modelleknél

17.1 REACH

A REACH a vegyi anyagok regisztrálására, besorolására és engedélyezésére szolgáló EK-rendelet.

Az Európai Közösség 1907/2006 számú REACH-rendeletének való megfeleléssel kapcsolatos információk a www.stihl.com/reach weboldalon található.

18. Hibakeresés

✂ Szükség esetén forduljon szakszervizhez, lehetőleg STIHL szakszervizhez.

Hiba:

Nem indul a villanymotor.

Lehetséges ok:

- Aktiválódott a villanymotor védelme.
- Nincs hálózati feszültség.
- Sérült a csatlakozókábel/dugó, ill. az aljzat vagy a kapcsoló.
- A tölcser nincs megfelelően lezárva – bekapcsolt a biztonsági megszakító (motorleállítás).
- Megszorult a késtárcsa.
- Nincs visszaállítva a késrögzítő szerkezet.

Megoldás:

- Hagyjuk lehűlni a gépet. (⇒ 8.6)
- Ellenőrizzük a hálózati kábelt és a biztosítót. ✂ (⇒ 10.1)
- Ellenőrizzük, ill. cseréljük ki a kábeleket, dugókat, csatlakozókat, ill. kapcsolókat (villanszerelő). ✂ (⇒ 10.1)
- Előírás szerint zárjuk le a tölcser, és húzzuk meg a csavarokat. (⇒ 11.2)

- Szereljük le a tölcser, és távolítsuk el a házból az aprítási maradékokat (figyelem: húzzuk ki a hálózati kábelt). (⇒ 11.3)
- Állítsuk vissza a késrögzítő szerkezetet. (⇒ 11.4)

Hiba:

Csökkenő aprítási teljesítmény.

Lehetséges ok:

- Tompák a kések.

Megoldás:

- Fordítsuk meg, élézzük meg vagy cseréljük ki a késeket. ✂ (⇒ 11.7)

Hiba:

A gép nem húzza be az aprítandó anyagot.

Lehetséges ok:

- GHE 260: Nem megfelelő a késtárcsa forgásiránya.

Megoldás:

- GHE 260: A késtárcsa forgásirányának megváltoztatása (⇒ 10.6)

19. Szervizelési időpontok

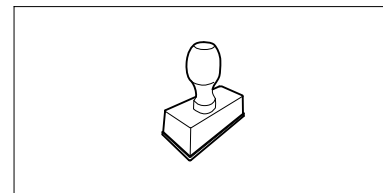
19.1 Az átadás igazolása

Modell: _____

Sorozatszám:

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Dátum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □




Következő szervizidőpont


Dátum: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

19.2 A szervizelés igazolása



Kérjük, karbantartási munkák esetén adja át a jelen használati utasítást a STIHL szakszerviznek. A szakszerviz a használati utasításban található előnyomatott helyeken igazolja a szervizelés elvégzését.

 Az elvégzett szervizelés időpontja

 A következő szervizelés időpontja

Dragi korisniče,

raduje nas što ste se odlučili za STIHL. Naši proizvodi su koncipirani i izrađeni vrhunskim kvalitetom prema potrebama naših korisnika. Tako nastaju proizvodi visoke pouzdanosti takođe i pri ekstremnim opterećenjima.

STIHL garantuje vrhunski kvalitet takođe i kod usluga. Naša specijalizovana trgovinska mreža nudi stručne savete i uputstva kao i obimnu tehničku podršku.

Hvala Vam na poverenju; želimo Vam puno zadovoljstva uz Vaš proizvod STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRE UPOTREBE PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

1. Sadržaj

O ovom uputstvu za upotrebu	338
Opšte napomene	338
Kako da čitate ovo uputstvo za upotrebu	338
Varijante za različite zemlje:	338
Opis uređaja	339
Za vašu bezbednost	339
Opšte napomene	339
Upozorenje – opasnost od strujnog udara	340
Odeća i oprema	340
Transport uređaja	341
Pre korišćenja	341
Tokom rada	342
Održavanje i popravke	343
Skladištenje u slučaju dužeg nekorišćenja	344
Odlaganje	344
Opis simbola	344
Sadržaj paketa	345
Pripremanje uređaja za rad	345
Montaža osovine točka i točkova	346
Montaža voznog mehanizma i otvora za izbacivanje	346
Otvaranje i zatvaranje poklopca za izbacivanje	346
Montaža gornjeg dela levka	346
Uputstva za rad	347
Koji materijal može da se obrađuje?	347
Koji materijal ne može da se obrađuje?	347
Maksimalan prečnik grane	347
Radna oblast korisnika	347
Pravilno opterećenje uređaja	347
Zaštita od preopterećenja	347
Ako se jedinica za sečenje baštenske seckalice blokira	347
Pravilno punjenje baštenskog usitnjivača	348
Bezbednosni uređaji	348
Blokada ponovnog pokretanja elektromotora	348
Sigurnosna blokada	348
Elektromotorna kočnica za skraćivanje vremena zaustavljanja noža	348
Zaštitni poklopci	348
Puštanje uređaja u rad	349
Električno priključivanje baštenske seckalice	349
Priključivanje mrežnog voda	349
Uključivanje baštenske seckalice	349
Isključivanje baštenske seckalice	349
Provera smera okretanja diskova sa noževima	350
Promena smera okretanja diskova sa noževima	350
Sitno seckanje	350
Održavanje	350
Čišćenje uređaja	350
Montaža levka za punjenje	351
Demontaža levka za punjenje	351
Fiksiranje diska sa noževima	351
Demontaža kompleta noževa	351
Montaža kompleta noževa	351
Održavanje noževa	352
Obrtanje noža	352
Elektromotor i točkovi	353
Skladištenje i zimska pauza	353
Transport	353
Vučna ili guranje baštenske seckalice	353

Podizanje ili nošenje baštenske seckalice	353
Transportovanje baštenske seckalice na utovarnoj površini	353
Smanjivanje istrošenosti i izbegavanje oštećenja	353
Uobičajeni rezervni delovi	354
Zaštita životne sredine	354
Izjava proizvođača o usaglašenosti	354
EC Izjava proizvođača o usaglašenosti za baštenske usitnjivače STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	354
Tehnički podaci	355
REACH	356
Traženje grešaka	356
Plan servisiranja	357
Potvrda primopredaje	357
Potvrda servisiranja	357

2. O ovom uputstvu za upotrebu

2.1 Opšte napomene

Ovo uputstvo za upotrebu je **prevod originalnog uputstva za upotrebu** proizvođača u skladu sa EC direktivom 2006/42/EC.

STIHL stalno radi na daljem razvoju svoje palete proizvoda, te zato zadržavamo pravo na promene sadržaja isporuke u pogledu oblika, tehnike i opreme. Iz tog razloga se na osnovu podataka i slika u ovoj svesci ne mogu postavljati nikakvi zahtevi.

U ovom uputstvu za upotrebu su možda opisani modeli koji nisu dostupni u svakoj zemlji.

Ovo uputstvo za upotrebu je zaštićeno autorskim pravima. Zadržavaju se sva prava, a posebno pravo na umnožavanje, prevođenje i obradu u elektronskim sistemima.

2.2 Kako da čitate ovo uputstvo za upotrebu

Slike i tekstovi opisuju određene postupke rukovanja.

Ovo uputstvo za upotrebu sadrži objašnjenje svih simbola koji se nalaze na uređaju.

Smer posmatranja:

Smer posmatranja prilikom upotrebe termina **levo** i **desno** u uputstvu za upotrebu: Korisnik stoji iza uređaja (radni položaj).

Referenca na poglavlje:

Strelica predstavlja referencu na odgovarajuće poglavlje i potpoglavlje sa dodatnim objašnjenjem. Sledeći primer predstavlja referencu na jedno poglavlje: (⇒ 3.)

Označavanje delova teksta:

Opisana uputstva mogu biti označena kao u sledećim primerima.

Postupci rukovanja koji zahtevaju učešće korisnika:

- Odvijačem otpustite vijak (1), povucite polugu (2)...

Opšta nabranjanja:

- Korišćenje uređaja na sportskim ili takmičarskim manifestacijama

Tekst sa dodatnim značenjem:

Tekst sa dodatnim značenjem označen je simbolima opisanim u nastavku kako bi bio posebno istaknut u ovom uputstvu za upotrebu.



Opasnost!

Opasnost od nesreće i teških telesnih povreda. Ponašanje na određeni način je neophodno ili nepoželjno.



Upozorenje!

Opasnost od povreda. Ponašanjem na određeni način sprečavaju se moguće ili verovatne povrede.



Oprez!

Ponašanjem na određeni način možete sprečiti lake povrede, odnosno nastanak materijalne štete.



Napomena

Informacije o efikasnijem korišćenju uređaja i sprečavanju mogućnosti pogrešnog rukovanja.

Tekstovi sa referencama na slike:

Slike kojima se objašnjava upotreba uređaja pronaći ćete na samom početku uputstva za upotrebu.

Simbol fotoaparata služi za povezivanje slika na stranama sa slikama sa odgovarajućim delovima teksta u uputstvu za upotrebu.



2.3 Varijante za različite zemlje:

U zavisnosti od zemlje isporuke, kompanija STIHL isporučuje uređaje sa različitim utikačima i prekidačima.

Na slikama su predstavljeni uređaji sa evropskim utikačima, a priključivanje na mrežu uređaja sa drugačijim varijantama utikača vrši se na isti način.

3. Opis uređaja



- 1 Gornji deo levka
- 2 Donji deo levka
- 3 Navojni čepovi
- 4 Osnovni uređaj
- 5 Tunnel za izbacivanje
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje sa mrežnim priključkom
- 7 Točkovi
- 8 Otisak točka
- 9 Pločica sa podacima o uređaju i brojem mašine

4. Za vašu bezbednost

4.1 Opšte napomene



Prilikom korišćenja uređaja obavezno se pridržavajte propisa za zaštitu od povreda na radu.



Pre prvog pokretanja obavezno pažljivo pročitajte celo uputstvo za upotrebu. Pažljivo sačuvajte uputstvo za upotrebu kako biste mogli da ga koristite i kasnije.

Ove mere opreza su od ključnog značaja za vašu bezbednost. Međutim, ova lista nije kompletna. Uređaj koristite razumno i odgovorno i imajte na umu da su korisnici

mašine odgovorni za nesreće u kojima dođe do povreda drugih lica i oštećenja njihove imovine.

Upoznajte se sa delovima za rukovanje i načinom upotrebe uređaja.

Uređaj smeju da koriste samo osobe koje su pročitale uputstvo za upotrebu i upoznate su sa načinom rukovanja. Korisnik mora da se postara za to da dobije stručnu i praktičnu obuku pre prvog puštanja uređaja u rad. Korisnik treba da zatraži od prodavca ili nekog drugog stručnog lica da mu objasni kako se bezbedno koristi uređaj.

Prilikom ove obuke, korisniku posebno treba da bude skrenuta pažnja da su za korišćenje uređaja neophodne izuzetna pažnja i koncentracija.

Čak i ukoliko propisno rukujete uređajem, uvek može da postoji neki nepredviđeni rizik.



Opasnost po život usled gušenja!

Deci preti opasnost od gušenja ako se igraju ambalažom. Ambalažu držati daleko od dece.

Uređaj, uključujući i sve priključne delove, sme da se daje, odnosno pozajmljuje isključivo osobama koje su u suštini upoznate sa ovim modelom i načinom njegovog korišćenja. Uputstvo za upotrebu predstavlja deo uređaja i uvek se mora prosledivati zajedno s njim.

Proverite da li je korisnik fizički, senzorno i mentalno sposoban da rukuje uređajem i da radi sa njim. Ukoliko je korisnik sa ograničenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima ipak sposoban za rukovanje uređajem, on sme da radi sa njim, ali isključivo pod nadzorom ili prema uputstvima odgovornog lica.

Proverite da li je korisnik punoletan ili da li je stručno osposobljen u skladu sa nacionalnim propisima i pod odgovarajućim nadzorom.

Uređaj koristite isključivo kada ste odmorni i u dobrom telesnom i psihičkom stanju. Ukoliko imate zdravstvene probleme, posavetujte se sa svojim lekarom o tome da li možete da koristite uređaj. Nakon konzumiranja alkohola, droge ili lekova koji utiču na smanjenje sposobnosti reagovanja, ne smete da koristite uređaj.

Uređaj je namenjen privatnoj upotrebi.

Pažnja – opasnost od nesreće!



STIHL baštenski usitnjivači pogodni su za usitnjavanje materijala od grana i ostataka biljaka. Korišćenje u druge svrhe nije dozvoljeno i može biti opasno ili dovesti do oštećenja uređaja.

Baštenski usitnjivač ne sme da se upotrebljava (nepotpun spisak):

- za druge materijale (npr. staklo, metal).
- za radove koji nisu navedeni u ovom uputstvu za upotrebu.
- za proizvodnju prehrambenih proizvoda (npr. za usitnjavanje leda, pripremu plodova za fermentaciju).

Iz bezbednosnih razloga zabranjene su sve izmene uređaja, osim stručne montaže dodatne opreme koju je odobrila kompanija STIHL. Takve izmene dovode do gubitka prava iz garancije. Informacije o dozvoljenoj dodatnoj opremi možete dobiti od ovlašćenog STIHL distributera.

Posebno je zabranjena svaka manipulacija uređajem kojom se menja njegova snaga ili broj obrtaja motora sa unutrašnjim sagorevanjem, odnosno elektromotora.

Uređajem se ne smeju transportovati predmeti, životinje ili osobe, a posebno ne deca.

Prilikom korišćenja na javnim površinama, u parkovima, na sportskim terenima, ulicama i u poljoprivrednim i šumarskim preduzećima potreban je poseban oprez.

Ostavite uređaj samo ako je na ravnoj površini, gde ne može da se otkotrlja sam od sebe.

4.2 Upozorenje – opasnost od strujnog udara

Pažnja! Opasnost od strujnog udara!

Za bezbednost pri radu s električnom energijom posebno su važni strujni kabl, utikač za napajanje, prekidač za uključivanje i isključivanje i priključni kabl. Ne smeju se koristiti oštećeni kablovi, spojnice, utikači, kao i priključni kablovi koji ne odgovaraju propisima kako bi se sprečilo izlaganje opasnosti od strujnog udara.



Iz tog razloga je potrebna redovna provera da li je priključni kabl oštećen ili dotrajavao (krt).

Uređaj sme da se koristi samo sa odmotanim mrežnim kablom.


Ukoliko koristite motalicu za kabl, ona pre upotrebe uvek mora da se potpuno odmota.

Nikada ne koristite oštećeni produžni kabl. Oštećene kablove zamenite novim i nikada nemojte vršiti popravke na produžnim kablovima.

Ukoliko se mrežni vod odn. produžni kabl ošteti u toku rada, odmah isključite mrežni vod odn. produžni kabl sa mreže. Nikada ne dodirujte oštećeni mrežni vod odn. oštećeni produžni kabl.

Uređaj ne sme da se koristi kada su kablovi oštećeni ili istrošeni. Posebno treba proveriti da li je došlo do oštećenja ili dotrajalogosti priključnog mrežnog voda.

Radove na održavanju i popravci mrežnih vodova smeju da obavljaju isključivo posebno obučeni stručnjaci.

 **Opasnost od strujnog udara!**
Oštećeni vod ne sme se priključivati na električnu mrežu. Oštećeni vod smete da dodirujete tek nakon što ga odvojite od električne mreže.

Rezne jedinice (noževе) smete da dodirujete tek nakon što odvojite uređaj od električne mreže.

Uvek pazite na to da mrežni vodovi imaju dovoljnu zaštitu.



Nemojte raditi tokom kiše i u mokrom okruženju.

Za rad na otvorenom koristite isključivo produžne kablove sa izolacijom protiv vlage koji su podesni za korišćenje s uređajem (⇒ 10.1).

Priključni kabl odvajajte na spoju utikača i utičnice, a ne povlačenjem kabla.

Nemojte ostavljati uređaj na kiši bez zaštite.

Ako je uređaj priključen na strujni agregat, neophodno je da vodite računa o tome da ga oscilacije napona mogu oštetiti.

Uređaj priključujte isključivo na izvor napajanja koji je zaštićen zaštitnim uređajem diferencijalne struje sa strujom aktiviranja od najviše 30 mA. Bliže informacije možete dobiti od električara.

4.3 Odeća i oprema



Za vreme rada uvek nosite čvrstu obuću sa hrapavim đonom. Nikada nemojte raditi bosu ili npr. u sandalama.



Tokom rada, održavanja, transporta usitnjivača i otklanjanja kvarova, uvek nosite uske zaštitne rukavice od materijala otpornog na ubode i rezove sa zatvorenom lajsnom kako biste se zaštitili od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posekotine. Ovo smanjuje rizik od povreda ruku pri postavljanju dugih ili višedelnih grana, kao i tokom održavanja. Odgovarajuće zaštitne rukavice su sve one koje su testirane u skladu sa standardom EN 388 ili sa nacionalnim propisima i odgovarajuće su označene u prodavnicama.



Tokom rada uvek nosite zaštitne naočare koje dobro prijanjaju.



Odgovarajuće zaštitne naočare su sve one čija je mehanička snaga testirana prema standardu EN 166 ili nacionalnim propisima i odgovarajuće su označene u prodavnicama.



Tokom rada uvek nosite sredstva za zaštitu sluha.



Odgovarajuća sredstva za zaštitu sluha su sva ona koja su testirana u skladu sa standardom EN 352 ili sa nacionalnim propisima i odgovarajuće su označena u prodavnicama.

Nosite obe zaštite tokom celokupnog trajanja radova.



Tokom rada s uređajem koristite prikladnu usku odeću, tj. kombinezon, a ne radni mantil. Tokom rada s uređajem

nemojte da nosite šal, kravatu, nakit, trake koje vise i odeću čiji delovi su odvojeni od tela.

Tokom celokupnog trajanja radova i tokom svih radova na uređaju, morate vezati dugu kosu i zaštititi je (maramom, kapom i sl.).

4.4 Transport uređaja

Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama (⇒ 4.3) da biste sprečili povrede na oštrim i vrelim delovima uređaja.

Ne transportujte uređaj dok radi elektromotor. Pre transporta isključite elektromotor, sačekajte da se nož zaustavi i izvucite mrežni utikač.

Uređaj transportujte tek kada se elektromotor ohladi.

Uređaj transportujte samo sa propisno montiranim levkom za punjenje.



Opasnost od povreda!

Korisnik može da se povredi na izloženim noževima.

Imajte u vidu težinu uređaja, naročito ako dođe do prevrtanja.

Koristite odgovarajuće pomoćne uređaje za utovar (rampe za utovar, sisteme za podizanje tereta).

Uređaj i delove koji se transportuju s njim na teretnoj platformi pravilno osigurajte dovoljno dimenzionisanim sredstvima za pričvršćivanje (kaiševima, sajlama itd.) na tačkama za pričvršćivanje koje su opisane u ovom uputstvu za upotrebu. (⇒ 12.)

Uređaj vucite ili gurajte samo brzinom hoda. Nemojte da vučete kosilicu!

Prilikom transporta uređaja vodite računa o lokalnim zakonskim propisima, a posebno onima koji se odnose na bezbednost tovara i transport predmeta na utovarnoj površini.

4.5 Pre korišćenja

Neophodno je obezbediti da uređaj koriste isključivo osobe koje su upoznate sa sadržajem uputstva za upotrebu.

Molimo vas da vodite računa o lokalnim propisima o dozvoljenim terminima za korišćenje baštenskih uređaja sa motorom sa unutrašnjim sagorevanjem, odnosno elektromotorom.

Pre upotrebe uređaja neophodno je zameniti neispravne, istrošene i oštećene delove. Neophodno je da zamenite nečitka ili oštećena upozorenja na uređaju. Od svog ovlašćenog STIHL distributera možete da nabavite rezervne nalepnice i sve druge rezervne delove.



Opasnost od povrede!

Istrošeni ili oštećeni delovi (npr. tupi noževi) mogu ugroziti bezbednost uređaja i dovesti do povrede korisnika.

Pre puštanja u rad potrebno je proveriti i osigurati sledeće:

- Uređaj je u bezbednom radnom stanju. To znači da su poklopci i zaštitni elementi na mestu i da su u besprekornom stanju.
- Uređaj je priključen na struju preko propisno ugrađene utičnice.

- Izolacija priključka i priključnog kabla, utikač i kvačilo su u besprekornom stanju.
- Na kompletnom uređaju (kućište elektromotora, bezbednosni uređaji, elementi za pričvršćivanje, nož, vratilo sa noževima, disk sa noževima itd.) nema istrošenosti ili oštećenja.
- U uređaju se ne nalazi masa za seckanje i levak za punjenje je prazan.
- Svi zavrtnji, navrtke i drugi elementi za pričvršćivanje su prisutni odn. pritegnuti. Nezategnute zavrtnje i navrtke pritegnite pre puštanja u rad (obratite pažnju na momenat zatezanja).

Uređaj upotrebljavajte samo na otvorenom prostoru i ne u blizini zida ili nekog drugog krutog predmeta kako biste umanjili mogućnost povrede i nastanka materijalne štete (nemogućnost da se korisnik skloni, lom stakla, grebanje automobila itd.).

Uređaj treba postaviti u stabilan položaj, na ravnoj i čvrstoj podlozi.

Uređaj nemojte upotrebljavati na popločanoj ili površini pokrivenoj šljunkom jer izbačeni ili zavilani materijal može da izazove povrede.

Pre svakog pokretanja morate se uveriti da je uređaj propisno zatvoren. (⇒ 11.2)

Upoznajte se sa prekidačem za uključivanje /isključivanje da biste mogli da brzo i ispravno reagujete u slučaju nužde.

Zaštita od prskanja u levku za punjenje mora da pokrije otvor za punjenje i ne sme biti oštećena – zamenite neispravnu zaštitu od prskanja.



Opasnost od povreda!

Uređaj puštajte u pogon samo u propisno montiranom stanju. Ukoliko na uređaju nedostaju delovi (npr. točkovi), nemoguće je pridržavati se predviđenih sigurnosnih rastojanja, a uređaj, osim toga, može da ima smanjenu stabilnost.

Pre svakog puštanja u rad, vizuelnom kontrolom proverite da li je sve u ispravnom stanju!

Pod propisnim stanjem se podrazumeva da je uređaj kompletno montiran, a to posebno znači:

- da je gornji deo levka montiran na donji deo levka,
- da je levak za punjenje montiran na osnovnom uređaju i da su oba navojna čepa ručno pritegnuta,
- da je otisak točkova kompletno montiran,
- da su montirana oba točka,
- da su prisutni svi zaštitni elementi (tunel za izbacivanje, zaštita od prskanja itd) i da su ispravni,
- da je montirana jedinica za sečenje (disk sa noževima),
- da su svi noževi propisno montirani.

Zabranjeno je skidanje i premošćavanje sistema prekidača i bezbednosnih elemenata koji se nalaze na uređaju.

Na disku sa noževima vizuelnom kontrolom proverite da li ima oštećenja i deformacija i po potrebi ih zamenite.

4.6 Tokom rada



Nikada ne koristite uređaj dok se u zoni opasnosti nalaze životinje ili druge osobe, a posebno deca.

Ne koristite uređaj tokom padavina i nevremena, a posebno izbegavajte da ga koristite kada postoji opasnost od udara groma.

Ukoliko je podloga vlažna, usled smanjene stabilnosti povećava se opasnost od nesreće.

Neophodno je da budete posebno pažljivi pri radu kako biste izbegli proklizavanje. Ukoliko je moguće, izbegavajte korišćenje uređaja kada je podloga vlažna.

Radite isključivo po dnevnom svetlu ili uz dobro veštačko osvetljenje.

Tokom kompletnog vremena rada, radna oblast se mora održavati čistom i urednom. Uklonite predmete o koje možete da se sapletete poput kamenja, grana, kablova itd.

Položaj rukovaoca ne sme biti viši od položaja uređaja.

Pokretanje:

Pre pokretanja, uređaj postavite u stabilan položaj i postavite ga uspravno. Ni u kom slučaju ne sme da se pušta u rad dok je položen.

Oprezno uključite uređaj prema uputstvima iz poglavlja „Puštanje uređaja u rad“. (⇒ 10.)

Prilikom pokretanja motora sa unutrašnjim sagorevanjem odn. elektromotora nemojte stajati ispred otvora za izbacivanje trave. Pri pokretanju, u baštenskoj seckalici se

ne sme nalaziti materijal za seckanje. Materijal za seckanje može izleteti napolje i prouzrokovati povrede.

Uređaj se prilikom pokretanja ne sme naginjati.

Treba izbegavati često uključivanje i isključivanje u kratkom roku, pogotovo „igranje“ sa prekidačem za uključivanje /isključivanje.

Opasnost od pregrevanja elektromotora!

Uслед oscilacija napona u toku rada ovog uređaja, pri nepovoljnim mrežnim uslovima može doći do smetnji u radu uređaja priključenih na isto strujno kolo. U tom slučaju, potrebno je preduzeti odgovarajuće mere (npr. priključivanje na drugo strujno kolo kao element, pogon uređaja na strujno kolo sa niskom impedansom).

Primena:



Opasnost od povreda!

Nikada ne postavljajte ruke ili noge na rotirajuće delove, iznad ili ispod njih.

Kad uređaj radi, nikada nemojte zadržavati lice ili druge delove tela iznad levka za punjenje i ispred otvora za izbacivanje trave. Glavu i telo držite uvek na odstojanju od otvora za punjenje.



Nikada nemojte pružati ruke, druge delove tela ili odeću u levak za punjenje ili vratanca za izbacivanje. Postoji velika opasnost od povrede očiju, lica i prstiju.

Uvek vodite računa o ravnoteži i stabilnosti. Nemojte se naginjati.

Zaštitom od prskanja se ne sme rukovati tokom rada (npr. ne sme se uklanjati, rasklapati, pritezati ili oštetiti).

Tokom punjenja, korisnik mora da stoji u opisanom radnom području za rukovaoca. Iz sigurnosnih razloga, tokom kompletnog vremena rada morate biti u radnoj oblasti ni u kom slučaju u zoni izbacivanja. (⇒ 8.4)

! Opasnost od povreda!
Tokom rada materijal za seckanje može da se razleti. Korisnik je može teško da povredi lice, oči i ruke. Zbog toga nosite zaštitne naočare i zaštitne rukavice (⇒ 4.3) držite glavu udaljenu od otvora za punjenje.

Nikada nemojte naginjati uređaj dok radi motor sa unutrašnjim sagorevanjem odn. elektromotor.

Ukoliko se uređaj prevrne tokom rada, odmah isključite elektromotor i izvucite mrežni utikač.

Pazite da se u tunelu za izbacivanje ne nagomila materijal za seckanje jer to za posledicu može imati loš rezultat seckanja ili iznenadno izletanje materijala.

Prilikom punjenja baštenskog usitnjivača treba posebno paziti da u komoru za seckanje ne dospeju strana tela poput metalnih predmeta, kamenja, plastike, stakla itd., jer to može izazvati oštećenja i iznenadno izletanje iz levka za punjenje.

! Opasnost od povreda!
Korisnik se može ozbiljno povrediti trzajem mase za seckanje i stranih tela. Držite strana tela dalje od uređaja i odmah uklonite začepjenja.

! Opasnost od povreda!
Pri punjenju baštenskog usitnjivača materijalom od grana, može doći do njihovog iznenadnog izletanja. Korisnik može ozbiljno da se povredi trzajem mase za seckanje. Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočare (⇒ 4.3)!



Vodite računa o inercionom hodu noževa zbog kojeg je za njihovo zaustavljanje potrebno nekoliko sekundi.

Isključite elektromotor, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se rotirajući alati zaustave:

- pre nego što napustite uređaj, odnosno kada je uređaj bez nadzora,
- pre nego što uređaj premestite, podignete, nosite, kipujete, gurate ili vučete,
- pre nego što otpustite zavrtnje za zatvaranje i otvorite uređaj,
- pre transporta uređaja,
- pre otpuštanja blokada ili uklanjanja začepjenja u jedinici za sečenje, u levku za punjenje ili u kanalu za izbacivanje trave,
- pre obavljanja radova na disku sa noževima,
- pre nego što započnete proveru ili čišćenje uređaja i pre drugih radova na njemu.

Ukoliko u rezni alat dospeju strana tela, uređaj proizvodi neuobičajene šumove i vibrira na neuobičajen način, odmah isključite elektromotor i sačekajte da se uređaj zaustavi. Izvucite mrežni utikač, uklonite levak za punjenje i izvršite sledeće korake:

- Proverite da li ima oštećenja ili istrošenosti na uređaju, a posebno na reznoj jedinici (nož, disk sa noževima, elementi za fiksiranje nož, zavrtnj za nož, stezni prsten) i dajte stručnjaku da obavi neophodne popravke i radove na održavanju pre nego što ponovo pokrenete uređaj i koristite ga.
- Proverite da li svi delovi rezne jedinice čvrsto naležu, po potrebi pritegnite zavrtnje (obratite pažnju na momente zatezanja).
- Ostavite da stručnjak zameni oštećene i istrošene delove ili da ih popravi, pri čemu novi delovi moraju imati iste karakteristike.

4.7 Održavanje i popravke



Pre radova na održavanju (čišćenje, popravka itd.) i pre provere da li je priključni kabl zapetljan ili oštećen, uređaj odložite na čvrstu, ravnu podlogu, isključite elektromotor i izvucite mrežni utikač.

Pre radova na održavanju, uređaj ostavite da se ohladi oko 5 minuta.

Pre održavanja reznog alata, vodite računa o tome da rezni alat uprkos sistemu zatvaranja može i dalje da se okreće, iako je napajanje strujom isključeno.

Priključni mrežni vod smeju da servisiraju tj. zamenjuju samo ovlašćeni električari.

Čišćenje:

Neophodno je da čitav uređaj pažljivo očistite nakon korišćenja. (⇒ 11.1)

Nipošto nemojte da koristite perač pod visokim pritiskom i uređaj nemojte da čistite tekućom vodom (npr. crevom za zalivanje).

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu da oštete plastiku ili metal, što može da ugrozi bezbedan rad vašeg STIHL uređaja.

Radovi na održavanju:

Korisnik sme da obavlja isključivo radove na održavanju koji su opisani u ovom uputstvu za upotrebu. Sve druge radove na održavanju treba da poveri ovlašćenom distributeru.

Ukoliko Vam nedostaje neophodno znanje ili su vam potrebna pomoćna sredstva, **uvek** se obratite distributeru.

Kompanija STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke obavljate kod ovlašćenog STIHL distributera.

Ovlašćenim STIHL distributerima redovno se nude obuke i dostavljaju tehničke informacije.

Koristite isključivo alat, pribor i priključne uređaje koje je kompanija STIHL odobrila za korišćenje sa ovim uređajem ili tehnički identične delove. U suprotnom može doći do rizika od nesreća koje izazivaju telesne povrede ili oštećenje uređaja. Ukoliko imate pitanja, obratite se ovlašćenom distributeru.

STIHL originalni alat, dodatna oprema i rezervni delovi imaju svojstva koja su optimalno prilagođena uređaju i zahtevima korisnika. STIHL originalni rezervni delovi prepoznatljivi su po STIHL broju rezervnog dela, po natpisu STIHL i eventualno po STIHL oznaci rezervnog dela. Na malim delovima znak može da stoji i sam.

Nalepnice sa upozorenjima i uputstvima uvek treba da budu čiste i čitljive. Oštećene ili izgubljene nalepnice

zamenite novim koje možete dobiti od ovlašćenog STIHL prodavca. Ukoliko se neki sklop zameni novim, vodite računa da za novi sklop dobijete istu nalepnicu.

Radite na reznoj jedinici isključivo sa zaštitnim rukavicama (⇒ 4.3) i to uz najveći mogući oprez.

Pazite da sve navrtke i klinovi, a posebno zavrtnji za pritezanje noževa budu čvrsto zategnuti kako bi uređaj bio u stanju bezbednom za rad.

Redovno proveravajte istrošenost čitavog uređaja i oštećenja, a posebno pre skladištenja (npr. pre zimske pauze). Odmah zamenite istrošene ili oštećene delove iz bezbednosnih razloga, kako bi uređaj uvek bio u stanju bezbednom za rad.

Ukoliko zbog radova na održavanju dođe do demontiranja pojedinih delova ili zaštitnih sistema, njih treba odmah i propisno ponovo montirati.

4.8 Skladištenje u slučaju dužeg nekorišćenja

Sačekajte oko 5 minuta da se uređaj ohladi, pre nego što ga odložite u zatvorenom prostoru.

Osigurajte da uređaj bude zaštićen od neovlašćenog korišćenja (npr. od dece).

Temeljno očistite uređaj pre nego što ga uskladištite (npr. zbog zimske pauze).

Uređaj skladištite u bezbednom stanju.

Čuvajte uređaj na ravnoj površini, tako da ne može slučajno da se otkotrlja.



Postoji opasnost od povređivanja slobodnim nožem!

Baštensku seckalicu skladištite isključivo sa montiranim levkom za punjenje.

4.9 Odlaganje

Otpadni proizvodi mogu naškoditi ljudima, životinjama i životnoj sredini i zato moraju biti odloženi na otpad na stručan način.

Obratite se centru za recikliranje ili ovlašćenom distributeru za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpadnih proizvoda. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Osigurajte da neupotrebljiv uređaj bude odložen na pravilan način. Onesposobite uređaj pre odlaganja na otpad. Kako biste sprečili nesreće, uklonite posebno mrežni kabl odn. priključni kabl ka elektromotoru.

5. Opis simbola



Pažnja!

Pre puštanja u rad pročitajte uputstvo za upotrebu.



Opasnost od povreda!

Vodite računa da se druge osobe ne nalaze u zoni opasnosti.



Opasnost od povreda!
Rotirajući alati!
Ruke i noge ne držati u otvorima dok uređaj radi.



Opasnost od povreda!
Pre rada sa reznim alatom, pre radova na održavanju i čišćenju, pre provere da li je priključni kabl zapetljan ili oštećen i pre napuštanja uređaja, ugascite elektromotor i izvucite mrežni kabl iz uređaja.



Opasnost od povreda!
Odbačene grane i masa za seckanje mogu da ubodu ruke i prste.



Nosite opremu za zaštitu sluha i zaštitne naočare (⇒ 4.3).



Nosite zaštitne rukavice (⇒ 4.3).



Ubacite tvrdi materijal u levak za punjenje pod uglom, od gornjeg levog ugla prema donjem desnom, do mehanizma sa noževima.



Nemojte raditi tokom kiše i u mokrom okruženju.



Opasnost od povreda!
Rezni alat nastavlja da radi neko vreme. Sačekajte da se rezni alat zaustavi.



Opasnost od povreda!
Nemojte se penjati na uređaj.



Opasnost od povreda!
Nikada nemojte pružati ruke, druge delove tela ili odeću u levak za punjenje ili otvor za izbacivanje.



Opasnost od povreda!
Nikada nemojte ubacivati tvrdi materijal na način koji je drugačiji od opisanog.



Opasnost od povrede!
Ubacite tvrdi materijal u levak za punjenje pod uglom, od gornjeg levog ugla prema donjem desnom, do mehanizma sa noževima. Nikada nemojte da ubacujete tvrdi materijal u označeno područje.



Ubacite tvrdi materijal u levak za punjenje pod uglom, od gornjeg levog ugla prema donjem desnom, do mehanizma sa noževima.

6. Sadržaj paketa



Poz.	Oznaka	Kom.
A	Osnovni uređaj sa donjim delom levka	1
B	Otisak točka	1
C	Osovina točka	1
D	Graničnik točka	2
E	Zavrtnanj M6 x 55	2
F	Šestougona navrtka	2
H	Element za brzo pričvršćivanje	2
I	Točak	2
J	Kapa točka	2
K	Četvorougona navrtka	2
L	Podloška Ø 17 mm	4
M	Zavrtnanj M6 x 50	2
N	Poklopac za izbacivanje	1
O	Produžetak za izbacivanje	1
P	Letvica	1
Q	Klin	2
R	Zvezdasti zavrtnanj P5 x 20	3
S	Gornji deo levka	1
T	Sigurnosni zavrtnanj	4
U	Zvezdasti zavrtnanj P5 x 10	2
V	Kombinovani ključ	1
•	Uputstvo za upotrebu	1

7. Pripremanje uređaja za rad



Opasnost od povreda!
Vodite računa o bezbednosnim upozorenjima iz poglavlja „Za vašu bezbednost“. (⇒ 4.1)

7.1 Montaža osovine točka i točkova



- Montirajte osovinu točka (C) sa graničnicima točka (D), zavrtnjima (E) i šestougaonim navrtkama (F) na otisak točka (B) i pritegnite je kombinovanim ključem (V) (4 - 6 Nm).
- Gurnite točkove (I) na montiranu osovinu točka.



Element za brzo pričvršćivanje gurnite na osovinu točka tako da točkovi nakon montaže i dalje mogu lagano da se okreću.

Element za pričvršćivanje ne može da se ponovo upotrebljava nakon demontaže.

- Element za brzo pričvršćivanje (H) sa zaobljenom stranom okrenutom spolja nagurajte na osovinu točka.
- Kape za točkove (J) stavite na točkove i pritisnite.

7.2 Montaža voznog mehanizma i otvora za izbacivanje



1 Montaža produžetka za izbacivanje

- Osnovni uređaj (A) postavite na komad drveta visine od oko 15-20 cm, kao na slici.
- Produžetak za izbacivanje (O) okačite pomoću kuke (1) otpozadi na otvore (2) osnovnog uređaja (A) i okrenite ih nadole tako da prednji deo osnovnog uređaja bude tačno na otvoru produžetka za izbacivanje.
- Zavrnite zavrtnje (1) u ležište kuke (1) (1 - 2 Nm).

2 Montaža voznog mehanizma

- Četvorougonaone navrtke (K) i podloške (L) gurnite u za to predviđena udubljenja na osnovnom uređaju (3).
- Vozni mehanizam sa oba otiska točka (4) gurnite do kraja u vođice na osnovnom uređaju (5).
- Otisak točka sa zavojem (6) utisnite u udubljenje na produžetku za izbacivanje (7).
- Zavrtnje (M) sa podloškama (L) ubacite kroz otvore na otiscima točka (8) i pomoću kombinovanog ključa (V) pritegnite (4 - 6 Nm).

3 Montaža letvice



Zavoj otiska točka (6) mora da leži tačno u udubljenjima produžetka za izbacivanje (7).

- Položite letvicu (P) i pritegnite zavrtnje (R) (1 - 2 Nm).
- Uspravite uređaj.

4 Montaža poklopca za izbacivanje

- Okačite poklopac za izbacivanje (N) i utisnite klinove (Q) (ako je potrebno upotrebite plastični čekić). Pri kačenju, pazite na to da rebra (9) levo i desno na unutrašnjoj strani poklopca za izbacivanje precizno naležu na vodeći žleb produžetka za izbacivanje (10).

7.3 Otvaranje i zatvaranje poklopca za izbacivanje



Otvoravanje poklopca za izbacivanje:

- Za seckanje, poklopac za izbacivanje (1) rasklopite nagore i pustite da umetak poklopca (2) dođe u svoje ležište na produžetku za izbacivanje.

Zatvaranje poklopca za izbacivanje:

- Radi transportovanja i skladištenja na manjem prostoru, umetak poklopca (2) lagano izdignite i sklopite poklopac za izbacivanje (1) povlačenjem nadole.

7.4 Montaža gornjeg dela levka



Levak može da montira samo ovlašćeni serviser pomoću specijalnog alata. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

- Postavite gornji deo levka (S) na donji deo levka (3) tako da simbol (1) bude okrenut ka napred u pravcu navojnih čepova (2).



Kako biste prilikom pritezanja zavrtnja sprečili klizanje zaštite od prskanja, preporučujemo vam da se pridržavate opisanog redosleda operacija pri montaži.

- Pritegnite zavrtnje (T) prateći redosled prikazan na slici (1 2 3 4).

8. Uputstva za rad

8.1 Koji materijal može da se obrađuje?

- Punjenje baštenskog usitnjivača.
(⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Odrezani delovi stabla i žive ograde, kao i čvrst i razgranat materijal od grana.

GHE 250, GHE 260:

Organski biljni ostaci te otpaci od voća i povrća, odrezano cveće, lišće, ali i odrezani delovi stabala i živice te deblji materijal i materijal od razgranatih grana.



Opasnost od povreda!

Delove stabla i žive ograde treba obrađivati dok su sveži jer je učinak seckanja sveže mase za seckanje veći nego učinak kod isušenog materijala.

Obrada suvog tvrdog materijala povećava opasnost od povratnog udara. Korisnik može biti ozbiljno povređen udarcima grana.

8.2 Koji materijal ne može da se obrađuje?

Kamenje, staklo, metalni delovi (žice, ekseri...) ili plastični predmeti nikako ne smeju da dospeju u baštensku seckalicu.

Osnovno pravilo:

Materijali koji nisu predviđeni za kompostiranje ne smeju se obrađivati baštenskom seckalicom.

8.3 Maksimalan prečnik grane

Maksimalan prečnik grane
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Prilikom umetanja više tankih grana istovremeno, zbir pojedinačnih prečnika grana ne sme da premaši maksimalni prečnik grane.

Najbolje performanse seckanja se postižu sveže posećenim drvetom i isečcima živice.

8.4 Radna oblast korisnika



- Tokom celokupnog trajanja rada (dok je uključen elektromotor odn. motor sa unutrašnjim sagorevanjem), iz bezbednosnih razloga korisnik se uvek mora zadržavati u radnoj oblasti (siva površina X) kako ne bi bio povređen od materijala koji se razleće.

Za punjenje materijala za seckanje, stanite blago sa strane levka za punjenje.



Opasnost od povreda!

Koso postavljen mehanizam sa noževima može da vrati tvrdi materijal! Korisnik može ozbiljno da se povredi usled povratnog udara tvrdog materijala. Da biste izbegli povrede izazvane neuspesima, nikada ne stanite direktno iza Levka za punjenje.

8.5 Pravilno opterećenje uređaja

Elektromotor odn. motor sa unutrašnjim sagorevanjem baštenskog usitnjivača sme da se optereti u meri koja ne dovodi do značajnog smanjenja broja obrtaja.

Baštenski usitnjivač uvek puniti ravnomerno i kontinuirano. Ukoliko se tokom rada sa baštenskim usitnjivačem smanji broj obrtaja, zaustavite dalje punjenje da biste rasteretili elektromotor odn. motor sa unutrašnjim sagorevanjem.



Isključite elektromotor, tek kad u uređaju više nema materijala za seckanje. U suprotnom, može da dođe do blokade diska sa noževima pri ponovnom pokretanju uređaja.

8.6 Zaštita od preopterećenja

Ukoliko pri radu dođe do preopterećenja elektromotora, ugrađena zaštita od preopterećenja će automatski isključiti elektromotor.

Nakon vremena hlađenja od **oko 10 minuta**, baštenska seckalica se ponovo može pustiti u pogon. Uzroci čestog aktiviranja zaštite od preopterećenja mogu biti sledeći:

- Priklučni mrežni vod nije odgovarajući (⇒ 10.1)
- Mrežno preopterećenje
- Uređaj je preopterećen zbog prevelike količine mase za seckanje ili zbog tupih noževa

8.7 Ako se jedinica za sečenje baštenske seckalice blokira

Ako se jedinica za sečenje baštenske seckalice blokira pri sitnom seckanju, odmah isključite elektromotor i izvucite mrežni kabl. Zatim skinite levak za punjenje i otklonite uzrok smetnje.

8.8 Pravilno punjenje baštenskog usitnjivača



! Opasnost od povreda!
Koso postavljen mehanizam sa noževima može da vrati grane unazad! Korisnik može biti ozbiljno povređen udarcima grana. Kako biste izbegli povrede usled iznenadnog izbacivanja, pravilno puniti baštenski usitnjivač.

! Opasnost od povreda!
Pre punjenja baštenskog usitnjivača, pažljivo pročitajte poglavlje „Za vašu bezbednost“ (⇒ 4.), a naročito odeljak „U toku rada“ (⇒ 4.6), i sledite sve sigurnosne napomene. Punjenje baštenskog usitnjivača sme da obavlja samo jedna osoba.



Opasnost od povreda!
Nikada ne posežite rukom u otvor za punjenje!

- Prilikom punjenja baštenskog usitnjivača obratite pažnju na radnu oblast. (⇒ 8.4)
- Pokrenite baštenski usitnjivač. (⇒ 10.3)

Meki materijal:

- Organske biljne ostatke, kao što su otpaci od voća i povrća, isečeno cveće, lišće, tanke grane itd, ubacite u otvor za punjenje (1).

! Vlažan ili moker meki materijal brže dovodi do začepljenja uređaja. Zato polako puniti baštenski usitnjivač i pri tom naročito pazite na broj obrtaja elektromotora. On ne sme da padne prilikom punjenja.

Tvrđi materijal:



Prilikom punjenja tvrdim materijalom, obratite pažnju na navedeni maksimalni prečnik grana. Proredite grane sa jakim grananjem i uklonite bočne mladice.

- Ubacite tvrdi materijal u levak za punjenje pod uglom, od gornjeg levog ugla prema donjem desnom, do mehanizma sa noževima u skladu sa simbolom (1). Tvrđi materijal ne sme biti umetnut u označenu oblast (2). Delove stabla i žive ograde, kao i materijal od grana lagano uvedite u otvor za punjenje (1). Uređaj pri tom samostalno uvlači tvrdi materijal.



Opasnost od povreda!

Koso postavljen mehanizam sa noževima može da vrati materijal od grana unazad!
Kako biste izbegli povrede usled iznenadnog izbacivanja, baštenski usitnjivač puniti pravilno tvrdim materijalom.

Duže grane postavite blago ukoso i u skladu sa simbolom (2) dovedite do mehanizma sa noževima duž desne strane levka.



Obratite pažnju na pravilno opterećenje električnog motora. (⇒ 8.5)

9. Bezbednosni uređaji

9.1 Blokada ponovnog pokretanja elektromotora

Uređaj se može pokrenuti samo preko prekidača, a ne uključivanjem priključnog kabla u utičnicu.

9.2 Sigurnosna blokada

Elektromotor odn. alat seckalice sme da se pokrene samo ako je levak za punjenje ispravno zatvoren. Ako se desni navojni čep olabavi (gledano sprema na uređaj) tokom rada, elektromotor se automatski gasi i alat seckalice se zaustavlja nakon nekoliko sekundi.

9.3 Elektromotorna kočnica za skraćivanje vremena zaustavljanja noža


Elektromotorna kočnica za zaustavljanje vremena zaustavljanja noža skraćuje vreme zaustavljanja noža na nekoliko sekundi.

9.4 Zaštitni poklopci

Baštenska seckalica je opremljena zaštitnim poklopcima u području za punjenje i izbacivanje. U to se ubraja celokupni levak za punjenje sa gornjim delom i zaštitom od prskanja, produžetak za izbacivanje kao i poklopac za izbacivanje.


Zaštitni poklopci pri sitnom seckanju garantuju bezbedno odstojanje od noževa za sitno seckanje.

10. Puštanje uređaja u rad

 Pre puštanja u rad baštenskog usitnjivača, pažljivo pročitajte poglavlje „Za vašu bezbednost“ (⇒ 4.1) i obratite pažnju na sve sigurnosne napomene.

- Uključite elektromotor samo onako kako je opisano u uputstvu za upotrebu. (⇒ 10.3)

10.1 Električno priključivanje baštenske seckalice

 **Opasnost od povrede!** Pridrđavajte se bezbednosnih napomena iz poglavlja „Upozorenje – opasnost od strujnog udara“ (⇒ 4.2).

Napon mreže i radni napon moraju da se podudaraju (vidi pločicu sa podacima o uređaju).

Priključni mrežni vod mora da ima dovoljnu zaštitu, u skladu sa odgovarajućim nacionalnim propisima za izvođenje električnih instalacija. (⇒ 17.)

Kao priključni kablovi smeju se koristiti samo kablovi koji nisu lakši od gumenih creva **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Utične veze moraju biti zaštićene od prskanja vode.


Neodgovarajući produžni kablovi uzrokuju gubitak snage i mogu izazvati oštećenja elektromotora.

Minimalni poprečni presek priključnog mrežnog voda mora da bude **3 x 1,5 mm²** pri dužini do **25 m** odn. **3 x 2,5 mm²** pri dužini do **50 m**.

Spojnice na priključnom kablu moraju biti izrađene od gume ili presvučene gumom i moraju odgovarati standardu **DIN/VDE 0620**.


Uređaj je predviđen za rad na električnoj mreži sa impedansom sistema Z_{max} na predajnom mestu (kućni priključak) od najviše **0,443 oma (na frekvenciji od 50 Hz)**.

Korisnik mora da se postara da se uređaj koristi samo na strujnoj mreži koja ispunjava ove zahteve. Ukoliko je potrebno, od lokalnog distributera električne energije možete da potražite informacije o impedansi sistema.

 Bliže informacije o priključivanju na mrežu možete da dobijete od električara.

10.2 Priključivanje mrežnog voda



 Prilikom izbora mrežnog voda imajte u vidu sve stavke iz poglavlja „Priključenje uređaja na električnu mrežu“ (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Podignite stezaljku (1).
- Priključite kvačilo mrežnog kabla.
- Pustite stezaljku.

GHE 260, GHE 260 S:

- Priključite kvačilo mrežnog kabla na 5-polni mrežni utikač uređaja.

10.3 Uključivanje baštenske seckalice




 U uređaju ne sme da bude materijala za seckanje, jer bi uključivanjem uređaja mogao da izleti napolje.

Sistem zatvaranja diska sa noževima uvek mora da bude nagnut unazad na graničnik. (⇒ 11.)


- Priključite mrežni vod. (⇒ 10.2)
- Pritisnite zeleni taster (1) na prekidaču. (sl. prikazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Baštenska seckalica je puštena u pogon.

 Elektromotor mora da dostigne maksimalni broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu) pre početka unosa materijala za seckanje.

10.4 Isključivanje baštenske seckalice



 **Opasnost od povrede!** Prilikom isključivanja ne ulazite u područje izbacivanja!

Prilikom isključivanja uvek se pozicionirajte bočno u odnosu na uređaj.

Nakon isključenja elektromotora, pazite na inercioni hod radnog alata, zbog koga može da prođe nekoliko sekundi do potpunog zaustavljanja uređaja.

- Pritisnite crveni taster (1) na prekidaču. (sl. prikazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Elektromotor baštenske seckalice se isključuje i automatski koči.

- ! Isključite elektromotor, tek kad u uređaju više nema materijala za seckanje. U suprotnom, može da dođe do blokade diska sa noževima pri ponovnom pokretanju uređaja.

10.5 Provera smera okretanja diskova sa noževima

- i Za modele GHE 260 und GHE 260 S neophodna je provera smera okretanja diska sa noževima pre početka rada (punjenja).

- ! **Opasnost od povrede!** Tokom procesa provere, uvek nosite zaštitne naočare.

- Uključite baštensku seckalicu. (⇒ 10.3)
- Isključite baštensku seckalicu. (⇒ 10.4)
- Pritisnite zaštitu od prskanja ka unutra i pogledajte odozgo, kroz otvor za punjenje na disk sa noževima: Ukoliko je smer okretanja pravilan, disk sa noževima se okreće ulevo (suprotno od smera kretanja kazaljke na satu).

10.6 Promena smera okretanja diskova sa noževima



- i U slučaju kada je smer okretanja diska sa noževima pogrešan (udesno, u smeru kretanja kazaljke na satu), kod modela GHE 260 i GHE 260 S morate da promenite smer okretanja.

Smer okretanja diska sa noževima menja se promenom polariteta faznog invertera na mrežnom utikaču.

- Fazni inverter (1) pomoću odvijača (U) okrećite ulevo ili udesno za 180°, sve dok ne uđe u ležište.

10.7 Sitno seckanje

- Baštenski usitnjivač postavite na čvrstu podlogu i bezbedno ga odložite.
- Stavite zaštitne rukavice, zaštitne naočare i sredstva za zaštitu sluha. (⇒ 4.3)
- Otvorite poklopac za izbacivanje. (⇒ 7.3)
- Priključite mrežni vod baštenske seckalice.
- Pokrenite baštensku seckalicu. (⇒ 10.3)
- Sačekajte dok baštenska seckalica ne postigne maksimalan broj obrtaja (broj obrtaja u praznom hodu).
- Baštensku seckalicu ispravno napunite masom za seckanje. (⇒ 8.8)
- Isključite baštensku seckalicu. (⇒ 10.4)

11. Održavanje

- ! **Opasnost od povreda!** Pre svih radova na održavanju- ili čišćenju uređaja, pažljivo pročitajte poglavlje „O vašoj bezbednosti“ (⇒ 4.), naročito odlomak „Održavanje i popravke“ (⇒ 4.7), i strogo se pridržavajte svih bezbednosnih napomena.

- ! **Opasnost od povreda!** Da bi se sprečilo slučajno uključivanje elektromotora, neophodno je isključiti kabl za napajanje pre svih radova na održavanju i čišćenju i pre radova na jedinici za sečenje.

- ! **Opasnost od povreda!** Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama. (⇒ 4.3) Nikada ne dodirujte noževe dok se ne zaustave.

Ukoliko vam nedostaje neophodno znanje ili su vam potrebna pomoćna sredstva, uvek se obratite distributeru.

Kompanija STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke obavljate kod ovlašćenog STIHL distributera.

STIHL vam preporučuje da koristite originalne STIHL rezervne delove.

11.1 Čišćenje uređaja

Interval održavanja: Nakon svakog korišćenja



Nakon svakog korišćenja temeljno čistiti uređaj. Temeljno održavanje štiti uređaj od oštećenja i produžuje vek trajanja.

Elektromotori su otporni na prskanje vode.

Alate za usitnjavanje uklj. komoru za usitnjavanje zaštitite uobičajenim sredstvima za zaštitu od korozije (npr. ulje uljane repice).

Uređaj sme da se čisti samo u prikazanom položaju.

- Demontirajte levak za punjenje.
(⇒ 11.3)

Otvore za vazdušno hlađenje (usisne otvore) na kućištu elektromotora očistite od prljavštine da bi se obezbedilo dovoljno hlađenje elektromotora.



Nikada nemojte usmeravati mlaz vode na delove elektromotora odn. motora sa unutrašnjim sagorevanjem, zaptivke, ležajeve i električne

delove kao što su prekidači. To može prouzrokovati skupe popravke.



Ukoliko ne možete da četkom, vlažnom krpom ili drvenim štapom uklonite prljavštinu i naslage, STIHL preporučuje upotrebu

specijalnog sredstva za čišćenje (npr. STIHL specijalno sredstvo za čišćenje).

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

Redovno čistite diskove sa noževima.

11.2 Montaža levka za punjenje



Opasnost od povreda!

Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)



Navojni čepovi su povezani sa levkom za punjenje da ih ne biste izgubili.

- Levak za punjenje (1) okačite na pričvrсне kuke na osnovnom uređaju (2) i okrenite ga prema napred.
- Pritegnite oba navojna čepa (3) **istovremeno**.



Nakon montaže proverite vizuelnom kontrolom da li je levak za punjenje pravilno postavljen na pričvrсне kuke.

11.3 Demontaža levka za punjenje



Opasnost od povreda!

Pre otvaranja navojnog čepa isključite mrežni utikač. Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)

- Otpustite oba navojna čepa (1) toliko, da mogu da se slobodno okreću. Oni ostaju na levku za punjenje
- Levak za punjenje (2) zakrenite unazad i skinite ga.

11.4 Fiksiranje diska sa noževima



Opasnost od povrede!

Radite samo sa čvrstim rukavicama!



Nikada ne dodirujte noževe, dok se ne zaustave.

- Demontirajte levak za punjenje.
(⇒ 11.3)
- Okrećite disk sa noževima (1) sve dok se udubljenje (2) ne nađe ispred sistema zatvaranja (3).
- Otklopite sistem zatvaranja (3).

11.5 Demontaža kompleta noževa



Opasnost od povreda!

Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)



Nikada ne dodirujte noževe dok se ne zaustave.

- Fiksirajte disk sa noževima (5).
(⇒ 11.4)
- Otpustite zavrtanj (1) pomoću kombinovanog ključa (V).
- Skinite zavrtanj (1), sigurnosnu podlošku (2), stezni prsten (3), nož sa krilcima (4), nož sa krilcima (6, samo kod GHE 250 und GHE 260) i disk sa noževima (5).
- Demontirajte obrtni nož. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Odrvnite zavrtanje (7) i skinite ih sa navrtkama (9). Skinite nož za seckanje i kidanje (8) povlačenjem nadole.

11.6 Montaža kompleta noževa



Opasnost od povreda!

Radite isključivo sa zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)



Pre umetanja kompleta noževa vizuelnom kontrolom proverite da li su disk sa noževima i svi noževi za sečenje ispravni, i da nemaju ureze, pukotine ili slomljena mesta.



Morate obavezno da se pridržavate redosleda pri montaži, kao i navedenih momenata zatezanja.

- Montirajte obrtni nož na disk sa noževima. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Postavite nož za seckanje i kidanje (8) na donju stranu diska sa noževima (5) i pritegnite ga navrtkama (9) i zavrtnjima (7) (**10 Nm**).
- Postavite disk sa noževima (5) u kućište i fiksirajte ga. (⇒ 11.4)
- Montirajte nož sa krilcima (6, samo kod GHE 250 i GHE 260), nož sa krilcima (4), stezni prsten (3) i sigurnosnu podlošku (2) i pritegnite zavrtnjem (1) (**50 Nm**).
- Sistem zatvaranja zaklopite nazad da bi disk sa noževima mogao slobodno da se okreće. (⇒ 11.4)
- Montirajte levak za punjenje. (⇒ 11.2)

11.7 Održavanje noževa



Opasnost od povrede!
Radite samo sa čvrstim rukavicama!



Interval održavanja: Pre svake upotrebe

- Demontirajte levak za punjenje. (⇒ 11.3)
- Pričvrstite disk sa noževima. (⇒ 11.4)
- Proverite da li na noževima ima oštećenja (pukotina ili zarez) i da li su istrošeni i po potrebi ih obrnite odn. zamenite.

Granice istrošenosti noževa:



Pre postizanja navedenih granica istrošenosti, noževa je potrebno obrtati odn. zameniti. STIHL preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

1 Obrtni nož

- Na noževima izmerite rastojanje (A) od otvora do ivice noža na više mesta. Najmanje rastojanje:
A = 6 mm

2 Nož sa krilcima

- Izmerite širinu noža (B) na podignutoj ivici noža sa krilcima. Minimalna širina noža:
B = 15 mm

3 Nož sa krilcima (GHE 250, GHE 260)

- Izmerite širinu noža (C) na podignutoj ivici noža sa krilcima. Minimalna širina noža:
C = 19 mm

4 Nož za seckanje i kidanje (GHE 250, GHE 260)

- Izmerite širinu noža (D) na podignutoj ivici noža za seckanje i kidanje. Minimalna širina noža:
D = 13 mm

11.8 Obrtanje noža



Tupi obrtni noževi mogu samo jednom da se obrnu. Uvek obrnite oba noža!

- Demontaža kompleta noževa. (⇒ 11.5)
- Odvrnite zavrtnje (1) i skinite ih sa navrtkama (2).
- Povucite nož (3) nagore i skinite ga.



- Očistite disk sa noževima.
- Obrnite noževa (3) i postavite ih sa slobodnom oštrim ivicom na disk sa noževima, a otvore postavite u jednu ravan.
- Zavrtnje (1) provucite kroz otvore i zavrtnje navrtke (2). Pritegnite navrtke (2) sa **10 Nm**.
- Montirajte komplet noževa. (⇒ 11.6)

Oštrenje noževa:



Opasnost od povreda!

Preporučuje se da oštrenje svih noževa za ustinjavanje sprovodi isključivo ovlašćeni distributer. Tupi i nepravilno brušeni noževi (pogrešan ugao oštrenja, neravnoteža usled nejednako izbrušenih noževa itd.) povećavaju rizik od povratnog udara. Korisnik može ozbiljno da se povredi usled povratnog udara mase za seckanje. Pored toga, može doći do pogoršanja funkcije baštenskog usitnjivača (uvlačenje materijala za seckanje, stabilnost sečiva i sl.).

- Demontirajte nož radi oštrenja.
- Prilikom oštrenja hladite noževa, npr. vodom. Ne sme se pojaviti plava boja jer je ona znak smanjene postojanosti sečiva.
- Ravnomerno oštrite noževa kako biste izbegli vibracije zbog neravnoteže.
- Pre ponovne ugradnje, proverite da li na nožu ima oštećenja: Noževa treba zameniti ako su vidljiva užljebljenja ili napuknuća, ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- Sečiva noža oštrite pod uglom od **30°**.
- Nož oštrite kod sečiva.

- Nakon postupka oštrenja, nastale strugotine od brušenja na ivicama sečiva uklonite finim papirom za brušenje.
- Prilikom montaže noževa, obratite pažnju na obrtne momente navedene u odeljku „Obrtanje noževa“.

11.9 Elektromotor i točkovi

Nije potrebno održavanje elektromotora.

Nije potrebno održavanje kugličnih ležajeva točkova.

11.10 Skladištenje i zimska pauza

Baštensku seckalicu čuvajte u suvoj, zatvorenoj prostoriji, u kojoj nema puno prašine. Osigurajte da uređaj bude izvan dometa dece.

Baštensku seckalicu skladištite u bezbednom pogonskom stanju i sa montiranim levkom za punjenje.

U slučaju dužeg perioda nekorisćenja baštenske seckalice (zimski pauza) treba obratiti pažnju na sledeće stavke:

- Pažljivo očistite sve spoljne delove uređaja.
- Dobro nauljite, tj. podmažite sve pokretne delove.

12. Transport



Opasnost od povreda!

Pre transporta pažljivo pročitajte i pridržavajte se uputstava iz poglavlja „Za Vašu bezbednost“, a posebno iz poglavlja „Transport uređaja“. (⇒ 4.4)

12.1 Vuča ili guranje baštenske seckalice



- Baštensku seckalicu čvrsto držite za gornji deo levka (1) i nagnite unazad.
- Baštensku seckalicu možete da vučete ili gurate lagano (brzinom hoda).

12.2 Podizanje ili nošenje baštenske seckalice



Za podizanje i nošenje uređaja potrebne su uvek najmanje 2 osobe.

Nosite odgovarajuću zaštitnu odeću i potpuno pokrijte podlaktice i gornji deo tela.

- 1. osoba: Baštensku seckalicu uhvatite za ručice na gornjem delu levka (1).
- 2. osoba: Baštensku seckalicu uhvatite za letvicu produžetka za izbacivanje (2).
- Istovremeno podignite baštensku seckalicu.

12.3 Transportovanje baštenske seckalice na utovarnoj površini



- Osigurajte uređaj od klizanja odgovarajućim sredstvima za pričvršćivanje. Pričvrstite užad odn. pojaseve na otisku točka (1) ili na levku za punjenje (2).

13. Smanjivanje istrošenosti i izbegavanje oštećenja

Važne napomene za održavanje i negu grupe proizvoda

Električne baštenske seckalice (STIHL GHE)

Kompanija STIHL ne preuzima bilo kakvu odgovornost za materijalnu štetu i povrede osoba koje nastanu usled nepoštovanja napomena u uputstvu za rukovanje, a posebno onih koje se odnose na bezbednost, rukovanje i održavanje ili usled korišćenja nedozvoljenih ugradnih uređaja ili rezervnih delova.

Molimo vas da se obavezno pridržavate sledećih važnih napomena radi izbegavanja nastanka štete ili prekomernog habanja vašeg STIHL uređaja:

1. Potrošni delovi

Pojedini delovi STIHL uređaja se troše i tokom pravilne upotrebe i, u zavisnosti od vrste korišćenja i njegovog trajanja, moraju da se pravovremeno zamene.

Tu, između ostalog, spadaju i:

- nož
- disk sa noževima

2. Pridržavanje uputstava iz ovog uputstva za upotrebu

Korišćenje, održavanje i skladištenje STIHL uređaja mora da se vrši pažljivo, na način koji je naveden u uputstvu za upotrebu. Korisnik će biti odgovoran za sve štete koje nastanu usled nepoštovanja bezbednosnih uputstava, kao i uputstava za rukovanje i održavanje.

To se posebno odnosi na:

- nedovoljne dimenzije dovodnog voda (poprečni presek),
- neodgovarajući električni priključak (napon),
- izvršene izmene na uređaju, koje nije odobrila kompanija STIHL,
- upotrebu alata ili dodatnog pribora koji nisu dozvoljeni za uređaj, nisu prikladni ili su lošeg kvaliteta,
- nenamensku upotrebu proizvoda,
- upotrebu uređaja na sportskim ili takmičarskim manifestacijama,
- oštećenja koja su nastala kao posledica nastavka korišćenja uređaja sa neispravnim delovima.

3. Radovi na održavanju

Svi radovi navedeni u odeljku „Održavanje“ moraju se redovno sprovoditi.

Ukoliko korisnik nije u stanju da samostalno obavi radove na održavanju, treba da za to zaduži ovlašćenog distributera.

Kompanija STIHL preporučuje da radove na održavanju i popravke obavljate kod ovlašćenog STIHL distributera.

Ovlašćenim STIHL distributerima redovno se nude obuke i dostavljaju tehničke informacije.

Korisnik će biti odgovoran za oštećenja do kojih može doći ukoliko se ovi radovi ne obave.

U to se, između ostalog, ubrajaju:

- oštećenja elektromotora usled nedovoljnog čišćenja otvora za rashladni vazduh (usisni otvori, rashladna rebra, točak ventilatora),

- korozija i druga oštećenja usled neadekvatnog skladištenja,
- štete na uređaju zbog upotrebe rezervnih delova lošijeg kvaliteta,
- štete nastale usled neblagovremenog ili nedovoljnog održavanja, odnosno štete uzrokovane radovima na održavanju i popravkama u neovlašćenim servisnim radionicama.

14. Uobičajeni rezervni delovi

Obrtni nož:
6008 702 0121

Nož sa krilcima:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Kompletan disk sa noževima:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Kompletan disk sa noževima:
6008 700 5117
Nož sa krilcima:
6008 702 0310
Nož za seckanje i kidanje:
6008 702 0110

15. Zaštita životne sredine



Masa za seckanje se ne baca u otpad nego se kompostira.

Ambalaža, uređaj i dodatni pribor proizvedeni su od materijala koji se može reciklirati i treba ih odlagati u skladu sa tim.

Odvojeno i ekološki prihvatljivo odlaganje ostataka materijala povećava mogućnost ponovne upotrebe sirovina. Iz tog razloga, nakon isteka uobičajenog veka upotrebe,

uređaj treba odneti na mesto za prikupljanje sekundarnih sirovina. Nepravilno odlaganje može ugroziti zdravlje i zagaditi životnu sredinu.

16. Izjava proizvođača o usaglašenosti

16.1 EC Izjava proizvođača o usaglašenosti za baštenske usitnjivače STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austrija

izjavljuje pod isključivom odgovornošću da je proizvod

- model: električni baštenski usitnjivač
- fabrička marka: STIHL
- tip: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- snaga GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- snaga GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- snaga GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- serijski broj: 6008

u skladu sa relevantnim odredbama direktiva 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU i 2011/65/EU, kao i da je dizajniran i proizveden u skladu sa verzijama sledećih standarda koji važe na datum proizvodnje: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 kao i za

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S:
EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S:
EN ISO 12100 sa referencom na
EN 50434.

Utvrđivanje izmerenog i garantovanog nivoa zvučne snage izvršeno je prema direktivi 2000/14/EC, aneks V.

GHE 150.0

- Izmereni nivo zvučne snage:
96,9 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage:
99 dB(A)

GHE 250.0

- Izmereni nivo zvučne snage:
100,8 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage:
103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Izmereni nivo zvučne snage:
96,5 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage:
100 dB(A)

GHE 260.0

- Izmereni nivo zvučne snage:
98,4 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage:
102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Izmereni nivo zvučne snage:
97,7 dB(A)
- Garantovani nivo zvučne snage:
101 dB(A)

Tehničku dokumentaciju čuva kompanija STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj mašine navedeni su na baštenskom usitnjivaču.

Langkampfen, 27.01.2025.

STIHL Tirol GmbH

Ovlašćeni predstavnik



Matthias Fleischer, direktor sektora za istraživanje i razvoj

Ovlašćeni predstavnik



Sven Zimmermann, šef sektora za kvalitet

17. Tehnički podaci

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Snaga (P_1)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nominalni napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Mrežni osigurač ¹	16 A
	10 A (CH)

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Klasa zaštite	I
Vrsta zaštite	zaštićeno od prskanja vode (IP X4)
Vrsta pogona	P40
	40 s trajanje opterećenja
	60 s prazan hod

GHE 150.0:

Mereni prema 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Garantovani nivo zvučne snage $L_{WA d}$ 99 dB(A)

Odstupanje K_{WA} 2,4 dB(A)

Mereni prema EN 50434:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu 89 dB(A)

L_{pA} Odstupanje K_{pA} 2 dB(A)

Momenti zatezanja zavrtnja:

Disk sa noževima 50 Nm

Obrtni nož 10 Nm

Težina (m) 28 kg
29 kg (GB)

D/Š/V 95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mereni prema 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Garantovani nivo zvučne snage $L_{WA d}$ 103/100 dB(A)

GHE 250.0: 2,7 dB(A)

Odstupanje K_{WA} GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)

Odstupanje K_{WA} GHE 250.0 S (GB): 3,3 dB(A)

Odstupanje K_{WA}

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mereno prema EN 50434:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu	92/90 dB(A)
L_{pA}	
Odstupanje K_{pA}	3 dB(A)
Momenti zatezanja zavrtnja:	
Disk sa noževima	50 Nm
Obrtni nož	10 Nm
Nož za seckanje i kidanje ²	10 Nm
Težina (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
D/Š/V	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Snaga (P_1)	2900 W
Nominalni napon	400 (3~) V~
Frekvencija	50 Hz
Mrežni osigurač	10 A
Klasa zaštite	I
Vrsta zaštite	zaštićeno od prskanja vode (IP X4)
Vrsta pogona	P40
	40 s trajanje opterećenja
	60 s prazan hod

Mereno prema 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Garantovani nivo zvučne snage L_{WA}	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Odstupanje K_{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Odstupanje K_{WA}	

Mereno prema EN 50434:

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Nivo zvučnog pritiska na radnom mestu	89/91 dB(A)
L_{pA}	
Odstupanje K_{pA}	3 dB(A)
Momenti zatezanja zavrtnja:	
Disk sa noževima	50 Nm
Obrtni nož	10 Nm
Nož za seckanje i kidanje ²	10 Nm
Težina (m)	30/30 kg
D/Š/V	107/48/143 cm

1) **Pažnja!**

Ako je mrežni osigurač slabiji od 16 A, prilikom pokretanja, tj. jakog opterećenja uređaja može doći do čestog izbacivanja osigurača.

2) za modele GHE 250.0 i GHE 260.0

17.1 REACH

REACH predstavlja uredbu EZ koja uređuje pitanja registracije, evaluacije, autorizacije i restrikcije u upotrebi hemikalija.

Informacije o ispunjavanju REACH uredbe (EZ) br. 1907/2006 su navedene pod www.stihl.com/reach.

18. Traženje grešaka

- ✳ Po potrebi potražite distributera. Kompanija STIHL vam preporučuje ovlašćenog STIHL distributera.

Smetnja:

Elektromotor se ne pokreće

Mogući uzrok:

- Aktivirana zaštita elektromotora
- Nema mrežnog napona
- Neispravan priključni kabl/utikač odnosno utična spojnica ili prekidač
- Levak za punjenje nije propisno zatvoren – sigurnosni razdvojni prekidač je u funkciji (zaustavljanje motora)
- Blokiran je disk sa noževima
- Sistem zatvaranja nije vraćen u početno stanje

Rešenje:

- Ostavite uređaj da se ohladi (⇒ 8.6)
- Proverite mrežne kablove i osigurač ✳ (⇒ 10.1)
- Proverite kabl, utikač, kvačilo odn. prekidač odn. izvršite zamenu (stručni električar) ✳ (⇒ 10.1)
- Propisno zatvorite levak za punjenje i pritegnite ga (⇒ 11.2)
- Demontirajte levak za punjenje i ostatke od usitnjavanja u kućištu (Pažnja: izvucite mrežni kabl) (⇒ 11.3)
- Sistem zatvaranja vratite u početno stanje (⇒ 11.4)

Smetnja:

Smanjena snaga sečenja

Mogući uzrok:

- Tupi noževi

Rešenje:

- Okretanje noževa, naknadno oštrenje ili zamena ✳ (⇒ 11.7)

Smetnja:


Masa za seckanje se ne uvlači


Mogući uzrok:

- GHE 260: Pogrešan smer okretanja diska sa noževima

Rešenje:

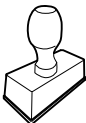
- GHE 260: Promena smera okretanja diska sa noževima (⇒ 10.6)

 Servisiranje obavljeno na dan

 Datum sledećeg servisiranja

19. Plan servisiranja

19.1 Potvrda primopredaje

Model:	_____
Serjski broj:	
	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Sledeći servis	
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Potvrda servisiranja



Ovo uputstvo za upotrebu prilikom radova na održavanju dostavite ovlašćenom STIHL distributeru.

On će u odštampanim poljima potvrditi da su servisni radovi izvršeni.

Cijenjeni kupci!

hvala vam što ste se odlučili za proizvod tvrtke STIHL. Mi razvijamo i proizvodimo svoje proizvode prema vrhunskim standardima kvalitete, u skladu s potrebama naših klijenata. Tako nastaju vrhunski pouzdani proizvodi prikladni i za najzahtjevnije radove.

STIHL znači i vrhunsku kvalitetu servisa. Naše ovlaštene trgovine jamče stručno savjetovanje i upute, kao i sveobuhvatnu tehničku pomoć.

Zahvaljujemo vam na povjerenju i želimo vam puno zadovoljstva pri radu s proizvodom STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

VAŽNO! PRIJE UPOTREBE PROČITATI I POHRANITI.

1. Sadržaj

O ovim uputama za uporabu	360
Općenito	360
Naputci uz čitanje ovih uputa za uporabu	360
Lokalne varijante	360
Opis uređaja	361
Za vašu sigurnost	361
Općenito	361
Upozorenje – opasnosti od električne struje	362
Odjeća i oprema	362
Transport uređaja	363
Prije rada	363
Za vrijeme rada	364
Održavanje i popravci	365
Skladištenje kod duljeg nekorištenja	366
Odlaganje	366
Opis simbola	366
Opseg isporuke	367
Priprema uređaja za rad	367
Montaža osovine kotača i kotača	367
Montaža podvozja i tunela za izbacivanje	367
Otvorite i zatvorite zaklopku za izbacivanje	368
Montaža gornjeg dijela lijevka	368
Napomene uz rad	368
Koji se materijal može obrađivati?	368
Koji materijal se ne može prerađivati?	368
Maksimalni promjer grana	368
Radno područje rukovatelja	369
Ispravno opterećenje uređaja	369
Zaštita od preopterećenja	369
Kada se rezna jedinica vrtno sjeckalice blokira	369
Pravilno punjenje vrtno sjeckalice	369
Sigurnosne naprave	370
Zaštita od ponovnog pokretanja elektromotora	370
Sigurnosna blokada	370
Usporna kočnica elektromotora	370
Zaštitni poklopci	370
Pokretanje uređaja	370
Priključivanje vrtno sjeckalice na električnu mrežu	370
Spajanje mrežnog kabela	371
Uključivanje vrtno sjeckalice	371
Isključivanje vrtno sjeckalice	371
Provjera smjera vrtno diska noža	371
Promjena smjera vrtno diska noža	371
Sjeckanje	371
Održavanje	372
Čišćenje uređaja	372
Montaža lijevka za punjenje	372
Demontaža lijevka za punjenje	372
Pričvršćivanje diska noža	373
Demontaža seta noževa	373
Montaža seta noževa	373
Održavanje noža	373
Okretanje noža	374
Elektromotor i kotači	374
Skladištenje i zimska pauza	374
Transport	374
Vučna ili guranje vrtno sjeckalice	374
Podizanje ili nošenje vrtno sjeckalice	374
Transportiranje vrtno sjeckalice na utovarnoj površini	375

Minimaliziranje trošenja i izbjegavanje šteta	375
Uobičajeni rezervni dijelovi	375
Zaštita okoliša	376
Izjava o usklađenosti	376
EU izjava o usklađenosti za vrtnu sjeckalicu STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	376
Servisa - Rezervni dijelovi	376
Adresa glavne uprave tvrtke STIHL	377
Adrese distributera STIHL	377
Adrese uvoznika STIHL	377
Tehnički podaci	377
REACH	378
Traženje pogrešaka	378
Servisni plan	379
Potvrda predaje	379
Potvrda servisa	379

2. O ovim uputama za uporabu

2.1 Općenito

Ove upute za uporabu prijevod su **originalnih uputa za uporabu** proizvođača u skladu s EC Direktivom 2006/42/EC.

STIHL konstantno radi na daljnjem razvoju svoje palete proizvoda; zato moramo pridržati pravo na izmjene opsega isporuke u pogledu oblika, tehnike i opreme.

Stoga se na temelju podataka i slika iz ovih uputa ne mogu postavljati nikakvi zahtjevi.

U ovim uputama za uporabu mogu biti opisani modeli koji nisu dostupni u svakoj državi.

Ove upute za uporabu zaštićene su zakonom o autorskim pravima. Sva su prava pridržana, osobito pravo na umnožavanje, prijevod i obrađivanje elektroničkim sustavima.

2.2 Naputci uz čitanje ovih uputa za uporabu

Slike i tekstovi opisuju određene korake rukovanja.

U ovim uputama za uporabu objašnjeni su svi slikovni simboli koji se nalaze na uređaju.

Smjer gledanja:

Smjer gledanja s obzirom na uporabu pojmova **lijevo** i **desno** u ovim uputama: Korisnik stoji iza uređaja (radni položaj).

Referenca na poglavlja:

Na odgovarajuća poglavlja i potpoglavlja za daljnja objašnjenja upućuje se strelicom. Sljedeći primjer prikazuje referencu na poglavlje: (⇒ 3.)

Označavanje tekstualnih odlomaka:

Opisane upute mogu biti označene kao u sljedećim primjerima.

Postupci koji od korisnika zahtijevaju određeni zahvat:

- Otpustite vijak (1) odvijačem, aktivirajte polugu (2) ...

Opća nabranjanja:

- Uporaba proizvoda u sportske ili natjecateljske svrhe

Tekstovi s dodatnim značenjem:

Kako bi se tekstualni odlomci s dodatnim značenjem posebno istaknuli u ovim uputama za uporabu, označeni su jednim od dolje opisanih simbola.



Opasnost!

Opasnost od nezgoda i teških ozljeda. Potrebno je određeno ponašanje ili obustava rada.



Upozorenje!

Opasnost od ozljeda. Određeno ponašanje sprječava moguće ili vjerojatne ozljede.



Oprez!

Lake ozljede, odn. materijalne štete koje se mogu spriječiti određenim ponašanjem.



Napomena

Informacija za bolju uporabu uređaja te za izbjegavanje mogućih pogrešaka u uporabi.

Tekstovi povezani sa slikom:

Slike koje objašnjavaju uporabu uređaja možete pronaći na samom početku ovih uputa za uporabu.

Simbol kamere služi za povezivanje slika na stranicama sa slikama i dotičnog dijela teksta u uputama za uporabu.



2.3 Lokalne varijante

STIHL isporučuje uređaje s različitim utikačima i prekidačima ovisno o zemlji isporuke.

Na slikama su prikazani uređaji s europskim utikačima, mrežni priključak uređaja s drugim utikačima odvija se na isti način.

3. Opis uređaja



- 1 Gornji dio lijevka
- 2 Donji dio lijevka
- 3 Zaporni vijci
- 4 Osnovni uređaj
- 5 Tunnel za izbacivanje
- 6 Prekidač za uključivanje / isključivanje s mrežnim priključkom
- 7 Kotači
- 8 Noga kotača
- 9 Natpisna pločica sa serijskim brojem stroja

4. Za vašu sigurnost

4.1 Općenito



Pri radu s uređajem morate se bezuvjetno pridržavati ovih propisa za zaštitu od nezgode.



Prije prvog puštanja u rad pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upute za uporabu čuvajte na sigurnom mjestu za kasniju uporabu.

Ove mjere opreza nužne su za vašu sigurnost, ali popis svih mjera nije konačan. Uvijek rabite uređaj razumno i odgovorno te imajte na umu da je korisnik odgovoran za nezgode koje uzrokuju ozljede osoba ili materijalne štete.

Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i uporabom uređaja.

Uređajem smiju koristiti samo osobe koje su pročitale upute za uporabu i koje su upoznate s rukovanjem uređajem. Prije prvog puštanja u rad korisnik se mora potruditi za stručnu i praktičnu obuku. Prodavač ili druga stručna osoba treba objasniti korisniku rukovanje uređajem.

Tijekom obuke korisniku treba posebice staviti do znanja da je za rad s uređajem nužna osobita pozornost i koncentracija.

Čak i ako propisno upotrebljavate uređaj, uvijek ostaju preostale opasnosti.



Opasnost od gušenja!

Ako se djeca igraju s materijalom za pakiranje, prijeti opasnost od gušenja. Materijal za pakiranje obavezno držite podalje od djece.

Uređaj, uključujući sve priključke, smijete dati na korištenje odnosno iznajmljivati samo osobama koje su upoznate s ovim modelom i njegovim rukovanjem. Upute za uporabu dio su uređaja i uvijek moraju biti priložene.

Osigurajte da je korisnik tjelesno, osjetilno i duševno sposoban upravljati i raditi s uređajem. Ako je korisnik tjelesno, osjetilno ili duševno ograničen za obavljanje tog zadatka, smije raditi s uređajem samo pod nadzorom ili prema uputama odgovorne osobe.

Osigurajte da je korisnik punoljetan ili da se obučava uz nadzor u skladu s državnim propisima.

Upotrebljavajte uređaj samo kad ste odmorni i u dobroj psiho-fizičkoj kondiciji. Ako ste narušenog zdravlja, trebali biste se konzultirati s liječnikom je li rad s uređajem moguć. Strojem se ne smije rukovati nakon uzimanja alkohola, droga ili lijekova koji ograničavaju sposobnost reagiranja.

Uređaj je dizajniran za privatnu uporabu.

Pozor – opasnost od nezgode!



STIHL vrtno sječkalice pogodne su za usitnjavanje odrezanih ostataka granja i biljnih ostataka. Druga primjena nije dopuštena i može biti opasna ili prouzročiti štete na uređaju.

Vrtna sječkalica ne smije se upotrebljavati (nepotpuno nabranje):

- za druge materijale (npr. staklo, metal),
- za radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu,
- za proizvodnju živežnih namirnica (npr. usitnjavanje leda, tiještenje).

Iz sigurnosnih je razloga svaka promjena na uređaju, izuzev stručne nadogradnje pribora koju je dopustio STIHL, zabranjena i to dovodi do ukidanja prava na jamstvo. Informaciju o odobrenom priboru možete dobiti kod STIHL prodavača.

Svaka je manipulacija na uređaju koja povećava snagu ili broj okretaja motora s unutarnjim izgaranjem odnosno elektromotora zabranjena.

S uređajem se ne smiju transportirati predmeti, životinje ili osobe, posebice djeca.

Kod uporabe na javnim mjestima, parkovima, sportskim igralištima, ulici i u poljoprivrednim i šumarskim pogonima potreban je poseban oprez.

Uređaj pustite tek onda kada se nalazi na ravnoj površini i kada se ne može sam otkotrljati.

4.2 Upozorenje – opasnosti od električne struje

Pozor! Opasnost od strujnog udara!

Za električnu sigurnost posebno su važni mrežni kabel, mrežni utikač, prekidač za uključivanje / isključivanje i priključni kabel. Kako se ne biste izložili opasnosti od strujnog udara, ne smijete koristiti oštećene kabele, spojke i utikače ili priključne kabele koji ne odgovaraju propisima.



Stoga redovito provjeravajte ima li na priključnom kabelu znakova oštećenja ili starosti (lomljivost).

Uređaj pokrećite samo uz odmotan mrežni kabel.


U slučaju upotrebe kablenskog bubnja, prije upotrebe morate ga potpuno odmotati.

Nipošto nemojte koristiti oštećeni produžni kabel. Zamijenite neispravne kabele novima i nemojte provoditi popravke na produžnim kabelima.

Ako se mrežni kabel odnosno produžni kabel ošteti tijekom rada, odmah se mora isključiti iz opskrbe strujom. Nikada nemojte dodirivati oštećeni mrežni kabel odnosno oštećeni produžni kabel.

Uređaj se ne smije koristiti ako su kabeli oštećeni ili istrošeni. Posebice provjerite mrežni priključni kabel, ima li na njemu znakova oštećenja i starosti.

Radove na održavanju i popravke na mrežnim kabelima smiju provoditi samo školovani električari.

 **Opasnost od strujnog udara!** Nemojte priključivati oštećeni kabel na električnu mrežu. Oštećeni kabel smijete dirati tek nakon što ste ga razdvojili od električne mreže.

Rezne jedinice (noževе) dodirujte tek nakon što odspojite uređaj iz mreže.

Uvijek vodite računa da upotrijebljeni kabeli budu odgovarajuće zaštićeni.



Nemojte raditi po kiši i u vlažnoj okolini.

Koristite isključivo produžne kabele za vanjsku uporabu sa zaštitnom izolacijom od vlage koji su prikladni za uređaj (⇒ 10.1).

Razdvojite priključni kabel na utikaču i utičnici, a ne povlačenjem kabela.

Nemojte ostavljati uređaj na kiši ako nije zaštićen.

Ako se uređaj priključuje na strujni agregat, treba voditi računa da kolebanja struje mogu dovesti do njegovog oštećenja.

Uređaj priključite samo na opskrbu strujom koja je zaštićena nadstrujnom zaštitnom napravom s okidnom strujom od maksimalno 30 mA. Detaljnije informacije dobit ćete od elektroinstalatera.

4.3 Odjeća i oprema



Tijekom rada uvijek nosite čvrste cipele sa stabilnim đonom. Nikada nemojte raditi bosi ili, primjerice, u sandalama.



Tijekom rada, održavanja, transporta sjeckalice i otklanjanja kvarova uvijek nosite uske zaštitne rukavice od

materijala otpornog na probijanje i posjekotine sa zatvorenom manžetom za zaštitu od mehaničkih rizika kao što su ubodi i posjekotine. Tako smanjujete rizik od ozljeda ruku tijekom umetanja dugih ili višedijelnih grana i tijekom održavanja. Prikladne zaštitne rukavice ispitane su u skladu sa standardom EN 388 ili nacionalnim propisima i komercijalno su dostupne s odgovarajućom oznakom.



Tijekom rada uvijek nosite zaštitne naočale koje pristanju na lice.



Mehanička izdržljivost prikladnih zaštitnih naočala ispitana je u skladu s normom EN 166 ili nacionalnim propisima te su naočale dostupne u prodaji s odgovarajućom oznakom.



Tijekom rada uvijek nosite štitnik za uši.



Prikladan štitnik za uši ispitan je u skladu s normom EN 352 ili nacionalnim propisima te je dostupan u prodaji s odgovarajućom oznakom.

Zaštitne naočale i štitnik za uši nosite tijekom cijelog procesa rada uređaja.



Pri radu s uređajem nosite prikladnu i pripijenu odjeću, tj. kombinezon, a ne radnu kutu. Tijekom rada s uređajem nemojte nositi šal, kravatu, nakit, obješene trake ili vrpce i slične odjevne predmete koji ne pristanju uz tijelo.

Tijekom rada i svih radova na uređaju duga kosa mora biti vezana i pokrivena (marama, kapa itd.).

4.4 Transport uređaja

Radite samo u zaštitnim rukavicama (⇒ 4.3) kako biste spriječili ozljede na oštrim rubovima i vrućim dijelovima uređaja.

Nemojte transportirati uređaj dok elektromotor radi. Prije transporta isključite elektromotor, pričekajte da se noževi zaustave i izvucite mrežni utikač.

Uređaj transportirajte samo s ohlađenim elektromotorom.

Uređaj transportirajte samo s propisno montiranim lijevkom za punjenje.



Opasnost od ozljeda!

Izloženi noževi mogu ozlijediti korisnika.

Pazite na težinu uređaja, posebice prilikom prevrtanja.

Koristite odgovarajuća pomagala za pretovar (utovarne rampe, podizne naprave).

Uređaj na tovarnoj površini osigurajte s dovoljno dimenzioniranim pričvrsnim sredstvima (remenje, užad itd.) na pričvrsnim točkama opisanima u ovim uputama. (⇒ 12.)

Uređaj vući ili gurati samo brzinom koraka. Ne vući vozilom!

Prilikom transporta uređaja poštuju lokalne zakonske propise, posebice one koji se odnose na sigurnost tereta kao i transport predmeta na utovarnoj površini.

4.5 Prije rada

Treba osigurati da s uređajem rade samo osobe koje poznaju upute za uporabu.

Vodite računa o lokalno propisanim vremenima korištenja vrtnih uređaja s motorom s unutarnjim izgaranjem odnosno elektromotorom.

Prije uporabe uređaja zamijenite sve neispravne kao i potrošene ili oštećene dijelove. Nečitke ili oštećene naljepnice s napomenama o opasnostima i upozorenjima na uređaju morate zamijeniti novima. Rezervne naljepnice i sve druge rezervne dijelove možete nabaviti kod ovlaštenog STIHL trgovca.



Opasnost od ozljeda!

Istrošeni ili oštećeni dijelovi (npr. tupi noževi) mogu narušiti sigurnost uređaja i dovesti do ozljeda korisnika.

Prije stavljanja u pogon potrebno je provjeriti i osigurati sljedeće:

- nalazi li se uređaj u stanju sigurnom za rad. To znači da se pokrovi i sigurnosne naprave nalaze na svom mjestu i da su u besprijekornom stanju.
- je li uređaj priključen samo na propisno montiranu utičnicu.
- je li izolacija priključnog kabela i produžnog kabela, utikača i spojke u besprijekornom stanju.
- stanje cijelog uređaja (kućište elektromotora, zaštitne naprave, pričvrсни elementi, noževi, vratilo noža, diskovi noža, itd.), istrošenost ili oštećenost.
- U uređaju se ne nalazi materijal za sjeckanje i lijevak za punjenje je prazan.

- Prisutni su svi vijci, matice i drugi pričvrсни elementi odn. stegnuti su. Stegnite labave vijke i matice prije stavljanja u pogon (vodite računa o momentu pritezanja).

Uređaj koristite samo na otvorenom i ne u blizini zida ili nekog drugog nepomičnog predmeta kako bi se smanjila opasnost od nezgode i opasnost od materijalne štete (manjak mogućnosti za bijeg, lom stakla na prozorima, ogrebotine na automobilima itd.)

Uređaj treba postaviti u stabilan položaj na ravnoj i čvrstoj podlozi.

Uređaj nemojte upotrebljavati na popločenoj ili šljunkom posutoj površini jer izbačeni materijal može uzrokovati ozljede.

Prije svakog pokretanja morate se uvjeriti da je uređaj propisno zatvoren. (⇒ 11.2)

Isprobajte prekidač za uključivanje i isključivanje kako biste u slučaju nužde mogli reagirati brzo i ispravno.

Zaštita od prskanja u lijevku za punjenje mora pokrivati otvor za punjenje i ne smije biti oštećena – zamijenite neispravnu zaštitu od prskanja.



Opasnost od ozljeda!

Uređaj pokrećite samo u propisno montiranom stanju. Ako na uređaju nedostaju dijelovi (npr. kotači), više se ne poštuju propisani sigurnosni razmaci, a uređaj može imati smanjenu stabilnost.

Ispravno stanje mora se provjeriti vizualnom provjerom prije puštanja u pogon.

To znači da je uređaj u potpunosti sastavljen, što se posebice odnosi na sljedeće:

- gornji dio lijevka montiran je na donji dio lijevka,
- lijevak za punjenje montiran je na osnovni uređaj, a oba zaporna vijka čvrsto su stegnuta,
- noga kotača potpuno je montirana,
- oba kotača su montirana,
- sve zaštitne naprave (tunel za izbacivanje, zaštita od prskanja itd.) moraju biti prisutne i ispravne,
- rezna jedinica (disk noža) je montirana,
- svi noževi propisno su montirani.

Sklopne i sigurnosne naprave montirane na uređaju ne smiju se skidati ili premošćivati.

Vizualno provjerite je li disk noža oštećen i deformiran i po potrebi ga zamijenite.

4.6 Za vrijeme rada



Ni u kojem slučaju nemojte raditi s uređajem dok se u području opasnosti nalaze životinje ili osobe, naročito

djeca.

Ne radite s uređajem na kiši, nevremenu i posebice ako postoji opasnost od udara munje!

Zbog smanjene stabilnosti postoji povećana opasnost od nezgode. Treba raditi posebice oprezno da se ne biste poskliznuli. Ako je moguće, izbjegavajte uporabu uređaja na vlažnoj podlozi.

Radite samo pri danjem svjetlu ili dobroj umjetnoj rasvjeti.

Tijekom rada uređaja radno područje mora biti čisto i uredno. Uklonite predmete preko kojih biste se mogli spotaknuti poput kamenja, granja, kabela itd.

Položaj rukovatelja ne smije biti viši od položaja uređaja.

Pokretanje:

Prije pokretanja uređaj dovesti u stabilnu poziciju i uspravno postaviti. Uređaj se nikada ne smije pokretati u ležećem položaju.

Uređaj pokrećite s oprezom slijedeći napomene u poglavlju „Pokretanje uređaja“. (⇒ 10.)

Kod paljenja motora s unutarnjim izgaranjem odnosno elektromotora nemojte stajati ispred otvora za izbacivanje. U vrtnoj sjeckalici se prilikom pokretanja odnosno uključivanja ne smije se nalaziti materijal za sjeckanje. Materijal za sjeckanje može biti izbačen vani i uzrokovati ozljede.

Pri pokretanju uređaj ne smije biti nagnut.

Treba izbjegavati česta uključivanja u kratkim razmacima, posebice „igranje“ sklopkom za uključivanje / isključivanje. Opasnost od pregrijavanja elektromotora!

Promjene napona prouzročene radom uređaja na punoj snazi mogu, pri nepovoljnim uvjetima u mreži, izazvati smetnje kod drugih uređaja priključenih na isti strujni krug.

U tom slučaju potrebno je poduzeti odgovarajuće mjere (npr. priključivanje uređaja na drugi strujni krug ili pogon uređaja u strujnom krugu niže impedancije).

Primjena:



Opasnost od ozljeda!

Ruke i noge nikada nemojte stavljati iznad ili ispod rotirajućih dijelova ili na njih.

Dok uređaj radi nikada nemojte držati lice ili druge dijelove tijela iznad lijevka za punjenje i ispred otvora za izbacivanje. Uvijek držite razmak glavom i tijelom od otvora za punjenje.



Nikada nemojte rukama, drugim dijelovima tijela ili odjećom posezati u lijevak za punjenje ili okno za izbacivanje. Postoji velika opasnost od ozljeda očiju, lica, prstiju, ruku itd.

Uvijek pazite na ravnotežu i stabilan položaj. Nemojte se istezati prema naprijed.

Zaštita od prskanja se tijekom rada ne smije dirati (npr. uklanjati, podizati, uklještit, oštetiti).

Korisnik radi punjenja mora stajati u opisanom radnom području korisnika. Dok god uređaj radi budite u radnom području, a ni u kom slučaju u zoni izbacivanja. (⇒ 8.4)



Opasnost od ozljeda!

Tijekom rada materijal za sjeckanje može biti izbačen natrag. Korisnik može pretrpjeti ozljede u području lica, očiju i ruku. Zato nosite zaštitne naočale i zaštitne rukavice (⇒ 4.3) te odmaknite glavu od otvora za punjenje.

Nipošto nemojte naginjati uređaj dok motor s unutarnjim izgaranjem odnosno elektromotor radi.

Ako se uređaj tijekom rada prevrne, odmah ugasite elektromotor i izvucite mrežni utikač.

Pazite da se u oknu za izbacivanje ne gomila materijal za sjeckanje, jer to može dovesti do lošeg rezultata sjeckanja ili do nenadanog izlijetanja materijala natrag.

Tijekom punjenja vrtno sjeckalice treba naročito paziti da u komoru za sjeckanje ne dospiju strana tijela poput metalnih predmeta, kamenja, plastike, stakla itd., jer to može dovesti do oštećenja i izlijetanja materijala iz lijevka za punjenje.



Opasnost od ozljeda!

Materijal za sjeckanje i strana tijela koji se izbacuju unatrag mogu teško ozlijediti korisnika. Držite strana tijela podalje od uređaja, a začepljenja odmah uklonite.



Opasnost od ozljeda!

Tijekom punjenja vrtno sjeckalice s odrezanim ostacima granja može doći do povratnih udara. Materijal za sjeckanje koji se izbacuje unatrag može teško ozlijediti korisnika. Nosite zaštitne rukavice i zaštitne naočale (⇒ 4.3)!



STOP

Pazite na inercijski hod reznog alata nakon isključenja, čije zaustavljanje može potrajati i nekoliko sekundi.

Isključite elektromotor, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se zaustave svi rotirajući alati,

- prije napuštanja uređaja odnosno kada uređaj ostavljate bez nadzora,
- prije premještanja, podizanja, nošenja, nakretanja, guranja ili povlačenja uređaja,

- prije otpuštanja zapornih vijaka i otvaranja uređaja,
- prije transporta uređaja,
- prije uklanjanja blokada ili začepljenja na reznoj jedinici, u lijevku za punjenje ili u kanalu za izbacivanje,
- prije provođenja radova na diskovima noža,
- prije provjere ili čišćenja uređaja ili prije ostalih radova na uređaju.

Ako u rezni alat dospiju strana tijela, ako uređaj proizvodi neuobičajene zvukove ili neuobičajeno vibrira, odmah isključite elektromotor i pustite da se uređaj zaustavi. Izvucite mrežni utikač, skinite lijevak za punjenje i provedite sljedeće korake:

- Provjerite uređaj, posebno je li rezna jedinica (nož, disk noža, prihvat noža, vijak noža, stezni prsten) oštećena ili istrošena, a prije ponovnog pokretanja i rada s uređajem potrebno je da stručnjak provede potrebne popravke i radove na održavanju.
- Provjerite čvrst dosjed svih dijelova rezne jedinice, po potrebi stegnite vijke (obratite pažnju na momente pritezanja).
- Zamjenu ili popravak oštećenih ili istrošenih dijelova prepustite stručnoj osobi, pri čemu upotrijebljeni dijelovi moraju imati istovrsna svojstva.

4.7 Održavanje i popravci



Prije početka radova na održavanju (čišćenje, popravak itd.), prije provjere je li priključni

kabel zapetljan ili oštećen, odložite uređaj na čvrstu, stabilnu podlogu, ugasite elektromotor i izvucite mrežni utikač.

Prije svih radova na održavanju pustite uređaj da se hladi oko 5 minuta.

Prije održavanja reznog alata pripremite na to da se rezni alat unatoč fiksnoj napravi i dalje može okretati, čak i ako je opskrba strujom isključena.

Mrežni priključni kabel smije servisirati, odn. zamijeniti isključivo ovlašteni električar.

Čišćenje:

Cijeli se uređaj mora temeljito očistiti nakon svake primjene. (⇒ 11.1)

Nikada nemojte koristiti visokotlačni čistač i prati uređaj pod tekućom vodom (npr. crijevom za zalijevanje vrta). Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Ona mogu oštetiti plastične i metalne dijelove, što može negativno utjecati na siguran rad uređaja STIHL.

Radovi na održavanju:

Smiju se provoditi samo radovi održavanja opisani u ovim uputama za uporabu; sve ostale radove povjeriti ovlaštenom trgovcu.

Ako vam nedostaju potrebna znanje i potrebna pomoćna sredstva, obratite se **uvijek** svom ovlaštenom trgovcu. STIHL preporučuje obavljanje radova održavanja i popravaka samo od ovlaštenih STIHL trgovaca. Ovlašteni STIHL trgovci redovito se školuju i raspoložu tehničkim informacijama.

Koristite samo alate, pribor ili priključne uređaje koje je STIHL odobrio za ovaj uređaj ili tehnički ekvivalentne dijelove. U protivnom postoji opasnost od nesretnih

slučajeva koje mogu rezultirati ozljedama ili štetom na uređaju. U slučaju pitanja obratite se ovlaštenom trgovcu.

STIHL originalni alati, pribor i rezervni dijelovi zbog svojih su svojstava optimalni za uređaj i zahtjeve korisnika. Originalni rezervni dijelovi STIHL mogu se prepoznati po broju rezervnog dijela STIHL, po natpisu STIHL i eventualno po oznaci rezervnog dijela STIHL. Na sitnim dijelovima znak može stajati i sam.

Održavajte naljepnice s upozorenjima i napomenama uvijek čistima i čitljivima. Oštećene ili izgubljene naljepnice treba zamijeniti novim originalnim znakovima koje možete nabaviti kod ovlaštenog STIHL trgovca. Ako se neki dio zamjenjuje novim dijelom, pazite da novi dio sadrži iste naljepnice.

Radove na reznoj jedinici poduzimajte samo ako nosite zaštitne rukavice (⇒ 4.3) i uz najveći oprez.

Sve matice, svornjaci i vijci, posebice svi vijci rezne jedinice moraju biti čvrsto pritegnuti, kako bi za vrijeme rada uređaj bio siguran.

Redovito provjeravajte cijeli uređaj na trošenje i oštećenja, osobito prije skladištenja (npr. prije zimske pauze). Iz sigurnosnih razloga odmah zamijenite istrošene ili oštećene dijelove, tako da uređaj uvijek bude siguran za rad.

Ako su zbog održavanja skinuti dijelovi ili zaštitne naprave, treba ih odmah i propisno ponovno ugraditi.

4.8 Skladištenje kod duljeg nekorištenja

Prije odlaganja u zatvoreni prostor, pustite uređaj da se hladi oko 5 minuta.

Osigurajte da je uređaj zaštićen od neovlaštene uporabe (npr. djece).

Uređaj temeljito očistite prije skladištenja (npr. zimska pauza).

Uređaj skladištite u pogonski sigurnom stanju.

Uređaj spremite na ravnoj površini tako da se ne može nehotečno otkotrljati.



Opasnost od ozljeda zbog izloženih noževa!

Skladištite vrtnu sjeckalicu samo s montiranim lijevkom za punjenje.

4.9 Odlaganje

Bačeni proizvodi mogu biti štetni za ljude, životinje i okoliš te se stoga moraju stručno zbrinuti.

Za informacije o pravilnom odlaganju proizvoda u otpad obratite se centru za reciklažu ili svom ovlaštenom serviseru. STIHL preporučuje ovlaštenog STIHL trgovca.

Uređaj koji je odradio svoj radni vijek mora biti propisno zbrinut. Onesposobite uređaj prije zbrinjavanja. Radi sprječavanja nezgoda svakako skinite mrežni kabel, odn. priključni kabel prema elektromotoru.

5. Opis simbola



Pozor!

Prije pokretanja uređaja pročitajte upute za uporabu.



Opasnost od ozljeda!

Udaljite treće osobe iz opasnog područja.

Opasnost od ozljeda!

Rotirajući alati!

Ruke i noge ne držati u otvorima tijekom rada uređaja.

Opasnost od ozljeda!

Prije radova na reznom alatu, prije radova na održavanju i čišćenja, prije provjere je li priključni kabel zapetljan ili oštećen te prije napuštanja uređaja, isključite elektromotor i izvucite mrežni kabel iz uređaja.

Opasnost od ozljeda!

Odbačene grane i materijal za sjeckanje mogu probušiti ruke ili prste.

Nosite štitnik za uši i zaštitne naočale (⇒ 4.3).

Nosite zaštitne rukavice (⇒ 4.3).



Umetnite tvrdi materijal u lijevak za punjenje koso s lijeve gornje strane prema desnoj donjoj strani do mehanizma noža.



Nemojte raditi po kiši i u vlažnoj okolini.



Opasnost od ozljeda!

Rezni se alat okreće neko vreme nakon isključivanja uređaja. Pričekajte da se rezni alat zaustavi.



Opasnost od ozljeda!

Ne penjite se na uređaj.



Opasnost od ozljeda!

Nikada nemojte rukama, drugim dijelovima tijela ili odjećom posezati u lijevak za punjenje ili okno za izbacivanje.



Opasnost od ozljeda!

Nikada nemojte umetati tvrdi materijal na drukčiji način od opisanog.



Opasnost od ozljeda!

Umetnite tvrdi materijal u lijevak za punjenje koso s lijeve gornje strane prema desnoj donjoj strani do mehanizma noža. Nikada nemojte umetati tvrdi materijal u označeno područje.



Umetnite tvrdi materijal u lijevak za punjenje koso s lijeve gornje strane prema desnoj donjoj strani do mehanizma noža.

6. Opseg isporuke

Poz.	Opis	kom.
A	Osnovni uređaj s donjim dijelom lijevka	1
B	Noga kotača	1
C	Osovina kotača	1
D	Graničnik kotača	2
E	Vijak M6 x 55	2
F	Šesterostrana matica	2
H	Element za brzo pričvršćivanje	2
I	Kotač	2
J	Kapa kotača	2
K	Četverostrana matica	2
L	Podložak Ø 17 mm	4
M	Vijak M6 x 50	2
N	Zaklopka za izbacivanje	1
O	Produžetak kanala za izbacivanje	1
P	Letvica	1
Q	Klin	2
R	Torx-vijak P5 x 20	3
S	Gornji dio lijevka	1
T	Sigurnosni vijak	4
U	Torx-vijak P5 x 10	2
V	Kombinirani ključ	1
•	Upute za uporabu	1

7. Priprema uređaja za rad



Opasnost od ozljeda!

Obratite pozornost na sigurnosne napomene u poglavlju „Za vašu sigurnost“. (⇒ 4.1)



7.1 Montaža osovine kotača i kotača



- Osovinu kotača (C) s graničnicima kotača (D), vijcima (E) i šesterostranim maticama (F) montirajte na nogu kotača (B) i pričvrstite kombiniranim ključem (V) (4 - 6 Nm).
- Gurnite kotače (I) na montiranu osovinu kotača.



Brzi pričvršćivač gurnite samo toliko na osovinu kotača da se kotači lagano okreću.

Brzi pričvršćivači ne mogu se ponovno koristiti nakon demontaže.

- Brzi pričvršćivač (H) gurnuti sa zaobljenom stranom prema van na osovinu kotača.
- Kape za glavčine kotača (J) staviti na kotače.

7.2 Montaža podvozja i tunela za izbacivanje



1 Montaža produžetka kanala za izbacivanje


- Osnovni uređaj (A) kako i prikazano postaviti na komad drveta debljine ca. 15-20 cm.

- Produžetak kanala za izbacivanje (O) objesite pomoću kuke (1) otraga na otvore (2) na osnovnom uređaju (A) te okrenite prema dolje, tako da se prednji dio osnovnog uređaja nađe točno u otvoru produžetka kanala za izbacivanje.
- Vijke (U) umetnite u otvore za kuke (1) (1 - 2 Nm).

2 Montaža podvozja

- Četverostrane matice (K) i podloške (L) umetnite u za to predviđena udubljenja na osnovnom uređaju (3).
- Podvozje s objema nogama kotača (4) gurnite do graničnika u vodilice na osnovnom uređaju (5).
- Nogu kotača sa zaobljenim dijelom (6) umetnite u udubljenje u produžetku kanala za izbacivanje (7).
- Vijke (M) s podlošcima (L) umetnite kroz otvore u noge kotača (8) i stegnite kombiniranim ključem (V) (4 - 6 Nm).

3 Montaža letvice

-  Zaobljeni dio noge kotača (6) mora se nalaziti točno u udubljenju produžetka kanala za izbacivanje (7).
- Postavite letvicu (P) i stegnite vijke (R) (1 - 2 Nm).
 - Postavite uređaj.

4 Montaža zaklopke za izbacivanje

- Postavite zaklopku za izbacivanje (N) i umetnite klin (Q) (po mogućnosti upotrebljavajte plastični čekić). Prilikom postavljanja pazite da se rebra (9) s lijeve i desne strane u unutrašnjosti zaklopke za izbacivanje nalaze točno u otvoru vodilice produžetka kanala za izbacivanje (10).

7.3 Otvorite i zatvorite zaklopku za izbacivanje



Otvorite zaklopku za izbacivanje:

- U svrhu sjeckanja otklopite zaklopku za izbacivanje (1) prema gore i uklopite zapornu ušicu (1) u produžetak za izbacivanje.

Zatvorite zaklopku za izbacivanje:

- Za transport ili skladištenje uz uštedu prostora lagano podignite zapornu ušicu (2) i otklopite (1) zaklopku za izbacivanje prema dolje.

7.4 Montaža gornjeg dijela lijevka



Lijevak može montirati samo ovlašteni servisier pomoću posebnog alata. STIHL preporučuje ovlaštenog STIHL trgovca.

- Gornji dio lijevka (S) sa simbolom (1) postavite prema naprijed u smjeru zapornih vijaka (2) na donji dio lijevka (3).



Kako biste prilikom zavrtnja vijaka spriječili proklizavanje zaštite od prskanja, preporučujemo da se pridržavate opisanog redoslijeda montaže.

- Vijke (T) zavrtnite redoslijedom prikazanom na slici (1 2 3 4).

8. Napomene uz rad

8.1 Koji se materijal može obrađivati?

- Punjenje vrtno sjeckalice. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Obrezani- dijelovi stabala i živice, kao i odrezani ostaci debelog i razgranatog granja.

GHE 250, GHE 260:

Organski biljni ostaci te otpadci od voća- i povrća, odrezani ostaci cvijeća, lišće, ali i obrezani -ostaci stabala i živice te odrezani ostaci debelog i razgranatog granja.



Opasnost od ozljeda!

Dijelove stabala i obrezane ostatke živice treba obrađivati dok su sveži jer je snaga sjeckanja svježeg materijala za sjeckanje veća nego isušenog i mokrog. Obradom suhog materijala za sjeckanje povećava se opasnost od povratnog udara. Grane koje se izbacuju unatrag mogu teško ozlijediti korisnika.

8.2 Koji materijal se ne može prerađivati?


Kamenje, staklo, metalni predmeti (žice, čavli...) ili plastični predmeti ne smiju dospjeti u vrtnu sjeckalicu.

Osnovno pravilo:

Materijali koji nisu predviđeni za kompostiranje ne smiju se prerađivati vrtnom sjeckalicom.

8.3 Maksimalni promjer grana

Maksimalni promjer grane
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**

 Kod umetanja nekoliko tankih grana istovremeno, zbroj pojedinačnih promjera grana ne smije premašiti najveći promjer grana.


Najbolji učinak sjeckanja postiže se svježim odrezanim ostacima stabala i obrezanim ostacima živice.

8.4 Radno područje rukovatelja




- Rukovatelj se tijekom rada (elektromotor odnosno motor s unutarnjim izgaranjem uključen) zbog sigurnosnih razloga, posebice kako ga ne bi ozlijedio materijal koje se izbaci natrag, uvijek mora nalaziti u radnom području (siva površina X).

Za punjenje materijala za sjeckanje, stanite malo sa strane lijevka za punjenje.

 **Opasnost od ozljeda!** Nakošeni mehanizam noža može unatrag izbaciti tvrdi materijal! Tvrdi materijal koji se izbaci unatrag može teško ozlijediti korisnika. Kako biste spriječili ozljede uslijed povratnih trzaja, nikada nemojte stajati izravno iza lijevka za punjenje.

8.5 Ispravno opterećenje uređaja

Elektromotor odnosno motor s unutarnjim izgaranjem vrtno sjeckalice uvijek treba opteretiti toliko da pri tome ne dođe do bitnog smanjenja broja okretaja motora. Vrtne sjeckalice uvijek punite kontinuirano i ravnomjerno. Ako se smanji broj okretaja tijekom rada s vrtnom sjeckalicom, prekinite daljnje punjenje te tako rasteretite elektromotor odnosno motor s unutarnjim izgaranjem.

 Elektromotor zaustavite tek kad u uređaju više nema materijala za sjeckanje. U protivnom može nastati blokada diska noža pri ponovnom pokretanju uređaja,

8.6 Zaštita od preopterećenja

Ako kod rada dođe do preopterećenja elektromotora, ugrađena termička zaštita od preopterećenja samostalno gasi elektromotor.

Nakon perioda hlađenja od **oko 10 minuta** vrtna sjeckalica se može ponovno pokrenuti. Često aktiviranje zaštite od preopterećenja može imati sljedeće uzroke:


- Neodgovarajući priključni kabel (⇒ 10.1)
- Preopterećenje mreže
- Uređaj je preopterećen prevelikom količinom mase za sjeckanje ili tupim noževima


8.7 Kada se rezna jedinica vrtno sjeckalice blokira

Ako prilikom sjeckanja dođe do blokiranja rezne jedinice vrtno sjeckalice, odmah ugasite elektromotor i izvucite mrežni utikač. Zatim skinite lijevak za punjenje i uklonite uzrok smetnje.

8.8 Pravilno punjenje vrtno sjeckalice



 **Opasnost od ozljeda!** Nakošeni mehanizam noža može unatrag izbaciti grane! Grane koje se izbacuju unatrag mogu teško ozlijediti korisnika. Kako bi se spriječile ozljede uzrokovane izbacivanjem unatrag, pravilno napunite vrtnu sjeckalicu.

 **Opasnost od ozljeda!** Prije punjenja vrtno sjeckalice pažljivo pročitajte poglavlje „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.), posebice podpoglavljje „Tijekom rada“ (⇒ 4.6), i pridržavajte se sigurnosnih napomena. Punjenje vrtno sjeckalice smije obavljati samo jedna osoba.




Opasnost od ozljeda! Nikada ne stavljajte ruku u otvor za punjenje!

- Pri punjenju vrtno sjeckalice vodite računa o radnom području. (⇒ 8.4)
- Pokrenite vrtnu sjeckalicu. (⇒ 10.3)

Meki materijal:

- Organske ostatke biljaka poput otpadnog voća i povrća, odrezanih ostataka cvijeća, lišće, tanke grane itd. ubacite u otvor za punjenje (1).

 Vlažan ili moker meki materijal brzo dovodi do začepljenja uređaja. Zato vrtnu sjeckalicu treba puniti polaganije i posebno paziti na broj okretaja elektromotora. On prilikom punjenja ne bi trebao pasti.

Tvrđi materijal:



Tijekom punjenja tvrdim materijalom poštujujte navedeni maksimalni promjer grana.

Razgranate grane prorijedite i uklonite bočne izbojke.

- Umetnite tvrdi materijal prema simbolu (1) u lijevak za punjenje koso s lijeve gornje strane prema desnoj donjoj strani do mehanizma noža. Tvrđi materijal ne smije se unositi u označeno područje (2). Obrezane ostatke stabla ili živice te odrezane ostatke granja lagano uvodite u otvor za punjenje (1). Pritom uređaj sam uvlači tvrdi materijal.



Opasnost od ozljeda!

Nakošeni mehanizam noža može odbaciti odrezane ostatke granja unatrag!

Kako biste izbjegli ozljede od povratnih udaraca, vrtna sjeckalica mora biti pravilno napunjena tvrdim materijalom:

Duže grane umetnite blago nakošeno i vodite do mehanizma noževa u skladu sa simbolom (2) duž desne strane lijevka.



Obratite pozornost na pravilno opterećenje elektromotora. (⇒ 8.5)

9. Sigurnosne naprave

9.1 Zaštita od ponovnog pokretanja elektromotora

Uređaj se može pokrenuti samo prekidačem, a ne umetanjem utikača priključnog kabela u utičnicu.

9.2 Sigurnosna blokada

Elektromotor tj. alat sjeckalice smijete pokretati samo ako je lijevak za punjenje pravilno zatvoren. Ako se desni zaporni vijak tijekom rada olabavi (gledano sprijeda na uređaj), elektromotor se samostalno gasi i alat sjeckalice zaustavlja se nakon nekoliko minuta.

9.3 Usporna kočnica elektromotora

Usporna kočnica elektromotora skraćuje zaustavno vrijeme od gašenja do zaustavljanja noževa na nekoliko sekundi.

9.4 Zaštitni poklopci

Vrtna sjeckalica opremljena je zaštitnim poklopcima u području punjenja i izbacivanja. U to se ubrajaju kompletan lijevak za punjenje s gornjim dijelom lijevka i zaštitom od prskanja, produžetak za izbacivanje te zaklopka za izbacivanje.

Zaštitni poklopci jamče tijekom sjeckanja siguran razmak od noževa za sjeckanje.

10. Pokretanje uređaja



Prije pokretanja vrtna sjeckalice pažljivo pročitajte poglavlje „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.1) i poštujujte sve sigurnosne napomene.

- Uključite elektromotor samo kako je opisano u uputama za uporabu. (⇒ 10.3)

10.1 Priključivanje vrtna sjeckalice na električnu mrežu



Opasnost od ozljeda!

Poštujte sve sigurnosne napomene iz poglavlja „Upozorenje – opasnosti od električne struje“ (⇒ 4.2).

Napon mreže i radni napon moraju se podudarati (pogledajte natpisanu pločicu).

Mrežni priključni kabel mora imati odgovarajući osigurač, u skladu s odgovarajućim nacionalnim propisima za električne instalacije. (⇒ 17.)

Za priključivanje smiju se koristiti samo kabeli koji nisu lakši od gumenih crijeva **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Utični spojevi moraju biti zaštićeni od prskanja vode.


Neodgovarajući produžni kabeli uzrokuju gubitke snage i mogu izazvati oštećenja elektromotora.

Minimalni poprečni presjek mrežnog priključnog kabela mora iznositi **3 x 1,5 mm²** kod duljine do **25 m**, odn. **3 x 2,5 mm²** kod duljine do **50 m**.

Spojke priključnog kabela moraju biti izrađene od gume ili presvučene gumom te odgovarati normi **DIN/VDE 0620**.


Ovaj uređaj predviđen je za rad na električnoj mreži koja ima sistemsku impedanciju Z_{maks} na predajnoj točki (kućni priključak) od maksimalno **0,443 oma (kod 50 Hz)**.

Korisnik mora provjeriti odgovara li električna mreža ovdje navedenim zahtjevima. Ako je potrebno, podaci o sistemskoj impedanciji mogu se saznati od lokalnog poduzeća za opskrbu električnom energijom.

 Detaljnije informacije o mrežnom priključku dobit ćete od elektroinstalatera.

10.2 Spajanje mrežnog kabela



 Pri odabiru mrežnog kabela pridržavajte se svih točaka poglavlja „Priklučivanje uređaja na električnu mrežu” (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Podignite stezaljku (1).
- Spojite spojku mrežnoga kabela.
- Otpustite stezaljku.

GHE 260, GHE 260 S:

- Spojite spojku mrežnog kabela na 5-polni mrežni utikač uređaja.

10.3 Uključivanje vrtno sjeckalice




 U uređaju se ne smije nalaziti materijal za sjeckanje jer bi prilikom uključivanja mogao izletjeti van.

Fiksna naprava diska noža uvijek mora biti nakrenuta prema natrag na graničnik. (⇒ 11.)

- Spojite mrežni kabel. (⇒ 10.2)
- Pritisnite zeleni gumb (1) na prekidaču (na slici GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Vrtna sjeckalica se pokreće.

 Elektromotor mora dosegnuti maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznoga hoda) prije nego što počnete ubacivati materijal za sjeckanje.

10.4 Isključivanje vrtno sjeckalice



Opasnost od ozljeda!

Prilikom isključivanja nemojte ulaziti u područje izbacivanja!

Uređaj isključujte tako da stojite bočno od njega.

Nakon zaustavljanja elektromotora pazite na inercijski hod radnih alata koji do zaustavljanja iznosi nekoliko sekundi.

- Pritisnite crveni gumb (1) na prekidaču (na slici GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Elektromotor vrtno sjeckalice isključuje se i automatski usporava.



Elektromotor zaustavite tek kad u uređaju više nema materijala za sjeckanje. U protivnom može nastati blokada diska noža pri ponovnom pokretanju uređaja,

10.5 Provjera smjera vrtno diska noža



Za modele GHE 260 i GHE 260 S potrebno je provjeriti smjer vrtno diska noža prije početka rada (punjenja)



Opasnost od ozljeda!


Za vrijeme provjere nosite zaštitne naočale.

- Uključite vrtnu sjeckalicu. (⇒ 10.3)
- Isključite vrtnu sjeckalicu. (⇒ 10.4)

- Zaštitu od prskanja pritisnite prema unutra i kroz otvor za punjenje pogledajte disk noža: Pravilan smjer vrtno diska noža je prema lijevo (suprotno od kazaljke na satu).

10.6 Promjena smjera vrtno diska noža



 U slučaju pogrešnog smjera vrtno diska noža (desno, u smjeru kazaljke na satu) diska noža potrebno je promijeniti smjer vrtno za modele GHE 260 i GHE 260 S.

Smjer vrtno diskova noža mijenja se promjenom pola faznog invertera na mrežnom utikaču.

- Fazni inverter (1) okrenite odvijačem (U) za 180° prema lijevo ili desno, dok se ne uglati.

10.7 Sjeckanje

- Dogurajte vrtnu sjeckalicu na ravnu i čvrstu podlogu i postavite je u stabilan položaj.
- Obucite zaštitne rukavice, stavite zaštitne naočale i štitnik za uši. (⇒ 4.3)
- Otvorite zaklopku za izbacivanje. (⇒ 7.3)
- Spojite mrežni kabel vrtno sjeckalice.
- Pokrenite vrtnu sjeckalicu. (⇒ 10.3)
- Pričekajte dok vrtna sjeckalica ne dosegne maksimalan broj okretaja (broj okretaja praznog hoda).
- Pravilno napunite vrtnu sjeckalicu materijalom za sjeckanje. (⇒ 8.8)

- Isključite vrtnu sječalicu. (⇒ 10.4)

11. Održavanje

! Opasnost od ozljeda!
Prije svih radova na održavanju- ili čišćenju uređaja pažljivo pročitajte poglavlje „Za vašu sigurnost“ (⇒ 4.), a posebice potpoglavlje „Održavanje i popravci“ (⇒ 4.7) i točno se pridržavajte svih sigurnosnih napomena.

! Opasnost od ozljeda!
Radi sprječavanja nehotičnog uključivanja elektromotora obavezno izvucite mrežni kabel prije svih radova na održavanju i čišćenja te prije radova na reznoj jedinici.

! Opasnost od ozljeda!
Radite samo u zaštitnim rukavicama. (⇒ 4.3)
Nikada nemojte dodirivati noževe dok se nisu u potpunosti zaustavili.

Ako vam nedostaju potrebna znanja ili pomoćna sredstva, svakako se obratite svom ovlaštenom serviseru.

STIHL preporučuje obavljanje radova na održavanju i popravaka samo kod ovlaštenih STIHL trgovaca.

STIHL preporučuje uporabu originalnih rezervnih dijelova STIHL.



11.1 Čišćenje uređaja

**Interval održavanja:
Nakon svake uporabe**



Temeljito očistite uređaj nakon svake uporabe. Temeljita njega štiti uređaj od oštećenja i produžuje vijek trajanja.

Elektromotori su otporni na prskanje vode.

Zaštitite alate za usitnjavanje te komoru sječalice uobičajenim sredstvima za zaštitu od korozije (np r. ulje repice).

Uređaj se smije čistiti samo u prikazanom položaju.

- Demontirajte lijevak za punjenje. (⇒ 11.3)

Očistite dovod rashladnog zraka (usisne proreze) na kućištu elektromotora od nečistoće kako biste osigurali dovoljno hlađenje elektromotora.



Nipošto nemojte usmjeravati mlaz vode na dijelove elektromotora odnosno motora s unutarnjim izgaranjem, brtve, ležajna

mjesta i električne komponente poput prekidač. Posljedica toga bit će skupi popravci.



Ukoliko onečišćenja i naslage ne uspijete ukloniti četkom, vlažnom krpom ili drvenim štapom, STIHL preporučuje uporabu specijalnog sredstva

za čišćenje (npr. STIHL specijalno sredstvo za čišćenje).

Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje.

Redovito čistite diskove noža.

11.2 Montaža lijevka za punjenje



! Opasnost od ozljeda!
Radite samo u zaštitnim rukavicama! (⇒ 4.3)



i Zaporni su vijci spojeni s lijevkom za punjenje radi zaštite od gubitka.

- Objesite lijevak za punjenje (1) u pričvrzne kuke na osnovnom uređaju (2) i zakrenite ga prema naprijed.

- Oba zaporna vijka (3) **stegnite istodobno.**

i Nakon montaže vizualno provjerite je li lijevak za punjenje pravilno obješen u pričvrzne kuke.

11.3 Demontaža lijevka za punjenje



! Opasnost od ozljeda!
Prije otvaranja zapornih vijaka izvucite mrežni utikač. Radite samo u zaštitnim rukavicama! (⇒ 4.3)

- Otpustite oba zaporna vijka (1) dok se ne mogu slobodno okretati. Oni ostaju na lijevku za punjenje
- Lijevak za punjenje (2) zakrenite unatrag i skinite ga.

11.4 Pričvršćivanje diska noža



Opasnost od ozljeda!

Radite samo u zaštitnim rukavicama!



Nikada nemojte dodirivati noževе dok se nisu u potpunosti zaustavili.

- Demontirajte lijevak za punjenje. (⇒ 11.3)
- Disk noža (1) okrenite tako da se udubljenje (2) nalazi ispred fiksirne naprave (3).
- Podignite fiksirnu napravo (3).

11.5 Demontaža seta noževa



Opasnost od ozljeda!

Radite samo u zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)



Nikada nemojte dodirivati noževе dok se nisu u potpunosti zaustavili.

- Pričvršćivanje diska noža (5). (⇒ 11.4)
- Otpustite vijak (1) kombiniranim ključem (V).
- Skinite vijak (1), sigurnosni podložak (2), stezni prsten (3), nož s krilcima (4), nož s krilcima (6, samo za modele GHE 250 i GHE 260) te disk noža (5).
- Demontirajte dvostrani nož. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Otpustite vijke (7) i skinite ih s maticama (9). Nož za kidanje (8) povucite prema dolje i skinite ga.

11.6 Montaža seta noževa



Opasnost od ozljeda!

Radite samo u zaštitnim rukavicama!
(⇒ 4.3)



Prije umetanja seta noževa vizualno provjerite jesu li disk noža i svi noževi za sjeckanje ispravni te da na njima nema ureza, napuknuća ili odlomljenih mjesta.



Obavezno se pridržavajte redosljeda montaže i navedenih momenta pritezanja.

- Dvostrani nož montirajte na disk noža. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 i GHE 260:** Nož za kidanje (8) postavite na unutarnju stranu diska noža (5) te stegnite maticama (9) i vijcima (7) (**10 Nm**).
- Disk noža (5) umetnite u kućište i pričvrstite. (⇒ 11.4)
- Montirajte nož s krilcima (6, samo za GHE 250 i GHE 260), nož s krilcima (4), stezni prsten (3) u sigurnosni podložak (2) te stegnite vijkom (1) (**50 Nm**).
- Fiksirnu napravo preklopite prema natrag kako bi se disk noža ponovno mogao slobodno okretati. (⇒ 11.4)
- Montirajte lijevak za punjenje. (⇒ 11.2)

11.7 Održavanje noža



Opasnost od ozljeda!

Radite samo u čvrstim rukavicama!



Interval održavanja: Prije svake upotrebe

- Demontirajte lijevak za punjenje. (⇒ 11.3)
- Pričvrstite disk noža. (⇒ 11.4)
- Provjerite je li nož oštećen (urezi ili pukotine) i istrošen te ga po potrebi okrenite odnosno zamijenite.

Granice istrošenosti noža:



Dotične noževе treba obrnuti, odn. zamijeniti prije dostizanja navedenih granica istrošenosti. STIHL preporučuje ovlaštenog STIHL trgovca.

1 Dvostrani nož

- Na noževima izmjerite razmak (A) od provrta do ruba na više mjesta. Minimalni razmak:
A = 6 mm

2 Nož s krilcima

- Širinu noža (B) izmjerite na visokosavijenom rubu noža s krilcima. Minimalna širina noževa:
B = 15 mm

3 Nož s krilcima (GHE 250, GHE 260)

- Širinu noža (C) izmjerite na visokosavijenom rubu noža s krilcima. Minimalna širina noževa:
C = 19 mm

4 Nož za kidanje (GHE 250, GHE 260)

- Širinu noža (D) izmjerite na visokosavijenom rubu noža za kidanje. Minimalna širina noževa:
D = 13 mm

11.8 Okretanje noža



i Tupe dvostrane noževe moguće je jednom okrenuti. Uvijek okretati oba noža!

- Demontirajte set noževa. (⇒ 11.5)
- Otpustite vijke (1) i skinite ih s maticama (2).
- Izvadite nož (3) prema gore.
- Čišćenje diska noža.
- Okrenite nož (3) i položite ga na disk noža tako da oštri rub bude slobodan te poravnajte provrte.
- Umetnite vijke (1) kroz provrte i uvrnite matice (2). Stegnite matice (2) sa **10 Nm**.
- Montirajte set noževa. (⇒ 11.6)

Oštrenje noževa:



Opasnost od ozljeda!

Preporučujemo da oštrenje svih noževa za sjeckanje obavi isključivo stručnjak. U slučaju tupih i pogrešno izbrušenih noževa (pogrešan kut oštrenja, neravnoteža uslijed neravnomjerno nabrušenih noževa itd.) povećava se opasnost od povratnog udara. Materijal za sjeckanje koji se izbací unatrag može teško ozlijediti korisnika. Osim toga, može se pogoršati funkcioniranje (uvlačenje materijala za sjeckanje, trajnost oštrica itd.) vrtno sjeckalice.

- Demontirajte nož radi oštrenja.
- Tijekom oštrenja hladite nož, npr. vodom. Ne smije se pojaviti plava boja, jer je inače umanjena sposobnost rezanja.

- Ravnomjerno oštrite nož kako bi se spriječile vibracije zbog neravnoteže.
- Prije ugradnje provjerite jesu li noževi oštećeni: Noževi se moraju zamijeniti ako su vidljivi urezi ili napuknuća ili ako je dostignuta granica istrošenosti.
- Oštrice noža naknadno oštrite pod kutom oštrenja od **30 °**.
- Noževe oštrite prema oštrici.
- Nakon postupka oštrenja eventualno sitnim brusnim papirom izbrusite reznu ivicu.
- Pri montaži noža pazite na okretno momente u odlomku „Okretanje noža“.

11.9 Elektromotor i kotači

Elektromotor ne mora se održavati.

Ležajevi kotača ne moraju se održavati.

11.10 Skladištenje i zimska pauza

Vrtnu sjeckalicu skladištite u suhoj, zatvorenoj prostoriji u kojoj nema puno prašine. Uvjerite se da je uređaj izvan dosega djece.

Vrtnu sjeckalicu skladištiti samo u pogonski sigurnom stanju s montiranim lijevkom za punjenje.

Kod duljeg razdoblja mirovanja vrtno sjeckalice (zimska pauza) treba obratiti pozornost na sljedeće točke:

- Temeljito očistite sve vanjske dijelove uređaja.
- Dobro nauljite odn. namastite sve pokretne dijelove.

12. Transport



Opasnost od ozljeda!

Prije transporta pažljivo pročitajte i obratite pozornost na poglavlje „Za Vašu sigurnost“, naročito poglavlje „Transport uređaja“. (⇒ 4.4)

12.1 Vuča ili guranje vrtno sjeckalice



- Čvrsto držite vrtnu sjeckalicu na gornjem dijelu lijevka (1) i nagnite prema nazad.
- Vrtna sjeckalica može se polako vući (brzinom hoda) ili gurati.

12.2 Podizanje ili nošenje vrtno sjeckalice



Za podizanje ili nošenje uređaja potrebne su najmanje 2 osobe.

Nosite prikladnu zaštitnu odjeću koja u cijelosti pokriva podlaktice i gornji dio tijela.

- 1. osoba: Čvrsto držite vrtnu sjeckalicu za drške na gornjem dijelu lijevka (1).
- 2. osoba: Vrtnu sjeckalicu uhvatite za letvicu na produžetku kanala za izbacivanje (2).
- Vrtnu sjeckalicu podignite istodobno.

12.3 Transportiranje vrtn sjeckalice na utovarnoj površini



- Uređaj osigurajte protiv prevrtanja pomoću prikladnih pričvrtnih sredstava. Užad odnosno remenje pričvrstite na nogu kotača (1) ili na lijevak za punjenje (2).

13. Minimaliziranje trošenja i izbjegavanje šteta

Važne napomene za održavanje i njegu skupine proizvoda

Električne vrtn sjeckalice (STIHL GHE)

Tvrtka STIHL ne preuzima odgovornost za materijalne štete i štete nanosene osobama koje su nastale zbog nepoštivanja naputaka u uputama za rukovanje, posebice u vezi sa sigurnošću, rukovanjem i održavanjem ili zbog uporabe neodobrenih dogradnih ili rezervnih dijelova.

Molimo vas da svakako obratite pozornost na sljedeće važne napomene kako biste izbjegli oštećenja i pretjerano trošenje svojeg uređaja STIHL:

1. Potrošni dijelovi

Neki dijelovi uređaja STIHL podliježu uobičajenom trošenju čak i pri pravilnoj uporabi te se, ovisno o načinu i duljini uporabe, moraju pravodobno zamijeniti.

Između ostalog, u to se ubrajaju:

- Noževi
- Disk noža

2. Pridržavanje specifikacija navedenih u ovim uputama za uporabu

Korištenje, održavanje i skladištenje uređaja STIHL morate dosljedno provoditi kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Za bilo kakvu štetu koja je nastala uslijed nepoštivanja sigurnosnih mjera te napomena za rukovanje i održavanje odgovornost snosi sam korisnik.

To se osobito odnosi na:

- nedovoljno dimenzionirani dovodni kabel (poprečni presjek),
- neodgovarajući električni priključak (napon),
- izmjene na proizvodu koje STIHL nije odobrio,
- uporabu alata ili dodatnog pribora koji nisu dopušteni, prikladni ili su loše kvalitete,
- nepravilnu uporabu proizvoda,
- uporabu proizvoda u sportske ili natjecateljske svrhe,
- posljedične štete nastale uporabom proizvoda s neispravnim dijelovima.

3. Radovi na održavanju

Redovito provodite sve radove navedene u odlomku „Održavanje“.

Ako korisnik ne može sam obaviti radove na održavanju, treba se obratiti ovlaštenom trgovcu.

STIHL preporučuje obavljanje radova održavanja i popravaka samo kod ovlaštenih STIHL trgovaca.

Ovlašteni STIHL trgovci redovito se školuju i raspolažu tehničkim informacijama.

Nepridržavanje navedenih mjera može prouzročiti štete za koje, u tom slučaju, odgovornost snosi sam korisnik.

Između ostalog, u to se ubrajaju:

- štete na elektromotoru nastale zbog nedovoljnog čišćenja dovoda rashladnog zraka (usisnih proreza, rashladnih rebara, rotora ventilatora),
- štete od korozije i druge štete nastale kao posljedica nepropisnog skladištenja,
- štete na uređaju zbog uporabe rezervnih dijelova slabije kvalitete,
- štete nastale kao posljedica nepravodobnog ili nedovoljnog održavanja, odnosno štete nastale zbog održavanja ili popravaka koji nisu obavljani u ovlaštenim servisnim radionicama.

14. Uobičajeni rezervni dijelovi

Dvostrani nož:
6008 702 0121

Nož s krilcima:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Disk noža kompletan:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Disk noža kompletan:
6008 700 5117

Nož s krilcima:
6008 702 0310

Nož za kidanje:
6008 702 0110

15. Zaštita okoliša



Materijal za sjeckanje ne baca se u otpad, nego se kompostira.

Pakiranje, uređaj i dodatni pribor proizvedeni su od reciklirajućih materijala i treba ih zbrinuti na otpad na odgovarajući način.

Razdvojenim, ekološkim zbrinjavanjem ostataka materijala potiče se ponovna upotreba sirovina. Iz tog se razloga uređaj treba donijeti u sabirni centar za sirovine nakon isteka uobičajenog vijeka trajanja. Nepravilno zbrinjavanje na otpad može štetiti zdravlju i zagađivati okoliš.

16. Izjava o usklađenosti

16.1 EU izjava o usklađenosti za vrtnu sjeckalicu STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austrija

izjavljuje uz samostalnu odgovornost da

- izvedba: električna vrtna sjeckalica
- tvornička marka: STIHL
- vrsta: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- snaga GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- snaga GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W

- snaga GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- serijska oznaka: 6008

odgovara relevantnim odredbama Direktiva 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU i 2011/65/EU te da je razvijena i proizvedena u skladu s verzijama sljedećih normi koje su na snazi na dan proizvodnje: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 kao i za

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 na temelju EN 50434.

Izmjerena i zajamčena razina zvučne snage utvrđena je u skladu s Direktivom 2000/14/EC, prilog V.

GHE 150.0

- Izmjerena razina zvučne snage: 96,9 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Izmjerena razina zvučne snage: 100,8 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Izmjerena razina zvučne snage: 96,5 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Izmjerena razina zvučne snage: 98,4 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Izmjerena razina zvučne snage: 97,7 dB(A)
- Jamčena razina zvučne snage: 101 dB(A)

Tehnička dokumentacija pohranjena je u tvrtki STIHL Tirol GmbH.

Godina proizvodnje i broj stroja navedeni su na vrtnoj sjeckalici.

Langkampfen, 27. 1. 2025.

STIHL Tirol GmbH

zastupa

Matthias Fleischer, voditelj odjela za istraživanje i razvoj

zastupa

Sven Zimmermann, voditelj odjela za osiguranje i unapređenje kvalitete

16.2 Servisa - Rezervni dijelovi

STIHL Tirol GmbH obvezuje se da će preko svog uvoznika opskrbljivati tržište rezervnim dijelovima i servisom sljedećih 7 godina. Uvoznik je trenutno UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.

16.3 Adresa glavne uprave tvrtke STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71301 Waiblingen

16.4 Adrese distributera STIHL

NJEMAČKA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIJA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVICARSKA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

16.5 Adrese uvoznika STIHL

BOSNA I HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Faks: +387 36 350536

HRVATSKA

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Faks: +385 1 6221569

TURSKA

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ
TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, Izmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

17. Tehnički podaci

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Snaga (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nazivni napon	230 V~
Frekvencija	50 Hz
Mrežni osigurač ¹	16 A
	10 A (CH)
Klasa zaštite	I
Vrsta zaštite	zaštićen od prskanja vode (IP X4)
Način rada	P40
	trajanje opterećenja od 40 s
	trajanje praznog hoda od 60 s

GHE 150.0:

Mjerenje prema normi 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Jamčena razina	99 dB(A)
zvučne snage L _{WA} d	
Nesigurnost K _{WA}	2,4 dB(A)

Mjerenje prema EN 50434:

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu L _{pA}	89 dB(A)
Nesigurnost K _{pA}	2 dB(A)

Momenti pritezanja vijka:

Disk noža	50 Nm
Dvostrani nož	10 Nm
Težina (m)	28 kg
	29 kg (GB)
Dužina/širina/visina	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mjerenje prema normi 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Jamčena razina	103/100 dB(A)
zvučne snage L _{WA} d	
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	

Mjerenje prema EN 50434:

Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu L _{pA}	92/90 dB(A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB(A)

Momenti pritezanja vijka:

Disk noža	50 Nm
Dvostrani nož	10 Nm
Nož za kidanje ²	10 Nm
Težina (m)	30/29 kg

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
Dužina/širina/visina	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Snaga (P ₁)	2900 W
Nazivni napon	400 (3~) V~
Frekvencija	50 Hz
Mrežni osigurač	10 A
Klasa zaštite	I
Vrsta zaštite	zaštićen od prskanja vode (IP X4)
Način rada	P40
	trajanje opterećenja od 40 s
	trajanje praznog hoda od 60 s
Mjerenje prema normi 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Jamčena razina zvučne snage L _{WA} d	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Nesigurnost K _{WA}	
Mjerenje prema EN 50434:	
Razina zvučnog tlaka na radnom mjestu L _{pA}	89/91 dB(A)
Nesigurnost K _{pA}	3 dB(A)
Momenti pritezanja vijka:	
Disk noža	50 Nm
Dvostrani nož	10 Nm
Nož za kidanje ²	10 Nm
Težina (m)	30/30 kg
Dužina/širina/visina	107/48/143 cm

- Pozor!**
Ako je mrežni osigurač slabiji od 16 A, tijekom pokretanja, odnosno u slučaju jakog opterećenja uređaja, može doći do čestog izbacivanja osigurača.
- za modele GHE 250.0 i GHE 260.0

17.1 REACH

REACH označava uredbu EU o registraciji, evaluaciji i autorizaciji kemikalija.

Informacije o ispunjavanju REACH uredbe (EZ) br. 1907/2006 navedene su na stranici www.stihl.com/reach

18. Traženje pogrešaka

- ✘ Eventualno potražite ovlaštenog trgovca, STIHL preporučuje ovlaštenog STIHL trgovca.

Smetnja:

Elektromotor se ne pokreće

Mogući uzrok:

- Aktivirana zaštita elektromotora
- Nema mrežnog napona
- Priključni kabel/utikač, odn. spojka utikača ili prekidač neispravni
- Lijevak za punjenje nije propisno zatvoren – aktivirao se sigurnosni razdvojni prekidač (zaustavljanje motora)
- Blokiran je disk-nož
- Blokirna naprava nije vraćena u početni položaj

Pomoć:

- Pustite uređaj da se ohladi (⇒ 8.6)

- Provjerite mrežni kabel i osigurač ✘ (⇒ 10.1)
- Provjerite, odn. zamijenite kabel, utikač, spojku, odn. sklopku (električar) ✘ (⇒ 10.1)
- Propisno zatvorite lijevak za punjenje i stegnite ga vijcima (⇒ 11.2)
- Demontirajte lijevak za punjenje i uklonite ostatke sjeckanog materijala u kućištu (pozor: izvucite mrežni kabel) (⇒ 11.3)
- Vratite fiksnu napravu u početni položaj (⇒ 11.4)

Smetnja:

Smanjen učinak usitnjavanja

Mogući uzrok:

- Tupi noževi

Pomoć:

- Okrenite i naoštrite nož ili ga zamijenite ✘ (⇒ 11.7)

Smetnja:

Materijal za sjeckanje ne uvlači se

Mogući uzrok:

- GHE 260: Pogrešan smjer vrtnje diska noža

Pomoć:

- GHE 260: Promijenite smjer vrtnje diska noža (⇒ 10.6)

19. Servisni plan

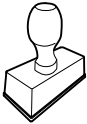
19.1 Potvrda predaje

Model: _____

Serijski broj:

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: |_|_| |_|_| |_|_|_|_|




Sljedeći servis


Datum: |_|_| |_|_| |_|_|_|_|

19.2 Potvrda servisa



Prilikom radova na održavanju dajte ove upute za uporabu svom ovlaštenom STIHL trgovcu. On na označenim poljima potvrđuje da su provedeni servisni radovi.

 Datum obavljenog servisa

 Datum sljedećeg servisa

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě odpovídající potřebám našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž jakož i obsáhlý technický suport.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.

Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČÍST A ULOŽIT PRO DALŠÍ POTŘEBU.

1. Obsah

O tomto návodu k použití	382
Všeobecné informace	382
Návod ke čtení tohoto Návodu k použití	382
Provedení podle země vývozu	383
Popis stroje	383
Pro vaši bezpečnost	383
Všeobecně	383
Varování – nebezpečí úrazu elektrickým proudem	384
Oděv a příslušenství	384
Přeprava stroje	385
Před zahájením práce	385
Během práce	386
Údržba a opravy	388
Uskladnění při delších provozních přestávkách	388
Likvidace použitých materiálů	388
Popis symbolů	389
Rozsah dodávky	389
Příprava stroje k provozu	390
Montáž osy kol a kol	390
Montáž podvozku a vyhazovacího kanálu	390
Otevírání a zavírání vyhazovací klapky	390
Montáž horního dílu násypky	390
Pokyny pro práci	391
Jaký materiál lze zpracovávat?	391
Jaký materiál nelze zpracovávat?	391
Max. průměr větve	391
Pracovní oblast obsluhy	391
Správné zatížení stroje	391
Ochrana proti proudovému přetížení	391
Postup při odstranění zablokování řezného ústrojí drtiče zahradního odpadu	392
Správné plnění drtiče zahradního odpadu	392
Bezpečnostní zařízení	392
Blokování opětného rozběhu elektromotoru	392
Bezpečnostní zajištění	392
Doběhová brzda elektromotoru	392
Ochranné kryty	392
Uvedení stroje do provozu	393
Připojení drtiče zahradního odpadu do elektrické sítě	393
Připojení síťového kabelu	393
Zapnutí drtiče zahradního odpadu	393
Vypnutí drtiče zahradního odpadu	393
Kontrola správného směru otáčení nožových kotoučů	394
Změna směru otáčení nožových kotoučů	394
Drcení	394
Údržba	394
Čištění stroje	394
Montáž plnicí násypky	395
Demontáž plnicí násypky	395
Zablokování nožového kotouče	395
Demontáž soupravy nožů	395
Montáž soupravy nožů	395
Údržba řezných nožů	396
Otočení řezného nože	396
Elektromotor a kola	397
Uskladnění stroje a zimní přestávka	397
Přeprava stroje	397

Tažení nebo tlačení drtiče zahradního odpadu	397
Nadzvednutí nebo přenášení drtiče zahradního odpadu	397
Transportování drtiče zahradního odpadu na ložné ploše	397
Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod	397
Běžné náhradní díly	398
Ochrana životního prostředí	398
Prohlášení o shodnosti výroby	398
EU prohlášení o shodě pro drtič zahradního odpadu STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	398
Servisní organizace	399
Adresa ředitelství společnosti STIHL	399
Adresy prodejních organizací STIHL	399
Adresy importérů produktů STIHL	399
Technické údaje	400
REACH	401
Hledání závad	401
Servisní plán	401
Potvrzení předání	401
Potvrzení servisu	401

2. O tomto návodu k použití

2.1 Všeobecné informace

Tento návod k použití je **překladem původního návodu k obsluze** výrobce dle směrnice EU 2006/42/EC.

Společnost STIHL neustále pracuje na dalším technickém vývoji a rozšiřování sortimentu svých výrobků, a proto si vyhrazuje právo na změny obsahu dodávek z hlediska konstrukce a vybavení.
Z tohoto důvodu nemohou být z údajů a vyobrazení uvedených v tomto katalogu vyvozeny žádné právní nároky.

V tomto návodu k použití jsou případně popsány modely, které nejsou dostupné v každé zemi.

Tento návod k použití je chráněn autorskými právy. Všechna práva jsou vyhrazena, zvláště právo na rozmnožování, překlady a zpracování elektronickými systémy.

2.2 Návod ke čtení tohoto Návodu k použití

Obrázky a texty popisují určité manipulační kroky.

V návodu k použití jsou vysvětleny také veškeré obrázkové symboly umístěné na stroji.

Směr pohledu:

Směr pohledu při označení směru **vlevo** a **vpravo** je v tomto Návodu k použití definován takto:
Obsluha stroje stojí za strojem (v pracovní pozici).

Odkaz na příslušnou kapitolu:

Šipka ukazuje na související kapitoly a podkapitoly, ve kterých lze najít další vysvětlení. V následujícím příkladu je uveden odkaz na příslušnou kapitolu: (⇒ 3.)

Označení jednotlivých textových bloků:

Popsané pokyny mohou být označeny podle následujících příkladů.

Manipulační kroky, vyžadující přímý zákrok obsluhy:

- Pomocí šroubováku uvolněte šroub (1), stiskněte páku (2)

Všeobecný výčet:

- Použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích

Texty se zvláštním významem:

Textové bloky se zvláštním významem jsou za účelem zdůraznění zvláštního významu označeny v Návodu k použití jedním z následujících symbolů.



Nebezpečí!

Nebezpečí nehody a těžkých úrazů osob. Zde je nutno dodržovat určitá pravidla nebo se něco zakazuje.



Varování!

Nebezpečí úrazu osob. Dodržováním předepsaných pravidel lze možným nebo pravděpodobným úrazům zabránit.



Pozor!

Dodržováním předepsaných pravidel lze zabránit lehkým úrazům resp. vzniku materiálních škod.



Upozornění

Informace pro lepší využití funkcí stroje a pro zabránění případné nesprávné obsluhy.

Texty k obrázku:

Obrázky, které vysvětlují použití stroje, se nacházejí na začátku návodu k použití.

Symbol fotoaparátu slouží k propojení určitého obrázku v obrázkové části s odpovídajícím textem v návodu k použití.



2.3 Provedení podle země vývozu

Společnost STIHL dodává stroje s různými elektrickými zástrčkami a spínači v závislosti na zemi vývozu.

Na obrázcích jsou stroje zobrazeny s eurozástrčkami; stroje s jiným provedením zástrček se připojují do elektrické sítě podobným způsobem.

3. Popis stroje



- 1 Horní díl násypky
- 2 Spodní díl násypky
- 3 Upevňovací šrouby
- 4 Základní stroj
- 5 Vyhazovací kanál
- 6 Hlavní spínač / vypínač s připojením na síť
- 7 Kola
- 8 Podvozek
- 9 Typový štítek se sériovým číslem stroje

4. Pro vaši bezpečnost

4.1 Všeobecně



Při práci se strojem bezpodmínečně dodržujte tyto bezpečnostní předpisy.



Před prvním uvedením stroje do provozu si pozorně přečtěte celý návod k použití. Návod k použití pečlivě uložte pro pozdější potřebu.

Tato bezpečnostní opatření je nutno bezpodmínečně dodržovat v zájmu vaší vlastní bezpečnosti, avšak jejich výčet není konečný. Používejte stroj vždy s rozumem a s vědomím zodpovědnosti a pamatujte na to, že uživatel zodpovídá za úrazy dalších osob nebo poškození jejich majetku.

Důkladně se seznamte s ovládacími prvky a použitím stroje.

Stroj smí používat pouze osoby, které si přečetly návod k použití a jsou obeznámeny s ovládáním stroje. Před prvním uvedením stroje do provozu musí uživatel absolvovat odborné a praktické zaškolení. Uživatel by mělo být ze strany prodejce nebo jiné odborně způsobilé osoby vysvětleno, jak má stroj bezpečně obsluhovat.

Při tomto zaškolení musí být uživateli zvláště zdůrazněno, že je pro práci se strojem nezbytná nejvyšší opatrnost a soustředění.

Zbytková rizika nebude možno zcela vyloučit ani tehdy, budete-li tento stroj budete obsluhovat předepsaným způsobem.



Riziko smrti udušením!

Děti by se mohly při hře s obalovým materiálem udusit. Bezpodmínečně tedy zabraňte dětem v přístupu k obalovému materiálu.

Stroj včetně všech nástaveb svěřujte, resp. půjčujte pouze osobám, které jsou s tímto modelem a jeho obsluhou důkladně

seznámeny. Návod k použití je součástí stroje a musí být vždy předán společně s ním.

Zajistěte, že je uživatel fyzicky, smyslově a mentálně schopný se strojem pracovat a obsluhovat jej. Pokud je uživatel fyzicky, smyslově nebo mentálně omezen, může s ním pracovat pouze pod dohledem nebo podle pokynů odpovědné osoby.

Zajistěte, aby byl uživatel plnoletý nebo byl v souladu s vnitrostátními předpisy vyškolen pod dohledem v práci.

Stroj používejte pouze tehdy, pokud jste odpočinutí a v dobré tělesné i duševní kondici. V případě, že jste zdravotně handicapováni, měli byste se dotázat svého lékaře, zda smíte se strojem pracovat. Se strojem se nesmí pracovat po požití alkoholu, drog nebo léků, které ovlivňují reakční schopnost.

Stroj je koncipován pro soukromé použití.

Pozor – nebezpečí úrazu!



Drtiče zahradního odpadu STIHL jsou určeny k rozmělnění rozvětveného materiálu a zbytků rostlin. Jiné použití není dovoleno, jinak hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození stroje.

Drtič zahradního odpadu se nesmí používat (neúplný výčet):

- na jiné materiály (např. sklo, kov),
- na práce, které nejsou popsány v tomto návodu k použití,
- na výrobu nebo zpracování potravin (např. na drcení ledu, kukuřice).

Z bezpečnostních důvodů je zakázáno, s výjimkou odborné montáže příslušenství schváleného firmou STIHL, provádět na stroji jakékoliv změny. Takové jednání má kromě toho za následek zrušení všech

nároků vyplývajících ze záruky. Informace o schváleném příslušenství obdržíte u Vašeho odborného prodejce STIHL.

Zejména je zakázána jakákoliv manipulace se strojem, která by změnila výkon nebo otáčky spalovacího motoru nebo elektromotoru.

Se strojem není dovoleno transportovat žádné předměty, zvířata nebo osoby, obzvláště děti.

Při použití stroje na veřejných zelených plochách, v parcích, na sportovištích, veřejných komunikacích a v zemědělském či lesním hospodářství se musí pracovat s nejvyšší opatrností.

Stroj nechávejte stát pouze na rovné ploše, odkud se nemůže sám rozjet.

4.2 Varování – nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Pozor! **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Obzvláště důležité pro bezpečnost provozu jsou síťové kabely, síťové vidlice, přepínač a přívodní kabel. Pro zabránění nebezpečí úrazu elektrickým proudem není dovoleno používat poškozené nebo předpisům nevyhovující kabely, spojky, vidlice a přívodní kabely.



Z toho důvodu pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zda nevykazuje známky poškození či stárnutí materiálu (praskliny).

Uvádějte stroj do provozu pouze s odvinutým síťovým kabelem.


Pokud používáte prodlužovací kabel navinutý na bubnu, je nutné tento kabel před použitím zcela odvinout.

Poškozený prodlužovací kabel nikdy nepoužívejte. Poškozené prodlužovací kabely neopravujte, ale okamžitě je vyměňte za nové.

Pokud dojde během provozu k poškození přívodního elektrického kabelu nebo prodlužovacího kabelu, okamžitě přívodní elektrický kabel nebo prodlužovací kabel odpojte od elektrické sítě. Nikdy se nedotýkejte poškozeného přívodního nebo prodlužovacího kabelu.

Jsou-li kabely poškozené nebo opotřebené, stroj se nesmí používat. Zejména je nutno zkontrolovat poškození a projevy stárnutí přívodního síťového kabelu.

Údržbářské práce a opravy přívodních síťových vedení smí provádět pouze speciálně vyškolení odborníci.

 **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**
Poškozený kabel nezapojujte do elektrické sítě. Poškozeného kabelu se můžete dotknout až v momentu, kdy je odpojený od sítě.

Řezných ústrojí (řezných nožů) se dotýkejte teprve tehdy, až je stroj odpojen ze sítě.

Vždy předem zkontrolujte, zda je použité přívodní síťové vedení dostatečně jištěno.



Nepracujte během deště a v mokřem prostředí!

Používejte výhradně prodlužovací kabely izolované proti vlhkosti, vhodné pro použití stroje ve venkovním prostředí (⇒ 10.1).

Při rozpojování přívodního kabelu uchopte vždy přímo těleso vidlice a zásuvky, nikdy netehtejte za přívodní kabely.

Stroj nenechávejte stát v dešti bez ochranného krytu proti vodě.

Pokud je stroj připojen k elektrickému agregátu, dbejte na to, aby nedošlo k poškození v důsledku kolísání proudu.

Stroj zapojujte pouze do elektrické sítě, kterou doporučujeme vybavit proudovým chráničem se jmenovitým vybavovacím rozdílovým proudem max. 30 mA. V případě nejasností se obraťte na odborníka s elektrotechnickou kvalifikací.

4.3 Oděv a příslušenství



Při práci vždy používejte pevnou obuv s drsnou podrážkou. Nikdy nepracujte bosí ani například v sandálech.



Při práci, údržbě, přepravě štěpkovače a odstraňování závad vždy používejte přiléhavé ochranné rukavice z materiálu odolného proti propíchnutí a pořezení s uzavřenou manžetou, abyste se chránili před mechanickými riziky, jako jsou propíchnutí a pořezení. To snižuje riziko poranění rukou při vkládání dlouhých nebo členitých větví a při údržbě. Vhodné ochranné rukavice jsou testovány podle normy EN 388 nebo národních předpisů a jsou komerčně dostupné s příslušným označením.



Při práci vždy používejte přiléhavé ochranné brýle.



Vhodné ochranné brýle, které mají testovanou mechanickou pevnost podle normy EN 166

nebo podle národních předpisů a jsou opatřeny odpovídajícím označením, jsou dostupné v obchodní síti.



Při práci vždy používejte chrániče sluchu.



Vhodné chrániče sluchu, které jsou testovány podle normy EN 352 nebo podle národních předpisů a opatřeny odpovídajícím označením, jsou dostupné v obchodní síti.

Obě tyto pomůcky noste po celou dobu trvání práce.



Při práci se strojem noste účelné a přiléhavé oblečení, tzn. pracovní kombinézu, ne pracovní plášť. Při práci se strojem nenoste šál, kravatu, šperky, žádné visící pásky nebo šňůrky a žádné jiné odstávající součásti oděvu.

Během celého pracovního času a při všech pracích na stroji musí být dlouhé vlasy svázané dohromady a zajištěny (šátek na hlavu, čepice atd.).

4.4 Přeprava stroje

Aby nedošlo k poranění o ostré hrany a popálení o horké díly stroje, používejte vždy ochranné pracovní rukavice (⇒ 4.3).

Stroj nikdy netransportujte při běžícím elektromotoru. Před transportováním elektromotor vypněte, řezný nůž nechte doběhnout a odpojte síťový konektor.

Stroj transportujte pouze s ochlazeným elektromotorem.

Stroj přepravujte pouze s předpisově namontovanou plnicí náсыpkou.



Nebezpečí poranění!

Uživatel se může zranit o nechráněné nože.

Berte v úvahu hmotnost stroje, zejména při nakládání.

Při nakládání používejte vhodné nakládací pomůcky (nakládací plošiny, zdvihačí zařízení).

Stroj zajistěte na ložné ploše použitím dostatečně dimenzovaných vázacích prostředků (upínací popruhy, lana apod.) přesně podle popisu v tomto Návodu k použití. (⇒ 12.)

Při tažení nebo tlačení stroje se pohybujte jen krokem. Netahejte vlečným lanem!

Při transportu stroje dodržujte platné regionální zákonné předpisy, zejména předpisy o bezpečnosti a zajištění nákladu během transportu a způsobu dopravy předmětů na ložné ploše.

4.5 Před zahájením práce

Je nutno zajistit, aby se strojem pracovaly pouze osoby, které znají návod k použití.

Dodržujte platné komunální předpisy pro provozní dobu zahradní techniky se spalovacím motorem nebo elektromotorem.

Před použitím stroje se musí vyměnit všechny vadné, opotřebené a poškozené součásti. Neprodleně vyměňte nečitelné či poškozené výstražné a bezpečnostní symboly na stroji. Specializovaný prodejce strojů STIHL má k dispozici náhradní samolepky s upozorněním i všechny další náhradní díly.



Nebezpečí úrazu!

Opotřebované nebo poškozené části (např. tupé řezné nože) mohou ovlivnit bezpečnost stroje a způsobit zranění uživatele.

Před uvedením do provozu je třeba zkontrolovat a zajistit:

- aby stroj byl v řádném provozním stavu. To znamená, aby se kryty a bezpečnostní zařízení nacházely na svých místech a byly neporušené.
- aby elektrický přívodní kabel stroje byl připojen do elektrické zásuvky nainstalované v souladu s předpisy.
- aby izolace přívodního i prodlužovacího kabelu, konektor a spojka byly v bezvadném stavu.
- aby stroj jako celek nebyl opotřebený ani poškozený (skříň elektromotoru, ochranná bezpečnostní zařízení, upevňovací díly, řezné nože, nožový hřídel, nožové kotouče atd.).
- aby se ve stroji nenacházela žádná rozdrčená hmota a plnicí náсыпка byla prázdná.
- aby všechny šrouby, matice a jiné upevňovací prvky byly na svých místech a řádně dotažené. Uvolněné šrouby a matice před uvedením do provozu pevně dotáhněte (dodržujte utahovací moment).

Abyste snížili nebezpečí úrazu a vzniku věcných škod, používejte stroj jen venku a ne blízko stěny nebo jiné pevné překážky (nedostatečný volný prostor pro obsluhu stroje, nebezpečí rozbití skleněných výplní, poškrábání automobilů apod.).

Pro zajištění stability při práci musí být stroj postaven na rovné a pevné ploše.

Nepoužívejte stroj na šterkem posypaných nebo dlážděných plochách, protože vymrštěný nebo do výšky rozvířený materiál může způsobit zranění.

Před každým uvedením stroje do provozu zkontrolujte, zda je stroj řádně uzavřen. (⇒ 11.2)

Seznamte se s vypínačem pro zapnutí / vypnutí stroje, abyste mohli v nouzových situacích rychle a správně reagovat.

Ochrana proti úlomkům v plnicí násypce musí zakrývat plnicí otvor a nesmí být poškozena – vadnou ochranu proti úlomkům vyměňte.



Nebezpečí poranění!

Stroj uvádějte do provozu jen v kompletním a podle předpisu smontovaném stavu. Pokud na stroji chybí některé díly (např. kola), nejsou již dodrženy předepsané bezpečnostní vzdálenosti a stroj může mít také sníženou stabilitu.

Před uvedením do provozu je nutné stroj vizuálně zkontrolovat, zda je v řádném stavu!

To znamená, že je stroj kompletně smontován, obzvláště že:

- je horní díl násypky namontovaný na spodním dílu násypky,
- plnicí násypka je namontovaná na základním stroji a oba upevňovací šrouby jsou manuálně pevně dotaženy,
- podvozek je upevněn k základnímu stroji,
- jsou namontovaná obě kola,

- všechna bezpečnostní zařízení (vyhazovací kanál, ochrana proti střikající vodě atd.) musí být namontována a v bezchybném stavu,
- je namontované řezné ústrojí (nožový kotouč),
- jsou všechny řezné nože namontovány podle předpisu.

Na stroji nainstalované bezpečnostní spínače a bezpečnostní zařízení nesmějí být odstraněny ani přemostěny.

Nožový kotouč vizuálně zkontrolujte, zda není poškozený nebo zdeformovaný, a případně ho vyměňte.

4.6 Během práce



Se strojem nikdy nepracujte, pokud se v nebezpečné oblasti nacházejí zvířata nebo osoby, zvláště děti.

Nepracujte se strojem při dešti, bouřce a zejména ne při nebezpečí úderu blesku.

Na vlhkém podkladu se kvůli snížené stabilitě postoje obsluhy zvyšuje riziko úrazu.

Pracujte obzvláště opatrně, abyste zabránili uklouznutí. Je-li to možné, vyhněte se používání stroje na vlhkém podkladu.

Pracujte jen za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.

Během celé pracovní doby udržujte v pracovní oblasti pořádek a čistotu. Odstraňte možná nebezpečí klopýtnutí jako např. kameny, větve, kabely apod.

Pracovní plocha obsluhy nesmí být položena výše než plocha, na které je postaven stroj.

Startování:

Před nastartováním stroj postavte do stabilní a vzpřímené polohy. V žádném případě se nesmí uvést do chodu ležící stroj.

Při zapínání stroje postupujte opatrně, viz příslušné pokyny v kapitole „Uvedení stroje do provozu“. (⇒ 10.)

Při spuštění spalovacího motoru nebo při zapínání elektromotoru nestůjte před vyhazovacím otvorem. Před spuštěním nebo zapnutím motoru se uvnitř drtiče zahradního odpadu nesmí nacházet rozdrčený materiál. Rozdrčený materiál může být vymrštěn a způsobit úraz.

Při startování se stroj nesmí naklápět.

Vyhňte se častému zapínání během krátké doby, obzvláště pak „hraní“ si s vypínačem pro zapnutí / vypnutí. Nebezpečí přehřátí elektromotoru!

Z důvodu kolísání napětí, způsobeného rozběhem stroje, může při nepříznivých podmínkách sítě dojít k rušení jiných zařízení, připojených do stejného zásuvkového okruhu.

V takovém případě proveďte přiměřená opatření (např. stroj připojte do jiného zásuvkového okruhu než rušením postižené zařízení, pro provoz stroje použijte zásuvkový okruh s nižší impedancí).

Pracovní nasazení:



Nebezpečí úrazu!

Nohama nebo rukama nikdy nezasahujte nad, pod nebo do prostoru rotujících dílů.

Při chodu stroje se nikdy obličejem nebo jinou částí těla nepřibližujte nad plnicí násypku nebo před vyhazovací otvor. Vždy udržujte odstup hlavy a těla od plnicího otvoru.



Nikdy nesahejte do plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu rukama, jinou částí těla či oděvu. Hrozí zde značné nebezpečí úrazu očí, obličeje, rukou, prstů apod.

Při práci vždy držte rovnováhu a stabilní postavení. Nenaklánějte se dopředu nad stroj.

S ochranou proti zpětnému rázu se nesmí během provozu manipulovat (např. odstraňovat, vyklápět nahoru, uvazovat, jinak poškozovat).

Obsluha musí při plnění stroje stát v předepsané pracovní oblasti vymezené pro obsluhu. Během celé provozní doby stroje se vždy zdržujte jen ve vymezené pracovní oblasti, v žádném případě ne v prostoru výhozu. (⇒ 8.4)



Nebezpečí poranění!

Při provozu stroje může být rozdrčený materiál vymrštěn směrem nahoru. Uživatelé může způsobit vážné poranění na obličej, očích a rukou. Proto používejte ochranné brýle a rukavice (⇒ 4.3) a nepřibližujte hlavu k plnicímu otvoru.

Při běžícím spalovacím motoru nebo elektromotoru stroj nikdy nepřeklápějte.

Pokud se stroj během provozu převrhne, okamžitě vypněte elektromotor a vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky.

Při práci dbejte především na to, aby se vyhazovací kanál neucpal rozdrčeným materiálem. To může mít za následek snížení výkonu drčení nebo zpětné vymrštění materiálu z plnicí násypky.

Při plnění drtiče zahradního odpadu dbejte především na to, aby se do drticí komory nedostala žádná cizí tělesa jako kovové díly, kameny, plastické hmoty, sklo atd., protože tyto mohou způsobit poškození komory a zpětné vymrštění z plnicí násypky.



Nebezpečí úrazu!

Rozdrčená hmota a cizí tělesa vymrštěná zpět mohou způsobit vážné poranění uživatele. Udržujte cizí předměty mimo dosah stroje a ucpání okamžitě odstraňte.



Nebezpečí úrazu!

Při plnění drtiče zahradního odpadu rozvětveným materiálem může dojít ke zpětnému vymrštění materiálu z plnicí násypky. Rozdrčená hmota vymrštěná zpět může způsobit vážné poranění uživatele. Používejte ochranné rukavice a ochranné brýle (⇒ 4.3)!



STOP

Pamatujte na to, že po vypnutí motoru trvá několik sekund, než se přestanou řezné nástroje otáčet.

Vždy vypněte elektromotor, vytáhněte vidlici kabelu ze síťové zásuvky a počkejte, až se všechny rotující nástroje úplně zastaví,

- dříve než se vzdálíte od stroje, příp. když je stroj bez dozoru,
- dříve než stroj přemístíte, zvednete, přenesete, sklopíte, posunete nebo potáhnete,

- před uvolněním upevňovacích šroubů a otevřením stroje,
- před transportováním stroje,
- před každým uvolňováním zablokovaného nebo ucpaného řezného ústrojí, zablokované nebo ucpané plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu,
- dříve než budete provádět práce na nožovém kotouči,
- před zahájením kontroly, čištění stroje nebo před prováděním jakýchkoli prací na stroji.

V případě, že se do řezného nástroje dostanou cizí tělesa nebo stroj začne vydávat nezvyklý hluk či silně vibrovat, okamžitě vypněte elektromotor a nechte stroj doběhnout až do zastavení. Vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky, odstraňte plnicí násypku a proveďte následující kroky:

- Stroj zkontrolujte, především bezchybný stav řezného nástroje (řezných nožů, nožového kotouče, upnutí nožů, šroubu nože, upínacího kroužku), a pokud zjistíte poškození nebo opotřebení, nechte odborně provést nezbytné opravy a údržbu, než stroj znovu spustíte a budete s ním pracovat.
- Zkontrolujte správné upevnění všech dílů řezného nástroje, podle potřeby šrouby dotáhněte (dodržte utahovací momenty).
- Poškozené a opotřebené součásti nechte odborně opravit nebo vyměnit, přičemž všechny vyměněné díly musejí vykazovat rovnocennou kvalitu.

4.7 Údržba a opravy



Před zahájením jakýchkoli údržbářských prací na stroji (čištění, opravy atd.) a před kontrolou zauzení či poškození přívodního kabelu odstavte stroj na pevný, rovný podklad, vypněte elektromotor a vytáhněte síťový konektor ze zásuvky.

Před prováděním údržbářských prací nechte stroj cca 5 minut vychladnout.

Před údržbou řezného nástroje ověřte, zda se nástroj může navzdory blokovacímu zařízení otáčet, a to i za předpokladu, že stroj není napájen.

Přívodní síťový kabel smí opravit, resp. vyměnit výlučně autorizovaný odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

Čištění:

Po ukončení práce se musí celý stroj pečlivě vyčistit. (⇒ 11.1)

Pro čištění stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaké čisticí zařízení nebo proud vody (např. ostříkáním pomocí zahradní hadice).

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Tyto čisticí prostředky mohou poškodit plastové a kovové díly, a tím negativně ovlivnit bezpečný provoz Vašeho stroje STIHL.

Údržbářské práce:

Smí se provádět pouze údržbářské práce, které jsou popsány v tomto Návodu k použití, další práce nechejte provést u odborného prodejce.

Potřebujete-li odborné informace nebo nemáte-li k dispozici potřebné nářadí, Váš odborný prodejce Vám **vždy** rád pomůže. STIHL doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně

prostřednictvím odborného prodejce STIHL.

Odborní prodejci STIHL jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Používejte jen nářadí, příslušenství a nástavby, které byly pro tento stroj schváleny firmou STIHL, nebo technicky identické díly, jinak může dojít k nehodám s újmou na zdraví osob nebo poškozením stroje. V případě dotazů se obraťte na odborného prodejce.

Vlastnosti originálního nářadí, příslušenství a náhradních dílů STIHL jsou optimálně sladěny se strojem a se všemi požadavky uživatele. Originální náhradní díly STIHL lze poznat podle čísla náhradních dílů STIHL, podle nápisu STIHL a případně podle značky označující náhradní díly STIHL. Na malých dílech může být toto označení také samostatně.

Samolepicí informační a výstražné piktogramy na stroji udržujte vždy čisté a nepoškozené. Poškozené nebo ztracené samolepicí štítky se musí vyměnit za nové originální štítky od Vašeho odborného prodejce STIHL. Při výměně určitého dílu za nový dbejte na to, aby byl tento nový díl opatřen stejnou nálepkou.

Na řezném ústrojí pracujte jen v ochranných pracovních rukavicích (⇒ 4.3) a při práci postupujte s nejvyšší opatrností.

Udržujte pevné dotažení všech matic, čepů a šroubů, zejména všech šroubů řezného ústrojí, aby se stroj vždy nacházel v bezpečném provozním stavu.

Pravidelně kontrolujte celý stroj, zejména před uskladněním (např. před zimní přestávkou) z hlediska opotřebení a poškození. Opotřebené nebo poškozené

součásti stroje se musí z bezpečnostních důvodů ihned vyměnit, aby se stroj vždy nacházel v bezpečném provozním stavu.

Pokud musely být při údržbářských pracích demontovány některé součásti nebo ochranná zařízení, je nutno tyto součásti neprodeně a podle předpisu namontovat zpět na původní místo.

4.8 Uskladnění při delších provozních přestávkách

Než stroj uložíte v uzavřené místnosti, nechte jej cca 5 minut vychladnout.

Vždy se ujistěte, že je stroj zajištěn proti neoprávněnému použití (např. před dětmi).

Před uskladněním (např. zimní přestávka) stroj důkladně vyčistěte.

Stroj uskladněte v řádném provozním stavu.

Stroj nechávejte na rovné ploše, odkud se nemůže nechtěně rozjet.



Nebezpečí poranění o nechráněné nože!

Drtiče zahradního odpadu skladujte pouze s nasazenou plnicí násypkou.

4.9 Likvidace použitých materiálů

Odpadní materiály mohou být škodlivé pro lidi, zvířata nebo životní prostředí a je nutné je správným způsobem likvidovat.

Chcete-li se dozvědět více o odborné likvidaci odpadních materiálů, obraťte se na místní recyklační podnik nebo na odborného prodejce. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

Zajistěte, aby byl použitý a nepotřebný stroj odevzdán do specializované sběrně pro ekologickou likvidaci odpadu. Stroj před likvidací zneškodněte tak, aby byl nepoužitelný. Abyste zabránili úrazům, odstraňte zejména přívodní síťový kabel, resp. přívodní kabel k elektromotoru.

5. Popis symbolů



Pozor!

Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k použití.



Nebezpečí úrazu!

Zabraňte přístupu třetích osob do pracovní zóny.



Nebezpečí úrazu!

Rotující řezné nástroje! Ruce a nohy udržujte vždy v bezpečné vzdálenosti od otvorů, když je stroj v chodu.



Nebezpečí úrazu!

Před zahájením prací na řezném nástroji, údržbářských a čistících prací, před kontrolou zauzlení nebo poškození přívodního kabelu nebo před opuštěním stroje vždy vypněte elektromotor a vytáhněte síťový kabel ze stroje.



Nebezpečí úrazu!

Vyhozené větve a drcená hmota mohou pořezat ruce nebo prsty.



Používejte chrániče sluchu a ochranné brýle (⇒ 4.3).



Používejte ochranné rukavice (⇒ 4.3).



Tvrký materiál vkládejte do plnicí násypky shora šikmo zleva směrem doprava dolů k nožovému ústrojí.



Nepracujte za deště a v mokru!



Nebezpečí úrazu!

Řezný nástroj má doběh. Vyčkejte, až dojde k zastavení řezného nástroje.



Nebezpečí úrazu!

Nestoupejte na stroj.



Nebezpečí úrazu!

Nikdy nesahejte do plnicí násypky nebo vyhazovacího kanálu rukama, jinou částí těla či oděvu.



Nebezpečí poranění!

Nikdy nevkládejte tvrdý materiál jiným než popsaným způsobem.



Nebezpečí poranění!

Tvrký materiál vkládejte do plnicí násypky shora šikmo zleva směrem doprava dolů k nožovému ústrojí. Do vyznačené oblasti nikdy nevkládejte tvrdý materiál.



Tvrký materiál vkládejte do plnicí násypky šikmo zleva shora směrem doprava dolů k nožovému ústrojí.

6. Rozsah dodávky



Poz.	Označení	Ks
A	Základní stroj se spodním dílem násypky	1
B	Podvozek	1
C	Osa kol	1
D	Doraz kol	2
E	Šroub M6 x 55	2
F	Šestihránná matice	2
H	Příchytka	2

Poz.	Označení	Ks
I	Kolo	2
J	Kryt kola	2
K	Čtyřhranná matice	2
L	Podložka Ø 17 mm	4
M	Šroub M6 x 50	2
N	Vyhazovací klapka	1
O	Prodloužení vyhazovacího kanálu	1
P	Lišta	1
Q	Čep	2
R	Šroub Torx P5 x 20	3
S	Horní díl násypky	1
T	Bezpečnostní šroub	4
U	Šroub Torx P5 x 10	2
V	Kombinovaný klíč	1
•	Návod k použití	1

7. Příprava stroje k provozu



Nebezpečí úrazu!

Dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „Pro Vaši bezpečnost“. (⇒ 4.1)

7.1 Montáž osy kol a kol



- Namontujte osu kol (C) s dorazy kol (D), šrouby (E) a šestihřanné matice (F) na náboj kola (B) a utáhněte kombinovaným klíčem (V) (**4 - 6 Nm**).
- Kola (I) nasuňte na namontovanou osu kol.



Přichytky nasuňte na osu kol jen tak daleko, aby se dalo koly ještě lehce otáčet.

Přichytky nejsou po demontáži znovu použitelné.

- Přichytky (H) nasuňte na osu kol vyklenutou stranou směrem ven.
- Kryty kol (J) natlačte na kola.

7.2 Montáž podvozku a vyhazovacího kanálu



1 Montáž prodloužení výhozu

- Základní stroj (A) položte dle vyobrazení na kus dřeva vysoký cca 15-20 cm.
- Zavěste prodloužení výhozu (O) pomocí háků (1) zezadu do otvorů (2) na základním stroji (A) a otočte dolů tak, aby byl přední díl základního stroje zasunut přesně do otvoru prodloužení výhozu.
- Šrouby (U) zašroubujte do hřbetu háků (1) (**1 - 2 Nm**).

2 Montáž podvozku

- Čtyřhranné matice (K) a podložky (L) nasuňte do vybrání na základním stroji (3) k tomu určených.
- Podvozek s oběma rameny (4) nasuňte až na doraz do vedení na základním stroji (5).
- Podvozek s ohybem zatlačte (6) do vybrání na prodloužení výhozu (7).
- Šrouby (M) s podložkami (L) prostrčte otvory v ramenech podvozku (8) a utáhněte kombinovaným klíčem (V) (**4 - 6 Nm**).

3 Montáž lišty



Ohyb ramene podvozku (6) musí přesně ležet ve vybráních prodloužení výhozu (7).

- Přiložte lištu (P) a zašroubujte šrouby (R) (**1 - 2 Nm**).

- Postavte stroj.

4 Montáž vyhazovací klapky

- Vyhazovací klapku (N) zavěste a zatlačte čepy (Q) (příp. použijte plastové kladivo).
Při zavěšování dávejte pozor na to, aby žebra (9) vlevo a vpravo na vnitřní straně vyhazovací klapky vždy přesně zapadala do vodicí drážky prodloužení výhozu (10).

7.3 Otevírání a zavírání vyhazovací klapky



Otevření vyhazovací klapky:

- Pro provoz drcení vyklepte vyhazovací klapku (1) nahoru a nechte uzavírací sponu (2) zapadnout do prodloužení výhozu.

Zavření vyhazovací klapky:


- Pro účely transportu nebo úsporného skladování z hlediska místa nadzvedněte lehce uzavírací sponu (2) a sklopte vyhazovací klapku (1) směrem dolů.

7.4 Montáž horního dílu násypky



Násypku smí namontovat pouze odborný prodejce a pomocí speciálního nářadí. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

- Horní díly násypky (S) nasadte symbolem (1) dopředu ve směru upevňovacích šroubů (2) na spodní díl násypky (3).

 Abyste zabránili sklouznutí ochrany proti úlomkům při zašroubování šroubů, doporučujeme dodržet popsané pořadí montáže.

- Šrouby (T) zašroubujte v pořadí podle obrázku (1 2 3 4).

8. Pokyny pro práci

8.1 Jaký materiál lze zpracovávat?

- Plnění drtiče zahradního odpadu. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Odřezky větví stromů- či keřů a také silnější rozvětvený materiál.

GHE 250, GHE 260:

Organické zbytky rostlin, jako odpad ovoce- a zeleniny, odřezky květin, listů, ale také větve stromů- či keřů a silnější rozvětvený materiál.



Nebezpečí poranění!

Větve a odřezky větví keřů by se měly zpracovávat vždy čerstvé, protože u čerstvé drcené hmoty je výkon drcení vyšší než u vyschlého materiálu.

Při zpracování suchého tvrdého materiálu je vyšší riziko jeho vymrštění. Větve vymrštěné zpět mohou uživateli způsobit vážné zranění.

8.2 Jaký materiál nelze zpracovávat?

Do drtiče zahradního odpadu se nesmí dostat kameny, sklo, kovové materiály (dráty, hřebíky ...) nebo plastové díly.

Základní pravidlo:

Materiály, které nepatří do kompostu, nepatří ani do drtiče zahradního odpadu.

8.3 Max. průměr větve

Maximální průměr větve
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Při vkládání několika tenkých větví najednou nesmí součet průměrů jednotlivých větví překročit maximální průměr větve.

Nejlepšího výkonu drcení dosáhnete u čerstvě nařezaných větví a odřezků větví keřů.

8.4 Pracovní oblast obsluhy



- Obsluha stroje se musí z bezpečnostních důvodů, zejména proto, aby nedošlo ke zranění vymrštěným materiálem, během celé provozní doby stroje (při zapnutém elektromotoru nebo běžícím spalovacím motoru) zdržovat vždy v pracovní oblasti (šedá plocha X).

Při vkládání drceného materiálu se postavte mírně stranou vedle plnicí násypky.



Nebezpečí poranění!

Šikmo postavené nožové ústrojí může způsobit vymrštění tvrdého materiálu! Vymrštěný tvrdý materiál může obsluhu způsobit vážné poranění. Abyste se vyhnuli poranění v důsledku vymrštění materiálu ven, nikdy nestůjte přímo za plnicí násypkou.

8.5 Správné zatížení stroje

Elektromotor nebo spalovací motor drtiče zahradního odpadu je možné zatížit jen natolik, aby otáčky citelně neklesly. Drtič zahradního odpadu vždy naplňujte rovnoměrně a plynule. Pokud při práci s drtičem zahradního odpadu klesnou otáčky, je nutno další plnění drtiče přerušit, aby se zatížení elektromotoru nebo spalovacího motoru uvolnilo.



Elektromotor vypněte teprve tehdy, když se už ve stroji nenacházejí žádné zbytky rozdrčené hmoty. Jinak se může stát, že nožový kotouč zůstane po opětovném zapnutí stroje zablokovaný.

8.6 Ochrana proti proudovému přetížení

Dojde-li při práci k přetížení elektromotoru, zabudovaná ochrana proti proudovému přetížení samočinně vypne elektromotor.

Po uplynutí doby potřebné pro ochlazení motoru v délce **asi 10 minut** lze drtič zahradního odpadu opět uvést do provozu. Příčinou častého vypínání ochrany proti proudovému přetížení může být:

- nevhodné dimenzování přívodního kabelu (⇒ 10.1)
- přetížení elektrické sítě
- stroj je přetížen drcením příliš velkého množství materiálu nebo následkem tupých řezných nožů

8.7 Postup při odstranění zablokování řezného ústrojí drtiče zahradního odpadu

Pokud se při drcení zablokuje řezné ústrojí drtiče zahradního odpadu, ihned vypněte elektromotor a vytáhněte síťový kabel. Poté sejměte plnicí násypku a odstraňte příčinu poruchy.

8.8 Správné plnění drtiče zahradního odpadu



Nebezpečí poranění!

Z důvodu šikmo postaveného nožového ústrojí může dojít k vyvrstvení větví ze stroje! Větve vyvrstvené zpět mohou uživateli způsobit vážné zranění. Aby se zabránilo úrazům způsobeným vyvrstvením materiálu ze stroje, je důležité drtič zahradního odpadu správně plnit.



Nebezpečí poranění!

Před naplněním zahradního drtiče si pečlivě přečtěte kapitolu „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.), zejména podkapitolu „Při práci“ (⇒ 4.6), a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Drtič zahradního odpadu může plnit pouze jedna osoba.



Nebezpečí poranění!

Nikdy nesahejte rukou do plnicího otvoru!

- Při plnění drtiče zahradního odpadu respektujte pracovní oblast. (⇒ 8.4)
- Spusťte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.3)

Měkký materiál:

- organické zbytky rostlin, jako odpad ovoce a zeleniny, odřezky květín, listů, tenké větve stromů atd. vhadzujte do plnicího otvoru (1).



Vlhký nebo mokrý měkký materiál způsobuje rychlejší ucpávání stroje. Drtič zahradního odpadu proto plňte pomalu a zejména sledujte otáčky motoru. Ty by neměly při plnění stroje klesnout.

Tvrký materiál:



Při vkládání tvrdého materiálu dodržujte předepsaný maximální průměr větve. Silně rozvětvené větve prořežte a odstraňte postranní výhony.

- Tvrdý materiál vkládejte do plnicí násypky šikmo zleva shora doprava dolů směrem k nožovému ústrojí podle symbolu (1). Do vyznačeného prostoru (2) se nesmí dostat tvrdý materiál. Odřezky větví stromů nebo keřů, jakož i rozvětvený materiál vkládejte pomalu do plnicího otvoru (1). Tvrdý materiál se přitom vtahuje do stroje samočinně.



Nebezpečí poranění!

Z důvodu šikmo postaveného nožového ústrojí může dojít k vyvrstvení rozvětveného materiálu!

Aby nedošlo ke zranění v důsledku vyvrstvení materiálu, musíte drtič zahradního odpadu správně plnit tvrdým materiálem:

delší větve vkládejte lehce zešikma a v souladu se symbolem (2) proti pravé stěně násypky a vedte je až k nožovému ústrojí.



Dbejte na správné zatížení elektromotoru. (⇒ 8.5)

9. Bezpečnostní zařízení

9.1 Blokování opětného rozběhu elektromotoru

Stroj se musí uvést do provozu jen prostřednictvím spínače, v žádném případě ne pouhým zasunutím přívodního kabelu do zásuvky.

9.2 Bezpečnostní zajištění

Elektromotor, resp. drticí ústrojí lze uvést do provozu pouze při správně uzavřené plnicí násypce. Při uvolnění pravého upevňovacího šroubu (při pohledu na stroj zepředu) během provozu se elektromotor samočinně vypne a drticí ústrojí se po několika sekundách úplně zastaví.

9.3 Doběhová brzda elektromotoru


Doběhová brzda elektromotoru zkracuje po vypnutí motoru dobu doběhu až do zastavení řezného nože na několik málo sekund.

9.4 Ochranné kryty

Drtič zahradního odpadu je vybaven ochrannými kryty v oblasti plnění a výhozu materiálu. V tom je zahrnuta celá plnicí násypka s horním dílem násypky a ochranou proti zpětnému rázu, prodloužení výhozu a rovněž vyhazovací klapka.


Ochranné kryty zaručují při drcení bezpečný odstup od drticích nožů.

10. Uvedení stroje do provozu

 Před uvedením drtiče zahradního odpadu do provozu si pečlivě přečtěte kapitolu „Pro Vaši bezpečnost“ (⇒ 4.1) a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.

- Elektromotor zapínejte pouze tak, jak je popsáno v návodu k použití. (⇒ 10.3)

10.1 Připojení drtiče zahradního odpadu do elektrické sítě

 **Nebezpečí úrazu!** Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v kapitole „Varování – nebezpečí úrazu elektrickým proudem“ (⇒ 4.2).

Zkontrolujte, zda síťové napětí a provozní napětí odpovídá specifikaci stroje (viz výkonový štítek).

Přívodní síťový kabel musí být zajištěn dostatečnou pojistkou v souladu s příslušnými národními elektroinstalačními předpisy. (⇒ 17.)

Pro přívodní kabely je dovoleno použít pouze kabely, které nejsou slabší než pogumované přívodní kabely **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.


Spojky musí být opatřeny ochranou před střikající vodou.

Použití nevhodných prodlužovacích kabelů má za následek snížení výkonu, což může vést k poškození elektromotoru.


Minimální průřez přívodního síťového kabelu musí být **3 × 1,5 mm²** až do délky kabelu **25 m**, resp. **3 × 2,5 mm²** až do délky kabelu **50 m**.

Spojky přívodních elektrických kabelů musí být z gumy nebo opatřeny ochrannou gumovou izolací a splňovat požadavky normy **DIN/VDE 0620**.

Tento stroj je konstruován pro provoz s připojením na elektrickou síť, která má v místě připojení (domovní přípojky) impedanci vedení Z_{\max} maximálně **0,443 ohmů (při frekvenci 50 Hz)**. Uživatel se musí ujistit, zda napájecí elektrická síť, do které bude stroj připojen, tyto požadavky splňuje. V případě nejasností ohledně impedance elektrické sítě se obraťte přímo na místního dodavatele elektrického proudu.

 Bližší informace ohledně připojení stroje do elektrické sítě Vám podá odborník s elektrotechnickou kvalifikací.

10.2 Připojení síťového kabelu

 Při volbě přívodního síťového kabelu zohledněte všechny body uvedené v kapitole „Připojení stroje do elektrické sítě“ (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Nadzvedněte svorku (1).
- Zapojte vidlici síťového kabelu.
- Svorku uvolněte.

GHE 260, GHE 260 S:

- Spojku síťového kabelu zasuňte do Společné síťové zásuvky stroje.

10.3 Zapnutí drtiče zahradního odpadu



Uvnitř stroje se nesmí nacházet žádný rozdrčený materiál, jinak může být při zapnutí vymrštěn ze stroje.

Blokovací zařízení nožového kotouče musí být při zapnutí stroje vždy vyraženo z činnosti odklopením až na doraz. (⇒ 11.)

- Připojte síťový kabel. (⇒ 10.2)
- Stiskněte zelené tlačítko (1) na spínači (obr. ukazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Drtič zahradního odpadu běží.



Elektromotor musí dosáhnout svých maximálních otáček (volnoběžné otáčky) ještě před vložením drceného materiálu do stroje.

10.4 Vypnutí drtiče zahradního odpadu



Nebezpečí úrazu!


Při vypínání se nezdružte v prostoru před vyhazovacím otvorem!

Při vypínání stroje stůjte vždy vedle stroje.


Při vypnutí elektromotoru pamatujte na doběh pracovního nářadí, který až do úplného zastavení činí několik sekund.


- Stiskněte červené tlačítko (1) na spínači (obr. ukazuje GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Elektromotor drtiče zahradního odpadu se vypne a automaticky zabrzdí.

-  Elektromotor vypněte teprve tehdy, když se už ve stroji nenacházejí žádné zbytky rozdrčené hmoty. Jinak se může stát, že nožový kotouč zůstane po opětovném zapnutí stroje zablokován.

10.5 Kontrola správného směru otáčení nožových kotoučů


-  U modelů GHE 260 und GHE 260 S se musí ještě před zahájením prací (plněním stroje) zkontrolovat správný směr otáčení nožového kotouče.

-  **Nebezpečí úrazu!** Během kontroly si nasadte ochranné brýle.

- Zapněte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.3)
- Vypněte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.4)
- Ochranu proti úlomkům zatlačte směrem dovnitř a podívejte se shora skrz plnicí otvor na nožový kotouč: Při správném směru otáčení se nožový kotouč musí otáčet doleva (proti směru hodinových ručiček).

10.6 Změna směru otáčení nožových kotoučů



-  Při nesprávném směru otáčení (doprava, ve směru hodinových ručiček) nožového kotouče se musí u modelů GHE 260 und GHE 260 S změnit směr otáčení.


Směr otáčení nožových kotoučů se mění přepólováním fázového přepínače na přípojovací síťové vidlici.

- Otočte fázovým přepínačem (1) pomocí šroubováku (U) o 180° doleva nebo doprava, dokud nezaskočí.

10.7 Drcení

- Drtič zahradního odpadu přesuňte na rovnou a pevnou plochu a bezpečně postavte.
- Používejte ochranné pracovní rukavice, nasadte si ochranné brýle a chrániče sluchu. (⇒ 4.3)
- Otevřete vyhazovací klapku. (⇒ 7.3)
- Zapojte síťový kabel drtiče zahradního odpadu.
- Nastartujte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.3)
- Počkejte, až motor drtiče zahradního odpadu dosáhne své maximální otáčky (volnoběžné otáčky).
- Drtič zahradního odpadu naplňujte správným způsobem drcenou hmotou. (⇒ 8.8)
- Vypněte drtič zahradního odpadu. (⇒ 10.4)

11. Údržba

-  **Nebezpečí poranění!** Před prováděním jakékoli údržby-nebo čištění spotřebiče si pečlivě přečtete kapitulu „Pro vaši bezpečnost“ (⇒ 4.), zejména podkapitulu „Údržba a opravy“ (⇒ 4.7), a přesně dodržujte všechny bezpečnostní pokyny.



Nebezpečí úrazu!

Pro zabránění neúmyslného zapnutí elektromotoru je nutno před zahájením údržby, čištění a všech prací na řezném ústrojí bezpodmínečně vytáhnout síťový kabel ze zásuvky!



Nebezpečí úrazu!

Při práci vždy používejte ochranné rukavice. (⇒ 4.3)



Nikdy nesahejte na řezné nože, dokud nejsou zcela v klidu.

Potřebujete-li odborné informace nebo nemáte-li k dispozici potřebné nářadí, váš odborný prodejce vám vždy rád pomůže.

STIHL doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně u odborného prodejce STIHL.

STIHL doporučuje používat pouze originální náhradní díly STIHL.

11.1 Čištění stroje

Interval údržby: Po každém použití



Stroj po každém použití vždy důkladně vyčistěte. Pečlivé ošetřování chrání stroj před poškozením a prodlužuje jeho životnost.

Elektromotory jsou chráněny proti stříkající vodě.

Pracovní nástroje pro rozměšování včetně drtičí komory chraňte proti korozi běžnými konzervačními prostředky (např. řepkovým olejem).

Stroj se smí čistit pouze ve vyobrazené poloze.

- Demontujte plnicí násytku. (⇒ 11.3)

Pro zajištění dostatečného chlazení elektromotoru pravidelně čistěte vstup pro chladicí vzduch (sací štěrby) na skříni elektromotoru.



Proudem vody nikdy nestříkejte na části elektromotoru nebo spalovacího motoru, těsnění, ložiska a elektrosoučástky,

jako např. vypínače. Následkem toho by mohly být nákladné opravy.



Pokud nelze nečistoty a usazené zbytky odstranit kartáčem, mokrým hadrem nebo dřevěným kolíkem, doporučuje společnost STIHL

použít speciální čisticí prostředek (např. speciální čisticí prostředek značky STIHL).

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pravidelně čistěte nožové kotouče.

11.2 Montáž plnicí násytky



Nebezpečí úrazu!

Při práci vždy používejte ochranné rukavice! (⇒ 4.3)



Upevňovací šrouby jsou zajištěny proti ztrátě a spojeny s plnicí násytkou.

- Plnicí násytku (1) zavěste do upevňovacích háků na základně (2) a sklopte dopředu.
- Oba upevňovací šrouby (3) **rovnoměrně** dotáhněte.



Po ukončení montáže vizuálně zkontrolujte, zda je plnicí násytku správně usazená v upevňovacích závěsech.

11.3 Demontáž plnicí násytky



Nebezpečí úrazu!

Před otevřením upevňovacích šroubů vytáhněte koncovku síťového kabelu ze zásuvky. Při práci vždy používejte ochranné rukavice! (⇒ 4.3)

- Oba upevňovací šrouby (1) povolte tak, aby se volně otáčely. Šrouby zůstávají na plnicí násytku
- Plnicí násytku (2) nakloňte dozadu a sejměte ji.

11.4 Zablokování nožového kotouče



Nebezpečí úrazu!

Pracujte jen v pracovních rukavicích!



Nikdy nesahejte na řezné nože, dokud nejsou zcela v klidu.

- Demontujte plnicí násytku. (⇒ 11.3)
- Otáčejte nožovým kotoučem (1) tak, aby se výřez (2) nacházel před blokovacím zařízením (3).
- Blokovací zařízení (3) zaklapněte.

11.5 Demontáž soupravy nožů



Nebezpečí úrazu!

Při práci vždy používejte ochranné rukavice! (⇒ 4.3)



Nikdy nesahejte na řezné nože, dokud nejsou zcela v klidu.

- Zablokujte nožový kotouč (5). (⇒ 11.4)
- Šroub (1) povolte pomocí kombinovaného klíče (V).
- Sejměte šroub (1), pojistnou podložku (2), upínací kroužek (3), křídlový nůž (4), křídlový nůž (6, jen u GHE 250 a GHE 260) a nožový kotouč (5).
- Demontujte otočné nože. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 a GHE 260:** Povolte šrouby (7) a vyjměte je společně s maticemi (9). Sejměte trhací nůž (8) směrem dolů.

11.6 Montáž soupravy nožů



Nebezpečí úrazu!

Při práci vždy používejte ochranné rukavice! (⇒ 4.3)



Před vložením soupravy nožů vizuálně zkontrolujte, zda je v pořádku nožový kotouč a všechny drticí nože a zda nevykazují žádné známky poškození jako vrrpy, praskliny či vyložená místa.



Nutně se musí dodržet pořadí montáže a uvedené utahovací momenty.

- Namontujte otočné nože na nožový kotouč. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 a GHE 260:** Umístěte trhací nože (8) na spodní stranu nožového kotouče (5) a upevněte je maticemi (9) a šrouby (7) (**10 Nm**).
- Nasadte nožový kotouč (5) do skříně a upevněte jej. (⇒ 11.4)
- Namontujte křídlový nůž (6, jen u GHE 250 a GHE 260), křídlový nůž (4), upínací kroužek (3) a pojistnou podložku (2) a utáhněte šroubem (1) (**50 Nm**).
- Odklopte blokovací zařízení, aby se mohl nožový kotouč znovu volně otáčet. (⇒ 11.4)
- Namontujte plnicí násypku. (⇒ 11.2)

11.7 Údržba řezných nožů



Nebezpečí úrazu!

Pracujte jen v pevných rukavicích!



Interval údržby:

Před každým použitím

- Demontujte plnicí násypku. (⇒ 11.3)
- Zablokujte nožový kotouč. (⇒ 11.4)
- Zkontrolujte řezné nože z hlediska poškození (záseky nebo trhliny) a opotřebení a v případě potřeby je otočte, příp. vyměňte.

Přípustné meze opotřebení nožů:



Instalované řezné nože se musí otočit, příp. vyměnit ještě před dosažením přípustné hranice opotřebení. Společnost STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

1 Otočné nože

- Změřte u nožů vzdálenost (A) od otvoru až po hranu nože na více místech. Minimální vzdálenost:
A = 6 mm

2 Křídlové nože

- Změřte šířku nože (B) na části křídlového nože zahnuté nahoru. Minimální šířka nože:
B = 15 mm

3 Křídlové nože (GHE 250, GHE 260)

- Změřte šířku nože (C) na části křídlového nože zahnuté nahoru. Minimální šířka nože:
C = 19 mm

4 Trhací nůž (GHE 250, GHE 260)

- Změřte šířku nože (D) na části křídlového nože zahnuté nahoru. Minimální šířka nože:
D = 13 mm

11.8 Otočení řezného nože



Tupé otočné nože se mohou jednou otočit. Vždy otáčejte oba řezné nože!

- Demontujte soupravu nožů. (⇒ 11.5)
- Povolte šrouby (1) a vyjměte je společně s maticemi (2).

- Řezné nože (3) vyjměte směrem nahoru.
- Vyčistěte nožový kotouč.
- Řezné nože (3) otočte a volně je položte ostrým okrajem na nožový kotouč a slícujte otvory.
- Šrouby (1) prostrčte skrz otvory a našroubujte matice (2). Matice (2) utáhněte momentem **10 Nm**.
- Namontujte soupravu nožů. (⇒ 11.6)

Ostření řezných nožů:



Nebezpečí poranění!

Doporučujeme, aby všechny drtičí nože brousil pouze specializovaný prodejce. Tupé a nesprávně nabroušené řezné nože (špatný úhel broušení, nevyváženost způsobená nerovnoměrně nabroušenými řeznými noži atd.) zvyšují riziko zpětného odmrštění. Rozdrčená hmota vymrštěná zpět může uživateli způsobit vážné poranění. Kromě toho může dojít ke zhoršení funkčnosti (pohyb rozdrčeného materiálu, stabilita břitů atd.) drtiče zahradního odpadu.

- Řezné nože kvůli ostření demontujte.
- Během ostření řezné nože chladte, např. vodou. Nesmí se objevit modré zabarvení, jinak se sníží tvrdost břitů.
- Aby se zabránilo vibracím z důvodu nevyvážení, ostřete řezný nůž rovnoměrně.
- Před montáží zkontrolujte bezchybný stav řezných nožů: Zjistíte-li vrypy, praskliny nebo jsou-li řezné nože obroušeny až na hranici opotřebení, je nutno je vyměnit.
- Břity nožů se ostří v úhlu **30°**.

- Řezné nože ostřete proti řezné hraně.
- Otřepy po ostření na řezné hraně nože odstraňte pomocí např. jemného smrkového papíru.
- Při montáži řezných nožů dodržujte utahovací momenty podle kapitoly „Otočení nožů“.

11.9 Elektromotor a kola

Elektromotor nevyžaduje údržbu.

Ložiska kol nevyžadují údržbu.

11.10 Uskladnění stroje a zimní přestávka

Drtič zahradního odpadu uskladněte v suchém, uzavřeném a bezprašném prostoru. Zajistěte uskladnění stroje tak, aby byl mimo pracovní dosah dětí.

Drtič zahradního odpadu skladujte jen v provozně bezpečném stavu s namontovanou plnicí násypkou.

Při uskladnění drtiče zahradního odpadu na delší dobu (zimní přestávka) dodržujte následující postup:

- Všechny vnější díly stroje pečlivě vyčistěte.
- Všechny pohyblivé díly dobře naolejujte, popř. namažte tukem.

12. Přeprava stroje



Nebezpečí úrazu!

Před transportováním si pečlivě přečtěte a dodržujte kapitolu „Pro vaši bezpečnost“, zejména kapitolu „Transport stroje“. (⇒ 4.4)

12.1 Tažení nebo tlačení drtiče zahradního odpadu



- Drtič zahradního odpadu uchopte pevně za horní díl násypky (1) a naklopte ho dozadu.
- Drtič zahradního odpadu lze tak pomalu (krokem) tahat nebo tlačit.

12.2 Nadzvednutí nebo přenášení drtiče zahradního odpadu



Pro nadzvednutí a přenášení stroje jsou potřebné minimálně 2 osoby.

Noste vhodný ochranný oděv, zakrývající zcela předloktí a horní část těla.

- 1. Osoba: Uchopí drtič zahradního odpadu za rukojeť na horním dílu násypky (1).
- 2. Osoba: Uchopí drtič zahradního odpadu na liště prodloužení výhozu (2).
- Nadzvednutí drtiče zahradního odpadu proveďte současně.

12.3 Transportování drtiče zahradního odpadu na ložné ploše



- Stroj zajistěte proti pohybu pomocí vhodných vázacích prostředků. Lana, resp. popruhy upevněte na náboji kola (1) nebo na plnicí násypce (2).

13. Opatření pro minimalizování opotřebení a zabránění vzniku škod

Důležité pokyny pro údržbu a ošetřování skupiny výrobků

Elektrický drtič zahradního odpadu (STIHL GHE)

Firma STIHL v žádném případě neručí za zranění nebo materiální škody, které byly způsobeny nedodržováním pokynů v návodu na obsluhu, zejména pokynů týkajících se bezpečnosti, obsluhy a údržby, nebo použitím neschválených nástaveb nebo neschválených náhradních dílů.

Abyste zabránili poškození nebo nadměrnému opotřebení Vašeho stroje STIHL, vždy dodržujte následující důležité pokyny:

1. Běžné spotřební náhradní díly

Některé díly strojů STIHL podléhají běžnému provoznímu opotřebení i při předepsaném použití. Tyto díly se proto musí v závislosti na způsobu a době použití vždy včas vyměnit.

Mezi tyto součásti patří mj. také:

- řezný nůž
- nožový kotouč

2. Dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití

Při používání, údržbě a uskladnění stroje STIHL postupujte tak pečlivě, jak to popisuje tento návod k použití. Za všechny škody, ke kterým došlo nedodržením bezpečnostních pokynů a pokynů pro obsluhu a údržbu, odpovídá uživatel.

To platí zejména pro:

- nedostatečně dimenzovaný přívodní kabel (průřez),
- nesprávné elektrické připojení (napětí),
- úpravy stroje, které neschválila společnost STIHL,
- použití neschváleného, nevhodného nebo kvalitativně nevyhovujícího nářadí nebo příslušenství stroje,
- použití stroje v rozporu s určením,
- použití stroje při sportovních nebo soutěžních akcích,
- následné škody, vzniklé dalším používáním stroje s vadnými součástmi.

3. Údržbářské práce

Všechny práce uvedené v kapitole „Údržba“ provádějte pravidelně v předepsaných intervalech.

Pokud tyto údržbářské práce nemůže provést sám uživatel, musí pověřit odborného prodejce.

STIHL doporučuje nechat provést všechny údržbářské práce a opravy výlučně prostřednictvím odborného prodejce STIHL.

Odborní prodejci STIHL jsou pravidelně školeni a disponují všemi potřebnými technickými informacemi.

Zanedbáním těchto prací mohou vzniknout škody, za které odpovídá uživatel.

K tomu patří kromě jiného:

- škody na elektromotoru v důsledku nedostatečného čištění vedení chladicího vzduchu (sací štěrby, chladicí žebra, oběžné kolo ventilátoru),
- koroze a jiné škody způsobené následkem neodborného uskladnění,

- poškození stroje způsobené použitím nekvalitních náhradních dílů,
- škody v důsledku pozdě nebo nedostatečně provedené údržby, resp. v důsledku servisních prací nebo oprav, které nebyly provedeny v servisní dílně odborného prodejce.

14. Běžné náhradní díly

Otočný nůž:
6008 702 0121

Křídlový nůž:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Nožový kotouč, komplet:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Nožový kotouč, komplet:
6008 700 5117

Křídlový nůž:
6008 702 0310

Trhací nůž:
6008 702 0110

15. Ochrana životního prostředí



Rozdrčená hmota nepatří do odpadu, ale měla by se kompostovat.

Obaly, stroj a příslušenství jsou z recyklovatelných materiálů a je zapotřebí je likvidovat podle příslušných předpisů.

Ekologický tříděný sběr a likvidace odpadových materiálů umožňují opětovné použití cenných surovin. Použitý stroj je proto zapotřebí po ukončení obvyklé technické životnosti odevzdat do

tříděného sběru druhotných surovin. Nesprávná likvidace může poškodit zdraví a znečistit životní prostředí.

16. Prohlášení o shodnosti výroby

16.1 EU prohlášení o shodě pro drtič zahradního odpadu STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl StraÙe 5
6336 Langkampfen
Rakousko

prohlašuje na svoji výhradní odpovědnost, že

- výrobek: elektrický drtič zahradního odpadu
- výrobní značka: STIHL
- typ: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- výkon GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- výkon GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- výkon GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- sériové identifikační číslo: 6008

splňuje příslušná nařízení směrnic 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU a 2011/65/EU a byl vyvinut a vyroben v souladu s následujícími normami platnými vždy k datu výroby: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 a také pro

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434

- GHE 260.0, GHE 260.0 S:
EN ISO 12100 v návaznosti na
EN 50434.

Při zjišťování naměřené a garantované hladiny akustického výkonu bylo postupováno podle přílohy V směrnice 2000/14/EC.

GHE 150.0

- Naměřená hladina akustického výkonu:
96,9 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Naměřená hladina akustického výkonu:
100,8 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Naměřená hladina akustického výkonu:
96,5 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Naměřená hladina akustického výkonu:
98,4 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Naměřená hladina akustického výkonu:
97,7 dB(A)
- Garantovaná hladina akustického výkonu: 101 dB(A)

Technické dokumenty jsou uloženy u společnosti STIHL Tirol GmbH.

Rok výroby a číslo stroje (sériové číslo) jsou uvedeny na drtiči zahradního odpadu.

V Langkampfenu dne 27. 1. 2025

STIHL Tirol GmbH

v zastoupení



Matthias Fleischer, vedoucí odboru výzkumu a vývoje

v zastoupení



Sven Zimmermann, vedoucí oddělení kvality

16.2 Servisní organizace

Záruční a pozáruční servis vám poskytne váš prodejce. Informace o dalších prodejních a servisních místech vám sdělí v zastoupení firmy A. STIHL pro ČR: Andreas STIHL, spol. s r. o. Chrlická 753 664 42 Modřice

16.3 Adresa ředitelství společnosti STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71301 Waiblingen

16.4 Adresy prodejních organizací STIHL

NĚMECKO

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

RAKOUSKO

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

ŠVÝCARSKO

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

ČESKÁ REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r. o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

16.5 Adresy importérů produktů STIHL

BOSNA A HERCEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefon: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CHORVATSKO

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,

10410 Velika Gorica
Telefon: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURECKO

SADAL TARIM MAKİNELERİ DIŞ
TİCARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, İzmir
Telefon: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

17. Technické údaje

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Výkon (P_1)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Jmenovité napětí	230 V~
Frekvence	50 Hz
Síťový jistič ¹	16 A
	10 A (CH)
Třída ochrany	I
Krytí	ochrana před stříkající vodou (IP X4)
Druh provozu	P40
	40 s – doba zatížení, 60 s – doba běhu naprázdno

GHE 150.0:

Měření podle 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:
Zaručená hladina 99 dB(A)
akustického výkonu
 L_{WA}
Nejistota měření K_{WA} 2,4 dB(A)
Měření podle EN 50434:

GHE 150.0:

Hladina akustického tlaku na pracovišti	89 dB(A)
L_{pA}	
Nejistota měření K_{pA}	2 dB(A)
Utahovací momenty šroubu:	
Nožový kotouč	50 Nm
Otočný nůž	10 Nm
Hmotnost (m)	28 kg
	29 kg (GB)
D × Š × V	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Měření podle 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Zaručená hladina akustického výkonu	103/100 dB(A)
L_{WA}	
GHE 250.0: Nejistota měření K_{WA}	2,7 dB(A)
GHE 250.0 S:	
Nejistota měření K_{WA}	2,4 dB(A)
GHE 250.0 S (GB):	
Nejistota měření K_{WA}	3,3 dB(A)
Měření podle EN 50434:	
Hladina akustického tlaku na pracovišti	92/90 dB(A)
L_{pA}	
Nejistota měření K_{pA}	3 dB(A)
Utahovací momenty šroubu:	
Nožový kotouč	50 Nm
Otočný nůž	10 Nm
Trhající nůž ²	10 Nm
Hmotnost (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
D × Š × V	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Výkon (P_1)	2900 W
Jmenovité napětí	400 (3~) V~
Frekvence	50 Hz
Síťový jistič	10 A
Třída ochrany	I
Krytí	ochrana před stříkající vodou (IP X4)
Druh provozu	P40
	40 s – doba zatížení, 60 s – doba běhu naprázdno

Měření podle 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Zaručená hladina akustického výkonu	102/101 dB(A)
L_{WA}	
GHE 260.0: Nejistota měření K_{WA}	3,2 dB(A)
GHE 260.0 S:	
Nejistota měření K_{WA}	3,3 dB(A)
Měření podle EN 50434:	
Hladina akustického tlaku na pracovišti	89/91 dB(A)
L_{pA}	
Nejistota měření K_{pA}	3 dB(A)
Utahovací momenty šroubu:	
Nožový kotouč	50 Nm
Otočný nůž	10 Nm
Trhající nůž ²	10 Nm
Hmotnost (m)	30/30 kg
D × Š × V	107/48/143 cm

- 1) **Pozor!**
U síťového jističe s nižší hodnotou než 16 A může při rozběhu, resp. při silném zatížení stroje docházet k jeho vypadávání.
- 2) Pro modely GHE 250.0 a GHE 260.0

17.1 REACH

REACH je označení pro příslušné nařízení ES k registraci, hodnocení a schvalování chemikálií.

Informace o splnění podmínek nařízení REACH (ES) č. 1907/2006 jsou uvedeny na stránkách www.stihl.com/reach.

18. Hledání závad

☒ Případně se obraťte na odborného prodejce, STIHL doporučuje odborného prodejce STIHL.

Závada:

Elektromotor se nerozběhne

Možná příčina:

- Byla aktivovaná ochrana elektromotoru
- Bez síťového napětí
- Vadný přívodní elektrický kabel/vidlice, resp. zásuvka nebo vypínač
- Plnicí násepka není správně uzavřena
 - aktivovaná funkce bezpečnostního spínače (zastavení motoru)
- Zablokovaný nožový kotouč
- Není odjistěno blokovací zařízení

Odstranění:

- Stroj nechte vychladnout (⇒ 8.6)
- Zkontrolujte přívodní síťové vedení a jističe ☒ (⇒ 10.1)

- Zkontrolujte kabel, vidlici, spojku, resp. přepínač a podle potřeby je vyměňte (odborný elektroinstalatér) ☒ (⇒ 10.1)
- Plnicí násepku správně uzavřete a pevně zašroubujte (⇒ 11.2)
- Demontujte plnicí násepku a ze skříňně odstraňte zbytky drčeného materiálu (Pozor: Vytáhněte síťový kabel) (⇒ 11.3)
- Odjistěte blokovací zařízení (⇒ 11.4)

Závada:

Snížený výkon drčení

Možná příčina:

- Tupé řezné nože

Odstranění:

- Řezné nože otočte, naostřete nebo vyměňte ☒ (⇒ 11.7)

Závada:

Materiál k drčení se nevtahuje do stroje

Možná příčina:

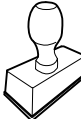
- GHE 260: Nesprávný směr otáčení nožového kotouče

Jak odstranit problém:

- GHE 260: Změňte směr otáčení nožového kotouče (⇒ 10.6)

19. Servisní plán


19.1 Potvrzení předání


Model:	_____
Sériové číslo:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Další servis	
Datum:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Potvrzení servisu



Při provádění údržbářských prací odevzdejte tento návod k použití Vašemu odbornému prodejci STIHL. Ten pak do předtištěných polí potvrdí provedení servisních prací.

 Servis proveden dne

 Datum dalšího servisu

Cienītais klient, cienījamā kliente!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlējis STIHL. Mēs attīstām un ražojam savus augstākās kvalitātes izstrādājumus atbilstoši savu klientu prasībām. Šādi rodas izstrādājumi, kas ir īpaši uzticami arī smagos apstākļos.

STIHL nodrošina arī augstāko servisa kvalitāti. Mūsu tirgotāji garantē profesionālas konsultācijas un apmācību, kā arī visaptverošu tehnisku apkalpošanu.

Pateicamies par uzticību un novēlam izbaudīt darbu ar STIHL produktu!

Dr. Nikolas Stihl

SVARĪGI! PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET UN SAGLABĀJIET.

1. Satura rādītājs

Par šo lietošanas pamācību	404
Vispārīga informācija	404
Norādījumi par lietošanas pamācības lasīšanu	404
Valstu varianti	404
Ierīces apraksts	405
Jūsu drošībai	405
Vispārīga informācija	405
Brīdinājums — elektriskā bīstamība	406
Apģērbs un aprīkojums	406
Ierīces transportēšana	407
Pirms darba	407
Darba laikā	408
Apkope un remonts	409
Uzglabāšana ilgākos ekspluatācijas starplaikos	410
Utilizācija	410
Simbolu apraksts	410
Piegādes komplekts	411
Ierīces sagatavošana darbam	411
Riteņu ass un riteņu montāža	411
Šasijas un izmešanas šahtas montāža	412
Izmešanas vāka atvēršana un aizvēršana	412
Piltuves augšdaļas montāža	412
Norādījumi par darbu	412
Kādus materiālus var apstrādāt?	412
Kādus materiālus nevar apstrādāt?	413
Maksimālais zaru diametrs	413
Lietotāja darba zona	413
Ierīces pareiza noslodze	413
Aizsardzība pret pārslodzi	413

Ja dārza smalcinātāja griešanas instruments tiek bloķēts	413
Smalcinātāja dārzam pareiza uzpilde	413
Drošības ierīces	414
Elektromotora atkārtotas ieslēgšanās bloķētājs	414
Drošības fiksators	414
Elektromotora kustības bremze	414
Aizsargvāciņi	414
Ierīces sagatavošana darbam	414
Dārza smalcinātāja pievienošana elektrotīklam	414
Strāvas vada pievienošana	415
Smalcinātāja dārzam ieslēgšana	415
Smalcinātāja dārzam izslēgšana	415
Nažu paplākšņu griešanās virziena pārbaude	415
Nažu paplākšņu griešanās virziena maiņa	415
Smalcināšana	416
Apkope	416
Ierīces tīrīšana	416
Iepildes piltuves montāža	416
Iepildes piltuves demontāža	417
Nažu paplākšnes fiksēšana	417
Nažu komplekta demontāža	417
Nažu komplekta montāža	417
Nažu apkope	417
Nažu pagriešana	418
Elektromotors un riteņi	418
Glabāšana un dīkstāve ziemā	418
Transportēšana	418
Smalcinātāja vilkšana vai stumšana	418
Smalcinātāja pacelšana vai pārvešana	419

Smalcinātāja transportēšana uz kravas platformas	419
Nodiluma samazināšana un bojājumu novēršana	419
Parastās rezerves daļas	419
Vides aizsardzība	420
Atbilstības deklarācija	420
EK atbilstības deklarācija dārza smalcinātājam STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	420
Tehniskie parametri	421
REACH	422
Darbības traucējummeklēšana	422
Apkopes grafiks	422
Nodošanas apstiprinājums	422
Apkopes apstiprinājums	422

2. Par šo lietošanas pamācību

2.1 Vispārīga informācija

Šī lietošanas pamācība ir ražotāja **oriģinālās lietošanas pamācības** tulkojums saskaņā ar EK direktīvu 2006/42/EC.

STIHL pastāvīgi strādā pie tā produktu klāsta tālākas attīstības. Tādēļ mums ir jāsiglabā tiesības mainīt piegādes apjomu formas, tehnoloģiju un aprīkojuma ziņā.

Šī iemesla dēļ uz šajā brošūrā esošo informāciju un ilustrācijām nevar pieteikt nekādas pretenzijas.

Šajā lietošanas pamācībā ir aprakstīti iespējamie modeļi, kuri nav pieejami visās valstīs.

Šī lietošanas pamācība ir aizsargāta ar autortiesībām. Visas tiesības ir aizsargātas, it īpaši tiesības uz pavairošanu, tulkošanu un apstrādi elektroniskās sistēmās.

2.2 Norādījumi par lietošanas pamācības lasīšanu

Attēli un teksti apraksta noteiktus rīcības soļus.

Šajā lietošanas pamācībā ir paskaidroti visi attēlu simboli, kas atrodas uz ierīces.

Skatīšanās virziens

Lietošanas pamācībā norādītais skatīšanās virziens **pa kreisi** un **pa labi**: lietotājs stāv aiz ierīces (darba pozīcija).

Norādes uz nodaļām

Ar bultiņu ir sniegtas norādes uz attiecīgajām nodaļām un apakšnodaļām, kur atrodams detalizētāks skaidrojums. Šis piemērs ietver norādi uz nodaļu: (⇒ 3.)

Teksta fragmentu marķējums

Aprakstītie norādījumi var būt apzīmēti tālāk minētajos veidos.

Rīcības soļi, kas lietotājam norāda veikt kādu darbību:

- izmantojot skrūvgriezi, atskrūvējiet skrūvi (1), nospiediet rokturi (2)...

Vispārīgs uzskaitījums:

- produkta izmantošana sporta vai sacensību pasākumos.

Teksti ar papildu nozīmi

Lai īpaši izceltu teksta fragmentus ar papildu nozīmi, lietošanas pamācībā tiem pievienots kāds no tālāk minētajiem simboliem.



Bīstami!

Negadījumu un smagu savainojumu gūšanas risks. Nepieciešams veikt konkrētas darbības vai izvairīties no tām.



Brīdinājums!

Savainošanās risks. Noteikts rīcības veids pasargā no iespējamās vai paredzamās savainojumu gūšanas.



Uzmanību!

Brīdina par viegliem savainojumiem vai materiāliem zaudējumiem, kuru rašanos var novērst, veicot konkrētas darbības.



Norādījums

Informācija par labāku ierīces izmantošanu un iespējami nepareizas lietošanas novēršanu.

Teksti, kas saistīti ar attēliem

Attēli, kuros paskaidrota ierīces lietošana, ir sniegti lietošanas pamācības sākumā.

Kameras simbols tiek izmantots, lai attēlu lappusēs redzamos attēlus sasaistītu ar attiecīgo šīs lietošanas pamācības teksta daļu.



2.3 Valstu varianti

Atkarībā no piegādes valsts STIHL komplektācijā ietver ierīces ar dažādiem spraudņiem un slēdžiem.

Attēlos ir parādītas ierīces ar Euro spraudni; ierīces ar cita veida spraudņiem tīklam tiek pievienotas līdzīgi.

3. Ierīces apraksts



- 1 Piltuves augšdaļa
- 2 Piltuves apakšdaļa
- 3 Regulēšanas skrūves
- 4 Pamatierīce
- 5 Izmešanas šahta
- 6 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis ar strāvas pieslēgumu
- 7 Riteņi
- 8 Riteņu stiprinājums
- 9 Jaudas plāksnīte ar ierīces numuru

4. Jūsu drošībai

4.1 Vispārīga informācija



Strādājot ar šo ierīci, nelaimes gadījumu novēršanas nolūkos noteikti jāievēro šie priekšraksti.



Pirms pirmās ekspluatācijas reizes uzmanīgi izlasiet visu lietošanas pamācību. Saglabājiet lietošanas pamācību, lai tajā varētu vēlāk ieskatīties.

Šie drošības pasākumi ir nepieciešami jūsu drošībai, tomēr to uzskaitījums nav pilnīgs. Vienmēr izmantojiet ierīci saprātīgi un atbildīgi. Atcerieties, ka ierīces lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kas var notikt ar citām personām vai to īpašumu.

Izpētiet ierīces sastāvdaļas un ierīces lietošanu.

Ierīci atļauts izmantot tikai personām, kas izlasījušas lietošanas pamācību un iepazinušās ar ierīces lietošanu. Pirms ekspluatācijas uzsākšanas lietotājam jāsaņem profesionāla un praktiska apmācība. Lietotājam jāsaņem norādījumi no pārdevēja vai cita speciālista par drošu ierīces lietošanu.

Apmācības laikā lietotājam īpaši jāpaskaidro, ka darbam ar ierīci nepieciešama liela rūpība un koncentrēšanās.

Pat ja lietojat šo ierīci saskaņā ar norādījumiem, vienmēr pastāv risks.



Nosmakšanas risks!

Ja bērni spēlējas ar iesaiņojuma materiālu, pastāv nosmakšanas risks. Neglabājiet iesaiņojuma materiālu bērniem pieejamā vietā.

Ierīci un tās pierīces drīkst nodot (aizdot) tikai tām personām, kas vispusīgi pārzina šo modeli un tā lietošanu. Lietošanas pamācība ir ierīces sastāvdaļa, un tā vienmēr jānodod kopā ar ierīci.

Pārliecinieties, ka lietotājam ir pietiekamas fiziskās, maņu un garīgās spējas lietot ierīci un strādāt ar to. Ja lietotāja fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, lietotājs drīkst strādāt tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai saskaņā ar tās norādījumiem.

Pārliecinieties, ka lietotājs ir pilngadīgs vai atbilstoši valsts noteikumiem tiek profesionāli apmācīts.

Izmantojiet ierīci, kad esat pietiekami atpūties un esat labā fiziskajā vai garīgajā stāvoklī. Ja jums ir veselības problēmas, konsultējieties ar ārstu, vai iespējams strādāt ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst strādāt

pēc alkohola, reakcijas spējas samazinošu medikamentu vai narkotiku lietošanas.

Ierīce paredzēta tikai personiskai lietošanai.

Uzmanību — negadījumu risks!



STIHL smalcinātāji dārzam ir paredzēti zaru materiāla un augu atlieku sasmalcināšanai. Izmantošana citiem nolūkiem nav atļauta, var būt bīstama un var izraisīt ierīces bojājumus.

Smalcinātāju dārzam nedrīkst izmantot (nepilnīgs uzskaitījums):

- citu materiālu (piem., stikla, metāla) smalcināšanai;
- darbiem, kas nav aprakstīti šajā lietošanas pamācībā;
- pārtikas produktu ražošanai (piem., ledus smalcināšanai, jaukšanai).

Drošības apsvērumu dēļ ir aizliegts veikt ierīces izmaiņas, izņemot noteikumiem atbilstošu piederumu montāžu, ko atļauj uzņēmums STIHL; turklāt šādas darbības pārtrauc garantijas darbību. Informāciju par pieļautajiem piederumiem varat saņemt no STIHL specializētā izplatītāja.

Īpaši ir aizliegtas jebkādas izmaiņas ierīcē, kas palielina tās jaudu vai iekšdedzes motora vai elektromotora apgriezību skaitu.

Izmantojot ierīci, aizliegts transportēt priekšmetus, dzīvniekus un personas, jo īpaši bērnus.

Izmantojot ierīci publiskās vietās, parkos, sporta laukumos, ielu malās, lauksaimniecības un mežsaimniecības uzņēmumos, jāievēro īpaša piesardzība.

Atlaidiet ierīci tikai tad, kad tā stāv uz līdzenas virsmas un nevar pa to norīpot.

4.2 Brīdinājums — elektriskā bīstamība

Uzmanību! **Strāvas trieciena risks!**

Ar elektrisko drošību ir saistīts strāvas vads, kontaktspraudnis, ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis un pievienošanas vads. Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, nedrīkst izmantot bojātus vadus, savienojumus un kontaktspraudņus, kā arī noteikumiem neatbilstošus pievienošanas vadus.



Tādēļ regulāri pārbaudiet, vai pievienošanas vads nav bojāts vai novecojis (plīsumi).

Ekspluatējiet ierīci tikai ar attītu strāvas vadu.

Ja vads ir uztīts uz spoles, pirms lietošanas tas vienmēr pilnībā jāatritina.

Nekad neizmantojiet bojātu pagarinājuma vadu. Nomainiet bojātus vadus un nekad neveiciet pagarinājuma vada remontu.

Ja ekspluatācijas laikā tiek bojāts strāvas vads vai pagarinājuma vads, nekavējoties atvienojiet strāvas vadu vai pagarinājuma vadu no strāvas padeves tīkla. Nekādā gadījumā nepieskarieties bojātajam strāvas vadam vai bojātajam pagarinājuma vadam.

Ierīci nedrīkst izmantot, ja vadi ir bojāti vai nolietoti. Īpaši jāpārbauda strāvas pievienošanas vada bojājumi un nolietojums.

Strāvas vadu apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai īpaši apmācīti speciālisti.

Elektriskās strāvas trieciena risks!

Nepievienojiet bojātu vadu elektrotīklam un pieskarieties bojātam vadam tikai tad, kad tas ir atvienots no elektrotīkla.

Pieskarieties griešanas mehānismam (nažiem) tikai tad, kad ierīce ir atvienota no elektrotīkla.

Vienmēr uzmanieties, lai izmantotie strāvas vadi būtu pietiekami aizsargāti.



Nestrādājiet lietus laikā un slapjā vidē.

Strādājot ārā, izmantojiet tikai mitrumnecaurīdīgus pagarinātāja vadus, kas ir piemēroti darbam ar ierīci (⇒ 10.1).

Nevelciet pievienošanas vadu; atvienojiet to pie spraudņa un kontaktligzdas.

Neatstājiet ierīci nenosegtu lietus laikā.

Ja ierīce tiek pievienota pie strāvas generatora, uzmanieties, lai to nebojātu strāvas stipruma svārstību dēļ.

Pievienojiet ierīci tikai tādām strāvas avotam, kuram ir aizsargaprīkojums strāvas noplūdes gadījumiem un kuru aktivizē maks. 30 mA liels strāvas stiprums. Lai iegūtu plašāku informāciju, vērsieties pie elektrīka.

4.3 Apģērbs un aprīkojums



Darba laikā vienmēr nēsājiet stingrus apavus ar neslīdošām zolēm. Nekad nestrādājiet bez apaviem vai, piemēram, sandalēs.



Darba laikā, apkopes darbu laikā, smalcinātāja transportēšanas laikā, ka arī novēršot darbības traucējumus,

ikreiz izmantojiet aizsargcimdus, kas izgatavoti no caurduršanai un iegriešanai izturīga materiāla ar slēgtu aproci, kas nodrošina aizsardzību pret tādiem mehāniskiem riskiem kā caurduršana un iegriezumi. Tādējādi tiek samazināts roku savainojumu risks garu vai posmainu zaru ievadīšanas un apkopes darbu veikšanas laikā. Tirdzniecībā ir pieejami piemēroti aizsargcimdi, kas ir pārbaudīti saskaņā ar standartu EN 388 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.



Darba laikā vienmēr izmantojiet cieši pieguļošas aizsargbrilles.



Atbilstošas aizsargbrilles ir tādas tirdzniecībā pieejamas aizsargbrilles, kuru mehāniskā izturība ir pārbaudīta saskaņā ar standartu EN 166 vai valsts noteikumiem un kuras ir atbilstoši marķētas.



Darba laikā vienmēr izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus.



Atbilstoši dzirdes aizsardzības līdzekļi ir tādi tirdzniecībā pieejami līdzekļi, kas atbilst standartam EN 352 vai valsts noteikumiem un ir atbilstoši marķēti.

Lietojiet abus aizsardzības līdzekļus visu darba laiku.



Strādājot ar ierīci, nēsājiet atbilstošu un pieguļošu apģērbu, t. i., kombinezonu, nevis virsvalku. Darba laikā

nenēsājiēt šalles, kaklasaites, rotaslietas, lences vai lentas un citus brīvi plandošus apģērba gabalus.

Darba laikā un veicot darbus ar ierīci, gariem matiem jābūt nostiprinātiem un pasargātiem (nēsājiēt galvassegu, cepuri utt.).

4.4 Ierīces transportēšana

Strādājiēt tikai ar aizsargcimdium, (⇒ 4.3) lai izvairītos no savainojumiem, ko var izraisīt asas un karstas ierīces daļas.

Netransportējiēt ierīci, ja elektromotors darbojas. Pirms transportēšanas izslēdziet elektromotoru, ļaujiēt nažiem apstāties un atviienojiēt strāvas kontaktspraudni.

Transportējiēt ierīci tikai tad, kad elektromotors ir atdzisis.

Transportējiēt ierīci tikai ar noteikumiem atbilstoši piemontētu iepildes piltuvi.



Savainojumu risks!

Lietotājs var savainoties pie brīvi pieejamajiem asmeņiem.

Nemiet vērā ierīces svaru, īpaši gadījumos, kad ierīce jāsagāž.

Lietojiēt atbilstošus iekraušanas palīglīdzekļus (iekraušanas rampas, pacelšanas ierīces).

Nostipriniet ierīci uz kravas platformas ar pareizi izviiotiem stiprinājuma līdzekļiem (siksniām, trosēm utt.) lietošanas pamācībā minētajās stiprinājuma vietās. (⇒ 12.)

Velciet vai stumiet ierīci tikai soļu ātrumā. Nevelciet, izmantojot palīglīdzekļus!

Ierīces transportēšanas laikā ievērojiēt vietējos noteikumus, jo īpaši noteikumus attiecībā uz kravas drošību un priekšmetu transportēšanu uz kravas platformām.

4.5 Pirms darba

Pārlicinieties, vai ierīci izmanto tikai tādas personas, kas ir izlasījušas lietošanas pamācību.

Ievērojiēt vietējās pašvaldības noteikto dārza tehnikas ar iekšdedzes motoru vai elektromotoru lietošanas laiku.

Pirms ierīces lietošanas nomainiet visas nederīgās, nolietotās un bojātās detaļas. Ja uz ierīces esošie bīstamības un brīdinājuma norādījumi ir bojāti vai nav salasāmi, tie ir jāatjauno. Jaunas uzlīmes un citas rezerves detaļas varat iegādāties no STIHL specializētā izplatītāja.



Savainošanās risks!

Nodilušas vai bojātas detaļas (piemēram, nodiluši asmeņi) var ietekmēt ierīces drošību un izraisīt lietotāja traumas.

Pirms lietošanas jāpārbauda un jānodrošina tālāk norādītais:

- Ierīce ir drošā darba stāvoklī. Tas nozīmē, ka visi pārsegi un aizsardzības aprīkojums ir paredzētajās vietās un nevainojamā stāvoklī.
- Elektriskajam savienojumam tiek izmantota noteikumiem atbilstoša kontaktligzda.
- Pievienošanas un pagarinājuma vada, kontaktspraudņu un savienojumu izolācija nav bojāta.

- Visa ierīce (elektromotora korpus, aizsargaprīkojums, stiprinājuma elementi, naži, nažu vārpsta, nažu paplāksnes utt.) nav nolietota vai bojāta.
- Ierīcē nav sasmalcinātā materiāla un piltuve ir tukša.
- Ir visas skrūves, uzgriežņi un citi stiprinājuma elementi, un tie ir pievilkti. Valīgās skrūves un uzgriežņus pirms lietošanas sākasanas pievelciet (ievērojiēt pievilksanas momentu).

Izmantojiēt ierīci tikai brīvā dabā. Neizmantojiēt to sienas vai nekustīga priekšmeta tuvumā, lai samazinātu savainošanās un materiālu bojājumu risku (lietotājam nav pietiekamas izviiiršanās iespējas, stiklu sasišana, skrāpējumi automobiļiem utt.).

Ierīce stabili jānoviieto uz līdzenas un stingras pamatnes.

Neizmantojiēt ierīci uz bruģētas vai grantētas virsmas, jo izmestais vai augšup atsistais materiāls var radīt savainojumus.

Pirms ekspluatācijas uzsāksanas pārlicinieties, vai ierīce ir noslēgta atbilstoši noteikumiem. (⇒ 11.2)

Iepazīstieties ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža darbību, lai ārkārtas situācijās varētu reaģēt ātri un pareizi.

Aizsargam pret šļakatām iepildes piltuvē ir jānosēdz iepildes atvere, un tas nedrīkst būt bojāts; nomainiet bojātu aizsargu pret šļakatām.



Savainojumu risks!

Lietojiet tikai tādu ierīci, kas montēta atbilstīgi noteikumiem. Ja ierīcei trūkst detaļu (piem., riteņu), netiek ievēroti noteiktie drošības attālumi, turklāt ierīces stabilitāte var samazināties.

Pirms ekspluatācijas sākšanas vizuāli pārbaudiet, vai ierīce montēta atbilstīgi noteikumiem!

Tas nozīmē, ka visām ierīces daļām jābūt pilnībā montētām, jo īpaši:

- piltuves augšdaļai jābūt uzstādītai uz piltuves apakšdaļas;
- iepildes piltuvei jābūt uzstādītai uz pamatierīces, un abām regulēšanas skrūvēm jābūt manuāli pievilktām;
- riteņu stiprinājumam ir jābūt pilnībā montētam;
- abiem riteņiem jābūt uzstādītiem;
- visam aizsardzības aprīkojumam (izmešanas šahtai, aizsardzībai pret šļakatām) jābūt pieejamam un darba kārtībā;
- griešanas mehānismam (nažu paplāksnei) jābūt uzstādītam;
- visiem nažiem jābūt uzstādītiem atbilstoši noteikumiem.

Ierīcē uzstādīto ieslēgšanas un drošības aprīkojumu nedrīkst noņemt, kā arī nedrīkst apiet tā funkcijas.

Vizuāli pārbaudiet, vai nažu paplāksnei nav bojājumu un deformāciju; nepieciešamības gadījumā nomainiet to.

4.6 Darba laikā



Nekad nestrādājiet, ja bīstamajā zonā uzturas dzīvnieki vai personas, jo īpaši bērni.

Nestrādājiet ar ierīci lietus un negaisa laikā, jo īpaši, ja pastāv zibens spēriena risks.

Ja pamatne ir mitra, samazinātas stabilitātes dēļ palielinās nelaimes gadījumu risks. Strādājiet īpaši piesardzīgi, lai novērstu paslīdēšanu. Ja iespējams, izvairieties no ierīces izmantošanas uz mitras pamatnes.

Strādājiet tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.

Darba laikā darba zonai jābūt tīrai un kārtīgai. Novērsiet paklupšanas iespējas, piem., novāciet akmeņus, zarus vai vadus.

Virsmā, uz kuras stāv lietotājs, nedrīkst atrasties augstāk par virsmu, uz kuras novietota ierīce.

Iedarbināšana

Pirms ierīces iedarbināšanas novietojiet to vertikāli stabilā pozīcijā. Nekādā gadījumā neieslēdziet ierīci, ja tā atrodas horizontāli.

Uzmanīgi iedarbiniet ierīci, ievērojot norādījumus sadaļā „Ierīces sagatavošana darbam”. (⇒ 10.)

Iedarbinot iekšdedzes motoru vai ieslēdzot elektromotoru, nestāviet priekšā izmešanas atverei. Iedarbināšanas vai ieslēgšanas brīdī dārza smalcinātājā nedrīkst būt smalcināmais materiāls. Smalcināmais materiāls var tikt izmests, tādējādi radot savainojumus.

Iedarbināšanas brīdī ierīce nedrīkst būt sagāzta.

Neieslēdziet ierīci pārāk bieži īsā laika posmā, kā arī nerotājieties ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi. Elektromotors var pārkarst!

Tā kā maksimālās patērējamās jaudas režīmā ierīce var izraisīt sprieguma svārstības, nelabvēlīgu elektrotīkla apstākļu gadījumā var tikt radīti citu tai pašai strāvas ķēdei pievienoto ierīču darbības traucējumi.

Šajā gadījumā jāveic atbilstoši pasākumi (piemēram, ierīce jāpievieno citai strāvas ķēdei, ierīce jāizmanto, pievienojot to strāvas ķēdei ar zemu pilno pretestību).

Ekspluatācija



Savainošanās risks!

Nekad nelieciet rokas vai kājas virs, zem vai pie rotējošām detaļām.

Ja ierīce darbojas, nekad nelieciet seju vai citas ķermeņa daļas virs iepildes piltuves un izmešanas atveres priekšā. Vienmēr turiet galvu un ķermeni drošā attālumā no iepildes atveres.



Nekad nelieciet rokas, citas ķermeņa daļas vai apģērbu iepildes piltuvē vai izmešanas šahtā. Pastāv acu, sejas, pirkstu, roku u. c. ķermeņa daļu savainošanas risks.

Vienmēr saglabājiet līdzsvaru un stabilu pozīciju. Nekad nestiepieties uz priekšu.

Aizsargu pret šļakatām darba laikā nedrīkst mainīt (piem., noņemt, atvāzt, ieķīlēt, bojāt).

Uzpildes laikā lietotājam jāatrodas norādītajā darba zonā. Darba laikā vienmēr uzturieties darba zonā, nekad neuzturieties izmešanas zonā. (⇒ 8.4)

! Savainojumu risks!
Darba laikā smalcināmo materiālu var izmest atpakaļ. Lietotājam var nopietni ievainot seju, acis un rokas. Tāpēc izmantojiet aizsargbrilles un aizsargcimdus (⇒ 4.3) un turiet galvu tālāk no iepildes atveres.

Nekad ierīci nesagāziet uz sāniem, darbojoties iekšdedzes motoram vai elektromotoram.

Ja darba laikā ierīce apgāžas, nekavējoties izslēdziet elektromotoru un atvienojiet strāvas vadu.

Uzmaniet, lai smalcināmais materiāls neuzkrātos izmešanas šaftā, jo tādējādi var pasliktināties smalcināšanas rezultāts vai rasties materiāla atsitieni.

Uzpildot smalcinātāju īpašu uzmanību pievēršiet tam, lai smalcināšanas kamerā nenokļūtu svešķermeņi, piem. metāla detaļas, akmeņi, plastmasa, stikls, jo tie var radīt bojājumus un atsitienus no iepildes piltuves.

! Savainošanās risks!
Lietotāju var smagi savainot atlēkušais smalcināmais materiāls un svešķermeņi. Sargājiet ierīci no svešķermeņiem un nekavējoties novērsiet aizsprostojumus.

! Savainošanās risks!
Uzpildot smalcinātāju ar zaru materiālu, tas var tikt izsviests atpakaļ. Lietotāju var smagi savainot atlēkušais smalcināmais materiāls. Valkājiet aizsargcimdus un aizsargbrilles (⇒ 4.3)!



Ņemiet vērā griešanas darbarīka brīvskrējienu; nepieciešamas dažas sekundes, līdz darbarīks ir pilnībā apstājies.

Izslēdziet elektromotoru, atvienojiet strāvas vadu un ļaujiet visiem rotējošiem instrumentiem apstāties,

- pirms atiešanas no ierīces vai tās atstāšanas bez uzraudzības;
- pirms ierīces pārvietošanas, pacelšanas, nešanas, sagāšanas, stumšanas vai vilkšanas;
- pirms regulēšanas skrūvju atskrūvēšanas un ierīces atvēršanas;
- pirms ierīces transportēšanas;
- pirms griešanas mehānismā, iepildes piltuvē vai izmešanas kanālā radušās bloķēšanas vai aizsprostojuma novēršanas;
- pirms darbībām ar nažu paplāksni;
- pirms ierīces pārbaudes vai tīrīšanas, kā arī citu darbu veikšanas.

Ja griešanas darbarīkā iekļūst svešķermeņi, ierīce rada neparastas skaņas vai vibrācijas, nekavējoties izslēdziet elektromotoru un ļaujiet ierīcei apstāties. Atvienojiet strāvas vadu, noņemiet iepildes piltuvi un veiciet šādas darbības.

- Pārbaudiet, vai ierīcei, jo īpaši griešanas mehānismam (nažiem, naža paplāksnei, nažu stiprinājumam, nažu stiprinājuma skrūvei, skavu gredzenam) nav bojājumu un nodiluma pazīmju, un nepieciešamības gadījumā lieciet speciālistam veikt remontu un apkopes darbus, pirms atsākat darbu ar ierīci.

- Pārbaudiet, vai visas griešanas darbarīka daļas ir stingri montētas, nepieciešamības gadījumā pievelciet skrūves (ņemiet vērā pievilšanas momentu).
- Lieciet speciālistam nomainīt vai remontēt bojātās un nolietotās daļas, nomainītajām daļām jābūt ar tādām pašām īpašībām.

4.7 Apkope un remonts



Pirms apkopes darbu sākuma (tīrīšanas, remonta utt.), kā arī pirms pievienošanas vada iespējamo savijumu vai

bojājumu pārbaudes, novietojiet ierīci uz stingra, līdzena pamata, izslēdziet elektromotoru un atvienojiet ierīces strāvas vadu.

Ikreiz pirms apkopes darbu veikšanas ļaujiet ierīcei apt. 5 minūtes atdzist.

Griešanas darbarīka apkopes darbu laikā ņemiet vērā, ka griešanas darbarīks var turpināt griezties pat ar bloķēšanas ierīci arī tad, ja ierīce ir atslēgta no strāvas padeves.

Strāvas pievienošanas vada remontu vai nomaiņu drīkst veikt tikai pilnvaroti profesionāli elektriķi.

Tīrīšana

Pēc darba visu ierīci rūpīgi iztīriet. (⇒ 11.1)

Nekad neizmantojiet augstspiediena tīrītāju un nemazgājiet ierīci zem tekoša ūdens (piem., ar dārza šļūteni). Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var bojāt plastmasu un metālus un tādējādi ietekmēt STIHL ierīces drošu lietošanu.

Apkopes darbi

Lietotājs drīkst veikt tikai tos apkopes darbus, kas aprakstīti šajā lietošanas pamācībā; visus citus darbus lieciet veikt specializētam izplatītājam.

Ja jums trūkst nepieciešamo zināšanu un palīg līdzekļu, **vienmēr** griezieties pie specializētā izplatītāja.

STIHL iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai STIHL specializētajam izplatītājam.

STIHL specializētie izplatītāji tiek regulāri apmācīti, un to rīcībā tiek nodota tehniskā informācija.

Lietojiet tikai instrumentus, piederumus vai pierīces, ko šai ierīcei atļāvis uzņēmums STIHL, vai arī tehniski līdzvērtīgas daļas. Pretējā gadījumā pastāv savainojumu gūšanas vai ierīces bojājumu risks. Ja rodas jautājumi, vērsieties pie specializētā izplatītāja.

STIHL oriģinālie instrumenti, piederumi un rezerves daļas, ņemot vērā to īpašības, ir optimāli pielāgotas ierīcei un lietotāja prasībām. Oriģinālās STIHL rezerves daļas var atpazīt pēc STIHL rezerves daļu kataloga numura, STIHL emblēmas un STIHL rezerves daļas apzīmējuma. Uz nelielām daļām var būt tikai apzīmējums.

Brīdinājuma un norādījumu uzlīmēm vienmēr jābūt tīrām un salasāmām. STIHL specializētajam izplatītājam ir jānomaina bojātas vai pazudušas uzlīmes ar jaunām oriģinālām uzlīmēm. Ja kāda no daļām tiek nomainīta ar jaunu daļu, raugieties, lai uz jaunās daļas būtu tādas pašas uzlīmes.

Darbus pie griešanas mehānisma veiciet tikai ar aizsargcimdēm (⇒ 4.3), ievērojot vislielāko piesardzību.

Pārliecinieties, vai visi uzgriežņi, tapas un skrūves, jo īpaši griešanas mehānisma skrūves, ir stingri pieskrūvētas, lai ierīces ekspluatācija būtu droša.

Regulāri pārbaudiet, vai ierīces detaļas nav nodilušas vai bojātas, jo īpaši pirms novietošanas glabāšanā (piem., pirms ziemas sezonas). Drošības apsvērumu dēļ nolietojušās vai bojātās daļas nomainiet, lai ierīce vienmēr būtu drošā darba stāvoklī.

Ja apkopes darbu veikšanas laikā ir noņemtas daļas vai aizsargierīces, pēc tam tās nekavējoties jāmontē atbilstoši norādēm.

4.8 Uzglabāšana ilgākos ekspluatācijas starplaikos

Pirms ierīces novietošanas slēgtā telpā ļaujiet tai apm. 5 minūtes atdzist.

Pārliecinieties, vai ierīce ir aizsargāta pret neatļautu lietošanu (piem., bērniem).

Pirms novietošanas glabāšanai (piem., pirms ziemas sezonas) ierīci rūpīgi iztīriet.

Glabājiet ierīci ekspluatācijai drošā stāvoklī.

Novietojiet ierīci uz līdzenas virsmas tā, lai tā nevarētu nejauši pa to noripot.

Savainojumu risks brīvi pieejama naža dēļ!

Novietojiet smalcinātāju dārzam glabāšanā tikai ar uzstādītu iepildes piltuvi.

4.9 Utilizācija

Atkritumvielas var kaitēt cilvēkiem, dzīvniekiem un apkārtējai videi, tādēļ tās atbilstoši jāutilizē.

Vērsieties tuvākajā atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā vai pie sava specializētā izplatītāja, lai uzzinātu, kā pareizi utilizēt atkritumvielas. STIHL iesaka STIHL specializēto izplatītāju.

Pārliecinieties, vai nolietotā ierīce tiek utilizēta atbilstoši noteikumiem. Pirms utilizēšanas ierīci padariet nelietojamu. Lai novērstu negadījumus, atvienojiet strāvas vadu vai elektromotora pievienošanas vadu.

5. Simbolu apraksts



Uzmanību!

Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas pamācību.



Savainošanās risks!

Neļaujiet nepiederīgām personām uzturēties bīstamajā zonā.



Savainošanās risks!

Rotējoši darbarīki!
Neievietojiet rokas un kājas atverēs, ja ierīce darbojas.





Savainošanās risks!

Pirms darba pie griešanas darbarīka, pirms apkopes un tīrīšanas darbiem, pirms pievienošanas vada savīšanās vai bojājumu pārbaudes un pirms ierīces atstāšanas izslēdziet elektromotoru un atvienojiet strāvas vadu.



Savainošanās risks!

Atmetie zari un sasmalcinātais materiāls var caurdurt rokas vai pirkstus.



Izmantojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus un aizsargbrilles (⇒ 4.3).



Valkājiet aizsargcimdus. (⇒ 4.3).



Cieto materiālu ievietojiet iepildes piltuvē slīpi no augšējās kreisās malas līdz labajai apakšējai malai līdz nažu mehānismam.



Nestrādājiet lietus laikā un slapjā vidē.



Savainošanās risks!

Griešanas darbarīks darbojas vēl kādu laiku pēc izslēgšanas. Pagaidiet, līdz griešanas darbarīks ir apstājies.



Savainošanās risks!

Nekāpiet uz ierīces.



Savainošanās risks!

Nekad nelieciet rokas, citas ķermeņa daļas vai apģērbu iepildes piltuvē vai izmešanas šahtā.



Traumu risks!

Nekad neievietojiet cieto materiālu veidā, kas atšķiras no aprakstītā.



Traumu risks!

Cieto materiālu ievietojiet iepildes piltuvē slīpi no augšējās kreisās malas līdz labajai apakšējai malai līdz nažu mehānismam. Nekad neievietojiet cieto materiālu atzīmētajā zonā.



Cieto materiālu ievietojiet iepildes piltuvē slīpi no augšējās kreisās malas līdz labajai apakšējai malai līdz nažu mehānismam.

6. Piegādes komplekts



Poz.	Apzīmējums	Skaitis
A	Pamatierīce ar piltuves apakšdaļu	1
B	Riteņu stiprinājums	1
C	Riteņu ass	1
D	Riteņu atdure	2
E	Skrūve M6 x 55	2

Poz.	Apzīmējums	Skaitis
F	Sešstūruzgrieznis	2
H	Fiksators	2
I	Ritenis	2
J	Riteņa disks	2
K	Četrstūruzgrieznis	2
L	Paplāksne Ø 17 mm	4
M	Skrūve M6 x 50	2
N	Izmešanas vāks	1
O	Izmešanas pagarinājums	1
P	Līste	1
Q	Tapa	2
R	„Torx” skrūve P5 x 20	3
S	Piltuves augšdaļa	1
T	Drošības skrūve	4
U	„Torx” skrūve P5 x 10	2
V	Kombinētā atslēga	1
•	Lietošanas pamācība	1

7. Ierīces sagatavošana darbam




Savainošanās risks!

Ievērojiet nodaļā „Jūsu drošībai” ietvertos drošības tehnikas noteikumus. (⇒ 4.1)

7.1 Riteņu ass un riteņu montāža



- Montējiet riteņu asi (C) ar riteņu atdurem (D), skrūvēm (E) un sešstūruzgriežņiem (F) pie riteņu stiprinājuma (B) un pieskrūvējiet, izmantojot kombinēto atslēgu (V) (4 - 6 Nm).
- Uzstumiet riteņus (I) uz montētās riteņu ass.

-  Uzstūmiet fiksatorus uz riteņu ass tikai tik tālu, lai riteņi varētu brīvi griezties.

Pēc demontāžas fiksatorus vairs nevar izmantot.

- Uzstūmiet fiksatorus uz riteņu ass (H) ar izliekto pusi uz ārpusi.
- Uzlieciet riteņu diskus (J) uz riteņiem.

7.2 Šasijas un izmešanas šahtas montāža



1 Izmešanas pagarinājuma montāža

- Novietojiet pamatierīci (A) uz apm. 15–20 cm augsta koka gabala, kā parādīts attēlā.
- No aizmugures iekariniet izmešanas pagarinājumu (O) ar āķiem (1) pamatierīces (A) atverēs (2) un pagrieziet lejup tā, lai pamatierīces priekšpuse precīzi iegultu izmešanas pagarinājuma atverē.
- Ieskrūvējiet skrūves (U) āķu kupolos (1) (1 - 2 Nm).

2 Šasijas montāža

- Ievietojiet četrstūruzgriežņus (K) un paplāksnes (L) tām paredzētajos pamatierīces iedobumos (3).
- Iebīdīdiet šasiju ar abiem riteņu stiprinājumiem (4) pamatierīces atverēs (5) līdz atdurei.
- Iespiediet riteņa stiprinājumu ar izliekumu (6) izmešanas pagarinājuma atverē (7).
- Caur atverēm ievietojiet skrūves (M) ar paplāksnēm (L) riteņu stiprinājumos (8) un pievelciet tās, izmantojot kombinēto atslēgu (V) (4–6 Nm).

3 Līstes montāža



Riteņu stiprinājuma (6) izliekumam ir precīzi jāpieguļ izmešanas pagarinājuma (7) atverēm.

- Uzlieciet līsti (P) un ieskrūvējiet skrūves (R) (1–2 Nm).
- Uzstādiet ierīci.

4 Izmešanas vāka montāža

- Uzlieciet izmešanas vāku (N) un iespiediet tapas (Q) (nepieciešamības gadījumā izmantojiet plastmasas āmuru).
Uzkāršanas laikā uzmaniet, lai izmešanas vāka iekšpusē, labajā un kreisajā pusē esošās ribas (9), precīzi iegultu izmešanas pagarinājuma gropē (10).

7.3 Izmešanas vāka atvēršana un aizvēršana



Izmešanas vāka atvēršana

- Lai smalcinātu, atvāziet izmešanas vāku (1) uz augšu un bloķējiet fiksēšanas mēlīti (2) izmešanas pagarinājumā.

Izmešanas vāka aizvēršana

- Lai transportētu vai uzglabājat taupītu vietu, viegli paceliet fiksēšanas mēlīti (2) un atvāziet izmešanas vāku (1) uz aizmuguri.

7.4 Piltuves augšdaļas montāža



Piltuvi var uzstādīt tikai speciālists, izmantojot īpašu instrumentu. STIHL iesaka STIHL specializēto izplatītāju.

- Uzlieciet piltuves augšdaļu (S) ar simbolu (1) uz priekšpusi regulēšanas skrūvju (2) virzienā uz piltuves apakšdaļas (3).



Lai skrūvju ieskrūvēšanas laikā novērstu šļakatu aizsarga noslīdēšanu, ieteicams ievērot norādīto montāžas secību.

- Ieskrūvējiet skrūves (T) norādītajā secībā (1 2 3 4).

8. Norādījumi par darbu

8.1 Kādus materiālus var apstrādāt?

– Dārza smalcinātāja uzpilde. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Koku un dzīvzogu atgriezumai, kā arī liels un zarains zaru materiāls.

GHE 250, GHE 260:

Organiskus augu atkritumus, piemēram, augļu un dārzeņu atkritumus, grieztas puķes, lapas, kā arī koku un dzīvzogu atgriezumus un lielu un zarainu zaru materiālu.



Savainojumu risks!

Koku un dzīvzogu atgriezumus ieteicams apstrādāt, kamēr tie ir svaigi, jo svaigi sasmalcināta materiāla smalcināšanas jauda ir lielāka nekā sausa vai slapja materiāla smalcināšanas jauda. Apstrādājot sausu cieto materiālu, palielinās atsitienu risks. Lietotāju var smagi ievainot atlecošie zari.

8.2 Kādus materiālus nevar apstrādāt?


Smalcinātājā nedrīkst ievietot akmeņus, stiklu, metāla detaļas (drātis, naglas u. c.) vai plastmasas detaļas.

Pamatprincips:

ar smalcinātāju nevar apstrādāt materiālus, kurus nevar kompostēt.

8.3 Maksimālais zaru diametrs

Maksimālais zaru diametrs
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**

 Ievietojot vairākus plānus zarus vienlaicīgi, atsevišķu zaru diametru summa nedrīkst pārsniegt maksimālo zaru diametru.

Vislabāko smalcināšanas jaudu nodrošina svaigi koku un dzīvžogu atgriezumi.

8.4 Lietotāja darba zona



- Darba laikā (kad ieslēgts elektromotors vai darbojas iekšdedzes motors) lietotājam drošības nolūkos, jo īpaši, lai izvairītos no atpakaļzimestā materiāla, vienmēr jāatrodas darba zonā (pelēkais laukums X).

Lai piepildītu smalcināmo materiālu, nostāieties nedaudz sāniski no iepildes piltuves.



Savainojumu risks!

Slīpi novietotais nažu mehānisms var radīt cietā materiāla atsitieni! Lietotāju var smagi savainot atlēkušais cietais materiāls. Lai izvairītos no savainojumiem, ko var radīt atsitieni, nekad nestāviet tieši aiz iepildes piltuves.

8.5 Ierīces pareiza noslodze

Smalcinātāja dārzam elektromotoru vai iekšdedzes motoru drīkst noslogot tik daudz, lai būtiski nesamazinātos apgriezību skaits. Uzpildiet smalcinātāju dārzam vienmērīgi un nepārtraukti. Ja darba laikā smalcinātāja dārzam apgriezību skaits samazinās, pārtrauciet uzpildi, lai atslogotu elektromotoru vai iekšdedzes motoru.



Izslēdziet elektromotoru tikai tad, kad ierīcē vairs nav sasmalcinātā materiāla. Pretējā gadījumā, atkārtoti iedarbinot ierīci, var bloķēt nažu paplāksni.

8.6 Aizsardzība pret pārslodzi

Ja darba laikā rodas elektromotora pārslodze, iebūvētā aizsardzība pret pārslodzi automātiski izslēdz elektromotoru.

Pēc **apm. 10 minūtēm** dārza smalcinātājs ir atdzisis, un var atsākt tā darbību. Ja aizsardzība pret pārslodzi tiek bieži aktivizēta, tam var būt šādi iemesli:

- nepiemērots pievienošanas vads (⇒ 10.1);
- tīkla pārslodze;

- ierīces pārslodzi izraisa pārāk liels smalcinātā materiāla apjoms vai neasi naži.


8.7 Ja dārza smalcinātāja griešanas instruments tiek bloķēts

Ja dārza smalcinātāja griešanas instruments smalcināšanas laikā tiek bloķēts, nekavējoties izslēdziet elektromotoru un atvienojiet tīkla vadu. Pēc tam noņemiet iepildes piltuvi un novērsiet darbības traucējuma cēloni.


8.8 Smalcinātāja dārzam pareiza uzpilde



Savainojumu risks!

 Slīpi novietotais nažu mehānisms var izmest zarus! Lietotāju var smagi ievainot atlecošie zari. Lai samazinātu atsitieni radītu savainošanās risku, pareizi uzpildiet smalcinātāju dārzam.

Traumu risks!

 Pirms dārza smalcinātāja uzpildīšanas rūpīgi izlasiet nodaļu „Jūsu drošībai” (⇒ 4.), jo īpaši apakšnodaļu „Darba laikā” (⇒ 4.6), un ievērojiet visus drošības norādījumus. Smalcinātāju dārzam drīkst uzpildīt tikai viena persona.



Savainošanās risks!

Nekad nelieciet roku iepildes atverē!

- Uzpildot smalcinātāju dārzam, ievērojiet darba zonu. (⇒ 8.4)
- Iedarbiniet smalcinātāju dārzam. (⇒ 10.3)

Mīksts materiāls:

- Iemeties iepildes atverē (1) organiskus augu atkritumus, piemēram, augļu un dārzeņu atkritumus, grieztas puķes, lapas, tievus zarus u. c.



Ja mīksta materiāls ir mitrs vai slapjš, ierīce ātrāk nosprostojas. Tādēļ uzpildiet smalcinātāju dārzam lēnām un pievērsiet īpašu uzmanību elektromotora apgriezīenu skaitam. Uzpildes laikā tam nevajadzētu samazināties.

Ciets materiāls:



Cietā materiāla uzpildīšanas laikā ievērojiet norādīto maksimālo zaru diametru. Retiniet zarus ar spēcīgu sazarojumu un likvidējiet sānu dzinumus.

- Cieto materiālu atbilstoši simbolam (1) ievietojiet slīpā veidā iepildes piltuvē tā, lai tas ietu no augšējās kreisās malas uz apakšējo labo malu pie nažu mehānisma. Cieto materiālu nedrīkst ievietot iezīmētajā zonā (2). Lēnām ielieciet koku, dzīvzogu atgriezumus, kā arī zaru materiālu iepildes atverē (1). Ierīce pati ievēl cietu materiālu.



Savainojumu risks!

Slīpi novietotais nažu mehānisms var radīt zaru materiāla atsitienu! Lai samazinātu atsitienu radītu savainošanās risku, smalcinātājs dārzam ar cietu materiālu jāuzpilda pareizi:

garāki zari jāievieto slīpi un atbilstoši simbolam (2) jāvirza pret labo piltuves sienu līdz pat nažu mehānismam.



Ievērojiet pareizu elektromotora slodzi. (⇒ 8.5)

9. Drošības ierīces

9.1 Elektromotora atkārtotas ieslēgšanās bloķētājs

Ierīces darbību var uzsākt, tikai izmantojot slēdzi, nevis vienkārši savienojot pievienošanas vadu ar kontaktligzdu.

9.2 Drošības fiksators

Elektromotoru un smalcināšanas instrumentu drīkst lietot tikai tad, ja iepildes piltuve ir pareizi noslēgta. Atbrīvojot labajā pusē esošo regulēšanas skrūvi (skatoties uz ierīci no priekšpusēs) ekspluatācijas laikā, elektromotors tiek izslēgts automātiski un smalcināšanas instruments pēc dažām sekundēm apstājas.

9.3 Elektromotora kustības bremze

Elektromotora kustības bremze sašina beigšanās laiku no izslēgšanas līdz nažu apstāšanās brīdim; beigšanās laiks ir dažas sekundes ilgs.

9.4 Aizsargvāciņi

Smalcinātāja uzpildes un izmešanas zonā ir aizsargvāciņi. Par aizsargvāciņiem tiek uzskatīta visa iepildes piltuve ar piltuves augšdaļu un aizsargu pret šļakatām, izmešanas pagarinājums un izmešanas vāks.

Smalcināšanas laikā aizsargvāciņi garantē drošu attālumu līdz smalcināšanas nažiem.

10. Ierīces sagatavošana darbam



Pirms smalcinātāja dārzam ekspluatācijas uzsākšanas rūpīgi izlasiet nodaļu „Jūsu drošībai” (⇒ 4.1) un ievērojiet visus drošības norādījumus.

- Ieslēdziet elektromotoru tikai tā, kā tas aprakstīts lietošanas pamācībā. (⇒ 10.3)

10.1 Dārza smalcinātāja pievienošana elektrotīklam



Savainošanās risks!

Ievērojiet drošības norādījumus, kas minēti nodaļā „Brīdinājums — elektriskā bīstamība” (⇒ 4.2).

Tīkla spriegumam jāatbilst ierīces darba spriegumam (skatiet ierīces tipa plāksnīti).

Strāvas pievienošanas vadam jābūt atbilstoši nodrošinātam saskaņā ar valsts elektroinstalācijas noteikumiem. (⇒ 17.)

Kā pievienošanas vadus var izmantot tikai tādus vadus, kas nav vieglāki par gumijas vadiem **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Spraudsavienojumiem jābūt aizsargātiem pret šļakatām.


Nepiemēroti pagarinājuma vadi rada jaudas zudumu un var izraisīt elektromotora bojājumus.

Strāvas pievienošanas vada minimālajam diametram jābūt **3 x 1,5 mm²**, ja garums nepārsniedz **25 m** vai **3 x 2,5 mm²**, ja garums nepārsniedz **50 m**.

Pievienošanas vadu savienojumiem jābūt no gumijas vai arī apvilkti ar gumiju un jāatbilst standartam **DIN/VDE 0620**.


Šo ierīci paredzēts izmantot elektrotīklā, kura sistēmas pretestība Z_{maks} pārejas punktā (mājas pieslēgums) nav lielāka par **0,443 omiem (pie 50 Hz)**.

Lietotājam jānodrošina, lai ierīce tiktu lietota, izmantojot tikai tādu elektrotīklu, kas atbilst iepriekš minētajiem nosacījumiem. Nepieciešamības gadījumā jautājumus par elektrotīkla pretestību uzdodiet vietējam elektroapgādes uzņēmumam.

 Lai iegūtu plašāku informāciju par tīkla pieslēgumu, vērsieties pie elektroiekārtu uzstādītāja.

10.2 Strāvas vada pievienošana



 Izvēloties strāvas vadu, ievērojiet nodaļā „Ierīces pievienošana strāvas avotam” (⇒ 10.1) minētos norādījumus.

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Paceliet spaili (1).
- Pievienojiet strāvas vada savienojumu.
- Atlaidiet spaili.

GHE 260, GHE 260 S:

- Pievienojiet strāvas vada savienojumu ierīces 5 polu kontaktspraudnim.

10.3 Smalcinātāja dārzam izslēgšana



Izslēgšanas brīdī ierīcē nedrīkst atrasties smalcināmais materiāls, jo to var izsviest ārā.

Naža paplāksnes bloķēšanas ierīcei vienmēr jābūt sagāztai atpakaļ līdz atdurei. (⇒ 11.)

- Pievienojiet strāvas vadu. (⇒ 10.2)
- Nospiediet zaļo pogu (1) pie slēdža (attēlā ir parādīts GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Dārza smalcinātājs sāk darbu.



Pirms smalcināmā materiāla uzpildes elektromotoram jāsasniedz maks. apgriezību skaits (apgriezību skaits tukšgaitā).

10.4 Smalcinātāja dārzam izslēgšana



Savainošanās risks!

Izslēgšanas brīdī nav atļauts atrasties izmešanas zonā!

Izslēdziet ierīci, stāvot tai blakus.

Pēc elektromotora izslēgšanas ņemiet vērā darba instrumentu inerci; pāriet vairākas sekundes, līdz instrumenti pilnībā apstājas.

- Nospiediet sarkano pogu (1) pie slēdža (attēlā ir parādīts GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Smalcinātāja dārzam elektromotors tiek izslēgts un automātiski nobremzēts.



Izslēdziet elektromotoru tikai tad, kad ierīcē vairs nav sasmalcinātā materiāla. Pretējā gadījumā, atkārtoti iedarbinot ierīci, var bloķēt nažu paplāksni.

10.5 Nažu paplākšņu griešanās virziena pārbaude



Pirms darba sākuma (uzpildes) modeļos GHE 260 un GHE 260 S jāpārbauda naža paplāksnes griešanās virziens.



Savainošanās risks!

Pārbaudes laikā nēsājiet aizsargbrilles.

- Izslēdziet dārza smalcinātāju. (⇒ 10.3)
- Izslēdziet dārza smalcinātāju. (⇒ 10.4)
- Iespiediet šļakatu aizsargu no augšpusē un caur iepildes atveri aplūkojiet naža paplāksni: ja griešanās virziens ir pareizs, naža paplāksne griežas pa kreisi (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).

10.6 Nažu paplākšņu griešanās virziena maiņa



Ja naža paplāksnes griešanās virziens nav pareizs (pa labi, pulksteņrādītāja virzienā), modeļos GHE 260 un GHE 260 S jāmaina griešanās virziens.

Nažu paplākšņu griešanās virzienu nomaina, mainot strāvas kontaktspraudņa fāžu invertora polaritāti.


- Izmantojot skrūvgriezi (U), pagrieziet fāžu invertoru (1) par 180 ° pa kreisi vai pa labi, līdz tas tiek fiksēts.

10.7 Smalcināšana

- Uzstūmiet smalcinātāju uz līdzenas un stingras pamatnes un novietojiet stabili.
- Uzvelciet aizsargcimdus, uzlieciet aizsargbrilles un dzirdes aizsargus. (⇒ 4.3)
- Atveriet izmešanas vāku. (⇒ 7.3)
- Pievienojiet dārza smalcinātājam strāvas vadu.
- Iedarbiniet smalcināju. (⇒ 10.3)
- Uzgaidiet, līdz smalcinātājs sasniedzis maksimālo apgriezīnu skaitu (tukšgaitas apgriezīnu skaitu).
- Pareizi uzpildiet smalcinātāju ar sasmalcināto materiālu. (⇒ 8.8)
- Izslēdziet smalcinātāju. (⇒ 10.4)

11. Apkope

! Savainojumu risks!
Pirms ierīces apkopes- vai tīrīšanas darbu veikšanas rūpīgi izlasiet nodaļu „Jūsu drošībai” (⇒ 4.), īpaši apakšnodaļu „Uzturēšana un remonts” (⇒ 4.7), un rūpīgi ievērojiet visus drošības norādījumus.

! Savainošanās risks!
Pirms visiem remonta un tīrīšanas darbiem un  pirms darba pie griešanas mehānisma noteikti no elektrotīkla jāatvieno strāvas vads, lai novērstu nejaušu elektromotora ieslēgšanos.



Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar aizsargcimdus. (⇒ 4.3)
Nekādā gadījumā nepieskarieties nažiem, kamēr tie nav apstājušies.



Ja jums trūkst nepieciešamo zināšanu vai palīg līdzekļu, vienmēr vēršieties pie specializēta izplatītāja.

STIHL iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai STIHL specializētajam izplatītājam.

STIHL iesaka izmantot oriģinālās STIHL rezerves daļas.

11.1 Ierīces tīrīšana

Apkopes intervāls: pēc katras lietošanas reizes.



Kārtīgi iztīriet ierīci pēc katras lietošanas reizes. Rūpīga apiešanās pasargā ierīci no bojājumiem un pagarina ekspluatācijas ilgumu.

Elektromotors ir aizsargāti pret šļakatām.

Lai pasargātu sasmalcināšanas instrumentus, tostarp smalcināšanas kameru, no korozijas, izmantojiet tirdzniecībā pieejamos līdzekļus (piem., rapšu eļļu).

Ierīci tīriet tikai tad, kad tā ir novietota attēlā redzamajā pozīcijā.

- Demontējiet iepildes piltuvi. (⇒ 11.3)

Attīriet elektromotora korpusa dzesēšanas gaisa kanālu (ventilācijas atveri) no netīrumiem, lai nodrošinātu pietiekamu elektromotora dzesēšanu.



Nekad nevērsiet ūdens strūklu pret elektromotora vai iekšdedzes motora daļām, blīvējumiem, gultņu ligzdām un elektroiekārtas

sastāvdaļām, piemēram, slēdzīem. Remonts var izmaksāt dārgi.



Ja nevarat noņemt netīrumus un piekaltušus atlikumus ar birsti, mitru drānu vai koka nūjiņu, STIHL iesaka izmantot īpašu tīrīšanas līdzekli (piem.,

STIHL īpašo tīrīšanas līdzekli).

Nelietojiet kodīgus tīrīšanas līdzekļus.

Regulāri notīriet nažu paplāksnes.

11.2 Iepildes piltuves montāža



Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar aizsargcimdus! (⇒ 4.3)



Regulēšanas skrūves ir savienotas ar iepildes piltuvi, lai tās nevarētu pazaudēt.

- Nostipriniet iepildes piltuvi (1) nostiprināšanas āķos uz pamatierīces (2) un sasveriet to uz priekšu.
- **Vienlaicīgi** pievelciet abas regulēšanas skrūves (3).



Pēc montāžas vizuāli pārbaudiet, vai iepildes piltuve ir pareizi iekarīnāta nostiprināšanas āķos.

11.3 Iepildes piltuves demontāža



! Savainošanās risks!

Pirms regulēšanas skrūvju atskrūvēšanas atvienojiet kontaktdakšu no tīkla. Strādājiet tikai aizsargcimdus! (⇒ 4.3)

- Atskrūvējiet abas regulēšanas skrūves (1), līdz tās var brīvi pagriezt. Tās paliek piestiprinātas pie iepildes piltuves.
- Sagāziet iepildes piltuvi (2) uz aizmuguri un noņemiet.

11.4 Nažu paplāksnes fiksēšana



! Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar cimdus!



Nekad nepieskarities nažiem, kamēr tie nav apstājušies.

- Demontējiet iepildes piltuvi. (⇒ 11.3)
- Pagrieziet nažu paplāksni (1) tā, lai atvere (2) atrastos bloķēšanas ierīces (3) priekšā.
- Atvāziet bloķēšanas ierīci (3).

11.5 Nažu komplekta demontāža



! Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar aizsargcimdus! (⇒ 4.3)



Nekad nepieskarities nažiem, kamēr tie nav apstājušies.

- Fiksējiet naža paplāksni (5). (⇒ 11.4)
- Atskrūvējiet skrūvi (1), izmantojot kombinēto atslēgu (V).

- Noņemiet skrūvi (1), drošības blīvi (2), spaili (3), lāpstīņveida nazi (4), lāpstīņveida nazi (6, tikai modeļos GHE 250 un GHE 260) un naža paplāksni (5).
- Demontējiet pagriežamo nazi. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 un GHE 260:** atskrūvējiet skrūves (7) un noņemiet tās kopā ar uzgriežņiem (9). Noņemiet plēšanas nazi (8) virzienā uz leju.

11.6 Nažu komplekta montāža



Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar aizsargcimdus! (⇒ 4.3)



Pirms nažu komplekta ievietošanas vizuāli pārbaudiet, vai naža paplāksne un visi smalcināšanas naži ir kārtībā, vai tiem nav robu, plaisu vai izlūzušu vietu.



Obligāti jāievēro montāžas secība un norādītie pievilksšanas momenti.

- Uzstādiet pagriežamo nazi uz naža paplāksnes. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 un GHE 260:** novietojiet plēšanas nazi (8) uz naža paplāksnes (5) apakšdaļas un pievelciet, izmantojot uzgriežņus (9) un skrūves (7) (**10 Nm**).
- Ielieciet naža paplāksni (5) korpusā un fiksējiet to. (⇒ 11.4)
- Montējiet lāpstīņveida nazi (6, tikai modeļos GHE 250 un GHE 260), lāpstīņveida nazi (4), spaili (3) un drošības blīvi (2) un pievelciet, izmantojot skrūvi (1) (**50 Nm**).

- Atvāziet bloķēšanas ierīci atpakaļ, lai naža paplāksne varētu brīvi griezties. (⇒ 11.4)
- Montējiet iepildes piltuvi. (⇒ 11.2)

11.7 Nažu apkope



Savainošanās risks!

Strādājiet tikai ar stingriem cimdus!



Apkopes intervāls: pirms katras lietošanas reizes.

- Demontējiet iepildes piltuvi. (⇒ 11.3)
- Fiksējiet nažu paplāksni. (⇒ 11.4)
- Pārbaudiet, vai nažiem nav bojājumu (robu vai plaisu) vai nodiluma; ja nepieciešams, pagrieziet vai nomainiet tos.

Nažu nodiluma robežas



Pirms norādīto nodiluma robežu sasniegšanas attiecīgie naži ir jāpagriež vai jānomaina. STIHL iesaka STIHL specializēto izplatītāju.

1 Pagriežamais nazis

- Vairākās vietās izmēriet attālumu (A) no urbuma līdz asmens malai. Minimālais attālums:
A = 6 mm

2 Lāpstīņveida nazis

- Izmēriet naža platumu (B) pie augšupvērstās lāpstīņveida naža malas. Minimālais naža platums:
B = 15 mm

3 Lāpstiņveida nazis (GHE 250, GHE 260)


- Izmēriet naža platumu (C) pie augšupvērstās lāpstiņveida naža malas.
Minimālais naža platums:
C = 19 mm

4 Plēšanas nazis (GHE 250, GHE 260)

- Izmēriet naža platumu (D) pie augšupvērstās plēšanas naža malas.
Minimālais naža platums:
D = 13 mm

11.8 Nažu pagriešana



 Neasus pagriežamos nažus var vienreiz pagriezt. Vienmēr pagriežiet abus nažus!

- Demontējiet nažu komplektu. (⇒ 11.5)
- Atskrūvējiet skrūves (1) un noņemiet tās kopā ar uzgriežņiem (2).
- Noņemiet nažus (3) virzienā uz augšu.
- Notīriet nažu paplāksni.
- Pagriežiet nažus (3), novietojiet tos ar aso malu uz nažu paplāksnes un izlīdziniet urbumus.
- Urbumus ievietojiet skrūves (1) un ieskrūvējiet uzgriežņus (2). Pievelciet uzgriežņus (2) ar **10 Nm** lielu pievilkšanas momentu.
- Montējiet nažu komplektu. (⇒ 11.6)

Nažu asināšana:



Savainojumu risks!

Visu smalcināšanas nažu asināšanu ieteicams veikt tikai specializētam tirgotājam. Neasi un nepareizi uzasināti naži (nepareizs asināšanas leņķis, nelīdzsvars nevienmērīgi uzasinātu nažu dēļ utt.) palielina atsītiena risku. Lietotāju var smagi savainot atlēkušais sasmalcinātais materiāls. Turklāt var pasliktināties dārza smalcinātāja funkcijas (smalcināmā materiāla uzņemšana, asmeņu stabilitāte utt.).

- Demontējiet nažus, lai tos uzasinātu.
- Asinot nažus, dzesējiet tos, piem., ar ūdeni. Nedrīkst parādīties zila nokrāsa, citādi samazinās asmens griešanas izturība.
- Uzasiniet nazi vienmērīgi, lai nepieļautu vibrāciju, ko rada naža nelīdzsvars.
- Pirms nažu uzstādīšanas pārbaudiet, vai tiem nav bojājumu. Naži ir jānomaina, ja tajos manāmi robi vai plaisas, vai sasniegta nodiluma robeža.
- Asiniet naža asmeņus **30°** leņķī.
- Asiniet nažus virzienā pret asmeni.
- Nepieciešamības gadījumā pēc asināšanas izveidojušos grāti notīriet, izmantojot smalku smilšpapīru.
- Uzstādot nažus, ievērojiet sadaļā „Naža pagriešana” minētos griezes momentus.

11.9 Elektromotors un riteņi

Elektromotoram apkope nav nepieciešama.

Riteņu gultņiem apkope nav nepieciešama.

11.10 Glabāšana un dīkstāve ziemā

Glabājiet smalcinātāju sausā, slēgtā telpā bez putekļiem. Pārliedzinieties, vai ierīce ir novietota bērniem nepieejamā vietā.

Glabājiet smalcinātāju tikai darbam drošā stāvoklī ar montētu iepildes piltuvi.

Smalcinātāju novietojot ilgākai dīkstāvei (ziemas sezonā), veiciet tālāk aprakstītās darbības.

- Rūpīgi notīriet visas ierīces ārējās daļas.
- Ieeļļojiet vai ieziediet ar smērvielu visus kustīgos elementus.

12. Transportēšana



Savainošanās risks!

Pirms transportēšanas izlasiet un ievērojiet nodaļā „Jūsu drošībai”, jo īpaši nodaļā „Ierīces transportēšana” minēto informāciju. (⇒ 4.4)

12.1 Smalcinātāja vilkšana vai stumšana



- Satveriet smalcinātāju pie piltuves augšdaļas (1) un sagāziet uz aizmuguri.
- Smalcinātāju var lēnām (ejot) vilkt vai stumt.

12.2 Smalcinātāja pacelšana vai pārvešana



Ierīces pacelšanai vai pārvešanai nepieciešamas 2 personas.

Nēsājiet piemērotu aizsargapģērbu, kas pilnībā nosedz apakšdelmus un ķermeņa augšdaļu.

- 1. persona: satveriet rokturus pie smalcinātāja piltuves augšdaļas (1).
- 2. persona: satveriet līsti pie smalcinātāja izmešanas pagarinājuma (2).
- Vienlaicīgi paceliet smalcinātāju.

12.3 Smalcinātāja transportēšana uz kravas platformas



- Nodrošiniet ierīci pret slīdēšanu, izmantojot piemērotus nostiprināšanas līdzekļus. Nostipriniet troses vai siksnas pie riteņu stiprinājuma (1) vai iepildes piltuves (2).

13. Nodiluma samazināšana un bojājumu novēršana

Svarīgi norādījumi par apkopi un kopšanu, produktu grupa

Smalcinātājs dārzam ar elektromotoru (STIHL GHE)

STIHL neuzņemas nekādu atbildību par mantas un miesas bojājumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas pamācībā minētos norādījumus, jo īpaši tos, kas attiecas uz drošību, lietošanu un apkopi,

vai gadījumos, kad ir izmantotas neapstiprinātas pierīces vai rezerves daļas.

Lai novērstu STIHL ierīces bojājumus vai pārmērīgu nodilumu, lūdzu, noteikti ņemiet vērā tālāk minētos norādījumus.

1. Dilstošās daļas

Dažas STIHL ierīces sastāvdaļas dabīgi nodilst arī tad, ja ierīci izmanto paredzētajam mērķim, un atkarībā no lietošanas veida un ilguma tās ir savlaicīgi jānomaina.

Par dilstošām daļām tiek uzskatīti arī:

- naži;
- nažu paplāksne.

2. Lietošanas pamācībā minēto noteikumu ievērošana

STIHL ierīce jālieto, jāapkopj un jāuzglabā rūpīgi, kā tas aprakstīts šajā lietošanas pamācībā. Lietotājs ir atbildīgs par visiem bojājumiem, kuri radušies drošības, lietošanas un apkopes norādījumu neievērošanas dēļ.

Tas īpaši attiecas uz:

- nepietiekama diametra vadu izmantošanu (šķērsgriezums);
- nepareizu elektrisko savienojumu (spriegums);
- ar uzņēmumu STIHL nesaskaņotām izstrādājuma izmaiņām;
- tādu instrumentu vai piederumu izmantošanu, kuru lietošana ierīcei nav atļauta, nav piemērota vai kuru kvalitāte ir zema;
- izstrādājuma lietošanu neatbilstoši noteikumiem;
- izstrādājuma izmantošanu sporta vai sacensību pasākumos;

- zaudējumiem, kas radušies, turpinot izmantot izstrādājumu ar bojātām sastāvdaļām.

3. Apkopes darbi

Visi nodaļā „Apkope” minētie darbi ir jāveic regulāri.

Ja šos apkopes darbus lietotājs nevar veikt pats, tie jāuztic specializētam izplatītājam.

STIHL iesaka apkopes un remonta darbu veikšanu uzticēt tikai STIHL specializētajam izplatītājam.

STIHL specializētie izplatītāji tiek regulāri apmācīti, un to rīcībā tiek nodota tehniskā informācija.

Ja ir nokavēts šo darbu veikšanas termiņš, var rasties bojājumi, par kuriem ir atbildīgs lietotājs.

Tie ir, piemēram:

- bojājumi elektromotorā, kas radušies nepietiekami iztīrīta dzesēšanas gaisa kanāla (ventilācijas atveres, dzesējošās ribas, ventilatora rats) dēļ;
- korozija un citi bojājumi, kas radušies nepareizas glabāšanas dēļ;
- ierīces bojājumi, kas radušies, izmantojot nekvalitatīvas rezerves daļas;
- bojājumi, kas radušies novēlotas vai nepietiekamas apkopes dēļ, vai bojājumi, kas radušies tāpēc, ka apkope vai remonts nav veikti specializēto izplatītāju darbnīcās.

14. Parastās rezerves daļas

Pagriežamais nazis:
6008 702 0121

Lāpstiņveida nazis:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Visa naža paplāksne:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Visa naža paplāksne:
6008 700 5117
Lāpstiņveida nazis:
6008 702 0310
Plēšanas nazis:
6008 702 0110

15. Vides aizsardzība



Neizmetiet sasmalcināto materiālu atkritumos, bet izmantojiet kompostam.

Iepakojums, ierīce un piederumi ir izgatavoti no pārstrādājamiem materiāliem un ir atbilstoši jānodod utilizācijai.

Materiālu atkritumu šķirošana un videi nekaitīga utilizācija veicina izejvielu atkārtotu izmantošanu. Tāpēc parastā lietošanas perioda beigās ierīce jānogādā otrreizējo izejvielu savākšanas punktā. Noteikumiem neatbilstoša utilizācija var radīt kaitējumu veselībai un piesārņojumu apkārtējā vidē.

16. Atbilstības deklarācija

16.1 EK atbilstības deklarācija dārza smalcinātājam STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austrija

uzņemoties pilnu atbildību, ar šo paziņo, ka

- Tips: dārza smalcinātājs ar elektromotoru
- Ražotāja zīmols: STIHL
- Tips: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Jauda GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Jauda GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Jauda GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Sērijas identifikācijas numurs: 6008

atbilst attiecīgajām Direktīvas 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU un 2011/65/EU prasībām un ir izstrādāts un izgatavots atbilstoši tālāk minēto standartu redakcijām, kas bija spēkā ražošanas dienā: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, un

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 ar atsauci uz EN 50434.

Izmērītais un garantētais trokšņu jaudas līmenis tika noteikts, pamatojoties uz Direktīvas 2000/14/EC V pielikumu.

GHE 150.0

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 96,9 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 100,8 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 96,5 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 98,4 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Izmērītais trokšņu jaudas līmenis: 97,7 dB(A)
- Garantētais trokšņu jaudas līmenis: 101 dB(A)

Tehniskā dokumentācija tiek glabāta uzņēmumā STIHL Tirol GmbH.

Ražošanas gads un ierīces numurs ir norādīts uz dārza smalcinātāja.

Langkampfenē (Langkampfen),
27.01.2025.

STIHL Tirol GmbH

Pilnvarotā Pilnvarotais



Matthias Fleischer, Pētījumu un attīstības
nodaļas vadītājs

Pilnvarotā



Sven Zimmermann, kvalitātes nodaļas
galvenais vadītājs

17. Tehniskie parametri

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Jauda (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nominālais spriegums	230 V~
Frekvence	50 Hz
Drošinātājs ¹	16 A
	10 A (CH)
Aizsardzības klase	I
Aizsardzības veids	aizsargāts pret šļakatām (IP X4)

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Darbības veids	P40
	40 s Noslodzes laiks
	60 s Brīvgaitas ilgums

GHE 150.0:

Mērijumi saskaņā ar 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Garantētais trokšņu jaudas līmenis L _{WAd}	99 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	2,4 dB(A)
Mērijums saskaņā ar standartu EN 50434:	
Trokšņu spiediena līmenis darba vietā L _{pA}	89 dB(A)
Nenoteiktība K _{pA}	2 dB(A)
Skrūvju pievilkšanas momenti:	
Naža paplāksne	50 Nm
Pagriežamais nazis	10 Nm
Svars (m):	28 kg
	29 kg (GB)
G/P/A	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mērijumi saskaņā ar 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Garantētais trokšņu jaudas līmenis L _{WAd}	103/100 dB(A)
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	
Mērijums saskaņā ar standartu EN 50434:	
Trokšņu spiediena līmenis darba vietā L _{pA}	92/90 dB(A)

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Nenoteiktība K _{pA}	3 dB(A)
Skrūvju pievilkšanas momenti:	
Naža paplāksne	50 Nm
Pagriežamais nazis	10 Nm
Plēšanas nazis ²	10 Nm
Svars (m):	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
G/P/A	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Jauda (P ₁)	2900 W
Nominālais spriegums	400 (3~) V~
Frekvence	50 Hz
Drošinātājs	10 A
Aizsardzības klase	I
Aizsardzības veids	aizsargāts pret šļakatām (IP X4)
Darbības veids	P40
	40 s Noslodzes laiks
	60 s Brīvgaitas ilgums

Mērijumi saskaņā ar 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Garantētais trokšņu jaudas līmenis L _{WAd}	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Nenoteiktība K _{WA}	
Mērijums saskaņā ar standartu EN 50434:	
Trokšņu spiediena līmenis darba vietā L _{pA}	89/91 dB(A)
Nenoteiktība K _{pA}	3 dB(A)
Skrūvju pievilkšanas momenti:	

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Naža paplāksne	50 Nm
Pagriežamais nazis	10 Nm
Plēšanas nazis ²	10 Nm
Svars (m):	30/30 kg
G/P/A	107/48/143 cm

1) Uzmaniību!

Ja drošinātāja jauda ir zemāka par 16 A, ierīces iedarbināšanas brīdī vai lielas noslodzes gadījumā var tikt aktivizēts tīkla drošinātājs.

2) Modeļiem GHE 250.0 un GHE 260.0

17.1 REACH

Ar REACH apzīmē EK Regulu par ķīmikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, līcencēšanu un ierobežošanu.

Informāciju par REACH regulas (EK) Nr. 1907/2006 ievērošanu skatiet vietnē www.stihl.com/reach.

18. Darbības traucējummeklēšana

✘ Ja nepieciešams, vērsieties pie specializēta izplatītāja; uzņēmums STIHL iesaka izmantot STIHL specializēto izplatītāju.

Traucējums

Elektromotors nesāk darboties

Iespējamais cēlonis:

- elektromotora aizsardzība aktivizēta;
- tīklā nav sprieguma;
- bojāts pievienošanas vads/kontaktspraudnis/kontaktspraudņa savienojums vai slēdzis;

- iepildes piltuve nav kārtīgi aizvērta; darbojas drošības aprīkojums (motora apstādināšana);
- nažu paplāksne ir bloķēta;
- bloķēšanas ierīce nav nostiprināta.

Problēmas novēršana:

- ļaujiet ierīcei atdzist (⇒ 8.6);
- pārbaudiet strāvas vadu un izolāciju ✘ (⇒ 10.1);
- pārbaudiet vadu, spraudni, savienojumu vai slēdzi, nepieciešamības gadījumā nomainiet (sazinieties ar elektriķi) ✘ (⇒ 10.1);
- aizveriet iepildes piltuvi atbilstoši noteikumiem un pieskrūvējiet to (⇒ 11.2);
- demontējiet iepildes piltuvi un iztīriet sasmalcinātā materiāla atlikumus no korpusa (uzmaniību: atvienojiet strāvas vadu) (⇒ 11.3);
- atbloķējiet bloķēšanas ierīci (⇒ 11.4)

Traucējums

Samazināta smalcināšanas jauda

Iespējamais cēlonis:

- neasi naži.

Problēmas novēršana:

- pagrieziet, noasiniet vai nomainiet nažus ✘ (⇒ 11.7).

Traucējums:

sasmalcinātais materiāls netiek ievilkts.

Iespējamais iemesls:

- GHE 260: nepareizs naža paplāksnes griešanās virziens.

Risinājums:

- GHE 260: mainiet naža paplāksnes griešanās virzienu (⇒ 10.6).

19. Apkopes grafiks

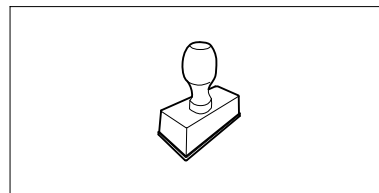
19.1 Nodošanas apstiprinājums

Modelis: _____

Sērijas numurs:

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

Datums: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Nākamā apkope


Datums: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

19.2 Apkopes apstiprinājums



Veicot apkopes darbus, nododiet šo lietošanas pamācību STIHL specializētajam izplatītājam. Viņš iepriekš nodrukātajos laukos apstiprina apkopes darbu veikšanu.

 Apkopes veikšanas datums

 Nākamās apkopes datums

Mielos pirkėjos, mieli pirkėjai,

mes džiaugiamės, kad pasirinkote STIHL. Mes kuriame ir gaminame aukščiausios kokybės gaminius, kurie atitinka mūsų klientų poreikius. Taip atsiranda didelio patikimumo gaminiai net ir ekstremaliomis sąlygomis.

STIHL taip pat pasisako už aukštą serviso kokybę. Mūsų specializuoti pardavėjai garantuoja kompetetingas konsultacijas ir mokymus taip pat visapusišką techninę paramą.

Dėkojame, kad pasitikite mumis, ir linkime sėkmingai naudotis įsigytu STIHL gaminiu.

Dr. Nikolas Stihl

Svarbu! PERSKAITYTI PRIEŠ NAUDOJIMĄ IR IŠSAUGOTI.

1. Turinys

Apie šią naudojimo instrukciją	424
Bendroji informacija	424
Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją	424
Variantai atskiroms šalims	424
Įrenginio aprašymas	425
Jūsų saugumui	425
Bendroji informacija	425
Įspėjimas – pavojinga elektros srovė!	426
Apranga ir įranga	426
Įrenginio gabenimas	427
Prieš darbą	427
Darbo metu	428
Techninė priežiūra ir remontas	429
Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant	430
Utilizavimas	430
Simbolių aprašymas	430
Komplektas	431
Įrenginio paruošimas eksploatacijai	431
Rato ašies ir ratų montavimas	431
Važiuoklės ir žolės išmetimo šachtos montavimas	432
Žolės išmetimo įrenginio dangčio atidarymas ir uždarymas	432
Viršutinės piltuvo dalies montavimas	432
Darbo nuorodos	432
Kokias medžiagas galima apdoroti?	432
Kokių medžiagų apdoroti negalima?	433
Didžiausias šakos skersmuo	433
Operatoriaus darbo sritis	433

Tinkama įrenginio apkrova	433
Apsauga nuo perkrovos	433
Kai blokuojamas sodo smulkintuvo pjovimo blokas	433
Tinkamas sodo smulkintuvo pripildymas	433
Saugos įtaisai	434
Elektros variklio apsauga nuo pakartotinio įsijungimo	434
Apsauginė užsklanda	434
Elektros variklio stabdys	434
Apsauginiai gaubtai	434
Įrenginio naudojimo pradžia	434
Sodo smulkintuvo įjungimas į elektros tinklą	434
Elektros laido prijungimas	435
Sodo smulkintuvo įjungimas	435
Sodo smulkintuvo išjungimas	435
Peilių diskų sukimosi krypties patikra	435
Pakeiskite peilių diskų sukimosi kryptį	435
Smulkinimas	436
Techninė priežiūra	436
Įrenginio valymas	436
Pripildymo piltuvo montavimas	436
Išmontuokite pripildymo piltuvą	437
Peilių disko fiksavimas	437
Peilių komplekto išmontavimas	437
Peilių komplekto montavimas	437
Peilių techninė priežiūra	437
Peilių apvertimas	438
Elektros variklis ir ratai	438
Laikymas ir žiemos pertrauka	438
Gabenimas	438
Sodo smulkintuvo traukimas arba stūmimas	438

Sodo smulkintuvo pakėlimas arba nešimas	439
Sodo smulkintuvo gabenimas ant krovimo platformos	439
Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų	439
Įprastos atsarginės dalys	439
Aplinkos apsauga	440
Atitikties deklaracija	440
ES atitikties deklaracija. Sodo smulkintuvas STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	440
Techniniai duomenys	441
REACH	442
Gedimų paieška	442
Techninės priežiūros planas	442
Perdavimo patvirtinimas	442
Techninės priežiūros patvirtinimas	442

2. Apie šią naudojimo instrukciją

2.1 Bendroji informacija

Ši naudojimo instrukcija yra **originalios gamintojo naudojimo instrukcijos vertimas** pagal EB direktyvą 2006/42/EC.

STIHL nuolat tobulina savo gaminių asortimentą; todėl pasiliegame teisę atlikti formos, technikos ir įrangos pakeitimus. Dėl šios priežasties pretenzijos dėl šiamo leidinyje pateiktų duomenų ir paveikslėlių nepriimamos.

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašomi modeliai, kurie yra ne visose šalyse.

Šios naudojimo instrukcijos autorių teisės saugomos. Pasiliecame visas teises, įskaitant kopijavimo, vertimo ir apdorojimo elektroninėmis sistemomis teises.

2.2 Paaiškinimai, kaip skaityti naudojimo instrukciją

Paveikslėliai ir tekstais apibūdinami tam tikri veiksmai.

Visi vaizdiniai simboliai, pritvirtinti prie įrenginio, aiškinami šioje naudojimo instrukcijoje.

Žiūrėjimo kryptis:

Žiūrėjimo kryptis naudojimo instrukcijoje „**Į kairę**“ ir „**Į dešinę**“: naudotojas stovi už įrenginio (darbo padėtis).

Skyrių nuorodos:

Į atitinkamus skyrius ir poskyrius su kitais paaiškinimais pateikiama nuoroda su rodykle. Šiame pavyzdyje pavaizduota nuoroda į skyrių: (⇒ 3.)

Teksto pastraipų žymėjimas:

aprašyti nurodymai gali būti pažymėti, kaip nurodyta tolesniuose pavyzdžiuose.

Naudojimo veiksmai, kai reikalinga naudotojo pagalba:

- atsuktuvu atsukite varžtą (1), suaktyvinkite svirtį (2)...

Bendrieji išvardijimai:

- gaminio naudojimas sporto renginiuose arba varžybose.

Tekstai, kuriuose pateikta papildoma svarbi informacija:

teksto pastraipos, turinčios papildomą reikšmę, kad būtų lengviau pastebimos, naudojimo instrukcijoje pažymėtos toliau nurodytais simboliais.



Pavojus!

Nelaimingų atsitikimų ir sunkaus asmenų sužalojimo pavojus. Būtina atitinkamai elgtis arba nesiimti atitinkamų darbų.



Įspėjimas!

Pavojus susižeisti asmenims. Atitinkamai elgiantis išvengiama galimų arba numanomų sužalojimų.



Atsargiai!

Atitinkamai elgiantis galima išvengti lengvų sužalojimų ir materialinės žalos.



Nuoroda

Informacija, skirta tam, kad galėtumėte geriau naudotis įrenginiu ir išvengtumėte galimų klaidų jį valdydami.

Tekstai su nuoroda į paveikslėlį:

paveikslėlius, aiškinančius, kaip naudotis įrenginiu, rasite naudojimo instrukcijos pradžioje.

Šis fotoaparato simbolis žymi su aprašomu tekstu susijusį paveikslėlį, esantį atitinkamame naudojimo instrukcijos puslapyje.



2.3 Variantai atskiroms šalims

Skirtingoms šalims STIHL tiekia įrenginius su nevienodais kištukais ir jungikliais.

Paveikslėliuose pavaizduoti įrenginiai su europiniais kištukais. Įrenginiai, kurių kištukai yra kitokios konstrukcijos, prie tinklo prijungiami įprasta tvarka.

3. Įrenginio aprašymas



- 1 Viršutinė piltuvo dalis
- 2 Apatinė piltuvo dalis
- 3 Gaubto varžtai
- 4 Pagrindinis įrenginys
- 5 Žolės išmetimo šachta
- 6 - / Įjungimo / išjungimo jungiklis su lizdu laidui prijungti
- 7 Ratai
- 8 Ratus laikantis rėmas
- 9 Galios duomenų lentelė su įrenginio numeriu

4. Jūsų saugumui

4.1 Bendroji informacija



Dirbant su įrenginiu, būtina laikytis šių nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.



Prieš pradėdami naudotis įrenginiu pirmą kartą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Išsaugokite

naudojimo instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.

Šios atsargumo priemonės yra būtinos jūsų saugai užtikrinti, tačiau išvardytos ne visos. Visada naudokite įrenginį protingai ir atsakingai bei atminkite, kad įrenginio

valdytojas arba naudotojas atsako už žalą, padarytą kitiems asmenims arba jų nuosavybei.

Susipažinkite su įrenginio valdymo elementais ir naudojimo taisyklėmis.

Įrenginį leidžiama naudoti tik asmenims, kurie perskaitė naudojimo instrukciją ir susipažino, kaip naudoti įrenginį. Prieš pirmą kartą naudodamas įrenginį, naudotojas turėtų pasistengti išklausti kvalifikuoto asmens praktinį instruktažą. Naudotojas turi paprašyti pardavėjo arba kito specialisto paaiškinti, kaip saugiai naudoti įrenginį.

Per šį instruktažą naudotoją privalo informuoti, kad dirbant su įrenginiu reikia būti itin atsargiam ir susikaupti.

Net jei įrenginį naudosite tinkamai, visada galima liekamoji rizika.



Pavojus gyvybei dėl uždusimo!

Pavojus uždusti vaikams, žaidžiantiems su pakuoti skirtomis medžiagomis. Pakavimui skirtas medžiagas būtinai saugokite nuo vaikų.

Šį įrenginį, įskaitant visus priedus, galima duoti ar paskolinti tik tiems asmenims, kuriems buvo paaiškinta, kaip naudoti šį modelį, arba tiems, kurie yra gerai susipažinę su šio modelio konstrukcija ir naudojimu. Ši naudojimo instrukcija yra įrenginio dalis, ją visada reikia perduoti su įrenginiu.

Užtikrinkite, naudotojo fiziniai, jutiminiai ir psichiniai gebėjimai pakankami, kad galėtų valdyti įrenginį ir dirbti su juo. Jei naudotojo fiziniai, jutiminiai arba psichiniai gebėjimai riboti, naudotojas ja dirbti gali tik prižiūrimas ar instruktuojamas už jį atsakingo asmens.

Užtikrinkite, kad naudotojas pilnametis arba turi nacionalinius teisės aktus atitinkantį prižiūrint suteiktą profesinį pasirengimą.

Įrenginį naudokite tik gerai pailsėję, būdami geros fizinės formos ir nuotaikos. Jei turite sveikatos sutrikimų, privalote paklausti savo gydytojo, ar galite dirbti su įrenginiu. Išgėrus alkoholio, vaistų, kurie daro įtaką reakcijai, arba vartojus narkotikų, naudoti įrenginį draudžiama.

Įrenginys skirtas naudoti nekomerciniams (privatiems) tikslams.

Dėmesio! Nelaimingų atsitikimų pavojus!



STIHL sodo smulkintuvus skirtas nupjautoms šakelėms ir augalų liekanoms smulkinti. Naudojimas kitais tikslais draudžiamas ir gali būti pavojingas arba padaryti žalos įrenginiui.

Sodo smulkintuvo negalima naudoti (išvardyta ne viskas):

- kitoms medžiagoms (pvz., stiklui, metalui) smulkinti.
- šioje naudojimo instrukcijoje neaprašytiems darbams,
- maisto produktams (pvz., ledams, salyklui smulkinti) gaminti.

Saugumo sumetimais draudžiama bet kaip keisti įrenginį, išskyrus kvalifikuoto asmens atliekamus priedų tvirtinimo darbus, kuriuos leidžia daryti STIHL. Be to, dėl atliktų įrenginio pakeitimo darbų netenkama teisės reikšti pretenzijas į garantiją. Informacijos apie leidžiamus priedus Jums suteiks STIHL prekybos atstovas.

Ypač griežtai draudžiami įrenginio pakeitimai, kurie pakeičia galią arba vidaus degimo arba elektros variklio sūkių skaičių.

Draudžiama įrenginiu vežti daiktus, gyvūnus arba žmones, ypač vaikus.

Naudojant viešosiose vietose, parkuose, sporto aikštynuose, gatvėse, žemės bei miškų ūkyje, būtina elgtis itin atsargiai.

Paleiskite įrenginį iš rankų tik tuomet, kai jį stovi ant lygaus paviršiaus ir negali nuriudėti.

4.2 Įspėjimas – pavojinga elektros srovė!

⚠ Dėmesio! Elektros smūgio pavojus!

Siekiant užtikrinti saugą, ypač svarbu tinkamai naudoti nepažeistą elektros laidą, tinklo kištuką, jungiklį ir jungiamąjį laidą. Norint išvengti elektros smūgio, negalima naudoti pažeistų laidų, jungčių, kištukų arba nurodymų neatitinkančių jungiamųjų laidų.

Todėl reguliariai tikrinkite, ar ant jungiamųjų laidų nėra pažeidimo ir senėjimo (trapumo) požymių.

Eksploduokite įrenginį tik atvynioję elektros laidą.

Jei naudojate būgną laidui suvynioti, prieš pradėdami dirbti visada jį išvyniokite iki galo.

Niekada nenaudokite pažeisto ilginamojo laido. Pažeistą laidą pakeiskite nauju ir jokių būdu nbandykite taisyti ilginamųjų laidų.



Jei eksploatuojant pažeidžiamas elektros laidas ar ilgintuvas, iš karto atjunkite srovės tiekimą į elektros laidą ar ilgintuvą. Niekada nelieskite pažeisto elektros laido ar ilgintuvo.

Įrenginio naudoti negalima, jei laidai yra pažeisti arba susidėvėję. Ypač svarbu patikrinti, ar ant elektros tinklo laido nėra pažeidimo ir senėjimo požymių.

Elektros laidų techninę apžiūrą ir remontą gali atlikti tik specialų išsilavinimą turintys kvalifikuoti asmenys.



Elektros smūgio pavojus!

Pažeisto laido nejunkite į elektros tinklą ir nesilieskite prie jo, kol jis nebus išjungtas iš elektros tinklo.

Pjovimo blokus (peilius) galite liesti tik, kai įrenginio laidas yra ištrauktas iš tinklo.

Visada pasirūpinkite, kad naudojami elektros laidai būtų tinkamai izoliuoti.



Nedirbkite lyjant ir drėgnoje aplinkoje.

Naudokite tik nuo drėgmės apsaugotus, išorės darbams skirtus ilginamuosius laidus, tinkamus naudoti su įrenginiu (⇒ 10.1).

Jungiamąjį laidą atjunkite laikydami už kištuko ir kištukinio lizdo, niekuomet netraukite už paties jungiamojo laido.

Nepalikite įrenginio be priežiūros lyjant lietu.

Jeį įrenginį jungiate prie elektros generatoriaus, atkreipkite dėmesį į tai, kad dėl srovės svyravimų nebūtų pažeistas įrenginys.

Įrenginį junkite tik prie elektros srovės, kuri yra apsaugota automatinio jungiklio su ne didesne kaip 30 mA išjungimo srove. Daugiau informacijos galės suteikti kvalifikuotas elektrikas.

4.3 Apranga ir įranga



Dirbdami visada avėkite tvirtus batus su profiliuotais puspadžiais. Niekada nedirbkite basomis arba, pavyzdžiui, apsiaavę lengva avalyne.



Visada mėvėkite priglundusias apsaugines pirštines, pagamintas iš pradūrimams ir įpjovimams atsparios

medžiagos, su uždaru rankogaliu, kad apsisaugotumėte nuo mechaninių pavojų, pavyzdžiui, pradūrimų ir įpjovimų, kai dirbate, atliekate techninę priežiūrą, transportuojate smulkintuvą ir šalinatė sutrikimus. Tai sumažina rankų susižalojimo riziką, kai reikia įstatyti ilgas ar iš kelių dalių sudarytas šakas ir atliekant techninę priežiūrą. Tinkamos apsauginės pirštinės yra išbandytos pagal standartą EN 388 arba nacionalinius teisės aktus ir parduodamos su atitinkamu ženklinimu.



Darbo metu visada naudokite gerai priglundančius apsauginius akinius.



Tinkami apsauginiai akiniai yra patikrinti dėl mechaninio atsparumo pagal EN 166 standartą arba nacionalinius teisės aktus ir prekyboje jie būna atitinkamai pažymėti.



Darbo metu visada dėvėkite klausos apsaugą.



Tinkama klausos apsauga yra patikrinta pagal EN 352 standartą arba nacionalinius teisės aktus ir prekyboje jie būna atitinkamai pažymėti.

Jų abiejų nenusiimkite visą darbo laiką.



Dirbdami su įrenginiu, vilkėkite tam tikslui pritaikytus, prigludusius drabužius, t. y. kombinezoną, ne darbinį

apsiaustą. Dirbdami su įrenginiu neryšėkite šaliko, kaklaraiščio, papuošalų, kabančių kaspinių, juostų ir kitų laisvų drabužių detalių.

Per visą darbo laiką ir atlikdami bet kokius darbus su įrenginiu ilgus plaukus suriškite bei apsaugokite paslėpdami (po skarele, kepure ir t. t.).

4.4 Įrenginio gabenimas

Dirbkite tik su apsauginėmis pirštinėmis, (⇒ 4.3) kad jūs nesužeistų aštriabriaunės ir karštos įrenginio dalys.

Įrenginį gabenkite tik išjungę elektros variklį. Prieš gabendami išjunkite elektros variklį, palaukite, kol sustos peiliai, ir ištraukite tinklo kištuką.

Į kitą vietą įrenginį galima gabenti tik atvėsus elektros varikliui.

Įrenginį transportuokite tik tada, kai pripildymo piltuvai yra tinkamai sumontuoti.



Susižalojimo pavojus!

Naudotojas gali susižaloti ant neuždengtų peilių.

Atkreipkite dėmesį į įrenginio svorį, ypač virstant.

Naudokite tinkamą pagalbinę krovimo įrangą (krovimo rampas, keliamuosius įtaisus).

Įrenginį ant krovimo paviršiaus pritvirtinkite tinkamų matmenų tvirtinimo priemonėmis (diržais, lynais ir t. t.). Tvirtinkite prie šioje naudojimo instrukcijoje nurodytų tvirtinimo taškų. (⇒ 12.)

Įrenginį traukite arba stumkite tikėjimais greičiu. Nevilkite!

Gabendami įrenginį, laikykitės nacionalinių įstatymų, ypač susijusių su krovimo sauga ir daiktų gabenimu ant krovimo platformų.

4.5 Prieš darbą

Užtikrinkite, kad su įrenginiu dirbtų tik asmenys, susipažinę su naudojimo instrukcija.

Laikykitės vietos taisyklių dėl sodo įrenginių su vidaus degimo arba elektros varikliu naudojimo trukmės.

Prieš naudodami įrenginį pakeiskite visas sugedusias, susidėvėjusias ir pažeistas dalis. Ant įrenginio esančias neįskaitomas arba pažeistas nuorodas apie pavojus ir įspėjamąsias nuorodas pakeiskite. Atsarginių lipdukų ir visų kitų atsarginių dalių įsigysite iš STIHL prekybos atstovo.



Pavojus susižeisti!

Susidėvėjusios ar pažeistos dalys (pvz., buki peiliai) gali turėti įtakos įrenginio saugumui ir sužeisti naudotoją.

Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį reikia patikrinti ir įsitikinti, ar:

- Įrenginys yra nepriekaištingos būklės. Tai reiškia, kad dangčiai ir apsauginiai įtaisai yra savo vietose ir nepriekaištingos būklės.
- Elektros laidas įjungtas į pagal atitinkamas taisykles instaliuotą lizdą.
- Elektros ir ilginamojo laidų, kištuko bei sankabos izoliacija yra nepriekaištingos būklės.

– Nesusidėvėjo ir nėra pažeistas visas įrenginys (elektros variklio korpusas, apsauginiai įtaisai, tvirtinimo elementai, peilis, peilių velenas, peilių diskai ir t. t.).

– Įrenginyje nėra susmulkintos medžiagos, o pripildymo piltuvai yra tuščiai.

– Yra ir gerai priveržti visi varžtai, veržlės ir kiti tvirtinimo elementai. Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, atsilaisvinusius varžtus ir veržles priveržkite (atkreipkite dėmesį į priveržimo momentus).

Įrenginį naudokite tik lauke, bet ne arti sienos ar kito nejudančio daikto, kad sumažintumėte pavojų susižaloti ir patirti materialinę žalą (kitais atvejais sunku manevuoti, gali sudužti stiklai, būti įbrėžti automobiliai ir t. t.).

Įrenginys turi būti stabiliai pastatytas ant lygaus ir tvirtu paviršiaus.

Nenaudokite įrenginio ant grįsto, smėliu barstyto paviršiaus, nes iššviesti arba išsukta medžiaga gali sužeisti.

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, kaskart įsitikinkite, ar jis tinkamai uždarytas. (⇒ 11.2)

Susipažinkite su jungiklio naudojimu, kad avarinėse situacijose reaguotumėte greitai ir tinkamai.

Pripildymo piltuvo apsauga nuo apipurškimo turi už dengti pildymo angą ir būti nepažeista – pažeistą apsaugą nuo apipurškimo pakeiskite.



Sužalojimo pavojus!

Įrenginys eksploatuojamas tik tada, kai jis tinkamai sumontuotas. Jei įrenginyje trūksta dalių (pvz., pvz., ratų), nebesilaikoma nustatytų saugių atstumų, be to, gali sumažėti įrenginio stabilumas. **Prieš paleidžiant įrenginį į eksploataciją reikia vizualiai patikrinti, ar įrenginio būklė atitinka reikalavimus!**

Įrenginio būklė atitinka reikalavimus, jei įrenginys iki galo sumontuotas, t. y. svarbiausia, kad:

- ant apatinės piltuvo dalies būtų sumontuota viršutinė piltuvo dalis,
- ant pagrindinio įrenginio būtų sumontuotas pripildymo piltavas ir abu gaubto varžtai būtų tvirtai priveržti rankomis,
- būtų visiškai sumontuotas ratus laikantis rėmas,
- būtų pritvirtinti abu ratai,
- būtų naudojami ir tvarkingi visi apsauginiai įtaisai (žolės išmetimo šachta, apsauga nuo apipurškimo ir pan.),
- būtų sumontuotas pjovimo blokas (peilių diskas),
- būtų tinkamai sumontuoti visi peiliai.

Draudžiama išmontuoti arba išjungti įtaisytus įrenginio perjungimo ir saugos įtaisus.

Apžiūrėkite, ar peilių diskai nepažeisti ir nedeformuoti (nesulinkę), jei reikia, juos pakeiskite.

4.6 Darbo metu



Niekada nedirbkite, kai pavojaus zonoje yra gyvūnų arba asmenų, ypač vaikų.

Nedirbkite su įrenginiu per lietu, audrą, o ypač – žaibuojant.

Kai pagrindas drėgnas, dėl mažesnio stabilumo kyla didesnis nelaimingų atsitikimų pavojus.

Dirbkite itin atsargiai, kad nepaslystumėte. Jei įmanoma, stenkitės nenaudoti įrenginio ant drėgno pagrindo.

Dirbkite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.

Per visą eksploatacijos laiką darbo sritis turi būti švari ir tvarkinga. Pašalinkite akmenis, šakas, laidus ir t. t., už kurių galėtumėte užkliūti.

Operatorius neturi stovėti aukščiau nei stovi įrenginys.

Paleidimas:

prieš paleisdami įrenginį, pastatykite jį į stabilų ir vertikalią padėtį. Jokiu būdu nepradėkite eksploatuoti paguldyto įrenginio.

Ijunkite įrenginį atsargiai, laikydamiesi skyriuje „Įrenginio naudojimo pradžia“ pateiktų nuorodų. (⇒ 10.)

Paleidžiant vidaus degimo variklį arba įjungiant elektros variklį, negalima stovėti priešais žolės išmetimo angą.

Paleidžiamame arba įjungiamame sodo smulkintuve neturi būti smulkinamos medžiagos. Kitaip smulkinama medžiaga gali būti išsviesta ir gali sužeisti.

Paleidžiamo įrenginio negalima versti.

Venkite per dažno junginėjimo, t. y. „nežaiskite“ su jungikliu. Elektros variklio perkaitimo pavojus!

Intensyvaus darbo metu šio įrenginio sukelti įtampos svyravimai, esant nepalankiam elektros srovės tiekimui, gali sutrikdyti kitų prie tos pačios elektros grandinės prijungtų prietaisų veikimą. Tokiu atveju reikia imtis atitinkamų priemonių (pvz., prijungti prie kitos elektros grandinės arba prie elektros grandinės su mažesne pilnutine varža).

Darbas:



Pavojus susižeisti!

Niekada nekiškite rankų ar kojų virš besisukančių įrenginio dalių, po jomis ar prie jų.

Veikiant įrenginiui, veidą ir kitas kūno dalis patraukite nuo pripildymo piltuvo viršaus ir žolės išmetimo angos priekio. Galva ir kūnas visada turi būti tinkamu atstumu nutolę nuo pildymo angos.



Rankų, kitų kūno dalių arba drabužių niekada nekiškite į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą. Kyla didelis akių, veido, pirštų, rankų ir t. t. sužalojimo pavojus.

Visada išlaikykite pusiausvyrą ir stovėkite tvirtai. Nesilenkite į priekį.

Eksploatuojant draudžiama judinti apsaugą nuo apipurškimo (pvz., nuimti, kelti į viršų, prispausti, pažeisti ir t. t.).

Norėdamas pripildyti, naudotojas turi stovėti aprašytoje operatoriaus darbo srityje. Per visą įrenginio eksploatavimo laiką stovėkite darbo srityje, o ne išmetimo zonoje. (⇒ 8.4)



Sužalojimo pavojus!

Eksploduojant smulkinama medžiaga gali būti išsviesta atgal aukštyn. Naudotojas gali rimtai susižaloti veidą, akis ir rankas. Todėl dėvėkite apsauginius akinius ir mėvėkite apsaugines pirštines (⇒ 4.3) ir laikykite galvą atokiau nuo pildymo angos.

Veikiant vidaus degimo arba elektros varikliui, niekada neapverskite įrenginio.

Jei eksploatuojant įrenginys apvirsta, nedelsdami išjunkite elektros variklį ir ištraukite tinklo kištuką.

Atkreipkite dėmesį, kad smulkinamos medžiagos dalelės neužkištų žolės išmetimo šachtos, nes jos gali būti išsviestos arba pabloginti smulkinimą.

Pripildant sodo smulkintuvą, reikia užtikrinti, kad į smulkinimo kamerą nepatektų tokių svetimkūnių, kaip metalinės ar plastikinės dalys, akmenys, stiklas ir t. t., nes jie gali būti išsviesti iš pripildymo piltuvo ir padaryti žalos.



Pavojus susižeisti!

Naudotojas gali sunkiai susižaloti dėl išsviestos susmulkintos medžiagų ir svetimkūnių. Saugokite įrenginį nuo svetimkūnių ir nedelsdami pašalinkite užsikimšimus.



Pavojus susižeisti!

Į sodo smulkintuvą kraunamos nupjautos šakelės gali būti išsviestos. Naudotojas gali sunkiai susižaloti dėl išsviestos susmulkintos medžiagos. Mėvėkite apsaugines pirštines ir dėvėkite apsauginius akinius(⇒ 4.3)!



Atkreipkite dėmesį į pjovimo įrangos papildomą veikimą. Kol ji sustoja, praeina kelios sekundės.

Išjunkite elektros variklį, ištraukite tinklo kištuką ir palaukite, kol visi besisukantys įrankiai visiškai sustos:

- prieš palikdami įrenginį be priežiūros ar baigę darbą;
- prieš įrenginį perkeldami į kitą vietą, keldami, nešdami, paversdami, stumdami arba traukdami;
- jei norite atsukti gaubto varžtus ir atidaryti įrenginį;
- prieš gabendami įrenginį;
- prieš tai, kai iš pjovimo bloko, pripildymo piltuvo arba žolės išmetimo kanalo išimsite įstrigusius daiktus arba kamščius;
- prieš atlikdami darbus prie peilių disko;
- prieš tikrindami ar valydami įrenginį arba prieš atlikdami kitus darbus prie jo.

Jei į pjovimo įrangą patenka svetimkūnių arba įrenginys pradeda skleisti neįprastus garsus, neįprastai vibruoja, nedelsdami išjunkite elektros variklį ir palaukite, kol įrenginys sustos. Ištraukite tinklo kištuką, išimkite pripildymo piltuvą ir atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar nepažeistas įrenginys, ypač pjovimo blokas (peilis, peilių diskai, peilių laikiklis, peilio varžtai, spaudžiamasis žiedas), ir specialisto paprašykite atlikti reikiamus techninės priežiūros darbus. Tik tada vėl galėsite įjungti įrenginį ir su juo dirbti;
- patikrinkite, ar tinkamai sumontuotos visos pjovimo bloko dalys, jei reikia, priveržkite varžtus (atkreipkite dėmesį į priveržimo momentus);

- Paveskite specialistui pakeisti pažeistas ir panaudotas dalis arba jas suremontuoti. Keičiamų dalių savybės turi būti tokios pačios.

4.7 Techninė priežiūra ir remontas



Prieš atlikdami techninės priežiūros (valymo, remonto ir kt.) darbus, tikrindami, ar jungiamasis laidas nesusipynęs ir nepažeistas, pastatykite įrenginį ant tvirto, lygaus pagrindo, išjunkite elektros variklį ir ištraukite tinklo kištuką.

Prieš visus techninės priežiūros darbus leiskite įrenginiui maždaug 5 minutes atvėsti.

Prieš atlikdami pjovimo įrangos techninę priežiūrą, žiūrėkite, kad nepaisant blokavimo įrangos pjovimo įranga galėtų sukurti net tada, kai išjungtas maitinimas.

Tik įgaliojamam elektrikui leidžiama atlikti elektros tinklo laido remontą arba keisti patį laidą.

Valymas

Baigę dirbti, visą įrenginį kruopščiai išvalykite. (⇒ 11.1)

Niekada nenaudokite aukšto slėgio įrenginio ir neplaukite įrenginio po tekančiu vandeniu (pvz., su sodo žarna). Nenaudokite agresyviųjų valiklių. Jie gali pažeisti plastiką ir metalą. Tai gali pakenkti STIHL įrenginio saugai.

Techninės priežiūros darbai:

Leidžiama atlikti tik šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus techninės priežiūros darbus. Visus kitus darbus būtina pavesti prekybos atstovui. Jei jums trūksta reikalingų žinių ir pagalbinių priemonių, **visada** galite

kreiptis į prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik STIHL prekybos atstovas. STIHL prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.

Naudokite tik tuos įrankius, padargus, priedus ir techniškai lygiavertes dalis, kurias STIHL leido naudoti šiam įrenginiui, kitaip gali kilti nelaimingų atsitikimų pavojus ir gali būti sužaloti asmenys arba pažeistas įrenginys. Kilus klausimų, kreipkitės į prekybos atstovą.

STIHL originalių įrankių, priedų ir atsarginių dalių savybės optimaliai pritaikytos įrenginiui bei naudotojo poreikiams. Originalias STIHL atsargines dalis atpažinsite iš STIHL atsarginės dalies numerio, užrašo STIHL ir, jei reikia, iš STIHL atsarginės dalies ženklo. Ant mažesnių dalių gali būti tik ženklas.

Įspėjamieji ir nurodomieji lipdukai visada turi būti švarūs ir įskaitomi. Pažeistus arba atsiklijavusius lipdukus pakeiskite naujais originaliais lipdukais, jų galite įsigyti iš STIHL prekybos atstovo. Jeigu kurią nors konstrukcinę dalį keisite nauja, nepamirškite prie jos priklijuoti tokį patį lipduką.

Darbus prie pjovimo įrangos atlikite tik mūvėdami apsaugines pirštines, (⇒ 4.3) būkite itin atsargūs.

Gerai priveržkite visas varžles, kaiščius ir varžtus, ypač visus pjovimo bloko tvirtinimo varžtus, kad įrenginį būtų saugu naudoti.

Reguliariai tikrinkite visą įrenginį (pvz., jei jo nenaudosite žiema), ar jis nesusidėvėjo ir nėra pažeistas. Saugumo sumetimais

susidėvėjusias arba pažeistas dalis nedelsdami pakeiskite, kad įrenginys visada būtų saugus eksploatuoti.

Jei, atliekant techninės priežiūros darbus, konstrukcinės dalys arba apsauginiai įtaisai buvo nuimti, juos reikia vėl sumontuoti atgal.

4.8 Laikymas ilgesnį laiką nenaudojant

Prieš pastatydami įrenginį uždaroje patalpoje, leiskite jam maždaug 5 minutes atvėsti.

Įsitikinkite, ar įrenginys apsaugotas nuo nesankcionuoto naudojimo (pvz., nuo vaiku).

Prieš padėdami įrenginį (pvz., žiemai), jį kruopščiai išvalykite.

Laikykite įrenginį nepriekaištingos būklės.

Laikykite įrenginį ant lygaus pagrindo, kad jis negalėtų nuriudėti.



Sužalojimo pavojus dėl neuždengtų peilių!

Sodo smulkintuvus laikykite tik su įrengtu pripildymo piltuvu.

4.9 Utilizavimas

Atliekos gali padaryti žalos žmonėms, gyvūnams ir aplinkai, todėl jas reikia tinkamai utilizuoti.

Norėdami sužinoti, kaip tinkamai utilizuoti atliekas, kreipkitės į antrinio perdirbimo centrą arba prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

Įsitikinkite, ar susidėvėjęs įrenginys bus tinkamai utilizuotas. Prieš utilizuodami įrenginį, padarykite jį netinkamą naudoti.

Norėdami išvengti nelaimingų atsitikimų, atjunkite elektros tinklo laidą arba jungiamąjį elektros variklio laidą.

5. Simbolių aprašymas



Dėmesio!

Prieš pradėdami naudoti įrenginį, perskaitykite jo naudojimo instrukciją.



Pavojus susižeisti!

Neleiskite pašaliniais asmenims būti pavojaus zonoje.



Pavojus susižeisti!

Besisukantys įrankiai! Veikiant įrenginiui, rankų ir kojų nelaikykite prie angų.



Verletzungsgefahr!

Prieš dirbdami su pjovimo įranga, atlikdami techninės priežiūros ar valymo darbus, tikrindami, ar jungiamasis laidas nesusipynęs ir nepažeistas, palikdami įrenginį be priežiūros, išjunkite elektros variklį ir atjunkite elektros tinklo laidą nuo įrenginio.



Pavojus susižeisti!

Atmestos šakos ir susmulkinta medžiaga gali pradurti rankas ar pirštus.



Mūvėkite klausos apsaugą ir dėvėkite apsauginius akinius (⇒ 4.3).



Avėkite apsauginius batus (⇒ 4.3).



Kietą medžiagą į pripildymo piltuvą paduokite kampu iš viršaus kairės į apačią dešinę link peilių įrangos.



Nedirbkite lyjant ir drėgnoje aplinkoje.



Pavojus susižeisti!

Pjovimo įranga tebeveikia iš inercijos. Palaukite, kol pjovimo įranga sustos.



Pavojus susižeisti!

Nelipkite ant įrenginio.



Pavojus susižeisti!

Į pripildymo piltuvą arba žolės išmetimo šachtą niekada nekiškite rankų, kitų kūno dalių ir drabužių.



Sužalojimo pavojus!

Niekada įstatykite kietos medžiagos kitaip, nei aprašyta.



Sužalojimo pavojus!

Kietą medžiagą į pripildymo piltuvą paduokite kampu iš viršaus kairės į apačią dešinę link peilių įrangos. Niekada paduokite kietos medžiagos į pažymėtą sritį.



Kietą medžiagą į pripildymo piltuvą paduokite kampu iš viršaus kairės į apačią dešinę link peilių įrangos.

6. Komplektas



Pozici Pavadinimas	Vnt.
A Pagrindinis įrenginys su apatine piltuvo dalimi	1
B Ratus laikantis rėmas	1
C Ratų ašis	1
D Ratų fiksatorius	2
E Varžtas M6 x 55	2
F Šešiabriaunė veržlė	2
H Sąvarža	2
I Ratas	2
J Rato gaubtas	2
K Keturbriaunė veržlė	2
L Poveržlė Ø 17 mm	4
M Varžtas M6 x 50	2
N Žolės išmetimo įrenginio dangtis	1
O Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas	1
P Juostelė	1
Q Kaištis	2
R „Torx“ varžtas P5 x 20	3

Pozici Pavadinimas	Vnt.
ja	
S Viršutinė piltuvo dalis	1
T Fiksavimo varžtas	4
U „Torx“ varžtas P5 x 10	2
V Kombinuotasis raktas	1
• Naudojimo instrukcija	1

7. Įrenginio paruošimas eksploatacijai




Pavojus susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į skyriuje „Jūsų saugumui“ pateiktas saugos nuorodas. (⇒ 4.1)

7.1 Rato ašies ir ratų montavimas



- Rato ašį (C) su ratų atramomis (D), varžtais (E) ir šešiabriaunėmis veržlėmis (F) pritvirtinkite prie ratus laikančio rėmo (B) ir prisukite kombinuotuoju raktu (V) (**4 - 6 Nm**).
 - Užmaukite ratus (I) ant sumontuotos rato ašies.
-  Sąvaržas ant rato ašies užmaukite tiek, kad ratai galėtų lengvai sukstis. Išmontuotos sąvaržos nebenaudojamos.
- Sąvaržą (H), lenkta puse į išorę, užmaukite ant rato ašies.
 - Uždėkite ant ratų gaubtus (J).

7.2 Važiuklės ir žolės išmetimo šachtos montavimas



1 Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo montavimas

- Pagrindinį įrenginį (A) uždėkite ant maždaug 15–20 cm aukščio medžio gabalo, kaip pavaizduota paveikslėlyje.
- Žolės išmetimo įrenginio ilgintuvą (O) kabliais (1) iš galo įkabinkite į pagrindinio įrenginio (A) angas (2) ir pasukite žemyn taip, kad priekinė pagrindinio įrenginio dalis būtų įkišta tiesiai į žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo angą.
- Į kablių gaubtus (1) įsukite varžtus (U) (1–2 Nm).

2 Važiuklės montavimas

- Keturbriaunes veržles (K) ir poveržles (L) įstumkite į tam skirtas pagrindinio įrenginio angas (3).
- Važiuklę su ratus laikančiais rėmais (4) stumkite iki galo į pagrindinio įrenginio kreipiklius (5).
- Ratus laikantį rėmą su išlinkiu (6) spauskite į žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo angą (7).
- Varžtus (M) su poveržlėmis (L) įkiškite per ratus laikančio rėmo angas (8) ir priveržkite kombinuotuoju raktu (V) (4 - 6 Nm).

3 Juostelės montavimas

- ⓘ Ratus laikančio rėmo išlinkis (6) turi būti tiksliai žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo angose (7).
- Uždėkite juostelę (P) ir įsukite varžtus (R) (1 - 2 Nm).
- Pastatykite įrenginį.

4 Žolės išmetimo įrenginio dangčio montavimas

- Užkabinkite žolės išmetimo įrenginio dangtį (N) ir įspauskite kaiščius (Q) (galima naudoti plastikinį plaktuką). Užkabindami atkreipkite dėmesį į tai, kad briaunos (9) kairėje ir dešinėje pusėse, vidinėje žolės išmetimo įrenginio dangčio pusėje būtų tiksliai žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo (10) kreipiamajame griovelyje.

7.3 Žolės išmetimo įrenginio dangčio atidarymas ir uždarymas



Žolės išmetimo įrenginio dangčio atidarymas:

- norėdami smulkinti, žolės išmetimo įrenginio dangtį (1) atverskite į viršų ir žolės išmetimo įrenginio ilgintuve užfiksokite fiksatorių (2).

Žolės išmetimo įrenginio dangčio uždarymas:

- norėdami gabenti arba laikyti taip, kad būtų taupoma vieta, fiksatorių (2) šiek tiek pakelkite, o žolės išmetimo įrenginio dangtį (1) nuleiskite žemyn.

7.4 Viršutinės piltuvo dalies montavimas



ⓘ Piltuvą gali montuoti tik prekybos atstovas, naudodamas specialius įrankius. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

- Viršutinę piltuvo dalį (S), pažymėtą simboliu (1) į priekį gaubto varžtų kryptimi (2), uždėkite ant piltuvo apatinės dalies (3).



Siekiant, kad įsukant varžtą nenuslystų apsauga nuo apipurškimo, rekomenduojame laikytis aprašytos montavimo sekos.

- Įsukite varžtus (T) pavaizduota seka (1 2 3 4).

8. Darbo nuorodos

8.1 Kokias medžiagas galima apdoroti?

– Sodo smulkintuvo pripildymas. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Medžių- ir gyvatvorės nuopjovos bei kietos ir išsišakojusios nupjautos šakelės.

GHE 250, GHE 260:

Galima apdoroti tokius organinius augalų likučius kaip vaisių- ir daržovių atliekos, nupjautos gėlės, lapai, medžių- ir gyvatvorės nuopjovos bei išsišakojusios nupjautos šakelės.



Pavojus susižeisti!

medžių ir gyvatvorės nuopjovos geriausia smulkinti iš karto baigus dirbti, nes didžiausias našumas pasiekiamas smulkinant šviežią susmulkintą medžiagą, o ne išdžiuvusias medžiagas. Apdorojant sausą susmulkintą kietą medžiagą padidėja išsviedimo pavojus. Naudotojas gali sunkiai susižaloti dėl išsviedžiamų šakų.

8.2 Kokių medžiagų apdoroti negalima?

Į sodo smulkintuvą negali patekti akmenų, stiklo, metalinių dalių (vielos, vinių...) arba plastikinių dalių.

Pagrindinė taisyklė:

sodo smulkintuvu negalima smulkinti netinkamų kompostuoti medžiagų.

8.3 Didžiausias šakos skersmuo

Didžiausias šakos skersmuo
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Kai vienu metu įterpiamos kelios plonos šakos, atskirų šakų skersmenų suma neturi viršyti didžiausio šakos skersmens.

Geriausias smulkinimo našumas pasiekiamas smulkinant šviežiai nupjautas medžių ir gyvatvorių atžaižas.

8.4 Operatoriaus darbo sritis



- Saugumo sumetimais per visą eksploatavimo laiką (veikiant elektros arba vidaus degimo varikliui) operatorius visada turi būti darbo srityje (pilkame plote X), tai ypač svarbu tam, kad jo nesužeistų atgal išsviedžiama medžiaga.

Norėdami užpildyti smulkinama medžiaga, stovėkite šiek tiek atokiau nuo pripildymo piltuvo.



Pavojus susižeisti!

Įstrižai sumontuota peilių įranga gali išsviesti kietas medžiagas! Naudotojas gali sunkiai susižaloti dėl išsviestų kietų medžiagų. Kad išvengtumėte sužalojimų dėl išmetimo atgal, niekada nestovėkite tiesiai už pripildymo piltuvo.

8.5 Tinkama įrenginio apkrova

Sodo smulkintuvo elektros arba vidaus degimo variklis gali būti apkraunamas tik tiek, kad dėl to žymiai nesumažėtų sūkių skaičius. Visada pripildykite sodo smulkintuvą nepertraukiamai ir tolygiai. Jei, dirbant sodo smulkintuvu, elektros variklio sūkių skaičius sumažėja, daugiau į įrenginį medžiagų nepilkite, kad sumažėtų elektros arba vidaus degimo variklio apkrova.



Elektros variklį išjunkite tik tada, kai įrenginyje nebelieka susmulkintos medžiagos. Antraip, vėl pradėjus eksploatuoti įrenginį, gali užsiblokuoti peilių diskas.

8.6 Apsauga nuo perkrovos

Jei dirbant elektros variklis per daug apkraunamas, įmontuota apsauga nuo perkrovos elektros variklį automatiškai sustabdo.

Maždaug po 10 minučių atvėsimo laiko sodo smulkintuvą galima pradėti eksploatuoti vėl. Jei apsauga nuo perkrovos dažnai suveikia, to priežastis gali būti:

- netinkamas jungiamasis laidas (⇒ 10.1);
- tinklo perkrova;

- įrenginio perkrova dėl per didelio smulkinamos medžiagos kiekio arba atšipusių peilių.

8.7 Kai blokuojamas sodo smulkintuvo pjovimo blokas

Jei smulkinant užsiblokuoja sodo smulkintuvo pjovimo blokas, iš karto išjunkite elektros variklį ir iš tinklo ištraukite elektros laidą. Tuomet nuimkite pripildymo piltuvą ir pašalinkite trikdžių priežastį.

8.8 Tinkamas sodo smulkintuvo pripildymas



Pavojus susižeisti!

Įstrižai sumontuota peilių įranga gali išsviesti šakas! Naudotojas gali sunkiai susižaloti dėl išsviedžiamų šakų. Norint išvengti sužeidimų dėl išmetimo atgal, sodo smulkintuvą reikia pripildyti tinkamai.



Susižalojimo pavojus!

Prieš pildami sodo smulkintuvą, atidžiai perskaitykite skyrių „Jūsų saugumui“ (⇒ 4.), ypač poskyrį „Darbo metu“ (⇒ 4.6), ir laikykitės visų saugos nurodymų. Sodo smulkintuvą gali pildyti tik vienas žmogus.



Pavojus susižeisti!

Niekada neikiškite rankos į pildymo angą!

- Prieš pildydami sodo smulkintuvą, atkreipkite dėmesį į darbo sritį. (⇒ 8.4)
- paleiskite sodo smulkintuvą; (⇒ 10.3)

Minkštos medžiagos:

- Organinius augalų likučius, pavyzdžiui, vaisių ir daržovių atliekas, nupjautas gėles, medžių lapus, plonas šakas ir t. t., sukraukite į pildymo angą (1).



Kai minkštosios medžiagos drėgnos arba šlapios, įrenginys greičiau užsikiša. Todėl sodo smulkintuvą pildykite lėtai ir ypač atkreipkite dėmesį į elektros variklio sūkių skaičių. Pripildant jis neturėtų sumažėti.

Kietos medžiagos:



Pildydami kieta medžiaga atsižvelkite į nurodytą didžiausią šakos skersmenį. Praretinkite stipriai išsišakojusias šakas ir pašalinkite šoninius ūglius.

- Remiantis simboliu (1) paduokite kietą medžiagą į pripildymo piltuvą įstrižai iš viršaus kairėje į apačią dešinėje link peilių įrangos. Į pažymėtą zoną (2) negalima įstatyti kietos medžiagos. Medžių ar gyvatvorių nuopjovas ir nupjautas šakeles lėtai sukraukite į pildymo angą (1). Kietos medžiagos į įrenginį įtraukiamos automatiškai.



Pavojus susižeisti!

Įstrižai sumontuota peilių įranga gali išsviesti nupjautas šakeles! Kad išvengtumėte sužeidimų dėl išmetimo atgal, kietą medžiagą tinkamai kraukite į sodo smulkintuvą:

Ilgesnes šakas šiek tiek paverskite įstrižai ir pagal simbolį (2) dešiniąja piltuvo sienele kreipkite peilių įrangos link.



Laikykitės tinkamos elektros variklio apkrovos. (⇒ 8.5)

9. Saugos įtaisai

9.1 Elektros variklio apsauga nuo pakartotinio įsijungimo

Įrenginį galima paleisti jungikliu. Įjungti jungiamąjį laidą į kištukinį lizdą nepakanka.

9.2 Apsauginė užsklanda

Elektros variklį ir smulkinimo įrangą leidžiama eksploatuoti tik tinkamai uždarius pripildymo piltuvą. Darbo su įrenginiu metu išsukus dešinįjį gaubto varžtą (jis matomas žiūrint į įrenginį iš priekio), automatiškai išsijungia elektros variklis ir po kelių sekundžių nustoja veikusi smulkinimo įranga.

9.3 Elektros variklio stabdys

Elektros variklio stabdys iki kelių sekundžių sutrumpina sustojimo laiką, per kurį išjungti peiliai sustoja.

9.4 Apsauginiai gaubtai

Sodo smulkintuvo pripildymo ir žolės išmetimo srityje įrengti apsauginiai gaubtai. Tai yra visas pripildymo piltuvas su viršutine piltuvo dalimi ir apsauga nuo apipurškimo, žolės išmetimo įrenginio ilgintuvas ir dangtis.

Kai naudojami apsauginiai gaubtai, smulkinant užtikrinamas saugus atstumas iki smulkintuvo peilių.

10. Įrenginio naudojimo pradžia



Prieš pradėdami eksploatuoti sodo smulkintuvą, atidžiai perskaitykite skyrių „Jūsų saugumui“ (⇒ 4.1) ir atkreipkite dėmesį į visas saugos nuorodas.

- Prijunkite elektros variklį tik taip, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje. (⇒ 10.3)

10.1 Sodo smulkintuvo įjungimas į elektros tinklą



Sužalojimo pavojus!

Atkreipkite dėmesį į visas saugos nuorodas, pateiktas skyriuje „Spėjimas – pavojinga elektros srovė“ (⇒ 4.2).

Tinklo įtampa ir darbinė įtampa turi sutapti (žr. specifikacijų lentele).

Elektros tinklo laidas turi būti tinkamai apsaugotas nepažeidžiant atitinkamų nacionalinių elektros instaliacijos direktyvų. (⇒ 17.)

Kaip jungiamuosius laidus leidžiama naudoti tik tokius laidus, kurie nėra lengvesni nei laidai guminiame vamzdyje **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.


Kištukinės jungtys turi būti apsaugotos nuo drėgmės.

Naudojant netinkamus ilginamuosius laidus, gali sumažėti darbo našumas ir sugesti elektros variklis.

Mažiausias elektros tinklo laido skerspjūvis turi būti **3 x 1,5 mm²**, kai ilgis yra iki **25 m**, arba **3 x 2,5 mm²**, kai ilgis yra iki **50 m**.


Jungiamųjų laidų jungtys turi būti iš gumos arba padengtos guma ir atitikti **DIN/VDE 0620** standartą.

Šis įrenginys skirtas eksploatuoti elektros tiekimo tinkle, kurio pilnutinė sistemos varža Z_{max} perdavimo taške (namo įvade) yra maks. **0,443 omų (esant 50 Hz)**. Naudotojas privalo užtikrinti, kad įrenginys bus eksploatuojamas tik tokiaime elektros tiekimo tinkle, kuris atitinka šiuos reikalavimus. Prireikus dėl pilnutinės sistemos varžos galima teirautis vietinėje elektros tiekimo įmonėje.

 Daugiau informacijos apie įjungimą į elektros tinklą galės suteikti kvalifikuotas elektrikas.

10.2 Elektros laido prijungimas



 Rinkdamiesi elektros laidą, atsižvelkite į visus skyriaus „Įrenginio įjungimas į elektros tinklą“ punktus (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Pakelkite gnybtą (1).
- Prijunkite elektros tinklo laido jungtį.
- Paleiskite gnybtą.

GHE 260, GHE 260 S:

- Elektros laido jungtį prijunkite prie įrenginio 5 polių tinklo kištuko.

10.3 Sodo smulkintuvo įjungimas



Įrenginyje neturi būti smulkinamos medžiagos, nes ji, vėl jį įjungus, gali būti išsviesta.

Peilių disko blokavimo įranga visuomet turi būti atversta iki galo. (⇒ 11.)

- Prijunkite elektros laidą. (⇒ 10.2)
- Spauskite žalią (1) jungiklio mygtuką (parodyta pav. GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Sodo smulkintuvus paleistas.



Smulkinamą medžiagą pradėkite dėti tik elektros varikliui pasiekus didžiausią (tuščiosios eigos) sūkių skaičių.

10.4 Sodo smulkintuvo išjungimas



Sužalojimo pavojus! Išjungdami nestovėkite prie išmetimo angos!

Išjunkite stovėdami įrenginio šone.

Išjungę elektros variklį, nepamirškite, kad iš inercijos besisukantys darbo įrankiai visiškai sustoja po kelių sekundžių.

- Spauskite raudoną (1) jungiklio mygtuką (parodyta pav. GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Sodo smulkintuvo elektros variklis išjungiamas ir sustabdomas automatiškai.



Elektros variklį išjunkite tik tada, kai įrenginyje nebelieka susmulkintos medžiagos. Antraip, vėl pradėjus eksploatuoti įrenginį, gali užsiblokuoti peilių diskas.

10.5 Peilių diskų sukimosi krypties patikra



Prieš pradėdami dirbti modeliais GHE 260 ir GHE 260 S (prieš pripildydami juos), patikrinkite peilių disko sukimosi kryptį.



Sužalojimo pavojus!

Patikros metu visada užsidėkite apsauginius akinius.

- Ijunkite sodo smulkintuvą. (⇒ 10.3)
- Išjunkite sodo smulkintuvą. (⇒ 10.4)
- Pripildymo angos šakoms apsaugą nuo apipurškimo spauskite į vidų ir iš viršaus pažvelkite per pripildymo angą šakoms į peilių diską: jei sukimosi kryptis bus tokia, kokia turi būti, peilių diskas suksis į kairę (prieš laikrodžio rodyklę).

10.6 Pakeiskite peilių diskų sukimosi kryptį



Jei peilių disko sukimosi kryptis netinkama (į dešinę, laikrodžio rodyklės kryptimi), modeliuose GHE 260 ir GHE 260 S ją reikia pakeisti.

Peilių diskų sukimosi kryptis keičiama tinklo kištuke sukeičiant fazių keitiklio polius.

- Fazių keitiklį (1) veržliarakčiu (U) pasukite 180° į kairę arba dešinę.

10.7 Smulkinimas

- Sodo smulkintuvą stumkite ant lygaus ir tvirto pagrindo ir pastatykite saugiai.
- Mūvėkite apsauginėmis pirštinėmis, užsidėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugą. (⇒ 4.3)
- Atidarykite žolės išmetimo įrenginio dangtį. (⇒ 7.3)
- Sodo smulkintuvo elektros laido prijungimas.
- Paleiskite sodo smulkintuvą. (⇒ 10.3)
- Palaukite, kol sodo smulkintuvas pasieks didžiausiąjį sūkių skaičių (tuščiosios eigos sūkių skaičių).
- Į sodo smulkintuvą tinkamai prikraukite smulkinamos medžiagos. (⇒ 8.8)
- Išjunkite sodo smulkintuvą. (⇒ 10.4)

11. Techninė priežiūra

! Susižalojimo pavojus!
Prieš atlikdami bet kokius prietaiso priežiūros- ar valymo darbus, atidžiai perskaitykite skyrių „Jūsų saugumui“ (⇒ 4.), ypač poskyrį „Techninė priežiūra ir remontas“ (⇒ 4.7), ir tiksliai laikykitės visų saugos nurodymų.

! Pavojus susižeisti!
Siekiant, kad elektros variklis netikėtai neįsijungtų, prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ir valymo darbus ir prieš dirbdami su pjovimo bloku būtina ištraukite elektros laidą.



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik mūvėdami apsaugines pirštines. (⇒ 4.3)

Niekuomet nesilieskite prie peilių, kol jie nėra visiškai sustoję.

Jei jums trūksta reikalingų žinių arba pagalbinių priemonių, visada kreipkitės į prekybos atstovą.

STIHL rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik STIHL prekybos atstovas.

STIHL rekomenduoja naudoti originalias STIHL atsargines detales.



11.1 Įrenginio valymas

Techninės priežiūros intervalas: po kiekvieno naudojimo



Kiekvieną kartą pasinaudoję įrenginiu, kruopščiai jį išvalykite. Rūpestinga priežiūra apsaugo jūsų įrenginį nuo gedimų ir pailgina jo eksploatacijos trukmę.

Elektrinis variklis apsaugotas nuo vandens.

Smulkinimo įrangai ir smulkinimo kamerai valyti naudokite įprastas antikorozines priemones (pvz., rapsų aliejų).

Įrenginį galima valyti tik pavaizduotoje padėtyje.

- Išmontuokite pripildymo piltuvą. (⇒ 11.3)

Nuvalykite nešvarumus nuo vėdinimo angos (įsiurbimo plyšių) ant elektros variklio korpuso, kad elektros variklis būtų pakankamai aušinamas.



Niekada nenukreipkite vandens srovės į elektros arba vidaus degimo variklio dalis, sandariklius, guolius ir elektrines konstrukcines dalis, pavyzdžiui, jungiklius. Kitaip reikės brangaus remonto.



Jei nešvarumų ir prikibusių likučių neįmanoma pašalinti šepėčiu, drėgna šluoste ar mediniu pagaliuku, STIHL siūlo naudoti specialų valiklį (pvz., STIHL specialų valiklį).

Nenaudokite agresyvių valiklių.

Reguliariai valykite peilių diskus.

11.2 Pripildymo piltuvo montavimas



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik mūvėdami apsaugines pirštines! (⇒ 4.3)



Gaubto varžtai saugiai sujungti su pripildymo piltuvu, kad nepasimestų.

- Užkabinkite pripildymo piltuvą (1) už pagrindinio prietaiso (2) tvirtinimo kablių ir pasukite į priekį.
- Priveržkite abu gaubto varžtus (3) **vienu metu**.



Atlikę montavimo darbus, apžiūrėkite ir patikrinkite, ar pripildymo piltuvas tinkamai užkabintas už tvirtinimo kablo.

11.3 Išmontuokite pripildymo piltuvą



Pavojus susižeisti!

Prieš atsukdami gaubto varžtus, ištraukite tinklo kištuką. Dirbkite tik su apsauginėmis pirštinėmis! (⇒ 4.3)

- Atlaisvinkite abu gaubto varžtus (1), kol jie laisvai suksis. Jie lieka pripildymo piltuve.
- Pripildymo piltuvą (2) atlenkite atgal ir nuimkite.

11.4 Peilių disko fiksavimas



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik su pirštinėmis!



Jokiu būdu nelieskite peilio, kol jis dar sukasi.

- Išmontuokite pripildymo piltuvą. (⇒ 11.3)
- Peilių diską (1) pasukite taip, kad anga (2) būtų prieš blokavimo įrangą (3).
- Vėl užlenkite blokavimo įrangą (3).

11.5 Peilių komplekto išmontavimas



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik mūvėdami apsaugines pirštines! (⇒ 4.3)



Niekada nesilieskite prie peilių, kol jie nėra visiškai sustoję.

- Peilių disko (5) fiksavimas. (⇒ 11.4)

- Kombinuotoju raktu (1) atlaisvinkite varžtą (V).
- Varžtą (1), fiksavimo poveržlę (2), spaudžiamąjį žiedą (3), peilį su sparneliu (4), peilį su sparneliu ((6), nuimkite tik GHE 250 ir GHE 260 bei peilių diską (5).
- Išmontuokite apverčiamą peilį. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ir GHE 260:** atlaisvinkite varžtus (7) ir išimkite juos su veržlėmis (9). Traukdami į apačią, nuimkite draskantį peilį (8).

11.6 Peilių komplekto montavimas



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik mūvėdami apsaugines pirštines! (⇒ 4.3)



Prieš įstatydami peilių komplektą, apžiūrėkite ir patikrinkite, ar peilių diskas ir visi smulkinimo peiliai yra tvarkingi, ar nėra įrانتų, įtrūkimų ir sulūžusių vietų.



Būtinai atkreipkite dėmesį į montavimo eilės tvarką ir nurodytą priveržimo momentą.

- Montuokite apverčiamą peilį ant peilių disko. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ir GHE 260:** nustatykite draskantį peilį (8) prie peilių disko apačios (5) ir priveržkite veržlėmis (9) ir varžtais (7) (**10 Nm**).
- Į korpusą įstatykite ir užfiksukite peilių diską (5). (⇒ 11.4)

- Montuokite peilį su sparneliu (6), (tik GHE 250 ir GHE 260), peilį su sparneliu (4), spaudžiamąjį žiedą (3) ir fiksavimo poveržlę (2) ir priveržkite varžtu (1) (**50 Nm**).
- Atlenkite blokavimo įrangą atgal, kad peilių diskas galėtų laisvai sukis. (⇒ 11.4)
- Sumontuokite pripildymo piltuvą. (⇒ 11.2)

11.7 Peilių techninė priežiūra



Pavojus susižeisti!

Dirbkite tik mūvėdami tvirtas pirštines!



Techninės priežiūros intervalas: kiekvieną kartą prieš naudojant

- Išmontuokite pripildymo piltuvą. (⇒ 11.3)
- Užfiksukite peilių diską. (⇒ 11.4)
- Patikrinkite peilius, ar nėra pažeidimų (įrانتų arba įtrūkimų) ir susidėvėjimo požymių, jei reikia, juos apverskite arba pakeiskite.

Peilių susidėvėjimo ribos:



Prieš pasiekdami nurodytas susidėvėjimo ribas, atitinkamus peilius apverskite arba pakeiskite. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

1 Apverčiamas peilis

- Keliose vietose išmatuokite peilio atstumą (A) nuo kiaurymės iki peilio krašto.
Mažiausias atstumas:
A = 6 mm

2 Peilis su sparneliu

- Išmatuokite peilio plotį (B) prie peilio su sparneliu išlenkto krašto.
Mažiausias peilio plotis:
B = 15 mm

3 Peilis su sparneliu (GHE 250, GHE 260)

- Išmatuokite peilio plotį (C) prie peilio su sparneliu išlenkto krašto.
Mažiausias peilio plotis:
C = 19 mm

4 Draskantis peilis (GHE 250, GHE 260)

- Išmatuokite peilio plotį (D) prie draskančio peilio išlenkto krašto.
Mažiausias peilio plotis:
D = 13 mm

11.8 Peilių apvertimas



Atšipę apverčiami peiliai gali būti panaudoti tik kartą. Visada apverskite abu peilius!

- Išmontuokite peilių komplektą. (⇒ 11.5)
- Atlaisvinkite varžtus (1) ir išimkite juos su veržlėmis (2).
- Išimkite peilį (3) į viršų.
- Išvalykite peilių diską.
- Apverskite peilius (3) ir neuždengta aštriąja briauna uždėkite ant peilių disko bei nustatykite į vieną liniją kiaurymes.
- Per kiaurymes prakiškite varžtus (1) ir įsukite veržles (2). Veržles (2) priveržkite **10 Nm** priveržimo momentu.
- Sumontuokite peilių komplektą. (⇒ 11.6)

Peilių galandimas:



Pavojus susižeisti!

Rekomenduojama, kad visus smulkinimo peilius galąstų tik prekybos atstovas. Buki ir netinkamai pagalašti peiliai (netinkamas galandimo kampas, disbalansas dėl netolygiai pagalaštų peilių ir t. t.) didina atatranks riziką. Naudotojas gali sunkiai susižeisti dėl išsviestos susmulkintos medžiagos. Be to, gali pablogėti sodo smulkintuvo veikimas (smulkinamos medžiagos įtraukimas, peilių stabilumas ir t. t.).

- Norėdami pagalašti, peilius išmontuokite.
- galąsdami peilius aušinkite, pvz., vandeniui. Atsiradus mėlynam atspalviui, pablogėja peilių pjovimo savybės.
- Galąskite peilį tolygiai, nes nesubalansuotas peilis gali pradėti vibruoti.
- Prieš įmontuodami peilius patikrinkite, ar jie nepažeisti: peilius reikia pakeisti, jei pastebite įtrūkių ar įrantų arba peiliai jau nugaląsti iki susidėvėjimo ribos.
- Peilių ašmenis galąskite **30°** galandimo kampu.
- Peilius galąskite prieš ašmenis.
- Baigę galąsti, jei reikia, ant pjovimo briaunos susidariusias galandimo atplaišas pašalinkite šlifavimo popieriumi.
- Montuodami peilius, atkreipkite dėmesį į skirsnyje „Peilio apvertimas“ nurodytus sukimosi momentus.

11.9 Elektros variklis ir ratai

Elektros variklio techniškai prižiūrėti nereikia.

Ratų guolių techniškai prižiūrėti nereikia.

11.10 Laikymas ir žiemos pertrauka

Sodo smulkintuvą laikykite sausoje, uždaroje ir nedulkėtoje patalpoje. Įsitikinkite, ar įrenginys yra vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Sodo smulkintuvą gabenkite tik tuo atveju, jei jis yra darbui saugios būklės ir jei sumontuotas pripildymo piltuvais.

Jei ilgiau nenaudojate sodo smulkintuvo (žiemos pertrauka), atkreipkite dėmesį į šiuos patarimus:

- rūpestingai nuvalykite visas išorines įrenginio dalis;
- gerai sutepkite visas judančias dalis;

12. Gabenimas



Pavojus susižeisti!

Prieš gabendami atidžiai perskaitykite skyrių „Jūsų saugumui“, ypač skyrių „Įrenginio gabenimas“, ir laikykitės juose esančių nurodymų. (⇒ 4.4)

12.1 Sodo smulkintuvo traukimas arba stūmimas



- Sodo smulkintuvą laikykite už viršutinės piltuvo dalies (1) ir verskite žemyn.
- Tada sodo smulkintuvą galima lėtai traukti (ėjimo greičiu) arba stumti.

12.2 Sodo smulkintuvo pakėlimas arba nešimas



Kelti ir nešti prireiks ne mažiau nei 2 asmenų.

Vilkėkite tinkamais apsauginiais drabužiais, visiškai uždengiančiais dilbius ir viršutinę kūno dalį.

- 1. asmuo: sodo smulkintuvą imkite už viršutinės piltuvo dalies (1) rankenų.
- 2. asmuo: sodo smulkintuvą imkite už žolės išmetimo įrenginio ilgintuvo juostelės (2).
- Sodo smulkintuvą kelkite vienu metu.

12.3 Sodo smulkintuvo gabenimas ant krovimo platformos



- Tinkamomis tvirtinimo priemonėmis užfiksuokite įrenginį, kad jis nenuslystų. Pritvirtinkite lynus arba diržus prie ratus laikančio rėmo (1) arba pripildymo piltuvo (2).

13. Dėvėjimosi mažinimas ir priemonės, padedančios išvengti gedimų

Svarbios gaminių grupės techninės ir kitokios priežiūros nuorodos

Elektriniai sodo smulkintuvai (STIHL GHE)

Bendrovė STIHL neatsako už materialinę ir asmeninę žalą, jei ji kilo dėl naudojimo instrukcijos nuorodų, susijusių su sauga, valdymu ir technine priežiūra, nesilaikymo ar neleistinų priedų arba atsarginių dalių naudojimo.

Būtinai laikykitės toliau pateiktų svarbių nuorodų, kad nesugadintumėte savo STIHL įrenginio ir jis nesusidėvėtų per greitai.

1. Susidėvinčios dalys

Kai kurios STIHL įrenginio dalys, net ir naudojamos pagal paskirtį, dyla. Tai įprasta, todėl, atsižvelgiant į naudojimo pobūdį ir trukmę, šios dalys turi būti laiku pakeistos.

Tokios dalys yra:

- peiliai;
- peilių diskas.

2. Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų nuorodų laikymasis

STIHL įrenginys turi būti naudojamas, techniškai prižiūrimas ir saugomas taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje. Už visus gedimus, atsiradusius nesilaikant saugumo nuorodų, priežiūros taisyklių ir techninių reikalavimų, atsako pats naudotojas.

Ypač tai galioja šiais atvejais:

- netinkamai parinkus elektros laidą (skerspįūvį),
- naudojant netinkamą elektros jungtį (įtampą),
- kai atliekami gaminio pakeitimai, kurių neaprobavo STIHL,
- naudojant šiam įrenginiui neleistinus, nepritaikytus ar nekokybiškus įrankius ir priedus,
- kai gaminys naudojamas ne pagal paskirtį,
- naudojant gaminį sporto renginiuose arba varžybose,

- atsiradus gedimams, kai gaminys tebe naudojamas sugedus konstrukcinėms dalims.

3. Techninės priežiūros darbai

Visi darbai, nurodyti skyriuje „Techninė priežiūra“, turi būti atliekami reguliariai.

Jei naudotojas negali šių techninės priežiūros darbų atlikti pats, jis privalo kreiptis į prekybos atstovą.

STIHL rekomenduoja, kad techninės priežiūros ir remonto darbus atliktų tik STIHL prekybos atstovas.

STIHL prekybos atstovai reguliariai mokomi, jiems suteikiama reikalinga techninė informacija.

Neatlikus tokių darbų laiku, gali atsirasti gedimų, už kuriuos atsako pats įrenginio naudotojas.

Prie jų priskiriami ir tokie gedimai:

- elektros variklio pažeidimai dėl netinkamo vėdinimo angų (įsiurbimo plyšių, aušinimo briaunų, ventiliatoriaus rato) valymo;
- korozija ir netiesioginiai gedimai dėl netinkamo laikymo;
- įrenginio gedimai, atsiradę dėl nekokybiškų atsarginių dalių naudojimo;
- gedimai dėl ne laiku atliktos ar neatidžios techninės priežiūros, gedimai dėl techninės priežiūros ir remonto darbų, atliktų ne prekybos atstovo dirbtuvėse.

14. Įprastos atsarginės dalys

Apverčiamas peilis:
6008 702 0121

Peilis su sparneliu:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Sukomplektuotas peilių diskas:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Sukomplektuotas peilių diskas:
6008 700 5117
Peilis su sparneliu:
6008 702 0310
Draskantis peilis:
6008 702 0110

15. Aplinkos apsauga



Susmulkintos medžiagos nereikėtų išmesti su šiukšlėmis, ją galima naudoti kompostui gaminti.

Pakuotės, įrenginys ir priedai pagaminti iš perdirbamų medžiagų, todėl juos reikia atitinkamai utilizuoti.

Jei medžiagų likučius utilizuosite atskirai ir laikydamiesi aplinkos apsaugos reikalavimų, juos bus galima perdirbti bei dar kartą panaudoti. Todėl, pasibaigus įprastam įrenginio naudojimo laikui, jį reikia pristatyti į vertingų medžiagų surinkimo punktą. Netinkamai utilizuojant kyla pavojus pakenkti sveikatai ir aplinkai.

16. Atitikties deklaracija

16.1 ES atitikties deklaracija. Sodo smulkintuvas STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Österreich (Austrija)

prisiimdama visą atsakomybę pareiškia, kad

- Konstrukcijos tipas: elektrinis sodo smulkintuvas
- Prekės ženklas: STIHL
- Tipas: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S galia: 2500 W
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH galia: 2000 W
- GHE 260.0, GHE 260.0 S galia: 2900 W
- Serijos identifikacijos numeris: 6008

atitinka atitinkamas direktyvų 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU ir 2011/65/EU nuostatas ir buvo sukurtas ir pagamintas pagal toliau pateiktų gamyboje galiojančių standartų versijas: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014 2, taip pat ir

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 su nuoroda į EN 50434 standartą.

Nustatant išmatuojamą ir garantuojamą garso galios lygį buvo laikomasi Direktyvos 2000/14/EC V priedo.

GHE 150.0

- Išmatuotasis garso galios lygis: 96,9 dB(A).
- Garantuojamas garso galios lygis – 99 dB(A).

GHE 250.0

- Išmatuotasis garso galios lygis: 100,8 dB(A).
- Garantuojamas garso galios lygis – 103 dB(A).

GHE 250.0 S

- Išmatuotasis garso galios lygis: 96,5 dB(A).
- Garantuojamas garso galios lygis – 100 dB(A).

GHE 260.0

- Išmatuotasis garso galios lygis: 98,4 dB(A).
- Garantuojamas garso galios lygis – 102 dB(A).

GHE 260.0 S

- Išmatuotasis garso galios lygis: 97,7 dB(A).
- Garantuojamas garso galios lygis – 101 dB(A).

Techniniai dokumentai saugomi įmonėje „STIHL Tirol GmbH“.

Pagaminimo metai ir variklio numeris nurodyti ant sodo smulkintuvo.

Langkampfen, 27.01.2025

„STIHL Tirol GmbH“

kokybės skyriaus vadovo einantis



Matthias Fleischer

kokybės skyriaus vadovo



Sven Zimmermann

17. Techniniai duomenys

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Galia (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nominalioji įtampa	230 V~
Dažnis	50 Hz
Tinklo apsauga ¹	16 A
	10 A (CH)
Apsaugos klasė	I
Apsaugos tipas	apsaugotas nuo drėgmės (IP X4)

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Darbo režimas	P40
	40 s apkrovos trukmė
	60 s trukmės tuščioji eiga

GHE 150.0:

Matavimas pagal 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Užtikrintas garso galios lygis L _{WA} d	99 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	2,4 dB(A)
Matavimas pagal EN 50434:	
Garso slėgio lygis darbo vietoje L _{pA}	89 dB(A)
Neužtikrintumas K _{pA}	2 dB(A)
Varžtų priveržimo momentai:	
Peilių diskas	50 Nm
Apverčiamas peilis	10 Nm
Svoris (m)	28 kg
	29 kg (GB)
Ilgis / plotis / aukštis	95 / 48 / 114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Matavimas pagal 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Užtikrintas garso galios lygis L _{WA} d	103/100 dB(A)
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	
Matavimas pagal EN 50434:	
Garso slėgio lygis darbo vietoje L _{pA}	92/90 dB(A)
Neužtikrintumas K _{pA}	3 dB(A)

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Varžtų priveržimo momentai:	
Peilių diskas	50 Nm
Apverčiamas peilis	10 Nm
Draskantis peilis ²	10 Nm
Svoris (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
	107 / 48 /
Ilgis / plotis / aukštis	143 cm
GHE 260.0/GHE 260.0 S:	
Galia (P ₁)	2900 W
Nominalioji įtampa	400 (3~) V~
Dažnis	50 Hz
Tinklo apsauga	10 A
Apsaugos klasė	I
Apsaugos tipas	apsaugotas nuo drėgmės (IP X4)
Darbo režimas	P40
	40 s apkrovos trukmė
	60 s trukmės tuščioji eiga

Matavimas pagal 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Užtikrintas garso galios lygis L _{WA} d	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Neužtikrintumas K _{WA}	
Matavimas pagal EN 50434:	
Garso slėgio lygis darbo vietoje L _{pA}	89/91 dB(A)
Neužtikrintumas K _{pA}	3 dB(A)
Varžtų priveržimo momentai:	
Peilių diskas	50 Nm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Apverčiamas peilis	10 Nm
Draskantis peilis ²	10 Nm
Svoris (m)	30/30 kg
	107 / 48 /
Ilgis / plotis / aukštis	143 cm

1) Dėmesio!

Jei tinklo apsauga mažesnė nei 16 A, paleidžiant įrenginį arba esant didelei apkrovai gali dažnai suveikti tinklo saugiklis.

2) modeliams GHE 250.0 ir GHE 260.0

17.1 REACH

REACH – tai EB reglamentas dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų.

Informacija apie REACH reglamento (EB) Nr. 1907/2006 vykdymą pateikta adresu www.stihl.com/reach.

18. Gedimų paieška

✂ Jei reikia, kreipkitės į prekybos atstovą. STIHL rekomenduoja kreiptis į STIHL prekybos atstovą.

Sutrikimas

Nepasileidžia elektros variklis

Galima priežastis

- Įjungta elektros variklio apsauga.
- Nėra tinklo įtampos.
- Prijungimo laido / kištuko, kištuko jungties ar jungiklio gedimas.
- Netinkamai uždarytas pripildymo piltuvai – veikia apsauginis skyriklis (variklio išjungimas).
- Užblokuotas peilių diskas.

- Neatstatyta blokavimo įranga.

Ką daryti?

- Leiskite įrenginiui atvėsti (⇒ 8.6).
- Patikrinkite elektros laidą ir saugiklį ✂ (⇒ 10.1).
- Patikrinkite arba pakeiskite laidą, kištuką, jungtį ir jungiklį (paveskite tai padaryti kvalifikuotam elektrikui) ✂ (⇒ 10.1).
- Tinkamai uždarykite ir priveržkite pripildymo piltuvą (⇒ 11.2).
- Išmontuokite pripildymo piltuvą ir iš korpuso pašalinkite smulkinimo likučius (dėmesio: atjunkite elektros laidą) (⇒ 11.3).
- Atstatykite blokavimo įrangą (⇒ 11.4).

Sutrikimas

Sumažėjo smulkinimo galia.

Galima priežastis

- Atšipo peiliai.

Ką daryti?

- Apsukite, pagaląskite ar pakeiskite smulkinimo peilį ✂ (⇒ 11.7).

Sutrikimas:

susmulkintos medžiagos neįtraukiamos.

Galima priežastis:

- GHE 260: neteisinga peilių disko sukimosi kryptis.

Ką daryti:

- GHE 260: pakeiskite peilių disko sukimosi kryptį (⇒ 10.6).

19. Techninės priežiūros planas

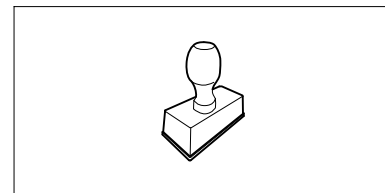
19.1 Perdavimo patvirtinimas

Modelis: _____

Serijos Nr.:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Data:



Kita techninė priežiūra

Data:

19.2 Techninės priežiūros patvirtinimas



Atlikdami techninės priežiūros darbus, perduokite šią naudojimo instrukciją STIHL prekybos atstovui. Jis patvirtins atspausdintuose laukeliuose, kad buvo atlikti techninės priežiūros darbai.

Techninės priežiūros atlikimo data

Kitos techninės priežiūros data

Stimată clientă, stimate client,

ne bucurăm că ați ales STIHL. Dezvoltăm și executăm produsele noastre în calitate de vârf, conform nevoilor clienților noștri. În felul acesta iau naștere produse de mare fiabilitate chiar și în condiții de solicitare extremă.

STIHL înseamnă calitate de vârf și în domeniul de service. Atelierele noastre de specialitate oferă consiliere și instrucțiuni competente, ca și o îngrijire tehnică cuprinzătoare.

Vă mulțumim pentru încredere și vă dorim multă bucurie cu produsul STIHL pe care îl dețineți.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! ÎNAINTE DE UTILIZARE, CITIȚI ȘI PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE.

1. Cuprins

Despre aceste instrucțiuni de utilizare	444
Generalități	444
Indicații privind citirea instrucțiunilor de utilizare	444
Variante în funcție de țară	444
Descrierea aparatului	445
Pentru siguranța dvs.	445
Generalități	445
Avertizare – Pericole datorate curentului electric	446
Îmbrăcămintea și echipamentul de lucru	446
Transportul aparatului	447
Înainte de începerea lucrului	447
În timpul lucrului	448
Întreținerea și repararea	450
Depozitarea în cazul pauzelor de funcționare mai lungi	450
Evacuarea la deșeurii	451
Descrierea simbolurilor	451
Conținutul pachetului	452
Pregătirea aparatului pentru lucru	452
Montarea axului roții și a roților	452
Montarea sistemului de rulare și a jgheabului de evacuare	452
Deschiderea și închiderea clapetei de evacuare	453
Montarea părții superioare a pâlniei	453
Indicații pentru lucru	453
Ce material poate fi prelucrat?	453
Ce material nu poate fi prelucrat?	453
Diametru maxim al crengilor	453
Zona de lucru a operatorului	453
Încărcarea corectă a aparatului	454
Protecția la suprasarcină	454
Când unitatea de tăiere a tocătorului de grădină se blochează	454
Umplerea corectă a tocătorului de grădină	454
Dispozitive de siguranță	455
Sistemul de blocare la repornire accidentală a motorului electric	455
Blocaj de siguranță	455
Frâna motorului electric	455
Apărători de protecție	455
Punerea în funcțiune a aparatului	455
Conectarea electrică a tocătorului de grădină	455
Conectarea cablului de rețea	456
Pornirea tocătorului de grădină	456
Oprirea tocătorului de grădină	456
Verificarea sensului de rotație al discurilor de tăiere	456
Inversarea sensului de rotație al discurilor de tăiere	456
Tocarea	457
Întreținerea	457
Curățarea aparatului	457
Montarea pâlniei de umplere	457
Demontarea pâlniei de umplere	458
Fixarea discului de tăiere	458
Demontarea setului de cuțite	458
Montarea setului de cuțite	458
Întreținerea cuțitelor	458
Întoarceți cuțitul	459
Motorul electric și roțile	459
Conservarea și pauza de iarnă	459
Transportul	459
Tragerea sau împingerea tocătorului de grădină	460

Ridicarea sau deplasarea tocătorului de grădină	460
Transportul tocătorului de grădină pe o suprafață de încărcare	460
Reducerea uzurii și evitarea deteriorărilor	460
Piese de schimb cerute mai frecvent	461
Protecția mediului	461
Declarația de conformitate	461
Declarație de conformitate UE pentru tocătoare de grădină STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	461
Specificații tehnice	462
REACH	463
Identificarea cauzelor defecțiunilor	463
Planul de întreținere	463
Confirmare de predare	463
Confirmare de service	464

2. Despre aceste instrucțiuni de utilizare

2.1 Generalități

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt o **traducere a instrucțiunilor originale** al producătorului, în sensul Directivei CE 2006/42/CE.

STIHL se preocupă permanent de dezvoltarea gamei sale de produse; din acest motiv, trebuie să ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale setului de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și dotările.

În consecință, nu se pot solicita daune sau alte pretenții pe baza datelor și figurilor din această broșură.

În aceste instrucțiuni de utilizare pot fi descrise modele care nu sunt disponibile în fiecare țară.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt protejate conform dreptului de autor. Toate drepturile rămân rezervate, în special dreptul de multiplicare, traducere și prelucrare cu sisteme electronice.

2.2 Indicații privind citirea instrucțiunilor de utilizare

Imaginile și textele descriu anumite operații.

Toate simbolurile aplicate pe aparat sunt explicate în aceste instrucțiuni de utilizare.

Direcția în care se privește:

Direcția privirii în timpul utilizării **stânga și dreapta** în instrucțiunile de utilizare: utilizatorul se află în spatele aparatului (poziția de lucru).

Trimiteri la capitole:

Cu ajutorul unei săgeți se face trimitere la capitole și subcapitole pentru mai multe detalii. Exemplul următor face trimitere la un capitol: (⇒ 3.)

Marcarea pasajelor de text:

Instrucțiunile descrise pot fi marcate în următoarele moduri.

Operații care necesită intervenția utilizatorului:

- Se deșurubează șurubul (1) cu o șurubelniță, se acționează maneta (2)

...

Enumerări de ordin general:

- Utilizarea produsului la manifestări sportive sau concursuri

Texte cu semnificație suplimentară:

Pentru a le evidenția suplimentar în instrucțiunile de utilizare, pasajele de text cu semnificație suplimentară sunt marcate cu unul dintre simbolurile descrise în continuare.



Pericol!

Pericol de accidentare sau rănire gravă a persoanelor. Trebuie adoptat sau trebuie evitat un anumit comportament.



Avertizare!

Pericol de rănire a persoanelor. Printr-un anumit comportament se previn răniri posibile sau probabile.



Atenție!

Rănirile ușoare sau daunele materiale pot fi prevenite printr-un anumit comportament.



Indicație

Informații pentru o mai bună folosire a aparatului și pentru prevenirea posibilelor greșeli de utilizare.

Texte cu trimitere la figuri:

Figurile care explică utilizarea aparatului le găsiți la începutul instrucțiunilor de utilizare.

Simbolul cameră foto servește la asocierea figurilor de pe paginile cu figuri cu pasajele de text corespunzătoare din instrucțiunile de utilizare.



2.3 Variante în funcție de țară

STIHL livrează aparatele cu ștehere și comutatoare diferite, în funcție de țara de destinație.

În imagini sunt reprezentate aparatele cu ștechere Euro; racordul la rețea al aparatelor cu alte tipuri de ștechere se face în același mod.

3. Descrierea aparatului



- 1 Parte superioară pâlnie
- 2 Parte inferioară pâlnie
- 3 Șuruburi de închidere
- 4 Aparat de bază
- 5 Jgheab de evacuare
- 6 Întrerupător de pornire / oprire cu racord de rețea
- 7 Roți
- 8 Suport de roată
- 9 Etichetă cu caracteristici, cu numărul mașinii

4. Pentru siguranța dvs.

4.1 Generalități



În timpul lucrului cu aparatul se vor respecta neapărat următoarele instrucțiuni de prevenire a accidentelor.



Înainte a primei puneri în funcțiune, instrucțiunile de utilizare trebuie citite cu atenție și integral. Păstrați cu grijă instrucțiunile de utilizare pentru a putea fi folosite ulterior.

Aceste măsuri de precauție sunt indispensabile pentru siguranța dvs., dar enumerarea lor nu este limitativă. Utilizați

aparatul întotdeauna cu grijă și spirit de răspundere și aveți în vedere că utilizatorul aparatului este responsabil în cazul accidentării unor persoane sau al deteriorării bunurilor acestora.

Familiarizați-vă cu elementele de comandă și cu utilizarea aparatului.

Folosirea aparatului este permisă numai persoanelor care au citit instrucțiunile de utilizare și sunt familiarizate cu manevrarea acestuia. Înainte de prima punere în funcțiune, utilizatorul trebuie să se preocupe să-și însușească instrucțiunile practice și de specialitate. Utilizatorul trebuie instruit de către vânzător sau de către un alt specialist asupra modului în care se lucrează în siguranță cu acest aparat.

Cu ocazia acestei instruirii, utilizatorul trebuie atenționat asupra faptului că, pentru utilizarea aparatului, este nevoie de atenție și concentrare deosebite.

Riscurile reziduale nu pot fi evitate, chiar și în cazul utilizării acestui aparat în mod corespunzător.



Pericol de moarte prin asfixiere!

Pericol de asfixiere pentru copii dacă se joacă cu materialul de ambalare. Materialul de ambalare nu se va ține în niciun caz la îndemâna copiilor.

Aparatul, împreună cu toate accesoriile atașate, poate fi transmis, respectiv împrumutat, numai unor persoane care au fost instruite sau sunt familiarizate în principiu cu acest model și cu utilizarea lui. Instrucțiunile de utilizare constituie parte integrantă a aparatului și trebuie să-l însoțească.

Asigurați-vă că utilizatorul este apt din punct de vedere fizic, senzorial și mental, să opereze și să lucreze cu aparatul. Dacă utilizatorul este doar parțial apt din punct de vedere fizic, senzorial sau mental, utilizatorul are voie să lucreze cu aparatul doar sub supraveghere sau după ce a fost instruit de o persoană responsabilă.

Asigurați-vă că utilizatorul este major și a fost format profesional sub supraveghere, conform reglementărilor naționale.

Folosiți aparatul numai dacă sunteți odihnit și vă aflați într-o stare fizică și psihică bună. În cazul în care sănătatea vă este afectată, întrebați medicul dvs. dacă lucrul cu aparatul este oportun. După consumul de alcool, de droguri sau de medicamente care diminuează capacitatea de reacție, nu este permis lucrul cu acest aparat.

Aparatul este conceput pentru utilizare privată.

Atenție – Pericol de accidentare!



Tocătoarele de grădină STIHL sunt adecvate pentru mărunțirea materialului cu crengi și a resturilor de plante. Nu este permisă o altă utilizare, aceasta putând fi periculoasă sau de natură a produce deteriorări aparatului.

Tocătorul de grădină nu poate fi folosit (enumerare incompletă):

- pentru alte materiale (de ex. sticlă, metal).
- pentru lucrări care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare.
- pentru producerea de alimente (de ex. mărunțirea gheții, presare).

Din motive de siguranță sunt interzise orice modificări ale aparatului, în afară de montarea competentă a accesoriilor

atestate de STIHL; în caz contrar se pierde garanția. Informații despre accesoriile atestate obțineți de la distribuitorul autorizat STIHL.

Sunt interzise orice modificări aduse aparatului în scopul modificării puterii sau turației motorului cu ardere internă, respectiv ale motorului electric.

Nu este permisă transportarea cu aparatul a obiectelor, animalelor sau persoanelor, în special a copiilor.

La utilizarea în spații publice, parcuri, terenuri de sport, pe drumuri și în întreprinderi agricole și forestiere, sunt necesare măsuri sporite de precauție.

Nu dați drumul la aparat, decât dacă se află pe o suprafață plană și nu poate rula singur de pe aceasta.

4.2 Avertizare – Pericole datorate curentului electric

Atenție! **Pericol de electrocutare!**

Deosebit de importante din punct de vedere al siguranței electrice sunt cablul de rețea, ștecherul acestui cablu, întrerupătorul de pornire / oprire și cablul de alimentare. Pentru a nu se expune pericolului de electrocutare, nu este permisă utilizarea cablurilor de alimentare, prizelor și ștecherelor deteriorate sau care nu corespund normativelor.

Din acest motiv, cablurile de alimentare vor fi verificate periodic cu privire la semnele unei deteriorări sau îmbătrâniri (fragilitate).



Puneți aparatul în funcțiune numai așezat cu cablul de alimentare desfășurat.


În cazul utilizării unui tambur cu cablu, acesta trebuie complet desfășurat înainte de întrebuințare.

Nu utilizați niciodată un cablu prelungitor deteriorat. Înlocuiți astfel de cabluri defecte cu unele noi și nu efectuați reparații la cablurile prelungitoare.

În cazul în care cablul de rețea, respectiv cablul prelungitor, se defectează în timpul funcționării, acestea vor fi deconectate urgent de la alimentarea electrică. Nu se atinge niciodată cablul de rețea, respectiv cablul prelungitor, dacă sunt deteriorate.

Aparatul nu poate fi utilizat în cazul în care cablurile de alimentare sunt deteriorate sau uzate. Verificați în special cablul de rețea în privința unor eventuale deteriorări sau îmbătrâniri.

Lucrările de întreținere și reparații la cablurile de rețea pot fi efectuate numai de personal de specialitate, special instruit.

 **Pericol de electrocutare!**
Nu conectați un cablu deteriorat la rețeaua electrică și nu-l atingeți înainte de a fi deconectat de la rețeaua electrică.

Atingeți unitatea de tăiere (cuțitul) numai după ce aparatul este deconectat de la rețea.

Asigurați-vă întotdeauna de protecția suficientă prin siguranțe a cablurilor de rețea utilizate.



Nu lucrați pe ploaie sau în mediu umed.

Se vor folosi exclusiv cabluri prelungitoare cu protecție la umezeală pentru uz în exterior, adecvate pentru utilizarea cu acest aparat (⇒ 10.1).

Cablul de alimentare se va decupla ținând de priză și de ștecher, nu trăgând direct de cablu.

Nu lăsați aparatul neprotejat în ploaie.

Dacă aparatul este cuplat la un generator electric, trebuie avut în vedere că, datorită variațiilor de tensiune, el se poate defecta.

Aparatul se va conecta numai la o priză care dispune de un releu diferențial de protecție, cu un curent de declanșare de cel mult 30 mA. Indicații mai amănunțite vă va oferi electricianul.

4.3 Îmbrăcămintea și echipamentul de lucru



Purtați întotdeauna în timpul lucrului încălțăminte rezistentă, cu talpă aderentă. Nu lucrați descălțat sau încălțat, de exemplu, cu sandale.



În timpul lucrului, la lucrările de întreținere, la transportul tocătorului și la remedierea defecțiunilor, purtați întotdeauna mănuși de protecție confecționate dintr-un material rezistent la tăieturi și perforări, strânse pe mână, cu manșetă închisă, ca protecție împotriva riscurilor mecanice, cum ar fi înțepăturile și tăieturile. Astfel se reduce riscul de rănire la nivelul mâinilor când se introduc crengi lungi sau ramificate și în timpul întreținerii. Mănușile de protecție adecvate sunt testate în conformitate cu standardul EN 388 sau cu reglementările naționale și sunt disponibile în comerț cu etichetarea corespunzătoare.



În timpul lucrului, purtați întotdeauna ochelari de protecție bine fixați.



Ochelarii de protecție adecvați sunt testați în ceea ce privește rezistența mecanică în conformitate cu standardul

EN 166 sau cu prevederile naționale și sunt disponibili în comerț cu marcajul corespunzător.



Purtați întotdeauna antifoane în timpul lucrului.



Antifoanele adecvate sunt testate conform standardului EN 352 sau conform prevederilor naționale și sunt

disponibile în comerț cu marcajul corespunzător.

Purtați-le pe ambele pe întreaga durată a lucrului.



La lucrul cu aparatul trebuie purtată îmbrăcăminte adecvată și strânsă pe corp, respectiv salopetă, nu halat de lucru. În

timpul lucrului cu aparatul, nu purtați fular, cravată, bijuterii și nici panglici, șireturi sau alte piese de îmbrăcăminte care se depărtează de corp.

Pe întreaga perioadă a lucrului și în timpul tuturor lucrărilor efectuate la aparat, părul lung trebuie protejat și asigurat (batic, șapcă etc.).

4.4 Transportul aparatului

Lucrați numai cu mănuși de protecție (⇒ 4.3) pentru a evita rănirea la atingerea pieselor ascuțite sau fierbinți ale aparatului.

Nu transportați aparatul cu motorul electric în funcțiune. Înainte de transport opriți motorul electric, așteptați să se oprească cuțitele și scoateți ștecherul din priză.

Aparatul se va transporta numai cu motorul electric răcit.

Transportați aparatul numai cu pâlnia de umplere montată corespunzător.



Pericol de rănire!

Utilizatorul se poate răni din cauza cuțitelor expuse.

Aveți în vedere greutatea aparatului, în special în cazul răsturnării pe o parte.

Folosiți dispozitive adecvate de încărcare (rampe de încărcare, dispozitive de ridicare).

Asigurați aparatul pe suprafața de încărcare cu elemente de fixare dimensionate corespunzător (chingi, cabluri etc.), în punctele de fixare indicate în aceste instrucțiuni de utilizare. (⇒ 12.)

Împingeți sau trageți aparatul numai la pas. Nu îl remorcați!

La transportul aparatului, aveți în vedere reglementările legale din zonă, în special cele referitoare la asigurarea încărcăturii și la transportul obiectelor pe suprafețe de încărcare.

4.5 Înainte de începerea lucrului

Asigurați-vă că aparatul va fi folosit numai de către persoane care cunosc instrucțiunile de utilizare.

Respectați reglementările locale referitoare la orele de utilizare a aparatelor de grădină acționate cu motor cu ardere internă, respectiv cu motor electric.

Înainte de utilizarea aparatului, se vor înlocui toate piesele defecte precum și cele uzate complet sau deteriorate. Etichetele referitoare la pericole și la avertizări de pe aparat care sunt deteriorate sau care au devenit ilizibile vor

fi înlocuite. Distribuitorul dvs. STIHL vă poate pune la dispoziție etichete și toate celelalte piese de schimb.



Pericol de accidentare!

Piesele uzate sau deteriorate (de exemplu, cuțitele tocite) pot afecta siguranța aparatului și pot cauza răniri ale utilizatorului.

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să se verifice și să se asigure următoarele aspecte:

- Aparatul este în stare sigură de funcționare. Aceasta înseamnă că toate apărătorile și dispozitivele de protecție se află la locul lor și sunt în stare perfectă.
- Racordul electric este conectat la o priză instalată conform reglementărilor.
- Izolația cablului de alimentare și a cablului prelungitor, ștecherul și cuplorul sunt în stare perfectă.
- Nicio parte a aparatului (carcasa motorului electric, dispozitivele de protecție, elementele de fixare, cuțitele, axul cuțitelor, discurile de tăiere etc.) nu este uzată sau deteriorată.
- În aparat nu a rămas material de tocat și pâlnia de umplere este goală.
- Toate șuruburile, piulițele și celelalte elemente de fixare sunt montate, respectiv sunt bine strânse. Înainte de punerea în funcțiune, strângeți bine șuruburile și piulițele slăbite (a se respecta cuplul de strângere).

Utilizați aparatul numai în aer liber și nu în apropierea unui perete sau a altui obiect rigid, pentru a diminua pericolul de accidentare sau de producere a pagubelor

materiale (limitarea posibilității utilizatorului de a se feri, spargere de geamuri, zgârieturi la autovehicule etc.)

Aparatul trebuie așezat într-o poziție sigură, pe o suprafață orizontală și solidă.

Nu utilizați aparatul pe o suprafață pavată sau pe care este presărat pietriș, deoarece materialul aruncat în afară sau ridicat în vârtej poate provoca răni.

Înainte de fiecare punere în funcțiune, se va verifica dacă aparatul este închis conform instrucțiunilor. (⇒ 11.2)

Familiarizați-vă cu întrerupătorul de pornire / oprire, pentru a putea reacționa rapid și corect în situații de urgență.

Dispozitivul de protecție împotriva stropirii din pâlnia de alimentare trebuie să acopere orificiul pentru umplere și trebuie să fie intact – schimbați dispozitivul de protecție împotriva stropirii dacă este defect.



Pericol de rănire!

Puneți aparatul în funcțiune numai în stare montată corespunzător.

Dacă lipsesc piese de la aparat (de ex. roți), nu se mai respectă distanțele de siguranță prescrise, iar aparatul poate avea o stabilitate redusă.

Aparatul trebuie inspectat vizual pentru a se asigura că este în stare corespunzătoare înainte de a fi pus în funcțiune!

Stare corespunzătoare înseamnă că aparatul este asamblat complet, în special că:

- partea superioară a pâlniei este montată pe partea inferioară a acesteia;

- pâlnia de umplere este montată pe aparatul de bază și ambele șuruburi de închidere sunt bine strânse cu mâna;
- ansamblul suportului de roată este montat;
- ambele roți sunt montate;
- toate dispozitivele de protecție (jgheabul de evacuare, protectorul împotriva stropirii etc.) trebuie să fie disponibile și în bună stare;
- unitatea de tăiere (discul de tăiere) este montat;
- toate cuțitele sunt montate conform instrucțiunilor.

Dispozitivele de cuplare și de siguranță montate pe aparat nu trebuie îndepărtate sau dezactivate.

Verificați vizual dacă discul de tăiere nu prezintă defecte sau deformări și, dacă este cazul, schimbați-l.

4.6 În timpul lucrului



Nu lucrați niciodată dacă în zona periculoasă se află animale sau persoane, în special copii.

Nu utilizați aparatul pe ploaie, pe furtună și, în special, atunci când există pericol de trăsnet.

Când solul este umed, există pericol mărit de accidentare datorită stabilității reduse. Trebuie lucrat cu deosebită atenție pentru a preveni alunecarea. Dacă este posibil, evitați utilizarea aparatului când solul este umed.

Lucrați numai la lumina zilei sau la o lumină artificială suficient de intensă.

Zona de lucru trebuie menținută în ordine și curățenie pe toată durata lucrului. Se vor îndepărta obiectele ce prezintă pericol de împiedicare, cum ar fi pietre, crengi, cabluri etc.

Suprafața pe care stă operatorul nu trebuie să se afle la un nivel mai ridicat decât cea pe care se află aparatul.

Pornirea:

Înainte de pornire, aduceți aparatul într-o poziție sigură și așezați-l vertical. Aparatul nu poate fi pus în funcțiune în niciun caz culcat.

Porniți aparatul cu atenție, conform indicațiilor din capitolul „Punerea în funcțiune a aparatului”. (⇒ 10.)

Nu stați în fața deschiderii de evacuare la pornirea motorului cu ardere internă, respectiv a motorului electric. La pornire, în tocătorul de grădină nu trebuie să se afle material de tocat. Materialul de tocat ar putea fi aruncat în afară și ar putea produce accidente.

Aparatul nu trebuie înclinat la pornire.

Se vor evita pornirile repetate într-un interval scurt, în special „joaca” la întrerupătorul de pornire- / oprire. Pericol de supraîncălzire a motorului electric!

La pornirea acestui aparat, datorită variațiilor de tensiune provocate în cazul unor condiții nefavorabile ale rețelei electrice, pot fi perturbate alte aparate legate pe același circuit electric. În acest caz, se vor lua măsuri adecvate (de exemplu conectarea la alt circuit electric decât cel al aparatului afectat, utilizarea aparatului pe un circuit electric cu o impedanță mai mică).

Utilizarea în regim de lucru:



Pericol de accidentare!

Nu duceți niciodată mâinile sau picioarele peste, sub sau către piesele care se roteesc.

În timpul funcționării aparatului, nu țineți niciodată fața sau alte părți ale corpului deasupra pâlniei de umplere sau în fața orificiului de evacuare. Păstrați întotdeauna o distanță corespunzătoare a capului și corpului față de deschiderea de umplere.



Nu introduceți niciodată mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în pâlnia de umplere sau în canalul de evacuare. Există un pericol major de accidentare pentru ochi, față, degete, mâini etc.

Aveți grijă întotdeauna să vă păstrați echilibrul și să aveți o poziție stabilă. Nu vă aplecați înainte.

Nu este permisă manevrarea protectorului împotriva stropirii (de exemplu îndepărtarea, rabatarea în sus, prinderea, deteriorarea) în timpul funcționării.

La umplerea cu material, utilizatorul trebuie să stea în zona descrisă de lucru a operatorului. Rămâneți pe întreaga durată a lucrului în zona de lucru și în nici un caz în zona de evacuare. (⇒ 8.4)



Pericol de rănire!

În timpul funcționării, materialul de tocat poate fi aruncat înapoi în sus. Utilizatorul poate fi grav rănit la nivelul feței, al ochilor și al mâinilor. Prin urmare, purtați ochelari de protecție și mănuși de protecție (⇒ 4.3) și feriți capul din dreptul deschiderii pentru umplere.

Nu răsturnați niciodată aparatul în timp ce motorul cu ardere internă, respectiv motorul electric funcționează.

Dacă aparatul se răstoarnă în timpul funcționării, opriți imediat motorul electric și scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare.

Aveți grijă ca materialul de tocat să nu se blocheze în jghebul de evacuare deoarece acest lucru duce la scăderea calității operației de tocare sau la aruncarea înapoi în afară a materialului.

La umplerea tocătorului cu material, se va avea grijă, în special, ca în camera de tocare să nu ajungă diverse corpuri străine, precum piese metalice, pietre, mase plastice, sticlă și altele, deoarece acestea pot produce deteriorări sau aruncări înapoi în afară a materialelor din pâlnia de umplere.



Pericol de accidentare!

Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul de tocat și de corpurile străine aruncate înapoi. Feriți aparatul de corpurile străine și îndepărtați imediat obiectele care înfundă evacuarea.



Pericol de accidentare!

La umplerea tocătorului de grădină cu crengi, se pot produce aruncări înapoi. Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul de tocat aruncat înapoi. Purtați mănuși și ochelari de (⇒ 4.3) protecție!



Aveți în vedere că scula de tăiere continuă să se rotească mai multe secunde până la oprirea definitivă.

Opriti motorul electric, scoateți ștecherul din priză și lăsați toate sculele aflate încă în mișcare de rotație să se oprească complet,

- înainte de a pleca de lângă aparat, respectiv când aparatul rămâne nesupravegheat,
- înainte de a muta, a ridica, a deplasa, a bascula, a împinge sau a trage aparatul,
- înainte de a desface șuruburile de închidere și a deschide aparatul,
- înainte de a transporta aparatul,
- înainte de a înlătura blocaje sau înfundări la unitatea de tăiere, în pâlnia de umplere sau în canalul de evacuare,
- înainte de a executa lucrări la discul de tăiere,
- înainte de a verifica sau curăța aparatul sau înainte de a efectua alte lucrări pe acesta.

Dacă în scula de tăiere ajung corpuri străine, dacă aparatul produce zgomote neobișnuite sau dacă vibrează, opriți imediat motorul electric și lăsați aparatul să se oprească. Scoateți ștecherul din priză, îndepărtați pâlnia de umplere și efectuați următoarele operații:

- Verificați ca la nivelul aparatului, îndeosebi la unitatea de tăiere (cuțit, disc de tăiere, port-cuțit, șurub cuțit, inel de fixare), să nu existe deteriorări sau uzură și apelați la un specialist pentru reparațiile și lucrările de întreținere necesare, înainte de a reporni aparatul și de a lucra din nou cu el.
- Verificați dacă toate piesele unității de tăiere sunt bine strânse; dacă este cazul, strângeți șuruburile (respectați cuplurile de strângere).

- Apelați la un specialist pentru înlocuirea sau repararea pieselor deteriorate ori uzate; piesele de schimb trebuie să prezinte aceleași caracteristici.

4.7 Întreținerea și repararea



Înainte de începerea lucrărilor de întreținere (curățare, reparații etc.), înaintea verificării eventualelor defecțiuni ale

cablului de alimentare sau înaintea descurcării acestuia, aparatul se va așeza pe o suprafață stabilă și plană, se va opri motorul electric și se va scoate ștecherul din priză.

Înaintea tuturor lucrărilor de întreținere, se va lăsa aparatul să se răcească timp de cca. 5 minute.

Înaintea întreținerii sculei de tăiere, se va avea în vedere că aceasta se poate roti în continuare chiar dacă există un dispozitiv de blocare și chiar dacă alimentarea electrică este decuplată.

Cablul de rețea trebuie reparat sau înlocuit numai de electricieni autorizați.

Curățarea:

După utilizare, întregul aparat trebuie curățat cu atenție. (⇒ 11.1)

Nu utilizați în nici un caz echipamente de curățat la înaltă presiune și nu curățați aparatul sub apă curentă (de exemplu, cu un furtun de stropit grădina).

Nu utilizați detergenți corozivi. Acești detergenți pot deteriora piesele din material plastic și din metal, fapt care poate influența funcționarea sigură a aparatului dvs. STIHL.

Lucrări de întreținere:

Trebuie efectuate numai acele lucrări de întreținere care sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare; pentru toate celelalte lucrări trebuie să se apeleze la distribuitorul de specialitate.

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele sau mijloacele auxiliare necesare, adresați-vă **întotdeauna** unui distribuitor de specialitate.

STIHL recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai de către distribuitorii autorizați STIHL.

Distribuitorii autorizați STIHL sunt instruiți în permanență și dispun de informațiile tehnice necesare.

Utilizați numai scule, accesorii sau aparate atașabile atestate de STIHL pentru acest aparat sau piese echivalente din punct de vedere tehnic deoarece, în caz contrar, există pericol de accidente cu periclitarea persoanelor sau cu deteriorări ale aparatului. Dacă aveți probleme sau întrebări, adresați-vă unui distribuitor autorizat.

Sculele, accesoriile și piesele de schimb originale STIHL sunt adaptate optim la aparat și la cerințele utilizatorului. Piesele de schimb originale STIHL pot fi recunoscute după numărul de piesă de schimb STIHL, după marcajul STIHL și, de asemenea, după marcajul caracteristic pieselor de schimb STIHL. Pe componentele mici, poate fi găsit numai marcajul.

Mențineți întotdeauna curate și lizibile etichetele autocolante de avertizare și indicatoare. Etichetele autocolante deteriorate sau pierdute trebuie înlocuite cu plăcuțe noi, originale, de la distribuitorul dvs. STIHL autorizat. Dacă o componentă

este înlocuită cu una nouă, asigurați-vă că noua componentă este prevăzută cu aceeași etichetă autocolantă.

La unitatea de tăiere se va lucra numai cu mănuși de protecție (⇒ 4.3) și cu o deosebită atenție.

Păstrați toate piulițele, bolțurile și șuruburile bine strânse, în special toate șuruburile unității de tăiere, pentru ca aparatul să se afle într-o stare de funcționare sigură.

Verificați cu regularitate întregul aparat, mai ales înaintea depozitării (de ex. înainte de pauza de iarnă), în ceea ce privește eventuale uzuri sau deteriorări. Din motive de siguranță, înlocuiți imediat componentele uzate sau deteriorate, astfel încât aparatul să se afle întotdeauna într-o stare sigură de funcționare.

Dacă, pentru lucrări de întreținere, se demontează componente sau dispozitive de protecție, acestea trebuie neapărat montate la loc în mod corect după finalizarea respectivelor lucrări.

4.8 Depozitarea în cazul pauzelor de funcționare mai lungi

Înaintea depunerii într-o încăpere închisă, lăsați aparatul să se răcească cca. 5 minute.

Asigurați-vă că aparatul este protejat împotriva utilizării neautorizate (de exemplu de către copii).

Înaintea depozitării (de ex. pentru pauza de iarnă), aparatul se va curăța temeinic.

Depozitați aparatul în stare sigură de funcționare.

Situați aparatul pe o suprafață plană astfel încât să nu poată rula accidental de pe aceasta.

Pericol de rănire din cauza cuțitelor expuse!

Depozitați tocătorul de grădină numai cu pâlnia de umplere montată.

4.9 Evacuarea la deșeuri

Deșeurile pot afecta negativ oamenii, animalele și mediul înconjurător și, din acest motiv, trebuie evacuate în mod corespunzător.

Adresați-vă unui centru de reciclare sau distribuitorului dvs. pentru a afla cum trebuie evacuate la deșeuri în mod corespunzător materialele respective. STIHL recomandă distribuitorii autorizați STIHL.

Luăți măsurile necesare pentru ca un aparat scos definitiv din uz să fie evacuat la deșeuri conform reglementărilor în vigoare. Faceți aparatul inutilizabil înainte de a-l preda la centrul de deșeuri. Pentru a evita accidente, îndepărtați în primul rând cablul de rețea, respectiv cablul de alimentare a motorului electric.

5. Descrierea simbolurilor



Atenție!

Înainte a punerii în funcțiune, citiți instrucțiunile de utilizare.



Pericol de accidentare!

Nu permiteți altor persoane accesul în zona de pericol.

Pericol de accidentare!

Scule aflate în mișcare!
Nu introduceți mâinile și picioarele în deschideri în timp ce aparatul funcționează.

Pericol de accidentare!

Înainte de a lucra la scula de tăiere, înaintea lucrărilor de întreținere și curățare, înainte de a verifica dacă există deteriorări la cablul de alimentare sau dacă acesta este încurcat și înainte de a părăsi aparatul, se va opri motorul electric și se va scoate cablul de rețea din aparat.

Pericol de accidentare!

Crengile și materialul tocat respinse pot străpunge mâinile sau degetele.

Purtați antifoane și ochelari de protecție (⇒ 4.3).

Purtați mănuși de protecție (⇒ 4.3).



Introduceți materialul dur în pâlnia de umplere oblic, din stânga sus spre dreapta jos, spre mecanismul cu cuțite.

A nu se lucra pe timp de ploaie sau în mediu umed.

Pericol de accidentare!

Scula de tăiere continuă mișcarea din inerție. Așteptați până când scula de tăiere se oprește complet.

Pericol de accidentare!

Nu urcați pe aparat.

Pericol de accidentare!

Nu introduceți niciodată mâinile, alte părți ale corpului sau îmbrăcămintea în pâlnia de umplere sau în canalul de evacuare.

Pericol de rănire!

Nu introduceți niciodată materialul dur în alt mod decât cel descris.

Pericol de rănire!

Introduceți materialul dur în pâlnia de umplere oblic, din stânga sus spre dreapta jos, spre mecanismul cu cuțite. Nu introduceți niciodată materialul dur în zona marcată.



Introduceți materialul dur în pâlnia de umplere oblic, din stânga sus spre dreapta jos, spre mecanismul cu cuțite.

6. Conținutul pachetului

Poz.	Denumire	Buc.
A	Aparat de bază cu parte inferioară pâlnie	1
B	Support roată	1
C	Montați axul roții	1
D	Opritor roată	2
E	Șurub M6 x 55	2
F	Piuliță hexagonală	2
H	Element de fixare rapidă	2
I	Roată	2
J	Capac de roată	2
K	piuliță pătrată	2
L	Șaibă Ø 17 mm	4
M	Șurub M6 x 50	2
N	Clapetă de evacuare	1
O	Prelungitorul sistemului de evacuare	1
P	Riglă, regletă, bară	1
Q	Bolț	2
R	Șurub cu cap Torx P5 x 20	3
S	Parte superioară pâlnie	1
T	Șurub de siguranță	4
U	Șurub cu cap Torx P5 x 10	2
V	Cheie combinată	1
•	Instrucțiuni de utilizare	1



7. Pregătirea aparatului pentru lucru



Pericol de accidentare!

Respectați instrucțiunile de siguranță din capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră”. (⇨ 4.1)

7.1 Montarea axului roții și a roților



- Se montează axul roții (C) cu opritoarele de roată (D), șuruburile (E) și piulițele hexagonale (F) pe suportul de roată (B) și se înșurubează cu cheia combinată (V) (**4 - 6 Nm**).
- Se introduc roțile (I) pe axul roții montat.



Se deplasează elementele de fixare rapidă pe axa roții numai atât cât este necesar ca roțile să se poată încă roti ușor.

După demontare, elementele de fixare rapidă nu mai pot fi folosite.

- Împingeți elementele de fixare rapidă (H) cu partea ondulată spre exterior pe axa roții.
- Presăți capacele roților (J) pe roți.

7.2 Montarea sistemului de rulare și a jgheabului de evacuare



1 Montarea prelungitorului de evacuare

- Se așează aparatul de bază (A), ca în figură, pe o bucată de lemn de cca. 15-20 cm înălțime.

- Se prinde prelungitorul de evacuare (O) cu cârligele (1) din spate în orificiile (2) de pe aparatul de bază (A) și se rotește în jos în așa fel, încât partea din față a aparatului de bază să intre exact în deschiderea prelungitorului de evacuare.
- Se înșurubează șuruburile (U) în bosajele cârligelor (1) (**1 - 2 Nm**).

2 Montarea sistemului de rulare

- Introduceți piulițele pătrate (K) și șaibele (L) în canelurile prevăzute în acest scop pe aparatul de bază (3).
- Se introduce sistemul de rulare cu ambii suporturi de roată (4) până la limită în ghidajele aparatului de bază (5).
- Se apasă suportul de roată (6) în orificiul aflat pe prelungirea sistemului de evacuare (7).
- Se introduc șuruburile (M) cu șaibele (L) prin orificiile de pe suportii de roată (8) și se strâng cu cheia combinată (V) (**4 - 6 Nm**).

3 Montare riglă



Curbura suportului de roată (6) trebuie să se situeze exact în orificiile prelungitorului sistemului de evacuare (7).

- Se poziționează rigla (P) și se strâng șuruburile (R) (**1 - 2 Nm**).
- Aduceți aparatul în poziție verticală.

4 Montare clapetă de evacuare

- Se așează clapeta de evacuare (N) și se introduce bolțul (Q) (eventual se utilizează un ciocan din plastic). La așezare se va avea în vedere, ca aripioarele (9) să fie dispuse la stânga și dreapta în partea interioară a clapetei de evacuare, respectiv precis în nutul de ghidare al prelungitorului sistemului de evacuare (10).

7.3 Deschiderea și închiderea clapetei de evacuare



Deschiderea clapetei de evacuare:

- Pentru a mărunți, deschideți clapeta de evacuare (1) în sus și glisați până la blocare clema de închidere (2) în prelungirea sistemului de evacuare.

Închiderea clapetei de evacuare:

- Pentru transport sau pentru a economisi spațiu la depozitare, ridicați ușor clema de închidere (2) și rabatați în jos clapeta de evacuare (1).

7.4 Montarea părții superioare a pâlniei



- Pâlnia poate fi montată numai de către un distribuitor autorizat, cu scule speciale. STIHL recomandă distribuitorii autorizați STIHL.
- Așezați partea superioară a pâlniei (S) cu simbolul (1) în față, în direcția șuruburilor de închidere (2), pe partea inferioară a pâlniei (3).



Pentru a evita deplasarea protectorului împotriva stropirii la înșurubarea șuruburilor, vă recomandăm să respectați succesiunea lucrărilor de montaj descrise.

- Se înșurubează șuruburile (T) conform succesiunii descrise în imagine (1 2 3 4).

8. Indicații pentru lucru

8.1 Ce material poate fi prelucrat?

- Umplerea tocătorului de grădină. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Crengi de pomi și resturi de la garduri vii, precum și material cu crengi puternic ramificate.

GHE 250, GHE 260:

Resturi organice de plante, precum resturi de fructe și legume, resturi de flori, frunze, dar și crengi de pomi și resturi de la garduri vii, precum și material cu crengi puternic ramificate.



Pericol de accidentare!

Crengile de pomi și resturile de la garduri vii trebuie prelucrate imediat după tăiere, deoarece productivitatea tocării este mai ridicată în cazul materialelor de tocat proaspete, față de cele uscate. Prelucrarea materialului de tocat dur crește riscul de recul. Utilizatorul poate fi grav rănit de crengile care sunt aruncate înapoi.

8.2 Ce material nu poate fi prelucrat?

Pietrele, sticla, piesele metalice (sârme, cuie, ...) sau piese din material plastic nu trebuie să pătrundă în tocătorul de grădină.

O regulă de bază:

Nici materialele care nu servesc la prepararea compostului nu trebuie prelucrate cu tocătorul de grădină.

8.3 Diametru maxim al crengilor

Diametrul maxim al ramurii
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Dacă se introduc în același timp mai multe crengi subțiri, suma diametrelor crengilor individuale nu trebuie să depășească diametrul maxim prevăzut pentru o creangă.

Cea mai bună performanță de tocare se obține cu resturi de pomi și de la garduri vii proaspăt tăiate.

8.4 Zona de lucru a operatorului



- Din motive de siguranță, pe întreaga perioadă a lucrului (cu motorul electric pornit, respectiv cu motorul cu ardere internă în funcțiune), operatorul trebuie să se afle întotdeauna în zona de lucru permisă (suprafața gri X), mai ales pentru a nu fi rănit de materialele aruncate înapoi.

Pentru umplerea cu material de tocat, stați ușor lateral față de pâlnia de umplere.



Pericol de accidentare!

Mecanismul cu cuțite, poziționat oblic, poate arunca înapoi materialul dur! Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul dur aruncat înapoi. Pentru a evita accidentările cauzate de reculuri, nu stați niciodată direct în spatele pâlniei de umplere.

8.5 Încărcarea corectă a aparatului

Motorul electric, respectiv motorul cu ardere internă al tocătorului de grădină poate fi solicitat în sarcină până la nivelul la care turația nu scade sensibil. Umpleți întotdeauna tocătorul de grădină în mod continuu și uniform. Dacă turația scade în timpul lucrului cu tocătorul de grădină, opriți umplerea pentru a reduce încărcarea motorului electric, respectiv a motorului cu ardere internă.



Opriți motorul electric numai în momentul în care în aparat nu se mai găsesc materiale de tocat. În caz contrar, la o nouă pornire a motorului, se poate bloca discul de tăiere.

8.6 Protecția la suprasarcină

Dacă, în timpul lucrului, apare o supraîncărcare a motorului electric, protecția termică la suprasarcină încorporată oprește automat motorul electric.

După o perioadă de răcire de **cca. 10 minute**, tocătorul de grădină poate fi pus din nou în funcțiune. În cazul unor declanșări frecvente ale protecției la suprasarcină, pot exista următoarele cauze:

- cablu de alimentare necorespunzător (⇒ 10.1)
- supraîncărcare a rețelei electrice
- aparat supraîncărcat din cauza unei cantități prea mari de material de tocat sau din cauza cuțitelor tocite

8.7 Când unitatea de tăiere a tocătorului de grădină se blochează

Dacă unitatea de tăiere a tocătorului de grădină se blochează în timpul tocării, se oprește imediat motorul electric și se scoate cablul de rețea din priză. După aceasta, scoateți pâlnia de umplere și remediați cauza defectiunii.

8.8 Umplerea corectă a tocătorului de grădină



Pericol de accidentare!

Mecanismul cu cuțite, poziționat oblic, poate arunca înapoi crengile! Utilizatorul poate fi grav rănit de crengile care sunt aruncate înapoi. Pentru a evita accidentările cauzate de reculuri, umpleți corect tocătorul de grădină.



Risc de accidentare!

Înainte de a umple tocătorul de grădină, citiți cu atenție capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.), în special subcapitolul „În timpul lucrului” (⇒ 4.6), și respectați toate instrucțiunile de siguranță. Umplerea tocătorului de grădină trebuie făcută numai de o singură persoană.



Verletzungsgefahr!

Nu introduceți niciodată mâna într-o deschidere pentru umplere!

- La umplerea tocătorului de grădină se va avea în vedere zona de lucru. (⇒ 8.4)
- Porniți tocătorul de grădină. (⇒ 10.3)

Material moale:

- Aruncați resturile vegetale organice precum resturile de fructe și zarzavaturi, resturile de flori, frunzișul, crengile subțiri etc. în deschiderea pentru umplere (1).



Materialul moale umed sau ud duce mai rapid la înfundarea aparatului. Prin urmare, umpleți încet tocătorul de grădină și acordați o atenție deosebită turației motorului electric. Turația nu trebuie să scadă în timpul umplerii.

Material dur:



La umplerea cu material dur se va respecta diametrul maxim al crengilor. Crengile puternic ramificate se taie și lăstarii laterali se înlătură.

- Introduceți materialul dur în pâlnia de umplere corespunzător simbolului (1), în diagonală, din stânga sus spre dreapta jos, spre mecanismul cu cuțite. Materialul dur nu trebuie să fie introdus în zona marcată (2). Introduceți încet resturile de pomi sau de la garduri vii, precum și materialul cu crengi, în deschiderea pentru umplere (1). În felul acesta, materialul dur este automat tras înăuntru de către aparat.



Pericol de accidentare!

Mecanismul cuțitelor, poziționat oblic, poate arunca înapoi crengile! Pentru a evita accidentările datorate acestor aruncări înapoi, tocătorul de grădină trebuie umplut corect cu materialul dur:

Crengile de tocat mai lungi se vor așeza ușor oblic și corespunzător simbolului (2) proptite de partea dreaptă a peretelui pâlniei și se vor ghida astfel spre mecanismul cu cuțite.



Respectați sarcina corectă a motorului electric. (⇒ 8.5)

9. Dispozitive de siguranță

9.1 Sistemul de blocare la repornire accidentală a motorului electric

Aparatul poate fi pornit numai cu ajutorul întrerupătorului, nu prin introducerea în priză a cablului de alimentare.

9.2 Blocaj de siguranță

Motorul electric, respectiv scula de tocare, trebuie puse în funcțiune numai după ce pâlnia de umplere a fost corect închisă. La slăbirea șurubului de închidere din dreapta (privind aparatul din față) în timpul funcționării, alimentarea motorului electric se întrerupe automat și scula de tocare se oprește după câteva secunde.

9.3 Frâna motorului electric

Frâna motorului electric scurtează la câteva secunde durata mișcării inerțiale din momentul comenzii de oprire până la oprirea completă a cuțitelor.

9.4 Apărători de protecție

Tocătorul de grădină este dotat cu apărători de protecție în zonele de umplere și de evacuare. Aceste zone sunt: întreaga pâlnie de umplere cu partea superioară a acesteia și cu apărătoarea împotriva stropirii, prelungitorul de evacuare precum și clapeta de evacuare.

Apărătorile de protecție asigură distanța optimă față de cuțite în timpul tocării.

10. Punerea în funcțiune a aparatului



Înainte de punerea în funcțiune a tocătorului de grădină, citiți cu atenție capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.1) și respectați toate indicațiile de siguranță.

- Porniți motorul electric numai așa cum este descris în instrucțiunile de utilizare. (⇒ 10.3)

10.1 Conectarea electrică a tocătorului de grădină



Pericol de accidentare!

Se vor avea în vedere indicațiile din capitolul „Avertizare – Pericole datorate curentului electric” (⇒ 4.2).

Tensiunea rețelei și tensiunea de lucru trebuie să fie identice (a se vedea eticheta cu caracteristici).

Cablul de rețea trebuie asigurat în mod suficient, în conformitate cu normele respective naționale privind instalațiile electrice. (⇒ 17.)

Pentru alimentare trebuie utilizate numai cabluri de alimentare care nu sunt mai ușoare decât cablurile cu izolație din cauciuc conform **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Prizele și ștecherile trebuie protejate la stropi cu apă.

Cablurile de prelungire inadecvate pot produce pierderi de putere și defectarea motorului electric.


Secțiunea minimă a cablului de rețea trebuie să fie de **3 x 1,5 mm²** la o lungime de până la **25 m**, respectiv **3 x 2,5 mm²** la o lungime de până la **50 m**.

Conectoarele cablului de alimentare trebuie să fie din cauciuc sau îmbrăcate în cauciuc și trebuie să corespundă standardului **DIN/VDE 0620**.

Acest aparat este prevăzut să funcționeze la o rețea de alimentare electrică cu o impedanță a sistemului Z_{max} la punctul de alimentare (bransamentul locuinței) de maximum **0,443 Ohmi (la 50 Hz)**.


Utilizatorul se va asigura că aparatul va fi folosit numai într-o rețea care îndeplinește aceste condiții. Dacă este necesar, se pot

solicita informații referitoare la impedanța rețelei la întreprinderea locală de furnizare a energiei electrice.

 Mai multe detalii privind racordul la rețea vă poate oferi electricianul instalator.

10.2 Conectarea cablului de rețea



 La alegerea cablului de alimentare, țineți cont de toate punctele capitolului „Alimentarea electrică a aparatului” (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Se ridică în sus clema (1).
- Se introduce conectorul cablului de rețea.
- Se eliberează clema.

GHE 260, GHE 260 S:

- Se conectează cuplajul cablului de rețea la ștecherul de rețea cu 5 contacte al aparatului.

10.3 Pornirea tocătorului de grădină




 În aparat nu trebuie să se afle material de tocat deoarece, la pornire, acesta poate fi aruncat în afară.

Dispozitivul de blocare a discului de tăiere trebuie să fie întotdeauna rabatat înapoi la maximum. (⇒ 11.)

- Se conectează cablul de alimentare. (⇒ 10.2)


- Accesați tasta verde (1) de pe comutator (în fig. este prezentat GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Tocătorul de grădină este în funcțiune.

 Motorul electric trebuie să atingă turația maximă (turația de mers în gol) înainte de a începe introducerea materialului de tocat.

10.4 Oprirea tocătorului de grădină



 **Pericol de accidentare!**


La oprire nu pătrundeți în zona de evacuare!

Opriiți aparatul stând în picioare lateral față de acesta.

Aveți în vedere că, după oprirea motorului electric, unelte de lucru continuă să se rotească timp de câteva secunde până la oprirea completă.

- Accesați tasta roșie (1) de pe comutator (în fig. este prezentat GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Motorul electric al tocătorului de grădină este oprit și frânat automat.

 Opriiți motorul electric numai în momentul în care în aparat nu se mai găsesc materiale de tocat. În caz contrar, la o nouă pornire a motorului, se poate bloca discul de tăiere.

10.5 Verificarea sensului de rotație al discurilor de tăiere



La modelele GHE 260 și GHE 260 S înainte de începerea lucrului (umplere), se va verifica sensul de rotație al discului de tăiere.



Pericol de accidentare!

Purtați întotdeauna ochelari de protecție în timpul procesului de verificare.

- Se pornește tocătorul de grădină. (⇒ 10.3)
- Oprirea tocătorului de grădină. (⇒ 10.4)
- Apăsați spre interior protectorul împotriva stropirii și priviți de sus discul de tăiere, prin deschiderea pentru umplere:
Dacă sensul de rotație este corect, discul de tăiere trebuie să se rotească la stânga (în sens contrar acelor de cesornic).

10.6 Inversarea sensului de rotație al discurilor de tăiere



În cazul unui sens de rotație incorrect al discului de tăiere (la dreapta, în sensul acelor de cesornic) la modelele GHE 260 și GHE 260 S trebuie modificat sensul de rotație.

Sensul de rotație a discurilor de tăiere se inversează prin inversarea a două faze la inversorul de faze de pe ștecherul de rețea.

- Răsuciți cu 180° la stânga sau la dreapta inversorul de fază (1) cu șurubelnița (U), până când acesta se înclichetează.

10.7 Tocarea

- Deplasați și apoi așezați tocătorul de grădină într-un loc sigur, pe o suprafață orizontală și rezistentă.
- Purtați mănuși de protecție, ochelari de protecție și antifoane. (⇒ 4.3)
- Deschideți clapeta de evacuare. (⇒ 7.3)
- Conectarea cablului de alimentare al tocătorului de grădină.
- Porniți tocătorul de grădină. (⇒ 10.3)
- Așteptați până când tocătorul de grădină a atins turația maximă (turația de mers în gol).
- Umpleți corect tocătorul de grădină cu material de tocat. (⇒ 8.8)
- Oprirea tocătorului de grădină. (⇒ 10.4)

11. Întreținerea



Risc de rănire!

Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau de curățare a aparatului, citiți cu atenție capitolul „Pentru siguranța dumneavoastră” (⇒ 4.), în special subcapitolul „Întreținere și reparatii” (⇒ 4.7), și respectați întocmai toate instrucțiunile de siguranță.



Pericol de accidentare!

Pentru a evita o pornire accidentală a motorului electric, scoateți neapărat din priză cablul de alimentare înainte de orice fel de lucrări de întreținere și curățare, precum și înainte lucrărilor la unitatea de tăiere.



Pericol de accidentare!

Se va lucra numai cu mănuși de protecție. (⇒ 4.3)



Nu atingeți niciodată cuțitele înainte ca acestea să se oprească.

În cazul în care vă lipsesc cunoștințele sau uneltele necesare, adresați-vă întotdeauna unui distribuitor autorizat.

STIHL recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai la distribuitorul autorizat STIHL.

STIHL vă recomandă să utilizați piese de schimb originale STIHL.

11.1 Curățarea aparatului

Interval de întreținere: După fiecare utilizare



Aparatul va fi curățat bine după fiecare utilizare. Îngrijirea cu atenție protejează aparatul contra deteriorării și îi prelungește durata de utilizare.

Motoarele electrice sunt protejate împotriva stropirii cu apă.

Sculele de mărunțire, inclusiv camera de tocare, se vor proteja cu substanțe protectoare disponibile în comerț (de exemplu ulei de rapiță).

Aparatul poate fi curățat numai în poziția prezentată în figură.

- Demontați pâlnia de umplere. (⇒ 11.3)

Îndepărtați murdăria de pe traseul de ventilație (fantele de aspirație) de pe carcasa motorului electric pentru a asigura o răcire suficientă a motorului electric.



Niciodată nu se va îndrepta jetul de apă spre piesele

motorului electric, respectiv ale motorului cu ardere internă, spre garnituri de

etanșare, lagăre și componentele electrice, cum ar fi întrerupătorul. Consecințele ar putea consta în reparații costisitoare.



Dacă murdăria și depunerile aderente nu pot fi îndepărtate cu o perie, cu o lavetă umedă sau cu o bucată de lemn, STIHL vă recomandă

utilizarea unui detergent special (de exemplu detergent special STIHL).

Nu utilizați detergenți corozivi.

Curățați regulat discurile de tăiere.

11.2 Montarea pâlniei de umplere



Pericol de accidentare!

Se va lucra numai cu mănuși de protecție! (⇒ 4.3)



Șuruburile de închidere sunt prinse de pâlnia de umplere astfel încât să nu poată fi pierdute.

- Fixați pâlnia de umplere (1) în cârligele de fixare de pe aparatul de bază (2) și rabatați-o spre față.

- Strângeți **simultan** ambele șuruburi de închidere (3).



După montaj, verificați prin control vizual dacă pâlnia de umplere este agățată corect în cârligele de fixare.

11.3 Demontarea pâlniei de umplere



Pericol de accidentare!

Scoateți ștecherul din priză înainte de desfacerea șuruburilor de închidere. Lucrați numai cu mănuși de protecție! (⇒ 4.3)

- Slăbiți ambele șuruburi de închidere (1) până când se rotesc liber. Ele rămân pe pâlnia de umplere.
- Rabatați pâlnia de umplere (2) spre spate și scoateți-o.

11.4 Fixarea discului de tăiere



Pericol de accidentare!

Se va lucra numai cu mănuși!

Nu atingeți cuțitele până nu se opresc definitiv.

- Demontați pâlnia de alimentare. (⇒ 11.3)
- Răsuciți discul de tăiere (1) astfel, încât canelura (2) să se afle înainte de dispozitivul de blocare (3).
- Rabatați în sus dispozitivul de blocare (3).



11.5 Demontarea setului de cuțite



Pericol de accidentare!

Se va lucra numai cu mănuși de protecție! (⇒ 4.3)



Nu atingeți niciodată cuțitele înainte ca acestea să se oprească.

- Fixați discul de tăiere (5). (⇒ 11.4)
- Desfaceți șurubul (1) cu cheia combinată (V).
- Scoateți șurubul (1), șaiba de siguranță (2), inelul de fixare (3), cuțitul elicoidal (4), cuțitul elicoidal (6, numai la GHE 250 și GHE 260) și discul de tăiere (5).
- Demontați cuțitul reversibil. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 și GHE 260:** Desfaceți șuruburile (7) și scoateți-le împreună cu piulițele (9). Scoateți în jos cuțitul de rupere (8).

11.6 Montarea setului de cuțite



Pericol de accidentare!

Se va lucra numai cu mănuși de protecție! (⇒ 4.3)



Înainte de introducerea setului de cuțite, verificați vizual dacă discul de tăiere și toate cuțitele de toc are sunt în ordine și nu prezintă ciobituri, fisuri sau porțiuni rupte.



Se vor respecta cu strictețe ordinea operațiilor de montaj și cuplurile de strângere menționate.

- Montați cuțitul reversibil pe discul de tăiere. (⇒ 11.8)

- **GHE 250 și GHE 260:** Poziționați cuțitul de rupere (8) pe partea inferioară a discului de tăiere (5) și strângeți-l cu piulițele (9) și șuruburile (7) (**10 Nm**).
- Introduceți discul de tăiere (5) în carcasă și fixați-l. (⇒ 11.4)
- Montați cuțitul elicoidal (6, numai la GHE 250 și GHE 260), cuțitul elicoidal (4), inelul de fixare (3) și șaiba de siguranță (2) și strângeți cu șurubul (1) (**50 Nm**).
- Rabatați înapoi dispozitivul de blocare pentru ca discul de tăiere să se poată roti din nou liber. (⇒ 11.4)
- Montați pâlnia de umplere. (⇒ 11.2)

11.7 Întreținerea cuțitelor



Pericol de accidentare!

Lucrați numai cu mănuși rezistente!



Interval de întreținere: Înainte de fiecare utilizare

- Demontați pâlnia de alimentare. (⇒ 11.3)
- Fixarea discului de tăiere. (⇒ 11.4)
- Se verifică dacă respectivul cuțit nu prezintă deteriorări (ciobituri sau fisuri) sau o uzură pronunțată și, dacă este cazul, se întoarce, respectiv se înlocuiește.

Limite de uzură a cuțitelor:



Cuțitele se vor întoarce, respectiv se vor înlocui, înainte de atingerea limitelor de uzură indicate. STIHL recomandă distribuitorii autorizați STIHL.

1 Cuțit reversibil

- Pe cuțite se măsoară în mai multe locuri distanța (A) de la orificiu până la muchia cuțitului.
Distanța minimă:
A = 6 mm

2 Cuțit elicoidal

- Lățimea cuțitului (B) se măsoară la muchia îndoită în sus a cuțitului elicoidal.
Lățimea minimă a cuțitului:
B = 15 mm

3 Cuțit elicoidal (GHE 250, GHE 260)


- Lățimea cuțitului (C) se măsoară la marginea îndoită în sus a cuțitului elicoidal.
Lățimea minimă a cuțitului:
C = 19 mm

4 Cuțit de rupere (GHE 250, GHE 260)

- Lățimea cuțitului (D) se măsoară la marginea îndoită în sus a cuțitului de rupere.
Lățimea minimă a cuțitului:
D = 13 mm

11.8 Întoarceți cuțitul



 Cuțitele reversibile tocite pot fi întoarse odată. Întoarceți întotdeauna ambele cuțite!

- Demontarea setului de cuțite. (⇒ 11.5)
- Desfaceți șuruburile (1) și scoateți-le împreună cu piulițele (2).
- Scoateți în sus cuțitele (3).
- Curățați discul de tăiere.

- Întoarceți cuțitele (3) așezați-le liber cu muchia ascuțită pe discul de tăiere și aliniați orificiile.
- Introduceți șuruburile (1) prin orificiile (2) și strângeți piulițele. PStrângeți piulițele (2) cu **10 Nm**.
- Montarea setului de cuțite. (⇒ 11.6)

Ascuțirea cuțitelor:



Pericol de accidentare!

Se recomandă ca ascuțirea tuturor cuțitelor de tocarea să fie efectuată numai de către un distribuitor autorizat. Cuțitele tocite și ascuțite incorect (unghi de ascuțire greșit, dezechilibru datorat cuțitelor ascuțite inegal etc.) cresc riscul de recul. Utilizatorul poate fi grav rănit de materialul de tocat aruncat înapoi. În plus, funcționarea tocătorului de grădină (tragerea înăuntru a materialului de tocat, rezistența tășurilor etc.) poate avea de suferit.

- Pentru ascuțire, cuțitele se demontează.
- La ascuțire, cuțitele se vor răci, de ex. cu apă. Nu trebuie să apară o colorație albastră; în caz contrar, rezistența tășului se reduce.
- Pentru a evita vibrațiile produse de dezechilibrare, cuțitele se vor ascuți uniform.
- Înainte de montare, se va verifica dacă respectivele cuțite nu prezintă deteriorări: cuțitele trebuie schimbate dacă sunt vizibile ciobituri ori fisuri sau dacă s-au atins limitele de uzură.
- Tășurile cuțitelor se ascut la un unghi de ascuțire de **30°**.
- Cuțitul se ascute în sens invers tășului.

- Dacă este cazul, după operația de ascuțire se va înlătura bavura produsă pe muchia de tăiere folosind o hârtie abrazivă fină.
- La montarea cuțitelor respectați cuplurile de rotație din capitolul „Întoarcerea cuțitelor”.

11.9 Motorul electric și roțile

Motorul electric nu necesită întreținere.

Lagărele roților nu necesită întreținere.

11.10 Conservarea și pauza de iarnă

Păstrați tocătorul de grădină într-un spațiu uscat, închis și cu cât mai puțin praf. Asigurați-vă că aparatul este depozitat în locuri inaccesibile copiilor.

Depozitați tocătorul de grădină numai în stare sigură de funcționare și cu pâlnia de umplere montată.

În cazul unei opriri de durată îndelungată a tocătorului de grădină (pauză de iarnă), vor fi avute în vedere următoarele:

- Se vor curăța cu atenție toate piesele exterioare ale aparatului.
- Toate piesele mobile se vor unge bine cu ulei, respectiv vaselină.

12. Transportul



Pericol de accidentare!

Înainte de transport, citiți cu atenție și respectați indicațiile din capitolul "Pentru siguranța dumneavoastră", în special capitolul "Transportul aparatului". (⇒ 4.4)

12.1 Tragerea sau împingerea tocătorului de grădină



- Țineți tocătorul de grădină de partea superioară a pâlniei (1) și înclinați-l spre spate.
- Tocătorul de grădină poate fi tras sau împins lent (la viteza de mers pe jos).

12.2 Ridicarea sau deplasarea tocătorului de grădină



Pentru ridicarea sau transportul aparatului sunt necesare întotdeauna cel puțin 2 persoane.

Purtați echipament de protecție adecvat, care acoperă mai ales antebrațele și partea superioară a corpului în întregime.

- Prima persoană: prinde tocătorul de grădină de mânerul de pe partea superioară a pâlniei (1).
- A doua persoană: prinde tocătorul de grădină de rigla aflată pe prelungitorul sistemului de evacuare (2).
- În același timp ridicați tocătorul de grădină.

12.3 Transportul tocătorului de grădină pe o suprafață de încărcare



- Asigurați aparatul cu mijloace adecvate împotriva alunecării. Cablurile, respectiv chingile, se prind de suportul (1) al roții sau de pâlnia de alimentare (2).

13. Reducerea uzurii și evitarea deteriorărilor

Indicații importante pentru întreținerea și îngrijirea grupei de produse

Tocătoare de grădină electrice (STIHL GHE)

Firma STIHL nu își asumă nicio răspundere pentru daune materiale și vătămări corporale care se produc prin nerespectarea indicațiilor din instrucțiunile de utilizare, în special în ceea ce privește siguranța, utilizarea și întreținerea, precum și din cauza utilizării unor accesorii sau piese de schimb neatestate.

Vă rugăm să respectați neapărat următoarele indicații importante pentru evitarea deteriorărilor sau a uzurii excesive a aparatului dumneavoastră STIHL:

1. Piese de uzură

Chiar și în cazul utilizării conform destinației, unele piese ale aparatului STIHL sunt supuse unei uzuri normale și trebuie, în funcție de modul și durata de utilizare, să fie înlocuite la timp.

Printre acestea se numără:

- Cuțitul
- Discul de tăiere

2. Respectarea indicațiilor cuprinse în aceste instrucțiuni

Utilizarea, întreținerea și depozitarea aparatului STIHL trebuie să se efectueze conform celor descrise în aceste instrucțiuni de utilizare. Toate deteriorările cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță, exploatare și întreținere, cad în sarcina exclusivă a utilizatorului.

Acest lucru este valabil în special pentru:

- circuit de alimentare insuficient dimensionat (secțiune),
- racordare electrică eronată (tensiune),
- modificări ale produsului neautorizate de firma STIHL,
- utilizarea de scule sau accesorii care nu sunt permise sau nu sunt corespunzătoare pentru aparat, sau care sunt de o calitate inferioară,
- utilizarea neconformă cu destinația produsului,
- utilizarea produsului la manifestări sportive sau concursuri,
- defecte cauzate de utilizarea în continuare a produsului cu componente defecte.

3. Lucrări de întreținere

Toate lucrările prezentate în capitolul „Întreținere” trebuie executate în mod regulat.

În măsura în care aceste lucrări nu sunt efectuate de utilizatorul însuși, se va dispune efectuarea lor de către un distribuitor autorizat.

STIHL recomandă efectuarea de lucrări de întreținere și reparație numai la distribuitorul autorizat STIHL.

Distribuitorii autorizați STIHL sunt instruiți în permanență și dispun de informațiile tehnice necesare.

Dacă aceste lucrări sunt omise, pot apărea defecte care cad exclusiv în sarcina utilizatorului.

Printre acestea se numără:

- defecțiuni ale motorului electric ca urmare a unei curățări insuficiente a traseului aerului de răcire (fante de aspirație, aripiore de răcire, ventilator),

- coroziune și alte defecțiuni rezultate în urma unei depozitări necorespunzătoare,
- defecțiuni ale aparatului datorate utilizării unor piese de schimb de calitate inferioară,
- defecțiuni ale motorului rezultate din neefectuarea la timp sau efectuarea insuficientă a operațiilor de întreținere, respectiv defecțiuni datorate lucrărilor de întreținere sau reparație care nu au fost efectuate în atelierele unor distribuitori de specialitate.

14. Piese de schimb cerute mai frecvent

Cuțit reversibil:
6008 702 0121

Cuțit elicoidal:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Disc de tăiere complet:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Disc de tăiere complet:
6008 700 5117

Cuțit elicoidal:
6008 702 0310

Cuțit de rupere:
6008 702 0110

15. Protecția mediului



Materialul de tocat nu trebuie aruncat la gunoi, ci trebuie transformat în compost.

Ambalajul, aparatul și accesoriile sunt realizate din materiale reciclabile și se vor evacua la deșeuri în mod corespunzător.

Evacuarea separată și corectă la deșeuri a resturilor de material stimulează reutilizarea în fabricație a materialelor de valoare. Din acest motiv, după trecerea perioadei normale de utilizare, aparatul trebuie predat la un centru de colectare a materialelor de valoare. Eliminarea necorespunzătoare la deșeuri poate fi dăunătoare sănătății și poate polua mediul.

16. Declarația de conformitate

16.1 Declarație de conformitate UE pentru tocătoare de grădină STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

declară pe propria răspundere că produsul

- Tip constructiv: tocător de grădină electric
- Marca de fabricație: STIHL
- Tip: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Putere GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Putere GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Putere GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Număr de identificare serie: 6008

corespunde dispozițiilor relevante ale Directivelor 2000/14/CE, 2006/42/EC, 2014/30/EU și 2011/65/EU și a fost proiectat și fabricat în conformitate cu versiunile următoarelor standarde valabile la data producției: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 și pentru

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 cu trimitere la EN 50434.

Pentru determinarea nivelului de putere acustică măsurat și garantat, s-a procedat conform Directivei 2000/14/EC, anexa V.

GHE 150.0

- Nivel de putere acustică măsurat: 96,9 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Nivel de putere acustică măsurat: 100,8 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Nivel de putere acustică măsurat: 96,5 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Nivel de putere acustică măsurat: 98,4 dB(A)
- Nivel de putere acustică garantat: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

– Nivel de putere acustică măsurat:
97,7 dB(A)

– Nivel de putere acustică garantat:
101 dB(A)

Documentația tehnică este păstrată la
STIHL Tirol GmbH.

Anul de fabricație și numărul de serie sunt
indicate pe tocătorul de grădină.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

reprezentat de



Matthias Fleischer, Șef departament
cercetare și dezvoltare

reprezentat de



Sven Zimmermann, Șef departament
principal calitate

17. Specificații tehnice

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Putere (P_1) 2500 W

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

GB	2000 W
CH	2000 W
Tensiune nominală	230 V~
Frecvență	50 Hz
Siguranțe de rețea ¹	16 A
	10 A (CH)
Clasă de protecție	I
Grad de protecție	protejat la stropi de apă (IP X4)
Regim de funcționare	P40
	40 s timp de funcționare în sarcină
	60 s timp de mers în gol

GHE 150.0:

Măsurătoare conform 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Nivel de putere acustică garantat	99 dB(A)
L_{WA}	
Incertitudine K_{WA}	2,4 dB(A)
Măsurătoare conform EN 50434:	
nivel de presiune acustică la locul de muncă L_{pA}	89 dB(A)
Incertitudine K_{pA}	2 dB(A)
Cupluri de strângere pentru șuruburi:	
Disc de tăiere	50 Nm
Cuțit reversibil	10 Nm
Greutate (m)	28 kg
	29 kg (GB)
L/I/H	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Măsurătoare conform 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Nivel de putere acustică garantat	103/100 dB(A)
L_{WA}	
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Incertitudine K_{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Incertitudine K_{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Incertitudine K_{WA}	
Măsurătoare conform EN 50434:	
nivel de presiune acustică la locul de muncă L_{pA}	92/90 dB(A)
Incertitudine K_{pA}	3 dB(A)
Cupluri de strângere pentru șuruburi:	
Disc de tăiere	50 Nm
Cuțit reversibil	10 Nm
Cuțit de rupere ²	10 Nm
Greutate (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
L/I/H	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Putere (P_1)	2900 W
Tensiune nominală	400 (3~) V~
Frecvență	50 Hz
Siguranțe de rețea	10 A
Clasă de protecție	I
Grad de protecție	protejat la stropi de apă (IP X4)
Regim de funcționare	P40
	40 s timp de funcționare în sarcină
	60 s timp de mers în gol

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Măsurătoare conform 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Nivel de putere
acustică garantat 102/101 dB(A)

L_{WA}
GHE 260.0: 3,2 dB(A)

Incertitudine K_{WA}
GHE 260.0 S: 3,3 dB(A)

Incertitudine K_{WA}
Măsurătoare conform EN 50434:

nivel de presiune
acustică la locul de 89/91 dB(A)

muncă L_{pA}
Incertitudine K_{pA} 3 dB(A)

Cupluri de strângere pentru șuruburi:

Disc de tăiere 50 Nm

Cuțit reversibil 10 Nm

Cuțit de rupere² 10 Nm

Greutate (m) 30/30 kg

L/I/H 107/48/143 cm

1) **Atenție!**

La protecția cu siguranțe de rețea sub 16 A, siguranța de rețea se poate declanșa frecvent la pornire, respectiv la o încărcare puternică a aparatului.

2) pentru modelele GHE 250.0 și GHE 260.0

17.1 REACH

REACH este o ordonanță CE pentru înregistrarea, evaluarea și atestarea substanțelor chimice.

Pentru informații privind îndeplinirea ordonanței REACH (CE) nr. 1907/2006, a se vedea www.stihl.com/reach.

18. Identificarea cauzelor defecțiunilor

- ☒ apelați eventual la un distribuitor autorizat; STIHL recomandă distribuitorii autorizați STIHL.

Defecțiune:

Motorul electric nu pornește

Cauză posibilă:

- Protecția motorului electric este activată
- Lipsă tensiune alimentare
- Cablul de alimentare, ștecherul de alimentare, respectiv conectorul sau întrerupătorul sunt defecte
- Pâlnia de umplere nu a fost închisă corespunzător – întrerupătorul de siguranță este acționat (oprire motor)
- Disc de tăiere blocat
- Dispozitivul de blocare nu este readus în poziția inițială

Remediu:

- Se lasă să se răcească aparatul (⇒ 8.6)
- Se controlează cablul de alimentare și siguranțele ☒ (⇒ 10.1)
- Se verifică, respectiv se înlocuiesc cablul, ștecherul, conectorul, respectiv întrerupătorul (electrician autorizat) ☒ (⇒ 10.1)
- Se închide în mod corespunzător pâlnia de umplere și se strâng șuruburile (⇒ 11.2)
- Se demontează pâlnia de umplere și se îndepărtează resturile rămase de la tocarea în carcasă (atenție: se scoate din priză cablul de alimentare) (⇒ 11.3)
- Se readuce dispozitivul de blocare în poziția inițială (⇒ 11.4)

Defecțiune:

Capacitate de tocarea redusă

Cauză posibilă:

- Cuțite tocite

Remediu:

- Întoarceți cuțitul, ascuțiți-l sau schimbați-l ☒ (⇒ 11.7)

Defecțiune:

Materialul de tocat nu este tras înăuntru

Cauze posibile:

- GHE 260: Sens de rotație incorect al discului de tăiere

Măsuri de remediere:

- GHE 260: Se inversează sensul de rotație al discului de tăiere (⇒ 10.6)

19. Planul de întreținere

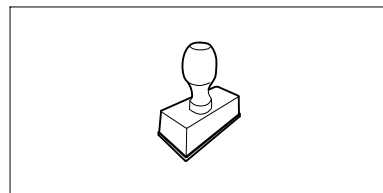
19.1 Confirmare de predare

Model: _____

Număr de serie:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Data:



Următoarea operație de întreținere


Data:


19.2 Confirmare de service



Cu ocazia lucrărilor de întreținere, prezentați aceste instrucțiuni de utilizare distribuitorului dvs. autorizat STIHL.

Acesta confirmă în rubricile formularului efectuarea lucrărilor de service.

 Operație de service efectuată la data de


 Data următoarei operații de service

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την STIHL για την αγορά σας. Στόχος μας είναι να σχεδιάζουμε και να κατασκευάζουμε προϊόντα κορυφαίας ποιότητας που ανταποκρίνονται στις ανάγκες των πελατών μας. Έτσι δημιουργούμε προϊόντα με υψηλή αξιοπιστία, ακόμα και κάτω από ακραίες συνθήκες χρήσης.

Παράλληλα, η STIHL παρέχει επίσης σέρβις κορυφαίας ποιότητας. Οι πιστοποιημένοι αντιπρόσωποί μας μπορούν να σας προσφέρουν έγκυρες συμβουλές, εκπαίδευση και πλήρη τεχνική υποστήριξη.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας και σας ευχόμαστε πολλά χρόνια ευχάριστης εργασίας με το προϊόν STIHL σας.



Δρ. Nikolas Stihl

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ.

1. Περιεχόμενα

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης	466
Γενικά	466
Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των Οδηγιών Χρήσης	466
Διαφορετικές εκδόσεις χωρών	467
Περιγραφή εργαλείου	467
Για τη δική σας ασφάλεια	467
Γενικά	467
Προσοχή – Κίνδυνοι από ηλεκτρικό ρεύμα	468
Ενδυμασία και εξοπλισμός	469
Μεταφορά του εργαλείου	469
Πριν την εργασία	470
Κατά τις εργασίες	471
Συντήρηση και επισκευές	473
Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας	473
Απόρριψη	474
Περιγραφή συμβόλων	474
Περιεχόμενα συσκευασίας	475
Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση	475
Τοποθέτηση άξονα και τροχών	475
Τοποθέτηση πλαισίου και θυρίδας εξαγωγής	475
Άνοιγμα και κλείσιμο στομίου εξαγωγής	476
Τοποθέτηση επάνω τμήματος χοάνης	476
Υποδείξεις για την εργασία	476
Ποια υλικά μπορούν να κατεργαστούν;	476
Σε ποια υλικά δεν μπορεί να γίνει κατεργασία;	476
Μέγιστη διάμετρος κλαδιού	476
Περιοχή εργασίας του χειριστή	477
Σωστή καταπόνηση του εργαλείου	477
Προστασία υπερφόρτισης	477
Σε περίπτωση εμπλοκής της μονάδας κοπής του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	477
Σωστή πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	477
Συστήματα ασφαλείας	478
Ασφάλεια επανεκκίνησης ηλεκτροκινητήρα	478
Κλείδωμα ασφαλείας	478
Φρένο ακινητοποίησης ηλεκτροκινητήρα	478
Προστατευτικά καλύμματα	478
Θέση του εργαλείου σε λειτουργία	478
Ηλεκτρική σύνδεση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	479
Σύνδεση ηλεκτρικού καλωδίου	479
Ενεργοποίηση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	479
Απενεργοποίηση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	479
Έλεγχος φοράς περιστροφής των δίσκων μαχαιριών	480
Αλλαγή φοράς περιστροφής των δίσκων μαχαιριών	480
Κοπή	480
Συντήρηση	480
Καθαρισμός μηχανήματος	481
Συναρμολόγηση της χοάνης πλήρωσης	481
Αφαίρεση χοάνης πλήρωσης	481
Στερέωση δίσκου μαχαιριών	481
Αφαίρεση συστήματος μαχαιριών	482

Τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών	482
Συντήρηση μαχαιριών	482
Αλλαγή πλευράς μαχαιριού	483
Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί Φύλαξη και χειμερινή παύση εργασιών	483
Μεταφορά	484
Έλξη ή ώθηση του τεμαχιστή- βιοθρυμματιστή	484
Ανύψωση ή μεταφορά του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή	484
Μεταφορά του τεμαχιστή- βιοθρυμματιστή σε επιφάνεια φόρτωσης	484
Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών	484
Συνηθισμένα ανταλλακτικά	485
Προστασία περιβάλλοντος	485
Πιστοποιητικό συμβατότητας	485
Πιστοποιητικό συμβατότητας ΕΕ για τους τεμαχιστές- βιοθρυμματιστές STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	485
Τεχνικά στοιχεία	486
REACH	487
Εντοπισμός βλαβών	487
Πρόγραμμα συντήρησης	488
Βεβαίωση παράδοσης	488
Βεβαίωση συντήρησης	488

2. Σχετικά με αυτές τις οδηγίες χρήσης

2.1 Γενικά

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης αποτελούν **μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών λειτουργίας** του κατασκευαστή, σύμφωνα με τον Κανονισμό της ΕΕ 2006/42/EC.

Η STIHL εργάζεται συνεχώς για τη βελτίωση και εξέλιξη της σειράς των προϊόντων της, συνεπώς διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των προϊόντων όσον αφορά τη μορφή, την τεχνική και τον εξοπλισμό τους.

Για το λόγο αυτό, οι αναφορές και οι εικόνες που περιέχονται στο παρόν φυλλάδιο δεν είναι δεσμευτικές.

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης περιγράφονται και ενδεχόμενα μοντέλα τα οποία δεν είναι διαθέσιμα σε όλες τις χώρες.

Οι παρούσες οδηγίες χρήσης καλύπτονται από τις διατάξεις περί προστασίας πνευματικών δικαιωμάτων. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος και ειδικότερα του δικαιώματος της αναπαραγωγής, της μετάφρασης και της επεξεργασίας με ηλεκτρονικά συστήματα.

2.2 Υποδείξεις σχετικά με την ανάγνωση των Οδηγιών Χρήσης

Οι εικόνες και τα κείμενα περιγράφουν συγκεκριμένα βήματα χειρισμού.

Όλα τα σύμβολα εικόνων που είναι τοποθετημένα στο μηχάνημα επεξηγούνται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Κατεύθυνση βλέμματος:

Κατεύθυνση βλέμματος όταν αναφέρεται **αριστερά** και **δεξιά** στις οδηγίες χρήσης: Ο χρήστης βρίσκεται πίσω από το μηχάνημα (θέση εργασίας).

Παραπομπή κεφαλαίων:

Η παραπομπή στα αντίστοιχα κεφάλαια και υποκεφάλαια για περαιτέρω επεξηγήσεις γίνεται με ένα βέλος. Στο παράδειγμα που ακολουθεί παρουσιάζεται μία παραπομπή σε ένα κεφάλαιο: (⇒ 3.)

Χαρακτηρισμός των αποσπασμάτων των κειμένων:

Οι υποδείξεις που περιγράφονται ενδέχεται να επισημαίνονται με τον τρόπο που παρουσιάζεται στα παρακάτω παραδείγματα.

Βήματα χειρισμού που απαιτούν την επέμβαση του χρήστη:

- Λύστε τη βίδα (1) με ένα κατσαβίδι, πιέστε το μοχλό (2) ...

Γενικές περιγραφές:

- Χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς


Κείμενο με πρόσθετη σημασία:


Τα αποσπάσματα με πρόσθετη σημασία επισημαίνονται με τα εξής σύμβολα για να τονιστούν ιδιαίτερα σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.




Κίνδυνος!

Κίνδυνος ατυχήματος και σοβαρών τραυματισμών ατόμων. Απαιτείται ή πρέπει να αποφευχθεί μία συγκεκριμένη συμπεριφορά.

 **Προειδοποίηση!**
Κίνδυνος τραυματισμών ατόμων.
Μία συγκεκριμένη συμπεριφορά
αποτρέπει πιθανούς ή
ενδεχόμενους τραυματισμούς.

 **Προσοχή!**
Οι ελαφριοί τραυματισμοί ή
αντίστοιχα οι υλικές ζημιές μπορούν
να αποτραπούν με μία
συγκεκριμένη συμπεριφορά.

 **Υπόδειξη**
Πληροφορίες για την καλύτερη
χρήση του μηχανήματος και για την
αποφυγή πιθανών λανθασμένων
χειρισμών.

Κείμενα σε συσχέτισμό με εικόνα:

Όλες τις απεικονίσεις που επεξηγούν τη
χρήση του εργαλείου θα τις βρείτε στην
αρχή αυτών των οδηγιών χρήσης.

Το σύμβολο κάμερας χρησιμεύει
στο συσχέτισμό των εικόνων στις
σελίδες εικόνων με το αντίστοιχο
τμήμα κειμένου των οδηγιών
χρήσης.



2.3 Διαφορετικές εκδόσεις χωρών

Η STIHL παραδίδει τα εργαλεία με
διαφορετικά φics και διακόπτες, ανάλογα με
τη χώρα παράδοσης.

Στις εικόνες απεικονίζονται εργαλεία με
ευρωπαϊκό φics, η ηλεκτρική σύνδεση των
εργαλείων με φics άλλου τύπου
πραγματοποιείται με παρόμοιο τρόπο.

3. Περιγραφή εργαλείου



- 1 Επάνω τμήμα χοάνης
- 2 Κάτω τμήμα χοάνης
- 3 Βίδες ασφάλισης
- 4 Βασικό εργαλείο
- 5 Θυρίδα εξαγωγής
- 6 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με ηλεκτρική σύνδεση
- 7 Τροχόι
- 8 Τροχήλατη βάση
- 9 Πινακίδα ισχύος με αριθμό εργαλείου

4. Για τη δική σας ασφάλεια

4.1 Γενικά



Κατά τις εργασίες με το εργαλείο
θα πρέπει να τηρηθούν
οπωσδήποτε οι παρόντες
κανονισμοί πρόληψης

ατυχημάτων.



Πριν από την πρώτη θέση σε
λειτουργία θα πρέπει να
διαβάσετε προσεκτικά όλες τις
οδηγίες χρήσης. Φυλάξτε τις
οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

Αυτά τα προληπτικά μέτρα είναι
απαραίτητα για τη δική σας ασφάλεια.
Χρησιμοποιείτε το εργαλείο με σύνεση και
υπευθυνότητα και έχετε πάντοτε υπ' όψιν
σας ότι ο χρήστης του εργαλείου ευθύνεται
για τυχόν ατυχήματα ή πρόκληση ζημιών
σε ξένη ιδιοκτησία.

Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη
χρήση του εργαλείου.

Το εργαλείο επιτρέπεται να
χρησιμοποιηθεί μόνο από άτομα που
έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης και
εξοικειωθεί με τη χρήση του εργαλείου.
Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία
θα πρέπει ο χρήστης να επιδιώκει να
λαμβάνει πρακτικές και σωστές υποδείξεις
και συμβουλές χρήσης. Ο πωλητής ή ο
ειδικός τεχνίτης πρέπει να εξηγήσει στον
χρήστη τον ασφαλή χειρισμό του
εργαλείου.

Με αυτήν την υπόδειξη ο χρήστης θα
κατανοήσει ότι απαιτείται ιδιαίτερη
προσοχή και συγκέντρωση στην εργασία
με το εργαλείο.

Ακόμη και όταν χειρίζεστε αυτό το εργαλείο
σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο,
πάντα εξακολουθούν να υπάρχουν
κάποιοι κίνδυνοι.



Κίνδυνος ασφυξίας!

Κίνδυνος ασφυξίας για τα παιδιά
όταν παίζουν με τα υλικά
συσκευασίας. Κρατάτε τα υλικά
συσκευασίας πάντα μακριά από
παιδιά.

Παραχωρήστε ή δανείστε το εργαλείο μαζί
με όλα τα εξαρτήματα, μόνο σε άτομα που
έχουν ενημερωθεί ή γνωρίζουν το
συγκεκριμένο μοντέλο και έχουν
εξοικειωθεί απόλυτα με τη χρήση του. Οι
οδηγίες χρήσης αποτελούν μέρος του
εργαλείου και θα πρέπει να παραδίδονται
πάντα μαζί μ' αυτό.

Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης έχει τις
σωματικές, πνευματικές και αισθητηριακές
ικανότητες να χειριστεί το εργαλείο και να
εργαστεί με αυτό. Εάν ο χρήστης έχει
περιορισμένες σωματικές, πνευματικές ή
αισθητηριακές ικανότητες, τότε

επιτρέπεται να εργαστεί με το χλοοκοπτικό μηχάνημα μόνο υπό την επίβλεψη ενός αρμόδιου ατόμου.

Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης είναι ενήλικας ή ότι ο χρήστης εκπαιδεύεται επαγγελματικά υπό επίβλεψη, σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς.

Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο όταν είστε ξεκούραστοι και βρίσκεστε σε άριστη φυσική και πνευματική κατάσταση. Εάν αντιμετωπίζετε περιορισμούς λόγω υγείας θα πρέπει να ρωτήσετε τον γιατρό σας εάν μπορείτε να εργαστείτε με το εργαλείο. Δεν επιτρέπεται να εργάζεστε με το εργαλείο μετά τη λήψη αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.

Το εργαλείο είναι σχεδιασμένο για ιδιωτική χρήση.

Προσοχή – Κίνδυνος ατυχήματος!



Οι τεμαχιστές-βιοθρυμματιστές της STIHL είναι σχεδιασμένοι για τον θρυμματισμό υλικού κλαδιών και φυτικών υπολειμμάτων. Δεν επιτρέπεται άλλη χρήση του εργαλείου η οποία μπορεί να αποβεί επικίνδυνη ή να οδηγήσει σε φθορές του εργαλείου.

Ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί (αποσπασματική αναφορά):

- για άλλα υλικά (π. χ. γυαλί, μέταλλο).
- για εργασίες που δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- για την παρασκευή τροφίμων (π. χ. για το θρυμματισμό πάγου, την πολτοποίηση).

Για λόγους ασφαλείας απαγορεύεται οποιαδήποτε μετατροπή στο εργαλείο, εκτός από την τοποθέτηση του πρόσθετου

εξοπλισμού που έχει εγκριθεί από την STIHL. Κάτι τέτοιο εξάλλου οδηγεί σε ακύρωση της εγγύησης. Πληροφορίες για τον εγκεκριμένο πρόσθετο εξοπλισμό μπορείτε να λάβετε από τον εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

Ειδικότερα απαγορεύεται οποιαδήποτε επέμβαση στο εργαλείο, η οποία επηρεάζει την ισχύ ή τις στροφές του κινητήρα εσωτερικής καύσης ή του ηλεκτροκινητήρα.

Με το εργαλείο δεν επιτρέπεται να μεταφερθούν αντικείμενα, ζώα ή άτομα, ειδικότερα παιδιά.

Στη χρήση σε δημόσιους χώρους, σε πάρκα, σε χώρους άθλησης, σε δρόμους, σε αγροτικές και γεωργικές επιχειρήσεις απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή.

Αφήστε το εργαλείο μόνο εάν βρίσκεται σε μία επίπεδη επιφάνεια και δεν μπορεί να κυλήσει από μόνο του.

4.2 Προσοχή – Κίνδυνοι από ηλεκτρικό ρεύμα



Προσοχή! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ιδιαίτερη σημασία για την ηλεκτρική ασφάλεια έχουν τα ηλεκτρικά καλώδια, τα φics, ο διακόπτης θέσης εντός/εκτός λειτουργίας και το καλώδιο σύνδεσης. Δεν επιτρέπεται η χρήση φθαρμένων καλωδίων, ακροδεκτών και φics ή καλωδίων σύνδεσης που δεν ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές, ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.



Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης για σημάδια φθοράς ή παλαιώσης (ρωγμές).

Θέτετε σε λειτουργία το εργαλείο μόνο με ξετυλιγμένο ηλεκτρικό καλώδιο.

Εάν χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης σε καρούλι θα πρέπει πάντοτε να το ξετυλίγετε τελείως πριν από τη χρήση.

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα φθαρμένο καλώδιο προέκτασης. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα καλώδια με νέα και μην επισκευάζετε τα καλώδια προέκτασης.

Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο ή το καλώδιο προέκτασης υποστεί ζημιά κατά τη διάρκεια λειτουργίας, αποσυνδέστε αμέσως το ηλεκτρικό καλώδιο ή το καλώδιο προέκτασης από την τροφοδοσία ρεύματος. Μην αγγίζετε ποτέ το φθαρμένο ηλεκτρικό καλώδιο ή το φθαρμένο καλώδιο προέκτασης.

Το εργαλείο δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιές τα καλώδια. Ειδικότερα θα πρέπει να ελέγξετε το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν φθορές ή γήρανση.

Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής στα καλώδια τροφοδοσίας θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαιδευμένους τεχνίτες.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μη συνδέετε στο ρεύμα ένα φθαρμένο καλώδιο και μην το ακουμπάτε πριν το αποσυνδέσετε από το ρεύμα.

Μην ακουμπάτε τη μονάδα κοπή (μαχαίρια) προτού αποσυνδέσετε το εργαλείο από το ρεύμα.

Φροντίζετε πάντοτε, ώστε τα ηλεκτρικά καλώδια που χρησιμοποιούνται να προστατεύονται επαρκώς με κατάλληλη ασφάλεια.



Μην εργάζεστε στη βροχή και σε υγρά περιβάλλοντα.

Σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά και μόνο καλώδια προέκτασης που διαθέτουν μόνωση από την υγρασία και είναι κατάλληλα για τη χρήση μαζί με το εργαλείο (⇒ 10.1).

Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης τραβώντας το φικ και όχι τον κορμό του καλωδίου.

Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στη βροχή.

Εάν το εργαλείο συνδεθεί σε ηλεκτρογεννήτρια, θα πρέπει να φροντίσετε να μην προκληθούν βλάβες λόγω των διακυμάνσεων τάσης.

Συνδέστε το εργαλείο μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο που προστατεύεται με διακόπτη διαφυγής ρεύματος, με ρεύμα απόκρισης 30 mA κατά μέγιστο. Απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο για περισσότερες πληροφορίες.

4.3 Ενδυμασία και εξοπλισμός



Κατά την εργασία θα πρέπει να φοράτε πάντοτε κλειστά ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα. Μην εργάζεστε ποτέ εάν δεν φοράτε υποδήματα ή π.χ. όταν φοράτε πέδιλα.



Κατά την εργασία, τη συντήρηση, τη μεταφορά του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή και κατά την αποκατάσταση βλαβών φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια στενής εφαρμογής από υλικό ανθεκτικό στα κοψίματα και τα τρυπήματα, με κλειστή μανσέτα, για προστασία από μηχανικούς κινδύνους, όπως τρυπήματα και κοψίματα. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών των χεριών κατά την τοποθέτηση μακριών κλαδιών και κατά τη διάρκεια της συντήρησης. Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γάντια που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 388 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.



Φοράτε πάντοτε κατά την εργασία προστατευτικά γυαλιά που εφαρμόζουν καλά.



Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά που έχουν ελεγχθεί ως προς τη μηχανική αντοχή σύμφωνα με το πρότυπο EN 166 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.



Φοράτε πάντοτε ωτασπίδες κατά την εργασία.



Στο εμπόριο διατίθενται κατάλληλες ωτασπίδες που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 352 ή τους εθνικούς κανονισμούς και φέρουν την αντίστοιχη σήμανση.

Φοράτε αυτά τα μέσα προστασίας καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας.



Κατά τις εργασίες με το μηχάνημα θα πρέπει να φοράτε κατάλληλη ενδυμασία με στενή εφαρμογή, δηλαδή φόρμα και όχι ποδιά εργασίας. Κατά την εργασία με το μηχάνημα μη φοράτε κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα, κορδόνια ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να κρέμονται από τα ρούχα.

Σε όλη τη διάρκεια λειτουργίας και σε όλες τις εργασίες με το μηχάνημα θα πρέπει να προστατέψετε τα μακριά μαλλιά (φιλέ/σκούφο κλπ.).

4.4 Μεταφορά του εργαλείου

Εργάζεστε μόνο με γάντια προστασίας (⇒ 4.3) προκειμένου να αποφύγετε τους τραυματισμούς από τα αιχμηρά ή θερμά μέρη του εργαλείου.

Μη μεταφέρετε το μηχάνημα με τον ηλεκτροκινητήρα σε λειτουργία. Πριν από τη μεταφορά σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα, αφήστε τα μαχαίρια να ακινητοποιηθούν και αποσυνδέστε το κάλυμμα του μπουζί.

Μεταφέρετε το μηχάνημα μόνον αφού πρώτα κρυώσει ο ηλεκτροκινητήρας.

Μεταφέρετε το εργαλείο μόνο εάν έχει τοποθετηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο η χοάνη πλήρωσης.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί από τα εκτεθειμένα μαχαίρια.

Προσέξτε το βάρος του μηχανήματος, ιδιαίτερα κατά την ανατροπή.

Χρησιμοποιήστε κατάλληλα βοηθήματα φόρτωσης (ράμπες φόρτωσης, διατάξεις ανύψωσης).

Ασφαλίστε το μηχάνημα επάνω στην επιφάνεια φόρτωσης με υλικά στερέωσης κατάλληλων διαστάσεων (ιμάντες, σχοινιά κλπ.), στα σημεία στερέωσης που περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. (⇒ 12.)

Έλκετε ή ωθείτε το μηχάνημα πάντα με ταχύτητα βάδην. Δεν επιτρέπεται η ρυμούλκηση!

Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς που ορίζονται από τη νομοθεσία για τη μεταφορά του εργαλείου και ειδικότερα αυτούς που αφορούν την ασφάλεια φορτίου και τη μεταφορά αντικειμένων επάνω σε επιφάνειες φόρτωσης.

4.5 Πριν την εργασία

Θα πρέπει να εξασφαλιστεί ότι μ' αυτό το εργαλείο θα εργαστούν μόνον άτομα που γνωρίζουν τις οδηγίες χρήσης.

Δώστε προσοχή στους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν τους χρόνους λειτουργίας και χρήσης μηχανοκίνητων εργαλείων κήπου με κινητήρα εσωτερικής καύσης ή ηλεκτροκίνητηρα.

Πριν από τη χρήση του εργαλείου θα πρέπει να αντικατασταθούν τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Οι δυσανάγνωστες ή οι φθαρμένες πινακίδες υποδείξεων και προειδοποιήσεων στο εργαλείο θα πρέπει να αντικαθίστανται

άμεσα. Ο αντιπρόσωπος της STIHL διαθέτει εφεδρικές αυτοκόλλητες πινακίδες και όλα τα υπόλοιπα ανταλλακτικά.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα (π.χ. στομωμένο μαχαίρι) μπορεί να επηρεάσουν την ασφάλεια του εργαλείου και να προκαλέσουν τραυματισμούς του χρήστη.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, πρέπει να ελεγχθούν και να διασφαλιστούν τα εξής:

- Το εργαλείο βρίσκεται σε ασφαλή για τη λειτουργία του κατάσταση. Αυτό σημαίνει ότι τα καλύμματα και οι διατάξεις προστασίας θα πρέπει να βρίσκονται στη θέση τους και να είναι σε καλή κατάσταση.
- Η ηλεκτρική σύνδεση έχει γίνει σε μία πρίζα που έχει εγκατασταθεί σωστά και με τον προβλεπόμενο τρόπο.
- Ημόνωση των καλωδίων σύνδεσης και προέκτασης, το φως και οι ακροδέκτες είναι σε άριστη κατάσταση.
- Το συνολικό εργαλείο (περίβλημα ηλεκτροκινητήρα, προστατευτικές διατάξεις, στοιχεία στερέωσης, μαχαίρι, άξονας μαχαιριού, δίσκοι μαχαιριών) δεν έχει υποστεί φθορές ή ζημιές.
- Δεν υπάρχει κομμένο υλικό στο εργαλείο και η χοάνη πλήρωσης είναι κενή.
- Όλες οι βίδες, τα παξιμάδια και τα άλλα στοιχεία στερέωσης υπάρχουν ή έχουν βιδωθεί σφικτά. Σφίξτε τις χαλαρωμένες βίδες και τα παξιμάδια πριν από τη θέση σε λειτουργία (προσέξτε τη ροπή σύσφιξης).

Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο σε εξωτερικούς χώρους και όχι κοντά σε τοίχους ή άλλα σταθερά αντικείμενα για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμών και πρόκλησης υλικών ζημιών (δεν υπάρχει δυνατότητα αποφυγής για το χρήστη, πιθανότητα θραύσης τζαμιών, γρατσουνιές σε αυτοκίνητα κλπ.).

Το μηχάνημα θα πρέπει να τοποθετείται επάνω σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια, ασφαλισμένο από πιθανές μετατοπίσεις.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επιφάνειες πλακόστρωτες ή με χαλίκι, καθώς μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί από εκτοξευόμενα ή στροβιλιζόμενα υλικά.

Πριν από κάθε θέση σε λειτουργία θα πρέπει να βεβαιώνετε ότι το μηχάνημα είναι ασφαλισμένο με τον προβλεπόμενο τρόπο. (⇒ 11.2)

Εξοικειωθείτε με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε έγκαιρα και κατάλληλα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Η προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα στη χοάνη πλήρωσης πρέπει να καλύπτει το άνοιγμα πλήρωσης και να βρίσκεται σε άρτια κατάσταση. Τυχόν ελαττωματική προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα πρέπει να αντικαθίσταται.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Θέστε σε λειτουργία το εργαλείο μόνο εάν έχει συναρμολογηθεί με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν λείπουν εξαρτήματα από το εργαλείο (π. χ. τροχοί), δεν τηρούνται πλέον οι προβλεπόμενες αποστάσεις ασφαλείας και επιπλέον περιορίζεται η σταθερότητα του εργαλείου.

Η προβλεπόμενη κατάσταση θα πρέπει να ελέγχεται οπτικά πριν από τη θέση σε λειτουργία!

Η προβλεπόμενη κατάσταση συνεπάγεται ότι το εργαλείο έχει συναρμολογηθεί πλήρως και ειδικότερα σημαίνει ότι:

- Το επάνω τμήμα χοάνης είναι τοποθετημένο στο κάτω τμήμα χοάνης.
- Η χοάνη πλήρωσης είναι τοποθετημένη στο βασικό εργαλείο και οι δύο βίδες ασφάλισης είναι καλά σφιγμένες.
- Η τροχήλατη βάση είναι πλήρως τοποθετημένη.
- Οι δύο τροχοί είναι τοποθετημένοι.
- Όλες οι προστατευτικές διατάξεις (θυρίδα εξαγωγής, προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα κ.λπ.) πρέπει να είναι τοποθετημένες και να βρίσκονται σε άριστη κατάσταση.
- Η μονάδα κοπής (δίσκος μαχαιριών) είναι τοποθετημένη.
- Όλα τα μαχαίρια είναι τοποθετημένα σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Δεν επιτρέπεται να αφαιρεθούν ή να παρακαμφθούν τα χειριστήρια και οι διατάξεις ασφαλείας που έχουν τοποθετηθεί στο εργαλείο.

Ελέγξτε οπτικά το δίσκο μαχαιριών για τυχόν ζημιές και παραμορφώσεις και αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται.

4.6 Κατά τις εργασίες



Μην εργάζεστε ποτέ όταν βρίσκονται στην επικίνδυνη περιοχή ζώα ή άλλα άτομα, και ειδικά παιδιά.

Μην εργάζεστε με το εργαλείο σε βροχή, καταιγίδα και ειδικότερα όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνοπληξίας.

Σε υγρό έδαφος υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμών λόγω περιορισμένης σταθερότητας.

Θα πρέπει να εργάζεστε με ιδιαίτερη προσοχή για να μη γλιστρήσετε. Εάν είναι δυνατό, θα πρέπει να αποφεύγεται η χρήση του εργαλείου σε υγρό έδαφος.

Εργάζεστε πάντοτε με το φως της ημέρας ή σε συνθήκες καλού τεχνητού φωτισμού.

Η περιοχή εργασίας θα πρέπει καθ' όλη τη διάρκεια λειτουργίας να διατηρείται καθαρή και τακτοποιημένη. Απομακρύνετε ή μετακινήστε τα εμπόδια όπως πέτρες, κλαδιά, ηλεκτρικά καλώδια κλπ.

Η επιφάνεια που βρίσκεται ο χειριστής δεν θα πρέπει να βρίσκεται ψηλότερα από την επιφάνεια τοποθέτησης του μηχανήματος.

Εκκίνηση:

Πριν από την εκκίνηση φέρτε το μηχανήμα σε μία σταθερή και όρθια θέση. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να τεθεί σε λειτουργία σε ξαπλωτή θέση.

Θέτετε το εργαλείο σε λειτουργία πάντοτε με ιδιαίτερη προσοχή, σύμφωνα με τις υποδείξεις του κεφαλαίου «Θέση του εργαλείου σε λειτουργία». (⇒ 10.)

Μη στέκεστε μπροστά στο άνοιγμα εξαγωγής κατά τη θέση σε λειτουργία του κινητήρα εσωτερικής καύσης ή του ηλεκτροκινητήρα. Μέσα στον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή δεν επιτρέπεται να

υπάρχει υλικό κοπής κατά την εκκίνηση. Το υλικό κοπής μπορεί να εκσφενδονιστεί και να προκαλέσει τραυματισμούς.

Δεν επιτρέπεται η ανατροπή του εργαλείου κατά την εκκίνηση.

Θα πρέπει να αποφεύγονται οι συνεχείς ενεργοποιήσεις εντός σύντομου χρονικού διαστήματος. Ειδικότερα, θα πρέπει να αποφεύγονται οι πειραματισμοί με το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης. Κίνδυνος υπερθέρμανσης του ηλεκτροκινητήρα!

Λόγω των διακυμάνσεων τάσης που οφείλονται στη λειτουργία αυτού του μηχανήματος, ενδέχεται να προκληθούν προβλήματα σε άλλες συσκευές που είναι συνδεδεμένες στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα, σε περίπτωση αντίξων συνθηκών δικτύου.

Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα (π.χ. σύνδεση σε ηλεκτρικό κύκλωμα διαφορετικό από εκείνο της συσκευής που επηρεάζεται, λειτουργία του μηχανήματος σε ηλεκτρικό κύκλωμα με μικρότερη αντίσταση).

Εργασία:



Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην πλησιάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας επάνω ή κάτω από περιστρεφόμενα μέρη και μην τα αγγίζετε.

Όσο το μηχανήμα είναι σε λειτουργία, μη βάζετε το πρόσωπο ή άλλα μέρη του σώματος πάνω από τη χοάνη πλήρωσης ή μπροστά από το άνοιγμα εξαγωγής. Κρατάτε πάντα το σώμα και το κεφάλι σας σε απόσταση από το άνοιγμα πλήρωσης.



Μη βάζετε τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή τα ρούχα στη χοάνη πλήρωσης ή στη θυρίδα

εξαγωγής. Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού των ματιών, του προσώπου, των δαχτύλων, του χεριού κλπ.

Προσέχετε πάντα την ισορροπία σας και τη σταθερότητα. Μην τεντώνεστε προς τα εμπρός.

Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε επέμβαση στην προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα κατά τη διάρκεια λειτουργίας (π.χ. αφαίρεση, αναδίπλωση, συγκράτηση, φθορά).

Για την πλήρωση ο χρήστης θα πρέπει να βρίσκεται στον προβλεπόμενο χώρο εργασίας. Σε όλη τη διάρκεια λειτουργίας θα πρέπει να παραμένετε πάντοτε στην περιοχή εργασίας και όχι στην περιοχή εξαγωγής. (⇒ 8.4)



Κίνδυνος τραυματισμών!

Κατά τη διάρκεια λειτουργίας υπάρχει περίπτωση το υλικό κοπής να εκσφενδονιστεί προς τα επάνω. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά στο πρόσωπο, τα μάτια και τα χέρια. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια προστασίας (⇒ 4.3) και κρατάτε το κεφάλι μακριά από το άνοιγμα πλήρωσης.

Μην ανατρέπετε ποτέ το μηχάνημα, όταν ο κινητήρας εσωτερικής καύσης ή ο ηλεκτροκινητήρας λειτουργεί.

Εάν το μηχάνημα πέσει κατά τη διάρκεια λειτουργίας, σβήστε αμέσως τον ηλεκτροκινητήρα και αποσυνδέστε το φικ.

Φροντίστε ώστε να μην συσσωρευτεί το υλικό κοπής στη θυρίδα εξαγωγής, αφού κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε ένα κακό αποτέλεσμα τεμαχισμού ή σε απότομη επιστροφή του υλικού.

Κατά την τροφοδοσία υλικών στον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή, προσέχετε να μη φτάσουν ξένα σώματα όπως μέταλλα, πέτρες, πλαστικά, γυαλί κλπ. μέσα στον θάλαμο κοπής, γιατί μπορεί να προκαλέσουν ζημιές και να εκσφενδονιστούν από τη χοάνη πλήρωσης.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από τον εκσφενδονισμό κομμένου υλικού και ξένων σωμάτων. Κρατάτε μακριά από το εργαλείο τα ξένα σώματα και απομακρύνετε αμέσως το φρακκαρισμένο υλικό.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Κατά την τροφοδοσία του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή με υλικό κλαδιών μπορεί να υπάρξουν απότομες επιστροφές του υλικού. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από το εκσφενδονιζόμενο κομμένο υλικό. Φορέστε προστατευτικά γάντια και γυαλιά (⇒ 4.3)!



Δώστε προσοχή στην περιστροφή του κοπτικού εργαλείου, θα χρειαστούν μερικά δευτερόλεπτα για την πλήρη ακινητοποίησή του.

Σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα, αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα και περιμένετε να ακινητοποιηθούν όλα τα περιστρεφόμενα εργαλεία,

- προτού απομακρυνθείτε από το μηχάνημα ή εάν το μηχάνημα δεν επιτηρείται,
- προτού μετατοπίσετε, ανασηκώσετε, μετακινήσετε, γείρετε, σπρώξετε ή τραβήξετε το μηχάνημα,

- προτού λύσετε τις βίδες ασφάλισης και ανοίξετε το μηχάνημα,
- προτού μεταφέρετε το μηχάνημα,
- προτού αποκατασταθούν εμπλοκές ή στομώσεις στη μονάδα κοπής, τη χοάνη πλήρωσης ή τον αγωγό εξαγωγής,
- προτού πραγματοποιηθούν εργασίες στο δίσκο μαχαιριών,
- προτού ελέγξετε ή καθαρίσετε το μηχάνημα ή πριν από την εκτέλεση άλλων εργασιών σε αυτό.

Εάν εισέλθουν ξένα σώματα στο κοπτικό εργαλείο, εάν το εργαλείο παράγει ασυνήθιστους θορύβους ή εάν δονείται ασυνήθιστα, σβήστε αμέσως τον ηλεκτροκινητήρα και αφήστε το εργαλείο να ακινητοποιηθεί τελείως. Αποσυνδέστε το φικ, αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης και εκτελέστε τα παρακάτω βήματα:

- Ελέγξτε εάν το εργαλείο και ειδικότερα το σύστημα κοπής (μαχαίρια, δίσκος μαχαιριών, υποδοχή μαχαιριών, βίδα μαχαιριού, δακτύλιος σύσφιξης), έχουν υποστεί ζημιές ή φθορές και αναθέστε τις απαιτούμενες εργασίες επισκευής και συντήρησης σε τεχνικό, προτού θέσετε ξανά το εργαλείο σε λειτουργία και το χρησιμοποιήσετε.
- Ελέγξτε τη σταθερότητα όλων των εξαρτημάτων της μονάδας κοπής και, εάν χρειαστεί, σφίξτε τις βίδες (προσέξτε τις ροπέδες σύσφιξης).
- Αναθέστε σε τεχνικό την αντικατάσταση ή επισκευή των ελαττωματικών και φθαρμένων εξαρτημάτων, όπου στην περίπτωση αυτή τα εξαρτήματα θα πρέπει να έχουν τις ίδιες προδιαγραφές.

4.7 Συντήρηση και επισκευές



Πριν από την έναρξη των εργασιών συντήρησης (καθαρισμός, επισκευή κλπ), πριν από τον έλεγχο εάν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί φθορές ή έχει μπλεχτεί κάπου, αποθέστε το μηχάνημα σε σταθερό και επίπεδο έδαφος, θέστε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας και τραβήξτε το καλώδιο από την πρίζα.

Πριν από κάθε εργασία συντήρησης θα πρέπει να αφήσετε το μηχάνημα να κρυώσει για περ. 5 λεπτά.

Πριν από τη συντήρηση του κοπτικού εργαλείου, θα πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι το κοπτικό εργαλείο μπορεί να συνεχίσει να περιστρέφεται παρά την ενεργοποίηση της διάταξης κλειδώματος, ακόμα και αν η τροφοδοσία ρεύματος είναι απενεργοποιημένη.

Το καλώδιο τροφοδοσίας επιτρέπεται να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Καθαρισμός:

Μετά τις εργασίες θα πρέπει ολόκληρο το εργαλείο να καθαριστεί σχολαστικά. (⇒ 11.1)

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μηχάνημα καθαρισμού υψηλής πίεσης και μην καθαρίζετε το εργαλείο κάτω από τρεχούμενο νερό (π. χ. με ένα λάστιχο ποτίσματος).

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά μέσα. Αυτά μπορούν να προκαλέσουν φθορές στα πλαστικά και τα μέταλλα, κάτι που περιορίζει την ασφαλή λειτουργία του εργαλείου STIHL.

Εργασίες συντήρησης:

Επιτρέπεται να εκτελεστούν μόνον οι εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης, όλες οι άλλες εργασίες θα πρέπει να ανατεθούν στον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις και τα βοηθήματα, να απευθύνεστε **πάντα** σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η STIHL προτείνει, οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνο από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι STIHL παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Χρησιμοποιήστε μόνο εργαλεία, πρόσθετο εξοπλισμό και προσαρμοζόμενα μηχανήματα που έχουν εγκριθεί από την STIHL για αυτό το εργαλείο ή αλλά τεχνικά ίδια εξαρτήματα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν ατυχήματα με σωματικές βλάβες και ζημιές στο εργαλείο. Εάν έχετε απορίες θα πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Τα γνήσια εργαλεία, ο πρόσθετος εξοπλισμός και τα ανταλλακτικά STIHL είναι ειδικά σχεδιασμένα για το εργαλείο και έχουν προσαρμοστεί στις ανάγκες και τις απαιτήσεις του χρήστη. Τα γνήσια ανταλλακτικά STIHL θα τα αναγνωρίσετε από τον κωδικό ανταλλακτικού STIHL, την επιγραφή STIHL και ενδεχομένως από το αναγνωριστικό σήμα ανταλλακτικών STIHL. Στα μικρά εξαρτήματα ενδέχεται να υπάρχει μόνο το σήμα.

Διατηρείτε τα αυτοκόλλητα υποδείξεων και προειδοποιήσεων πάντοτε καθαρά και ευανάγνωστα. Τα φθαρμένα ή χαμένα αυτοκόλλητα θα πρέπει να αντικαθιστώνται με νέα γνήσια

αυτοκόλλητα από τον εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL. Σε περίπτωση που ένα εξάρτημα αντικατασταθεί από ένα νέο ανταλλακτικό, φροντίστε να τοποθετήσετε σ' αυτό τα ίδια αυτοκόλλητα.

Οι εργασίες στο σύστημα κοπής πρέπει να γίνονται μόνο με τη χρήση γαντιών προστασίας (⇒ 4.3) και με ιδιαίτερη προσοχή.

Διατηρείτε πάντοτε καλά σφιγμένα όλα τα παξιμάδια και τις βίδες, και ειδικότερα όλες τις βίδες του συστήματος κοπής. Έτσι θα διατηρείτε πάντα το μηχάνημά σας σε άριστη κατάσταση.

Ελέγχετε τακτικά ολόκληρο το εργαλείο, ειδικότερα πριν από την αποθήκευση (π.χ. πριν από τη χειμερινή παύση εργασιών) για τυχόν φθορές και ζημιές. Για λόγους ασφαλείας θα πρέπει να αντικαταστήσετε αμέσως τα φθαρμένα τμήματα ή τα τμήματα που έχουν υποστεί ζημιά, ώστε το εργαλείο να βρίσκεται σε μία ασφαλή κατάσταση λειτουργίας.

Τα κατασκευαστικά μέρη και τα προστατευτικά συστήματα που αφαιρούνται πριν από τις εργασίες συντήρησης πρέπει αμέσως μετά την ολοκλήρωση των εργασιών να επανατοποθετηθούν στη σωστή θέση τους.

4.8 Αποθήκευση σε μεγαλύτερα διαστήματα παύσης της λειτουργίας

Περιμένετε περίπου 5 λεπτά να κρυώσει το εργαλείο, προτού το αποθηκεύσετε σε κλειστό χώρο.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο προστατεύεται από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (π.χ. από παιδιά).

Καθαρίστε σχολαστικά το εργαλείο πριν από την αποθήκευση (π.χ. χειμερινή παύση).

Το εργαλείο θα πρέπει να φυλάσσεται μόνον σε ασφαλή για τη λειτουργία του κατάσταση.

Φυλάξτε το εργαλείο σε μία επίπεδη επιφάνεια με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να κυλήσει από μόνο του.

! **Κίνδυνος τραυματισμών από εκτεθειμένα μαχαίρια!**
Αποθηκεύετε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή κήπου μόνο με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.

4.9 Απόρριψη

Τα προϊόντα απόρριψης μπορούν να βλάψουν τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον και για τον λόγο αυτό πρέπει να απορρίπτονται με τον προβλεπόμενο τρόπο.

Απευθυνθείτε σε ένα κέντρο ανακύκλωσης ή στον εμπορικό αντιπρόσωπο για να μάθετε πώς γίνεται η σωστή απόρριψη αυτών των προϊόντων. Η STIHL προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

Βεβαιωθείτε ότι θα παραδώσετε το αχρηστευμένο μηχάνημα για απόρριψη σε ένα σημείο συλλογής απορριμμάτων. Αχρηστέψτε το μηχάνημα πριν την απόρριψη. Για να αποτρέψετε τα ατυχήματα αφαιρέστε το ηλεκτρικό καλώδιο ή το καλώδιο σύνδεσης από τον ηλεκτροκινητήρα.

5. Περιγραφή συμβόλων



Προσοχή!

Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Κρατήστε τα τρίτα άτομα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Περιστρεφόμενα εργαλεία! Μην κρατάτε τα πόδια και τα χέρια κοντά στα ανοίγματα, όταν το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν από κάθε εργασία στο κοπτικό εργαλείο, πριν από τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, πριν από τον έλεγχο εάν το καλώδιο σύνδεσης έχει υποστεί φθορές ή έχει μπλεχτεί κάπου και πριν απομακρυνθείτε από το εργαλείο, θα πρέπει να θέσετε τον ηλεκτροκινητήρα εκτός λειτουργίας και να τραβήξετε το καλώδιο από το εργαλείο.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Τα εκσφενδονιζόμενα κλαδιά και το κομμένο υλικό μπορεί να τρυπήσουν χέρια ή δάχτυλα.



Φοράτε ωτασπίδες και προστατευτικά γυαλιά (⇒ 4.3).



Φοράτε γάντια προστασίας (⇒ 4.3).



Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό στη χοάνη πλήρωσης λοξά από επάνω αριστερά προς κάτω δεξιά, στον μηχανισμό μαχαριών.



Μην εργάζεστε στη βροχή και σε υγρά περιβάλλοντα.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Το κοπτικό εργαλείο συνεχίζει να περιστρέφεται. Περιμένετε μέχρι το κοπτικό εργαλείο να σταματήσει τελείως.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην ανεβαίνετε επάνω στο μηχάνημα.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Μη βάζετε τα χέρια, άλλα μέρη του σώματος ή τα ρούχα στη χοάνη πλήρωσης ή στη θυρίδα εξαγωγής.



Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην εισάγετε ποτέ το σκληρό υλικό με τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό στη χοάνη πλήρωσης λοξά από επάνω αριστερά προς κάτω δεξιά, στον μηχανισμό μαχαιριών. Μην εισάγετε ποτέ σκληρό υλικό στη μαρκαρισμένη περιοχή.



Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό στη χοάνη πλήρωσης λοξά από επάνω αριστερά προς κάτω δεξιά, στον μηχανισμό μαχαιριών.

6. Περιεχόμενα συσκευασίας



Θέση	Περιγραφή	Τεμ.
A	Βασικό μηχάνημα με κάτω τμήμα χοάνης	1
B	Τροχήλατη βάση	1
C	Άξονας τροχών	1
D	Ασφάλεια τροχών	2
E	Βίδα M6 x 55	2
F	Εξάγωνο παξιμάδι	2
H	Ασφάλεια ταχείας σύνδεσης	2
I	Τροχός	2
J	Τάσι	2
K	Τετράγωνο παξιμάδι	2
L	Ροδέλα Ø 17 mm	4
M	Βίδα M6 x 50	2
N	Στόμιο εξαγωγής	1

Θέση	Περιγραφή	Τεμ.
O	Προέκταση εξαγωγής	1
P	Ράγα	1
Q	Πείρος	2
R	Βίδα Torx P5 x 20	3
S	Επάνω τμήμα χοάνης	1
T	Βίδα ασφαλείας	4
U	Βίδα Torx P5 x 10	2
V	Πολλαπλό κλειδί	1
•	Οδηγίες χρήσης	1

7. Προετοιμασία του εργαλείου για χρήση



Κίνδυνος τραυματισμών!

Προσέξτε ιδιαίτερα τις υποδείξεις ασφαλείας στο κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια». (⇒ 4.1)

7.1 Τοποθέτηση άξονα και τροχών



- Τοποθετήστε τον άξονα τροχών (C) με τις ασφάλειες τροχών (D), τις βίδες (E) και τα εξάγωνα παξιμάδια (F) στην τροχήλατη βάση (B) και βιδώστε με το πολλαπλό κλειδί (V) (4 - 6 Nm).
- Περάστε τους τροχούς (I) στον τοποθετημένο άξονα τροχών.



Οι ασφάλειες ταχείας σύνδεσης πρέπει να περαστούν στον άξονα τροχών σε τέτοιο σημείο, ώστε να περιστρέφονται ελαφρώς οι τροχοί.

Οι ασφάλειες ταχείας σύνδεσης δεν επαναχρησιμοποιούνται μετά την αποσυναρμολόγηση.

- Περάστε τις ασφάλειες ταχείας σύνδεσης (H) με την καμπύλη πλευρά προς τα έξω, επάνω στον άξονα τροχών.

- Πιέστε τα τάσια (J) επάνω στους τροχούς.

7.2 Τοποθέτηση πλαισίου και θυρίδας εξαγωγής



1 Τοποθέτηση προέκτασης εξαγωγής

- Τοποθετήστε το βασικό μηχάνημα (A) όπως απεικονίζεται σε ένα ψηλό ξύλινο στήριγμα 15-20 cm περίπου.
- Αναρτήστε την προέκταση εξαγωγής (O) με τα άγκιστρα (1) από πίσω στα ανοίγματα (2) του βασικού μηχανήματος (A) και στρέψτε προς τα κάτω, έτσι ώστε να εισέλθει το μπροστινό τμήμα του βασικού μηχανήματος επακριβώς στο άνοιγμα της προέκτασης εξαγωγής.

- Βιδώστε τις βίδες (U) στις υποδοχές των άγκιστρων (1) (1 - 2 Nm).

2 Τοποθέτηση πλαισίου

- Περάστε τα τετράγωνα παξιμάδια (K) και τις ροδέλες (L) στις προβλεπόμενες εγχοπές του βασικού μηχανήματος (3).
- Περάστε το πλαίσιο με τις δύο τροχήλατες βάσεις (4) μέχρι τέρμα στους οδηγούς του βασικού μηχανήματος (5).
- Πιέστε την τροχήλατη βάση με την καμπύλη (6) στην εγχοπή της προέκτασης εξαγωγής (7).
- Βιδώστε τις βίδες (M) με τις ροδέλες (L) μέσω των ανοιγμάτων των τροχήλατων βάσεων (8) και σφίξτε με το πολλαπλό κλειδί (V) (4 - 6 Nm).

3 Τοποθέτηση ράγας



Η καμπύλη της τροχήλατης βάσης (6) πρέπει να εφαρμόζει επακριβώς στις εγκοπές της προέκτασης εξαγωγής (7).

- Τοποθετήστε τη ράγα (P) και σφίξτε τις βίδες (R) (1 - 2 Nm).
- Τοποθετήστε το μηχανήμα.

4 Τοποθέτηση στομίου εξαγωγής

- Αναρτήστε το στόμιο εξαγωγής (N) και σπρώξτε τους πείρους (Q) προς τα μέσα (εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε λαστιχένιο σφυρί). Κατά την ανάρτηση, φροντίστε ώστε τα περυσία (9) αριστερά και δεξιά στην εσωτερική πλευρά του στομίου εξαγωγής να βρίσκονται ακριβώς στην εγκοπή οδήγησης της προέκτασης εξαγωγής (10).

7.3 Άνοιγμα και κλείσιμο στομίου εξαγωγής



Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής:

- Για τον τεμαχισμό, αναδιπλώστε το στόμιο εξαγωγής (1) προς τα επάνω και κουμπώστε την ασφάλεια (2) στην προέκταση εξαγωγής.

Κλείστε το στόμιο εξαγωγής:

- Για τη μεταφορά και την εξοικονόμηση χώρου αποθήκευσης, ανασηκώστε ελαφρώς την ασφάλεια (2) και διπλώστε προς τα κάτω το στόμιο εξαγωγής (1).

7.4 Τοποθέτηση επάνω τμήματος χοάνης



Η χοάνη μπορεί να τοποθετηθεί μόνο από εμπορικό αντιπρόσωπο με τη χρήση ειδικών εργαλείων. Η STIHL προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

- Τοποθετήστε το επάνω τμήμα χοάνης (S) με το σύμβολο (1) μπροστά προς τις βίδες ασφάλισης (2), πάνω στο κάτω τμήμα χοάνης (3).



Για να αποφύγετε την ολίσθηση της διάταξης προστασίας από εκτοξευόμενα αντικείμενα κατά το βίδωμα, συνιστάται να τηρήσετε την περιγραφόμενη σειρά συναρμολόγησης.

- Βιδώστε τις βίδες (T) ακολουθώντας την εικονιζόμενη σειρά (1 2 3 4).

8. Υποδείξεις για την εργασία

8.1 Ποια υλικά μπορούν να κατεργαστούν;

- Πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφρακτών καθώς και χοντρό και πλεγμένο υλικό κλαδιών.

GHE 250, GHE 260:

Οργανικά φυτικά υπολείμματα, όπως απορρίμματα φρούτων και λαχανικών, κομμένα λουλούδια, φύλλα, αλλά και υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφρακτών καθώς και χοντρό και πλεγμένο υλικό κλαδιών.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Η επεξεργασία υλικών κοπής δέντρων και θαμνοφρακτών θα πρέπει να εκτελείται όσο αυτά παραμένουν νωπά, καθώς η απόδοση τεμαχισμού είναι μεγαλύτερη στα νωπά κομμένα υλικά σε σύγκριση με τα αποξηραμένα ή υγρά υλικά. Η επεξεργασία ξηρού σκληρού υλικού αυξάνει τον κίνδυνο εκσφενδονισμού. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από τα κλαδιά.

8.2 Σε ποια υλικά δεν μπορεί να γίνει κατεργασία;

Πέτρες, γυαλιά, μεταλλικά αντικείμενα (σύρματα, καρφιά...) ή πλαστικά αντικείμενα δεν επιτρέπεται να εισέλθουν στον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.

Βασικός κανόνας:

Τα υλικά που δεν μπορούν να γίνουν λίπασμα δεν πρέπει να τεμαχίζονται στον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.

8.3 Μέγιστη διάμετρος κλαδιού

Μέγιστη διάμετρος κλάδου
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**
GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Κατά την ταυτόχρονη εισαγωγή πολλών λεπτών κλαδιών, το άθροισμα των μεμονωμένων διαμέτρων κλαδιών δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη διάμετρο κλαδιών.

Η βέλτιστη απόδοση κοπής επιτυγχάνεται με φρεσκοκομμένα υλικό κοπής δέντρων και θαμνοφρακτών.

8.4 Περιοχή εργασίας του χειριστή



- Για λόγους ασφαλείας, ο χειριστής πρέπει να παραμένει πάντοτε στο χώρο εργασίας (γκρίζα περιοχή X) καθ' όλη τη διάρκεια της λειτουργίας (με τον ηλεκτροκινητήρα ενεργοποιημένο ή τον κινητήρα εσωτερικής καύσης σε λειτουργία), ιδίως για να αποφύγει τον τραυματισμό από εκτοξευόμενο υλικό.

Για την πλήρωση του υλικού κοπής σταθείτε ελαφρώς στο πλάι της χοάνης πλήρωσης.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο λοξά τοποθετημένος μηχανισμός μαχαιριών μπορεί να προκαλέσει αναστροφή του σκληρού υλικού! Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από το εκσφενδονιζόμενο σκληρό υλικό. Για να αποφύγετε τραυματισμούς λόγω αναστροφής μην στέκεστε ποτέ ακριβώς πίσω από τη χοάνη πλήρωσης.

8.5 Σωστή καταπόνηση του εργαλείου

Ο ηλεκτροκινητήρας ή ο κινητήρας εσωτερικής καύσης του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή επιτρέπεται να καταπονηθεί τόσο ώστε να μη μειώνονται αισθητά οι στροφές του κινητήρα.

Τροφοδοτείτε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή πάντα συνεχώς και ομοιόμορφα. Εάν μειωθούν οι στροφές κατά την εργασία με τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή, σταματήστε την τροφοδοσία για να αποφορτίσετε τον ηλεκτροκινητήρα ή τον κινητήρα εσωτερικής καύσης.



Σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα εάν δεν υπάρχει άλλο κομμένο υλικό στο μηχάνημα. Διαφορετικά, ο δίσκος μαχαιριών μπορεί να μπλοκαριστεί κατά την επανεκκίνηση του μηχανήματος.

8.6 Προστασία υπερφόρτισης

Αν ο ηλεκτροκινητήρας για οποιονδήποτε λόγο καταπονηθεί υπερβολικά κατά την εργασία, η προστασία υπερφόρτισης θα σβήσει αυτόματα τον ηλεκτροκινητήρα.

Αφού κρυώσει μετά από **περ. 10 λεπτά**, ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής μπορεί να τεθεί και πάλι σε λειτουργία. Η συχνή απόκριση της προστασίας υπερφόρτισης μπορεί να οφείλεται στις εξής αιτίες:

- ακατάλληλο καλώδιο σύνδεσης (⇒ 10.1)
- Υπερφόρτωση δικτύου
- Υπερφόρτωση του μηχανήματος με μεγάλες ποσότητες υλικού ή λόγω στόμωσης των μαχαιριών

8.7 Σε περίπτωση εμπλοκής της μονάδας κοπής του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή

Εάν το μονάδα κοπής του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή μπλοκάρει κατά τον τεμαχισμό, σβήστε αμέσως τον ηλεκτροκινητήρα και αποσυνδέστε το

καλώδιο. Στη συνέχεια, αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης και αποκαταστήστε την αιτία της βλάβης.

8.8 Σωστή πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο λοξά τοποθετημένος μηχανισμός μαχαιριών μπορεί να προκαλέσει αναστροφή των κλαδιών! Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από τα κλαδιά. Για να αποφεύγετε τους τραυματισμούς λόγω αναστροφής, θα πρέπει να τροφοδοτείτε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή με το σωστό τρόπο.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν από την πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή, διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.), ειδικότερα το υποκεφάλαιο «Κατά τις εργασίες» (⇒ 4.6), και τηρήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας. Η πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα άτομο.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας στο άνοιγμα

πλήρωσης!

- Προσέξτε την περιοχή εργασίας κατά την πλήρωση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 8.4)
- Θέστε σε λειτουργία τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 10.3)

Μαλακό υλικό:

- Εισαγάγετε οργανικά φυτικά υπολείμματα, όπως απορρίμματα φρούτων και λαχανικών, κομμένα λουλούδια, φύλλα, λεπτά κλαδιά κ.λπ. στο άνοιγμα πλήρωσης (1).



Το υγρό ή νωπό μαλακό υλικό οδηγεί γρηγορότερα σε εμπλοκές του εργαλείου. Επομένως, γεμίζετε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή αργά και προσέχετε ιδιαίτερα τις στροφές του ηλεκτροκινητήρα. Δεν θα πρέπει να ελαττώνονται κατά την πλήρωση.

Σκληρό υλικό:



Κατά την πλήρωση με σκληρό υλικό προσέξτε την αναφερόμενη μέγιστη διάμετρο κλαδιών. Αραιώστε τα πολύ πλεγμένα κλαδιά και αφαιρέστε τους πλευρικούς βλαστούς.

- Τροφοδοτήστε το σκληρό υλικό στη χοάνη πλήρωσης διαγώνια από επάνω αριστερά προς τα κάτω δεξιά προς τον μηχανισμό μαχαιριών, σύμφωνα με το σύμβολο (1). Το σκληρό υλικό δεν πρέπει να εισάγεται στη μαρκαρισμένη περιοχή (2). Οδηγήστε το υλικό κοπής δέντρων ή θαμνοφρακτών και το υλικό κλαδιών αργά στο άνοιγμα πλήρωσης (1). Το σκληρό υλικό εισάγεται αυτόματα στο εργαλείο.



Κίνδυνος τραυματισμών!

Ο λοξά τοποθετημένος μηχανισμός μαχαιριών μπορεί να προκαλέσει αναστροφή του υλικού κλαδιών! Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς λόγω αναστροφής, θα πρέπει να γεμίζετε σωστά τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή με σκληρό υλικό:

Εισαγάγετε τα μακρύτερα κλαδιά με μικρή κλίση και οδηγήστε τα σύμφωνα με το σύμβολο (2) προς το δεξιό τοίχωμα της χοάνης μέχρι το μηχανισμό μαχαιριών.



Προσέξτε τη σωστή καταπόνηση του ηλεκτροκινητήρα. (⇒ 8.5)

9. Συστήματα ασφαλείας

9.1 Ασφάλεια επανεκκίνησης ηλεκτροκινητήρα

Το μηχάνημα μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο από το διακόπτη και όχι με την απλή σύνδεση του καλωδίου σύνδεσης στην πρίζα.

9.2 Κλείδωμα ασφαλείας

Ο ηλεκτροκινητήρας ή το εργαλείο τεμαχισμού μπορεί να τεθεί σε λειτουργία μόνο με σωστά κλεισμένη χοάνη πλήρωσης. Με το λύσιμο της δεξιάς βίδας ασφάλισης (κοιτώντας από μπροστά προς το μηχάνημα), ο ηλεκτροκινητήρας τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας και το εργαλείο τεμαχισμού ακινητοποιείται έπειτα από μερικά δευτερόλεπτα.

9.3 Φρένο ακινητοποίησης ηλεκτροκινητήρα

Το φρένο ακινητοποίησης του ηλεκτροκινητήρα κινητήρα ελαχιστοποιεί τον χρόνο ακινητοποίησης των μαχαιριών μετά το σβήσιμο του κινητήρα και μέχρι την ακινητοποίηση των μαχαιριών.

9.4 Προστατευτικά καλύμματα

Ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής είναι εξοπλισμένος με προστατευτικά καλύμματα στην περιοχή τροφοδοσίας και εξαγωγής. Σ' αυτά περιλαμβάνεται ολόκληρη η χοάνη πλήρωσης με το επάνω τμήμα χοάνης και την προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα, η προέκταση εξαγωγής και το στόμιο εξαγωγής.

Τα προστατευτικά καλύμματα εγγυώνται κατά το θρυμματισμό την απόσταση ασφαλείας από τα μαχαίρια θρυμματισμού.

10. Θέση του εργαλείου σε λειτουργία



Πριν από την έναρξη λειτουργίας του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή, διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.1) και τηρήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.

- Ενεργοποιείτε τον ηλεκτροκινητήρα μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες λειτουργίας. (⇒ 10.3)

10.1 Ηλεκτρική σύνδεση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



Κίνδυνος τραυματισμών!

Λάβετε υπόψη σας όλες τις υποδείξεις ασφαλείας του κεφαλαίου «Προσοχή – Κίνδυνοι από ηλεκτρικό ρεύμα» (⇒ 4.2).

Η τάση δικτύου και η τάση λειτουργίας πρέπει να ταυτίζονται (βλ. πινακίδα ισχύος).

Το καλώδιο τροφοδοσίας θα πρέπει να προστατεύεται επαρκώς με κατάλληλες ασφάλειες, σε συμμόρφωση με τους εθνικούς κανονισμούς ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων. (⇒ 17.)

Ως καλώδια σύνδεσης επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο καλώδια τουλάχιστον του ίδιου βάρους με τα καλώδια με επένδυση από καουτσούκ τύπου **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Οι συνδέσεις πρέπει να είναι προστατευμένες από τις σταγόνες.

Ακατάλληλα καλώδια προέκτασης οδηγούν σε απώλεια ισχύος και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον ηλεκτροκινητήρα.

Η ελάχιστη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι **3 x 1,5 mm²** με μήκος έως **25 m** και **3 x 2,5 mm²** με μήκος έως **50 m**.

Οι ακροδέκτες των καλωδίων σύνδεσης πρέπει να είναι από καουτσούκ ή να είναι επενδυμένοι με καουτσούκ και να συμμορφώνονται με το πρότυπο **DIN/VDE 0620**.

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για λειτουργία σε δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας με αντίσταση Z_{\max} στο σημείο μετάβασης (οικιακή σύνδεση) το

πολύ έως **0,443 Ohm (στα 50 Hz)**.

Ο χρήστης θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι το εργαλείο λειτουργεί μόνο σε ένα δίκτυο ηλεκτρικής τροφοδοσίας που πληροί αυτές τις προδιαγραφές. Εάν χρειαστεί μπορείτε να ενημερωθείτε από την εταιρία ηλεκτροδότησης της περιοχής σας για την αντίσταση του συστήματος.



Απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ηλεκτρική σύνδεση.

10.2 Σύνδεση ηλεκτρικού καλωδίου



Κατά την επιλογή ηλεκτρικού καλωδίου, λάβετε υπόψη σας όλα τα σημεία του κεφαλαίου «Ηλεκτρική σύνδεση εργαλείου» (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Ανασηκώστε τον σφιγκτήρα (1).
- Συνδέστε τον ακροδέκτη του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Αφήστε τον σφιγκτήρα.

GHE 260, GHE 260 S:

- Συνδέστε τον ακροδέκτη του ηλεκτρικού καλωδίου στο φικς 5 πόλων του εργαλείου.

10.3 Ενεργοποίηση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



Δεν επιτρέπεται να υπάρχει υλικό κοπής στο εργαλείο, διαφορετικά μπορεί να εκσφενδονιστεί προς τα έξω κατά την ενεργοποίηση.

Η διάταξη κλειδώματος του δίσκου μαχαιριών θα πρέπει να είναι πάντοτε γυρισμένη στην τερματική της θέση. (⇒ 11.)

- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο. (⇒ 10.2)
- Πατήστε το πράσινο πλήκτρο (1) του διακόπτη (απεικονίζονται τα GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής τίθεται σε λειτουργία.



Ο ηλεκτροκινητήρας πρέπει να έχει φτάσει στον μέγιστο αριθμό στροφών (αριθμός στροφών άνευ φορτίου), πριν ξεκινήσει η τροφοδότηση υλικού κοπής.

10.4 Απενεργοποίηση τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



Κίνδυνος τραυματισμών!

Κατά την απενεργοποίηση, μην εισέρχεστε στην περιοχή εξαγωγής!

Απενεργοποιήστε το εργαλείο εφόσον στέκεστε δίπλα του.

Μετά το σβήσιμο του ηλεκτροκινητήρα απαιτείται προσοχή στην περιστροφή των εργαλείων, καθώς θα χρειαστούν αρκετά δευτερόλεπτα για την πλήρη ακινητοποίησή τους.

- Πατήστε το κόκκινο πλήκτρο (1) του διακόπτη (απεικονίζονται τα GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Ο ηλεκτροκινητήρας του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή απενεργοποιείται και ακινητοποιείται αυτόματα.



Σβήστε τον ηλεκτροκινητήρα εάν δεν υπάρχει άλλο κομμένο υλικό στο μηχάνημα. Διαφορετικά, ο δίσκος μαχαιριών μπορεί να μπλοκαρισθεί κατά την επανεκκίνηση του μηχανήματος.

10.5 Έλεγχος φοράς περιστροφής των δίσκων μαχαιριών



Στα μοντέλα GHE 260 και GHE 260 S πρέπει να ελέγχεται η φορά περιστροφής του δίσκου μαχαιριών πριν από την έναρξη των εργασιών (πλήρωση).



Κίνδυνος τραυματισμών!

Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γυαλιά κατά τη διαδικασία ελέγχου.

- Ενεργοποιήστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 10.3)
- Απενεργοποιήστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 10.4)
- Πιέστε την προστασία από εκτοξευόμενα αντικείμενα προς τα μέσα και κοιτάξτε από επάνω τον δίσκο μαχαιριών μέσω του ανοίγματος πλήρωσης:
Εάν η φορά περιστροφής είναι σωστή, ο δίσκος μαχαιριών πρέπει να περιστρέφεται προς τα αριστερά (αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού).

10.6 Αλλαγή φοράς περιστροφής των δίσκων μαχαιριών



Εάν η φορά περιστροφής του δίσκου μαχαιριών είναι λανθασμένη (προς τα δεξιά, κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού), πρέπει να αλλαχθεί στα μοντέλα GHE 260 και GHE 260 S.

Η φορά περιστροφής των δίσκων μαχαιριών διορθώνεται με την αλλαγή των πόλων του μετατροπέα φάσεων στο φις.

- Γυρίστε τον μετατροπέα φάσεων (1) με κατσαβίδι (U) κατά 180° προς τα αριστερά ή δεξιά, έως ότου ασφαλίσει.

10.7 Κοπή

- Φέρτε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή σε ένα επίπεδο και σταθερό υπόστρωμα.
- Φορέστε γάντια προστασίας, προστατευτικά γυαλιά και προστασία ακοής. (⇒ 4.3)
- Ανοίξτε το στόμιο εξαγωγής. (⇒ 7.3)
- Συνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.
- Εκκινήστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 10.3)
- Περιμένετε μέχρι ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής να φτάσει στις μέγιστες στροφές λειτουργίας (αριθμός στροφών άνευ φορτίου).
- Γεμίστε σωστά τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή με κομμένο υλικό. (⇒ 8.8)
- Θέστε εκτός λειτουργίας τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή. (⇒ 10.4)

11. Συντήρηση



Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης ή καθαρισμού στο εργαλείο διαβάστε με προσοχή το κεφάλαιο «Για τη δική σας ασφάλεια» (⇒ 4.), και ειδικότερα την υποενότητα «Συντήρηση και επισκευές» (⇒ 4.7), και ακολουθήστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.



Κίνδυνος τραυματισμών!



Για να αποφύγετε την ακούσια ενεργοποίηση του ηλεκτροκινητήρα, θα πρέπει οπωσδήποτε να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό καλώδιο πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού, καθώς και πριν από εργασίες στο σύστημα κοπής.

Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε μόνο φορώντας γάντια προστασίας. (⇒ 4.3)

Σε καμία περίπτωση μην έρχεστε σε επαφή με τα μαχαίρια εάν δεν έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

Εάν δεν έχετε τις απαιτούμενες γνώσεις ή χρειάζεστε κάποια βοήθεια, απευθυνθείτε σε κάθε περίπτωση στον εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η STIHL προτείνει, οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνο από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

Η STIHL προτείνει τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών STIHL.



11.1 Καθαρισμός μηχανήματος

Χρονικό διάστημα συντήρησης:
Έπειτα από κάθε χρήση



Καθαρίζετε σχολαστικά το μηχάνημα έπειτα από κάθε χρήση. Με την προσεκτική μεταχείριση προστατεύεται το μηχάνημα από ζημιές και επιμηκύνεται η ωφέλιμη διάρκεια ζωής του.

Οι ηλεκτροκινητήρες διαθέτουν προστασία από τις σταγόνες.

Προστατεύστε τα εργαλεία θρυμματισμού και το θάλαμο τεμαχισμού από τη σκουριά με αντιδιαβρωτικά μέσα του εμπορίου (π.χ. κραμβέλαιο).

Το μηχάνημα επιτρέπεται να καθαριστεί μόνο όταν βρίσκεται στην εικονιζόμενη θέση.

- Αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης. (⇒ 11.3)

Καθαρίστε καλά την εισαγωγή αέρα ψύξης (σχισηή αναρρόφησης) στο περίβλημα του ηλεκτροκινητήρα από τις ακαθαρσίες για να εξασφαλίσετε την επαρκή ψύξη του ηλεκτροκινητήρα.



Μην ρίχνετε ποτέ νερό σε μέρη του κινητήρα ή του κινητήρα εσωτερικής καύσης, σε μονώσεις, σημεία έδρασης και ηλεκτρικά εξαρτήματα,

όπως διακόπτες. Διαφορετικά, ενδέχεται να απαιτηθούν δαπανηρές επισκευές.



Εάν οι ακαθαρσίες και τα υπολείμματα δεν μπορούν να αφαιρεθούν με βούρτσα, υγρό πανί ή ξύλινη βέργα, η STIHL συνιστά τη χρήση ενός

ειδικού καθαριστικού (π.χ. ειδικό καθαριστικό STIHL).

Μη χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά μέσα.

Καθαρίζετε τακτικά τους δίσκους μαχαιριών.

11.2 Συναρμολόγηση της χοάνης πλήρωσης



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε μόνο φορώντας γάντια προστασίας! (⇒ 4.3)



Οι βίδες ασφάλισης συνδέονται με τη χοάνη πλήρωσης με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην είναι δυνατό να χαθούν.

- Αναρτήστε τη χοάνη πλήρωσης (1) στα άγκιστρα στερέωσης στο βασικό εργαλείο (2) και στρέψτε προς τα μπροστά.

- Σφίξτε τις δύο βίδες ασφάλισης (3) **ταυτόχρονα**.



Μετά την τοποθέτηση, ελέγξτε οπτικά εάν η χοάνη πλήρωσης έχει τοποθετηθεί σωστά στα άγκιστρα στερέωσης.

11.3 Αφαίρεση χοάνης πλήρωσης



Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν από το άνοιγμα των βιδών ασφάλισης, αποσυνδέστε το φως. Εργάζεστε πάντοτε φορώντας γάντια προστασίας! (⇒ 4.3)

- Λύστε και τις δύο βίδες ασφάλισης (1) μέχρι να περιστρέφονται ελεύθερα. Αυτές παραμένουν στη χοάνη πλήρωσης.
- Γυρίστε τη χοάνη πλήρωσης (2) προς τα πίσω και αφαιρέστε την.

11.4 Στερέωση δίσκου μαχαιριών



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε πάντοτε φορώντας γάντια!



Σε καμία περίπτωση μην έρχεστε σε επαφή με τα μαχαίρια εάν αυτά δεν έχουν ακινητοποιηθεί τελείως.

- Αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης. (⇒ 11.3)
- Στρέψτε το δίσκο μαχαιριών (1) έτσι, ώστε η εγκοπή (2) να βρίσκεται μπροστά από τη διάταξη κλειδώματος (3).
- Αναδιπλώστε προς τα πάνω τη διάταξη κλειδώματος (3).

11.5 Αφαίρεση συστήματος μαχαιριών



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε μόνο
φορώντας γάντια
προστασίας! (⇒ 4.3)



Σε καμία περίπτωση μην έρχεστε
σε επαφή με τα μαχαίρια εάν δεν
έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.

- Στερεώστε τον δίσκο μαχαιριών (5).
(⇒ 11.4)
- Λύστε τη βίδα (1) με το πολλαπλό
κλειδί (V).
- Αφαιρέστε τη βίδα (1), τη ροδέλα
ασφάλισης (2), τον δακτύλιο
σύσφιξης (3), το μαχαίρι φτερωτής (4),
το μαχαίρι φτερωτής (6, μόνο στα GHE
250 και GHE 260) και τον δίσκο
μαχαιριών (5).
- Αφαιρέστε το μαχαίρι διπλής όψης.
(⇒ 11.8)
- **GHE 250 και GHE 260:** Λύστε τις
βίδες (7) και αφαιρέστε τις μαζί με τα
παξιμάδια (9). Αφαιρέστε το μαχαίρι
θρυμματισμού (8) προς τα κάτω.

11.6 Τοποθέτηση συστήματος μαχαιριών



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε μόνο
φορώντας γάντια
προστασίας! (⇒ 4.3)



Πριν από την τοποθέτηση του
συστήματος μαχαιριών, ελέγξτε
οπτικά εάν ο δίσκος μαχαιριών και
όλα τα μαχαίρια κοπής είναι σε
άριστη κατάσταση και δεν φέρουν
ρωγμές, αυλακώσεις ή ίχνη
θραύσης.



Τηρήστε οπωσδήποτε τη σειρά
συναρμολόγησης και τις
αναφερόμενες ροπές σύσφιξης.

- Τοποθετήστε το μαχαίρι διπλής όψης
στον δίσκο μαχαιριών. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 και GHE 260:** Τοποθετήστε
το μαχαίρι θρυμματισμού (8) στην κάτω
πλευρά του δίσκου μαχαιριών (5) και
σφίξτε με τα παξιμάδια (9) και τις
βίδες (7) (**10 Nm**).
- Τοποθετήστε τον δίσκο μαχαιριών (5)
στο περίβλημα και στερεώστε τον.
(⇒ 11.4)
- Τοποθετήστε το μαχαίρι φτερωτής (6,
μόνο στα GHE 250 και GHE 260), το
μαχαίρι φτερωτής (4), το δακτύλιο
σύσφιξης (3) και τη βίδα ασφάλισης (2)
και σφίξτε με τη βίδα (1) (**50 Nm**).
- Αναδιπλώστε τη διάταξη κλειδώματος,
ώστε να είναι και πάλι δυνατή η
ελεύθερη περιστροφή του δίσκου
μαχαιριών. (⇒ 11.4)
- Συναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης.
(⇒ 11.2)

11.7 Συντήρηση μαχαιριών



Κίνδυνος τραυματισμών!

Εργάζεστε πάντοτε
φορώντας ανθεκτικά
γάντια!



Χρονικό διάστημα συντήρησης: Πριν από κάθε χρήση

- Αφαιρέστε τη χοάνη πλήρωσης.
(⇒ 11.3)
- Στερεώστε το δίσκο μαχαιριών.
(⇒ 11.4)
- Ελέγξτε τα μαχαίρια για ζημιές (ρωγμές
ή αυλακώσεις) και φθορές και αν
χρειαστεί γυρίστε τα από την άλλη
πλευρά ή αντικαταστήστε τα.

Όρια φθοράς των μαχαιριών:



Πριν καλυφθούν τα
υποδεικνυόμενα όρια φθοράς, θα
πρέπει το αντίστοιχο μαχαίρι να
τοποθετηθεί από την άλλη πλευρά
ή να αντικατασταθεί. Η STIHL
προτείνει τον εμπορικό
αντιπρόσωπο STIHL.

1 Μαχαίρι διπλής όψης

- Μετρήστε στα μαχαίρια την
απόσταση (A) από την οπή μέχρι την
ακμή των μαχαιριών σε πολλά σημεία.
Ελάχιστη απόσταση:
A = 6 mm

2 Μαχαίρι φτερωτής

- Μετρήστε το πλάτος μαχαιριού (B) στις
κυρτές ακμές του μαχαιριού φτερωτής.
Ελάχιστο πλάτος μαχαιριού:
B = 15 mm

3 Μαχαίρι φτερωτής (GHE 250, GHE 260)

- Μετρήστε το πλάτος μαχαριού (C) στις κυρτές ακμές του μαχαριού φτερωτής. Ελάχιστο πλάτος μαχαριού:
C = 19 mm

4 Μαχαίρι θρυμματισμού (GHE 250, GHE 260)

- Μετρήστε το πλάτος μαχαριού (D) στις κυρτές ακμές του μαχαριού θρυμματισμού. Ελάχιστο πλάτος μαχαριού:
D = 13 mm

11.8 Αλλαγή πλευράς μαχαριού



i Τα στομωμένα μαχαίρια διπλής όψης επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο μία φορά. Αλλάζετε πλευρά πάντα και στα δύο μαχαίρια!

- Αφαιρέστε το σύστημα μαχαριών. (⇒ 11.5)
- Λύστε τις βίδες (1) και αφαιρέστε τις μαζί με τα παξιμάδια (2).
- Αφαιρέστε τα μαχαίρια (3) προς τα επάνω.
- Καθαρίστε το δίσκο μαχαριών.
- Γυρίστε τα μαχαίρια (3) και, με την αιχμηρή ακμή ελεύθερη, τοποθετήστε τα στο δίσκο μαχαριών και ευθυγραμμίστε τις οπές.
- Περάστε τις βίδες (1) μέσα από τις οπές και βιδώστε τα παξιμάδια (2). Σφίξτε τα παξιμάδια (2) με **10 Nm**.
- Τοποθετήστε το σύστημα μαχαριών. (⇒ 11.6)

Τρόχισμα μαχαριού:



Κίνδυνος τραυματισμών!

Συνιστάται το τρόχισμα όλων των μαχαριών κοπής να ανατίθεται αποκλειστικά σε εμπορικό αντιπρόσωπο. Τα στομωμένα ή λάθος τροχισμένα μαχαίρια (λανθασμένη γωνία τροχίσματος, αποζυγοστάθμιση λόγω ανομοιόμορφου τροχίσματος κ.λπ.) αυξάνουν τον κίνδυνο επαναφοράς. Ο χρήστης μπορεί να τραυματιστεί σοβαρά από το εκσφενδονιζόμενο κομμένο υλικό. Επιπλέον, μπορεί να υποβαθμιστεί η λειτουργία (εισαγωγή του υλικού κοπής, σταθερότητα των λεπίδων κ.λπ.) του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.

- Αφαιρέστε τα μαχαίρια για να τα τροχίσετε.
- Φύξτε το μαχαίρι κατά το τρόχισμα, π.χ. με νερό. Δεν πρέπει να εμφανιστεί μια μπλε απόχρωση. Σε αυτή την περίπτωση, μειώνεται σημαντικά η κοπτική ικανότητα.
- Τροχίστε ομοιόμορφα το μαχαίρι, προκειμένου να αποφύγετε τους κραδασμούς.
- Ελέγξτε το μαχαίρι για τυχόν φθορές πριν από την επανατοποθέτησή του: Τα μαχαίρια θα πρέπει να αντικατασταθούν, εάν παρατηρηθούν ρωγμές ή ανωμαλίες στην επιφάνειά τους ή εάν επιτευχθούν τα όρια φθοράς.
- Τροχίστε τις επιφάνειες κοπής των μαχαριών με μία γωνία τροχίσματος **30°**.
- Τροχίστε τα μαχαίρια στην επιφάνεια κοπής.

- Μετά τη διαδικασία τροχίσματος αφαιρέστε με λεπτό γυαλόχαρτο τα γρέζια που έχουν σχηματιστεί στην ακμή κοπής.
- Κατά την τοποθέτηση των μαχαριών δώστε προσοχή στις ροπές που αναφέρονται στην ενότητα «Αλλαγή πλευράς μαχαριού».

11.9 Ηλεκτροκινητήρας και τροχοί

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν απαιτεί συντήρηση.

Τα ρουλεμάν των τροχών δεν χρειάζονται συντήρηση.

11.10 Φύλαξη και χειμερινή παύση εργασιών

Φυλάξτε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή σε ένα στεγνό, κλειστό και καθαρό από σκόνες χώρο. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα βρίσκεται μακριά από τα παιδιά.

Αποθηκεύετε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή μόνο σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας και με τοποθετημένη τη χοάνη πλήρωσης.

Σε περίπτωση ακινητοποίησης του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (χειμερινή παύση εργασιών) θα πρέπει να δοθεί σημασία στα παρακάτω σημεία:

- Καθαρίστε σχολαστικά όλα τα εξωτερικά μέρη του μηχανήματος.
- Λιπάνετε ή γρασάρετε όλα τα κινητά μέρη.

12. Μεταφορά

Κίνδυνος τραυματισμών!

Πριν από τη μεταφορά διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο "Για τη δική σας ασφάλεια", και ειδικότερα το κεφάλαιο "Μεταφορά του εργαλείου". (⇒ 4.4)


12.1 Έλξη ή ώθηση του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



- Κρατήστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή από το επάνω τμήμα χοάνης (1) και γυρίστε τον προς τα πίσω.
- Ο τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής μπορεί να τραβηχτεί ή να σπρωχτεί με αργό ρυθμό (χαμηλή ταχύτητα).

12.2 Ανύψωση ή μεταφορά του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή



 Για την ανύψωση ή μεταφορά του μηχανήματος απαιτούνται σε κάθε περίπτωση 2 άτομα.

Φοράτε κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό που καλύπτει πλήρως το κάτω μέρος των χεριών και το επάνω μέρος του σώματος.

- 1ο άτομο: Πιάστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή από τις λαβές στο επάνω τμήμα χοάνης (1).
- 2ο άτομο: Πιάστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή από τη ράγα της προέκτασης εξαγωγής (2).
- Ταυτόχρονα ανυψώστε τον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.

12.3 Μεταφορά του τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή σε επιφάνεια φόρτωσης



- Ασφαλίστε το μηχανήμα από ακούσια ολίσθηση με τα κατάλληλα μέσα στερέωσης. Στερεώστε τα σχοινιά ή τους ιμάντες στην τροχήλατη βάση (1) ή στη χοάνη πλήρωσης (2).

13. Ελαχιστοποίηση φθορών και αποφυγή βλαβών

Σημαντικές υποδείξεις σχετικά με τη συντήρηση και τη φροντίδα της ομάδας προϊόντων

Ηλεκτρικοί τεμαχιστές-βιοθρυμματιστές (STIHL GHE)

Η εταιρία STIHL δεν φέρει καμία ευθύνη για υλικές ζημιές και σωματικές βλάβες που θα προκληθούν από τη μη τήρηση των υποδείξεων που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης, και ειδικότερα αυτές που αφορούν την ασφάλεια, τον χειρισμό και τη συντήρηση, ή από τη χρήση μη εγκεκριμένων προσαρτημάτων ή ανταλλακτικών.

Παρακαλούμε τηρήστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις που ακολουθούν, προκειμένου να αποτρέψετε τις βλάβες και την υπερβολική φθορά του εργαλείου STIHL:

1. Αναλώσιμα υλικά

Πολλά μέρη του εργαλείου STIHL, ακόμη και μετά από προβλεπόμενη χρήση, παρουσιάζουν φυσιολογική φθορά και θα πρέπει να αντικατασταθούν εγκαίρως, ανάλογα με τον τρόπο και τη διάρκεια χρήσης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται μεταξύ άλλων:

- Μαχαίρι

- Δίσκος μαχαιριών

2. Τήρηση των υποδείξεων των οδηγιών χρήσης

Η χρήση, η συντήρηση και η αποθήκευση του εργαλείου STIHL θα πρέπει να πραγματοποιούνται προσεκτικά και με τον τρόπο που αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης. Όλες οι βλάβες και οι ζημιές που προκλήθηκαν από τη μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, χειρισμού και συντήρησης, βαρύνουν αποκλειστικά και μόνο το χρήστη.

Αυτό ισχύει ειδικά για:

- ακατάλληλο καλώδιο προέκτασης (διατομή),
- λανθασμένη ηλεκτρική σύνδεση (τάση),
- μη εγκεκριμένες από τη STIHL μετατροπές του προϊόντος,
- χρήση εργαλείων ή εξαρτημάτων που είναι χαμηλής ποιότητας, ακατάλληλα ή μη εγκεκριμένα για το εργαλείο,
- μη προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος,
- χρήση του προϊόντος σε αθλητικές δραστηριότητες ή διαγωνισμούς,
- έμμεσες ζημιές που προκαλούνται από συνεχιζόμενη χρήση του προϊόντος με ελαττωματικά εξαρτήματα.

3. Εργασίες συντήρησης

Όλες οι εργασίες που αναφέρονται στην παράγραφο «Συντήρηση» θα πρέπει να διεξάγονται σε τακτά χρονικά διαστήματα.

Σε περίπτωση που αυτές οι εργασίες δεν μπορούν να πραγματοποιηθούν από το χρήστη, θα πρέπει να δοθεί σχετική εντολή εργασιών σε έναν εμπορικό αντιπρόσωπο.

Η STIHL προτείνει, οι εργασίες συντήρησης και οι επισκευές να πραγματοποιούνται μόνο από έναν εμπορικό αντιπρόσωπο STIHL.

Οι εμπορικοί αντιπρόσωποι STIHL παρακολουθούν τακτικά εκπαιδευτικά σεμινάρια και έχουν στη διάθεσή τους τις απαραίτητες τεχνικές πληροφορίες.

Εάν δεν πραγματοποιηθούν αυτές οι εργασίες, μπορεί να προκληθούν ζημιές, για τις οποίες ευθύνεται αποκλειστικά και μόνο ο χρήστης.

Εδώ συμπεριλαμβάνονται μεταξύ άλλων:

- Ζημιές στον ηλεκτροκινητήρα λόγω ανεπαρκούς καθαρισμού της εισαγωγής αέρα ψύξης (εγκοπές αναρρόφησης, πτερύγια ψύξης, φτερωτή),
- Διαβρώσεις και άλλες επακόλουθες ζημιές από μη προβλεπόμενη αποθήκευση,
- Βλάβες στο εργαλείο από τη χρήση ανταλλακτικών χαμηλής ποιότητας,
- Ζημιές λόγω μη έγκαιρης ή ανεπαρκούς συντήρησης ή ζημιές από εργασίες συντήρησης και επισκευής που δεν πραγματοποιήθηκαν στα συνεργεία των εμπορικών αντιπροσώπων.

14. Συνηθισμένα ανταλλακτικά

Μαχαίρι διπλής όψης:
6008 702 0121

Μαχαίρι φτερωτής:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Δίσκος μαχαριών κομπλέ:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Δίσκος μαχαριών κομπλέ:
6008 700 5117
Μαχαίρι φτερωτής:
6008 702 0310
Μαχαίρι θρυμματισμού:
6008 702 0110

15. Προστασία περιβάλλοντος



Το κομμένο υλικό δεν πρέπει να απορρίπτεται αλλά να διατίθεται για χώνευση.

Οι συσκευασίες, το εργαλείο και τα πρόσθετα εξαρτήματα κατασκευάζονται από ανακυκλώσιμα υλικά και θα πρέπει να απορρίπτονται ανάλογα.

Η φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη και ο διαχωρισμός των απορριμμάτων βοηθάει στην επαναχρησιμοποίηση ανακυκλώσιμων υλικών. Για το λόγο αυτό, μετά την πάροδο της συνηθισμένης διάρκειας χρήσης, το εργαλείο θα πρέπει να παραδίδεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ανακυκλώσιμων υλικών. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία και να μολύνει το περιβάλλον.

16. Πιστοποιητικό συμβατότητας

16.1 Πιστοποιητικό συμβατότητας ΕΕ για τους τεμαχιστές-βιοθρυμματιστές STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

H STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Αυστρία

πιστοποιεί με αποκλειστική ευθύνη ότι

- Κατασκευαστικός τύπος: Ηλεκτρικός τεμαχιστής-βιοθρυμματιστής
- Εταιρεία κατασκευής: STIHL
- Τύπος: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- Απόδοση GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
- Απόδοση GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
- Απόδοση GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
- Αριθμός αναγνώρισης σειράς: 6008

συμμορφώνεται με τις σχετικές διατάξεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU και 2011/65/EU και έχει εξελιχθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα παρακάτω πρότυπα που βρίσκονταν σε ισχύ κατά την ημερομηνία παραγωγής: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 και γία

- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 με αναφορά στο EN 50434.

Για τον υπολογισμό της μετρημένης και εγγυημένης στάθμης θορύβου εφαρμόστηκε η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2000/14/EC, Παράρτημα V.

GHE 150.0

- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 96,9 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 100,8 dB(A)

- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 96,5 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 98,4 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Μετρημένη στάθμη θορύβου: 97,7 dB(A)
- Εγγυημένη στάθμη θορύβου: 101 dB(A)

Τα Τεχνικά Έγγραφα φυλάσσονται από τη STIHL Tirol GmbH.

Το έτος κατασκευής και ο αριθμός εργαλείου αναγράφονται στον τεμαχιστή-βιοθρυμματιστή.

Langkampfen, 27.01.2025

H STIHL Tirol GmbH

Κατ' εντολή



Matthias Fleischer, διευθυντής τμήματος Έρευνας και Ανάπτυξης

Κατ' εντολή



Sven Zimmermann, Γενικός Διευθυντής Τμήματος Ποιότητας

17. Τεχνικά στοιχεία

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Ισχύς (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Ονομαστική τάση	230 V~
Συχνότητα	50 Hz
Ασφάλεια δικτύου ¹	16 A
	10 A (CH)
Κατηγορία προστασίας	I
Βαθμός προστασίας	προστατευμένο από τις σταγόνες (IP X4)
Τρόπος λειτουργίας	P40
	40 δευτ. χρόνος καταπόνησης
	60 δευτ. χρόνος λειτουργίας άνευ φορτίου

GHE 150.0:

Μέτρηση κατά 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Εγγυημένη στάθμη θορύβου L _{WA} d	99 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	2,4 dB(A)
Μέτρηση κατά EN 50434:	
Στάθμη ηχοπίεσης στη θέση εργασίας L _{pA}	89 dB(A)
Αστάθεια K _{pA}	2 dB(A)
Ροπές σύσφιξης βίδας:	
Δίσκος μαχαιριών	50 Nm
Μαχαίρι διπλής όψης	10 Nm
Βάρος (m)	28 kg
	29 kg (GB)
M/Π/Υ	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Μέτρηση κατά 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Εγγυημένη στάθμη θορύβου L _{WA} d	103/100 dB(A)
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	
Μέτρηση κατά EN 50434:	
Στάθμη ηχοπίεσης στη θέση εργασίας L _{pA}	92/90 dB(A)
Αστάθεια K _{pA}	3 dB(A)
Ροπές σύσφιξης βίδας:	
Δίσκος μαχαιριών	50 Nm
Μαχαίρι διπλής όψης	10 Nm
Μαχαίρι θρυμματισμού ²	10 Nm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Βάρος (m)	30/29 kg
	30/30 kg (GB)
	29 kg (CH)
M/Π/Υ	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Ισχύς (P ₁)	2.900 W
Ονομαστική τάση	400 (3~) V~
Συχνότητα	50 Hz
Ασφάλεια δικτύου	10 A
Κατηγορία προστασίας	I
Βαθμός προστασίας	προστατευμένο από τις σταγόνες (IP X4)
Τρόπος λειτουργίας	P40
	40 δευτ. χρόνος καταπόνησης
	60 δευτ. χρόνος λειτουργίας άνευ φορτίου

Μέτρηση κατά 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Εγγυημένη στάθμη θορύβου L _{WA}	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Αστάθεια K _{WA}	

Μέτρηση κατά EN 50434:

Στάθμη ηχοπίεσης στη θέση εργασίας L _{pA}	89/91 dB(A)
Αστάθεια K _{pA}	3 dB(A)
Ροπές σύσφιξης βίδας:	
Δίσκος μαχαιριών	50 Nm
Μαχαίρι διπλής όψης	10 Nm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Μαχαίρι θρυμματισμού ²	10 Nm
Βάρος (m)	30/30 kg
M/Π/Υ	107/48/143 cm

1) Προσοχή!

Εάν η ασφάλεια του δικτύου είναι μικρότερη από 16 A, μπορεί να ενεργοποιείται συχνά κατά την εκκίνηση ή υπό συνθήκες έντονης καταπόνησης του εργαλείου.

2) Αφορά τα μοντέλα GHE 250.0 και GHE 260.0**17.1 REACH**

Το REACH είναι ένα κανονισμός της ΕΕ για την καταγραφή, αξιολόγηση και πιστοποίηση χημικών ουσιών.

Πληροφορίες για την συμμόρφωση με τον κανονισμό REACH (ΕΕ) αρ. 1907/2006 παρέχονται στο www.stihl.com/reach.

18. Εντοπισμός βλαβών

✘ αναζητήστε ενδεχομένως έναν εμπορικό αντιπρόσωπο, η STIHL προτείνει τον εμπορικό αντιπρόσωπο της STIHL.

Βλάβη:

Ο ηλεκτροκινητήρας δεν λειτουργεί

Πιθανή αιτία:

- Έχει ενεργοποιηθεί η προστασία του ηλεκτροκινητήρα
- Δεν υπάρχει τροφοδοσία τάσης
- Βλάβη στην πρίζα/καλώδιο σύνδεσης ή το διακόπτη

- Η χοάνη πλήρωσης δεν έχει κλείσει σύμφωνα με τον προβλεπόμενο τρόπο
- Ο διακόπτης ασφαλείας είναι σε λειτουργία (διακόπτης ασφαλείας κινητήρα)
- Ο δίσκος μαχαιριών έχει μπλοκάρει
- Η διάταξη κλειδώματος δεν έχει επανέλθει στη θέση της

Αντιμετώπιση:

- Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει (⇒ 8.6)
- Ελέγξτε το ηλεκτρικό καλώδιο και την ασφάλεια ✘ (⇒ 10.1)
- Ελέγξτε ή αντικαταστήστε (αναθέτοντας σε ηλεκτρολόγο την εργασία αυτή) το καλώδιο, το φισ, τον ακροδέκτη και το διακόπτη ✘ (⇒ 10.1)
- Κλείστε και βιδώστε με τον προβλεπόμενο τρόπο τη χοάνη πλήρωσης (⇒ 11.2)
- Αποσυναρμολογήστε τη χοάνη πλήρωσης και αφαιρέστε τα υπολείμματα υλικού κοπής από το περιβλήμα (προσοχή: αποσυνδέστε το ηλεκτρικό καλώδιο) (⇒ 11.3)
- Επαναφέρετε τη διάταξη κλειδώματος στην αρχική θέση (⇒ 11.4)

Βλάβη:

Μειωμένη απόδοση τεμαχισμού

Πιθανή αιτία:

- Στομωμένα μαχαίρια

Αντιμετώπιση:

- Πραγματοποιήστε αλλαγή πλευράς, τρόχισμα ή αντικατάσταση μαχαιριών ✘ (⇒ 11.7)

Уважаемый клиент,

мы рады, что вы выбрали изделие STIHL. Мы разрабатываем и производим продукцию высочайшего качества, соответствующую потребностям наших клиентов. Наша продукция обеспечивает высокую надежность даже при экстремальных нагрузках.

STIHL – это и высочайшее качество обслуживания. Наши представители всегда готовы провести для Вас компетентную консультацию и инструктаж, а также обеспечить обширную техническую поддержку.

Мы благодарим Вас за доверие и желаем приятных впечатлений от Вашего нового изделия STIHL.



Д-р Николас Штиль

**ВАЖНО! ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ
ОЗНАКОМИТЬСЯ И СОХРАНИТЬ.**

1. Содержание

О пользовании данной инструкцией по эксплуатации	490	Максимальный диаметр веток	501
Общие сведения	490	Рабочая зона пользователя	501
Указание по прочтению инструкции по эксплуатации	490	Правильная нагрузка устройства	501
Варианты для различных стран	491	Защита от перегрузки	501
Описание устройства	491	Если режущий механизм садового измельчителя блокирован	502
Техника безопасности	491	Правильная загрузка садового измельчителя	502
Общие сведения	491	Защитные устройства	503
Предупреждение – опасность из-за электрического тока	492	Блокировка повторного запуска электродвигателя	503
Рабочая одежда и средства защиты	493	Защитная блокировка	503
Транспортировка устройства	494	Тормоз остановки электродвигателя	503
Перед работой	494	Защитные компоненты	503
Во время работы	495	Введение устройства в работу	503
Техническое обслуживание и ремонтные работы	497	Подсоединение садового измельчителя к электрической сети	503
Хранение при длительных перерывах в работе	498	Подсоединение сетевого кабеля	504
Утилизация	498	Включение садового измельчителя	504
Описание символов	498	Выключение садового измельчителя	504
Комплект поставки	499	Проверка направления вращения дисковых ножей	504
Подготовка устройства к работе	499	Изменение направления вращения дисковых ножей	504
Монтаж колесной оси и колес	500	Измельчение	505
Монтаж ходовой части и желоба выброса	500	Техническое обслуживание	505
Открытие и закрытие откидной крышки	500	Очистка устройства	505
Монтаж верхней части воронки	500	Монтаж загрузочной воронки	506
Рекомендации по работе	501	Демонтаж загрузочной воронки	506
Какой материал можно перерабатывать?	501	Фиксирование ножевого диска	506
Какой материал нельзя перерабатывать?	501	Демонтаж комплекта ножей	506
		Монтаж комплекта ножей	506
		Техническое обслуживание ножей	507

Переворачивание ножей	507
Электродвигатель и колеса	508
Хранение и простой в зимний период	508
Транспортировка	508
Перемещение садового измельчителя	508
Подъем или перенос садового измельчителя	508
Транспортировка садового измельчителя на погрузочной платформе	508
Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений	508
Стандартные запчасти	509
Охрана окружающей среды	510
Декларация о соответствии	510
Декларация изготовителя о соответствии садового измельчителя директивам ЕС STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	510
Знаки соответствия	511
Установленный срок службы	511
Штаб-квартира STIHL	511
Дочерние компании STIHL	511
Представительства STIHL	511
Импортеры STIHL	511
Технические данные	511
REACH	512
Поиск неисправностей	512
График сервисного обслуживания	513
Подтверждение передачи	513
Подтверждение сервисного обслуживания	513

2. О пользовании данной инструкцией по эксплуатации

2.1 Общие сведения

Данная инструкция по эксплуатации является **переводом оригинальной инструкции по эксплуатации** изготовителя по определению Директивы ЕС 2006/42/ЕС.

Компания STIHL постоянно работает над усовершенствованием ассортимента своей продукции, поэтому мы оставляем за собой право на изменения внешнего вида поставляемых изделий, технологии и оснащения.

Вследствие этого претензии в отношении технических данных или рисунков этой брошюры не принимаются.

В данной инструкции по эксплуатации могут быть описаны модели, которые доступны не на всех странах.

Данная инструкция по эксплуатации защищена законодательством об авторском праве. Все авторские права сохраняются, в частности, на тиражирование, перевод и обработку с использованием электронных систем.

2.2 Указание по прочтению инструкции по эксплуатации

На рисунках и в текстах описывается определенная последовательность операций.

В данной инструкции по эксплуатации поясняются все пиктограммы, которые нанесены на устройстве.

Направление взгляда:

Направление взгляда при употреблении терминов **слева** и **справа** в инструкции по эксплуатации: пользователь стоит за устройством (рабочее положение).

Ссылка на главу:

Для ссылок на соответствующие главы и разделы с целью подробных объяснений используется стрелка. В следующем примере приведена ссылка на главу: (⇒ 3.)

Обозначение разделов текста:

Описанные указания могут выглядеть, как в следующих примерах.

Операции, требующие вмешательства пользователя:

- Ослабить винт (1) с помощью отвертки, нажать рукоятку (2) ...

Общее перечисление:

- Применение изделия для спортивных мероприятий или конкурсов

Тексты с дополнительной значимостью:

Разделы текста с дополнительной значимостью помечены в инструкции по эксплуатации одним из приведенных далее символов для обращения на них особого внимания.

Опасность!
Предупреждает об опасности несчастных случаев и получения тяжелых травм для людей. Требуется соблюдать определенные правила поведения и воздерживаться от нарушений.

Предупреждение!
Опасность получения травм для людей. Определенные правила поведения исключают возможные или вероятные травмы.

Осторожно!
Получение легких травм или нанесение материального ущерба можно избежать, соблюдая определенные правила поведения.

Указание
Информация для оптимального использования устройства и предотвращения возможных ошибок управления.

Тексты с ссылками на рисунки:

Рисунки, поясняющие пользование устройством, находятся в самом начале инструкции по эксплуатации.

Символ фотоаппарата служит для связи рисунков на страницах с рисунками с соответствующей частью текста в инструкции по эксплуатации.



2.3 Варианты для различных стран

Компания STIHL поставляет устройства в зависимости от страны назначения с разными штекерами и выключателями.

На рисунках изображены устройства с евроштекерами, подключение устройств с другими типами штекеров к сети производится аналогичным путем.

3. Описание устройства



- 1 Верхняя часть воронки
- 2 Нижняя часть воронки
- 3 Резьбовые пробки
- 4 Базовое устройство
- 5 Желоб выброса
- 6 Выключатель с питанием от сети
- 7 Колеса
- 8 Стойка колеса
- 9 Фирменная табличка с паспортными данными и номером машины

4. Техника безопасности

4.1 Общие сведения



При работе с устройством необходимо обязательно соблюдать данные требования по технике безопасности.



Перед первым вводом в работу необходимо внимательно прочитать всю инструкцию по эксплуатации.

Инструкцию по эксплуатации следует бережно сохранять для дальнейшего пользования.

Соблюдение этих мер предосторожности необходимо для обеспечения Вашей безопасности, однако их перечень не является полным. Применять устройство следует в соответствии с чувством здравого смысла и ответственности, не забывая при этом, что пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими лицами или за их собственность.

Ознакомьтесь с элементами управления и особенностями применения устройства.

Работать с устройством разрешается только лицам, изучившим инструкцию по эксплуатации и имеющим навыки управления устройством. Перед первым вводом устройства в эксплуатацию пользователь должен пройти квалифицированный инструктаж, ориентированный на практический опыт. Пользователь должен пройти инструктаж по безопасному обращению с устройством у продавца или другого специалиста.

В частности, в ходе этого инструктажа пользователю следует разъяснить, что работа с устройством требует особой осмотрительности и концентрации внимания.

Даже если устройство эксплуатируется надлежащим образом, не стоит забывать про возможность возникновения остаточных рисков.



Опасность для жизни вследствие удушья!

Опасность удушья для детей во время игр с упаковочным материалом. Упаковочный материал следует непременно хранить в недоступном для детей месте.

Устройство со всем навесным оборудованием можно передавать или одалживать только тем пользователям, которые, в принципе, знакомы с данной моделью и обслуживанием устройства. Устройство необходимо передавать всегда с инструкцией по эксплуатации.

Необходимо убедиться, что пользователь физически, психически и умственно в состоянии управлять устройством и работать с ним. Если пользователь обладает физическими, психическими или умственными недостатками, он может работать с устройством только под надзором ответственного лица, или следуя его указаниям.

Следует убедиться, что пользователь достиг совершеннолетия или обучен соответствующей профессии согласно национальным правилам.

Пользоваться устройством разрешается только, находясь в хорошем физическом и психическом состоянии. Если у Вас имеются проблемы со здоровьем, то следует обратиться к врачу и выяснить, можно ли Вам работать с устройством. Запрещается работать с устройством после употребления алкогольных напитков, наркотиков или приема лекарств, которые могут оказать негативное влияние на реакции работающего.

Устройство разработано для личного использования.

Внимание – опасность несчастного случая!



Садовый измельчитель STIHL сконструирован для измельчения срезанных сучьев, а также остатков растений. Иное применение запрещено, так как может привести к опасным последствиям или повреждению устройства.

Садовый измельчитель запрещается использовать (неполный перечень):

- для иных материалов (например, стекла, металла).
- для работ, которые не описаны в данной инструкции по эксплуатации.
- при производстве пищевых продуктов (например, измельчение льда, дробление мезги).

Из соображений безопасности запрещается любое изменение на устройстве, за исключением квалифицированной установки принадлежностей, допущенных компанией STIHL. Кроме того, изменения устройства приводят к лишению права на гарантийный ремонт. Сведения о разрешенных к использованию принадлежностях вы получите у дилеров STIHL.

Запрещены изменения устройства с целью увеличения мощности или частоты вращения двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Запрещается использование устройства для транспортировки предметов, животных или людей, в особенности детей.

Особую осторожность следует проявлять при применении устройства в зонах зеленых насаждений, парках, на спортплощадках, на улицах и предприятиях лесного и сельского хозяйств.

Отпускайте машину только на ровном месте, чтобы случайное откатывание с него было исключено.

4.2 Предупреждение – опасность из-за электрического тока



Внимание! Опасность поражения электрическим током!

Особенно важными для обеспечения безопасности электрооборудования являются сетевая и соединительный кабели, сетевая вилка, выключатель. Чтобы избежать опасности поражения электрическим током, не разрешается использовать кабели, соединители и вилки, имеющие повреждения или несоответствующие предписаниям.

Поэтому регулярно проверяйте соединительный кабель на отсутствие признаков повреждения или износа (наличие трещин изоляции).



Устройство следует вводить в работу только с размотанным сетевым кабелем.

При использовании кабельного барабана кабель должен быть полностью размотан перед началом эксплуатации.

Никогда не используйте поврежденный удлинительный кабель. Поврежденные кабели следует заменять новыми, нельзя производить ремонт удлинительных кабелей.

Если в ходе эксплуатации устройства происходит повреждение сетевого или удлинительного кабеля, необходимо сразу же отсоединить такой кабель от источника питания. Ни в коем случае не прикасаться к поврежденному сетевому или удлинительному кабелю.

Запрещается пользоваться устройством, если кабели повреждены или изношены. В особенности проверять сетевой соединительный кабель на отсутствие признаков повреждений и старения.

Работы по техобслуживанию и ремонту сетевых кабелей разрешается выполнять только специально обученному персоналу.



Опасность поражения электрическим током!

Запрещено подключать поврежденный кабель к сети и прикасаться к поврежденному кабелю, пока он не отсоединен от сети.

Касаться режущих механизмов (ножей) можно лишь в том случае, когда устройство отсоединено от электросети.

Всегда следить за тем, чтобы используемые сетевые кабели имели достаточную защиту.



Нельзя работать во время дождя или во влажном окружении.

Следует использовать только удлинительные кабели во влагозащитном исполнении, подходящие для применения с устройством (⇒ 10.1).

Вилку соединительного кабеля надо вынимать из розетки, а не тянуть за соединительный кабель.

Запрещено оставлять устройство под дождем.

Если устройство подключено к источнику питания, то необходимо следить за тем, чтобы не допустить его повреждений из-за возможных колебаний тока.

Устройство подключать только к блоку электропитания, который защищен автоматическим предохранительным выключателем, срабатывающим при появлении утечки тока (ток отключения макс. 30 мА). Более подробную информацию можно получить у электромонтажника.

4.3 Рабочая одежда и средства защиты



При работе всегда носить прочную обувь с нескользкой подошвой. Нельзя работать босиком или, например, в сандалиях.



Во время эксплуатации, работ по техобслуживанию, транспортировки измельчителя и при

устранении неисправностей всегда надевать плотно прилегающие защитные перчатки из устойчивого к проколам и порезам материала с закрытой манжетой для защиты от таких механических опасностей, как проколы и порезы. Это снижает риск травмирования рук при введении длинных веток или ветвистых сучьев, а также во время технического обслуживания. Подходящие защитные перчатки проходят испытания в соответствии со стандартом EN 388 или национальными нормами и продаются с соответствующей маркировкой.



Во время работы всегда надевать плотно прилегающие защитные очки.



Подходящие защитные очки проверяются на механическую прочность в соответствии со стандартом EN 166 или национальными предписаниями и доступны в розничной сети с соответствующей маркировкой.



Во время работы всегда использовать защитные наушники.



Подходящие защитные наушники проверяются в соответствии со стандартом EN 352 или национальными предписаниями и доступны в розничной сети с соответствующей маркировкой.

Оба средства защиты следует носить во время всего периода работы.



Во время работы с устройством необходимо носить подходящую, прилегающую к телу одежду, т. е. вместо рабочих халатов использовать комбинезоны. Работая с

устройством, запрещается носить шарф, галстук, украшения, иметь свисающие вниз ленты или шнуры и другие торчащие элементы одежды.

В течение всего периода эксплуатации и при всех работах на устройстве запрещается носить распущенными длинные волосы, их необходимо покрывать (используя головной убор, шапку и т. п.).

4.4 Транспортировка устройства

Работать следует только в защитных (⇒ 4.3) перчатках, чтобы избежать травм от острых и горячих частей устройства.

Нельзя транспортировать устройство при работающем электродвигателе. Перед транспортировкой выключить электродвигатель, дождаться остановки ножа и вынуть сетевую вилку.

Устройство следует транспортировать только при остывшем электродвигателе.

Транспортировать устройство только с правильно установленной загрузочной воронкой.



Опасность травмирования!

Пользователь может пораниться об открытые ножи.

Следует учитывать вес устройства, в особенности при его опрокидывании.

Для погрузки использовать подходящие средства (погрузочные платформы, подъемные приспособления).

Устройство должно быть надежно закреплено на погрузочной платформе с помощью достаточного количества

тросов, ремней и т. п., описанных в данной инструкции по эксплуатации. (⇒ 12.)

Устройство следует тянуть или перемещать только в темпе шага. Не буксировать!

При транспортировке устройства необходимо соблюдать местные законодательные предписания, в особенности по безопасности погрузки и транспортировке предметов на погрузочных платформах.

4.5 Перед работой

Следует удостовериться, что с устройством работают только те лица, которые знакомы с инструкцией по эксплуатации.

Для устройств по уходу за садовыми участками с двигателями внутреннего сгорания или электродвигателями следует соблюдать муниципальные предписания по продолжительности работы.

Перед использованием устройства следует заменять поврежденные и изношенные детали. Необходимо вовремя обновлять на устройстве нечитабельные или поврежденные наклейки с предупреждениями и указаниями об имеющихся опасностях. Новые наклейки и все остальные запасные части имеются в специализированном центре STIHL.



Опасность получения травм!

Изношенные или поврежденные детали (например, тупые ножи) могут повлиять на безопасность устройства и стать причиной травмы пользователя.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо проверить и убедиться в следующем:

- Устройство находится в технически безопасном состоянии. Это означает безупречное состояние крышек и предохранительных устройств, которые должны находиться на своем месте.
- Выполнение электроподключения осуществляется только через розетку, установленную в соответствии с предписаниями.
- Изоляция соединительного или удлинительного кабеля, вилки и соединителя находится в безупречном состоянии.
- На всем устройстве (корпус электродвигателя, предохранительные устройства, элементы крепления, ножи, ножевой валик, дисковые ножи и т. д.) отсутствуют повреждения или признаки износа.
- В устройстве отсутствует измельчаемый материал, а загрузочная воронка пуста.
- Все винты, гайки и другие крепежные элементы на месте и надежно затянуты. Перед вводом в эксплуатацию следует затянуть ослабленные винты и гайки (соблюдать моменты затяжки).

Используйте устройство только вне помещений, на открытом воздухе и вдали от стен или других объектов, чтобы исключить опасность получения травм и возможность нанесения материального ущерба (невозможность отклонения для пользователя, опасность разбитых оконных стекол, царапины на автомобилях и т. п.).

Устройство должно быть устойчиво установлено на ровной и твердой поверхности.

Не пользуйтесь устройством на мощеной или покрытой гравием поверхности, поскольку отбрасываемый или сильно разветвленный материал может стать причиной травм.

Перед каждым использованием устройства обязательно убедиться в том, что оно закрыто в соответствии с предписаниями. (⇒ 11.2)

Ознакомьтесь с работой выключателя, чтобы в аварийной ситуации реагировать быстро и правильно.

Брызговик в загрузочной воронке должен покрывать загрузочное отверстие и не иметь повреждений, при наличии повреждений брызговик следует заменить.



Опасность травмирования!

Устройство следует вводить в работу только в смонтированном состоянии в соответствии с предписаниями. Если на устройстве отсутствуют детали (например, колеса), предписанные безопасные расстояния больше не могут соблюдаться, а также возможно ухудшение устойчивости устройства.

Перед вводом в эксплуатацию необходимо осмотреть устройство, чтобы убедиться в его надлежащем состоянии!

Соответствие предписаниям означает, что устройство полностью собрано, в частности:

- верхняя часть воронки установлена на нижнюю часть воронки,
- загрузочная воронка установлена на базовое устройство, и обе резьбовые пробки затянуты вручную до отказа,
- стойка колеса в сборе смонтирована,
- оба колеса установлены,
- все защитные устройства (желоб выброса, брызговик и т. д.) должны быть установлены и находиться в полном порядке,
- режущий механизм (дисковый нож) установлен,
- все ножи установлены согласно предписаниям.

Запрещается удалять или переключать установленные на устройстве переключающие и предохранительные устройства.

Визуально проверить ножевой диск на отсутствие повреждений и деформаций, в случае необходимости его следует заменить.

4.6 Во время работы



Не работать, если в опасной зоне находятся животные или люди, особенно дети.

Нельзя работать с устройством во время дождя и грозы, особенно в случае опасности удара молнии.

При наличии влажной поверхности неустойчивое положение пользователя увеличивает опасность несчастного случая.

Следует работать, соблюдая особую осторожность, чтобы не

подскользнуться. По возможности избегать применения устройства на влажной поверхности.

Следует работать только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.

Рабочая зона во время всего периода работы должна оставаться чистой и содержаться в порядке. Необходимо убирать предметы, о которые можно споткнуться (камни, сучья, кабели и т. д.).

Нельзя допускать, чтобы оператор находился выше площадки, на которой установлено устройство.

Запуск:

Перед запуском устройство следует привести в устойчивое вертикальное положение. Работа в горизонтальном положении запрещена.

Включение устройства следует производить с осторожностью, соблюдая указания, которые приведены в главе «Введение устройства в работу». (⇒ 10.)

При запуске двигателя внутреннего сгорания или включении электродвигателя нельзя находиться перед отверстием для выброса. При запуске или включении в садовом измельчителе не должно быть измельчаемого материала. Измельчаемый материал может быть выброшен и стать причиной травм.

При запуске запрещается опрокидывать устройство.

Необходимо избегать частых включений в течение короткого периода времени, в особенности не допускать

«игр» с выключателем.
Опасность перегрева
электродвигателя!

В результате колебаний напряжения, вызванных этим устройством при пуске, при неблагоприятных условиях в сети можно повредить другое оборудование, подключенное к той же электрической цепи.

Для предотвращения подобной ситуации необходимо принять соответствующие меры (например, подключение данного оборудования к другой электрической цепи, эксплуатация устройства в электрической цепи с более низким полным сопротивлением).

Во время работы:



Опасность получения травм!

Никогда не класть руки или ноги на вращающиеся детали, а также не держать их над или под этими деталями.

При работающем устройстве лицо или другие части тела не должны находиться над загрузочной воронкой и перед отверстием для выброса. Голова и тело должны всегда находиться на расстоянии от загрузочного отверстия.



Никогда нельзя допускать попадания рук, других частей тела, а также одежды в загрузочную воронку или желоб выброса. Большая опасность получения травм глаз, лица, пальцев, рук и т. п.

Всегда необходимо следить за сохранением своего равновесия и устойчивого положения. Не наклоняться вперед.

Во время работы запрещается производить манипуляции с брызговиком (например, снимать, откидывать вверх, зажимать, повреждать).

При заполнении пользователь должен находиться в описанной рабочей зоне оператора. Во время всего периода работы всегда следует находиться в рабочей зоне, и ни в коем случае не находиться в зоне выброса. (⇒ 8.4)



Опасность травмирования!

Во время работы измельчаемый материал может быть отброшен вверх. Оператор измельчителя может получить серьезные травмы лица, глаз и рук. Поэтому необходимо надевать защитные очки и перчатки, (⇒ 4.3) и держать голову подальше от загрузочного отверстия.

Нельзя опрокидывать устройство во время работы двигателя внутреннего сгорания или электродвигателя.

Если во время работы устройство падает, то необходимо немедленно выключить электродвигатель и вынуть сетевую вилку.

Нельзя допускать, чтобы в желобе выброса находился измельчаемый материал, так как это может привести к плохому результату измельчения или обратному выбросу из загрузочной воронки.

При загрузке садового измельчителя необходимо с особой осторожностью следить за тем, чтобы посторонние предметы, например, металлические детали, камни, пластмасса, стекло и т. п. не попали в полость измельчителя,

так как это может привести к повреждениям и обратному выбросу из загрузочной воронки.



Опасность получения травм!

Пользователь может получить серьезные травмы из-за вылетающего измельчаемого материала и посторонних предметов. Держать посторонние предметы подальше от устройства и немедленно устранять засоры.



Риск получения травмы!

При заполнении садового измельчителя ветками они могут отскакивать. В результате ударов от отлетающих измельчаемых веток оператор измельчителя может получить серьезные травмы. Надевайте защитные перчатки и (⇒ 4.3) очки!



Следить за инерционным движением режущего инструмента, которое длится несколько секунд до полной остановки.

Выключить электродвигатель, вынуть сетевую вилку и дождаться полной остановки всех вращающихся органов,

- перед тем как оставить устройство или если устройство находится без надзора,
- перед тем как поднять устройство, изменить его положение, перенести, опрокинуть, толкать или тащить,
- перед тем как отвинтить резьбовые пробки и открыть устройство,
- перед транспортировкой устройства,

- перед тем как устранить забивания или засорения в режущем механизме, загрузочной воронке или канале выброса,
- перед выполнением работ на дисковом ноже,
- перед тем как проверить устройство или очистить его, а также перед проведением на нем иных работ.

При попадании в режущий инструмент инородных тел, при появлении необычных шумов или необычной вибрации необходимо немедленно выключить электродвигатель и дождаться полной остановки устройства. Вынуть сетевую вилку, снять загрузочную воронку и выполнить следующие действия:

- Проверить устройство, в особенности режущий механизм (ножи, дисковый нож, крепление ножей, винт ножа, зажимное кольцо) на отсутствие повреждений или износа. При необходимости специалист должен выполнить требуемый ремонт и работы по техобслуживанию, прежде чем снова запустить двигатель и начать работу с устройством.
- Проверить фиксирование всех узлов режущего механизма, при необходимости дозатянуть винты (соблюдать значения моментов затяжки).
- В случае повреждения или износа деталей их должен заменить или отремонтировать специалист, причем детали должны быть равноценными по качеству.

4.7 Техническое обслуживание и ремонтные работы



Перед началом работ по техобслуживанию (очистка, ремонт и т. д.), перед проверкой соединительного кабеля на наличие переплетения или повреждений поставить устройство на твердое ровное основание, выключить электродвигатель и вынуть сетевой штекер.

Перед любыми работами по техобслуживанию дать устройству остыть в течение прибл. 5 минут.

Перед техобслуживанием режущего инструмента необходимо учитывать, что режущий инструмент несмотря на фиксирующую планку может продолжать вращение, даже и в случае отключения электропитания.

Сетевой кабель разрешается ремонтировать или заменять только авторизованным профессиональным электриком.

Очистка:

После работы все устройство необходимо тщательно очистить. (⇒ 11.1)

Запрещается использовать аппарат для очистки высокого давления, а также промывать устройство струями воды (например, при помощи садового шланга).

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства. Они могут повредить пластмассу и металл, что может вызвать нарушение безопасной эксплуатации устройства STIHL.

Работы по техническому обслуживанию:

Разрешается выполнять только те работы по техническому обслуживанию, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Все другие работы должны производиться дилером. Для получения необходимых сведений и помощи обращайтесь **всегда** к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только у дилеров STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

Необходимо использовать только инструменты, принадлежности или навесные устройства, допущенные STIHL для данного устройства, или технические аналогичные узлы. В ином случае нельзя исключить несчастные случаи, приводящие к получению травм или повреждению устройства. При возникновении вопросов обращаться к дилеру.

Оригинальные инструменты, принадлежности и запчасти STIHL по своим качествам оптимально соответствуют устройству и удовлетворяют требованиям пользователя. Оригинальные запасные части STIHL опознаются по номеру запасной части STIHL, по надписи STIHL и при необходимости по знаку запасных частей STIHL. На маленьких деталях знак может стоять также отдельно.

Наклейки с предупреждениями и указаниями следует всегда содержать в чистом и хорошо читабельном

состоянии. Поврежденные или утерянные наклейки необходимо заменить новыми оригинальными, которые можно получить у дилеров STIHL. При замене узла или детали новым узлом или деталью, следить, чтобы новые части получили такие же наклейки, как и прежние узлы и детали.

Работайте с режущим блоком только в защитных перчатках (⇒ 4.3) и с предельной осторожностью.

Для того чтобы устройство работало надежно, следует до отказа затягивать все гайки, болты и винты, в особенности все винты режущего механизма.

Следует регулярно проверять все устройство – особенно перед установкой на хранение перед длительным перерывом в эксплуатации (например, в зимний период) – на отсутствие износа и повреждений. Из соображений безопасности необходимо сразу заменять изношенные или поврежденные детали, обеспечивая тем самым надежную работу устройства.

В случае снятия каких-либо деталей или защитных приспособлений во время проведения работ по техническому обслуживанию их необходимо немедленно снова установить на место в соответствии с предписаниями.

4.8 Хранение при длительных перерывах в работе

Перед тем как ставить устройство в закрытое помещение, следует дать возможность ему остыть в течение припл. 5 минут.

Необходимо исключить вероятность пользования устройством посторонними лицами (например, детьми).

Перед установкой на хранение (например, в зимний период) устройство следует тщательно очищать.

Хранить устройство в состоянии готовности к эксплуатации.

Ставьте машину на хранение на ровном месте, чтобы исключить ее случайное откатывание.



Опасность травмирования открытыми ножами!

Хранить садовый измельчитель только с установленной загрузочной воронкой.

4.9 Утилизация

Отходы могут причинять вред людям, животным и экологии, поэтому они должны быть утилизированы надлежащим образом.

Чтобы получить информацию о правильной утилизации отходов, обращайтесь в Ваш центр по утилизации или к Вашему дилеру. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

Следует обеспечить правильную утилизацию отслужившего устройства. Перед утилизацией устройство следует привести в непригодное состояние. Для предотвращения несчастных случаев в первую очередь удалите сетевой или соединительный кабель, ведущий к электродвигателю.

5. Описание символов



Внимание!

Перед первым применением прочитать инструкцию по эксплуатации.



Опасность получения!

Запрещено присутствие посторонних лиц в опасной зоне.



Опасность получения травм!

Вращающиеся детали! При работе устройства руки и ноги должны находиться на расстоянии от отверстий для подачи материала и выброса.



Опасность получения травм!

Перед работами с режущим инструментом, а также перед работами по техобслуживанию и очистке, перед проверкой соединительного кабеля на отсутствие запутывания или повреждения и перед тем, как оставить устройство, следует выключить электродвигатель и отсоединить сетевой кабель от устройства.



Опасность получения травм!

Отбрасываемые сучья и измельчаемый материал могут проткнуть руки или пальцы.



Надевать защитные наушники и защитные очки (⇒ 4.3).



Необходимо работать в защитных перчатках (⇒ 4.3).



Подавать твердый материал в загрузочную воронку из положения сверху слева по диагонали в положение вниз справа по направлению к ножевому механизму.



Не работать во время дождя или во влажном окружении.



Опасность получения травм!

Режущий инструмент после выключения продолжает вращаться по инерции. Дождаться полной остановки режущего инструмента.



Опасность получения травм!

Не разрешается залезать на устройство.



Опасность получения травм!

Нельзя допускать попадания рук, других частей тела, а также одежды в загрузочную воронку или желоб выброса.



Опасность травмирования!

Никогда не вставлять твердый материал иным способом, чем описано.



Опасность травмирования!

Подавать твердый материал в загрузочную воронку из положения сверху слева по диагонали в положение вниз справа по направлению к ножевому механизму. Никогда не вводить твердый материал в отмеченную область.



Подавать твердый материал в загрузочную воронку из положения сверху слева по диагонали в положение вниз справа по направлению к ножевому механизму.

6. Комплект поставки



Поз.	Наименование	Шт.
A	Базовое устройство с нижней частью воронки	1

Поз.	Наименование	Шт.	SR	HR	CS	LV	LT	RO	EL	RU	BG	UK	ET	KK
B	Стойка колеса	1												
C	Колесная ось	1												
D	Ограничитель колеса	2												
E	Винт M6 x 55	2												
F	Шестигранная гайка	2												
H	Фиксатор	2												
I	Колесо	2												
J	Колпак колеса	2												
K	Четырехгранная гайка	2												
L	Шайба Ø 17 мм	4												
M	Винт M6 x 50	2												
N	Откидная крышка	1												
O	Удлинение выброса	1												
P	Планка	1												
Q	Болт	2												
R	Винт с головкой Torx P5 x 20	3												
S	Верхняя часть воронки	1												
T	Стопорный винт	4												
U	Винт с головкой Torx P5 x 10	2												
V	Универсальный ключ	1												
•	Инструкция по эксплуатации	1												

7. Подготовка устройства к работе




Опасность получения травм!

Следует соблюдать предписания по технике безопасности в главе «Техника безопасности». (⇒ 4.1)

7.1 Монтаж колесной оси и колес



- Установить колесную ось (С) с ограничителями колеса (D), винты (E) и шестигранные гайки (F) на стойку колеса (B), затем привинтить их с помощью универсального ключа (V) (4 - 6 Нм).
- Надеть колеса (I) на смонтированную колесную ось.

 Фиксаторы следует перемещать на колесной оси только до тех пор, пока колеса могут легко вращаться.

После демонтажа фиксаторы не пригодны для повторного использования.

- Установить фиксаторы (H) на колесную ось выпуклой поверхностью наружу.
- Вдавить колпаки колес (J) в колеса.

7.2 Монтаж ходовой части и желоба выброса




1 Монтаж надставки выброса

- Положить базовое устройство (A) на деревянный брусок высотой прибл. 15-20 см, как изображено на рисунке.
- Установить надставку выброса (O) крючками (1) в отверстия (2) сзади на базовом устройстве (A) и повернуть вниз таким образом, чтобы передняя часть базового устройства точно вошла в отверстие надставки выброса.
- Вкрутить винты (U) в направляющие крючков (1) (1 - 2 Нм).

2 Установка ходовой части

- Установить четырехгранные гайки (K) и шайбы (L) в предусмотренные для этого углубления на базовом устройстве (3).
- Вставить ходовую часть обеими стойками колес (4) в направляющие на базовом устройстве (5) до упора.
- Вдавить изгиб (6) стойки колеса в углубление на удлинении выброса (7).
- Вставить винты (M) с шайбами (L) в отверстия стоек колес (8) и затянуть их универсальным ключом (V) (4 - 6 Нм).

3 Установка планки

 Изгиб стойки колеса (6) должен находиться точно в углублениях удлинения выброса (7).

- Установить планку (P) и вкрутить винты (R) (1 - 2 Нм).
- Поставить устройство.

4 Монтаж откидной крышки

- Установить откидную крышку (N) и вдавить болты (Q) (при необходимости использовать пластмассовый молоток). При установке следить за тем, чтобы ребра (9) слева и справа на внутренней поверхности откидной крышки точно попадали в направляющий паз удлинения выброса (10).

7.3 Открытие и закрытие откидной крышки



Открыть откидную крышку:


- При измельчении поднять откидную крышку (D) вверх и защелкнуть фиксирующую планку (1) в удлинении выброса.

Закрыть откидную крышку:


- Для транспортировки или компактного хранения приподнять слегка фиксирующую планку (2) и откинуть откидную крышку (1) вниз.

7.4 Монтаж верхней части воронки



 Воронку может устанавливать только дилер, применяя специальный инструмент. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

- Установить верхнюю часть воронки (S) на нижнюю часть воронки (3) символом (1) вперед по направлению к резьбовым пробкам (2).

 Чтобы при вкручивании винтов исключить сползание брызговика, рекомендуется соблюдать описанную последовательность монтажа.

- Вкрутить винты (T) в изображенной последовательности (1 2 3 4).

8. Рекомендации по работе

8.1 Какой материал можно перерабатывать?

- Загрузка садового измельчителя.
(⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Обрезки деревьев и кустарников, а также сильно разветвленные ветки.

GHE 250, GHE 260:

Органические остатки растений такие, как отходы фруктов и овощей, срезанные цветы, листву, а также обрезки деревьев и кустарников, и сильно разветвленные ветки.



Опасность травмирования!

Обрезки деревьев и кустарников следует закладывать в свежем состоянии, поскольку производительность измельчителя при этом лучше, чем при переработке высохшего или сырого измельчаемого материала. При обработке сухого твердого материала повышается риск обратного выброса. Пользователь может быть серьезно травмирован вылетающими сучьями.

8.2 Какой материал нельзя перерабатывать?

Запрещается закладывать в садовый измельчитель камни, стекло, металлические изделия (проволоку, гвозди ...) или пластмассу.

Основное правило:

Материалы, которые нельзя использовать для приготовления компоста, также запрещается перерабатывать в садовом измельчителе.

8.3 Максимальный диаметр веток

Максимальный диаметр ветвей
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 мм**
GHE 260, GHE 260 S: **40 мм**



При одновременном введении нескольких тонких сучьев сумма диаметров отдельных веток не должна превышать максимальный диаметр веток.

Наилучшая эффективность измельчения достигается при использовании свежесрезанных обрезков деревьев и кустарников.

8.4 Рабочая зона пользователя



- Из соображений безопасности, чтобы не получить травм из-за выбрасываемого материала, оператор во время всего периода работы (при включенном электродвигателе или работающем двигателе внутреннего сгорания) должен всегда оставаться в рабочей зоне (серая область X).

Для заполнения измельчаемого материала следует встать немного сбоку от загрузочной воронки.



Опасность травмирования!

Возможна отдача твердого материала из-за наклонно установленного ножевого механизма! Пользователь может получить серьезные травмы из-за вылетающего твердого материала. Во избежание травм от отдачи запрещено стоять непосредственно за загрузочной воронкой.

8.5 Правильная нагрузка устройства

Электродвигатель или двигатель внутреннего сгорания садового измельчителя разрешается нагружать только таким образом, чтобы частота вращения при этом снижалась незначительно. Садовый измельчитель следует всегда заполнять равномерно и непрерывно. Если частота вращения электродвигателя при работе с садовым измельчителем падает, то следует остановить дальнейшее заполнение измельчителя, чтобы разгрузить электродвигатель или двигатель внутреннего сгорания.



Электровигатель следует выключать только в том случае, если в устройстве больше нет измельченного материала. Иначе при повторном вводе в эксплуатацию может быть заблокирован дисковый нож.

8.6 Защита от перегрузки

Если при работе электродвигатель испытывает перегрузку, то встроенное устройство тепловой защиты автоматически отключает его.

После охлаждения в течение **прибл. 10 минут** можно вновь начать работу садового измельчителя. При частом срабатывании защиты от перегрузки причинами этого могут быть:

- Непригодный соединительный кабель (⇒ 10.1)
- Перегрузка сети
- Перегрузка устройства из-за слишком большого количества измельчаемого материала или тупые ножи

8.7 Если режущий механизм садового измельчителя заблокирован

Если режущий механизм садового измельчителя при измельчении материала блокируется, необходимо немедленно остановить электродвигатель и отсоединить сетевой кабель. Затем снять загрузочную воронку и устранить причину нарушения.

8.8 Правильная загрузка садового измельчителя



Опасность травмирования! Возможна отдача срезанных сучьев из-за наклонно установленного ножевого механизма! Пользователь может быть серьезно травмирован вылетающими сучьями. Чтобы не допустить травм вследствие отдачи, необходимо правильно загружать садовый измельчитель.



Опасность травмирования!

Перед заполнением садового измельчителя следует внимательно прочитать главу «Техника безопасности» (⇒ 4.), в особенности подраздел «Во время работы» (⇒ 4.6), и соблюдать все приведенные там указания по технике безопасности. Загрузку садового измельчителя должен выполнять только один человек.



Опасность травмирования!

Не допускать попадание рук в загрузочное отверстие!

- При заполнении садового измельчителя следует находиться в рабочей зоне. (⇒ 8.4)
- Запустить садовый измельчитель. (⇒ 10.3)

Мягкий материал:

- Органические остатки растений такие, как отходы фруктов и овощей, срезанные цветы, листву, тонкие ветки и т. п., бросать в загрузочное отверстие (1) для мягкого материала.



Влажный или сырой мягкий материал приводит быстрее к забиванию устройства. Поэтому садовый измельчитель следует заполнять медленнее. Особенно важно соблюдать частоту вращения электродвигателя. При заполнении она не должна понижаться.

Твердый материал:



При загрузке твердого материала необходимо соблюдать указанный максимальный диаметр веток. Сильно разветвленные сучья необходимо порезать и удалить боковые побеги.

- Подавать твердый материал в загрузочную воронку из положения сверху слева по диагонали в положение внизу справа по направлению к ножевому механизму в соответствии с символом (1). Не допускается попадание твердых материалов в отмеченную зону (2). Срезанные сучья деревьев или кустов, а также ветки вводить в загрузочное отверстие (1) медленно. При этом твердый материал автоматически втягивается устройством.



Опасность травмирования!

Возможна отдача срезанных сучьев из-за наклонно установленного ножевого механизма! Чтобы не допустить травм вследствие обратного выброса материала, необходимо правильно загружать твердый материал в садовый измельчитель:

Длинные ветки следует подавать слегка наклонно и закладывать их в соответствии с символом (2), касаясь правой стенки воронки, опуская до ножевого механизма.



Соблюдайте правильную нагрузку на электродвигатель. (⇒ 8.5)

9. Защитные устройства

9.1 Блокировка повторного запуска электродвигателя

Устройство можно запускать только при помощи выключателя, а не подсоединением соединительного кабеля к электросети.

9.2 Защитная блокировка

Электродвигатель или механизм измельчения разрешается запускать только при правильно закрытой загрузочной воронке. При отвинчивании правой резьбовой пробки (при взгляде на устройство спереди) во время работы электродвигатель отключается автоматически, и механизм измельчения останавливается в течение нескольких секунд.

9.3 Тормоз остановки электродвигателя

Механизм тормоза остановки электродвигателя сокращает на несколько секунд время движения по инерции от выключения устройства до полной остановки ножей.

9.4 Защитные компоненты

Садовый измельчитель оснащен защитными компонентами в зоне загрузки и выброса. К ним относятся: вся загрузочная воронка с верхней

частью и брызговик, удлинение выброса, а также откидная крышка выброса.

При измельчении защитные компоненты обеспечивают безопасное расстояние от ножей измельчителя.

10. Введение устройства в работу



Перед вводом садового измельчителя в эксплуатацию внимательно прочитайте главу «Техника безопасности» (⇒ 4.1) и соблюдать все приведенные там указания по технике безопасности.

- Электродвигатель следует включать только в соответствии с описанием в инструкции по эксплуатации. (⇒ 10.3)

10.1 Подсоединение садового измельчителя к электрической сети



Опасность получения травм! Следует соблюдать все указания по технике безопасности главы «Предупреждение – опасности из-за электрического тока» (⇒ 4.2).

Сетевое и рабочее напряжение должны совпадать (см. фирменную табличку с паспортными данными).

Сетевой кабель должен быть достаточно защищен согласно соответствующим национальным предписаниям по электромонтажу. (⇒ 17.)

В качестве соединительных кабелей разрешается применять только кабели, которые имеют изоляцию не хуже, чем провода в обрешиненных трубках **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Разъемы должны быть защищены от влаги.

Неподходящие удлинительные кабели приводят к потере мощности и могут вызвать повреждения электродвигателя.

Минимальное поперечное сечение сетевого кабеля должно составлять **3 x 1,5 мм²** при длине до **25 м** или **3 x 2,5 мм²** при длине до **50 м**.

Соединители соединительных кабелей должны быть выполнены из резины или обтянуты резиной и соответствовать стандарту **DIN/VDE 0620**.


Данное устройство предназначено для эксплуатации в сети с полным сопротивлением системы $Z_{\text{макс}}$ в пункте распределения (абонентское ответвление) с максимальным значением **0,443 Ом (при 50 Гц)**. Пользователь должен удостовериться, что устройство работает только в электрической сети, соответствующей указанным условиям. В случае необходимости полное сопротивление системы можно узнать в местной службе электроснабжения.



Более подробную информацию по подключению к сети можно получить у электромонтажника.

10.2 Подсоединение сетевого кабеля



-  При выборе сетевого кабеля необходимо соблюдать все пункты главы «Подсоединение устройства к электрической сети» (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:


- Приподнять клемму (1).
- Вставить соединитель сетевого кабеля.
- Отпустить клемму.

GHE 260, GHE 260 S:

- Вставить соединитель сетевого кабеля в 5-полюсную сетевую вилку устройства.

10.3 Включение садового измельчителя



-  Нельзя допускать, чтобы в устройстве находился измельчаемый материал, так как при включении может произойти его выброс.

Фиксирующая планка дискового ножа должна быть всегда откинута в исходное положение до упора. (⇒ 11.)

- Подсоединить сетевой кабель. (⇒ 10.2)
- Нажать зеленую кнопку (1) на выключателе (на рис. изображены модели GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Садовый измельчитель начал работать.



Перед тем как начнется подача измельчаемого материала электродвигатель должен достичь максимальной частоты вращения (частота вращения на холостом ходу).

10.4 Выключение садового измельчителя



Опасность получения травм! При выключении не находиться в зоне выброса!

Выключать следует, стоя сбоку от устройства.

После выключения электродвигателя учитывать инерционное движение рабочих инструментов, которое длится несколько секунд до полной их остановки.

- Нажать красную кнопку (1) на выключателе (на рис. изображены модели GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Электродвигатель садового измельчителя выключается и автоматически тормозится.



Электродвигатель следует выключать только в том случае, если в устройстве больше нет измельченного материала. Иначе при повторном вводе в эксплуатацию может быть заблокирован дисковый нож.

10.5 Проверка направления вращения дисковых ножей



У моделей GHE 260 и GHE 260 S перед началом работы (заполнением) следует проверить направление вращения дискового ножа.



Опасность получения травм! Во время проверки носить защитные очки.

- Включить садовый измельчитель. (⇒ 10.3)
- Выключить садовый измельчитель. (⇒ 10.4)
- Вдавить брызговик вовнутрь и осмотреть дисковый нож сверху через загрузочное отверстие: При правильном направлении вращения дисковый нож должен вращаться влево (против часовой стрелки).

10.6 Изменение направления вращения дисковых ножей



При неправильном направлении вращения (вправо, по часовой стрелке) дискового ножа у моделей GHE 260 и GHE 260 S направление вращения необходимо изменить.

Направление вращения дисковых ножей меняется в результате перемены полюсов переключателя фаз на сетевой вилке.

- Повернуть переключатель фаз (1) при помощи отвертки (U) на 180° влево или вправо до защелкивания.

10.7 Измельчение

- Установите садовый измельчитель на ровную и твердую поверхность, обеспечивающую его устойчивое положение.
- Используйте средства защиты: перчатки, очки и наушники. (⇒ 4.3)
- Открыть откидную крышку. (⇒ 7.3)
- Подсоединить сетевой кабель к садовому измельчителю.
- Запустить садовый измельчитель. (⇒ 10.3)
- Подождать, пока садовый измельчитель достигнет максимальной частоты вращения двигателя (частота вращения на холостом ходу).
- Правильно загрузить садовый измельчитель измельчаемым материалом. (⇒ 8.8)
- Выключить садовый измельчитель. (⇒ 10.4)

11. Техническое обслуживание

! Опасность травмирования! Перед выполнением работ по техническому обслуживанию или чистке прибора внимательно прочитайте главу «В целях вашей безопасности» (⇒ 4.), в особенности подраздел «Техническое обслуживание и ремонт» (⇒ 4.7), и точно следуйте всем указаниям по технике безопасности.



Опасность травмирования!

Чтобы исключить непреднамеренное включение электродвигателя, перед всеми работами по техобслуживанию и очистке, а также перед работами с режущим механизмом следует обязательно отсоединить сетевой кабель.



Опасность травмирования!

Работать только в защитных перчатках. (⇒ 4.3)



Никогда не прикасаться к ножам, пока они не остановятся.

Для получения необходимых сведений или помощи обращаться всегда в специализированный центр.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техобслуживанию и ремонту только в специализированном центре STIHL.

Компания STIHL рекомендует пользоваться оригинальными запчастями STIHL.

11.1 Очистка устройства

Интервал технического обслуживания: после каждого применения

Устройство необходимо тщательно очищать после каждого применения. Правильный уход за устройством защищает его от повреждений и увеличивает срок его службы.



Электродвигатели выполнены во влагозащитном исполнении.

Органы измельчения, включая полость измельчителя, должны быть смазаны стандартными антикоррозийными средствами (например, рапсовым маслом).

Устройство разрешается очищать только в положении, изображенном на рисунке.

- Демонтировать загрузочную воронку. (⇒ 11.3)

Чтобы обеспечить достаточное охлаждение электродвигателя, на корпусе электродвигателя следует очищать от загрязнений канал воздушного охлаждения (щелевой воздухозаборник).



Нельзя направлять струи воды на узлы

электродвигателя или двигателя внутреннего сгорания, уплотнения и

опорные места, а также на детали электрооборудования, как, например, выключатели. Следствием несоблюдения этих указаний может стать дорогостоящий ремонт.



Если загрязнения и прилипшие остатки не удастся удалить с помощью щетки, влажной тряпки или деревянной палочки, то

STIHL рекомендует применять специальный очиститель (например, специальный очиститель STIHL).

Запрещается использовать агрессивные чистящие средства.

Регулярно производить очистку дисковых ножей.

11.2 Монтаж загрузочной воронки



- ! Опасность травмирования!**
Работать только в защитных перчатках!
(⇒ 4.3)



i Для исключения потери резьбовые пробки соединены с загрузочной воронкой.

- Подвесить загрузочную воронку (1) на крепежные крючки базового устройства (2) и наклонить ее вперед.
- Затянуть **одновременно** обе резьбовые пробки (3).

i После монтажа визуально проверить правильное подвешивание загрузочной воронки на крепежных крюках.

11.3 Демонтаж загрузочной воронки



- ! Опасность травмирования!**
Перед открытием резьбовых пробок вынуть вилку сети.
Работайте только в защитных перчатках! (⇒ 4.3)

- Открутить обе резьбовые пробки (1) до достижения их свободного вращения. Они остаются на загрузочной воронке
- Откинуть загрузочную воронку (2) назад и снять ее.

11.4 Фиксирование ножевого диска



- ! Опасность получения травм!**
Работать только в перчатках!



Никогда не прикасайтесь к ножам, пока они полностью не остановятся.

- Демонтировать загрузочную воронку. (⇒ 11.3)
- Поворачивать ножевой диск (1) до того момента, когда углубление (2) займет положение перед фиксирующей планкой (3).
- Откинуть вверх фиксирующую планку (3).

11.5 Демонтаж комплекта ножей



- ! Опасность травмирования!**
Работать только в защитных перчатках!
(⇒ 4.3)



Никогда не прикасаться к ножам, пока они полностью не остановятся.

- Зафиксировать дисковый нож (5). (⇒ 11.4)
- Отвинтить винт (1) универсальным ключом (V).

- Снять винт (1), стопорную шайбу (2), зажимное кольцо (3), нож-лопасть (4), нож-лопасть (6, только у GHE 250 и GHE 260) и дисковый нож (5).
- Демонтировать поворотный нож. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 и GHE 260:** Открутить винты (7) и снять их вместе с гайками (9). Вынуть разрывной нож (8) вниз.

11.6 Монтаж комплекта ножей



- ! Опасность травмирования!**
Работать только в защитных перчатках!
(⇒ 4.3)



Перед установкой комплекта ножей визуально проверить, в порядке ли дисковый нож и все ножи измельчителя. Убедиться, что на них нет насечек, трещин или дефектов.

- ! Необходимо обязательно соблюдать последовательность монтажа и указанные значения момента затяжки.**

- Установить поворотный нож на дисковый нож. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 и GHE 260:** Расположить разрывной нож (8) на нижней поверхности дискового ножа (5) и закрепить его гайками (9) и винтами (7) (**10 Нм**).
- Вставить дисковый нож (5) в корпус и зафиксировать. (⇒ 11.4)

- Установить нож-лопасть (6, только у GHE 250 и GHE 260), нож-лопасть (4), зажимное кольцо (3) и стопорную шайбу (2), затем затянуть винтом (1) (**50 Нм**).
- Фиксирующую планку вернуть в исходное положение, чтобы дисковый нож мог снова свободно поворачиваться. (⇒ 11.4)
- Установить загрузочную воронку. (⇒ 11.2)

11.7 Техническое обслуживание ножей



Опасность получения травм!

Работать только в прочных перчатках!



Интервал технического обслуживания: перед каждым применением

- Демонтировать загрузочную воронку. (⇒ 11.3)
- Зафиксировать ножевой диск. (⇒ 11.4)
- Проверить ножи на наличие повреждений (выемки или трещины), проверить степень износа и при необходимости перевернуть их или заменить.

Пределы износа ножей:



Изношенные ножи необходимо переверачивать или заменять, не достигая указанных предельных значений износа. Компания STIHL рекомендует обращаться к дилеру STIHL.

Поворотный нож

- Необходимо измерять расстояние (A) от отверстия до режущей кромки на ножах в нескольких местах.
Минимальное расстояние:
A = 6 мм

Нож-лопасть

- Замерить ширину ножа (B) на изогнутой кромке ножа-лопасти.
Минимальная ширина ножа:
B = 15 мм

Нож-лопасть (GHE 250, GHE 260)

- Замерить ширину ножа (C) на изогнутой кромке ножа-лопасти.
Минимальная ширина ножа:
C = 19 мм

Разрывной нож (GHE 250, GHE 260)

- Замерить ширину ножа (D) на изогнутой кромке разрывного ножа.
Минимальная ширина ножа:
D = 13 мм

11.8 Переворачивание ножей



Тупые поворотные ножи можно переворачивать только один раз. Всегда следует переворачивать оба ножа!

- Демонтировать комплект ножей. (⇒ 11.5)
- Открутить винты (1) и снять их вместе с гайками (2).
- Вынуть ножи (3) вверх.
- Очистить ножевой диск.

- Перевернуть ножи (3) и оставить их на ножевом диске открытой острой кромкой. При этом отверстия должны быть соосными.
- Вставить винты (1) в отверстия и вкрутить гайки (2). Затянуть гайки (2) с моментом **10 Нм**.
- Смонтировать комплект ножей. (⇒ 11.6)

Заточка ножей:



Опасность травмирования!

Рекомендуется, чтобы заточка всех ножей измельчителя выполнялась только специализированным центром. Тупые и неправильно заточенные ножи (неправильный угол заточки, дисбаланс из-за неравномерно заточенных ножей и т. д.) повышают риск обратного выброса. Пользователь может получить серьезные травмы из-за вылетающего измельчаемого материала. Кроме того, может ухудшиться функциональность (поступление измельчаемого материала, устойчивость ножей и т. д.) садового измельчителя.

- Для заточки ножи следует снять.
- При заточке ножи надо охлаждать, например, водой. Нельзя допускать появления синеватого цвета, так как иначе снижается долговечность ножа.
- Заточивать ножи равномерно, чтобы избежать вибраций вследствие дисбаланса.

- Перед установкой проверять ножи на отсутствие повреждений: ножи должны быть заменены, если видны насечки или трещины или, если режущие кромки изношены до предела.
- Лезвия ножей точить под углом **30°**.
- Заточку ножей производить против лезвия.
- После заточки образовавшиеся на режущей кромке во время заточки заусенцы следует удалять при необходимости мелкой наждачной бумагой.
- При монтаже ножей соблюдать значения крутящих моментов в соответствии с данными в разделе «Поворачивание ножей».

11.9 Электродвигатель и колеса

Электродвигатель не требует технического обслуживания.

Подшипники колес не требуют технического обслуживания.

11.10 Хранение и простой в зимний период

Садовый измельчитель следует хранить в сухом закрываемом и непыльном помещении. Удостоверьтесь, что устройство хранится вне доступном для детей месте.

Садовый измельчитель должен храниться в состоянии, готовом к эксплуатации, и с установленной загрузочной воронкой.

При длительном простое садового измельчителя (в период зимнего хранения) соблюдать следующее:

- Тщательно очистить все наружные части устройства.
- Все движущиеся детали хорошо смазать.

12. Транспортировка



Опасность получения травм!

Перед транспортировкой внимательно прочитайте главу «Техника безопасности», в особенности раздел «Транспортировка устройства», и соблюдать указанные там требования. (⇒ 4.4)

12.1 Перемещение садового измельчителя



- Садовый измельчитель удерживать за верхнюю часть воронки (1) и опрокинуть назад.
- Теперь можно медленно тащить или толкать садовый измельчитель (в темпе шага).

12.2 Подъем или перенос садового измельчителя



Для поднятия или переноса устройства необходимы не менее 2 человек.

Следует носить подходящую защитную одежду, чтобы предплечья и верхняя часть тела были полностью покрыты.

- 1-й человек: Взяться за ручки на верхней части воронки (1) садового измельчителя.
- 2-й человек: Взяться за планку удлинения выброса (2) садового измельчителя.
- Садовый измельчитель следует поднимать одновременно.

12.3 Транспортировка садового измельчителя на погрузочной платформе



- Устройство необходимо закреплять при помощи подходящих средств крепления, чтобы исключить возможность соскальзывания. Тросы или ремни должны закрепляться на стойке колеса (1) или на загрузочной воронке (2).

13. Сведение к минимуму износа и предотвращение повреждений

Важные указания по техническому обслуживанию и уходу для следующих групп изделий

Садовый электроизмельчитель (STIHL GHE)

Компания STIHL не несет никакой ответственности за получение травм и нанесение материального ущерба, которые произошли вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации, в особенности в отношении безопасности, управления и технического обслуживания, или в результате использования не допущенных навесных узлов или неоригинальных запчастей.

Для предотвращения возникновения повреждений или чрезмерного износа деталей Вашего устройства STIHL обязательно соблюдайте следующие важные указания:

1. Быстро изнашивающиеся компоненты

Некоторые детали устройства STIHL даже при использовании их по назначению подвергаются нормальному износу и их необходимо своевременно заменять в зависимости от вида и продолжительности эксплуатации.

К ним относятся:

- Нож
- Ножевой диск

2. Соблюдение предписаний данной инструкции по эксплуатации

Использование, техническое обслуживание и хранение устройства STIHL должны осуществляться точно так, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Пользователь сам несет ответственность за все повреждения и ущерб, вызванные несоблюдением предписаний по технике безопасности, указаний по управлению устройством и техническому обслуживанию.

Это, в первую очередь, распространяется на:

- неверно определенные параметры удлинителя (поперечное сечение),
- неправильное подключение к электрической сети (напряжение),
- технические изменения изделия, несогласованные с компанией STIHL.

- применение инструментов или принадлежностей, которые не допущены или не пригодны для устройства, или являются низкокачественными,
- использование изделия не в соответствии с назначением,
- применение изделия во время спортивных мероприятий или конкурсов,
- косвенные убытки в результате последующего использования изделия с неисправными деталями.

3. Работы по техническому обслуживанию

Все работы, приведенные в разделе «Техническое обслуживание», должны выполняться регулярно.

Если эти работы пользователь не может производить самостоятельно, то необходимо обратиться к дилеру.

Компания STIHL рекомендует выполнять работы по техническому обслуживанию и ремонту только у дилера STIHL.

Дилеры STIHL регулярно предоставляют программы обучения и техническую информацию.

В случае ущерба из-за повреждений вследствие невыполненных работ по техническому обслуживанию ответственность несет пользователь.

К таким повреждениям относятся:

- повреждения электродвигателя вследствие некачественной очистки канала охлаждения (продувочной щели, ребер охлаждения, колеса вентилятора),

- коррозионные повреждения и другие последствия неправильного хранения,
- повреждения устройства в результате применения некачественных запчастей,
- повреждения, вызванные несвоевременным проведением технического обслуживания или его выполнением не в полном объеме, а также работами по техническому обслуживанию и ремонту, выполненными не в специализированных мастерских соответствующих сервисных центров.

14. Стандартные запчасти

Поворотный нож:
6008 702 0121

Нож-лопасть:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Дисковый нож в сборе:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Дисковый нож в сборе:
6008 700 5117

Нож-лопасть:
6008 702 0310

Разрывной нож:
6008 702 0110

15. Охрана окружающей среды



Не выбрасывать измельчаемый материал вместе с бытовыми отходами, его следует использовать для приготовления компоста.

Упаковка, устройство и принадлежности изготовлены из материалов, пригодных для вторичного использования.

Раздельная утилизация остатков материалов, удовлетворяющая экологическим требованиям, способствует возможности многократного применения материалов. По этой причине после истечения предписанного срока службы устройство следует отправлять в пункт утилизации. Неправильная утилизация может нанести вред здоровью и привести к загрязнению окружающей среды.

16. Декларация о соответствии

16.1 Декларация изготовителя о соответствии садового измельчителя директивам ЕС STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen (Лангкампфен)
Австрия

заявляет под собственную ответственность, что

- Конструктивное исполнение: электрический садовый измельчитель
 - Производитель: STIHL
 - Тип: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
 - Мощность GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 Вт
 - Мощность GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 Вт
 - Мощность GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 Вт
 - Серийный номер: 6008
- соответствует положениям директив 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU, был разработан и изготовлен в соответствии с версиями следующих стандартов, действующих на дату изготовления: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, а также для
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
 - GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 со ссылкой на EN 50434.

Измеренный и гарантированный уровень шума был определен в соответствии с Директивой 2000/14/EC, Приложение V.

GHE 150.0

- Измеренный уровень шума: 96,9 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 99 дБ(А)

GHE 250.0

- Измеренный уровень шума: 100,8 дБ(А)

- Гарантированный уровень шума: 103 дБ(А)

GHE 250.0 S

- Измеренный уровень шума: 96,5 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 100 дБ(А)

GHE 260.0

- Измеренный уровень шума: 98,4 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 102 дБ(А)

GHE 260.0 S

- Измеренный уровень шума: 97,7 дБ(А)
- Гарантированный уровень шума: 101 дБ(А)

Техническая документация хранится в компании STIHL Tirol GmbH.

Год выпуска и номер машины указаны на садовом измельчителе.

Лангкампфен, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

И. о.

Matthias Fleischer, руководитель отдела научных исследований и разработок

И. о.



Sven Zimmermann, главный
руководитель отдела качества

16.2 Знаки соответствия



Сведения о сертификатах
ЕАС и декларациях
соответствия,
подтверждающих

выполнение технических правил и
требований Таможенного союза,
представлены на сайтах
www.stihl.ru/eac или могут быть
затребованы по телефону в
соответствующем местном
представительстве STIHL.

16.3 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы –
до 30 лет.

Для выработки установленного срока
службы необходимы своевременное
техническое обслуживание и уход
согласно руководству по эксплуатации.

16.4 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen

Германия

16.5 Дочерние компании STIHL

В Российской Федерации:

ООО «АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ»
ул. Тамбовская, дом 12, лит В, офис 52
192007 Санкт-Петербург, Россия
Горячая линия: +7 800 4444 180
Эл. почта: info@stihl.ru

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Эл. почта: info@stihl.ua
www.stihl.ua
Гаряча лінія: +38 0800 501 930

16.6 Представительства STIHL

В Казахстане:

Представительство
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2
050026 Алматы, Казахстан
Горячая линия: +7 727 225 55 17

16.7 Импортёры STIHL

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

17. Технические данные

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Мощность (P ₁)	2500 Вт
GB	2000 Вт
CH	2000 Вт
Номинальное напряжение	230 В~
Частота	50 Гц
Сетевой предохранитель ¹	16 А 10 А (CH)
Класс защиты	I
Вид защиты	с водозащитой (IP X4)
Режим эксплуатации	P40 40 с время нагрузки 60 с время холостого хода

GHE 150.0:

Замер согласно 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Гарантированный 99 дБ(A)
уровень шума $L_{WAд}$

Погрешность K_{WA} 2,4 дБ(A)

Замер согласно EN 50434:

Уровень звука на 89 дБ(A)
рабочем месте L_{pA}

Погрешность K_{pA} 2 дБ(A)

Моменты затяжки винта:

Дисковый нож 50 Нм

Поворотный нож 10 Нм

Вес (м) 28 кг

29 кг (GB)

Дл./шир./выс. 95/48/114 см

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Замер согласно 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Гарантированный 103/100 дБ(A)
уровень шума $L_{WAд}$

GHE 250.0: 2,7 дБ(A)

Погрешность K_{WA}

GHE 250.0 S: 2,4 дБ(A)

Погрешность K_{WA}

GHE 250.0 S (GB): 3,3 дБ(A)

Погрешность K_{WA}

Замер согласно EN 50434:

Уровень звука на 92/90 дБ(A)
рабочем месте L_{pA}

Погрешность K_{pA} 3 дБ(A)

Моменты затяжки винта:

Дисковый нож 50 Нм

Поворотный нож 10 Нм

Разрывной нож² 10 Нм

Вес (м) 30/29 кг

30/30 кг (GB)

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

29 кг (CH)

Дл./шир./выс. 107/48/143 см

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Мощность (P_1) 2900 Вт

Номинальное 400 (3~) В~
напряжение

Частота 50 Гц

Сетевой 10 А
предохранитель

Класс защиты I

Вид защиты с водозащитой
(IP X4)

Режим Р40

эксплуатации 40 с время
нагрузки 60 с время
холостого хода

Замер согласно 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Гарантированный 102/101 дБ(A)
уровень шума $L_{WAд}$

GHE 260.0: 3,2 дБ(A)

Погрешность K_{WA}

GHE 260.0 S: 3,3 дБ(A)

Погрешность K_{WA}

Замер согласно EN 50434:

Уровень звука на 89/91 дБ(A)
рабочем месте L_{pA}

Погрешность K_{pA} 3 дБ(A)

Моменты затяжки винта:

Дисковый нож 50 Нм

Поворотный нож 10 Нм

Разрывной нож² 10 Нм

Вес (м) 30/30 кг

Дл./шир./выс. 107/48/143 см

1) **Внимание!**

При сетевом предохранителе с током менее 16 А в период пуска или большой нагрузки устройства может часто происходить срабатывание предохранителя.

2) для моделей GHE 250.0 и GHE 260.0

17.1 REACH

REACH – это технический регламент ЕС, регулирующий производство и оборот химических веществ, включая их обязательную регистрацию.

Информацию об исполнении предписания REACH (ЕС) № 1907/2006 см. на сайте www.stihl.com/reach.

18. Поиск неисправностей

✘ При необходимости обращаться к дилеру, компания STIHL рекомендует дилера STIHL.

Нарушение:

Электродвигатель не запускается

Возможная причина:

- Сработало устройство защиты электродвигателя
- Отсутствует сетевое напряжение
- Соединительный кабель/штекер, розетка или выключатель неисправны
- Загрузочная воронка закрыта неправильно – срабатывает защитный выключатель (устройство остановки двигателя)
- Дисковый нож заблокирован

- Фиксирующая планка не возвращена в исходное положение

Устранение:

- Дождаться остывания устройства (⇒ 8.6)
- Проверить сетевой кабель и предохранитель ✂ (⇒ 10.1)
- Проверить кабель, штекер, соединитель или выключатель, при необходимости заменить (специалист по электротехнике) ✂ (⇒ 10.1)
- Закрыть загрузочную воронку правильно и прочно закрепить ее (⇒ 11.2)
- Снять загрузочную воронку и удалить остатки измельченного материала из корпуса (внимание: отсоединить сетевой кабель) (⇒ 11.3)
- Вернуть фиксирующую планку в исходное положение (⇒ 11.4)

Неисправность:

Сниженная производительность измельчения

Возможная причина:

- Ножи затупились

Устранение:

- Перевернуть ножи, заточить или заменить ✂ (⇒ 11.7)

Неисправность:

Измельчаемый материал не втягивается

Возможная причина:

- GHE 260: Неправильное направление вращения дискового ножа

Устранение:

- GHE 260: Изменить направление вращения дискового ножа (⇒ 10.6)

19. График сервисного обслуживания

19.1 Подтверждение передачи

Модель: _____

Серийный номер:

□	□	□	□	□	□	□	□	□
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Следующий техосмотр

Дата: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □


19.2 Подтверждение сервисного обслуживания




В случае выполнения работ по техобслуживанию передайте эту «Инструкцию по эксплуатации» Вашему

дилеру STIHL.

В соответствующих полях он поставит отметку о проведении работ по сервисному обслуживанию.

 Сервисное обслуживание проведено

 Дата следующего сервисного обслуживания

Скъпи купувачи,

Ние се радваме, че сте избрали изделие на фирмата STIHL. Ние разработваме и произвеждаме продукти с най-високо качество в съответствие с изискванията на нашите клиенти. По този начин продуктите ни се отличават с висока надеждност дори при приложението им в най-тежки условия на експлоатация.

STIHL също така държи на най-високото качество в обслужването. Сътрудниците в специализираните ни търговски обекти са готови да Ви дадат компетентна консултация и съвети, както и да поемат комплексното техническо обслужване на закупените от Вас апарати.

Благодарим Ви за доверието и Ви пожелаваме удоволствие при ползването на изделието от фирмата STIHL.



Д-р Nikolas Stihl

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА – И СЪХРАНЯВАЙТЕ.

1. Съдържание

За тази инструкция за експлоатация	516	Кои материали могат да бъдат обработвани?	526
Общи указания	516	Кои материали не могат да бъдат обработвани?	526
Указания за четене на инструкцията за експлоатация	516	Максимален диаметър на клона	527
Различни варианти за отделните страни	517	Работна зона на оператора	527
Описание на уреда	517	Правилно натоварване на уреда	527
За Вашата безопасност	517	Защита срещу претоварване	527
Общи указания	517	При блокиран режещ блок на градинската дробилка	527
Внимание – опасност от токов удар	518	Правилно пълнене на градинския шредер	527
Облекло и екипировка	519	Защитни приспособления	528
Транспортиране на уреда	519	Блокиране автоматичното стартиране на електродвигателя	528
Преди работа	520	Предпазно изключване	528
По време на работа	521	Инерционна спирачка на електродвигателя	528
Поддръжка и ремонти	523	Защитни капаци	528
Съхранение при продължително неизползване на уреда	523	Пускане на уреда в експлоатация	529
Изхвърляне	524	Свързване на градинската дробилка към електрическата мрежа	529
Описание на символите	524	Включване на захранващия кабел	529
Окомплектовка	525	Включване на градинската дробилка	529
Подготовка на уреда за пускане в експлоатация	525	Изключване на градинската дробилка	530
Монтиране на колесната ос и колелата	525	Проверка на посоката на въртене на дисковите ножове	530
Монтиране на ходовия механизъм и шахтата за изхвърляне	525	Промяна на посоката на въртене на дисковите ножове	530
Отваряне и затваряне на дефлектора	526	Раздробяване	530
Монтиране на горната част на фунията	526	Поддръжка	530
Указания за работа	526	Почистване на уреда	531
		Монтиране на фунията за пълнене	531

Демонтиране на фунията за пълнене	531
Фиксиране на диска за ножовете	532
Демонтиране на комплекта ножове	532
Монтиране на комплекта ножове	532
Поддръжка на ножовете	532
Обръщане на ножовете	533
Електродвигател и колела	533
Съхраняване и зимна пауза	533
Транспортиране	533
Теглене или бутане на градинската дробилка	534
Повдигане или пренасяне на градинската дробилка	534
Транспортиране на градинската дробилка върху товарна платформа	534
Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди	534
Обичайни резервни части	535
Опазване на околната среда	535
Декларация за съответствие	535
ЕС Декларация за съответствие Градинска дробилка STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	535
Технически данни	536
REACH	537
Откриване на повреди	537
Сервизен план	538
Потвърждение за предаване	538
Потвърждение за извършена сервизна поддръжка	538

2. За тази инструкция за експлоатация

2.1 Общи указания

Настоящите инструкции за експлоатация са превод на **оригиналните инструкции за експлоатация** на производителя в съответствие с Директива 2006/42/ЕС.

STIHL работи непрекъснато за усъвършенстване на асортимента си. Затова си запазваме правото на промени във формата, техниката и оборудването.

Ето защо данните и илюстрациите в настоящата инструкция не могат да бъдат основание за предявяване на каквито и да е претенции.

В тази инструкция за експлоатация може да има описани модели, които не са налични във всяка страна.

Тази инструкция за експлоатация е защитена от авторското право. Всички права са запазени, по-специално правото на размножаване, превод и обработка с електронни системи.

2.2 Указания за четене на инструкцията за експлоатация

Фигурите и текстовете описват определени работни стъпки.

Всички поставени върху уреда пиктограми са пояснени в тази инструкция за експлоатация.

Посока на погледа:

Посока на погледа при употреба на **наляво** и **надясно** в инструкцията за експлоатация:

Потребителят е застанал зад уреда (работна позиция).

Препратка към глава:

Със стрелка се отбелязват препратки към глави и раздели за допълнителни обяснения. Следният пример показва препратка към глава: (⇒ 3.)

Обозначаване на пасажи от текста:

Описаните инструкции могат да бъдат обозначени както е показано в следните примери.

Работни стъпки, които изискват действие от страна на потребителя:

- Развийте болта (1) с отвертка, задействайте лоста (2) ...

Общи изброявания:

- Използване на продукта при спортни или състезателни мероприятия

Текстове с допълнително значение:

Тези пасажи са обозначени с един от описаните по-долу символи, за да бъдат по-добре открити в инструкцията за експлоатация.



Опасност!

Опасност от злополука и тежко физическо нараняване. Необходимо е или трябва да се избягва определено поведение.



Предупреждение!

Опасност от физическо нараняване. Определено поведение предпазва от възможни или вероятни наранявания.



Внимание!

Леки наранявания или материални щети могат да бъдат предотвратени чрез извършване на определени действия.



Указание

Информация за по-добро използване на уреда и за избягване на възможно неправилно обслужване.

Текстове, отнасящи се към фигури:

Фигурите, на които е показан начинът на употреба на уреда, се намират в началото на инструкцията за експлоатация.

Този символ показва връзката между фигурите в началото и съответния текст в инструкцията за експлоатация.



2.3 Различни варианти за отделните страни

В зависимост от страната, в която се използва уредът, STIHL доставя уреди с различни щепсели и прекъсвачи.

На фигурите са показани уреди с европейски щепсел; включването в мрежата на уреди с друг стандарт щепсели се извършва по същия начин.

3. Описание на уреда



- 1 Горна част на фунията
- 2 Долна част на фунията
- 3 Винтови тапи
- 4 Основен уред
- 5 Шахта за изхвърляне
- 6 Прекъсвач с щепсел
- 7 Колела
- 8 Стойка за колелата
- 9 Табелка за мощността с машинен номер

4. За Вашата безопасност

4.1 Общи указания



Непременно спазвайте тези правила за техника на безопасност при работа с уреда.



Преди първото пускане в експлоатация трябва да прочетете внимателно цялата инструкция за експлоатация. Съхранявайте старателно инструкцията за експлоатация, за да я ползвате и в бъдеще.

Тези предпазни мерки (списъкът не е пълен) са задължителни за Вашата безопасност. Винаги използвайте уреда разумно и отговорно и не забравяйте,

че потребителят носи отговорност при злополука с трети лица или материални щети по тяхната собственост.

Запознайте се с елементите за управление и с употребата на уреда.

Уредът да се използва само от лица, които са прочели инструкцията за експлоатация и са запознати с начина на работа с него. Преди първото пускане на уреда в експлоатация всеки потребител трябва да се постарее да получи компетентна и практическа подготовка за работа с него. Той трябва да получи указания от продавача или от друго квалифицирано лице за безопасната употреба на уреда.

Целта на тези указания е преди всичко да накарат потребителя да осъзнае, че са необходими изключително внимание и концентрация от негова страна, докато работи с уреда.

Дори когато обслужвате този уред според указанията, винаги съществува остатъчен риск.



Опасност за живота поради задушаване!

Съществува опасност за децата, които си играят с опаковките. Задължително дръжте опаковките извън обсега на деца.

Уредът, включително всички приспособления за допълнително монтиране, могат да се предоставят или отдават под наем само на лица, принципно запознати с този модел и работата с него. Инструкцията за експлоатация е част от уреда и винаги трябва да бъде предавана заедно с него.

Уверете се, че потребителят има физическа, сетивна и психическа способност да обслужва уреда и да работи с него. Ако потребителят има ограничена физическа, сетивна или психическа възможност за това, той трябва да работи с него под надзора и според указанията на отговорно лице.

Уверете се, че потребителят е пълнолетен или е бил обучен за съответната професия според националните разпоредби и под съответния надзор.

Използвайте уреда само когато сте отпочинали и в добро физическо и психическо състояние. Ако имате здравословни проблеми, трябва да се консултирате с Вашия лекар дали можете да работите с уреда. Не работете с уреда след употреба на алкохол, наркотици или забавящи способността за реагиране лекарства.

Уредът е предвиден за лично ползване.

Внимание – опасност от злополука!



Градинските дробилки STIHL са подходящи за раздробяване на клони и растителни остатъци. Използването за други цели не е позволено, тъй като може да бъде опасно или да повреди уреда.

Градинската дробилка не бива да се използва (непълен списък):

- за раздробяване на други материали (напр. стъкло, метал);
- за дейности, които не са описани в тази инструкция за експлоатация;

- за производство на хранителни продукти (напр. за раздробяване на лед, приготвяне на смес за спиртна ферментация).

От съображения за сигурност се забранява извършване на каквато и да било промяна по уреда с изключение на квалифицирания допълнителен монтаж на одобрени от STIHL принадлежности, освен това такава промяна би довела и до отмяна на гаранцията. Информация за одобрените принадлежности можете да получите от вашия специализиран търговец на STIHL.

Изрично се забранява всякаква манипулация по уреда, която повишава мощността или честотата на въртене на двигателя с вътрешно горене, съотв. на електродвигателя.

С уреда не бива да се транспортират хора, особено деца, животни или предмети.

При използване на уреда в обществени обекти, паркове, на спортни площадки, по улици и в селскостопански и горски предприятия се изисква повишено внимание.

Пускайте уреда само когато се намира на равна повърхност и не може да се плъзне сам.

4.2 Внимание – опасност от токов удар



Внимание! Опасност от токов удар!

Много важни за безопасността на уреда са захранващият кабел, щепселът, прекъсвачът и съединителният проводник. За да се избегне опасността от токов удар, не използвайте повредени кабели, куплунзи и щепсели или неотговарящи на изискванията съединителни проводници.



Затова редовно проверявайте съединителния проводник за повреди или признаци на стареене (чупливост).

Пускайте уреда само с намотан захранващ кабел.

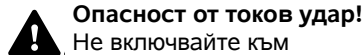
При използване на кабелен барабан той трябва преди употреба винаги да бъде развит докрай.

Никога не използвайте повреден удължителен кабел. Заменете неизправните кабели с нови и не ремонтирайте удължителните кабели.

При повреда на захранващия, респ. на удължителния кабел по време на работа, незабавно го изключете от електрозахранването. Никога не докосвайте повредения захранващ респ. удължителен кабел.

Уредът не бива да се използва, ако проводниците са повредени или износени. По-специално захранващият кабел трябва да се провери за повреди и стареене.

Дейностите по поддръжка и ремонт на захранващите кабели могат да се извършват само от квалифицирани специалисти.



Опасност от токов удар!

Не включвайте към електрическата мрежа неизправен проводник и не го докосвайте, преди да сте го извадили от контакта.

Режещите блокове (ножовете) могат да се докосват след изключване на уреда от електрическата мрежа.

Винаги внимавайте използваните захранващи кабели да са добре обезопасени.



Не работете при дъжд и в условия на висока влажност.

При работа на открито използвайте само изолирани срещу влага удължителни кабели, подходящи за употреба с уреда (⇒ 10.1).

Изваждайте съединителния проводник, като хванете щепсела и щепселното гнездо, а не го дърпайте.

Не излагайте уреда директно на дъжд.

Ако уредът е включен към генератор, внимавайте да не се повреди поради колебания на тока.

Включвайте уреда само към електрозахранване, което е защитено посредством прекъсвач за защита срещу утечен ток с максимален ток на изключване 30 mA. Допълнителна информация можете да получите от електротехник.

4.3 Облекло и екипировка



По време на работа винаги носете затворени обувки с грайферни подметки. Никога не работете боси или с леки обувки, например сандали.



По време на работа, при дейности по поддръжката, при транспортиране на дробилката и при отстраняване на неизправности, винаги носете плътно прилепнали предпазни ръкавици от материал, устойчив на пробиване и срязване, със затворен маншет, за да се предпазите от механични рискове като пробиви и порязвания. Това намалява риска от наранявания на ръцете при поставяне на дълги или многокомпонентни клони и по време на поддръжка. Подходящите защитни ръкавици са тествани в съответствие със стандарт EN 388 или с националните разпоредби и се предлагат в търговската мрежа със съответното етикетирание.



По време на работа винаги носете плътно прилягащи предпазни очила.



Подходящите предпазни очила се тестват за механична устойчивост съгласно стандарт EN 166 или съгласно националните разпоредби и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.



По време на работа винаги носете средства за защита на слуха.



Подходящата защита на слуха се тества съгласно стандарт EN 352 или съгласно националните разпоредби и се предлагат със съответната маркировка в търговската мрежа.

Носете и двете през цялото време, докато работите.



При работа с уреда носете подходящо за целта и плътно прилепнало облекло, т.е. комбинезон, а не работна престилка. По време на работа с уреда не носете шалове, вратовръзки, украшения, висящи ленти или верижки и други подобни елементи от облеклото и аксесоари.

През цялото време, докато работите и при извършване на всяка дейност по уреда дългата коса трябва е добре прибрана (кърпа за глава, шапка и т.н.).

4.4 Транспортиране на уреда

Работете само с предпазни ръкавици (⇒ 4.3), за да избегнете наранявания от части на уреда, които са горещи или с остри ръбове.

Не транспортирайте уреда с работещ електродвигател. Преди това изключете електродвигателя, изчакайте ножовете да спрат и извадете щепсела от контакта.

Транспортирайте уреда само с изстинал електродвигател.

Транспортирайте уреда само с монтирана според указанията фуния за пълнене.



Опасност от нараняване!

Потребителят може да се нарани върху откритите остриета.

Взимайте предвид теглото на уреда особено при накланянето му.

За товарене използвайте подходящи помощни съоръжения (товарни рампи, подедни механизми).

Застопорете уреда върху товарната платформа с подходящи по размер средства за закрепване (колани, въжета и др.), като използвате описаните в тази инструкция за експлоатация точки за закрепване. (⇒ 12.)

Теглете или бутайте уреда само с пешеходна скорост. Не го теглете на буксир!

При транспортиране на уреда спазвайте местните законови разпоредби и по-специално отнасящите се до безопасността при товарене и транспорт на изделия върху товарни платформи.

4.5 Преди работа

Уверете се, че с уреда работят само лица, които са запознати с инструкцията за експлоатация.

Спазвайте определените в местните разпоредби часове за работа с градински уреди, оборудвани с двигател с вътрешно горене или електродвигател.

Преди употреба на уреда всички неизправни, износени и повредени части трябва да се заменят. Станалите нечетливи или повредени предупредителни стикери по уреда трябва да се подменят. Вашият

специализиран търговец на STIHL поддържа наличност от резервни стикери и всички други резервни части.



Опасност от нараняване!

Износените или повредени части (напр. затъпени ножове) може да повлияят на безопасността на уреда и да причинят нараняване на потребителя.

Преди пускане в експлоатация трябва да проверите и да се уверите в следното:

- Уредът е в безопасно за експлоатация състояние. Това означава, че капачите и защитните приспособления са по местата си и са в изправно състояние.
- Електрическото свързване е към контакт, монтиран съгласно указанията.
- Изолацията на съединителния и удължителния кабел, щепсела и куплунга е в изправно състояние.
- Целият уред (корпусът на електродвигателя, защитните приспособления, крепежните елементи, ножовете, ножовият вал, дисковите ножове и др.) не е нито износен, нито повреден;
- В уреда няма материал за надробяване и фунията за пълнене е празна.
- Всички болтове, гайки и други крепежни елементи са налични, съотв. затегнати. Преди пускане в експлоатация затегнете разхлабените болтове и гайки (спазвайте момента на затягане).

За да намалите опасността от физическо нараняване или материални щети, използвайте уреда само на открито и далече от стени или други твърди предмети (в противен случай липсват възможности за маневриране на потребителя, съществува риск от счупване на стъкла, издраскване на автомобили и др.).

Уредът трябва да се постави стабилно върху равна и твърда повърхност.

Не използвайте уреда върху павирани или посипани с чакъл повърхности, тъй като изхвърленият или завихрен материал може да причини наранявания.

Преди всяко пускане на уреда в експлоатация трябва да се уверите, че той е затворен в съответствие с указанията. (⇒ 11.2)

Запознайте се с действието на прекъсвача, за да можете да реагирате бързо и правилно в аварийни ситуации.

Защитата срещу изхвърчане на материала във фунията за пълнене трябва да е изправна и да покрива отвора за подаване на материала. Сменете защитата, ако е повредена.



Опасност от нараняване!

Пускайте уреда в експлоатация само в монтирано състояние, което е в съответствие с указанията. Ако в уреда липсват части (напр. колела), предписаните безопасни разстояния вече не се спазват, а уредът може да има и намалена стабилност.

Преди пускането в експлоатация чрез оглед трябва да се провери дали състоянието съответства на указанията!

„Да съответства на указанията“ означава, че уредът е напълно сглобен, и по-конкретно:

- горната част на фунията е монтирана върху долната;
- фунията за пълнене е монтирана върху основния уред и двете винтови тапи са затегнати добре на ръка;
- стойката за колелата е монтирана;
- двете колела са монтирани;
- всички защитни приспособления (шахта за изхвърляне, защита срещу изхвърчане на материала и др.) трябва да са налични и в изправност;
- режещият блок (дисковият нож) е монтиран;
- всички ножове са монтирани според указанията.

Монтираните на уреда прекъсвачи и защитни приспособления не бива да бъдат отстранявани или припокривани.

Проверете визуално диска за ножовете за повреди и деформации и го подменете, ако се налага.

4.6 По време на работа



Никога не работете, ако в опасната зона има животни или хора, особено деца.

Не работете с уреда при дъжд, буря и особено когато има опасност от удар на мълния.

Ако теренът е влажен, опасността от злополука се увеличава поради намалена стабилност на оператора. Работете много внимателно, за да избегнете подхлъзване. По възможност избягвайте използване на уреда върху влажни терени.

Работете само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.

През цялото време на експлоатация работната зона трябва да се поддържа чиста и подредена. Отстранете предмети, които създават опасност от спъване, напр. камъни, клони, кабели и др.

Опорната повърхност на оператора не бива да бъде по-висока от опорната повърхност на уреда.

Стартиране:

Преди стартиране на уреда го поставете изправен в стабилна позиция. В никакъв случай не го пускайте в действие в легнало положение.

Включете уреда внимателно в съответствие с инструкциите в глава „Пускане на уреда в експлоатация“ (⇒ 10.)

При стартиране на двигателя с вътрешно горене, съотв. включване на електродвигателя не стойте пред отвора за изхвърляне. При стартиране,

съотв. включване в градинската дробилка не бива да има материал за раздробяване. Той може да бъде изхвърлен настрани и да доведе до нараняване.

При стартиране уредът не бива да е наклонен.

Избягвайте честото включване в рамките на кратък период от време и не си „играйте“ с прекъсвача. Опасност от прегряване на електродвигателя!

При непостоянно напрежение предизвиканите от този уред колебания на напрежението по време на работа на високи обороти могат да нарушат работата на други свързани към същата токова верига съоръжения.

В този случай трябва да се вземат подходящи мерки (напр. свързване към друга токова верига, различна от тази на засегнатото съоръжение, свързване на уреда към токова верига с по-ниско пълно съпротивление).

По време на работа:



Опасност от нараняване!

Никога не поставяйте ръцете или краката си над, под или до въртящите се части.

Когато уредът работи, никога не заставяйте с лице или с друга част на тялото пред фунията за пълнене или отвора за изхвърляне. Дръжте главата и тялото си винаги на разстояние от отвора за подаване на материала.



Никога не поставяйте ръцете си, други части на тялото или облеклото си във фунията за пълнене или в шахтата за

изхвърляне. Съществува голяма опасност от нараняване на очите, лицето, пръстите, ръцете и др.

Винаги внимавайте за равновесието и стабилния си стоеж. Не се протягайте напред.

По време на експлоатация не правете нищо със защитата срещу изхвърчане на материала (напр. отстраняване, повдигане, застопоряване, повреждане).

При зареждане на материала потребителят трябва да стои в указаната работна зона на оператора. През цялото време на експлоатация на уреда винаги стойте в работната зона и в никакъв случай в зоната на изхвърляне. (⇒ 8.4)



Опасност от нараняване!

По време на експлоатация материалът за раздробяване може да бъде изхвърлен обратно нагоре. Потребителят може да получи сериозни наранявания по лицето, очите и ръцете. Затова носете предпазни очила и предпазни ръкавици (⇒ 4.3) и дръжте главата си далеч от отвора за подаване на материала.

Никога не наклоняйте уреда, докато двигателят с вътрешно горене, съответно електродвигателят работи.

Ако по време на работа уредът падне, незабавно изключете електродвигателя и извадете щепсела от контакта.

Внимавайте да не се натрупва материал за раздробяване в шахтата за изхвърляне, тъй като това може да доведе до лош резултат от раздробяването или до обратни удари.

При зареждане на градинската дробилка с материал за раздробяване трябва да се внимава много в камерата за раздробяване да не попаднат чужди тела, напр. метални части, камъни, пластмаса, стъкло и т.н., тъй като те могат да доведат до повреди и обратни удари от фунията за пълнене.



Опасност от нараняване!

Потребителят може да бъде сериозно наранен от отскачаш материал за надробяване и чужди тела. Пазете чужди тела далеч от уреда и отстранете запущванията незабавно.



Опасност от нараняване!

При пълнене на градинската дробилка с клони може да възникнат обратни удари. Потребителят може да бъде сериозно наранен от отскачаш материал за надробяване. Носете предпазни ръкавици и предпазни очила (⇒ 4.3)!



Внимавайте за движението по инерция на режещия инструмент, което продължава още няколко секунди, преди инструментът да спре напълно.

Изключете електродвигателя, извадете щепсела от контакта и изчакайте спирането на всички въртящи се инструменти:

– преди да оставите уреда без надзор;

- преди да премествате, повдигате, пренасяте, наклоняте, бутате или дърпате уреда;
- преди да отвиете винтовите тапи и да отворите уреда;
- преди да транспортирате уреда;
- преди да отстраните блокиране или запущване в режещия блок, фунията за пълнене или канала за изхвърляне;
- преди да извършите дейности по диска за ножовете;
- преди проверка или почистване на уреда или преди извършване на други дейности по него.

Ако в режещия инструмент попадне чуждо тяло и уредът започне да издава необичайни шумове или се появят необичайни вибрации, незабавно изключете електродвигателя и изчакайте уреда да спре. Изтеглете мрежовия щепсел, свалете фунията за пълнене и изпълнете следните стъпки:

- Проверете уреда и по-специално режещия блок (ножовете, дисковия нож, държача на ножа, болта на ножа, затягащия пръстен) за повреди или износване и възложете извършването на необходимите ремонти и дейности по поддръжката на специалист, преди отново да включите уреда и да работите с него.
- Проверете дали всички части на режещия блок са затегнати; при необходимост дозатегнете болтовете (спазвайте моментите на затягане).

- Обърнете се към специалист за смяна или ремонт на повредените и износени части, като новите части трябва да са с еквивалентни характеристики.

4.7 Поддръжка и ремонти



Преди да започнете дейности по поддръжката (почистване, ремонт и др.) и преди да проверявате дали

захранващият кабел е преплетен или повреден, поставете уреда върху твърд и равен терен, изключете електродвигателя и изтеглете мрежовия щепсел.

Преди всякакви дейности по поддръжката оставяйте уреда да се охлади за около 5 минути.

Преди да извършите дейности по поддръжката на режещия инструмент, се уверете, че той може да се върти въпреки блокиращото устройство дори когато електрозахранването е изключено.

Захранващият кабел трябва да се поправя и подновява само от оторизирани електротехници.

Почистване:

След употреба целият уред трябва старателно да се почисти. (⇒ 11.1)

Никога не ползвайте паро- или водоструйка и не почиствайте уреда под течаща вода (напр. с градински маркуч).

Не използвайте агресивни почистващи препарати. Те могат да повредят пластмасовите и металните части, което да влоши безопасната работа на вашия уред на STIHL.

Дейности по поддръжката:

Разрешено е извършване само на описаните в тази инструкция за експлоатация дейности по поддръжката – всички останали работи трябва да се изпълняват от специализиран търговец.

В случай че се нуждаете от информация или помощни средства, **винаги** се обръщайте към специализиран търговец. STIHL препоръчва дейностите по поддръжка и ремонт да се извършват само от специализиран търговец на STIHL.

Специализираните търговци на STIHL редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Използвайте само разрешени от STIHL инструменти, принадлежности и уреди за допълнително прикачване или технически еквивалентни части, в противен случай може да възникне опасност от злополука, която да доведе до физическо нараняване на хора или повреда на уреда. Ако имате въпроси, се обърнете към специализиран търговец.

Оригиналните инструменти, принадлежности и резервни части на STIHL по своите качества са оптимално съгласувани с уреда и изискванията на потребителя. Оригиналните резервни части на STIHL се познават по каталожния номер на STIHL, по надписа STIHL и евентуално по знака на резервната част на STIHL. Върху малките части може да има само знак.

Винаги поддържайте предупредителните и указателните стикери чисти и четливи. Повредени или изгубени стикери трябва да се заменят с нови оригинални стикери от

вашия специализиран търговец на STIHL. Ако даден детайл се замени с нов, погрижете се новият детайл да получи същия стикер.

При работа по режещия блок носете винаги предпазни ръкавици (⇒ 4.3) и бъдете изключително предпазливи.

Внимавайте всички гайки, палци и болтове, особено болтовете на режещия блок, да са добре затегнати, така че уредът да се намира в безопасно работно състояние.

Проверявайте редовно целия уред особено преди да го приберете за съхранение (напр. през зимата) за износване или повреди. От съображения за сигурност подменяйте веднага износените или повредени части, за да бъде уредът винаги в безопасно работно състояние.

В случай че за извършване на дейности по поддръжката са били отстранени компоненти или защитни приспособления, те трябва да се поставят отново след това съгласно указанията.

4.8 Съхранение при продължително неизползване на уреда

Оставете уреда да изстине за ок. 5 минути, преди да го оставите в затворено помещение.

Уверете се, че уредът е защитен срещу неразрешена употреба (напр. от деца).

Почистете уреда основно, преди да го приберете за съхранение (напр. през зимата).

Съхранявайте уреда в състояние за безопасна експлоатация.

Съхранявайте уреда на равна повърхност така, че да не може неволно да се плъзне.

! Опасност от нараняване от открити остриета!

Съхранявайте градинските дробилки само с монтирана фуния за пълнене.

4.9 Изхвърляне

Отпадъчните продукти могат да навредят на хората, животните и околната среда и затова трябва да се изхвърлят според съответните предписания.

Обърнете се към Вашия център за рециклиране или към Вашия специализиран търговец, за да научите как да изхвърляте правилно отпадъчните продукти. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

Уверете се, че излезлият от употреба уред ще бъде предаден за съобразено с изискванията изхвърляне. Преди да бъде изхвърлен, уредът трябва да се приведе в негодно за употреба състояние. За предотвратяване на злополуки махнете преди всичко захранващия кабел, съотв. съединителния проводник за електродвигателя.

5. Описание на символите



Внимание!

Прочетете инструкцията за експлоатация, преди да използвате уреда.



Опасност от нараняване!

Не допускайте странични лица в опасната зона.



Опасност от нараняване!

Въртящи се инструменти! Не дръжте ръцете и краката си в отворите, когато уредът работи.



Опасност от нараняване!

Преди работи по режещия инструмент, преди дейности по поддръжката и почистването, преди да проверявате дали захранващият кабел е преплетен или повреден и преди да оставяте уреда без надзор, изключвайте електродвигателя и извадете захранващия кабел от уреда.



Опасност от нараняване!

Отскачащите клони и материалът за надробяване могат да прободат ръцете или пръстите.



Носете защита на слуха и предпазни очила (⇒ 4.3)!



Носете предпазни ръкавици (⇒ 4.3).



Вкарвайте твърдия материал във фунията за пълнене под наклон от горния ляв ъгъл към долния десен ъгъл по посока към ножовия механизъм.



Не работете при дъжд и в условия на висока влажност.



Опасност от нараняване!

Режещият инструмент се движи по инерция. Изчакайте, докато режещият инструмент спре.



Опасност от нараняване!

Не се качвайте върху уреда.



Опасност от нараняване!

Никога не поставяйте ръцете си, други части от тялото или облеклото си във фунията за пълнене или в шахтата за изхвърляне.



Опасност от нараняване!

Никога не вкарвайте твърд материал по начин, различен от описания.



Опасност от нараняване!

Вкарвайте твърдия материал във фунията за пълнене под наклон от горния ляв ъгъл към долния десен ъгъл по посока към ножовия механизъм. Никога не вкарвайте твърд материал в маркираната зона.



Вкарвайте твърдия материал във фунията за пълнене под наклон от горния ляв ъгъл към долния десен ъгъл по посока към ножовия механизъм.

6. Окомплектовка



2

Поз.	Наименование	Бр.
A	Основен уред с долна част на фунията	1
B	Тръбна стойка за колелата	1
C	Колесна ос	1

Поз.	Наименование	Бр.
D	Ограничител на колелото	2
E	Болт М6 х 55	2
F	Шестоъгълна гайка	2
H	Бързо закрепване	2
I	Колело	2
J	Капак на колелото	2
K	Квадратна гайка	2
L	Шайба Ø 17 мм	4
M	Болт М6 х 50	2
N	Дефлектор	1
O	Наставка за изхвърляне	1
P	Лайсна	1
Q	Щифт	2
R	Болт торкс P5 х 20	3
S	Горна част на фунията	1
T	Осигурителен болт	4
U	Болт торкс P5 х 10	2
V	Комбиниран ключ	1
	• Инструкция за експлоатация	1

7. Подготовка на уреда за пускане в експлоатация



Опасност от нараняване!

Спазвайте указанията за безопасност в глава „За Вашата безопасност“. (⇒ 4.1)

7.1 Монтиране на колесната ос и колелата



3

- Монтирайте колесната ос (C) с ограничителите на колелата (D), болтовете (E) и шестоъгълните гайки (F) към тръбната стойка за колелата (B) и ги завийте с помощта на комбиниран ключ (V) (4 - 6 Nm).

- Пъхнете колелата (I) към монтираната колесна ос.



Бутнете бързите закрепвания върху колесната ос дотолкова, че колелата да могат да се въртят свободно.

След демонтажа на бързите закрепвания, те не могат да се използват повторно.

- Пъхнете бързите закрепвания (H) със заоблената страна навън върху оста.
- Поставете капачите (J) към колелата.

7.2 Монтиране на ходовия механизъм и шахтата за изхвърляне



4

1 Монтиране на наставката за изхвърляне

- Поставете основния уред (A) върху дървено трупче с височина ок. 15-20 см, както е показано на фигурата.
- Закачете наставката за изхвърляне (O) с помощта на куките (1) от задната страна в отворите (2) на основния уред (A) и я завъртете надолу, така че предната част на основния уред да влезе точно в отвора на наставката за изхвърляне.
- Завийте болтовете (U) в калпачетата на куките (1) (1 - 2 Nm).

2 Монтиране на ходовия механизъм

- Пъхнете квадратните гайки (K) и шайбите (L) в предвидените за целта прорези на основния уред (3).

- Пъхнете докрай ходовия механизъм с двете крачета на тръбната стойка за колелата (4) във водачите на основния уред (5).
- Натиснете извивката (6) на тръбната стойка за колелата в прорезите на наставката за изхвърляне (7).
- Пъхнете болтовете (M) заедно с шайбите (L) през отворите в двете крачета на тръбната стойка за колелата (8) и ги затегнете с помощта на комбинирания ключ (V) (4 - 6 Nm).

3 Монтиране на лайсната

- ⓘ Извивката на стойката за колелата (6) трябва да легне точно в прорезите на наставката за изхвърляне (7).
- Поставете лайсната (P) и завийте болтовете (R) (1 - 2 Nm).
- Изправете уреда.

4 Монтиране на дефлектора

- Закачете дефлектора (N) и пъхнете щифтовете (Q) (ако се налага, използвайте пластмасов чук). При закачване на дефлектора внимавайте ребрата (9) отляво и отясно от вътрешната му страна да легнат точно в съответните направляващи канали на наставката за изхвърляне (10).

7.3 Отваряне и затваряне на дефлектора



Отваряне на дефлектора:

- Преди раздробяване отворете нагоре дефлектора (1) и фиксирайте блокиращата пластина (2) в наставката за изхвърляне.

Затваряне на дефлектора:

- За транспортиране или компактно съхранение повдигнете леко блокиращата пластина (2) и затворете надолу дефлектора (1).

7.4 Монтиране на горната част на фунията



ⓘ Фунията може да бъде монтирана само от специализиран търговец със специални инструменти. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

- Поставете горната част на фунията (S) върху долната (3) със символа (1) напред по посока на винтовите тапи (2).

ⓘ За да предотвратите изместване на защитата срещу изхвърчане на материала при завиване на болтовете, ви препоръчваме при монтаж да спазвате следната последователност.

- Завийте болтовете (T) в показаната последователност (1 2 3 4).

8. Указания за работа

8.1 Кои материали могат да бъдат обработвани?

- Зареждане на градинската дробилка с материал. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Отрязан от дървета и жив плет материал за раздробяване, както и дебели и разклонени клони.

GHE 250, GHE 260:

Органични растителни остатъци, като отпадъци от плодове и зеленчуци, цветя за раздробяване, шума, а също така отрязан от дървета и жив плет материал за раздробяване, както и дебели и разклонени клони.

⚠ Опасност от нараняване!

Отрязаният от дървета и жив плет материал за раздробяване трябва да се преработва в прясно състояние, тъй като производителността на дробилката е по-голяма, когато материалът за надробяване е пресен, отколкото когато е сух или мокър. Обработката на сух твърд материал увеличава риска от откат. Потребителят може да бъде тежко наранен от отскачащи клони.

8.2 Кои материали не могат да бъдат обработвани?

В градинската дробилка не бива да попадат камъни, стъкло, метални части (тел, пирони, ...) или пластмаса.

Основно правило:

Материали, които не са компост, не бива да се преработват с градинската дробилка.

8.3 Максимален диаметър на клона

Максимален диаметър на клона
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 мм**
GHE 260, GHE 260 S: **40 мм**



При едновременното вкарване на няколко тънки клони сумата от диаметрите на отделните клони не трябва да надвишава максималния диаметър на клона.

Най-добрата производителност при раздробяването се постига с прясно отрязани дървета и храсти.

8.4 Работна зона на оператора



- От съображения за сигурност през цялото време на експлоатация на уреда (при включен електродвигател, съотв. работещ двигател с вътрешно горене) операторът не бива да напуска работната зона (сивата площ X), преди всичко за да не бъде наранен от изхвърляния обратно материал.

За да подадете нарязан материал, застанете малко встрани от бункера за подаване.



Опасност от нараняване!

Наклоненият ножов механизъм може да отблъсне твърд материал! Потребителят може да се нарани сериозно от отскачащ твърд материал. За да избегнете наранявания от обратни удари, никога не заставайте непосредствено зад фунията за пълнене.

8.5 Правилно натоварване на уреда

Натоварвайте електродвигателя, съотв. двигателя с вътрешно горене на градинската дробилка само дотолкова, че честотата му на въртене да не спадне драстично. Винаги зареждайте материала в градинската дробилка равномерно и постоянно. Ако по време на работа с градинската дробилка честотата на въртене спадне, спрете по-нататъшното подаване на материала, за да разтоварите електродвигателя, съотв. двигателя с вътрешно горене.



Изключвайте електродвигателя едва когато в уреда не е останал материал за раздробяване. В противен случай при повторно пускане в експлоатация може да се стигне до блокиране на диска за ножовете.

8.6 Защита срещу претоварване

Ако по време на работа се получи претоварване на електродвигателя, вградената защита срещу претоварване го изключва автоматично.

След като изстине за **ок. 10 минути**, градинската дробилка може отново да бъде пусната в експлоатация. Причините за често задействане на защитата срещу претоварване могат да бъдат следните:

- неподходящ захранващ кабел (⇒ 10.1);
- претоварване на мрежата;

- уредът е претоварен от прекалено големите количества за раздробяване или поради топли ножове.

8.7 При блокиран режещ блок на градинската дробилка

Ако режещият блок на градинската дробилка блокира по време на работа, веднага изключете електродвигателя и извадете захранващия кабел. След това свалете фунията за пълнене и отстранете причината за повредата.

8.8 Правилно пълнене на градинския шредер



Опасност от нараняване!

Наклоненият ножов механизъм може да отблъсне клони! Потребителят може да бъде тежко наранен от отскачащи клони. За да се предотврати нараняване от обратни удари, градинската дробилка трябва да се зарежда правилно.



Опасност от нараняване!

Преди да заредите градинския шредер, прочетете внимателно главата „За вашата безопасност“ (⇒ 4.), по-специално подглавата „По време на работа“ (⇒ 4.6), и спазвайте всички указания за безопасност. Пълненето на градинската дробилка с материал трябва да се извършва само от един човек.



Опасност от нараняване!

Никога не посягайте с ръка към отвора за пълнене!

- При напълване на градинската дробилка с материал съблюдавайте работната зона. (⇒ 8.4)
- Стартирайте градинската дробилка. (⇒ 10.3)

Мек материал:

- Органични растителни остатъци като отпадъци от плодове, зеленчуци, цветя за раздробяване, шума, тънки клони и др. зареждайте в отвора за подаване на материала (1).



Влажният или мокър мек материал води до по-бързо запусване на уреда. Затова градинската дробилка трябва да се зарежда бавно и внимателно да се следи честотата на въртене на електродвигателя. Тя не бива да намалява при пълнене.

Твърд материал:



При пълнене с твърд материал спазвайте посочения максимален диаметър на клона. Окастрете клоните със силно разклоняване и премахнете страничните издънки.

- Подайте твърдия материал във фунията за пълнене под ъгъл от горния ляв ъгъл до долния десен ъгъл на ножовия механизъм в съответствие със символа (1). В маркираната зона (2) не трябва да се вкарва твърд материал. Отрязания от дървета и от жив плет материал за раздробяване, както и клоните, подавайте бавно в отвора за подаване на материала (1). Уредът сам изтегля твърдия материал.



Опасност от нараняване!

Наклоненият ножов механизъм може да отблъсне клоните! За да се избегнат наранявания от обратни удари, градинската дробилка трябва да се напълни правилно с твърд материал:

поставяйте по-дългите клони под лек наклон, като ги подавате към дясната страна на фунията, докато опрат до ножовия механизъм, в съответствие със символа (2).



Спазвайте правилното натоварване на електродвигателя. (⇒ 8.5)

9. Защитни приспособления

9.1 Блокиране автоматичното стартиране на електродвигателя

Уредът може да се пусне в експлоатация само с помощта на прекъсвача, а не чрез включване на захранващия кабел в контакта.

9.2 Предпазно изключване

Електродвигателят, съотв. раздробяващият инструмент може да се пуска в експлоатация само при правилно затворена фуния за пълнене. При отвиване на дясната винтова тапа (посоката на погледа е от предната страна на уреда) по време на експлоатация електродвигателят се изключва автоматично и след няколко секунди раздробяващият инструмент спира.

9.3 Инерционна спиратка на електродвигателя

Инерционната спиратка на електродвигателя намалява времето на движение по инерция до няколко секунди от изключването до спирането на ножовете.


9.4 Защитни капаци

Градинската дробилка е оборудвана със защитни капаци в секцията за пълнене и изхвърляне. Към тях спадат цялата фуния за пълнене заедно с

горната ѝ част и защитата срещу изхвърчане на материала, наставката за изхвърляне и дефлекторът.


Защитните капацы гарантират спазването на безопасно разстояние от ножовете за раздробяване по време на работа.

10. Пускане на уреда в експлоатация

 Преди пускане на градинската дробилка в експлоатация прочетете внимателно глава „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.1) и спазвайте всички описани в нея указания.

- Включвайте електродвигателя само по начина, описан в инструкцията за експлоатация. (⇒ 10.3)

10.1 Свързване на градинската дробилка към електрическата мрежа

 **Опасност от нараняване!** Спазвайте всички указания за безопасност, описани в глава „Внимание – опасност от токов удар“ (⇒ 4.2).

Напрежението на електрическата мрежа и работното напрежение трябва да съвпадат (вж. табелката за мощността).

Захранващият кабел трябва да бъде достатъчно обезопасен, за да отговаря на съответните национални предписания за електроинсталациите. (⇒ 17.)

Като захранващи кабели могат да се използват само кабели, които не са по-леки от гумирани кабели **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Щепселните съединения трябва бъдат защитени от пръскаща вода.


Неподходящите удължителни кабели водят до загуба на мощност и могат да причинят повреди на електродвигателя.

Минималното напречно сечение на захранващия кабел трябва да е **3 x 1,5 mm²** при дължина до **25 м**, съответно **3 x 2,5 mm²** при дължина до **50 м**.

Куплунзите на съединителните кабели трябва да са от гума или с гумено покритие и да отговарят на стандарта **DIN/VDE 0620**.

Този уред е предвиден да се захранва от електрическа мрежа с пълно системно съпротивление $Z_{\text{макс}}$ на съединителна точка (сградна инсталация) от максимум **0,443 ома (при 50 Hz)**.

Потребителят трябва да се увери, че уредът се захранва от електрическа мрежа, която отговаря на тези изисквания. Ако е необходимо, можете да попитате местното електроразпределително предприятие за пълното системно съпротивление.

 По-подробна информация за свързването към електрическа мрежа можете да получите от електротехник.

10.2 Включване на захранващия кабел



При избора на захранващ кабел вземете предвид цялата информация в глава „Свързване на уреда към електрическата мрежа“ (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Повдигнете скобата (1).
- Поставете куплунга на захранващия кабел.
- Пуснете скобата.

GHE 260, GHE 260 S:

- Поставете куплунга на захранващия кабел в 5-щифтовия щепсел на уреда.

10.3 Включване на градинската дробилка



В уреда не бива да има материал за раздробяване, тъй като той може да бъде изхвърлен при включването.

Блокиращото устройство на дисковия нож винаги трябва да бъде изцяло обърнато обратно. (⇒ 11.)

- Поставете захранващия кабел. (⇒ 10.2)
- Натиснете зеления бутон (1) на прекъсвача (на фигурата е показано GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Градинската дробилка започва да работи.



Електродвигателят трябва да е достигнал макс. честота на въртене (обороти на празен ход), преди да започнете да подавате материал за раздробяване.

10.4 Изключване на градинската дробилка



Опасност от нараняване!

При изключване не навлизайте в зоната на изхвърляне!

Стойте отстрани на уреда, когато го изключвате.

След като изключите електродвигателя, внимавайте за движението по инерция на работните инструменти, което може да продължи няколко секунди, докато спрат напълно.

- Натиснете червения бутон (1) на прекъсвача (на фигурата е показано GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Електродвигателят на градинската дробилка се изключва и спира автоматично.



Изключвайте електродвигателя едва когато в уреда не е останал материал за раздробяване. В противен случай при повторно пускане в експлоатация може да се стигне до блокиране на диска за ножовете.

10.5 Проверка на посоката на въртене на дисковите ножове



Преди да започнете работа (зареждане) с моделите GHE 260 и GHE 260 S, проверете посоката на въртене на дисковия нож.



Опасност от нараняване!

По време на проверката носете предпазни очила.

- Включете градинската дробилка. (⇒ 10.3)
- Изключете градинската дробилка. (⇒ 10.4)
- Натиснете навътре защитата срещу изхвърчане на материала и погледнете отгоре през отвора за подаване на материала към дисковия нож:
Ако посоката на въртене е правилна, дисковият нож трябва да се върти наляво (обратно на часовниковата стрелка).

10.6 Промяна на посоката на въртене на дисковите ножове



При грешна посока на въртене (надясно, по посока на часовниковата стрелка) на дисковия нож при моделите GHE 260 и GHE 260 S тя трябва да бъде променена.

Посоката на въртене на дисковите ножове се променя чрез изменение на полярността на фазовия превключвател на щепсела.

- С помощта на отвертка (U) завъртете наляво или надясно на 180° фазовия превключвател (1), докато се фиксира.

10.7 Раздробяване

- Избутайте и поставете стабилно градинската дробилка върху равна и твърда повърхност.
- Носете предпазни ръкавици, предпазни очила и средства за защита на слуха. (⇒ 4.3)
- Отворете дефлектора. (⇒ 7.3)
- Включете захранващия кабел на градинската дробилка.
- Стартирайте градинската дробилка. (⇒ 10.3)
- Изчакайте, докато градинската дробилка достигне максимална честота на въртене (обороти на празен ход).
- Заредете правилно градинската дробилка с материал за раздробяване. (⇒ 8.8)
- Изключете градинската дробилка. (⇒ 10.4)

11. Поддръжка



Опасност от нараняване!

Преди всякакви дейности по поддръжката- или почистването на уреда прочетете внимателно главата „За Вашата безопасност“ (⇒ 4.), по-специално раздела „Поддръжка и ремонти“ (⇒ 4.7), и спазвайте точно всички указания за безопасност.

Опасност от нараняване!

За да предотвратите неволно включване на електродвигателя, винаги изключвайте захранващия кабел преди всички дейности по поддръжката или почистването и преди работа по режещия блок.



Опасност от нараняване!

Работете винаги с предпазни ръкавици. (⇒ 4.3)



Никога не докосвайте ножовете, докато не са спрели напълно.

В случай че се нуждаете от информация или помощни средства, винаги се обръщайте към специализиран търговец.

STIHL препоръчва дейностите по поддръжка и ремонт да се извършват само при специализиран търговец на STIHL.

STIHL препоръчва да се използват оригинални резервни части на STIHL.

11.1 Почистване на уреда

Интервал за поддръжка: След всяка употреба



След всяко ползване на уреда го почиствайте основно. Внимателното боравене с уреда го предпазва от повреди и удължава срока му на експлоатация.

Електродвигателите са защитени от водни пръски.

Защитете раздробяващите инструменти вкл. раздробяващата камера с обикновено антикорозионно средство (напр. рапично масло).

Уредът трябва да се почиства само в показаната на фигурата позиция.

- Демонтирайте фунията за пълнене. (⇒ 11.3)

Почистете от замърсявания провода за охлаждащ въздух (смукателните отвори) по корпуса на електродвигателя, за да осигурите достатъчното му охлаждане.



Никога не насочвайте водна струя към частите на електродвигателя, респ. двигателя с вътрешно горене, уплътненията,

лагерите и електрическите части, като например прекъсвача. Това би довело до скъп ремонт.



Ако не може да отстраните замърсяванията и натрупаните остатъци с четка, влажна кърпа или дървена пръчка, STIHL препоръчва да се използва специален почистващ препарат (напр. специалния почистващ препарат на STIHL).

Не използвайте агресивни почистващи препарати.

Почиствайте редовно дисковите ножове.


11.2 Монтиране на фунията за пълнене




Опасност от нараняване!

Работете винаги с предпазни ръкавици! (⇒ 4.3)



 Винтовите тапи са свързани с фунията за пълнене по начин, който не им позволява да се загубят.

- Закачете фунията за пълнене (1) в закрепващите куки на основния уред (2) и я завъртете напред.
- Затегнете двете винтови тапи (3) **едновременно**.

 След монтажа проверете визуално дали фунията за пълнене е закачена правилно в закрепващите куки.

11.3 Демонтиране на фунията за пълнене



Опасност от нараняване!

Преди отварянето на винтовите тапи изтеглете мрежовия щепсел. Работете само с предпазни ръкавици! (⇒ 4.3)

- Разхлабете двете винтови тапи (1), така че да могат да се въртят свободно. Те остават върху фунията за пълнене
- Наклонете назад фунията за пълнене (2) и я свалете.

11.4 Фиксиране на диска за ножовете



Опасност от нараняване!

Работете винаги с ръкавици!



Никога не докосвайте ножовете, докато не са спрели напълно.

- Демонтирайте фунията за пълнене. (⇒ 11.3)
- Завъртете диска за ножовете (1) така, че прорезът (2) да застане пред блокиращото устройство (3).
- Вдигнете блокиращото устройство (3) нагоре.

11.5 Демонтиране на комплекта ножове



Опасност от нараняване!

Работете винаги с предпазни ръкавици! (⇒ 4.3)



Никога не докосвайте ножовете, докато не са спрели напълно.

- Фиксирайте дисковия нож (5). (⇒ 11.4)
- Развийте болта (1) с помощта на комбиниран ключ (V).
- Свалете болта (1), осигурителната шайба (2), затягащия пръстен (3), лопатковия нож (4), лопатковия нож (6, само при GHE 250 и GHE 260) и дисковия нож (5).
- Демонтирайте обръщащия се нож. (⇒ 11.8)

- **GHE 250 и GHE 260:** Развийте болтовете (7) и ги свалете заедно с гайките (9). Свалете надолу разкъсващия нож (8).

11.6 Монтиране на комплекта ножове




Опасност от нараняване!

Работете винаги с предпазни ръкавици! (⇒ 4.3)



Преди монтирането на комплекта ножове проверете визуално дали дисковият нож и всички ножове за раздробяване са в изправност и нямат резки, пукнатини или отчупвания.

 Задължително спазвайте последователността на монтаж и посочените моменти на затягане.

- Монтирайте обръщащите се ножове върху дисковия нож. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 и GHE 260:** Поставете разкъсващия нож (8) от долната страна на дисковия нож (5) и го затегнете с помощта на гайките (9) и болтовете (7) (**10 Nm**).
- Поставете дисковия нож (5) в корпуса и го фиксирайте. (⇒ 11.4)
- Монтирайте лопатковия нож (6, само при GHE 250 и GHE 260), лопатковия нож (4), затягащия пръстен (3) и осигурителната шайба (2) и ги затегнете с болта (1) (**50 Nm**).
- Върнете блокиращото устройство назад, за да може дисковият нож отново да се върти свободно. (⇒ 11.4)

- Монтирайте фунията за пълнене. (⇒ 11.2)

11.7 Поддръжка на ножовете



Опасност от нараняване!


Работете винаги с плътни предпазни ръкавици!



Интервал за поддръжка: Преди всяка употреба

- Демонтирайте фунията за пълнене. (⇒ 11.3)
- Фиксирайте диска за ножовете. (⇒ 11.4)
- Проверете ножовете за повреди (резки или пукнатини) и износване и при нужда ги обърнете или сменете.

Граници на износване на ножовете:

 Преди достигане на посочените граници на износване съответните ножове трябва да се обърнат или сменят. STIHL препоръчва своите специализирани търговци.

1 Обръщащ се нож

- Измерете на няколко места по ножа разстоянието (A) от отвора до ръба на ножа.
Минимално разстояние:
A = 6 мм

2 Лопатков нож

- Измерете ширината (B) на извития нагоре ръб на лопатковия нож.
Минимална ширина на ножа:
B = 15 мм

3 Лопатков нож (GHE 250, GHE 260)

- Измерете ширината (C) на извития нагоре ръб на лопатковия нож.
Минимална ширина на ножа:
C = 19 мм

4 Разкъсващ нож (GHE 250, GHE 260)

- Измерете ширината (D) на извития нагоре ръб на разкъсващия нож.
Минимална ширина на ножа:
D = 13 мм

11.8 Обръщане на ножовете



Тъпите обръщащи се ножове могат да се обръщат само веднъж. Винаги обръщайте и двата ножа!

- Демонтирайте комплекта ножове. (⇒ 11.5)
- Развийте болтовете (1) и ги свалете заедно с гайките (2).
- Извадете нагоре ножовете (3).
- Почистете диска за ножовете.
- Обърнете ножовете (3) и ги поставете да легнат свободно с острия ръб върху диска за ножовете, като подравните отворите.
- Пъхнете болтовете (1) през отворите и завийте гайките (2). Затегнете гайките (2) с **10 Nm**.
- Монтирайте комплекта ножове. (⇒ 11.6)

Заточване на ножовете:



Опасност от нараняване!

Препоръчително е заточването на всички ножове за раздробяване да се извършва само от специализиран търговец. Изтъпените и неправилно заточени ножове (неправилен ъгъл на заточване, дисбаланс поради неравномерно заточени ножове и т.н.) увеличават риска от отскачане. Потребителят може да бъде сериозно наранен от отскачащ материал за надробяване. Освен това може да се влоши функцията на градинската дробилка (поемане на материала за раздробяване, стабилност на ножовете и т.н.).

- Демонтирайте ножовете преди заточване.
- При заточване охладете ножовете, например с вода. Не бива да се получава синьо оцветяване, защото така се намалява устойчивостта на рязане.
- Наточвайте ножа равномерно, за да избегнете вибрации поради дисбаланс.
- Преди монтажа проверете ножовете за повреди: ножовете трябва да се подменят, ако по тях се виждат резки и пукнатини или ако са достигнати границите на износване.
- Режещите ръбове на ножовете се заточват под ъгъл от **30°**.
- Ножовете се заточват срещу режещия ръб.
- След заточване появилите се неравности по режещия ръб при нужда се отстраняват с фина шкурка.

- При монтажа на ножовете спазвайте въртящите моменти, посочени в раздел „Обръщане на ножовете“.

11.9 Електродвигател и колела

Електродвигателят не се нуждае от поддръжка.

Лагерите на колелата не се нуждаят от поддръжка.

11.10 Съхраняване и зимна пауза

Съхранявайте градинската дробилка в сухо и затворено помещение без прах. Уверете се, че уредът е оставен на място, недостъпно за деца.

Съхранявайте градинската дробилка само в безопасно за експлоатация състояние и с монтирана фуния за пълнене.

При по-продължително неизползване на градинската дробилка (през зимата) спазвайте следните указания:

- почистете внимателно всички външни части на уреда;
- смажете с масло, съответно грес, всички подвижни части.

12. Транспортиране



Опасност от нараняване!

Преди транспортиране на уреда внимателно прочетете и спазвайте указанията в глава „За Вашата безопасност“ и по-специално в раздел „Транспортиране на уреда“. (⇒ 4.4)

12.1 Теглене или бутане на градинската дробилка



- Хванете здраво градинската дробилка за горната част на фунията (1) и я наклонете назад.
- Градинската дробилка може да се тегли или бута бавно (с пешеходна скорост).

12.2 Повдигане или пренасяне на градинската дробилка



За повдигане или пренасяне на уреда са необходими винаги поне двама души.

Носете подходящо защитно облекло. Долната част на ръцете и горната част на тялото трябва да са покрити изцяло.

- 1. човек: хваща градинската дробилка за ръкохватките, разположени на горната част на фунията (1).
- 2. човек: хваща градинската дробилка за лайсната на наставката за изхвърляне (2).
- Двамата повдигат едновременно градинската дробилка.

12.3 Транспортиране на градинската дробилка върху товарна платформа



- Обезопасете уреда срещу хлъзгане с подходящи крепежни средства. Затегнете въжетата или коланите при тръбната стойка за колелата (1) или фунията за пълнене (2).

13. Минимизиране на износването и предотвратяване на повреди

Важни указания за поддръжка на групата продукти

Електрически градински дробилки (STIHL GHE)

За материални щети и физическо нараняване на хора, които са причинени поради неспазване на указанията в ръководството за експлоатация, особено по отношение на безопасността, обслужването и поддръжката, или поради употреба на неразрешени приспособления за допълнително монтиране и резервни части, фирмата STIHL не носи никаква отговорност.

Непременно спазвайте следните указания, за да предотвратите повреди или прекалено износване на вашия уред на STIHL:

1. Износващи се части

Някои части на уреда STIHL, дори и при употреба по предназначение, се износват и в зависимост от вида и продължителността на използване трябва да се подменят своевременно.

Към тях спадат най-вече:

- ножове
- диск за ножовете

2. Спазване на предписанията, посочени в тази инструкция за експлоатация

Използването, поддръжката и съхранението на уреда на STIHL трябва да се извършват грижливо, както е

описано в тази инструкция за експлоатация. Потребителят отговаря лично за всички повреди, причинени поради неспазване на указанията за безопасност, обслужване и поддръжка.

Това в най-голяма степен се отнася за:

- недостатъчен капацитет на захранващия кабел (напречно сечение);
- неправилно свързване към електрическата мрежа (напрежение);
- неразрешени от STIHL промени по продукта;
- използване на инструменти или принадлежности, които не са позволени и не са подходящи за уреда или са с по-ниско качество;
- употреба на продукта не по предназначение;
- използване на продукта при спортни или състезателни мероприятия;
- вторични повреди вследствие на използването на продукта с неизправни части.

3. Дейности по поддръжката

Всички изброени в раздел „Поддръжка“ дейности трябва да бъдат извършвани редовно.

Ако тези дейности по поддръжката не могат да бъдат извършвани от самия потребител, той трябва да се обърне към специализиран търговец.

STIHL препоръчва дейностите по поддръжка и ремонт да се извършват само при специализиран търговец на STIHL.

Специализираните търговци на STIHL редовно преминават обучение и им се предоставя техническа информация.

Ако тези дейности по поддръжката не бъдат извършени, могат да възникнат повреди, за които е отговорен потребителят.

Към тях спадат:

- повреди на електродвигателя в резултат на недостатъчно почистване на проводя за охлаждащ въздух (смакателни отвори, охлаждащи ребра, работно колело на вентилатора);
- повреди от корозия и други косвени повреди поради неправилно съхранение;
- повреди на уреда поради употреба на резервни части с по-ниско качество;
- повреди в резултат на ненавременна или недостатъчна сервисна поддръжка, съответно повреди вследствие на дейности по поддръжката и ремонта, които не са извършени от специализираните търговци.

14. Обичайни резервни части

Обръщащ се нож:
6008 702 0121

Лопатков нож:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Комплект дискови ножове:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Комплект дискови ножове:
6008 700 5117
Лопатков нож:

6008 702 0310
Разкъсващ нож:
6008 702 0110

15. Опазване на околната среда



Материалът за надробяване не бива да се изхвърля на боклука, а трябва да се компостира.

Опаковките, уредът и принадлежностите са произведени от материали, които подлежат на рециклиране, и трябва да се изхвърлят по съответния начин.

Разделното и природосъобразно изхвърляне на остатъчните материали подпомага повторната употреба на вторични суровини. Затова след изтичане на обичайния му срок на използване уредът трябва да се предаде на център за събиране на вторични суровини. Неправилното изхвърляне може да навреди на здравето и да замърси околната среда.

16. Декларация за съответствие

16.1 ЕС Декларация за съответствие
Градинска дробилка STIHL
GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S,
GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Австрия

декларира, поемайки пълна отговорност, че

– Модел: електрическа градинска дробилка

– Фабрична марка: STIHL

– Тип: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

– Мощност GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W

– Мощност GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W

– Мощност GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W

– Сериен номер: 6008

отговаря на приложените разпоредби на Директивите 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU и 2011/65/EU и е разработена и произведена в съответствие с актуалните към датата на производство версии на следните стандарти: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, както и за

– GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434

– GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 в съответствие с EN 50434.

За установяване на измереното и гарантираното ниво на шума беше приложена Директива 2000/14/EC, приложение V.

GHE 150.0

- Измерено ниво на шума: 96,9 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Измерено ниво на шума: 100,8 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Измерено ниво на шума: 96,5 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Измерено ниво на шума: 98,4 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Измерено ниво на шума: 97,7 dB(A)
- Гарантирано ниво на шума: 101 dB(A)

Техническата документация се съхранява в STIHL Tirol GmbH.

Годината на производство и машинният номер са посочени на градинската дробилка.

Лангкампфен, 27.01.2025 г.

STIHL Tirol GmbH

по зам.



Матиас Флайшер, завеждащ отдел „Научноизследователска дейност и разработка на нови продукти“

по зам.



Свен Цимерман, главен ръководител на отдел „Качество“

17. Технически данни

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Мощност (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Номинално напрежение	230 V~
Честота	50 Hz
Мрежов предпазител ¹	16 A 10 A (CH)
Клас на защита	I
Вид защита	защитен от пръскаща вода (IP X4)
Режим на работа	P40 40 сек време на работа 60 сек време на работа на празен ход

GHE 150.0:

Измерване съгласно 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Гарантирано ниво на шума L _{WA} d	99 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	2,4 dB(A)
Измерване съгласно EN 50434:	

GHE 150.0:

Ниво на шума на работното място L _{рА}	89 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{рА}	2 dB(A)
Моменти на затягане на болта:	
Дисков нож	50 Nm
Обръщач се нож	10 Nm
Тегло (m)	28 кг 29 кг (GB)
Д/Ш/В	95/48/114 см

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Измерване съгласно 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
Гарантирано ниво на шума L _{WA} d	103/100 dB(A)
GHE 250.0:	2,7 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	
GHE 250.0 S:	2,4 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	
GHE 250.0 S (GB):	3,3 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	
Измерване съгласно EN 50434:	
Ниво на шума на работното място L _{рА}	92/90 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{рА}	3 dB(A)
Моменти на затягане на болта:	
Дисков нож	50 Nm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Обръщащ се нож	10 Nm
Разкъсващ нож ²	10 Nm
Тегло (m)	30/29 кг
	30/30 кг (GB)
	29 кг (CH)
Д/Ш/В	107/48/143 см

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Мощност (P ₁)	2900 W
Номинално напрежение	400 (3~) V~
Честота	50 Hz
Мрежов предпазител	10 A
Клас на защита	I
Вид защита	защитен от пръскаща вода (IP X4)
Режим на работа	P40

40 сек време на работа
60 сек време на работа на празен ход

Измерване съгласно 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

Гарантирано ниво на шума L _{WAд}	102/101 dB(A)
GHE 260.0:	3,2 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	
GHE 260.0 S:	3,3 dB(A)
Коефициент на неопределеност K _{WA}	
Измерване съгласно EN 50434:	

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Ниво на шума на работното място	89/91 dB(A)
L _{pA}	
Коефициент на неопределеност K _{pA}	3 dB(A)
Моменти на затягане на болта:	
Дисков нож	50 Nm
Обръщащ се нож	10 Nm
Разкъсващ нож ²	10 Nm
Тегло (m)	30/30 кг
Д/Ш/В	107/48/143 см

- Внимание!**
При мрежов предпазител под 16 A е възможно той да се задейства често по време на пускане или при голямо натоварване на уреда.
- за модели GHE 250.0 и GHE 260.0

17.1 REACH

REACH е краткото наименование на Регламент на ЕО относно регистрацията, оценката и разрешаването на химични вещества.

За информация относно изпълнението на изискванията съгласно Регламента REACH (ЕО) 1907/2006 вж. www.stihl.com/reach.

18. Откриване на повреди

✂ евентуално се обърнете към специализиран търговец – STIHL препоръчва своя специализиран търговец.

Неизправност:

Електродвигателят не стартира

Възможна причина:

- Защитата на електродвигателя е активирана
- Няма мрежово напрежение
- Неизправен захранващ кабел/щепсел, съотв. щепселно съединение или прекъсвач
- Фунията за пълнене не е затворена съгласно указанията – защитният прекъсвач е задействан (спиране на двигателя)
- Дискът за ножовете е блокиран
- Блокиращото устройство не е върнато в изходно положение

Отстраняване:

- Оставете уреда да изстине (⇒ 8.6)
- Проверете захранващия кабел и защитното устройство ✂ (⇒ 10.1)
- Проверете и ако е необходимо подменете кабела, щепсела, куплунга, съотв. прекъсвача (електротехник) ✂ (⇒ 10.1)
- Затворете и затегнете фунията за пълнене съгласно указанията (⇒ 11.2)
- Демонтирайте фунията за пълнене и отстранете остатъците от раздробяване в корпуса (внимание: извадете захранващия кабел) (⇒ 11.3)
- Върнете блокиращото устройство в изходно положение (⇒ 11.4)

Неизправност:

Намалена производителност при раздробяване

Възможна причина:

- Тъпи ножове

Отстраняване:

- Обърнете ножовете, заточете ги или ги сменете ✂ (⇒ 11.7)
-

Неизправност:

Раздробеният материал не се изтегля от уреда

Възможна причина:

- GHE 260: Грешна посока на въртене на дисковия нож

Отстраняване:

- GHE 260: Променете посоката на въртене на дисковия нож (⇒ 10.6)

19. Сервизен план

19.1 Потвърждение за предаване

Модел:	_____
Сериен номер:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
дата:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	
Следващ сервиз	
дата:	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

19.2 Потвърждение за извършена сервизна поддръжка



Дайте тази инструкция за експлоатация на вашия специализиран търговец на STIHL при извършване на дейности по поддръжката.

Той ще потвърди изпълнението на сервизните дейности в полетата на формуляра.



Сервизната поддръжка е извършена на



Дата на следваща сервизна поддръжка

Любі клієнти та клієнтки,

ми раді, що Ви обрали компанію STIHL. Ми розробляємо та виробляємо нашу продукцію з найвищою якістю та у відповідності із потребами наших клієнтів. Так виникають товари, що мають високу надійність також при екстремальному навантаженні.

Компанія STIHL також гарантує найвищу якість сервісного обслуговування. Наші спеціалізовані дилери забезпечують компетентну консультацію та інструктаж, а також повне технічне обслуговування.

Ми вдячні Вам за Вашу довіру та бажаємо Вам задоволення від придбаного Вами продукту STIHL.

Доктор Nikolas Stihl

**ВАЖЛИВО! ПЕРЕД
ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАТИ ТА
ЗБЕРЕГТИ.**

1. Зміст

Пояснення до цього посібника	540
Загальні відомості	540
Поради щодо читання посібника з експлуатації.	540
Варіанти для різних країн	541
Опис приладу	541
Техніка безпеки	541
Загальні відомості	541
Увага! Небезпека ураження електричним струмом!	542
Одяг та засоби захисту	543
Транспортування приладу	543
Перед початком роботи	544
Під час роботи	545
Техобслуговування і ремонт	546
Зберігання при довгих перервах у роботі	547
Утилізація	547
Опис позначень	547
Комплект постачання	548
Підготовка приладу до експлуатації	549
Монтаж колісної осі та коліс	549
Монтаж ходової частини та викидного каналу	549
Відкривання та закривання клапана викидача	549
Монтаж завантажувальної частини воронки	549
Вказівки щодо роботи	550
Який матеріал можна переробляти?	550
Який матеріал не можна переробляти?	550
Максимальний діаметр гілок	550
Робоча зона користувача	550
Припустиме навантаження приладу	550
Захист від перенавантаження	550
Якщо ріжучий блок садового подрібнювача блокується	551
Правильне наповнення садового подрібнювача	551
Захисні механізми	552
Механізм блокування повторного запуску електродвигуна	552
Захисне блокування	552
Механізм гальмування електродвигуна	552
Захисні покриття	552
Введення приладу в експлуатацію	552
Підключення садового подрібнювача до електромережі	552
Під'єднання мережевого кабелю	552
Увімкнення садового подрібнювача	553
Вимкнення садового подрібнювача	553
Перевірка напрямку обертання дискового ножа	553
Змінення напрямку обертання дискового ножа	553
Подрібнення	553
Обслуговування	554
Чищення приладу	554
Монтаж завантажувальної воронки	554
Демонтаж завантажувальної воронки	555
Фіксація дискового ножа	555
Демонтаж запасного ножа	555
Монтаж запасного ножа	555
Обслуговування ножа	556

Переставляння ножів	556
Електричний двигун і колеса	557
Зберігання та зимовий період	557
Транспортування	557
Перетягування або штовхання садового подрібнювача	557
Піднімання та перенесення садового подрібнювача	557
Транспортування садового подрібнювача на вантажній платформі	557
Зведення зносу до мінімуму та запобігання пошкодженням	557
Замінювані запчастини	558
Захист довкілля	558
Декларація виробника про відповідність	558
Декларація виробника про відповідність стандартам ЄС садових подрібнювачів STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	558
Знак відповідності	559
Штаб-квартира STIHL	559
Дочірні компанії STIHL	559
Імпортери STIHL	560
Технічні характеристики	560
REACH	561
Усунення несправностей	561
План технічного обслуговування	561
Підтвердження передачі	561
Підтвердження про надання технічного обслуговування	561

2. Пояснення до цього посібника

2.1 Загальні відомості

Ця інструкція з експлуатації є **перекладом оригінальної інструкції з експлуатації** виробника за визначенням Директиви ЄС 2006/42/ЄС.

Компанія STIHL постійно працює над розширенням і вдосконаленням асортименту своєї продукції. Можливі зміни комплекту поставки щодо форми, оснащення чи технічних характеристик. З цієї причини наведені в посібнику дані й малюнки не можуть слугувати підставою для висунення будь-яких претензій.

Цей посібник з експлуатації може містити описи моделей, які доступні не в усіх країнах.

Цей посібник з експлуатації захищено авторським правом. Усі права захищено, особливо права на відтворення, переклад й обробку електронними системами.

2.2 Поради щодо читання посібника з експлуатації.

Малюнки та текст описують певні дії.

Тлумачення всіх символів на приладі можна знайти в посібнику з експлуатації.

Напрямок погляду

Напрямок погляду **вліво** та **вправо** у посібнику з експлуатації: користувач стоїть позаду приладу (робоче положення).

Посилання на розділи

Відповідні розділи та підрозділи з подальшими поясненнями позначені стрілками. Ось приклад посилання на розділ: (⇒ 3.)

Маркування в текстовій частині

Наведені інструкції позначено, як у прикладах нижче.

Маніпуляції, які повинен виконувати користувач:

- викруткою послабте гвинти (1) та приведіть у дію важіль (2).

Загальні вказівки:

- використання приладів у спортивних заходах та інших змаганнях.

Тексти з додатковим значенням

Маленькі тексти з додатковим значенням виділено наведеними нижче символами, щоб додатково виділити їх у посібнику.



Небезпека!

Попередження про небезпеку нещасного випадку або важких травм. Наведеного правила необхідно дотримуватися.



Попередження

Попередження про небезпеку травмування. Наведене правило дає змогу запобігти можливим або ймовірним нещасним випадкам.



Застереження

Застереження про можливість легких травм і пошкоджень майна. Наведене правило дає змогу їх уникнути.



Указівка

Поради з оптимального використання приладу та застереження від можливих помилок в експлуатації.

Тексти з малюнками

Малюнки, які пояснюють використання приладів, містяться на початку посібника з експлуатації.

Символ камери служить для встановлення зв'язку між малюнками та відповідними параграфами тексту в посібнику з експлуатації.



2.3 Варіанти для різних країн

Компанія STIHL надає різні штекери та перемикачі залежно від країни, у яку постачається прилад.

На малюнках зображені прилади з євроштекерами. Під'єднання приладів до мережі за допомогою інших штекерів відбувається так само.

3. Опис приладу



- 1 Завантажувальна частина воронки
- 2 Нижня частина воронки
- 3 Гвинти
- 4 Базовий прилад
- 5 Викидний канал нарізаної трави
- 6 Вмикач/вимикач із підключенням до мережі
- 7 Колеса
- 8 Колісний каркас
- 9 Заводська табличка із серійним номером

4. Техніка безпеки

4.1 Загальні відомості



Працюючи з приладом, обов'язково дотримуйтеся наведених правил техніки безпеки.



Перед першим використанням приладу уважно прочитайте увесь посібник з експлуатації.

Дбайливо зберігайте посібник з експлуатації для подальшого використання.

Ці заходи дуже важливі для вашої безпеки. Використовуйте прилад дбайливо та відповідально, пам'ятайте, що відповідальність за безпеку інших осіб чи їхнього майна несе користувач.

Ознайомтеся з елементами керування та правилами експлуатації приладу.

Прилад дозволяється використовувати лише тим особам, які прочитали посібник з експлуатації й ознайомилися з правилами його використання. Кожен користувач перед першим запуском приладу має отримати практичні поради фахівців. Користувач має звернутися до продавця чи до іншого фахівця за поясненням щодо безпечного поводження із приладом.

Ці вказівки особа має вислухати дуже уважно та розуміти, що для роботи з цим приладом потрібна особлива точність і концентрація.

Навіть якщо ви експлуатуєте цей прилад належним чином, не варто забувати про можливість виникнення залишкових ризиків.



Небезпека задихнутися!

Граючись із пакувальним матеріалом, діти можуть задихнутися. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

Прилад разом із будь-яким приладдям може бути наданий для використання тільки тій особі, яка має досвід роботи з цією моделлю. Прилад не можна надавати в користування без Посібника з експлуатації.

Переконайтеся, що фізичні, сенсорні та розумові здібності користувача дозволяють йому керувати приладом і працювати з ним. Якщо через фізичні, сенсорні та розумові здібності користувач може виконувати ці дії з обмеженнями, то він може працювати з приладом лише під наглядом або після інструктажу відповідальної особи.

Переконайтеся, що користувач досяг повноліття, або, якщо цього вимагає місцеве законодавство, здобув професійну освіту під наглядом.

Використовуйте прилад відпочивши, коли ви у гарному фізичному стані та гуморі. Якщо ви маєте порушення здоров'я, порадьтеся обов'язково з вашим лікарем щодо використання приладу. Заборонено працювати з приладом після вживання алкоголю, наркотичних речовин і медикаментів, які погіршують здатність до реагування.

Прилад розраховано на використання в домашньому господарстві.

Увага – небезпека нещасного випадку!



Садові подрібнювачі STIHL призначені для подрібнення гілок і залишків рослин. Застосування з іншою метою неприпустиме, адже може призвести до небезпечних наслідків або пошкодження приладу.

Садовий подрібнювач не можна використовувати (неповний перелік):

- для інших матеріалів (наприклад, скло, метал);
- для робіт, які не описані в цьому посібнику з експлуатації;
- для готування харчових продуктів (наприклад, для подрібнення льоду, плодів, ягід або овочів).

З міркувань безпеки заборонено самостійно робити будь-які зміни в оснащенні приладу, виймати запчастини та знімати приладдя, установлене компанією STIHL. Це також веде до переривання гарантії.

Інформацію щодо додаткового оснащення можна отримати у офіційного дилера STIHL.

Особливо заборонені дії з приладом, які змінюють його потужність або число обертів двигуна внутрішнього згорання чи електродвигуна.

Заборонено транспортувати прилад разом з іншими речами, тваринами чи людьми, особливо дітьми.

При використанні у громадських місцях, парках, спортивних майданчиках, на вулицях, на сільськогосподарських та лісових підприємствах необхідна особлива обережність.

Залишайте прилад лише тоді, коли він стоїть на рівній поверхні та не може ненавмисно відкотитися.

4.2 Увага! Небезпека ураження електричним струмом!



Увага! Небезпека ураження електричним струмом!

Зверніть особливу увагу на мережевий кабель, штекер, вмикач / вмикач і з'єднувальний кабель. Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не використовуйте пошкоджені кабелі, муфти й штепселі, а також відповідні з'єднувальні кабелі, які не відповідають чинним вимогам.

Регулярно перевіряйте з'єднувальний кабель на наявність пошкоджень або ознак старіння (ламкості).



Прилад дозволено використовувати, лише якщо мережевий кабель повністю розмотано.

Користуючись кабельним барабаном, пильнуйте, щоб мережевий кабель був повністю розмотаний.

Ніколи не використовуйте пошкоджений кабель-подовжувач. Замініть пошкоджений кабель на новий. Ніколи не ремонтуйте кабель-подовжувач.

Якщо під час роботи пошкоджено мережевий кабель або подовжувач, негайно від'єднайте їх від електромережі. Ніколи не торкайтеся пошкодженого мережевого кабелю або подовжувача.

Не можна використовувати прилад із пошкодженими чи зношеними кабелями. Особливо уважно необхідно перевіряти на пошкодження й ознаки зносу з'єднувальний мережевий кабель.

Техобслуговування й ремонт мережевих кабелів можуть виконувати лише працівники, які мають спеціальну освіту.



Небезпека ураження електричним струмом!

Не підключайте пошкоджений кабель до мережі та не торкайтеся пошкодженого кабелю, доки не від'єднаєте його від мережі.

Торкатися ріжучих блоків (ножів) можна, лише коли прилад від'єднано від мережі.

Завжди слідкуйте за тим, щоб мережеві кабелі були достатньо захищені.



Не працюйте під дощем і у вологій місцевості.

Для роботи приладу за межами приміщення слід використовувати лише спеціальні кабелі-подовжувачі з гідроізоляцією (⇒ 10.1).

Від'єднуючи з'єднувальний кабель від розетки, не тягніть за кабель.

Не залишайте прилад під дощем.

Якщо прилад підключено до генератора струму, слідкуйте за тим, щоб коливання струму не пошкодили садовий подрібнювач.

Підключайте прилад лише до електромережі із системою захисту від аварійного струму (зі струмом вимикання не більше 30 мА). Щоб отримати докладніші відомості, зверніться до електрика.

4.3 Одяг та засоби захисту



Для роботи завжди взувайте тверде взуття на неслизькій підшві. Не працюйте босоніж або, наприклад, у легких сандалях.



Під час роботи, технічного обслуговування, транспортування подрібнювача та усунення несправностей завжди надягайте щільні захисні рукавички з матеріалу, стійкого до проколів і порізів, із закритою манжетою для захисту від механічних ризиків, таких як проколи та порізи. Це зменшує ризик травмування рук під час вставки довгого чи розділеного хмизу та під час технічного обслуговування. Відповідні захисні рукавички пройшли випробування відповідно до стандарту

EN 388 або національних норм і доступні у продажу з відповідним маркуванням.



Під час роботи завжди носіть захисні окуляри, що щільно прилягають.



Відповідні захисні окуляри проходять випробування на механічну міцність відповідно до стандарту EN 166 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.



Під час роботи завжди носіть засоби захисту органів слуху.



Відповідні засоби захисту органів слуху проходять випробування відповідно до стандарту EN 352 або національних нормативних вимог і надходять у продаж, маючи відповідне маркування.

Носіть їх в обох вухах упродовж всього періоду роботи.



Під час роботи з приладом необхідно вдягати спеціальний і вузький одяг, а саме комбінезон.

Забороняється вдягати робочий халат. Під час роботи з приладом користувачі не повинні мати на собі шарфів, краваток, прикрас, звисаючих стрічок, шнурків чи інших елементів одягу, які б звисали чи виступали.

Під час усіх робіт з приладом довге волосся потрібно зв'язати та сховати його (під хусткою, шапкою і т. д.).

4.4 Транспортування приладу

Працювати треба тільки в захисних рукавицях (⇒ 4.3), не травмуватися гострими та гарячими деталями пристрою.

Не транспортуйте прилад з увімкнутим електродвигуном. Перед транспортуванням необхідно вимкнути електродвигун, дати ножах повністю зупинитися та вийняти мережевий штекер.

Перевозити прилад слід лише з охолодженим електродвигуном.

Транспортуйте прилад тільки з вмонтованою завантажувальною воронкою.



Небезпека травмування!

Користувач може травмуватися відкритими ножами.

Звертайте увагу на вагу приладу при перекиданні.

Використовуйте відповідні вантажні пристрої (вантажні платформи, підйомні пристрої).

Зафіксуйте прилад на вантажній поверхні кріпильними засобами достатніх розмірів (ременями, канатами тощо) у точках кріплення, які описано в цьому Посібнику з експлуатації. (⇒ 12.)

Штовхайте або тягніть прилад у повільному темпі. Не тягніть його на буксирі!

Під час транспортування приладу дотримуйтеся регіональних приписів, зокрема тих, що стосуються безпеки завантаження та перевезення предметів на вантажній платформі.

4.5 Перед початком роботи

Обов'язково переконайтеся, що особи, які працюватимуть із приладом, ознайомилися з Посібником із експлуатації.

Дотримуйтеся встановлених місцевими органами влади вимог щодо часу експлуатації садових приладів із двигуном внутрішнього згорання.

Перед початком роботи з приладом обов'язково замініть усі дефектні, зношені та пошкоджені частини. Зношені або пошкоджені надписи з попередженнями на корпусі приладу необхідно міняти. Усі необхідні наклейки та запасні частини можна придбати у офіційного дилера STIHL.



Небезпека травмування!

Зношені або пошкоджені деталі (наприклад, тупі ножі) можуть поставити під загрозу безпеку приладу та спричинити травми у користувача.

Перед введенням в експлуатацію необхідно перевірити та забезпечити наступне:

- Прилад перебуває в належному технічному стані. Це означає, що покриття та захисні механізми встановлено належним чином і вони не мають ознак пошкодження.
- Прилад підключено до розетки, яка встановлена належним чином.
- Ізоляція з'єднувального кабелю, подовжувача, штекера та муфти перебуває в бездоганному стані.

- Увесь прилад (корпус електродвигуна, захисні механізми, кріпильні елементи, ножі, ножовий вал, дискові ножі тощо) не має ознак зносу чи пошкодження.
- У приладі немає матеріалу для подрібнення, а завантажувальна воронка порожня.
- Усі гвинти, гайки й інші кріпильні елементи наявні та затягнуті. Усі незатягнуті гвинти та гайки треба міцно затягнути перед запуском (зважайте на момент затягування).

Приладом не можна користуватися у приміщенні, поблизу стіни або іншої перепони, щоб уникнути небезпеки поранення та пошкодження речей (це може позбавити користувача можливості порятунку, призвести до розбитих шибок, подряпин на автомобілі тощо).

Прилад необхідно надійно встановити на рівній і твердій поверхні.

Не використовуйте прилад на брукованих чи посипаних гравієм поверхнях, оскільки викидання та завихрення матеріалу може призвести до травм.

Перед кожним вмиканням необхідно переконавшись, що прилад зібраний згідно інструкції. (⇒ 11.2)

Ознайомтеся з розміщенням вмикача / вимикача, щоб вчасно і правильно відреагувати під час надзвичайної ситуації.

Бризковик на завантажувальній воронці має закривати завантажувальний отвір і бути в належному стані; пошкоджений бризковик необхідно замінити.



Небезпека травмування!

Працюйте з приладом, тільки коли він знаходиться в належному стані. Якщо приладу бракує певних частин (наприклад, коліс), зазначена в документації безпечна відстань роботи не гарантується, до того ж неможливо забезпечити належну стійкість приладу.

Перед запуском прилад необхідно оглянути та пересвідчитися, що він у належному стані!

Належний стан – це монтаж приладу, виконаний відповідним чином, а саме:

- завантажувальну частину воронки встановлено на нижній частині;
- завантажувальну воронку встановлено на базовому приладі, а обидва гвинти міцно затягнуто;
- встановлено комплект колісного каркаса;
- встановлено обидва колеса;
- усі захисні механізми (викидний канал нарізаної трави, бризковик тощо) наявні та перебувають у належному стані;
- встановлено різальний блок (дисковий ніж);
- усі ножі встановлено належним чином.

Забороняється знімати та змінювати встановлені на приладі вимикачі й захисні механізми.

Візуально перевірте дисковий ніж на пошкодження та деформації (викривлення) і за потреби замініть його.

4.6 Під час роботи



Не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходяться інші люди (особливо діти) чи тварини.

Заборонено працювати з приладом під дощем, у грозу та особливо при можливості ураження блискавкою.

На вологій поверхні зростає загроза травмування через зменшення стійкості приладу.

Будьте особливо обережні працюючи, щоб не підсковзнутись. Якщо це можливо, не використовуйте прилад на вологій поверхні.

Працюйте лише при денному світлі або при належному штучному освітленні.

Протягом усього часу роботи в робочій зоні необхідно підтримувати порядок і чистоту. Приберіть зайві предмети (каміння, гілки, кабелі тощо).

Опорна поверхня користувача не повинна бути вищою опорної поверхні приладу.

Запуск

Перед запуском розташовувати прилад у надійному вертикальному положенні. У жодному разі не можна використовувати прилад у горизонтальному положенні.

Вмикайте прилад обережно, дотримуючись порад із розділу «Введення приладу в експлуатацію». (⇒ 10.)

Під час запуску двигуна внутрішнього згорання або вмикання електродвигуна не стійте поруч з викидним отвором. Під час запуску або вмикання в садовому подрібнювачі не має бути матеріалу для

подрібнення. Можливе викидання матеріалу, а відтак – травмування користувача.

Забороняється перекидати прилад під час роботи двигуна.

Уникайте надто частого вмикання приладу протягом короткого проміжку часу; не «грайтеся» вмикачем- / вимикачем. Це може призвести до перегрівання електродвигуна!

Коливання напруги, спричинені приладом під час розгону, за умови несприятливого стану мережі можуть призвести до збоїв у роботі інших приладів, підключених до того самого електричного кола.

У такому випадку потрібно вжити відповідних заходів (наприклад, підключити прилад до іншого електричного кола або до кола з нижчим значенням повного опору).

Процес роботи



Стережіться травмування!

Ніколи не наближайте рук і ніг до частин, що обертаються.

Під час роботи приладу не наближайте обличчя та інші частини тіла до завантажувальної воронки чи викидного отвору. Завжди тримайтеся на безпечній відстані від завантажувального отвору.



Стежте за тим, щоб руки, інші частини тіла або одяг не потрапляли до завантажувальної воронки чи

викидного каналу. Це загрожує серйозним травмуванням очей, обличчя, пальців, рук тощо.

Постійно дбайте про свою рівновагу та стійку позицію. Не нахиляйтеся вперед.

Під час експлуатації не можна змінювати положення брызковика (знімати його, відкидати нагору, затискати, пошкоджувати тощо).

Під час заповнення приладу користувач повинен стояти в описаній робочій зоні користувача. Протягом усього процесу роботи зоставайтеся в робочій зоні і в жодному разі не заходьте в зону викиду. (⇒ 8.4)



Небезпека травмування!

Під час роботи частина матеріалу для подрібнення може викидатися назад. Користувач може отримати серйозні травми в області обличчя, очей і рук. Тому носіть захисні окуляри та рукавиці (⇒ 4.3) й тримайте голову подалі від заливного отвору.

Ніколи не перекидайте прилад, коли двигун внутрішнього згорання або електродвигун ввімкнено.

Якщо прилад перекинувся під час роботи, слід негайно вимкнути електродвигун і витягнути мережевий штекер із розетки.

Пильнуйте, щоб у викидному каналі нарізаної трави не накопичувався матеріал для подрібнення — це може знизити ефективність приладу та призвести до викидання матеріалу із завантажувальних отворів.

Під час заповнення садового подрібнювача пильнуйте, щоб до камери для мілкої стружки не потрапляли сторонні предмети, наприклад метал, пластик, каміння, скло тощо. Це може призвести до

пошкодження приладу та викидання таких предметів із завантажувальної воронки.

Небезпека травмування!

Користувач може отримати серйозні травми від викидання матеріалу для подрібнення та сторонніх предметів. Тримайте сторонні предмети подалі від приладу та негайно ліквідуйте засмічення.

Небезпека травмування!

Під час заповнення садового подрібнювача гілками можливе викидання матеріалу. Користувач може отримати серйозні травми від викидання матеріалу для подрібнення. Користуйтеся захисними рукавицями та захисними окулярами (⇒ 4.3)!



Обережно! Тип ножа продовжує обертатись протягом декількох секунд після вимкнення приладу.

Вимкніть електродвигун, витягніть штекер із розетки й дайте рухомим інструментам зупинитись,

- перш ніж залишити прилад без нагляду;
- перш ніж переміщувати, піднімати, переносити, перекидати, пересувати або перетягувати прилад;
- перш ніж відкручувати гвинти та відкривати прилад;
- перш ніж транспортувати прилад;
- перш ніж ліквідувати засмічення в ріжучому блоці, завантажувальній лійці або викидному отворі;

- перед маніпуляціями з дисковим ножем;
- перш ніж перевіряти або чистити прилад чи виконувати з ним інші дії.

Якщо до ріжучого інструмента потрапили сторонні предмети, з'явилися незвичні звуки чи нехарактерна вібрація, негайно вимкніть електродвигун і зачекайте, доки прилад зупиниться. Витягніть мережевий штекер, зніміть завантажувальну воронку та виконайте наведені нижче дії:

- Перевірте прилад, особливо ріжучий блок (ніж, дисковий ніж, місце встановлення ножа, гвинт кріплення ножа) на наявність пошкоджень або зносу та, перш ніж знову запустити двигун і почати роботу з приладом, зверніться до фахівців для проведення необхідного ремонту та технічного обслуговування.
- Перевірте, чи надійно встановлено всі деталі ріжучого блока; за потреби затягніть гвинти, дотримуючись відповідних моментів затягування.
- Доручіть заміну чи ремонт пошкоджених або зношених деталей фахівцю. Причому можна використовувати лише деталі з такими самими характеристиками.

4.7 Техобслуговування і ремонт



Перед початком технічного обслуговування (чищення, ремонту тощо) або перевірки цілісності та належного стану з'єднувального кабелю прилад необхідно встановити на твердій рівній

поверхні. При цьому електродвигун має бути вимкнено, а мережевий штекер – витягнуто.

Перед виконанням усіх робіт із технічного обслуговування дайте приладу охолонути прибл. 5 хвилин.

Будьте уважними під час виконання робіт із технічного обслуговування, оскільки ріжучий інструмент, незважаючи на стопор, може продовжити обертання, навіть коли живлення вимкнено.

Ремонтувати чи замінювати з'єднувальний мережевий кабель дозволено лише кваліфікованим спеціалістам-електрикам.

Чищення

Уважно чистьте увесь прилад після застосування. (⇒ 11.1)

Для чищення приладу не використовуйте системи з високим тиском води та не мийте прилад під струменем води (наприклад, із садового шлангу).

Не використовуйте активні очисні засоби. Вони можуть пошкодити пластик і метал, а відтак можуть завадити безпечній роботі приладу STIHL.

Технічне обслуговування

Дозволяється виконувати лише такі роботи з технічного обслуговування, про які йдеться в посібнику з експлуатації. Усі інші роботи повинні проводити тільки працівники сервісних центрів.

Якщо Вам не вистачає необхідної інформації та допоміжних засобів, це все **завжди** можна отримати у працівника сервісного центру.

Для технічного обслуговування та

ремонту приладів компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

Спеціалісти офіційних дилерських центрів STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічний інструктаж.

Застосовуйте лише інструменти, приладдя чи навісні пристрої, допущені компанією STIHL до використання із цим приладом. Інакше існує загроза нещасних випадків, які можуть призвести до поранень і пошкодження приладу. Якщо у Вас виникли запитання, обов'язково зверніться до офіційного дилера.

Оригінальні інструменти, навісне приладдя та запасні частини STIHL за своїми властивостями оптимально підходять для приладу та вимог користувача. Оригінальні запчастини STIHL можна визначити за номером запчастини, написом STIHL і маркуванням на запчастині компанії STIHL (за потреби). На запчастині малого розміру може бути присутній лише знак маркування.

Підтримуйте попереджувальні та вказівні наклейки чистими, щоб їх можна було прочитати. Пошкоджені або загублені наклейки слід замінювати новими оригінальними наклейками, які можна придбати у офіційного дилера STIHL. Якщо деталь потрібно замінити на нову, зверніть увагу, щоб нова деталь мала аналогічну наклейку.

Роботи з ріжучим блоком можна проводити лише у захисних рукавицях (⇒ 4.3) та з надзвичайною обережністю.

Для підтримання приладу в робочому стані міцно закручіть усі гайки та гвинти, особливо гвинти кріплення ножа.

Перевіряйте регулярно весь прилад, особливо перед зберіганням (наприклад, зимова пауза) на наявність сточування ножів та пошкоджень. З огляду на техніку безпеки відразу міняйте зношені чи пошкоджені деталі, щоб прилад завжди був у надійному робочому стані.

Зняті для проведення технічного обслуговування конструктивні елементи й захисні механізми необхідно негайно встановити відповідно до чинних вимог.

4.8 Зберігання при довгих перервах у роботі

Перш ніж перемістити прилад у закриті приміщення, дочекайтеся його охолодження (прибл. 5 хв.).

Переконайтеся щодо захищеності приладу від некомпетентних осіб (наприклад, дітей).

Дбайливо очистьте прилад перед збереженням (наприклад, зимова пауза).

Зберігайте прилад у технічно безпечному стані.

Зберігайте прилад на рівній поверхні так, щоб він не міг ненавмисно відкотитися.



Відкриті ножі можуть завдати травми!

Зберігайте садовий подрібнювач тільки зі встановленою завантажувальною воронкою.

4.9 Утилізація

Відходи можуть зашкодити людям, тваринам і навколишньому середовищу. Саме тому їх необхідно утилізувати належним чином.

Зверніться до центру утилізації або сервісного центру, щоб дізнатися, як правильно утилізувати відходи. Компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

Переконайтеся у відповідній утилізації приладу, що вийшов із ладу. Перед утилізацією розберіть прилад. Щоб уникнути нещасних випадків, у першу чергу слід відключити з'єднувальний кабель від електродвигуна.

5. Опис позначень



Увага!

Перед вмиканням приладу прочитайте посібник з експлуатації.



Небезпека травмування!

Не допускайте сторонніх осіб у небезпечну зону.



Небезпека травмування!
Рухомі частини!
Під час роботи приладу забороняється засовувати руки та ноги в його отвори.



Небезпека травмування!
Перед виконанням робіт на ріжучому інструменті, проведенням техобслуговування чи чищення, перевіркою з'єднувального кабелю (пошкодження, заплутаність), а також перш ніж залишити прилад без нагляду, необхідно вимкнути електродвигун і від'єднати мережевий кабель від приладу.



Небезпека травмування!
Хмиз і матеріал для подрібнення, що викидаються, можуть проколоти руки чи пальці.



Носіть засоби захисту органів слуху та захисні окуляри (⇒ 4.3).



Надягайте захисні рукавиці (⇒ 4.3).



Вставте твердий матеріал у завантажувальну воронку під кутом від верхнього лівого до нижнього правого кута до ножової гарнітури.



Працювати під дощем й у вологій місцевості забороняється.



Небезпека травмування!
Ріжучий інструмент не зупиняється миттєво. Зачекайте доти, доки ріжучий інструмент зупиниться.



Стережіться травм!
Не ставати на прилад.



Стережіться травм!
Стежте за тим, щоб руки, інші частини тіла або одяг не потрапляли до завантажувальної воронки чи викидного каналу.



Небезпека травмування!
Ніколи не вставляйте твердий матеріал, відмінний від описаного.



Небезпека травмування!
Вставте твердий матеріал у завантажувальну воронку під кутом від верхнього лівого до нижнього правого кута до ножової гарнітури. Ніколи не вставляйте твердий матеріал у позначену зону.



Вставте твердий матеріал у завантажувальну воронку під кутом від верхнього лівого до нижнього правого кута до ножової гарнітури.

6. Комплект постачання



Поз.	Опис	Штук
A	Базовий прилад із нижньою частиною воронки	1
B	Колісний каркас	1
C	Колісна вісь	1
D	Колісний упор	2
E	Гвинт М6 х 55	2
F	Шестигранна гайка	2
H	Кріплення	2
I	Колесо	2
J	Ковпачок колеса	2
K	Квадратна гайка	2
L	Шайба Ø 17 мм	4
M	Гвинт М6 х 50	2
N	Клапан викидача	1
O	Подовжувач викидного каналу	1
P	Рейка	1
Q	Болт	2
R	Гвинт Torx P5 х 20	3
S	Верхня частина воронки	1
T	Запобіжний гвинт	4
U	Гвинт Torx P5 х 10	2
V	Комбінований ключ	1
•	Посібник з експлуатації	1

7. Підготовка приладу до експлуатації



Стережіться травмування!

Дотримуйтеся правил техніки безпеки, наведених у розділі «Техніка безпеки». (⇒ 4.1)

7.1 Монтаж колісної осі та коліс



- Монтуйте колісну вісь (C) за допомогою колісних упорів (D), гвинтів (E) та шестигранних гайок (F) на колісному каркасі (B) і закріпіть за допомогою комбінованого ключа (V) (4 - 6 Нм).
- Колеса (I) насадіть на змонтовану колісну вісь.



Кріплення необхідно насадити на вісь таким чином, щоб колеса могли легко крутитися.

Після демонтажу кріплення не використовують повторно.

- Кріплення (H) насадіть на колісну вісь випуклою стороною назовні.
- Ковпачки (J) натягніть на колеса.

7.2 Монтаж ходової частини та викидного каналу



1 Монтаж подовжувача викидного каналу

- Установіть базовий прилад (A), як зображено на рисунку, на дерев'яну підставку висотою прибіл. 15–20 см.

- Подовжувач викидного каналу (O) необхідно підвісити на гачках (1) у задні отвори (2) базового приладу (A); потім поверніть подовжувач униз, щоб передня частина базового приладу точно ввійшла в отвір подовжувача викидного каналу.

- Вкрутіть гвинти (U) в ковпачки гачків (1) (1 - 2 Нм).

2 Монтаж ходової частини

- Встановіть квадратні гайки (K) та шайби (L) в передбачені для цього заглиблення на базовому приладі (3).
- Вставте ходову частину з обома колісними каркасами (4) до упору в направляючі на базовому приладі (5).
- Затисніть вигин колісного каркаса (6) в заглиблення на подовжувачі викидного каналу (7).
- Просуньте гвинти (M) із шайбами (L) крізь отвори в колісних каркасах (8) і затягніть комбінованим ключем (V) (4 - 6 Нм).

3 Монтаж рейки



Вигин колісного каркаса (6) необхідно розташувати точно в заглибленнях подовжувача викидного каналу (7).

- Розмістіть рейку (P) та вкрутіть гвинти (R) (1 - 2 Нм).
- Налаштуйте прилад.

4 Монтаж клапана викидача

- Навісьте клапан викидача (N) та вставте болт (Q) (за потреби використовуйте пластиковий молоток). Під час навішування слідкуйте за тим, щоб ребра (9) ліворуч і праворуч на внутрішньому боці клапана викидача точно ввійшли в напрямний жолобок подовжувача викидного каналу (10).

7.3 Відкривання та закривання клапана викидача



Відкривання клапана викидача

- Для подрібнення підніміть клапан викидача (1) вгору та зафіксуйте язичок (2) на подовжувачі викидного каналу.

Закривання клапана викидача

- Для транспортування чи компактного зберігання злегка підніміть язичок (2) і відкиньте клапан викидача (1) вниз.

7.4 Монтаж завантажувальної частини воронки



Воронку дозволено встановлювати лише спеціалістам сервісної служби за допомогою спеціального інструмента. Компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

- Установіть завантажувальну частину воронки (S) із символом (1) спереду в напрямку гвинтів (2) на нижню частину воронки (3).



Щоб запобігти ковзанню брызковика під час вкручування гвинтів, радимо дотримуватися вказаного порядку монтажу.

- Вкручайте гвинти (Т) у порядку, який наведено на малюнку (1 2 3 4).

8. Вказівки щодо роботи

8.1 Який матеріал можна переробляти?

- Наповнення садового подрібнювача. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

обрізки дерев і живоплоту, зокрема міцні й розгалужені гілки.

GHE 250, GHE 260:

органічні залишки рослин (овочів і фруктів), скошені квіти, листя, а також обрізки дерев і живоплоту, зокрема міцні й розгалужені гілки.



Небезпека травмування!

Обрізки дерев і живоплоту треба переробляти відразу після зрізання, оскільки продуктивність подрібнювача за такої умови вища, ніж під час переробки висушеного матеріалу для подрібнення. Переробка сухого твердого матеріалу збільшує ризик його викидання. Користувач може отримати серйозні травми від відкидання хмизу.

8.2 Який матеріал не можна переробляти?

До садового подрібнювача не повинні потрапляти каміння, скло, металеві (наприклад, провід, гвіздки) і пластмасові предмети.

Основне правило

Якщо матеріал не підходить для компосту, його не можна переробляти садовим подрібнювачем.

8.3 Максимальний діаметр гілок

Максимальний діаметр гілок
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 мм**
GHE 260, GHE 260 S: **40 мм**



У разі одночасного завантаження тонкого хмизу сума окремих діаметрів гілок не має перевищувати максимальний діаметр гілок.

Найкращі показники подрібнення досягаються за допомогою обрізок дерев і живоплоту.

8.4 Робоча зона користувача

- З міркувань безпеки протягом усього часу експлуатації (під час роботи електродвигуна чи двигуна внутрішнього згорання) користувач повинен перебувати лише в робочій зоні (сіра зона X), щоб не отримати травму матеріалом, що викидається з приладу.



Щоб засипати матеріал для подрібнення, встаньте трохи осторонь завантажувальної воронки.



Небезпека травмування!

Установлена під кутом ножова гарнітура може викидати твердий матеріал назад! Користувач може отримати серйозні травми від викидання твердого матеріалу. Щоб уникнути травм через викидання, ніколи не стійте безпосередньо за завантажувальною воронкою.

8.5 Припустиме навантаження приладу

Завантажуйте садовий подрібнювач так, щоб не викликати значного зниження кількості обертів електродвигуна чи двигуна внутрішнього згорання. Заповнювати садовий подрібнювач потрібно безперервно та рівномірно. Якщо кількість обертів під час роботи садового подрібнювача знижується, припиніть завантаження, щоб зменшити навантаження на електродвигун або двигун внутрішнього згорання.



Зупиняйте електродвигун, лише коли в приладі не залишилося матеріалу для подрібнення. Якщо порушити це правило, під час повторного запуску можливе блокування дискового ножа.

8.6 Захист від перенавантаження

У випадку перенавантаження автоматично спрацьовує вбудований захисний механізм і електродвигун вимикається.

Після охолодження двигуна протягом **прибл. 10 хвилин** садовий подрібнювач можна знову вмикати. Захисний механізм може часто спрацьовувати з таких причин:

- невідповідний з'єднувальний кабель (⇒ 10.1);
- перевантаження мережі;
- прилад перевантажено (закладено забагато матеріалу для подрібнення або затупився ніж).

8.7 Якщо ріжучий блок садового подрібнювача блокується

Якщо ріжучий блок садового подрібнювача блокується під час подрібнення матеріалу, негайно зупиніть електродвигун і витягніть штекер із розетки. Зніміть завантажувальну лійку та усуньте причину несправності.

8.8 Правильне наповнення садового подрібнювача



Небезпека травмування!

Установлена під кутом ножова гарнітура може викидати хмиз назад! Користувач може отримати серйозні травми від відкидання хмизу. Щоб не отримати поранення в разі викидання, треба правильно заповнювати садовий подрібнювач.



Небезпека травмування!

Перед наповненням садового подрібнювача необхідно уважно прочитати розділ «Техніка безпеки» (⇒ 4.), зокрема підрозділ «Під час роботи» (⇒ 4.6), і дотримуватися всіх правил техніки безпеки. Наповнювати садовий подрібнювач має лише одна особа.



Небезпека травмування!

Ніколи не торкайтеся руками

завантажувального отвору!

- Завантажуючи садовий подрібнювач, не виходьте з робочої зони. (⇒ 8.4)
- Запустіть садовий подрібнювач. (⇒ 10.3)

М'який матеріал:

- Органічні рослинні залишки (наприклад, рештки овочів і фруктів, скошені квіти, листя, тонкий хмиз тощо) киньте в завантажувальний отвір (1).



Переробка вологого або мокрого м'якого матеріалу швидше призводить до засмічення приладу. Тому заповнюйте садовий подрібнювач повільно і звертайте особливу увагу на швидкість електродвигуна. Під час заповнення оберти не мають знижуватися.

Твердий матеріал:



Під час заповнювання твердим матеріалом дотримуйтеся заданого максимального діаметру гілок. Проріджуйте хмиз із сильними розгалуженнями й очищайте від бічних пагонів.

- Вставте твердий матеріал відповідно до символу (1) у завантажувальну воронку під кутом від верхнього лівого до нижнього правого кута до ножової гарнітури. Твердий матеріал не можна вставляти в позначену зону (2). Повільно вставляйте обрізки дерев і живоплоту, а також гілки в завантажувальний отвір (1). Водночас прилад самостійно втягує твердий матеріал.



Небезпека травмування!

Установлена під кутом ножова гарнітура може викидати гілки назад! Щоб не поранитися внаслідок викидання матеріалу, слід правильно заповнювати садовий подрібнювач твердим матеріалом:

Довгий хмиз вставляйте під невеликим кутом і відповідно до символу (2) вздовж правої стінки воронки до ножової гарнітури.



Зверніть увагу на правильне навантаження на електродвигун. (⇒ 8.5)

9. Захисні механізми

9.1 Механізм блокування повторного запуску електродвигуна

Прилад вмикається лише за допомогою вмикача. Це неможливо зробити, просто приєднавши з'єднувальний кабель до розетки.

9.2 Захисне блокування

Електродвигун та інструмент для подрібнення можна вмикати, лише якщо завантажувальну лійку правильно закрито. Якщо в процесі експлуатації відкрити правий гвинт (дивлячись на прилад спереду), то електродвигун автоматично вимкнеться, а інструмент для подрібнення зупиниться через кілька секунд.

9.3 Механізм гальмування електродвигуна

Механізм гальмування електродвигуна скорочує до декількох секунд час ходу ножів за інерцією після вимикання.

9.4 Захисні покриття

Садовий подрібнювач обладнано захисним покриттям у зоні наповнення та викиду. Зокрема, ідеться про всю завантажувальну воронку із завантажувальною частиною воронки та бризковиком, подовжувач викидного каналу, а також клапан викидача.

Під час подрібнення захисні покриття гарантують безпечну відстань до ножів для подрібнення.

10. Введення приладу в експлуатацію



Перед запусканням садового подрібнювача необхідно уважно прочитати розділ «Техніка безпеки». (⇒ 4.1) Дотримуйтеся всіх правил техніки безпеки.

- Вмикайте електродвигун тільки так, як описано в посібнику з використання. (⇒ 10.3)

10.1 Підключення садового подрібнювача до електромережі



Небезпека травмування!
Дотримуйтеся всіх правил техніки безпеки, наведених у розділі «Небезпека: електричний струм» (⇒ 4.2).

Напруга в мережі та робоча напруга мають збігатися (див. заводську таблицю).

На з'єднувальному мережевому кабелі необхідно встановити запобіжник достатньої потужності, що відповідає чинним національним вимогам до підключення електрообладнання. (⇒ 17.)

Дозволено використовувати лише такі з'єднувальні кабелі, вага яких не менша ваги гумових шлангів **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Штепсельні гнізда повинні мати захист від розприскування води.

Використання невідповідних подовжувачів призводить до втрати потужності й може викликати пошкодження електродвигуна.

Мінімальний переріз з'єднувального мережевого кабелю має бути **3 x 1,5 мм²** при довжині кабелю до **25 м** або **3 x 2,5 мм²** при довжині кабелю до **50 м**.

Муфти на з'єднувальному кабелі мають бути виготовлені з гуми або мати гумове покриття та відповідати стандарту **DIN/VDE 0620**.

Цей прилад призначено для експлуатації в мережі з повним опором системи $Z_{\text{макс}}$. у пункті розподілу (будинкового відгалуження) з максимальним значенням **0,443 Ом (при 50 Гц)**.

Користувач повинен забезпечити експлуатацію приладу лише за наявності електричної мережі, яка відповідає вказаним умовам. За потреби повний опір системи можна з'ясувати в місцевій служби електропостачання.



Щоб отримати докладніші відомості про підключення до мережі, зверніться до електромонтера.

10.2 Під'єднання мережевого кабелю



Під час вибору мережевого кабелю слід ураховувати всі пункти розділу «Підключення приладу до електромережі» (⇒ 10.1).

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Підніміть затискач (1).
- Під'єднайте муфту мережевого кабелю.
- Відпустіть затискач.

GHE 260, GHE 260 S:

- Під'єднайте муфту мережевого кабелю до 5-полюсного штекера приладу.

10.3 Увімкнення садового подрібнювача



У приладі не має бути матеріалу для подрібнення, оскільки під час вмикання приладу цей матеріал може викидатися назовні.

Стопор дискового ножа завжди має бути натиснутий до упору. (⇒ 11.)

- Підключіть мережевий кабель. (⇒ 10.2)
- Натисніть зеленку кнопку (1) на вимикачі (на рис. зображено моделі GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Садовий подрібнювач вводиться в експлуатацію.



Перед завантаженням матеріалу для подрібнення дочекайтеся, доки електродвигун набере максимальних обертів (частота обертання на холостому ході).

10.4 Вимкнення садового подрібнювача



Небезпека травмування!

Під час вимкнення не стійте в зоні викиду!

Вимикайте прилад, стоячи осторонь від нього.

Увага! Насадка продовжує обертатися протягом кількох секунд після зупинки електродвигуна.

- Натисніть червону кнопку (1) на вимикачі (на рис. зображено моделі GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Електродвигун садового подрібнювача вимикається та автоматично зупиняється.



Зупиняйте електродвигун, лише коли в приладі не залишилося матеріалу для подрібнення. Якщо порушити це правило, під час повторного запуску можливе блокування дискового ножа.

10.5 Перевірка напрямку обертання дискового ножа



У моделях GHE 260 і GHE 260 S слід перед початком роботи (заповненням) перевірити напрямок обертання дискового ножа.



Небезпека травмування!

Перед перевіркою завжди надягайте захисні окуляри.

- Увімкніть садовий подрібнювач. (⇒ 10.3)

- Вимкніть садовий подрібнювач. (⇒ 10.4)
- Притисніть бризковик до середини й подивіться зверху крізь заливний отвір на дисковий ніж: дисковий ніж має обертатися в напрямку ліворуч (проти годинникової стрілки).

10.6 Змінення напрямку обертання дискового ножа



Якщо в моделях GHE 260 і GHE 260 S напрямок обертання дискового ножа неправильний (праворуч, за годинниковою стрілкою), його необхідно змінити.

Щоб змінити напрямок обертання дискового ножа, необхідно змінити полярність перемикача фаз на мережевому штекері.

- Поверніть перемикач фаз (1) за допомогою викрутки (U) на 180° вліво чи вправо, доки він не зафіксується.

10.7 Подрібнення

- Надійно встановіть садовий подрібнювач на рівній і твердій поверхні.
- Надягніть захисні рукавиці, захисні окуляри та засоби захисту органів слуху. (⇒ 4.3)
- Відкрийте клапан викидача. (⇒ 7.3)
- Підключіть мережевий кабель садового подрібнювача до джерела живлення.

- Запустіть садовий подрібнювач.
(⇒ 10.3)
- Зачекайте, доки садовий подрібнювач набере максимальної кількості обертів (у режимі холостого ходу).
- Наповніть садовий подрібнювач відповідним матеріалом для подрібнення. (⇒ 8.8)
- Вимкніть садовий подрібнювач.
(⇒ 10.4)

11. Обслуговування

Небезпека травмування!
Перед технічним обслуговуванням- і чищенням приладу необхідно уважно прочитати розділ «Техніка безпеки» (⇒ 4.), особливо підрозділ «Технічне обслуговування та ремонт» (⇒ 4.7), і точно дотримуватися всіх правил техніки безпеки.

Небезпека травмування!
Щоб запобігти ненавмисному запуску електродвигуна, перед проведенням будь-яких робіт із технічного обслуговування чи чищення, а також робіт із ріжучим блоком від'єднайте мережевий кабель.



Небезпека травмування!
Працюйте лише в захисних рукавицях.
(⇒ 4.3)



Не торкайтеся ножів, доки вони не зупинилися.

Якщо вам не вистачає необхідної інформації чи допоміжних засобів, завжди можна звернутися до працівника сервісного центру.

Для технічного обслуговування та ремонту приладів компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

Компанія STIHL рекомендує використовувати лише фірмові запчастини STIHL.

11.1 Чищення приладу

Періодичність технічного обслуговування Після кожного використання.



Після кожного використання прилад необхідно ретельно почистити. Дбайливе поводження дає змогу вберегти прилад від пошкоджень і подовжити термін його використання.

Періодичність технічного обслуговування

Рекомендуємо раз на рік проводити технічне обслуговування садового подрібнювача. Це повинен здійснювати спеціаліст сервісної служби.

Компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.
(наприклад, рапсовою олією).

Прилад можна чистити лише в положенні, що зображено на малюнку.

- Демонтуйте завантажувальну лійку.
(⇒ 11.3)

Видаляйте забруднення з вентиляційної решітки (отворів для всмоктування повітря) корпусу електродвигуна, щоб забезпечити його достатнє охолодження.



Забороняється мити компоненти електродвигуна або двигуна внутрішнього згорання, прокладки, підшипники та електричні вузли струменем води під тиском. Це може призвести до пошкоджень, для виправлення яких знадобиться дорогий ремонт.



Якщо не вдається видалити забруднення та залишки сировини щіткою, вологою ганчіркою або дерев'яною паличкою, компанія STIHL рекомендує застосовувати спеціальні засоби для чищення (наприклад, спеціальний засіб для очищення STIHL).

Не використовуйте активні очисні засоби.


Регулярно очищуйте дискові ножі.

11.2 Монтаж завантажувальної воронки




Небезпека травмування!
Працюйте лише в захисних рукавицях!
(⇒ 4.3)




 Щоб гвинти не загубилися, їх з'єднали із завантажувальною воронкою.

- Установіть завантажувальну воронку (1) на три кріпильні гачки на базовому приладі (2) та поверніть уперед.
- Затягніть обидва гвинти (3) **водночас**.

 Після монтажу перевірте, чи правильно вставлено завантажувальну воронку на кріпильні гачки.

11.3 Демонтаж завантажувальної воронки




 **Небезпека травмування!** Перед викручування гвинтів від'єднайте мережевий штекер. Працюйте лише в захисних рукавицях! (⇒ 4.3)

- Ослабте обидва гвинти (1), щоб вони могли вільно обертатися. Вони залишаються на завантажувальній воронці
- Відкиньте завантажувальну воронку (2) назад і зніміть її.

11.4 Фіксація дискового ножа



 **Стережіться травмування!** Працюйте лише в рукавицях!




Забороняється торкатися ножа, доки він повністю не зупинився.

- Демонтуйте завантажувальну воронку. (⇒ 11.3)

- Поверніть дисковий ніж (1) таким чином, щоб заглиблення опинилось (2) перед стопорним пристроєм (3).
- Підніміть стопорний пристрій (3) угору.

11.5 Демонтаж запасного ножа

 **Небезпека травмування!** Працюйте лише в захисних рукавицях! (⇒ 4.3)




Не торкайтеся ножів, доки вони не зупинилися.

- Зафіксуйте дисковий ніж (5). (⇒ 11.4)
- Відкрутіть гвинт (1) за допомогою комбінованого ключа (V).
- Демонтуйте гвинт (1), захисну шайбу (2), кільцевий затискач (3), крильчатий ніж (4), крильчатий ніж (6, тільки в моделях GHE 250 і GHE 260) і дисковий ніж (5).
- Демонтуйте двосторонній ніж. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 і GHE 260:** ослабте гвинти (7) і зніміть їх разом із гайками (9). Демонтуйте розпушувач (8), потягнувши його вниз.


11.6 Монтаж запасного ножа



 **Небезпека травмування!** Працюйте лише в захисних рукавицях! (⇒ 4.3)



Перш ніж вставляти запасний ніж, візуально перевірте, чи дисковий ніж і всі ріжучі ножі в порядку, чи немає виїмок, тріщин або зламаних ділянок.

 **Обов'язково дотримуйтеся порядку монтажу та вказаних моментів затягування.**

- Установіть двосторонній ніж на дисковому ножі. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 і GHE 260:** розташуйте розпушувач (8) на нижній частині дискового ножа (5) та затягніть його гайками (9) та гвинтами (7) (**10 Н·м**).
- Вставте дисковий ніж (5) у корпус і зафіксуйте його. (⇒ 11.4)
- Установіть крильчатий ніж (6, тільки в моделях GHE 250 і GHE 260), крильчатий ніж (4), кільцевий затискач (3) та захисну шайбу (2) і зафіксуйте гвинтом (1) (**50 Н·м**).
- Відкиньте назад стопор, щоб дисковий ніж міг знову вільно обертатися. (⇒ 11.4)
- Установіть завантажувальну воронку. (⇒ 11.2)

11.7 Обслуговування ножа



Стережіться травмування!

Працюйте лише в міцних рукавичках!



Періодичність технічного обслуговування

Перед кожним використанням

- Демонтуйте завантажувальну воронку. (⇒ 11.3)
- Зафіксуйте дисковий ніж. (⇒ 11.4)
- Перевірте ніж на наявність пошкоджень (щербин, тріщин) і зносу; за потреби замініть його.

Межі зносу ножів



Ножі слід переставляти чи замінювати, перш ніж вони сягнуть межі зносу. Компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

1 Двосторонній ніж

- На ножі виміряйте відстань (A) від отворів до краю ножа в кількох місцях.
Мінімальна відстань:
A = 6 мм

2 Крильчатий ніж

- Виміряйте ширину ножа (B) на відігнутому вгору краї крильчатого ножа.
Мінімальна ширина ножа:
B = 15 мм

3 Крильчатий ніж (GHE 250, GHE 260)

- Виміряйте ширину ножа (C) на відігнутому вгору краї крильчатого ножа.
Мінімальна ширина ножа:
C = 19 мм

4 Розпушувач (GHE 250, GHE 260)

- Виміряйте ширину ножа (D) на відігнутому вгору краї розпушувача.
Мінімальна ширина ножа:
D = 13 мм

11.8 Переставлення ножів



Затуплений двосторонній ніж можна переставити один раз. Завжди переставляйте обидва ножі!

- Демонтуйте ножовий блок. (⇒ 11.5)
- Ослабте гвинти (1) і зніміть їх разом із гайками (2).
- Вийміть ножі (3), потягнувши їх угору.
- Очистіть дисковий ніж.
- Поверніть ножі (3) й покладіть їх на диск, залишаючи відкритими їх гострі краї. Вишикуйте отвори в лінію.
- Вставте гвинти (1) в отвори та вкрутіть гайки. (2). Затягніть гайки (2) з моментом затягування **10 Нм**.
- Встановіть ножовий блок. (⇒ 11.6)



Заточування ножів:



Небезпека травмування!

Рекомендується, щоб усі ножі для подрібнення були заточені сервісною службою. Тупі та неправильно заточені ножі (неправильний кут заточування, нерівномірність через нерівномірно заточені ножі тощо) збільшують ризик викидання. Користувач може отримати серйозні травми від викидання матеріалу для подрібнення. До того ж функція (забір матеріалу для подрібнення, стійкість лез тощо) садового подрібнювача може погіршитися.

- Демонтуйте ножі для заточування.
- Під час заточування охолоджуйте ніж (наприклад, водою). Не треба допускати, щоб поверхня ножа набула синюватого кольору, оскільки це погіршить його ріжучі властивості.
- Щоб запобігти вібрації через дисбаланс, нагострюйте ножі рівномірно.
- Перед установленням пересвідчіться, що ніж непошкоджений: якщо на ньому є видимі щербини, тріщини, або досягнуто граничної межі зносу, ніж необхідно замінити.
- Лезо ножа слід заточувати під кутом **30°**.
- Заточуйте ніж проти напрямку леза.
- За потреби відшліфуйте ріжучі краї дрібнозернистим шліфувальним папером.

- Під час монтажу ножа зважайте на обертальні моменти, наведені в розділі «Переставлення ножів».

11.9 Електричний двигун і колеса

Двигун не потребує технічного обслуговування.

Підшипники коліс не потребують технічного обслуговування.

11.10 Зберігання та зимовий період

Садовий подрібнювач слід зберігати в сухому закритому приміщенні з малим вмістом пилу. Переконайтеся, що до приладу не матимуть доступу діти.

Садовий подрібнювач можна зберігати лише зі встановленою завантажувальною воронкою.

Ставлячи садовий подрібнювач на тривале зберігання (у зимовий період), дотримуйтеся таких правил.

- Старанно почистіть всі зовнішні деталі приладу.
- Добре змажте рухомі компоненти приладу мастилом або жиром.

12. Транспортування



Небезпека травмування!

Перед транспортуванням ретельно прочитайте розділ «Техніка безпеки», особливо розділ «Транспортування приладу», і суворо дотримуйтеся відповідних вказівок. (⇒ 4.4)

12.1 Перетягування або штовхання садового подрібнювача



- Міцно візьміться за завантажувальну частину воронки (1) садового подрібнювача та нахиліть його назад.
- Садовий подрібнювач можна повільно (у темпі ходи) тягти або штовхати.

12.2 Піднімання та перенесення садового подрібнювача



Для піднімання чи перенесення приладу потрібні принаймні 2 особи.

Для роботи потрібно надягти захисний одяг, який повністю закриває передпліччя та верхню частину тіла.

- 1. Особа: візьміться за ручки на верхній частині воронки садового подрібнювача (1).
- 2. Особа: візьміться за рейку подовжувача викидного каналу садового подрібнювача (2).
- Піднімайте садовий подрібнювач одночасно.

12.3 Транспортування садового подрібнювача на вантажній платформі



- Щоб запобігти сповзанню приладу, його слід закріплювати відповідними засобами кріплення. Канати й реміні слід закріплювати на колісному каркасі (1) чи завантажувальній лійці (2).

13. Зведення зносу до мінімуму та запобігання пошкодженням

Важлива інформація про догляд і технічне обслуговування для продукції типу

електричний садовий подрібнювач (STIHL GHE)

Компанія STIHL не несе відповідальності за травмування людей і пошкодження майна, спричинені недотриманням наведених у посібнику з експлуатації вимог, у першу чергу інструкцій з експлуатації та обслуговування, а також правил техніки безпеки, або застосування недозволеного навісного обладнання і запасних частин.

Обов'язково дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб запобігти пошкодженням і надмірному зносу вашого приладу STIHL.

1. Швидкозношувані деталі

Окремі деталі приладів STIHL навіть за умови належної експлуатації зношуються. Їх, залежно від тривалості та способу використання, потрібно своєчасно замінювати.

Зокрема, це стосується:

- ножів;
- дискових ножів.

2. Дотримання вимог, наведених у цьому посібнику з експлуатації

Під час експлуатації, технічного обслуговування та зберігання приладів STIHL необхідно ретельно виконувати наведені в цьому посібнику вказівки. Відповідальність за всі пошкодження, які виникли в результаті недотримання інструкцій із техніки безпеки, експлуатації та техобслуговування, несе користувач.

Насамперед, ідеться про:

- використання недостатнього (за площею поперечного перерізу) кабелю живлення;
- неправильне підключення до мережі (з невідповідною напругою);
- недозволені компанією STIHL зміни в конструкції приладу;
- використання недозволеного, невідповідного або неякісного інструменту та приладдя;
- використання приладу не за призначенням;
- використання приладу для спортивних заходів та інших змагань;
- пошкодження приладу в результаті експлуатації з дефектними компонентами.

3. Технічне обслуговування

Усі роботи, перелічені в розділі «Обслуговування», потрібно виконувати регулярно.

Якщо користувач не в змозі виконати необхідні роботи самостійно, йому слід звернутися до офіційного дилера.

Для технічного обслуговування та ремонту приладів компанія STIHL рекомендує звертатися до офіційного дилера STIHL.

Спеціалісти офіційних дилерських центрів STIHL регулярно проходять навчання та отримують технічний інструктаж.

У випадку невиконання робіт із техобслуговування можливі пошкодження приладу, відповідальність за які несе користувач.

Зокрема, йдеться про такі пошкодження:

- пошкодження електродвигуна через засмічення вентиляційних прорізів (отворів для всмоктування повітря, ребер охолодження, робочого колеса вентилятора);
- корозія й інші пошкодження внаслідок неправильного зберігання;
- пошкодження приладу через використання неякісних запчастин;
- пошкодження внаслідок несвоєчасного/недостатнього технічного обслуговування або виконання ремонту чи техобслуговування не в майстерні спеціалізованого сервісного центру.

14. Замінені запчастини

Двосторонній ніж:
6008 702 0121

Крильчатий ніж:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Комплект дискового ножа:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Комплект дискового ножа:
6008 700 5117
Крильчатий ніж:
6008 702 0310
Розпушувач:
6008 702 0110

15. Захист довкілля



Матеріал для подрібнення треба не викидати на сміття, а переробляти на компост.

Упаковка, прилад і додаткове приладдя виготовлені з матеріалів, що мають вторинно перероблятися та належно утилізуватися.

Екологічно правильна роздільна утилізація сприяє повторному використанню вторсировини. Після закінчення терміну служби приладу, здайте його в пункт прийому вторсировини. Неправильна утилізація може зашкодити здоров'ю та забруднити навколишнє середовище.

16. Декларація виробника про відповідність

16.1 Декларація виробника про відповідність стандартам ЄС садових подрібнювачів STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen (Лангкампфен)
Австрія

заявляє під власну відповідальність, що

- Тип конструкції: електричний садовий подрібнювач
 - Марка: STIHL
 - Тип: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
 - Потужність GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 Вт
 - Потужність GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, Великобританія/Швейцарія: 2000 Вт
 - Потужність GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 Вт
 - Серійний ідентифікатор: 6008
- відповідає застосовним положенням Директив 2000/14/ЄС, 2006/42/ЄС, 2014/30/EU і 2011/65/EU, було розроблено та виготовлено відповідно до версій зазначених нижче стандартів, чинних на дату виробництва: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, а також для
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
 - GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 відповідно до EN 50434.

Вимірний і гарантований рівень звукової потужності було визначено відповідно до Директиви 2000/14/ЄС, Додаток V.

GHE 150.0

- Вимірний рівень звукової потужності: 96,9 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 99 дБ(A)

GHE 250.0

- Вимірний рівень звукової потужності: 100,8 дБ(A)

- Гарантований рівень звукової потужності: 103 дБ(A)

GHE 250.0 S

- Вимірний рівень звукової потужності: 96,5 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 100 дБ(A)

GHE 260.0

- Вимірний рівень звукової потужності: 98,4 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 102 дБ(A)

GHE 260.0 S

- Вимірний рівень звукової потужності: 97,7 дБ(A)
- Гарантований рівень звукової потужності: 101 дБ(A)

Технічна документація зберігається в компанії STIHL Tirol GmbH.

Рік випуску та серійний номер вказано на садовому подрібнювачі.

Лангкампфен, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

в. о.



Matthias Fleischer, керівник відділу досліджень і розробки

в. о.



Sven Zimmermann, начальник відділу якості

16.2 Знак відповідності



Технічні Директиви та вимоги України виконуються.

16.3 Штаб-квартира STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Waiblingen
Німеччина

16.4 Дочірні компанії STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
E-mail: info@stihl.ua
www.stihl.ua
Гаряча лінія: +38 0800 501 930

16.5 Імпортери STIHL

УКРАЇНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

17. Технічні характеристики

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Потужність (P ₁)	2500 Вт
Великобританія	2000 Вт
Швейцарія	2000 Вт
Номинальна напруга	230 В~
Частота	50 Гц
Мережевий запобіжник ¹	16 А
	10 А (Швейцарія)
Клас захисту	I
Тип захисту	захист від розприскування води (IP X4)
Режим роботи	P40
	40 с час навантаження
	60 с холостий хід

GHE 150.0:

Вимірювання відповідно до стандарту 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
гарантований рівень звукової потужності, L _{WAд}	99 дБ(A)
Похибка K _{WA}	2,4 дБ(A)

GHE 150.0:

Вимірювання відповідно до стандарту EN 50434:

Рівень гучності на робочому місці L _{рА}	89 дБ(A)
Похибка K _{рА}	2 дБ(A)
Моменти затягування гвинтів:	
Дисковий ніж	50 Н·м
Двосторонній ніж	10 Н·м
Вага (м):	28 кг
	29 кг (Великобританія)
Д/Ш/В	95/48/114 см

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Вимірювання відповідно до стандарту 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

гарантований рівень звукової потужності, L _{WAд}	103/100 дБ(A)
GHE 250.0: Похибка K _{WA}	2,7 дБ(A)
GHE 250.0 S: Похибка K _{WA}	2,4 дБ(A)
GHE 250.0 S (Великобританія): Похибка K _{WA}	3,3 дБ(A)
Вимірювання відповідно до стандарту EN 50434:	
Рівень гучності на робочому місці L _{рА}	92/90 дБ(A)
Похибка K _{рА}	3 дБ(A)
Моменти затягування гвинтів:	
Дисковий ніж	50 Н·м
Двосторонній ніж	10 Н·м
Розпушувач ²	10 Н·м
Вага (м):	30/29 кг

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

	30/30 кг (Великобританія)
	29 кг (Швейцарія)
Д/Ш/В	107/48/143 см

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Потужність (P ₁)	2900 Вт
Номинальна напруга	400 (3~) В~
Частота	50 Гц
Мережевий запобіжник	10 А
Клас захисту	I
Тип захисту	захист від розприскування води (IP X4)
Режим роботи	P40
	40 с час навантаження
	60 с холостий хід

Вимірювання відповідно до стандарту 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

гарантований рівень звукової потужності, L _{WAд}	102/101 дБ(A)
GHE 260.0: Похибка K _{WA}	3,2 дБ(A)
GHE 260.0 S: Похибка K _{WA}	3,3 дБ(A)
Вимірювання відповідно до стандарту EN 50434:	
Рівень гучності на робочому місці L _{рА}	89/91 дБ(A)
Похибка K _{рА}	3 дБ(A)
Моменти затягування гвинтів:	
Дисковий ніж	50 Н·м
Двосторонній ніж	10 Н·м

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Розпушувач ²	10 Н·м
Вага (м):	30/30 кг
Д/Ш/В	107/48/143 см

1) Увага!

Мережевий запобіжник до 16 А під час запуску приладу й у випадку значного навантаження буде часто спрацьовувати.

2) Для моделей GHE 250.0 і GHE 260.0

17.1 REACH

REACH – це постанова ЄС про реєстрацію, оцінювання та допускання хімічних речовин.

Для отримання інформації про виконання постанови REACH (EG) № 1907/2006 перейдіть на веб-сторінку www.stihl.com/reach

18. Усунення несправностей

✘ Якщо вам потрібна кваліфікована допомога, рекомендуємо звернутися до офіційного дилера STIHL.

Несправність:

Не запускається електродвигун.

Можлива причина:

- Спрацював запобіжний вимикач електродвигуна
- Немає напруги в мережі
- Пошкоджено з'єднувальний кабель/штекер, штепсельну муфту або вимикач

- Завантажувальну лійку не закрито належним чином (спрацював механізм автоматичного вимкнення двигуна)
- Заблоковано дисковий ніж
- Стопор не переведено у вихідне положення

Усунення:

- Зачекайте, доки прилад охолоне (⇒ 8.6).
- Перевірте запобіжник на з'єднувальному мережевому кабелі ✘ (⇒ 10.1).
- Перевірте й за потреби замініть кабель, штекер, муфту або вимикач (виконує електрик) ✘ (⇒ 10.1).
- Закрийте й міцно закрутіть завантажувальну лійку (⇒ 11.2)
- Демонтуйте завантажувальну лійку та видаліть із корпусу подрібнений матеріал (Увага! Від'єднайте мережевий кабель) (⇒ 11.3).
- Переведіть стопор у вихідне положення (⇒ 11.4)

Несправність

Продуктивність садового подрібнювача знижена.

Можлива причина

- Затупилися ножі.

Усунення

- Переставте, нагостріть або замініть ніж ✘ (⇒ 11.7)

Несправність:

прилад не втягує матеріал для подрібнення

Можлива причина:

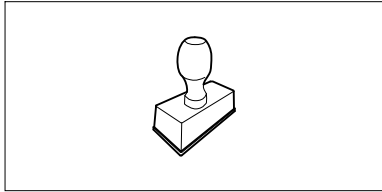
- GHE 260: неправильний напрямок обертання дискового ножа

Усунення:

- GHE 260: змініть напрямок обертання дискового ножа (⇒ 10.6)

19. План технічного обслуговування

19.1 Підтвердження передачі


Модель:	_____
Серійний номер:	_____
Дата:	____/____/____
	
Наступне обслуговування	
Дата:	____/____/____


19.2 Підтвердження про надання технічного обслуговування



Під час технічного обслуговування надайте цей посібник з експлуатації офіційному дилеру STIHL.

На задалегідь надрукованих полях він
зробить запис про проведення
технічного обслуговування.

 Дата проведення
обслуговування

 Дата проведення наступного
обслуговування

Austatud klient!

Meil on hea meel, et otsustasite STIHLi kasuks. Me töötame välja ja valmistame oma tooteid tippkvaliteedis vastavalt klientide vajadustele. Nii tekivad ka äärmuslikul koormamisel kõrge töökindlusega tooted.

STIHL tähendab tippkvaliteeti ka teeninduses. Meie esindused tagavad kompetentse nõustamise, instrueerimise ja ulatusliku tehnilise toe.

Me täname Teid usalduse eest ja soovime Teile oma STIHLi toote meeldivat kasutamist.

Dr Nikolas Stihl

**TÄHTIS! LUGEGE ENNE KASUTAMIST
LÄBI JA HOIDKE ALLES.**

1. Sisukord

Selles kasutusjuhendis	564	Turvaseadised	574
Üldine teave	564	Elektrimootori taaskäivituse tõke	574
Juhised selle kasutusjuhendi lugemiseks	564	Turvalukustus	574
Regionaalsed variandid	564	Elektrimootori järeltööpidur	574
Seadme kirjeldus	565	Kaitsekatted	574
Ohutusnõuded	565	Seadme käivitamine	574
Üldine teave	565	Oksapurusti lülitamine elektrivõrku	574
Hoiatus - ohud elektrivoolu tõttu	566	Võrgujuhtme ühendamine	575
Riietus ja varustus	566	Oksapurusti sisselülitamine	575
Seadme transport	567	Oksapurusti väljalülitamine	575
Enne töötamist	567	Lõiketerade pöörlemissuuna kontrollimine	575
Töötamise ajal	568	Lõiketerade pöörlemissuuna muutmine	575
Hooldus ja remont	569	Purustamine	575
Hoiulepanek pikemate tööpauside korral	570	Hooldus	576
Jäätmekäitlus	570	Seadme puhastamine	576
Sümbolite kirjeldus	570	Täitelehtri paigaldamine	576
Tarnekomplekt	571	Täitelehtri eemaldamine	576
Seadme töökorda seadmine	571	Lõiketera fikseerimine	576
Rattatelje ja rataste monteerimine	571	Terade komplekti demonteerimine	577
Rataste ja väljaviskešahti monteerimine	572	Terade komplekti paigaldamine	577
Väljaviskeava klapi avamine ja sulgemine	572	Terade hooldamine	577
Lehtri ülemise osa monteerimine	572	Tera pööramine	577
Juhised töötamiseks	572	Elektrimootor ja rattad	578
Millist materjali saab töödelda?	572	Hoiulepanek ja talvepaus	578
Millist materjali ei tohi töödelda?	572	Transport	578
Maksimaalne oksa läbimõõt	573	Oksapurusti tõmbamine või lükkamine	578
Kasutaja tööala	573	Oksapurusti tõstmine või kandmine	578
Seadme õige koormus	573	Transportige oksapurustit laadimisalusel	578
Ülekoormuskaitse	573	Kulumise minimeerimine ja kahjude vältimine	578
		Kui oksapurusti lõikeinstrument blokeerub	573
		Oksapurusti õige täitmine	573

Tavalised varuosad	579
Keskkonnakaitse	579
vastavusdeklaratsioon	580
EU vastavusdeklaratsioon – oksapurusti STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S	580
Tehnilised andmed	580
REACH	581
Tõrkeotsing	581
Teenindusplaan	582
Üleandmise kinnitus	582
Teeninduse kinnitus	582

2. Selles kasutusjuhendis

2.1 Üldine teave

Käesolev kasutusjuhend on **EÜ direktiivi mõistes** tootja originaalkasutusjuhendi 2006/42/EC tõlge.

Ettevõtte STIHL arendab pidevalt oma tootevalikut, seepärast jätame endale õiguse muuta tarnekomplektide kuju, tehnikat ja varustust. Sellest tulenevalt ei ole selle brošüüri andmete ja jooniste alusel õigust esitada nõudeid.

Selles kasutusjuhendis on võib-olla kirjeldatud ka mudeleid, mis igas riigis saadaval ei ole.

See kasutusjuhend on autoriõigusega kaitstud. Kõik õigused kaitstud, eelkõige õigus paljundamisele, tõlkimisele ja elektrooniliste süsteemidega töötlemisele.

2.2 Juhised selle kasutusjuhendi lugemiseks

Pildid ja tekstid kirjeldavad kindlaid käsitsemis samme.

Selles kasutusjuhendis selgitatakse kõiki seadmel paiknevaid piltsümboliteid.

Vaatesuund

Vaatesuund **vasaku ja parema** kasutamisel kasutusjuhendis: kasutaja seisab seadme taga (tööasend).

Viide peatükile

Lisaselgitusteks viitavad nooled vastavale peatükile ja alapeatükile. Siin on näide, kuidas viidatakse peatükile (⇒ 3.)

Tekstilõikude märgistamine

Kirjeldatud juhised võivad olla märgistatud nii, nagu on kujutatud alljärgnevatel näidetes.

Käsitsusvõtted, mis nõuavad kasutaja sekkumist:

- keerake polt (1) kruvikeeraja abil välja, vajutage hooba (2) ...

Üldised loendid:

- toote kasutamine spordiüritustel või võistlustel

Eriti tähtsad tekstid

Eriti tähtsad tekstilõigud on kasutusjuhendis eraldi esile tõstmiseks tähistatud allpool kirjeldatud sümbolitega.



Oht!

Õnnetuste ja raskete kehavigastuste oht. Nõutakse või keelatakse teatud kindlat käitumisviisi.



Hoiatus!

Inimeste vigastamise oht! Teatud käitumine vältib võimalikke või tõenäolisi vigastusi.



Ettevaatust!

Kergeid vigastusi või materiaalset kahju saab teatud käitumisviisiga vältida.



Märkus

Info seadme paremaks kasutamiseks ja võimalike käsitsusvigade vältimiseks.

Tekstid koos pildiviidetega

Seadme kasutamist selgitavad pildid leiata kasutusjuhendi algusest.

Kaamerasümbol on pildilehekülgedel olevate piltide sidumiseks vastava tekstiosaga kasutusjuhendis.



2.3 Regionaalsed variandid

STIHL tarnib seadmeid olenevalt tarneriigist erinevate pistikute ja lülititega.

Piltidel on seadmed kujutatud europistikutega, teistsuguste pistikutega seadmete elektrivõrku ühendamine toimub sarnasel viisil.

3. Seadme kirjeldus



- 1 Lehtri ülemine osa
- 2 Lehtri alumine osa
- 3 Kinnituspoldid
- 4 Põhiseade
- 5 Väljaviskešaht
- 6 Sisse- / väljalülitamise lüliti koos elektrivarustusega
- 7 Rattad
- 8 Rattajalg
- 9 Andmesilt masina numbriga

4. Ohutusnõuded

4.1 Üldine teave



Seadmega töötamisel tuleb kindlasti järgida õnnetuse ennetamise eeskirju.



Enne esmast kasutuselevõttu tuleb kogu kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda. Hoidke kasutusjuhend

hilisemaks kasutamiseks hoolikalt alles.

Need ettevaatusabinõud on teie turvalisuseks hädavajalikud, kuid see loend ei ole lõplik. Kasutage seadet arukalt ja vastutustundlikult ning mõelge sellele, et seadme kasutaja on vastutav teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja neile tekitatud varalise kahju eest.

Tutvuge seadme käsitlemise komponentide ja kasutamisega.

Seadet tohivad kasutada ainult isikud, kes on kasutusjuhendi läbi lugenud ja oskavad seadet kasutada. Enne esmast kasutuselevõttu peab kasutaja püüdma hankida asjatundlikku ja praktilist juhendust. Müüja või mõni teine asjatundja peab kasutajale selgitama, kuidas seadet ohutult kasutada.

Juhendamise ajal tuleb kasutajale selgitada, et seadmega töötamisel on vaja olla äärmiselt hoolikas ja keskendunud.

Ka selle seadme nõuetekohasel kasutamisel säilivad alati teatud jääkriskid.



Eluohulik lämbumise tõttu!

Lapsed võivad pakendiga mängides lämbuda. Ärge lubage lapsi pakendi lähedusse.

Seadet koos kõigi lisaseadmetega tohib anda või laenata ainult neile isikutele, kes on saanud kasutamiseks vajalikud juhised või tunnevad juba seda mudelit ja selle kasutamist. Kasutusjuhend kuulub seadme juurde ja see tuleb alati koos seadmega edasi anda.

Veenduge, et kasutaja on füüsiliselt, sensoorselt ja vaimselt võimeline seadet käitama ja sellega töötama. Kui kasutaja on füüsiliselt, sensoorselt või vaimselt piiratud, võib kasutaja sellega töötada ainult järelevalve all või vastutava isiku juhendamisel.

Veenduge, et kasutaja oleks täisealine või saanud järelevalve all väljaõppe mingil kutsealal siseriiklike eeskirjade kohaselt.

Kasutage seadet vaid siis, kui olete välja puhanud ning heas füüsilises ja vaimses seisundis. Kui teie tervis pole korras, peaksite oma arstilt küsima, kas tohite seadmega töötada. Pärast alkoholi,

narkootikumide või reaktsioonikiirust vähendavate ravimite tarvitamist ei tohi seadmega töötada.

Seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises.

Tähelepanu! Õnnetuse oht!



STIHLi oksapurustid on välja töötatud oksamaterjali ja taimejäänuste peenestamiseks. Seadme kasutamine muul otstarbel on keelatud ja võib olla ohtlik või seadet kahjustada.

Oksapurustit on keelatud kasutada (mittetäielik loetelu):

- teiste materjalide (n t klaasi, metalli) purustamiseks;
- töödeks, mida selles kasutusjuhendis pole kirjeldatud;
- toiduainete tootmiseks (nt jää peenestamiseks, kääritussegude tegemiseks).

Turvalisuse kaalutlustel on keelatud igasugune seadme muutmine (erand on STIHLi lubatud tarvikute ja lisaseadmete nõuetekohane paigaldamine) – see muudab garantii kehtetuks. Teavet lubatud lisatarvikute kohta saate oma STIHLi müügiesindusest.

Eriti on keelatud igasugune seadme muutmine, mis muudab sisepõlemismootori või elektrimootori võimsust või pöörlemiskiirust.

Seadmega ei tohi transportida esemeid, loomi ega inimesi, eriti lapsi.

Seadme kasutamisel haljasaladel, parkides, spordiväljakutel, tänavate ääres ning põllu- ja metsamajanduslikes ettevõtetes tuleb olla eriti ettevaatlik.

Laske seade lahti ainult siis, kui see seisab tasasel pinnal ega saa veerema hakata.

4.2 Hoiatus - ohud elektrivoolu tõttu

Tähelepanu! Elektrilöögi oht!

Eriti tähtsad on elektriohutuse seisukohalt võrgujuhe, võrgupistik, sisse-/väljalülitamise lüliti ja ühendusjuhe. Kahjustatud juhtmeid, ühendusi ega pistikuid ning nõuetele mittevastavaid ühendusjuhtmeid ei tohi kasutada, et mitte seada end elektrilöögi ohtu.



Seetõttu kontrollige regulaarselt ühendusjuhet, et sel ei oleks kahjustuse või vananemise (rabaduse) märke.

Võtke seade kasutusse ainult siis, kui võrgujuhe on lahti keritud.


Kaablitrumlit kasutades peab see enne kasutamist olema alati täielikult maha keritud.

Ärge kunagi kasutage kahjustunud pikendusjuhet. Asendage defektne juhe uuega ja ärge püüdke ise pikendusjuhet parandada.

Kui võrgujuhe või pikendusjuhe saab töö käigus kahjustada, ühendage võrgujuhe või pikendusjuhe kohe vooluvõrgust lahti. Ärge kunagi puutuge kahjustatud võrgujuhet või kahjustatud pikendusjuhet.

Seadet ei tohi kasutada, kui juhtmed on vigastatud või kulunud. Eriti oluline on kontrollida, et võrgujuhtmel poleks vigastusi ega vananemise märke.

Elektrijuhtmete hooldus- ja parandustöid tohivad teha ainult erialase väljaõppega spetsialistid.

 **Elektrilöögi oht!**
Ärge ühendage kahjustunud juhet vooluvõrku. Kahjustunud juhet võib katsuda alles pärast selle vooluvõrgust eemaldamist.

Lõikedetaile (terasid) puutuge alles siis, kui seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.

Jälgige, et kasutatavad võrguühendusjuhtmed oleks piisavalt kaitsud.



Ärge töötage seadmega vihmajärgel ega märjas ümbruses.

Välitingimustes kasutage eranditult niiskuskindlaid pikendusjuhtmeid, mis on seadmega kasutamiseks sobilikud (⇒ 10.1).

Eemaldage ühendusjuhe pistikust ja pistikupesast kinni hoides, mitte ühendusjuhtmest tõmmates.

Ärge jätke seadet kaitsmatult vihma kätte.

Kui seade ühendatakse elektrigeneraatoriga, siis tuleb arvestada, et voolutugevuse kõikumine võib tekitada kahju.

Ühendage seade ainult sellisesse vooluvõrku, mis on kaitsud maksimaalselt 30 mA suuruse voolukõikumise kaitseseadisega. Lähemat teavet annab elektrik.

4.3 Riietus ja varustus



Töötamise ajal tuleb alati kanda kinniseid, sügava mustriga jalatseid. Ärge kunagi töötage paljajalu ega näiteks sandaalides.



Kandke alati tihedalt istuvaid kaitsekindaid, mis on valmistatud läbilõike- ja lõikekindlast materjalist ja millel on suletud mansett, et kaitsta mehaaniliste riskide, nagu läbilõiked ja lõiked, eest töö, hooldustööde, hakkuri transportimise ja rikete kõrvaldamise ajal. See vähendab käevigastuste ohtu pikkade või mitmeosaliste okste sisestamise ja hoolduse ajal. Sobivad kaitsekindad on testitud vastavalt standardile EN 388 või siseriiklikele eeskirjadele ja on müügil vastava märgistusega.



Töö ajal kandke alati tihedalt liibuvaid kaitseprille.



Sobivad kaitseprillid on läbinud standardile EN 166 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli mehaanilise tugevuse osas ja on poodides vastavalt tähistatud.



Töötamise ajal kandke alati kuulmiskaitset.



Sobiv kuulmiskaitse on läbinud standardile EN 352 või riiklikele eeskirjadele vastava kontrolli ja on poodides vastavalt tähistatud.

Kandke mõlemaid kogu töötamise vältel.



Kandke seadmega töötamisel praktilist ja liibuvat riietust, nt kombinesooni, mitte töömantlit. Seadmega töötamisel ei tohi

kanda salli, lipsu, ehteid, rippuvaid nõore või paelu ega muid lohvakaid riideid.

Töötamise ajal ja kõigil seadet puudutavatel töödel peavad pikad juuksed olema kinni pandud ja ohutuse mõttes ka kaetud (rätiku või mütsiga).

4.4 Seadme transport

Töötage alati kaitsekinnastega (⇒ 4.3), et vältida vigastusi teravate ja kuumade masinaosadega.

Ärge transportige töötava elektrimootoriga seadet. Enne transportimist lülitage elektrimootor välja, oodake, kuni tera jääb seisma, ja eemaldage pistik vooluvõrgust.

Transportige seadet ainult jahtunud elektrimootoriga.

Transportige seadet ainult koos nõuetekohaselt paigaldatud täitelehtriga.



Vigastuse oht!

Kasutaja võib end vigastada avatud teradel.

Arvestage seadme raskusega, eriti seadme ümberkukkimisel.

Kasutage seadme pealelaadimisel sobivaid abivahendeid (rampe, tõsteseadmeid).

Kinnitage seade laadimispinnaile piisava hulga kinnitusvahenditega (rihmad, köied jne) selles kasutusjuhendis näidatud kinnituskohtadest. (⇒ 12.)

Tõmmake või lükake seadet ainult kõndimise kiirusel. Ärge vedage slepisi!

Seadme transportimisel järgige kohalikke eeskirju, eelkõige neid, mis puudutavad laadimisalustele paigutatud seadmete ja esemete transportimist.

4.5 Enne töötamist

Tuleb tagada, et seadmega töötavad vaid isikud, kes kasutusjuhendit tunnevad.

Järgige sisepõlemis- või elektrimootoriga töötavate aiatööriistade kasutamisel kommunaaleeskirjades lubatud tööaegu.

Enne seadme kasutamist tuleb kõik kulunud ja defektsed osad välja vahetada. Asendage seadmel olevad loetamatuks muutunud või kahjustatud ohu- ja hoiatussillid uutega. Teile lähimas STIHLi müügiesinduses on saadaval varuklepsud ja kõik muud varuosad.



Vigastusoht!

Kulunud või kahjustatud osad (nt nürid terad) võivad mõjutada seadme ohutust ja põhjustada kasutajale vigastusi.

Enne kasutuselevõtmist tuleb kontrollida ja tagada järgmist:

- Seade on töökindlas seisukorras. See tähendab, et kõik katted ja kaitseesadised asuvad oma kohal ja on laitmatus seisukorras.
- Elektritoide toimub nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesast.
- Ühendus- ja pikendusjuhtme, pistiku ja liitmiku isolatsioon on laitmatus seisukorras.
- Kogu seade (elektrimootori korpus, kaitseesadised, kinnitused, terad, teravõllid, löiketerad jne) pole kulunud ega kahjustatud.

- Seadmes ei ole purustatud materjali ja täitelehter on tühi.
- Kõik kruvid, mutrid ja kinnituselemendid on olemas ning korralikult kinni. Pingutage lahtised kruvid ja mutrid enne kasutuselevõttu üle (jälgige pöördemomenti).

Kasutage seadet ainult vabas õhus ja mitte seina ääres ega jäikade esemete ligiduses, et vähendada vigastusohtu ja kahju lähedalasuvatele esemetele (puuduvad kõrvalepõikevõimalused kasutajale, akende purunemine, kriimud auto peal jne).

Seade peab olema paigutatud seisukindlalt tasasele ja kindlale aluspinnale.

Ärge kasutage seadet tänavasillutisel või kruusaga kaetud pinnal, kuna seadme väljalülitamise või üles keerlev materjal võib põhjustada vigastusi.

Enne igakordset kasutuselevõttu tuleb kindlaks teha, kas seade on ettenähtud viisil suletud. (⇒ 11.2)

Tutvuge sisse-/väljalülitamise lülitiga, et saaksite hädaolukorras kiiresti ja õigesti reageerida.

Täitelehtri pritsmekaitse peab täiteava katma ja olema terve, kahjustatud pritsmekaitse vahetage välja.



Vigastuse oht!

Kasutage seadet ainult nõuetekohaselt monteerituna. Kui seadmel puuduvad mõned osad (n t rattad), siis ei saa enam ettenähtud ohutuskaugustest kinni pidada ja ka seadme stabiilsus võib olla väiksem.

Nõuetekohast seisukorda tuleb enne kasutuselevõttu visuaalselt kontrollida!

Nõuetekohases töökorras on seade siis, kui see on täielikult monteeritud, mis tähendab järgmist:

- leetri ülemine osa on paigaldatud leetri alumisele osale;
- täitelehter on monteeritud seadme külge ja mõlemad kinnituspoldid on käsitsi kinni keeratud;
- rattajalg on komplekteeritult külge monteeritud,
- mõlemad rattad on monteeritud;
- kõik kaitseseadised (väljaviskešaht, pritsmekaitse jne) peavad olemas ja töökorras olema;
- löikeinstrument (lõiketera) on monteeritud;
- kõik terad on nõuetekohaselt monteeritud.

Seadmele paigaldatud lülitus- ja kaitseseadiseid ei tohi eemaldada ega mittetoimivaks muuta.

Kontrollige vaatluse teel, et lõiketera poleks kahjustatud või väändunud, ning vajadusel vahetage see välja.

4.6 Töötamise ajal



Ärge töötage seadmega, kui ohupiirkonnas on loomi või inimesi (eriti lapsi).

Ärge töötage seadmega vihma ja äikese ajal ning eriti siis, kui valitseb pikselöögiolt.

Märjal pinnal suureneb õnnetuste oht (oksapurusti halvem seisukindlus). Tuleb töötada eriti ettevaatlikult, et vältida libisemahakkamist. Võimalusel vältige seadme kasutamist märjal pinnal.

Töötage vaid päevavalges või hea tehnisvalgustusega.

Tööala peab kogu töötamise aja vältel olema puhas ja korras. Eemaldage kõik komistusohu allikad, nt kivid, oksad, juhtmed jne.

Aluspind, millel seadmega töötaja seisab, ei tohi olla kõrgem seadme aluspinnast.

Käivitamine

Enne käivitamist asetage seade tasasele pinnale püstisesse asendisse. Seadet ei tohi mingil juhul kasutada pikaliasendis.

Lülitage seade ettevaatlikult sisse, järgides juhiseid peatükis „Seadme kasutuselevõtt”. (⇒ 10.)

Sisepõlemismootori käivitamisel või elektrimootori sisselülitamisel ärge seiske väljaviskeava ees. Oksapurustis ei tohi käivitamise või sisselülitamise ajal olla purustatavat materjali. Purustatav materjal võib välja paiskuda ja vigastusi tekitada.

Käivitamisel ei tohi seadet kallutada.

Vältige seadme sagedast sisselülitamist lühikese aja jooksul, eriti sisse-/väljalülitamise lülitiga „mängimist”. Elektrimootori ülekuumenemise oht!

Selle seadme hoo ülesvõtmisel tekkinud pingekõikumised võivad ebasoodsate võrgutingimuste korral häirida teisi samasse vooluringi ühendatud seadmeid. Sellisel juhul tuleb kasutada sobivaid abinõusid (nt lülitada seade teise vooluringi kui muud seadmed, kasutada seadet madalama näivtakistusega vooluringis).

Töötamine



Vigastusoht!

Ärge pange käsi ega jalgu kunagi pöörlevate detailide peale, alla või juurde.

Seadme töötamise ajal ärge hoidke nägu või muid kehaosi täiteleetri kohal ega väljaviskeava ees. Hoidke pea ja keha alati täiteavast võimalikult kaugel.



Ärge kunagi toppige käsi, muid kehaosi ega riideid täitelehterisse või väljaviskešahti. Silmade, näo, sõrmede, käte jne vigastusoht.

Hoolitsege alati oma tasakaalu ja kindla jalgealuse eest. Ärge upitage end ettepoole.

Pritsmekaitset ei tohi töötamise ajal liigutada (nt eemaldada, üles tõsta, kinnitada, vigastada).

Kasutaja peab seadme täitmiseks seisma seadme operaatorile ettenähtud tööalas. Viibige kogu töö vältel alati tööalal ja mitte mingil juhul väljaviskealal. (⇒ 8.4)



Vigastuse oht!

Purustatav materjal võib töötamise ajal tagasi üles paiskuda. Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi näole, silmadele ja kätele. Seetõttu kandke kaitseprille ja kaitsekindaid (⇒ 4.3) ning hoidke enda pea täiteavast eemal.

Ärge kunagi seadet sisepõlemis- või elektrimootori töötamise ajal kallutage.

Kui seade kukub töötamise ajal ümber, lülitage elektrimootor kohe välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.

Jälgige, et peenestatud materjal ei koguneks väljaviskešahti, kuna see võib põhjustada halvemat peenestust või tagasilööke.

Oksapurusti täitmisel peab eriti jälgima, et purustuskambris ei sattuks võõrkehi, nagu metalloosad, kivid, plastmaterjal, klaas jne, kuna need võivad põhjustada kahjustusi ning tagasilööke täitelehtri kaudu.



Vigastusoh!

Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasilööva purustatud materjali ja võõrkehade tõttu. Hoidke võõrkehad seadmest eemal ja eemaldage ummistused koheselt.



Vigastuse oht!

Oksapurusti täitmisel oksamaterjaliga võib esineda materjali tagasipaikumist. Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasilööva purustatud materjali tõttu. Kandke kaitsekindaid ja kaitseprille (⇒ 4.3)!



Arvestage sellega, et löikeinstrument töötab pärast väljalülitamist täieliku seismajäämiseni veel mõned sekundid.

Lülitage elektrimootor välja, eemaldage pistik vooluvõrgust ja oodake, kuni kõik pöörlevad tööriistad on seisma jäänud järgmistel juhtudel:

- enne seadme juurest lahkumist või selle järelevalveta jätmist;
- enne kui seadet nihutate, tõstate, kannate, kallutate, lükkate või tõmbate;
- enne, kui kinnituspoldid lõdvendate ja seadme avate;

- enne seadme transportimist;
- enne kinnikiilumise või ummistuste kõrvaldamist löikeüksusest, täitelehtrist või väljaviskekanalist;
- enne töid löiketeral;
- enne seadme kontrollimist, puhastamist või selle juures muude tööde tegemist.

Kui löikeinstrumendi vahele satuvad võõrkehad, kui seadmest kostab ebaharilikku müra või see vibreerib ebatavaliselt, lülitage elektrimootor kohe välja ja oodake, kuni seade seiskub. Eemaldage pistik vooluvõrgust, eemaldage täitelehter ja tegutsege järgmiselt:

- kontrollige, ega seade, eriti selle löikeinstrument (tera, löiketeras, terapesa, tera polt, kinnitusrõngas) pole kahjustada saanud või kulunud, ning laske enne seadme uuesti käivitamist ja sellega töötamist teha spetsialistil vajalikud remondi- ja hooldustööd.
- Kontrollige, et kõik löikeinstrumendi osad on kindlalt paigas, vajadusel pingutage kinnituskruvid üle (jälgige pingutusmomente).
- Laske kahjustatud ja kulunud osad spetsialistil välja vahetada või parandada, need peavad olema samaväärse kvaliteediga.

4.7 Hooldus ja remont



Enne hooldustööde alustamist (puhastamine, remont jne) ning enne ühendusjuhtme kontrollimist, et see poleks keerduv ega vigastatud, asetage seade

kindlale, tasasele pinnale, lülitage elektrimootor välja ning tõmmake võrgupistik välja.

Laske seadmest enne kõiki hooldustöid u 5 minutit jahtuda.

Pidage enne löikeinstrumendi hooldust meeles, et löikeinstrument võib lukustusseadisest hoolimata edasi pöörelda ka siis, kui elektertoide on välja lülitatud.

Võrgujuhet võib parandada või välja vahetada eranditult ainult volitatud elektrik.

Puhastamine

Pärast kasutamist puhastage kogu seadet hoolikalt. (⇒ 11.1)

Ärge kasutage kunagi survepesurit ega peske seadet voolava vee all (nt aiavoolikuga).

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid. Sellised puhastusvahendid võivad kahjustada plast- ja metalloosi ning vähendada STIHLi seadme töökindlust.

Hooldustööd

Teostada tohib vaid selles kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustöid, kõik muud tööd laske teha müügiesinduses.

Kui teil puuduvad vajalikud teadmised ja abivahendid, pöörduge **alati** müügiesindusse.

STIHL soovib lasta hooldustöid ja remonti teha ainult STIHLi müügiesinduses.

STIHLi müügiesinduste töötajaid koolitatakse regulaarselt ja nende käsutuses on tehniline teave.

Kasutage ainult tööriistu, tarvikuid ja lisaseadmeid, mille on STIHL selle seadme jaoks lubanud, või tehniliselt

samaväärseid osi, muidu võib tekkida inimeste vigastamise või seadme kahjustamise oht. Küsimuste korral pöörduge müügiesindusse.

STIHLi originaaltööriistad, -tarvikud ja -varuosad on oma omadustelt optimaalselt seadme ning kasutaja nõudmistega kooskõlastatud. STIHLi originaalvaruosi võib ära tunda STIHLi varuosanumbri järgi, kirjast STIHL ning vajaduse korral ka STIHLi varuosamärgistusest. Väikestel detailidel võib olla ka ainult märgistus.

Hoidke hoiatuste ja juhistega klepsud alati puhtad ning loetavad. Kahjustatud või kaduma läinud klepsud tuleb asendada uute originaalsiltidega STIHLi müügiesindusest. Kui mõni detail asendatakse uuega, jälgige, et uus osa saaks samasuguse klepsu.

Lõiketerade juures tehke töid ainult paksude kaitsekinnastega (⇒ 4.3) ja äärmiselt ettevaatlikult.

Et seade oleks turvaliselt töökorras, hoolitsege selle eest, et kõik mutrid, poldid ja kruvid, eriti kõik lõiketerade kruvid oleksid korralikult kinni.

Kontrollige kogu seadet regulaarselt, eriti aga seadme seismapanemisel enne pikemat tööpauusi (talv), et ei esineks kulumist ja kahjustusi. Vahetage kulunud või kahjustatud osad ohutustehnilistel põhjustel kohe välja, et seade oleks alati ohutu ja töökorras.

Kui hooldustööde ajaks eemaldati detaile või kaitseosadeid, siis tuleb need kohe nõuetekohaselt tagasi panna.

4.8 Hoiulepanek pikemate tööpauaside korral

Laske seadmel u 5 minutit jahtuda, enne kui te selle kinnisesse ruumi paigutate.

Tagage, et seade oleks kaitstud volitamata kasutuse eest (nt lapsed).

Seade tuleb enne hoiulepanekut (nt talvepausi) põhjalikult puhastada.

Hoidke seadet töökorras.

Hoiustage seadet tasasel pinnal, nii et see ei saaks veerema hakata.



Vigastuse oht katmata terade tõttu!

Hoiustage oksapurustajat ainult nõuetekohaselt külgemonteeritud täielehtri või terakattega.

4.9 Jäätmekäitlus

Jäätmelõikurid võivad inimesi, loomi ja keskkonda kahjustada ning seetõttu tuleb need korrektselt suunata jäätmekäitlusse.

Pöörduge oma jäätmekäitluskeskuse poole või oma müügiesindusse, et teada saada, kuidas jäätmelõikurid nõuetekohaselt käidelda. STIHL soovib ettevõtte STIHL müügiesindust.

Tagage, et oma aja ära töötanud seade antakse nõuetekohaselt vastavasse jäätmekäitlusse. Tehke seade enne jäätmekäitlusse andmist kasutuskõlbmatuks. Õnnetuste vältimiseks eemaldage kindlasti võrgujuhe või elektrimootori ühendusjuhe.

5. Sümbolite kirjeldus



Tähelepanu!

Enne kasutuselevõttu lugege kasutusjuhendit.



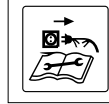
Vigastusoht!

Hoidke kolmandad isikud ohutsoonist eemal.



Vigastusoht!

Pöörlevad tööriistad!
Ärge pange käsi ega jalgu töötava seadme avadesse!



Vigastusoht!

Enne lõikeinstrumendi kallal tööde alustamist, enne hooldus- ja puhastustöid, enne kontrollimist, ega ühendusjuhe keerduks või katki pole, ning enne seadme juurest lahkumist lülitage elektrimootor välja ja eemaldage võrgujuhe seadme küljest.



Vigastusoht!

Tagasilükatud oksad ja purustatav materjal võivad käed või sõrmed läbi torgata.



Kandke kuulmiskaitset ja kaitseprille (⇒ 4.3)!



Kandke kaitsekindaid (⇒ 4.3).



Sisestage kõva materjal täiteletrisse nurga all vasakult ülevalt alla paremale terasüsteemi suunas.



Ärge töötage seadmega vihmase ja märja ümbruses.



Vigastusoht!

Lõikeinstrumendi tera pöörleb pärast väljalülitamist edasi. Oodake, kuni lõiketööriist on täielikult seisma jäänud.



Vigastusoht!

Ärge ronige seadme peale.



Vigastusoht!

Ärge kunagi toppige käsi, muid kehaosi ega riideid täiteletrisse või väljaviskešanti.



Vigastuse oht!

Ärge kunagi sisestage kõva materjali muul kui kirjeldatud viisil.



Vigastuse oht!

Tooge kõva materjal täiteletrisse nurga all vasakult ülevalt alla paremale terasüsteemi suunas. Ärge kunagi sisestage kõva materjali märgistatud piirkonda.



Sisestage kõva materjal täiteletrisse nurga all vasakult ülevalt alla paremale terasüsteemi suunas.

6. Tarnekomplekt

Nr	Nimetus	Tk
A	Põhiseade koos lehtri alumise osaga	1
B	Rattajalg	1
C	Rattatelg	1
D	Rattapiire	2
E	Polt M6 x 55	2
F	Kuuskantmutter	2
H	Kiirkinniti	2
I	Ratas	2
J	Rattakate	2
K	Nelikantmutter	2
L	Seib Ø 17 mm	4
M	Polt M6 x 50	2
N	Väljaviskeava luuk	1
O	Väljaviskeava pikendus	1
P	Liist	1
Q	Polt	2
R	Polt P5 x 20	3
S	Lehtri ülemine osa	1



Nr	Nimetus	Tk
T	Ohutuskruvi	4
U	Polt P5 x 10	2
V	Kombivõti	1
•	Kasutusjuhend	1

7. Seadme töökorda seadmine



Vigastusoht!

Järgige peatükis „Ohutusnõuded“ toodud ohutusjuhiseid. (⇒ 4.1)

7.1 Rattatelje ja rataste monteerimine



- Monteerige rattatelg (C) rattapiiretega (D), poltide (E) ja kuuskantmutritega (F) rattajala (B) külge ja kruvige mutrivõtmega (V) kinni (4 - 6 Nm).
- Lükake rattad (I) monteeritud rattateljele.
 - Lükake kiirkinnitid vaid niikaugele rattateljele, et rattad saavad veel vabalt pöörlelda.
 - Kiirkinniteid ei saa pärast demonteerimist uuesti kasutada.
- Lükake kiirkinniti (H), kumer pool väljaspool, rattateljele.
- Vajutage rattakatted (J) ratastele.

7.2 Rataste ja väljaviskešahti monteerimine



1 Väljaviskepikenduse monteerimine

- Asetage põhiseade (A) joonisel kujutatud viisil u 15–20 cm kõrgusele puupakule.
- Riputage väljaviskepikendus (O) haagiga (1) tagantpoolt avadesse (2), mis asuvad põhiseadmehel (A), ja pöörake seda nii palju allapoole, et põhiseadme esiosa kinnitaks täpselt väljaviskepikenduse avasse.
- Keerake poldid (U) konksude (1) sisse (1–2 Nm).

2 Rattaraami monteerimine

- Lükake nelikantmutrid (K) ja seibid (L) selleks ettenähtud avadesse (3) põhiseadme küljes.
- Lükake rattaraam koos mõlema rattajalaga (4) kuni põhiseadme juhikute piireteni (5).
- Vajutage rattajalg koos loogaga (6) väljaviskepikendusel asuvasse avasse (7).
- Pistke poldid (M) koos seibidega (L) läbi rattajalgade avade (8) ja fikseerige mutrivõtmeaga (V) (4 - 6 Nm).

3 Liistu monteerimine

- ⚠ Rattajala look (6) peab asuma täpselt väljaviskepikenduse avades (7).
- Asetage liist (P) peale ja keerake poldid (R) sisse (1–2 Nm).
- Seadme ülespanek.

4 Väljaviskeklapi monteerimine

- Asetage väljaviskeklapp (N) kohale ja suruge poldid (Q) sisse (vajadusel kasutage selleks plasthaamrit). Paigaldamisel jälgige, et väljaviskeklapi vasakul ja paremal siseküljel asuvad ribad (9) asuksid täpselt väljaviskepikenduse (10) juhtsoones.

7.3 Väljaviskeava klapi avamine ja sulgemine



Väljaviskeava klapi avamine:

- Materjali töötlemiseks avage väljaviskeava klapp (1) suunaga üles ja laske kinnituslapatsil (2) kinnituda väljaviskepikenduse sisse.

Väljaviskeava luugi sulgemine:

- Seadme transportimiseks või ruumi säästvaks hoiustamiseks kergitage pisut kinnituslapatsit (2) ja lükake väljaviskeava klapp (1) eest ära alla.

7.4 Lehtri ülemise osa monteerimine



i Lehtrit võib paigaldada vaid müügiesinduses spetsiaalse tööriista abil. STIHL soovib tagada ettevõtte STIHL müügiesindust.

- Asetage lehtri ülemine osa (S) nii, et sümbol (1) jääks ette suunaga kinnituspoltide poole (2), lehtri alumisele osale (3).

i Selleks et poltide sissekeeramisel vältida pritsmekaitse mahalibisemist, soovime kinni pidada kirjeldatud paigaldusjärjekorrast.

- Keerake poldid (T) sisse näidatud järjekorras (1 2 3 4).

8. Juhised töötamiseks

8.1 Millist materjali saab töödelda?

– Oksapurusti täitmine. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Puude- ja hekkide pügamisel tekkivad lõikmed ning tugevam oksamaterjal.

GHE 250, GHE 260:

Orgaanilised taimejäätmek, nagu puu- ja köögiviljajäätmek, lillelõikmed, lehed, aga ka puu- ja hekilõikmed ning kõva ja haraline oksamaterjal.



Vigastuse oht!

Puu- ja hekilõikmeid tuleks töödelda värskena, kuna värsket purustatud materjali töötleb oksapurusti suurema võimsusega kui kuivanud või märga materjali. Kuiva kõva materjali töötlemine suurendab tagasilöögi ohtu. Tagasilöövad oksad võivad kasutajat tõsiselt vigastada.

8.2 Millist materjali ei tohi töödelda?

Kivid, klaas, metallist (traat, naelad jne) või plastist esemed ei tohi oksapurustisse sattuda.

Põhiregel:

materjali, mis ei kuulu komposteerimisele, ei tohi ka oksapurustiga töödelda.

8.3 Maksimaalne oksa läbimõõt

Maksimaalne haru läbimõõt

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 mm**

GHE 260, GHE 260 S: **40 mm**



Mitme peenikese oksa ühel ajal sisestamise korral ei tohi üksikute okste läbimõõtude summa ületada maksimaalset oksa läbimõõtu.

Parim purustamistulemus saavutatakse värskest lõigatud puu- ja hekijäätmega.

8.4 Kasutaja tööala



- Kasutaja peab kogu töö vältel (elektrimootori või sise põlemismootori töötamise ajal) viibima ohutuse tagamiseks alati tööalal (hall ala X). Seda selleks, et tagasipaiskuv materjal ei saaks tekitada vigastusi.

Purustatava materjaliga täitmiseks seiske veidi täitelehtri kõrvale.



Vigastuse oht!

Viltu asetatud terasüsteem võib kõva materjali tagasi paisata! Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasilööva purustatud kõva materjali tõttu. Tagasilöögist tulenevate vigastuste vältimiseks ärge kunagi seiske otse täitelehtri taga.

8.5 Seadme õige koormus

Oksapurusti elektri- või sise põlemismootorit võib koormata vaid nii palju, et mootori pöörlemiskiirus seejuures oluliselt ei langeks. Täitke oksapurustit alati ühtlaselt ja järjepidevalt. Kui oksapurustiga töötamisel mootori

pöörlemiskiirus langeb, lõpetage täitmine, et elektri- või sise põlemismootori koormus väheneks.



Lülitage elektrimootor välja alles siis, kui seadmes ei ole enam purustatud materjali. Muidu võib tera seadme taaskäivitamisel blokeeruda.

8.6 Ülekoormuskaitse

Kui töö käigus tekib elektrimootori ülekoormus, lülitab sisseehitatud ülekoormuskaitse elektrimootori iseseisvalt välja.

Pärast mahajahtumist, (**u 10 minuti** pärast) võib oksapurusti taas käivitada. Sagedasel ülekoormuskaitse sisselülitumisel võivad olla järgmised põhjused:

- ebasobiv ühendusjuhe; (⇒ 10.1)
- võrgu ülekoormus;
- seade on liiga suure materjalikoguse või nüri tera tõttu ülekoormatud.

8.7 Kui oksapurusti löikeinstrument blokeerub

Kui oksapurustaja löikeinstrument purustamisel blokeerub, lülitage elektrimootor kohe välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust. Seejärel võtke täitelehter ära ja kõrvaldage rikke põhjus.

8.8 Oksapurusti õige täitmine



Vigastuse oht!

Viltu asetatud terasüsteem võib oksad tagasi paisata! Tagasilöövad oksad võivad kasutajat tõsiselt vigastada. Et vältida vigastusi tagasilöökide tõttu, tuleb oksapurustit õigesti täita.



Vigastusoht!

Enne aiaturustaja täitmist lugege hoolikalt peatükki „Teie ohutuse tagamiseks“ (⇒ 4.), eriti alapeatükki „Töö ajal“ (⇒ 4.6), ja järgige kõiki ohutusjuhiseid. Oksapurustajat võib täita ainult üks inimene.



Vigastusoht!

Ärge kunagi pange kätt täiteavasse!

- Oksapurusti täitmisel viibige tööalal. (⇒ 8.4)
- Käivitage oksapurusti. (⇒ 10.3)

Pehme materjal.

- Visake orgaanilised taimejäätmad, nagu puu- ja juurviljajäägid, lilled, lehed, peened oksad jne. täiteavasse (1).



Niiske või märg materjal põhjustab seadme kiiremat ummistumist. Seetõttu täitke oksapurustit aeglaselt ning eriti jälgige elektrimootori pöörlemiskiirust. See ei tohiks masina täitmisel langeda.

Kõva materjal.



Arvestage täitmisel kõva materjaliga okste maksimaalse lubatud läbimõõduga. Harvendage tugevalt hargnevaid oksa ja eemaldage nende külgmised võrsed.

- Sisestage kõva materjal täitelehrisse diagonaalselt ülevalt vasakult alt paremale terasüsteemi suunas vastavalt sümbolile (1). Märgistatud piirkonda ei tohi kõva materjali (2) sisestada.
Pange puu- või hekilõikmed ning oksamaterjal aeglaselt täitevasse (1). Kõva materjali tõmbab seade sealjuures iseseisvalt sisse.



Vigastuste oht!

Nurgatera mehhanism võib oksad tagasi lüüa!
Tagasilöögist tulenevate vigastuste vältimiseks tuleb aiapeksumasin õigesti täita kõva materjaliga:
pikemad oksad tuleb asetada kergelt viltu ja vastavalt sümbolile (2) juhtida vastu paremat lehriserva terasüsteemini.



Jälgige elektrimootori õiget koormust. (⇒ 8.5)

9. Turvaseadised

9.1 Elektrimootori taaskäivituse tõke

Seadet tohib sisse lülitada ainult lülitist ja mitte ühendusjuhtme pistikupessa torkamisega.

9.2 Turvalukustus

Elektrimootorit või oksapurustit tohib sisse lülitada vaid korralikult kinnitatud täitelehriga. Kui parempoolne kinnituspolt (eestpoolt vaadates) tuleb töötamise ajal lahti, lülitub elektrimootor iseenesest välja ja peenestustööriist jääb mõne sekundi jooksul seisma.

9.3 Elektrimootori järeltööpidur

Elektrimootori järeltööpidur lühendab järeltöötamisaega väljalülitamisest tera seisumajäämiseni mõne sekundini.

9.4 Kaitsekatted

Oksapurusti on täite- ja väljaviskealas varustatud kaitsekattetega. Nende hulka loetakse kogu täitelehr koos lehtri ülemise osa ja pritsmekaitsega, väljaviskepikendust ning väljaviskeklappi.

Kaitsekatted tagavad oksamaterjali purustamisel ohutu kauguse lõiketeradest.

10. Seadme käivitamine



Lugege enne oksapurusti kasutuselevõttu peatükk „Ohutusnõuded“ (⇒ 4.1) tähelepanelikult läbi ja järgige kõiki ohutusjuhiseid.

- Juhinduge elektrimootori sisselülitamisel ainult kasutusjuhendist. (⇒ 10.3)

10.1 Oksapurusti lülitamine elektrivõrku



Vigastusoht!

Järgige kõiki peatükis Hoiatus – ohud elektrivoolu tõttu (⇒ 4.2) toodud ohutusjuhiseid.

Võrgupinge ja talitluspinge peavad olema samad (vt võimsussilti).

Võrgujuhe peab iga maa elektripaigalduseeskirjade kohaselt piisavalt kaitstud olema. (⇒ 17.)

Ühendusjuhtmetena tohib kasutada ainult juhtmeid, mis pole kergemad kui kummivoolikuga juhtmed **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.

Pistikühendused peavad olema veepritsmete eest kaitstud.

Ebasobivad pikendusjuhtmed põhjustavad võimsuse kadu ja võivad kahjustada elektrimootorit.

Võrgujuhtme miinimumläbimõõt peab olema **3 × 1,5 mm²** kuni **25 m** pikkuse või **3 × 2,5 mm²** kuni **50 m** pikkuse juhtme korral.

Ühenduskaablite liitmikud peavad olema kummist või kummikattega ja vastama normile **DIN/VDE 0620**.

Seade on mõeldud käitamiseks elektrivõrgus võrguimpedantsiga Z_{max} edastuspunktis (majaühendus) kõige rohkem **0,443 oomi (50 Hz korral)**. Kasutaja peab tagama, et seadet käitatakse vaid elektrivõrgus, mis vastab nendele tingimustele. Vajaduse korral saab võrguimpedantsi küsida kohalikust energiavarustusettevõttest.



Täpsemat teavet võrguühenduse kohta annab elektrik.

10.2 Võrgujuhtme ühendamine



- Võrgujuhtme valikul järgige peatüki Seadme ühendamine vooluvõrku (⇒ 10.1) kõiki punkte.

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S

- Tõstke klemm (1) üles.
- Ühendage võrgujuhtme ühenduslüli.
- Laske klemm lahti.

GHE 260, GHE 260 S

- Ühendage võrgujuhtme ühenduslüli seadme 5-kontaktilise võrgujuhtme pistikuga.

10.3 Oksapurusti sisselülitamine



- Masinas ei tohi olla purustatavat materjali, kuna see võib sisselülitamisel välja paiskuda.

Lõiketera lukustusseadis peab alati olema piirdeni tagasi kallutatud. (⇒ 11.)

- Ühendage võrgujuhe. (⇒ 10.2)
- Vajutage rohelist nuppu (1) lülitil (joonisel GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Oksapurusti töötab.

- Elektrimootor peab olema saavutanud maksimaalse pöörlemiskiiruse (tühikäigukiirus), enne kui purustatavat materjali võib sisse panema hakata.

10.4 Oksapurusti väljalülitamine



- Vigastusoh!**
Väljalülitamisel ärge astuge väljaviskealasse.

Väljalülitamisel seiske seadme külgmisel poolel.

Arvestage sellega, et tööseadmed töötavad pärast elektrimootori väljalülitamist kuni täieliku seisumajäämiseni veel mõned sekundid.

- Vajutage punast nuppu (1) lülitil (joonisel GHE 150, GHE 250, GHE 250 S).

Oksapurusti elektrimootor lülitub välja ja pidurdub automaatselt.

- Lülitage elektrimootor välja alles siis, kui seadmes ei ole enam purustatud materjali. Muidu võib tera seadme taaskäivitamisel blokeeruda.

10.5 Lõiketerade pöörlemissuuna kontrollimine

- Mudelite GHE 260 ja GHE 260 S puhul tuleb enne töö alustamist (seadme täitmist) kontrollida lõiketera pöörlemissuunda.

- Vigastusoh!**
Kontrollimise ajal kandke alati kaitseprille.

- Lülitage oksapurusti sisse. (⇒ 10.3)
- Lülitage oksapurusti välja. (⇒ 10.4)

- Vajutage pritsmekaitse sissepoole ja vaadake ülalt läbi täiteava lõiketera: õige pöörlemissuuna korral peab lõiketera pöörlema vasakule (vastupäeva).

10.6 Lõiketerade pöörlemissuuna muutmine



- Lõiketera vale pöörlemissuuna korral (paremale, päripäeva) tuleb mudelite GHE 260 ja GHE 260 S puhul pöörlemissuunda muuta.

Lõiketerade pöörlemissuunda muudetakse võrgupistiku faasimuunduri ümberpööramisega.

- Keerake faasimuundurit (1) kruvikeerajaga (U) 180° vasakule või paremale, kuni see paigale kinnitub.

10.7 Purustamine

- Lükake oksapurusti tasasele ja kõvale aluspinnale, et see seisaks kindlalt paigal.
- Tõmmake kätte kaitsekindad, pange ette kaitseprillid ja pähe kuulmiskaitse. (⇒ 4.3)
- Avage väljaviskeava luuk. (⇒ 7.3)
- Ühendage oksapurusti võrgujuhe vooluvõrku.
- Käivitage oksapurusti. (⇒ 10.3)
- Oodake, kuni oksapurusti on saavutanud maksimaalse (tühijooksu) pöörlemiskiiruse.
- Täitke oksapurusti õigesti purustatava materjaliga. (⇒ 8.8)
- Lülitage oksapurusti välja. (⇒ 10.4)

11. Hooldus



Vigastusohht!

Enne seadme hooldus- või puhastustöid lugege hoolikalt peatükki „Teie ohutuse tagamiseks“ (⇒ 4.), eriti alapeatükki „Hooldus ja remont“ (⇒ 4.7), ja järgige täpselt kõiki ohutusjuhiseid.



Vigastusohht!

Elektrimootori tahtmatu sisselülitamise vältimiseks tõmmake enne kõiki hooldus- ja puhastustöid kindlasti võrgujuhe välja.



Vigastusohht!

Töötage alati kaitsekinnastega. (⇒ 4.3)



Ärge kunagi puudutage terasid enne, kui need seisma jäävad.

Kui Teil puuduvad vajalikud teadmised või abivahendid, pöörduge alati müügiesindusse.

STIHL soovib lasta hooldustöid ja remonti teha ainult STIHLi müügiesinduses.

STIHL soovib kasutada STIHLi originaalvaruosi.

11.1 Seadme puhastamine



13

Hooldusvälp: pärast igakordset kasutamist

Puhastage seade põhjalikult pärast iga kasutuskorda. Hoolikas käsitlemine kaitseb seadet kahjude eest ja pikendab seadme kasutusiga.

Elektrimootorid on veepritsmete vastu kaitstud.

Kaitske peenestusseadiseid ja purustuskambrit roostetamise eest kaubanduses saadaolevate vahenditega (nt rapsiõliga).

Seadet tohib puhastada vaid joonisel näidatud asendis.

- Täitelehtri demonteerimine (⇒ 11.3)

Elektrimootori piisava jahutuse tagamiseks puhastage elektrimootori kattel asuv jahutusõhuava (sissevoolupilu) mustusest.



Ärge suunake kunagi

veejuga elektri- või sisepõlemismootori detailidele, tihenditele, laagritele ja

elektrikomponentidele (nt lülitid). Selle tagajärjeks on kulukas remont.



Kui mustus ja oksamaterjali jäägid ei tule harja, niiske lapi või puitpulgaga lükates maha, soovib STIHL kasutada spetsiaalset

puhastusvahendit (nt firmalt STIHL).

Ärge kasutage agressiivseid puhastusvahendeid.

Puhastage löiketerasid korrapäraselt.

11.2 Täitelehtri paigaldamine



14



Vigastusohht!

Töötage alati kaitsekinnastega! (⇒ 4.3)



Kinnituspoldid on kaotamise vältimiseks täitelehtiga ühendatud.

- Riputage täitelehter (1) põhiseadme kinnituskonksu (2) külge ja kallutage ettepoole.

- Keerake mõlemad kinnituspoldid (3) **üheaegselt** kinni.



Kontrollige pärast paigaldamist visuaalselt, kas täitelehter on õigesti kinnituskonksude külge kinnitatud.

11.3 Täitelehtri eemaldamine



15



Vigastusohht!

Tõmmake enne kinnituspoldide avamist võrgupistik välja. Töötage alati kaitsekinnastega! (⇒ 4.3)

- Lõdvendage mõlemat lukustuskruvi (1), kuni need vabalt pöörlevad. Nad jäävad täitelehtri külge.
- Keerake täitelehterit (2) tahapoole ja eemaldage see.

11.4 Lõiketera fikseerimine



16



Vigastusohht!

Töötage alati kinnastega! Ärge kunagi puudutage terasid enne, kui need seisma jäävad.



- Demonteerige täitelehter. (⇒ 11.3)
- Keerake lõiketera (1) niipalju, et auk (2) asuks lukustusseadise (3) ees.
- Tõstke lukustusseadis (3) üles.

11.5 Terade komplekti demonteerimine



! Vigastusoh!
Töötage alati kaitsekinnastega!
(⇒ 4.3)



Ärge kunagi puudutage terasid enne, kui need seisma jäävad.

- Fikseerige lõiketera (5). (⇒ 11.4)
- Lõdvendage polt (1) kombivõtme (V).
- Eemaldage polt (1), kaitseseib (2), kinnitusrõngas (3), tiiviktera (4), tiiviktera (6, ainult GHE 250 ja GHE 260 puhul) ja lõiketera (5).
- Demonteerige pöördtera. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ja GHE 260.** Keerake poldid (7) lahti ja võtke koos mutritega (9) ära. Eemaldage haardetera (8) tõmmates seda alla.

11.6 Terade komplekti paigaldamine



! Vigastusoh!
Töötage alati kaitsekinnastega!
(⇒ 4.3)



Kontrollige enne terade komplekti paigaldamist visuaalselt, kas lõiketera ja kõik purustusterad on korras ja et neil poleks sälke, pragusid või lahtimurtud tükke.

! Pida väga täpselt kinni paigaldusjärjekorrast ja näidatud pöördemomentidest.

- Monteerige pöördtera lõiketerale. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 ja GHE 260.** Asetage haardetera (8) lõiketera alumisele küljele (5) ja kinnitage mutrite (9) ning poltidega (7) (**10 Nm**).
- Asetage lõiketera (5) korpusesse ja fikseerige. (⇒ 11.4)
- Monteerige tiiviktera (6, ainult GHE 250 ja GHE 260 puhul), tiiviktera (4), kinnitusrõngas (3) ning kaitseseib (2) ja keerake poldiga (1) kinni (**50 Nm**).
- Lükake lukustusseadis tagasi nii, et lõiketera saaks jälle vabalt pöörelda. (⇒ 11.4)
- Monteerige täitelehter. (⇒ 11.2)

11.7 Terade hooldamine



! Vigastusoh!
Töötage ainult liubuvate tőkinnastega!



Hooldusvälp: Enne iga kasutust

- Demonteerige täitelehter. (⇒ 11.3)
- Fikseerige teraketast. (⇒ 11.4)
- Kontrollige terasid, kas need on kahjustatud (sälgud või mõrad) või kulunud, ning vajadusel pöörake ümber või vahetage välja.

Terade kulumispiirid

! Enne näidatud kulumispiiri saavutamist tuleb vastavad terad ümber pöörata või välja vahetada. STIHL soovib ettevõtte STIHL müügiesindust.

1 Pöördtera

- Mõõtke teradel mitmest kohast vahemaa (A) august kuni tera servani. Minimaalne vahemaa:
A = 6 mm

2 Tiiviktera

- Mõõtke tera laius (B) tiiviktera üleskaardunud servast. Minimaalne tera laius:
B = 15 mm

3 Tiiviktera (GHE 250, GHE 260)

- Mõõtke tera laius (C) tiiviktera üleskaardunud servast. Minimaalne tera laius:
C = 19 mm

4 Haardetera (GHE 250, GHE 260)

- Mõõtke tera laius (D) haardetera üleskaardunud servast. Minimaalne tera laius:
D = 13 mm

11.8 Tera pööramine



i Nürisid pöördterasid saab üks kord ümber pöörata. Pöörake alati mõlemad terad ümber!

- Demonteerige terade komplekt. (⇒ 11.5)
- Keerake poldid (1) lahti ja võtke koos mutritega (2) ära.
- Eemaldage terad (3), tõmmates neid üles.
- Puhastage teraketast.
- Pöörake tera (3) ümber ja asetage terava servaga vabalt terakettale ning viige puuragud ühte ritta.

- Pistke poldid (1) läbi puuraukude ja keerake mutrid (2) sisse. Keerake mutrid (2) **10 Nm**-se pingutusmomendiga kinni.
- Monteerige terade komplekt. (⇒ 11.6)

Terade teritamine:

- ! Vigastuse oht!** Soovitav on, et kõiki purustusterasid teritaks ainult spetsialiseerunud edasimüüja. Nürid ja valesti teritatud terad (vale teritusnurk, ebaühtlaselt teritatud tera tõttu tekkinud tasakaalustamatus jne) suurendavad tagasilöögi ohtu. Kasutaja võib saada tõsiseid vigastusi tagasipaikuva purustatud materjali tõttu. Lisaks võib halveneda oksapurusti toimimine (purustatava materjali sisselaskmine, terade stabiilsus jne).

- Demonteerige tera teritamise jaoks.
- Tera tuleb teritamisel jahutada, nt veega. Tera ei tohi siniseks värvuda, sest sellisel juhul väheneb teravus.
- Tasakaalutuse tõttu tekkiva vibratsiooni vältimiseks teritage terad ühtlaselt.
- Enne paigaldamist kontrollige, et teradel poleks kahjustusi: Terad tuleb välja vahetada, kui on nähtavaid särke ja lõhesid, või kui kulumispiir on saavutatud.
- Teritage terasid teritusnurgikuga, mille nurk on **30°**.
- Teritage terasid vastu lõikesuunda.
- Pärast teritamist eemaldage lõikeservale tekkinud teritusjäädid vajaduse korral peene lihvimispaberiga.

- Tera monteerimisel järgige peatükis „Tera pööramine“ ära toodud pöördemomente.

11.9 Elektrimootor ja rattad

Elektrimootor ei vaja hooldust.

Rattalaagrid ei vaja hooldust.

11.10 Hoiulepanek ja talvepaus

Hoidke oksapurustit kuivas, suletud ja tolmuvabas ruumis. Veenduge, et seadet hoitakse lastele kättesaamatus kohas.

Hoiustage oksapurustit ainult töökorras olekus ja koos monteeritud täitelehtriega.

Oksapurusti pikemaks ajaks seismapanemisel (talvepaus) tuleb järgida järgmisi punkte.

- Puhastage hoolikalt seadme kõik välimised osad.
- Määrige kõiki liikuvaid osi korralikult õli või määrdeainega.

12. Transport



Vigastusoht!

Enne transportimist lugege hoolikalt peatükki „Ohutusnõuded“, eriti aga peatükki „Seadme transport“, ja tegutsege vastavalt. (⇒ 4.4)

12.1 Oksapurusti tõmbamine või lükkamine



- Hoidke oksapurustit leetri ülemisest osast (1) ja kallutage tahapoole.

- Oksapurustit võib aeglaselt (kõndimise tempos) tõmmata või lükata.

12.2 Oksapurusti tõstmine või kandmine



Seadme tõstmiseks või kandmiseks on alati vaja 2 inimest.

Kandke sobivat kaitseriietust, mis katab küünarvarred ja ülakeha täielikult.

- 1. isik: Haarake kinni oksapurusti leetri ülemise osa käepidemetest (1).
- 2. isik: Haarake kinni oksapurusti väljaviskepikenduse liistust (2).
- Tõstke oksapurusti korruga üles.

12.3 Transportige oksapurustit laadimisalusel



- Kinnitage seade sobivate kinnitusvahenditega, et see ei saaks libisema hakata. Kinnitage rattajala (1) või täiteleetri (2) ümber trossid või kinnitusrihmad.

13. Kulumise minimeerimine ja kahjude vältimine

Olulised juhised tootegrupi tehniliseks korrashoiuks ja hoolduseks

Elektriline oksapurusti (STIHL GHE)

Ettevõtte STIHL välistab igasuguse vastutuse materiaalsete kahjude ja inimeste vigastuste eest, mis on tekkinud selles kasutusjuhendis toodud juhiste eiramise tõttu, eriti neid, mis puudutavad

ohutust, kasutamist ja hooldust, või mis on tekkinud mittelubatud detailide või varuosade kasutamise tõttu.

Palun järgige kindlasti järgmisi olulisi juhiseid, et vältida STIHLi seadme kahjustusi ja liigset kulumist:

1. Kuluosad

Mõni STIHLi seadme osa kulub ka sihipärasel kasutamisel ning need tuleb kasutamise viisi ja kestuse järgi õigel ajal välja vahetada.

Nende hulka kuuluvad muuhulgas:

- tera
- teraketas

2. Selle kasutusjuhendi nõuete järgimine

STIHLi seadet tuleb kasutada, hooldada ja hoiustada hoolikalt, nagu on kirjeldatud selles kasutusjuhendis. Kõigi kahjude eest, mis tulenevad ohutus-, käsitemis- ja hooldusjuhiste eiramisest, vastutab kasutaja ise.

See kehtib eriti:

- ebapiisavalt dimensioonitud toite (ristlõike) kohta,
- vale elektriühenduse (pinge) kohta;
- ettevõtte STIHL poolt mittelubatud muudatuste tegemisel tootele,
- instrumentide või tarvikute kasutamise kohta, mis ei ole seadme jaoks lubatud või sellele sobivad või on madala kvaliteediga,
- toote mittesihipärase kasutamise korral,
- toote kasutamisel spordiüritustel või võistlustel,

- defektsete komponentidega toote edasikasutamisel tekkinud kahjude korral.

3. Hooldustööd

Kõiki peatükis „Hooldus” nimetatud töid tuleb teha regulaarselt.

Kui kasutaja ise ei saa neid hooldustöid teha, tuleb lasta need müügiesinduses teha.

STIHL soovib lasta hooldustöid ja remonti teha ainult STIHLi müügiesinduses.

STIHLi müügiesinduste töötajaid koolitatakse regulaarselt ja nende käsutuses on tehniline teave.

Kui need tööd tegemata jäetakse, võivad tekkida kahjud, mille eest vastutab kasutaja.

Nende hulka kuuluvad:

- elektrimootori kahjustused jahutusüsteemi (sissevoolupilude, jahutusribide, ventilaatori) ebapiisava puhastamise tõttu;
- korrosiooni tõttu tekkinud ja muud volest hoidmisest tekkinud kahjustused;
- seadme kahjustused madala kvaliteediga varuosade kasutamise tõttu;
- kahjustused hilinenud või ebapiisava hoolduse tõttu või kahjustused hooldus- või remonttööde tõttu, mida ei tehtud müügiesinduse töökodades.

14. Tavalised varuosad

Pöördtera:
6008 702 0121

Tiiviktera:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S
Komplektne lõiketera:
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260
Komplektne lõiketera:
6008 700 5117
Tiiviktera:
6008 702 0310
Haardetera:
6008 702 0110

15. Keskkonnakaitse



Purustatud materjal ei ole prügi, need tuleb kompostida.

Pakendid, seade ja tarvikud on valmistatud taaskasutatavatest materjalidest ning need tuleb vastavalt jäätmekäitlusele suunata.

Materjalijääkide keskkonnateadlik käitlemine soodustab korduvkasutusega materjalide taaskasutamist. Sellepärast tuleb seade pärast tavapärase kasutusaja lõppu viia korduvkasutusega materjalide kogumiskohta. Vale utiliseerimine võib kahjustada tervist ja reostada keskkonda.

16. vastavusdeklaratsioon

16.1 EU vastavusdeklaratsioon – oksapurusti STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

deklareerib ainuvastutajana, et

- liik: elektriline oksapurusti
 - Kaubamärk: STIHL
 - Tüüp: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
 - võimsus GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: 2500 W
 - võimsus GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH: 2000 W
 - võimsus GHE 260.0, GHE 260.0 S: 2900 W
 - seerianumber: 6008
- vastab direktiivide 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU ja 2011/65/EU asjakohastele sätetele ning on välja töötatud ja toodetud kooskõlas järgmiste standardite tootmiskuupäeval kehtivate versioonidega: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 ning
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434
 - GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN ISO 12100 viitega standardile EN 50434.

Mõõdetud ja garanteeritud mürataseme tuvastamiseks lähtuti direktiivi 2000/14/EC lisast V.

GHE 150.0

- Mõõdetud müratase: 96,9 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Mõõdetud müratase: 100,8 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Mõõdetud müratase: 96,5 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Mõõdetud müratase: 98,4 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Mõõdetud müratase: 97,7 dB(A)
- Garanteeritud müratase: 101 dB(A)

Tehnilist dokumentatsiooni hoitakse ettevõttes STIHL Tirol GmbH.

Ehitusaasta ja masina numbri leiate oksapurustilt.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

Volitatud



Matthias Fleischer, uurimis- ja arendusosakonna juhataja

Volitatud



Sven Zimmermann, kvaliteediosakonna juhataja

17. Tehnilised andmed

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Võimsus (P ₁)	2500 W
GB	2000 W
CH	2000 W
Nimipinge	230 V~
Sagedus	50 Hz
Võrgukaitse ¹	16 A
	10 A (CH)
Kaitseklass	I
Kaitseaste	veepritsmete eest kaitstud (IP X4)
Tööviis	P40
	40 s koormusaeg
	60 s tühikäigu aeg

GHE 150.0:

Mõõtmise standardi 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

GHE 150.0:

garanteeritud müratase $L_{WA,d}$	99 dB(A)
Mõõtemääramatus K_{WA}	2,4 dB(A)
Mõõtmine vastavalt EN 50434:	
mürarõhutase töökohal L_{pA}	89 dB(A)
Mõõtemääramatus K_{pA}	2 dB(A)
Poldi pöördemoment:	
Lõiketera	50 Nm
Pöördtera	10 Nm
Mass (m):	28 kg 29 kg (GB)
P/L/K	95/48/114 cm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Mõõtmine standardi 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:	
garanteeritud müratase $L_{WA,d}$	103/100 dB(A)
GHE 250.0: Mõõtemääramatus K_{WA}	2,7 dB(A)
GHE 250.0 S: Mõõtemääramatus K_{WA}	2,4 dB(A)
GHE 250.0 S (GB): Mõõtemääramatus K_{WA}	3,3 dB(A)
Mõõtmine vastavalt EN 50434:	
mürarõhutase töökohal L_{pA}	92/90 dB(A)
Mõõtemääramatus K_{pA}	3 dB(A)
Poldi pöördemoment:	
Lõiketera	50 Nm
Pöördtera	10 Nm

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Haardetera ²	10 Nm
Mass (m):	30/29 kg 30/30 kg (GB) 29 kg (CH)
P/L/K	107/48/143 cm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Võimsus (P_1)	2900 W
Nimipinge	400 (3~) V~
Sagedus	50 Hz
Võrgukaitse	10 A
Kaitseklass	I
Kaitseaste	veepriitmete eest kaitstud (IP X4)
Tööviis	P40
	40 s koormusaeg 60 s tühikäiguage

Mõõtmine standardi 2000/14/EC / S.I. 2001/1701:

garanteeritud müratase $L_{WA,d}$	102/101 dB(A)
GHE 260.0: Mõõtemääramatus K_{WA}	3,2 dB(A)
GHE 260.0 S: Mõõtemääramatus K_{WA}	3,3 dB(A)
Mõõtmine vastavalt EN 50434:	
mürarõhutase töökohal L_{pA}	89/91 dB(A)
Mõõtemääramatus K_{pA}	3 dB(A)
Poldi pöördemoment:	
Lõiketera	50 Nm
Pöördtera	10 Nm

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Haardetera ²	10 Nm
Mass (m):	30/30 kg
P/L/K	107/48/143 cm

- Tähelepanu!**
Võrgukaitse korral alla 16 A võib seadme käivitamisel või suure koormuse korral võrgukaitse tihti rakenduda.
- Mudelitele GHE 250.0 ja GHE 260.0

17.1 REACH

REACH tähistab EÜ korraldust kemikaalide registreerimiseks, hindamiseks ja tootloa saamiseks.

REACHi määrusele (EÜ) nr 1907/2006 vastavuse teave on toodud aadressil www.stihl.com/reach.

18. Tõrkeotsing

- ✳ Vajaduse korral pöörduge müügiesindusse, STIHL soovib STIHLi müügiesindust.

Rike

Elektrimootor ei käivitu.

Võimalik põhjus:

- elektrimootorikaitse on aktiveerunud;
- puudub võrgupinge;
- ühendusjuhe/pistik või pistiku ühenduslüli või lüliti on katki;
- täitelehter ei ole nõuetekohaselt suletud – kaitselüli töötab (mootori pidur);
- lõiketera on blokeeritud;
- lukustusseadis ei ole tagasi lükatud.

Abinõu:

- laske masinal jahtuda; (⇒ 8.6)

- kontrollige võrgujuhet ja kaitseseadiseid; ✘ (⇒ 10.1)
- kontrollige kaableid, pistikuid, liitmikke või lüliteid, vajadusel laske need elektrikul välja vahetada, ✘ (⇒ 10.1)
- sulgege täitelehter nõuetekohaselt ja keerake kinni; (⇒ 11.2)
- demonteerige täitelehter ja eemaldage peenestusjäädid korpusest (tähelepanu: tõmmake võrgujuhe välja); (⇒ 11.3)
- lükake lukustusseadis tagasi (⇒ 11.4).

Rike:

töövõimsus on vähenenud

Võimalik põhjus:

- nürid terad

Abinõu:

- pöörake terad ümber, teritage üle või vahetage välja ✘ (⇒ 11.7)

Rike.

Purustatud materjali ei tõmmata sisse

Võimalik põhjus.

- GHE 260: Lõiketera vale pöörlemissuund

Abinõud.

- GHE 260: Lõiketera pöörlemissuuna muutmine (⇒ 10.6)

19. Teenindusplaan

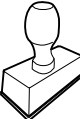
19.1 Üleandmise kinnitus

Mudel: _____

Seerianumber:

□ □ □ □ □ □ □ □ □ □

Kuupäev: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □



Järgmine teenindus

Kuupäev: □ □ □ □ □ □ □ □ □ □

19.2 Teeninduse kinnitus



Andke hooldustööde korral see kasutusjuhend STIHLi müügiesindusele.

Seal lisatakse vastavatesse ettenähtud kohtadesse kinnitus teenindustööde teostamise kohta.



Teeninduse teostamise kuupäev



Järgmise teeninduse kuupäev

Қымбатты сатып алушылар,

STIHL таңдағаныңыз үшін қуаныштымыз. Біз өзіміздің жоғары сапалы өнімдерімізді клиенттеріміздің қажеттіліктеріне сәйкес әзірлейміз және өндіреміз. Тіпті төтенше жүктемелердің өзінде жоғары дәрежелі сенімділікке ие өнімдер осылай жасалады.

STIHL фирмасы да қызмет көрсетудегі жоғары сапаны жақтайды. Біздің мамандандырылған дилерлеріміз білікті кеңес береді және оқытады, сондай-ақ жан-жақты техникалық қолдау көрсетеді.

Сеніміңіз үшін Сізге алғыс білдіреміз және STIHL өнімдерінен көп ләззат алуыңызды тілейміз.



Др. Nikolas Stihl

МАҢЫЗДЫ! ҚОЛДАНУДЫҢ АЛДЫНДА ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.

1. Мазмұны

Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулық жайында	584
Жалпы ақпарат	584
Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты қалай қолдану керек	584
Түрлі елдерге арналған нұсқалар	585
Құрылғылардың сипаты	585
Қауіпсіздік шаралары	585
Жалпы ережелер	585
Ескерту! Электр тогына соғылу қаупі!	586
Киім және әбзел	587
Құрылғыны тасымалдау	587
Жұмысты бастамас бұрын	588
Жұмыс барысында	589
Техникалық қызмет көрсету және жөндеу	591
Ұзақ мерзім бойы сақтау	591
Пайдаға асыру	592
Таңбалардың сипаттамасы	592
Жеткізілім жиынтығы	593
Қолданысқа дайындау	593
Дөңгелек білігін және дөңгелектерді орнату	593
Қозғалғыш бөлімін және лақтырманың астаушасын орнату	593
Лақтырманың қақпағын ашу және жабу	594
Шұңғыманың жоғарғы бөлігін орнату	594
Жұмыс нұсқаулары	594
Қандай материалды өңдеуге болады?	594

Қандай материалды өңдеуге болмайды?	594
Бұтақтардың максималды диаметрі	594
Пайдаланушының жұмыс аймағы	595
Құрылғыны дұрыс жүктемемен істету	595
Шамадан артық тиеуден қорғау	595
Егер кескіш бөлік бақ ұсақтағыштарын бұғаттаса	595
Бақша ұсақтағышын дұрыс толтыру	595
Сақтандырғыш құрылғылар	596
Электр моторының қайтадан іске қосылуының бірлігі	596
Сақтандырғыш бұғаттау аспабы	596
Электр қозғалтқыштың тежегіші	596
Қорғайтын жабын	596
Қолданысқа енгізу	596
Бақша ұсақтағышын қуат көзіне жалғау	596
Желі сымын жалғау	597
Бақша ұсақтағышын қосу	597
Бақша ұсақтағышын өшіру	597
Дискілі пышақтың айналу бағытын тексеру	597
Дискілі пышақтардың айналу бағытын өзгерту	598
Ұсақтау	598
Техникалық қызмет көрсету	598
Құрылғыны тазалау	598
Тиеу шұңғымасын орнату	599
Тиеу шұңғымасын бөлшектеу	599
Дискілі пышақты бекіту	599
Пышақтар жинағын бөлшектеу	599
Пышақтар жинағын орнату	600
Пышақтарға қызмет көрсету	600
Пышақты бұру	600

Электр қозғалтқышы және доңғалақ	601
Сақтау шарттары	601
Тасымалдау	601
Бақша ұсақтағышын тарту немесе итеру	601
Бақша ұсақтағышын көтеру немесе тасу	601
Бақша ұсақтағышының тік күйінде орнын ауыстыру	602
Тозу дәрежесін барынша азайту және зақымдардан қорғау	602
Басқа да қосалқы бөлшектер	602
Қоршаған ортаны қорғау	603
Сәйкестік бойынша мәлімдеме	603
STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S бақша ұсақтағыштарының ЕО талаптарына сәйкестігі туралы декларация	603
Сәйкестік белгісі	604
Белгіленген қолданыс кезеңі	604
STIHL штаб-пәтері	604
STIHL еншілес кәсіпорындары	604
STIHL өкілдіктері	604
STIHL импорттаушылары	604
Техникалық деректер	604
REACH	605
Ақаулықтарды іздеу	606
Техникалық қызмет көрсету жоспары	606
Берілісті растау	606
Қызмет көрсетуді растау	606

2. Аталмыш пайдалану жөніндегі нұсқаулық жайында

2.1 Жалпы ақпарат

Бұл пайдалану жөніндегі нұсқаулық 2006/42/ЕС ЕҚ директивасына сәйкес өндірушінің **түпнұсқа пайдалану жөніндегі нұсқаулығы** аудармасы болып табылады.

STIHL компаниясы өз өнімдерінің сұрыпталымын әрі қарай жетілдіру бойынша тұрақты жұмыс жүргізіп келеді; сондықтан біз жеткізілім жиынтығының пішініне, технологиясы мен жабдықталуына өзгерістер енгізу құқығын өзімізге қалдырамыз. Аталған себепке байланысты осы кітапшадағы мәліметтер мен суреттер негізінде ешқандай шағымдар қабылданбайды.

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта кейбір елдерде қолжетімді болмауы мүмкін үлгілер сипатталған.

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулық авторлық құқықпен қорғалған. Барлық құқықтары, соның ішінде көшірме жасау, аудару және электрондық жүйелердің көмегімен өңдеу құқығы қорғалған.

2.2 Пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты қалай қолдану керек

Суреттер мен мәтіндер, жұмыстың белгілі бір сатыларын сипаттайды.

Көгалшапқыштағы барлық нышандар, пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықта түсіндіріледі.

Көз тігу бағыты:

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта «**солға**» және «**оңға**» көз тігу сөздерін қолданған кезде: пайдаланушы аспаппен тұр (жұмыс күйі).

Бөлімдердің нұсқаулары:

Толығырақ ақпаратты табуға болатын бөлімдер мен бөліктер көрсеткішпен белгіленген. Бөлім нұсқауларының мысалы: (⇒ 3.)

Мәтін үзінділерінің белгіленуі:

Бөлек нұсқаулар келесідей белгіленуі мүмкін.

Пайдаланушының орындалатын операцияларының бірізділігі:

- Бұрауыштың көмегімен және тұтқышты (2) қолдана отырып, бұранданы (1) бұрап алыңыз ...

Жалпы тізімдері:

- Спорттық іс-шаралар мен сайыстарды өткізген кезде өнімді қолдану

Аса маңызды мәтіннің бөліктері:

Оқырманның назарын аудару үшін, пайдалану жөніндегі нұсқаулықтағы мәтіннің ең маңызды үзінділері келесі таңбалармен белгіленеді.



Қауіп-қатер!

Ауыр жарақат пен зақым алу қаупі бар. Белгілі бір әрекеттері белгіленген немесе рұқсат етілмеген.



Ескерту!

Жарақат алу қаупі бар. Жарақаттан аман сақтап қалатын тәсіл көрсетілген.



Абай болыңыз!

Белгілі бір әрекеттердің салдарынан жеңіл жарақаттар келтіріліп, жабдық сынуы мүмкін.



Нұсқау

Оператордың ықтимал қателіктерін болдырмау мақсатымен жабдықты қолдану жөніндегі ұсыныстар.

Суретке сілтемелер:

Құрылғыны пайдалануды көрсететін суреттер Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың басында келтірілген.

Фотокамера белгісі Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген мәтінге сәйкес суретті нұсқайды.



2.3 Түрлі елдерге арналған нұсқалар

STIHL компаниясы қолданылатын еліне байланысты құрылғыны ашалар мен ажыратқыштардың көптеген түрлерімен жабдықтайды.

Суреттерде Еуропа үшін жасалғандары көрсетілген, құрылғыны басқа ашамен қосу дәл осылай жүзеге асырылады.

3. Құрылғылардың сипаты



- 1 Шұңғыманың жоғарғы бөлігі
- 2 Шұңғыманың төменгі бөлігі
- 3 Бұрандалы тығындар
- 4 Негізгі құрылғы
- 5 Лақтырманың астаушасы
- 6 Желілік жалғағышы бар қосқыш- / ажыратқыш
- 7 Дөңгелектер
- 8 Дөңгелек тірегі
- 9 Машина нөмірі жазылған төлқұжат

4. Қауіпсіздік шаралары

4.1 Жалпы ережелер



Аспаппен жұмыс істегенде қауіпсіздік техникасын қатаң ұстаныңыз.



Алғаш рет қолданар алдында осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықты толығымен және мұқият оқып шығуыңыз керек.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты кейінірек пайдалану үшін сенімді жерге сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік мақсатында мына қауіпсіздік шараларын ұстанған жөн және де нұсқаулықта ескерілмеген басқа да ережелерді ұстану керек. Құрылғыны үнемі ақылмен және жауапкершілікпен пайдаланыңыз және де пайдаланушы

басқа тұлғаларға зақым тигізгені үшін және мүлікті бұлдіргені үшін жауапты екенін ұмытпаңыз.

Басқару элементтерімен және құрылғыны пайдалану ережелерімен танысып шығыңыз.

Құрылғыны тек пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқыған және құрылғыны пайдалана алатын тұлғаларға ғана пайдалануға болады. Алғаш рет қолданысқа енгізер алдында пайдаланушы тәжірибелі маманға жүгінуі керек. Сатушы немесе басқа маман пайдаланушыға құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану ережелерін түсіндіруі керек.

Нұсқау берген кезде пайдаланушыға құрылғымен жұмыс істеген кезде барынша абай болып, зейін қоя отырып жұмыс істеу керек екенін түсіндірген жөн.

Осы құрылғыны мұқият пайдаланған кезде де әрдайым қалдық тәуекелдер пайда болуы мүмкін.



Тұншығудан өлім қаупі бар!

Орауыш материалмен ойнағаннан балаларға тұншығу қаупі төнуі мүмкін. Орауыш материалды балалардан алшақ ұстаңыз.

Құрылғыны барлық құралдарымен тек осы үлгімен таныс және онымен жұмыс істей алатын тұлғаларға ғана беруге рұқсат етіледі. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық құрылғының ажырамас бөлігі болып табылады және жаңа пайдаланушыға құрылғымен бірге берілуге тиіс.

Құрылғымен жұмыс істеу және пайдалану үшін пайдаланушының физикалық, сезіну және ойлау қабілетін


қамтамасыз ету. Егер пайдаланушы физикалық, сезіну немесе ойлау жағынан шектеулі болса, ол құрылғымен тек қадағалауда немесе жауапты тұлғаның нұсқаулары бойынша ғана жұмыс істей алады.

Пайдаланушының көмелетке толғанына немесе ұлттық ережелерге сәйкес кәсібі бойынша қадағалауда оқытылғанына көз жеткізіңіз.

Құрылғымен тек физикалық және психологиялық жағдайы жақсы болғанда ғана жұмыс істеу керек. Денсаулығыңыз нашар болған жағдайда ұсақтағышпен жұмыс істеуге рұқсат алу үшін дәрігерге жолығыңыз. Қимылыңызды нашарлататын дәрілердің немесе алкоголь ішімдіктерінің әсері барда құрылғымен жұмыс істеуге тыйым салынады.

Құрылғы тұрмыстық мақсаттарға арналған.

Назар аударыңыз – жазатайым оқиғаның қаупі бар!

 STIHL бақша ұсақтағышы кесілген бұтақшалар мен өсімдіктердің қалдықтарын ұсақтауға арналған. Оны басқа мақсатпен қолдануға болмайды, себебі бұл адам үшін қауіпті немесе құрылғыға зақым келтіруі мүмкін.

Бақша ұсақтағышын келесі мақсаттарға пайдалануға тыйым салынған (толық емес тізім):

- басқа материалдар (мысалы, шыны, металл) үшін;
- пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілмеген жұмыстарды орындау үшін;

– азық-түлік дайындау үшін (мысалы, мұзды ұсақтау, мезғаға іріктеу).

Қауіпсіздік мақсатында STIHL компаниясы рұқсат еткен керек-жарақтардың дұрыс орнатылымынан басқа, құрылғы құрылымына кез келген өзгерістер енгізуге тыйым салынады, сонымен қатар, мұндай әрекеттер кепілдіктің жойылуына әкеледі. Рұқсат етілген керек-жарақтар туралы мәліметтерді STIHL делдалынан біліп алуға болады.

Сонымен қатар, іштен жанатын қозғалтқыш пен электр қозғалтқыштың айналу жиілігіне немесе қуаттылығына әсер ететін құрылғыны қолмен қозғалтуға тыйым салынған.

Құрылғыны зат, жануарлар мен адамдарды, әсіресе балаларды тасымалдау үшін пайдалануға тыйым салынады.

Қоғамдық орындар, парктер, спорт алаңшаларында, жолда, ауыл және орман шаруашылығында пайдаланған кезде өте сақ болу қажет.

Құрылғыны тегіс жерге қойылғанда және ол өздігінен аунап кетпейтін болған жағдайда ғана жіберіңіз.

4.2 Ескерту! Электр тогына соғылу қаупі!



Назар аударыңыз! Электр тогына соғылу қаупі!

Қауіпсіздік мақсатында желі сымның, желілік штекерге ажыратқыштар мен қосатын сымға ерекше назар аударыңыз. Ток соғу қаупінің алдын алу үшін, зақымданған шоғырсымдарды, ұяларды, айырлар мен нұсқалған қосу сымдарын пайдалануға тыйым салынады.

Сол себепті зақым белгілеріне (сынғыштық) қосу сымдарын тұрақты тексеріп тұру қажет.

Желілік сым жазылған құрылғыны ғана қолданысқа енгізіңіз.

Кабель барабанын пайдаланған кезде, оны пайдалану алдында толықтай жазу керек.

Зақымдалған ұзартқыш кабельді пайдалануға тыйым салынады. Зақымдалған ұзартқыш кабельді жаңасына ауыстыру керек, ұзартқыш кабельді жөндеуге тыйым салынады.

Егер желілік сым немесе ұзартқыш кабель жұмыс барысында зақымдалса, желілік сымды немесе ұзартқыш кабельді бірден ток көзінен ажыратыңыз. Ешқашан зақымдалған желілік сымға не ұзартқыш кабельге тимеңіз.

Құрылғыны сымдары зақымданған немесе тозған болса пайдалануға болмайды. Қосатын сымда зақым келу мен тозу белгілерінің болмауына ерекше назар аударып тексеріңіз.



Электр сымдарын жөндеу мен айырбастауды тек арнай оқытылған қызметкерлер ғана жүзеге асыру керек.



Ток соғу қаупі бар!

Зақымдалған сымды қуат көзіне қосуға тыйым салынады және оны тек электр желісінен ажыратылған күйде ұстауға болады.

Кескіш блоктарға (пышақтарға) тек аспап сөніп тұрғанда ған қол тигізуге болады.

Электр желісі сәйкес сақтандырғыштармен қорғалуын үнемі қадағалап отырыңыз.



Жаңбыр жауып тұрғанда немесе ылғалды ортада жұмыс істеуге тыйым салынады.

Ашық аспан астында жұмыс істеген кезде тек құрылғыға келетін (⇒ 10.1), су өткізбейтін ұзартқыш шоғырсымды қолданыңыз.

Электр қуатының сымын ашаны розеткадан алып тастау арқылы сөндіріңіз. Электр сымын тартуға тыйым салынады.

Құрылғыны жаңбырдың астында қалдырмаңыз.

Егер құрылғы генератор агрегатына қосылса, токтың ауытқуына орай оның зақымданбауын қарап отырыңыз.

Құрылғыны максималды ажырату тогы 30 мА балқымалы сақтандырғышпен қорғалған электр қуатының көзіне жалғап қосуға болады. Қосымша мәліметтерді электрмонтаждаушыдан алуға болады.

4.3 Киім және әбзел



Құрылғымен жұмыс істеу үшін табаны сырғанамайтын жабық аяқ киім киіңіз. Жалаң аяқ немесе сандалдармен жұмыс істеуге тыйым салынған.



Жұмыс кезінде, техникалық қызмет көрсету жұмыстарының кезінде, ұсақтағышты тасымалдау кезінде және ақауларды жою кезінде тесілу және кесілу сияқты механикалық қауіптерден қорғаныс ретінде әрқашан жабық манжеттері бар тесілуге және кесілуге төзімді материалдан жасалған тығыз қорғаныш қолғап киіп жүріңіз. Бұл ұзын немесе тармақтанған бұтақшаларды енгізу және техникалық қызмет көрсету кезінде қолға жарақат тигізу қаупін азайтады. Жарамды қорғаныш қолғап EN 388 стандартына немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.



Жұмыс кезінде әрқашан тығыз қорғаныш көзілдірігін киіп жүріңіз.



Жарамды қорғаныш көзілдірігінің механикалық беріктігі EN 166 стандарты немесе ұлттық нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.



Жұмыс істеген кезде әрдайым қорғаныш құлаққаптарын киіп жүріңіз.



Жарамды қорғаныш құлаққаптары EN 352 стандарты немесе ұлттық

нұсқамаларға сәйкес тексерілген және оның тиісті сауда таңбаламасы бар.

Екеуін де жұмыс аяқталғанша киіп жүріңіз.



Құрылғымен жұмыс істеген кезде денеге жабысып тұратын сәйкес киім киіңіз, мысалы, жұмыс халатының орнына комбинезон. Ұсақтағышпен жұмыс істегенде шәлі тарту, галстук, әшекейлер тағуға, бос жіберілген ленталар мен басқа да сыртқа шығып тұратын киім элементтерін киюге тыйым салынады.

Аспаппен жұмыс істегенде, және де оған қызмет көрсеткенде ұзын шаштарды байлап, бас киім (жаулық, кепка және т.б.) астына жасыру қажет.

4.4 Құрылғыны тасымалдау

Құрылғының үшкір және ыстық бөліктерінен жарақат алмау үшін тек қорғаныш қолғаптармен ғана (⇒ 4.3) жұмыс істеңіз.

Электр қозғалтқышы қосулы тұрған құрылғыны тасымалдамаңыз. Тасымалдар алдында электр қозғалтқышты сөндіріңіз, пышақтың тоқтауын күтіңіз және тұтандыру білтесінің түйіспелі ұштығын суырып алыңыз.

Құрылғыны тек оның электр қозғалтқышы суығаннан кейін ғана тасуға болады.

Құрылғыны тек тиісінше орнатылған тиеу шұңғымасымен тасымалдаңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Пайдаланушы бос жатқан пышақтардан жарақат алуы мүмкін.

Әсіресе еңкейту кезінде құрылғының салмағын ескеріңіз.

Сай келетін жүктеу механизмдерін (жүктеу тұғырнамаларын, жүк көтергіш қондырғыларды) пайдаланыңыз.

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген орындарды пайдалана отырып, ұсақтағышты сәйкес келетін құралдармен (баулармен, қайыстармен және т.б.) бекіту керек. (⇒ 12.)

Құрылғыны тек жүріс жылдамдығымен тартуға немесе тасуға болады. Сүйретпеңіз!

Құрылғыны тасымалдау кезінде, атап айтсақ, жүктеу тұғырнамаларында жүктің және тасымалданатын заттың қауіпсіздігіне қатысты жергілікті заңдардың талаптарын орындау қажет.

4.5 Жұмысты бастамас бұрын

Құрылғыны пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шыққан адамдар ғана пайдаланатынына көз жеткізіңіз.

IЖҚ мен электр қозғалтқышпен жабдықталған бақ аспаптарын пайдалану ережелерін сақтаңыз.

Құрылғыны пайдаланар алдында ақаулы, сондай-ақ тозған және бүлінген бөлшектерді алмастыру қажет.

Құрылғыдағы анық емес немесе зақымдалған қауіп және ескерту белгілерін жаңартыңыз. Өз қалаңыздағы STIHL делдалында қосалқы жапсырмалар мен барлық басқа қосалқы бөлшектер қолжетімді.



Жарақат алу қаупі бар!

Тозған немесе зақымдалған бөлшектер (мысалы, өтпей қалған пышақтар) құрылғының қауіпсіздігіне кері әсер етуі және пайдаланушының жарақаттануына алып келуі мүмкін.

Қолданысқа енгізер алдында төмендегілерді тексеру және қамтамасыз ету қажет:

- Құрылғының қауіпсіз жұмыс жүргізуге жарамдылығын. Бұл қаптамалар мен сақтандырғыш құрылғылардың өз орындарында орналасуын және мінсіз күйде екендігін білдіреді.
- Ток көзіне жалғау үшін талаптарға сәйкес орнатылған розетка қолданылады.
- Жалғағыш және ұзартқыш сымдардың оқшаулағышының, штекердің және жалғастырғыштың мінсіз күйде екендігін.
- Жалпы құрылғыда (электр қозғалтқышының корпусы, қорғаныш жабдықтар, бекіткіш элементтер, пышақтар, пышақ білігі, дискілі пышақтар және т.б.) ешқандай зақымдану және тозу белгілерінің жоқ екендігін.
- Құрылғы ішінде ұсақталатын материалдың болмауын және тиеу шұңғымасының бос болуын.
- Барлық бұрандалардың, сомындардың және басқа бекіткіш элементтердің орнында болуын және бұрап тартылғанын. Қолданар алдында босаған бұрандалар мен сомындарды бұрап тартыңыз (бұрап қатыру сәтін қадағалаңыз).

Құрылғыны тек ашық аспан астында, қабырға мен басқа да қозғалмайтын объекттерден алшақ жерде пайдаланыңыз, жарақат алу қаупін және мүлікті зақымдау қаупін төмендету үшін (пайдаланушы үшін жеткіліксіз жұмыс аймағы, шыны сындыру, автокөлікті сызып алу және т.б.).

Құрылғы тегіс әрі жатық қабатты орнықты тұруы керек.

Құрылғыны тастар мен қиыршық тастарға орнатып пайдалануға тыйым салынған, ұшқындайтын материалдан жарақат алуы мүмкін.

Әр ретте бастаған кезде құрылғы тиісті түрде жабылғандығына көз жеткізіңіз. (⇒ 11.2)

Қауіпті жағдайда тез әрекет етуге арналған ажыратқыштардың орналасқан жерін есте сақтаңыз.

Суарма шұңғыманың, шашырандыдан қорғайтын панельдері бүтін болуы тиіс және суарма тесікті толықтай жауып тұруы тиіс, зақымданған шашыратқышты айырбастау керек.



Жарақат алу қаупі бар!

Құрылғыны тек дұрыс жиналған күйде ғана пайдалануға болады. Құрылғыда бөлшектер (мысалы, дөңгелектер) жоқ болса, белгіленген қауіпсіз қашықтық сақталып тұрмайды, сонымен қатар, құрылғының тұрақтылығы азаюы мүмкін.

Іске қосу алдында тиісті қашықтықты бақылап тексеріңіз!

«Дұрыс жинау» деген сөзді тек құрылғыда барлық бөлшектердің орнатылуы деп түсінуге болмайды, сонымен қатар бұл келесі әрекеттерді білдіреді:

- шұңғыманың жоғарғы бөлігі төменгісіне орнатылған,
- тиеу шұңғымасы негізгі құрылғыға орнатылған және екі бұрандалы тығын да тартылған,
- дөңгелек тірегі орнатылған,
- екі дөңгелегі де орнатылған,
- барлық қорғаушы құралдар (лақтырманың астаушасы, шашырандыдан қорғайтын панельдер және т.б.) орнатылған және жұмысқа жарамды,
- шапқыш бөлік (дискілі пышақ) орнатылған,
- барлық пышақтар дұрыс орнатылған.

Құралдағы орнатылған алмастырып-қосқыштар мен сақтандырғыш құрылғыларды алуға немесе қайта қосуға болмайды.

Зақымдар мен майысқан жерлерінің бар-жоғын тексеру арқылы дискілі пышақты тексеріңіз және қажет болғанда ауыстырыңыз.

4.6 Жұмыс барысында



Жануарлар немесе адамдар, әсіресе балалар қауіпті аймақта болғанда, құрылғымен жұмыс істеуге қатал тыйым салынады.

Құрылғымен жаңбыр, күн күркірегенде және әсіресе найзағай жарқылдағанда жұмыс істеуге болмайды.

Су жерлерде орнықты тұрмайтындықтан жазатайым оқиға қаупі артады.

Жұмыс барысында сырғанап кетпеу үшін ерекше абай болған жөн. Мүмкіндігінше құрылғыны дымқыл жерлерде қолданудың алдын алу керек.

Жұмысты күндіз немесе жеткілікті дәрежедегі жасанды жарық болған жағдайда ғана орындаған жөн.

Жұмыс барысында жұмыс аймағында өзге заттар мен батпақ болмау керек. Сүрініп кетуге болатын барлық заттарды алып тастаңыз: тастар, бұтақтар, сымдар және т.б.

Пайдаланушының орны ұсақтағышты орналастырған орыннан жоғары болмауы тиіс.

Іске қосу:

Іске қосар алдында құрылғыны сенімді вертикалды күйде орналастырыңыз. Горизонталды күйде пайдалануға тыйым салынған.

«Құрылғыны қолданысқа енгізу» бөлімінің нұсқауларын сақтай отырып, құрылғыны абайлап қосыңыз. (⇒ 10.)

Бензинді немесе электр моторды іске қосқан кезде материалдарды тастауға арналған саңылаудың алдында тұруға болмайды. Сөндірген кезде бақша ұсақтағышының ішінде өңделіп жатқан материалдар қалып қоймауы тиіс. Бұл жағдайда материал сыртқа тасталып, адамдарға зақым келтіруі мүмкін.

Бастау кезінде құрылғыны аударуға болмайды.

Қысқа уақыт аралығында, жиі қосуды, атап айтсақ қосу / сөндіру «ойындарын» болдырмаған жөн.

Электр қозғалтқышының қызып кету қаупі!

Ұсақтағышты қосу салдарынан болған қуаттың тұрақсыздығы үшін желінің белгілі бір параметрлерінде осы электр желісіне қосылған басқа құрылғылар істен шығуы мүмкін.

Бұл жағдайда келесі әрекеттерді орындау қажет (мысалы, аспапты басқа электр желісіне немесе кедергісі ең төмен желіге қосуға болады).

Жұмыстың басталуы:



Жарақат алу қаупі бар!

Айналмалы бөлшектерге қолдарыңызды немесе аяқтарыңызды тигізуге болмайды.

Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде, бетіңізді немесе денеңіздің басқа да бөліктерін суарма шұңғымасының және қалдықтарды түсіріп тастауға арналған бұрғы құдығының үстінде ешқашан ұстамаңыз. Басыңыз бен денеңізді жүктеу бұрғы құдығынан әрірек ұстаңыз.



Қолыңыз, денеңіздің басқа бөліктері немесе киіміңізді суарма шұңғымаға немесе қалдықтарды түсіріп тастауға

арналған бұрғы құдығының ішіне сұқпаңыз. Көз, бет, саусақ, алақан және т.б. мүшелерге жарақат келтірілу қаупі бар.

Тіреуші үстіңгі бетке үнемі сүйеніңіз және тиісті тепе-теңдікті сақтаңыз. Қолдарыңызды құрылғының үстінен шығармаңыз.

Пайдаланған кезде шашыраудан қорғайтын панельдерімен пайдалануға тыйым салынған. (мысалы, шығару, лақтыру, бекіту, сындыру).

Материалды салған кезде пайдаланушы нұсқалған жұмыс аймағында болу керек. Ұсақтағыш

жұмыс істеп тұрғанда пайдаланушы жұмыс аймағында болуы тиіс, лақтыру аймағында болуға тыйым салынған. (⇒ 8.4)

Жарақат алу қаупі бар!

Құрылғының жұмысы кезінде ұсақталған материал кері лақтырылуы мүмкін.

Пайдаланушы бетін, көзі мен қолын ауып жарақаттап алуы мүмкін. Сондықтан қорғаныш көзілдірік пен қорғаныш қолғап (⇒ 4.3) киіңіз және басыңызды тиеу тесігінен алшақ ұстаңыз.

Бензин немесе электр қозғалтқышы жұмыс істеп тұрған құрылғыны еңкейтуге болмайды.

Жұмыс уақытында құрылғы құлаған жағдайда, электр қозғалтқышты дереу сөндіріп, желілік штекерді суырып алыңыз.

Лақтырма астаушасында ұсақталатын материалдың кептеліп қалмауын қадағалаңыз, себебі бұл ұсақтау нәтижесінің нашарлауына немесе кері соққыларға алып келуі мүмкін.

Бақша ұсақтағышына ұсақталатын материал салған кезде ұсақтау камерасына металл бөлшектер, тастар, пластик заттар, шыны және т.с.с. бөтен заттардың салынбауын қадағалаңыз, себебі бұл құрылғының зақымдануына және тиеу шұңғымасынан кері соққылардың берілуін алып келуі мүмкін.



Жарақат алу қаупі бар!

Пайдаланушы кері ұшқан ұсақталатын материал мен бөтен заттардан ауыр жарақат алуы мүмкін. Құрылғыға бөтен заттар салмаңыз және материалдың кептелуін бірден жөндеп отырыңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Бақша ұсақтағышына кесілген бұтақшаларды салған кезде кері лақтыруы мүмкін. Пайдаланушы кері лақтырылған ұсақталатын материалдан ауыр жарақат алуы мүмкін. Қорғаныш қолғап пен көзілдірік (⇒ 4.3) киіңіз!



Кескіш құрал ажыратылғаннан кейін толық тоқтағанға дейін біршама уақыт өтетінін естен шығармаңыз.

Электр қозғалтқышты сөндіріңіз, желілік штекерді суырыңыз және барлық жылжымалы құралдардың тоқтағанын күтіңіз.

- Сіз құрылғыны қалдырмас бұрын немесе ол қараусыз қалар алдында
- Құрылғының орналасқан жерін ауыстырудың алдында, құрылғыны алып барып, төңкеріп, жылжытып немесе тартуыңыз керек,
- бұрандалы бітеуішті босатыңқырар және құрылғыны ашар алдында,
- құралды тасымалдар алдында,
- бітеуіштерді немесе кескіш бөліктегі, суарма шұңғымадағы немесе қоқыс түсіріп тастауға арналған арналардағы қоқыстарды кетіретер алдында,

- дискілі пышақпен жұмыс істер алдында,
- құрылғы тексеріліп немесе тазаланып жатқанның алдында, басқа да жұмыстарды өткізердің алдында.

Егер кескіш құралға бөгде заттар кіріп кетсе, құрылғыдан бөтен дыбыстар шықса немесе ол әдеттегіден тыс дірілдесе, электр қозғалтқышты сөндіріп, құрылғының сөнгенін күтіңіз. Желілік штекерді суырып алыңыз, тиеу шұңғымасын алып тастаңыз да, келесі қадамдарды орындаңыз:

- Құрылғыда, әсіресе кескіш бөліктің (пышақ, дискілі пышақ, пышақтың қысқышы, пышақ бұрандамасы, қысқыш шығыршық) бетінде зақымдардың немесе тозған жерлердің бар-жоғын тексеріңіз де, құрылғыны қосар және онымен жұмыс істер алдында кәсіпқой мамандарға жөндеу және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын өткізуге рұқсат беріңіз.
- Кескіш бөліктің барлық бөлшектері дұрыс орнатылғанын тексеріңіз де, қажет болса, бұрандаларын қаттырақ тартыңыз (созылу мезетін ескеріңіз).
- Зақымдалған және тозған бөлшектерді кәсіби маманға ауыстыруға немесе жөндеуге беріңіз, бөлшектердің сипаттамалары бір-біріне сәйкес келуі керек.

4.7 Техникалық қызмет көрсету және жөндеу



Техникалық қызмет көрсету (тазалау, жөндеу және т.б.) жұмыстарын жүргізбес бұрын, жалғағыш сымның оралып

қалғанын немесе зақымдалғанын тексеру алдында құрылғыны тегіс бетке қойыңыз, электр қозғалтқышты өшіріп, желілік штекерді суырып алыңыз.

Техникалық қызмет көрсету бойынша барлық жұмыстардың алдында құрылғыны шамамен 5 минут ішінде суытыңыз.

Кескіш құралға қызмет көрсету алдында, тіпті қуат көзі ажыратулы болғанда да кескіш құрал бұғаттау құрылғысының орнатылғанына қарамастан айнаруды жалғастыра алатындығын тексеріңіз.

Жөндеу және желіге қосылуға арналған сымды айырбастау тек білікті электршілерге ғана рұқсат етіледі.

Тазалау:

Қолданып болғаннан кейін, құрылғы жақсылап тазартылуы керек. (⇒ 11.1)

Ешқашан жоғары қысымды тазалағышты пайдаланбаңыз және құрылғыны ағынды сумен жумаңыз (мысалы, бақшалық шлангінің көмегімен).

Агрессивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз. Бұлар пластиктің немесе металдың зақымдалуына әкеліп, STIHL құрылғысының қауіпсіз жұмысына теріс әсер етуі мүмкін.

Техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстар:

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта көрсетілген техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстарды орындаңыз, барлық басқа жұмыстарды делдал өткізуі тиіс.

Қажетті құралдар мен білім жетіспеген жағдайда **дереу** делдалға хабарласыңыз.

STIHL компаниясы техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстарды және жөндеуді орындау үшін тек STIHL делдалдарына жүгінуді ұсынады. STIHL делдалдары тұрақты түрде оқытуды ұсынады және техникалық ақпаратты қамтамасыз етеді.

Аталмыш құрылғы үшін тек қана STIHL компаниясы рұқсат еткен немесе техникалық тұрғыдан бірдей құралдарды, керек-жарақтар мен аспалы жабдықтарды пайдаланыңыз, әйтпесе адамдарға зақым келтіру немесе құрылғының бұзылу қаупі туындайды. Сұрақтар болған жағдайда делдалға хабарласыңыз.

STIHL компаниясының түпнұсқа құралдары, керек-жарақтары мен қосалқы бөлшектері өз қасиеттері бойынша құрылғы үшін оңтайлы және пайдаланушының талаптарына сай келеді. STIHL түпнұсқа қосалқы бөлшектерін STIHL қосалқы бөлшек нөмірі, STIHL атауы және қажет болғанда STIHL қосалқы бөлшек коды бойынша анықтауға болады. Ұсақ бөлшектерде тек бөлшек нөмірі ғана болуы мүмкін.

Ескерту және нұсқау жапсырмалары ерқашан таза және оқылатын күйде болуы керек. Зақымдалған немесе жоғалған жапсырмаларды STIHL делдалдарының жаңа түпнұсқа

жапсырмаларына ауыстырыңыз. Бөлшекті жаңасына ауыстырған кезде, жаңа бөлшекте дәл сондай жапсырманың бар болғанына көз жеткізіңіз.

Кескіш бөлікпен жасалатын жұмыстарды тек қорғаныш қолғаптармен (⇒ 4.3) және ерекше сақтықпен орындаңыз.

Құрылғы қауіпсіз пайдаланатын күйде болуы үшін, барлық сомындар, бұрандалар мен бұрандамалар, әсіресе кескіш бөліктің барлық бұрандамалары мықтап тартылған.

Құрылғыны тозу белгілері мен зақымдардың болуына тұрақты тексеріп отырыңыз, әсіресе ұзақ уақыт пайдаланбай қоятын кезде (мысалы, қыс мезгілінің алдында). Қауіпсіздік түсінігіне орай, тозған және зақымданған бөлшектерді дереу ауыстыру керек, соның арқасында құрал қауіпсіз әрі қалыпты қолданыс жағдайында болады.

Егер техникалық қызмет көрсету кезінде қандай да бір бөліктер немесе қорғаныш құрылғылары алынып тасталса, нұсқаулықтың талабына сәйкес оларды орнына орнату қажет.

4.8 Ұзақ мерзім бойы сақтау


Жабық орынға орнатар алдында аспаптың сууы үшін 5 минуттай уақыт беріңіз.

Оқымаған адамға (мысалы, балаларға) ұсақтағышпен жұмыс істеуге тыйым салынған.

Ұзақ уақыт сақтау алдында (мысалы, қыс айларында) құрылғыны мұқият тазарту қажет.

Құрылғыны тек жұмысқа жарамды күйінде ғана пайдаланған жөн.

Құрылғыны абайсызда аунап кетпейтін тегіс жерде сақтаңыз.

 **Бос жатқан пышақтан жарақат алу қаупі бар!**
Бақша ұсақтағышын тек орнатылған тиеу шұңғымасымен сақтаңыз.

4.9 Пайдаға асыру

Қалдықтар адамдарға, жануарларға және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан кәсіби түрде кәдеге жаратылуы қажет.

Қалдықтарды қалайша кәсіби түрде пайдаға асыруға болатындығын білу үшін қайта өңдеу орталығыңызға немесе делдалдарға жүгініңіз. STIHL компаниясы STIHL делдалдарын ұсынады.

Ауыстырылған агрегат нұсқаулыққа сәйкес пайдаға асырылатынына көз жеткізіңіз. Пайдаға асырар алдында, агрегатты қолданысқа жарамсыз етіңіз. Төтенше жағдайлардан сақтану үшін желілік сымды немесе электр қозғалтқыштың қуат сымын ажырату қажет.

5. Таңбалардың сипаттамасы



Назар аударыңыз!
Қолданысқа енгізер пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.



Жарақат алу қаупі бар!
Басқа адамдарға қауіпті аймақта тұруға тыйым салынады.

Жарақат алу қаупі бар!
Бөлшектер айналып тұр!
Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда қолдарыңыз бен аяқтарыңызды саңылауларға салуға тыйым салынады.

Жарақат алу қаупі бар!
Кескіш құралмен жұмыс жасар алдында, техникалық қызмет көрсету және тазалау жұмыстарының алдында, жалғағыш сымның жұтылып қалғанын немесе зақымдалғанын тексерер кезде, сондай-ақ құрылғыны қараусыз қалдырар алдында электр қозғалтқышты сөндіріп, желі сымын аспаптан ажыратыңыз.

Жарақат алу қаупі бар!
Кері итерілген бұтақтар мен ұсақталатын материалдар алақаныңыз бен саусақтарыңызға кіріп кетуі мүмкін.

Қорғаныш қолғап пен көзілдірік киіп жүріңіз (⇒ 4.3).



Қорғаныш қолғап киіп жүріңіз (⇒ 4.3).

Қатты материалды тиеу шұңғымасына жоғарғы сол жақтан төменгі оң жаққа, пышақ механизміне қарай қиғаш енгізіңіз.

Жаңбыр жауып тұрғанда және ылғалды ортада жұмыс істемеңіз.

Жарақат алу қаупі бар!
Кескіш құрал инерциямен айналып тұрады. Кескіш құрал тоқтағанша күтіңіз.

Жарақат алу қаупі бар!
Құрылғыға басып тұрмаңыз.

Жарақат алу қаупі бар!
Қолыңыз, денеңіздің басқа бөліктері немесе киіміңізді суарма шұңғымаға немесе қалдықтары бар астаушаға сұқпаңыз.

Жарақат алу қаупі бар!
Қатты материалды ешқашан сипатталғаннан басқа әдіспен салмаңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Қатты материалды тиеу шұңғымасына төменгі оң жақтан жоғарғы сол жаққа, пышақ механизміне қарай қиғаш енгізіңіз. Қатты материалды ешқашан белгіленген аймаққа салмаңыз.



Қатты материалды тиеу шұңғымасына жоғарғы сол жақтан төменгі оң жаққа, пышақ механизміне қарай қиғаш енгізіңіз.

6. Жеткізілім жиынтығы



Поз.	Атауы	Саны
A	Шұңғыманың төменгі бөлігі бар негізгі құрылғы	1
B	Дөңгелек тірегі	1
C	Дөңгелек білігі	1
D	Дөңгелек тіреуі	2
E	Бұранда М6 x 55	2
F	Алты қырлы гайка	2
H	Жылдам бекітуге арналған қысқыш	2
I	Дөңгелек	2
J	Дөңгелек қалпағы	2
K	Төрт қырлы гайка	2
L	Шайба Ø 17 мм	4
M	Бұранда М6 x 50	2
N	Лақтырманың қақпағы	1
O	Лақтырманы ұзарту	1
P	Жақтау	1
Q	Болт	2

Поз.	Атауы	Саны
R	Жұлдызша-бұранда Р5 x 20	3
S	Шұңғыманың жоғарғы бөлігі	1
T	Бекіту бұрандасы	4
U	Жұлдызша-бұранда Р5 x 10	2
V	Комбинациялық кілт	1
•	Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	1

7. Қолданысқа дайындау



Жарақат алу қаупі бар!

«Қауіпсіздік шаралары» бөлімдегі қауіпсіздік техникасының нұсқауларын ұстаныңыз. (⇒ 4.1)

7.1 Дөңгелек білігін және дөңгелектерді орнату



- Дөңгелек білігін (С) дөңгелек шектегіштерімен (D), бұрандалармен (E) және алты қырлы гайкалармен (F) дөңгелек тірегімен (B) орнатыңыз және комбинациялық кілтпен (V) бұрап бекітіңіз (**4 - 6 Нм**).
- Дөңгелектерді (I) және орнатылған дөңгелек білігін кигізіңіз.



Өздігінен бекітілетін элементтерді дөңгелек білігіне дөңгелектер еркін айналатындай етіп орналастырыңыз.

Өздігінен бекітілетін элемент бөлшектегеннен кейін қайта пайдаланылмайды.

- Өздігінен бекітілетін элементтерді (H) дөңес жағымен дөңгелек білігіне басыңыз.
- Дөңгелек қалпақтарын (J) дөңгелекке орнатыңыз.

7.2 Қозғалғыш бөлімін және лақтырманың астаушасын орнату



1 Лақтырманы ұзарту құралын орнату

- Негізгі құрылғыны (A) суретте көрсетілгендей биіктігі шамамен 15-20 см ағаш блокқа орналастырыңыз.
- Лақтырманы ұзарту құралын (O) ілмегімен (1) жоғарыдан негізгі құрылғыдағы (A) тесіктерге (2) іліңіз және негізгі құрылғының алдыңғы жағы лақтырманы ұзарту құралының тесігіне дәл орнатылатындай етіп төменге қарай айналдырыңыз.
- Бұрандаларды (U) ілмектердің қалпақтарына (1) бұрап бекітіңіз (**1 - 2 Нм**).

2 Қозғалғыш бөлімін орнату

- Төрт қырлы гайкаларды (K) және шайбаларды (L) негізгі құрылғыдағы (3) алдын ала көзделген ойықтарға енгізіңіз.
- Қозғалғыш бөлімін екі дөңгелек білігімен (4) тірелмегенше негізгі құрылғыдағы (5) бағыттауыштарға енгізіңіз.
- Дөңгелек тірегін иілген жерімен (6) лақтырманы ұзарту құралындағы (7) ойыққа енгізіңіз.

- Бұрандаларды (M) шайбалармен (L) дөңгелек тіректеріндегі (8) тесіктер арқылы орнатыңыз және комбинациялық кілтпен (V) бекемдеңіз (4 - 6 Нм).

3 Жақтауды орнату



Дөңгелек тірегінің (6) иілген жері лақтырманы ұзарту құралындағы (7) ойықтарға дәл орнатылуы керек.

- Жақтауды (P) жайыңыз және бұрандаларды (R) бұраңыз (1 - 2 Нм).
- Құрылғыны орнатыңыз.

4 Лақтырманың қақпағын орнату

- Лақтырманың қақпағын (N) іліңіз және болттарды (Q) басып енгізіңіз (қажет болса, пластмасса балғасын пайдаланыңыз). Орнатқан кезде сол мен оң жақ қабырғалар (9) лақтырманың қақпағының ішкі жағына және лақтырманы ұзарту құралының (10) бағыттаушы гайкасына дәл кіруін қадағалаңыз.

7.3 Лақтырманың қақпағын ашу және жабу



Лақтырманың қақпағын ашу:

- Ұсақтау алдында лақтырманың қақпағын (1) жоғары қарай ашыңыз және лақтырманы ұзарту құралындағы бекіткіштің (2) бекітілуіне мүмкіндік беріңіз.

Лақтырманың қақпағын жабу:

- Орынын ауыстырған кезде немесе жинақы күйде сақтау үшін бекітетін ципферді (2) шамалы көтеріңіз және лақтырманың қақпағын (1) төмен түсіріңіз.

7.4 Шұңғыманың жоғарғы бөлігін орнату



Шұңғыма тек бір делдалдың тарапынан арнайы құралдың көмегімен орнатылуы мүмкін. STIHL компаниясы STIHL делдалдарын ұсынады.

- Шұңғыманың жоғарғы бөлігін (S) белгісімен (1) алға қарай бұрандалы тығындардың (2) бағытымен, шұңғыманың төменгі бөлігіне (3) орнатыңыз.



Бұрандаларды бұрап бекіткен кезде бүріккіштің сырғып кетуін болдырмау үшін сипатталған орнату реттілігін ұстануды ұсынамыз.

- Бұрандаларды (T) суретте көрсетілген реттілікпен (1 2 3 4) бұрап бекітіңіз.

8. Жұмыс нұсқаулары

8.1 Қандай материалды өңдеуге болады?

– Бақша ұсақтағышын толтыру. (⇒ 8.8)

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S:

Ағаш пен бұта кесігі және қатты мен тармақты кесілген бұтақшалар.

GHE 250, GHE 260:

Жемістер мен көкөністердің қалдықтары сияқты өсімдіктердің органикалық қалдықтары, кесілген гүлдер, жапырақтар, бірақ сондай-ақ ағаш пен бұта кесу және қатты мен тармақты кесілген бұтақшалар.



Жарақат алу қаупі бар!

Ағаштар мен бұта кесіктерін жас күйінде ұсақтаған жөн, себебі құраған немесе дымқылданған бұталармен салыстырғанда ұсақталатын жас материалмен ұсақтағыш жеңілдірек жұмыс істейді.

Құрғақ қатты материалды өңдеу кері лақтыру қаупін күшейтеді. Пайдаланушы кері лақтырылған бұтақшалардан ауыр жарақат алуы мүмкін.

8.2 Қандай материалды өңдеуге болмайды?

Бақ ұсатқышына тастар, шыны, металл (сымдар, шегелер және т.б.) және пластмасса бөлшектері түспеуі тиіс.

Негізгі ереже:

Компостта пайдаланылатын материалдар бақ ұсақтағыштарына келмейді.

8.3 Бұтақтардың максималды диаметрі

Бұтақтардың максималды диаметрі
GHE 150, GHE 250, GHE 250 S: **35 мм**
GHE 260, GHE 260 S: **40 мм**



Бірнеше жіңішке бұтақшаны бірге салу кезінде бөлек бұтақшалар диаметрлерінің қосындысы максималды бұтақша диаметрінен аспауы керек.

Жаңа кесілген ағаш пен бұта кесктерімен жұмыс істегенде ұсақтаудың ең жоғары өнімділігі қамтамасыз етіледі.

8.4 Пайдаланушының жұмыс аймағы



- Қауіпсіздік мақсатында, әсіресе сыртқа тасталып жатқан материалдан зақымданудан сақтану үшін пайдаланушы бүкіл жұмыс барысында (электр қозғалтқыш немесе іштен жанатын қозғалтқыш қосулы болғанда) үнемі жұмыс аймағында (сұр түсті «X» аймағы) болуы керек.

Ұсақталған материалды толтыру үшін тиеу шұңғымасының жанында тұрыңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Қиғаш орнатылған пышақ механизмі қатты материалды кері лақтыруы мүмкін! Пайдаланушы кері лақтырылған қатты материалдан ауыр жарақат алуы мүмкін. Кері соққыдан жарақат алудың алдын алу үшін ешқашан тиеу шұңғымасының тура артында тұрмаңыз.

8.5 Құрылғыны дұрыс жүктемемен істету

Бақша ұсақтағышының электр немесе іштен жанатын қозғалтқышына айналымдар саны айтарлықтай азаймайтындай етіп жүктеме түсіруге

болады. Бақша ұсақтағышына материалды үнемі біркелкі және үздіксіз жүктеп отыру қажет. Егер бақша ұсақтағышымен жұмыс істеу кезінде қозғалтқыштың айналымдар саны азайса, электр немесе іштен жанатын қозғалтқышты жүктемеден босату үшін материал салуды тоқтатыңыз.



Құрылғыда ұсақталатын материал жоқ болғанда, алдымен электр қозғалтқышты орнатыңыз. Өйтпесе қайта іске қосқан кезде дискілі пышақ бұғатталуы мүмкін.

8.6 Шамадан артық тиеуден қорғау

Егер жұмыс барысында электр қозғалтқыш шамадан артық күш түскен болса, автоматты түрде шамадан артық тиеуден қорғау үшін орнатылған аспабы іске қосылады және оны сөндіріп тастайды.

Салқындатқаннан кейін (шамамен 10 минуттан кейін) бақ ұсақтағышы қайта жұмысқа дайын болады. Шамадан артық тиеуден қорғаудың жиі іске қосылуы, келесі себептерден болуы мүмкін:

- қосатын сымы сәйкес келмейді, (⇒ 10.1)
- желі шамадан тыс жүктелген,
- материалдың көлемі тым көп немесе пышақтары мұқалған

8.7 Егер кескіш бөлік бақ ұсақтағыштарын бұғаттаса

Егер кескіш бөлік, ұсақтаған кезде бақ ұсақтағыштарын бұғаттаса, электр қозғалтқышты дерек сөндіріп, желілік

кабельді суырып алыңыз. Содан соң суарма шұңғымасын алып, кедергіні кетіріңіз.

8.8 Бақша ұсақтағышын дұрыс толтыру



Жарақат алу қаупі бар!

Қиғаш орнатылған пышақ механизмі бұтақшаларды кері лақтыруы мүмкін! Пайдаланушы кері лақтырылған бұтақшалардан ауыр жарақат алуы мүмкін. Кері лақтыру салдарынан жарақат алуды болдырмау үшін бақша ұсақтағышын дұрыс толтырыңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Бақша ұсақтағышын толтыру алдында «Қауіпсіздік шаралары» (⇒ 4.) тарауын, әсіресе «Жұмыс барысында» (⇒ 4.6) ішкі тарауын мұқият оқып шығыңыз және барлық қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз. Материалды бақша ұсақтағышына бір адам салып тұру керек.



Жарақат алу қаупі бар!

Толтыру саңылауына ешқашан қол сұқпаңыз!

- Бақша ұсақтағышын толтыру кезінде жұмыс диапазонын сақтаңыз. (⇒ 8.4)
- Бақша ұсақтағышты іске қосыңыз. (⇒ 10.3)

Жұмсақ материал:

- Жемістер мен көкөністердің қалдықтары сияқты өсімдіктердің органикалық қалдықтарын, кесілген гүлдерді, жапырақтарды, жіңішке сабақтарды және т.б. толтыру саңылауына (1) өткізіңіз.



Ылғал немесе дымқыл жұмсақ материал құрылғының бітелуіне тезірек әкеледі. Сондықтан бақша ұсақтағышын баяу толтырыңыз және әсіресе электр қозғалтқыштың жылдамдығына назар аударыңыз. Ол толтыру кезінде төмендемеуі керек.

Қатты материал:



Қатты материалды салған кезде бұтақтардың белгіленген максималды диаметрін ескеріңіз. Көп тармақталған бұтақтарды сиретіңіз және бүйірдегі тармақтарын кесіп тастаңыз.

- Қатты материалды (1) белгісіне сәйкес тиеу шұңғымасына жоғарғы сол жақтан төменгі оң жаққа, пышақ механизміне қарай қиғаш енгізіңіз. Қатты материалды белгіленген аймаққа (2) енгізуге болмайды. Ағаш немесе бұта кесігін және кесілген бұтақшаларды толтыру саңылауына (1) баяу бағыттаңыз. Бұл кезде қатты материал өздігінен құрылғыдан тартылады.



Жарақат алу қаупі бар!

Еңкейіспен орнатылған пышақ механизмі кесілген бұтақшаларды қайтаруы мүмкін! Қайтарудан жарақат алуды болдырмау үшін, бақша ұсақтағышы қатты материалмен дұрыс толтырылуы керек. Ұзын бұтақшаларды сәл еңкейтіп қойыңыз және шұңғыманың оң жақ қабырғасындағы белгіге (2) сәйкес пышақ механизміне қарай бағыттаңыз.



Электр қозғалтқышқа дұрыс жүк-салмақ түскенін қадағалаңыз. (⇒ 8.5)

9. Сақтандырғыш құрылғылар

9.1 Электр моторының қайтадан іске қосылуының бірлігі

Құрылғы өткізгішті штепсель ажыратуына салу арқылы емес, ал сөндіргіштің көмегімен ғана іске қосыла алады.

9.2 Сақтандырғыш бұғаттау аспабы

Электр қозғалтқыш пен пышақтарды қосу тек суарма шұңғыманы дұрыс қосқан кезде ғана мүмкін болады. Аспап жұмыс істеп тұрған кезде оң жақ бекіткіш бұранданы бұрап алған кезде (егер құрылғыға алдыңғы жағынан қарасаңыз) электр қозғалтқыш автоматты түрде ажыратылады, пышақтар бірнеше секундтан кейін тоқтайды.

9.3 Электр қозғалтқыштың тежегіші

Электр қозғалтқышының тежегіші пышақтар толық тоқтағанға дейінгі сөну уақытын бірнеше секундқа дейін қысқартады.

9.4 Қорғайтын жабын

Материалды салу және тастау аймағында аспап, қорғаушы жабдықтармен жабдықталған. Оларға мыналар жатады: жоғарғы бөлігі мен

шашыратқыш панельдері бар суарма шұңғыма, қоқыстарды түсіріп тастауға арналған ұзартылған шығыңқы жер және тастауға арналған жапқыш.

Қорғаушы құрылғылар жұмыс барысында ұсақтағыштың пышақтарына дейінгі қауіпсіз қашықтықты қамтамасыз етеді.

10. Қолданысқа енгізу



Бақша ұсақтағышын қолданысқа енгізу алдында «Сіздің қауіпсіздігіңіз» (⇒ 4.1) тарауын мұқият оқып шығыңыз және барлық қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.

- Электр қозғалтқышты тек пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай қосыңыз. (⇒ 10.3)

10.1 Бақша ұсақтағышын қуат көзіне жалғау



Жарақат алу қаупі бар!

«Ескерту – электрлік токтан пайда болатын қауіптер» (⇒ 4.2) тарауындағы барлық қауіпсіздік бойынша нұсқауларды орындаңыз.

Кесімді кернеу мен жұмыс кернеуі бірдей болуы керек (фирмалық тақтайшаны қараңыз).

Желіге қосылуға арналған сым электр қондырғылары бойынша тиісті ұлттық нұсқамаларға сай жеткілікті түрде қорғалуы тиіс. (⇒ 17.)

Жалғастырушы шоғырсымдар ретінде тек қана **H07 RN-F DIN/VDE 0282** резеңке шланг сымдарынан жеңіл емес сымдар пайдаланылуы тиіс.

Штепсельдік жалғағыштар шашырандыдан қорғалған болуы керек.

Жарамсыз ұзартқыш кабель қуаттылықтың жоғалуына әкеледі және электр қозғалтқышқа зақым келтіруі мүмкін.

Желіге қосылуға арналған сымның ең аз көлденең қимасы мына шамада болуы тиіс: **3 x 1,5 мм²** – ұзындығы **25 м** дейін немесе **3 x 2,5 мм²** – ұзындығы **50 м** дейін.

Байланыс кабелінің ұялары резеңкеден жасалуы тиіс және **DIN/VDE 0620** стандартына сай келуі тиіс.

Бұл құрылғы желіге қосу нүктесінде (үй желісі) $Z_{\text{макс}}$ жүйенің толық қарсылығы ең көбі **0,443 Ом (50 Гц бойынша)** бар электрлік желіде пайдаланылуға арналған.

Пайдаланушы пайдаланылып отырған электрлік желінің параметрлері жоғарыда аталған талаптарға сай келетініне көз жеткізуі тиіс. Қажет болған жағдайда электрлік желінің толық қарсылығын электрмен жабдықтау ұйымынан біліп алуға болады.



Желілік сым туралы қосымша ақпарат алу үшін электрші маманға хабарласыңыз.

10.2 Желі сымын жалғау



Желі сымын таңдаған кезде, «Құрылғыны желіге қосу» (⇒ 10.1) тарауындағы барлық тармақтарды орындаңыз.

GHE 150, GHE 250, GHE 250 S:

- Қысқышты (1) көтеріңіз.
- Желілік кабельдің жалғастырғышын қосыңыз.
- Қысқышты босатыңыз.

GHE 260, GHE 260 S:

- Желілік сымның жалғастырғышын құрылғының 5 полюсті желілік штекеріне жалғаңыз.

10.3 Бақша ұсақтағышын қосу



Құрылғыда ұсақталатын материал болмауы керек, себебі ол іске қосу кезінде шашырауы мүмкін.

Дискілі пышақтың бұғаттау құрылғысы әрқашан шектегішке аудартылуы керек. (⇒ 11.)

- Желі сымын қосыңыз. (⇒ 10.2)
- Ажыратқыштағы жасыл түймені (1) басыңыз (суретте GHE 150, GHE 250, GHE 250 S үлгілері көрсетілген).

Бақша ұсақтағышы пайдаланылуда.



Ұсақталған материалдың берілуі басталмас бұрын электр қозғалтқыш максималды айналым жиілігіне (бос жүрістің айналым жиілігі) жетуі керек.

10.4 Бақша ұсақтағышын өшіру



Жарақат алу қаупі бар!

Өшіру кезінде тастау аймағына кірмеңіз!

Құрылғының бүйір жағында тұрып өшіріңіз.

Электр қозғалтқышты өшіргеннен кейін тоқтауы үшін бірнеше секунд қажет жұмыс құралдарының жүрісіне назар аударыңыз.

- Ажыратқыштағы қызыл түймені (1) басыңыз (суретте GHE 150, GHE 250, GHE 250 S үлгілері көрсетілген).

Бақша ұсақтағышының электр қозғалтқышы өшеді және автоматты түрде тоқтайды.



Құрылғыда ұсақталатын материал жоқ болғанда, алдымен электр қозғалтқышты орнатыңыз. Өйтпесе қайта іске қосқан кезде дискілі пышақ бұғатталуы мүмкін.

10.5 Дискілі пышақтың айналу бағытын тексеру



GHE 260 және GHE 260 S үлгілерінде жұмысты бастау (толтыру) алдында дискілі пышақтың айналу бағытын тексеріңіз.



Жарақат алу қаупі бар!

Тексеру әрекетінің барысында қорғаныш көзілдірік тағыңыз.

- Бақша ұсақтағышын қосыңыз. (⇒ 10.3)

- Бақша ұсақтағышын өшіріңіз. (⇒ 10.4)
- Шашырандыдан қорғайтын панельдерді ішке басыңыз және жоғарыдан тиеу тесігі арқылы дискілі пышаққа қараңыз:
Айналу бағыты дұрыс болғанда, дискілі пышақ солға (сағат тілінің бағытына қарсы) бұрылуы керек.

10.6 Дискілі пышақтардың айналу бағытын өзгерту



- i** Дискілі пышақтың айналу бағыты қате болғанда (оң жаққа, сағат тілінің бағытымен) GHE 260 және GHE 260 S үлгілерінде айналу бағыты өзгертілуі керек.

Дискілі пышақтың айналу бағыты желілік штекердегі фазалық коммутатордың полюстерін өзгерту арқылы өзгертіледі.

- Фазалық коммутаторды (1) бұрауышпен (U) 180°-қа солға не оңға қарай бекітілмегенше бұраңыз.

10.7 Ұсақтау

- Бақша ұсақтағышын беті тегіс және қатты жерге қойып, сенімді етіп орналастырыңыз.
- Қорғаныш қолғаптар, қорғаныш көзілдірігі мен қорғау құлаққаптарын киіңіз. (⇒ 4.3)
- Түсіріп тастауға арналған жапқышты ашу. (⇒ 7.3)
- Бақша ұсақтағышының желі сымын қуат көзіне жалғаңыз.
- Бақ ұсақтағышын қосу. (⇒ 10.3)

- Ұсақтағыш қозғалтқышының айналу жиілігі максималды жылдамдыққа жеткенін күтіңіз (айналымдардың үдеру саны).
- Бақша ұсақтағышын материалға толтырыңыз. (⇒ 8.8)
- Бақ ұсақтағышын сөндіру. (⇒ 10.4)

11. Техникалық қызмет көрсету



Жарақат алу қаупі бар!

Құрылғыға кез келген техникалық қызмет көрсету- немесе жөндеу жұмыстарын жүргізбес бұрын «Қауіпсіздік шаралары» (⇒ 4.) тарауын, әсіресе «Техникалық қызмет көрсету және жөндеу» (⇒ 4.7) ішкі тарауын мұқият оқып шығыңыз және барлық қауіпсіздік нұсқауларын нақты орындаңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Электр қозғалтқыштың байқаусызда қосылып кетуіне жол бермеу үшін кез келген техникалық қызмет көрсету, тазалау және шапқыш бөлігінде орындалатын жұмыстарға кіріспес бұрын міндетті түрде желілік кабельді ажыратыңыз.



Жарақат алу қаупі бар!

Жұмыстарды тек қорғаныш қолғап киіп орындаңыз. (⇒ 4.3)
Тоқтамайынша пышақты ұстаушы болмаңыз.



Қажетті мәліметтер немесе көмекші құралдар жетіспей тұрса, әрдайым делдалға хабарласыңыз.

STIHL компаниясы техникалық қызмет көрсету және жөндеу жұмыстарын тек STIHL делдалдарына орындауға тапсырыс беруге кеңес береді.

STIHL компаниясы STIHL түпнұсқа қосалқы бөлшектерін пайдалануға кеңес береді.

11.1 Құрылғыны тазалау

Техникалық қызмет көрсету мерзімділігі: Жұмыс істеп болғаннан кейін



Әрдайым пайдаланғаннан кейін құрылғы мұқият тазартылуы тиіс. Жақсы күтім құрылғыны зақымданудан қорғайды және қолдану мерзімін ұзартады.

Электр қозғалтқыш шашыраудан қорғайтын корпуспен жабдықталған.

Кескіш пышақтарды, сонымен қоса ұсақтайтын камераны көдімгі коррозияға құралды (мысалы, рапс майымен) жағыңыз.

Құрылғыны суретте көрсетілген күйдегідей ғана тазартуға болады.

- Суарма шұңғымасын бөлшектеу. (⇒ 11.3)

Электр қозғалтқышының жеткілікті түрде суытылуын қамтамасыз ету үшін, электр қозғалтқышының корпусындағы ауа суытқыш жетекті (саңылау жылу алмасқышы) кірден тазартыңыз.



Қысыммен аққан суды электр қозғалтқыштың немесе іштен жанатын қозғалтқыштың бөлшектеріне, сонымен

қатар тығыздауыштарға, мойынтіректер орнатылған жерлерге және электр бөлшектеріне, мысалы, ажыратқышқа бағыттауға тыйым салынады. Бұл қымбат жөндеу қажеттілігін тудырады.



О.К.

Жиналып қалған батпақ пен органикалық қалдықтар қылшақпен, ылғалды матамен немесе ағаш таяқпен тазаланбаса, STIHL

компаниясы арнайы тазалағыш құралды пайдалануды ұсынады (мысалы, арнайы STIHL тазартқыш құралы).

Агрессивті жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.

Дискілі пышақтарды тұрақты тазалап тұру қажет.

11.2 Тиеу шұңғымасын орнату



Жарақат алу қаупі бар!

Жұмыстарды тек қорғаныш қолғап киіп орындаңыз! (⇒ 4.3)



Бұрандалы тығындар тиеу шұңғымасымен берік біріктіріледі.

- Тиеу шұңғымасын (1) негізгі блоктағы (2) бекіткіш ілмектерге іліп, алға қарай еңкейтіңіз.
- Екі бұрандалы тығынды (3) бір **уақытта** бұрап бекітіңіз.



Орнатқаннан кейін тиеу шұңғымасының бекіткіш ілмектерге дұрыс ілінгенін қарап шығыңыз.

11.3 Тиеу шұңғымасын бөлшектеу



Жарақат алу қаупі бар!

Бұрандалы тығындарды ашпас бұрын желілік штекерді шығарыңыз. Тек қорғаныш қолғап киіп жұмыс істеңіз! (⇒ 4.3)

- Екі бұрандалы тығынды (1) еркін айналғанша босатыңыз. Олар тиеу шұңғымасында қалады
- Тиеу шұңғымасын (2) артқа еңкейтіп, шығарып алыңыз.

11.4 Дискілі пышақты бекіту



Жарақат алу қаупі бар!

Тек қолғап киіп жұмыс істеңіз!



Пышаққа тоқтамағанша тимеңіз.

- Тиеу шұңғымасын бөлшектеңіз. (⇒ 11.3)
- Дискілі пышақты (1) ойық (2) бұғаттау құрылғысының (3) алдында орналасатындай етіп бұраңыз.
- Бұғаттау құрылғысын (3) жоғары қарай аудартыңыз.

11.5 Пышақтар жинағын бөлшектеу



Жарақат алу қаупі бар!

Жұмыстарды тек қорғаныш қолғап киіп орындаңыз! (⇒ 4.3)



Пышақ тоқтамайынша, оны ұстаушы болмаңыз.

- Дискілі пышақты (5) бекітіңіз. (⇒ 11.4)
- Бұранданы (1) комбинациялық кілтпен (V) босатыңыз.
- Бұранданы (1), бекіту шайбасын (2), қысқыш шығыршықты (3), қалақ-пышақты (4), қалақ-пышақты (6, тек GHE 250 және GHE 260 үлгілерінде) және дискілі пышақты (5) алып тастаңыз.
- Бұрылмалы пышақты бөлшектеңіз. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 және GHE 260:** Бұрандаларды (7) босатыңыз және гайкалармен (9) бірге бұрап шығарыңыз. Бөлгіш пышақты (8) астына қарай шығарыңыз.

11.6 Пышақтар жинағын орнату



Жарақат алу қаупі бар!

Жұмыстарды тек қорғаныш қолғап киіп орындаңыз! (⇒ 4.3)



Пышақтар жинағын салмас бұрын дискілі пышақ пен барлық ұсақтағыш пышақтардың қалыпты күйде екенін және ешқандай жарықтардың, сызаттардың не бұзылған жерлерінің жоқ екенін қарап шығыңыз.

Орнату реттілігі мен берілген созылу мезетін міндетті түрде ұстаныңыз.

- Бұрылмалы пышақты дискілі пышаққа орнатыңыз. (⇒ 11.8)
- **GHE 250 және GHE 260:** Бөлгіш пышақты (8) дискілі пышақтың (5) төменгі жағына орналастырыңыз және гайкалармен (9) және бұрандалармен (7) бекемдеңіз (**10 Нм**).
- Дискілі пышақты (5) корпусқа орнатып, бекітіңіз. (⇒ 11.4)
- Қалақ-пышақты (6, тек GHE 250 және GHE 260 үлгілерінде), қалақ-пышақты (4), қысқыш шығыршықты (3) және бекіту шайбасын (2) орнатыңыз және бұрандамен (1) бекемдеңіз (**50 Нм**).
- Бұғаттау құрылғысын артқа аудартыңыз, нәтижесінде дискілі пышақ еркін айнала алады. (⇒ 11.4)
- Тиеу шұңғымасын орнатыңыз. (⇒ 11.2)

11.7 Пышақтарға қызмет көрсету



18

Жарақат алу қаупі бар!

Тек жақсылап тағылған қолғаппен жұмыс істеңіз!



Техникалық қызмет көрсету аралығы: әр пайдаланудан бұрын

- Тиеу шұңғымасын бөлшектеңіз. (⇒ 11.3)
- Дискілі пышақты бекітіңіз. (⇒ 11.4)
- Пышақтарда зақым тию (жарықтар мен сынықтар) мен тозу белгілерінің болмауын тексеріңіз және қажет болған жағдайда бұрыңыз немесе ауыстырыңыз.

Пышақ тозуының шегі:



Тозудың шегіне жетпес бұрын тиісті пышақтарды бұру немесе ауыстыру қажет. STIHL компаниясы STIHL делдалдарын ұсынады.

1 Бұрылмалы пышақ

- Пышақтың бірнеше жерінен тесіктен пышақтың шетіне дейінгі қашықтықты (A) өлшеңіз. Минималды қашықтық:
A = 6 мм

2 Қалақ-пышақ

- Қалақ-пышақтың иілген шетінде пышақ енін (B) өлшеңіз. Пышақтың мин. ені:
B = 15 мм

3 Қалақ-пышақ (GHE 250, GHE 260)

- Қалақ-пышақтың иілген шетінде пышақ енін (C) өлшеңіз. Пышақтың мин. ені:
C = 19 мм


4 Бөлгіш пышақ (GHE 250, GHE 260)

- Бөлгіш пышақтың иілген шетінде пышақ енін (D) өлшеңіз. Пышақтың мин. ені:
D = 13 мм

11.8 Пышақты бұру



19

 Мұқалған бұрылмалы пышақ бір рет пайдаланылуы мүмкін. Әрқашан пышақтардың екеуін де бұрыңыз!

- Пышақтар жинағын бөлшектеңіз. (⇒ 11.5)
- Бұрандаларды (1) босатыңыз және гайкалармен (2) бірге бұрап шығарыңыз.
- Пышақты (3) жоғары қарай шығарыңыз.
- Дискілі пышақты тазалаңыз.
- Пышақты (3) бұрыңыз, оны дискілі пышаққа кері бетімен орнатыңыз және тесіктердің орналасуын реттеңіз.
- Бұрандаларды (1) саңылаулар арқылы орнатыңыз және гайкаларды (2) бұрап тартыңыз. Гайкаларды (2) **10 Нм** созылу мезетімен бекемдеңіз.
- Пышақтар жинағын орнатыңыз. (⇒ 11.6)

Пышақтарды қайрау:



Жарақат алу қаупі бар!

Барлық ұсақтағыш пышақтарды қайрау жұмысын тек делдалдарға тапсыруға кеңес беріледі. Өтпей қалған және дұрыс қайралмаған пышақтар (жүзінің бұрышы дұрыс емес, біркелкі қайралмаған пышақтардың әсерінен теңгерімсіздік және т.б.) кері соққылардың туындау қаупін арттырады. Пайдаланушы кері лақтырылған ұсақталатын материалдан ауыр жарақат алуы мүмкін. Сонымен бірге бақша ұсақтағышының жұмысы (ұсақталатын материалды қабылдауы, пышақтардың орналасу тұрақтылығы және т.б.) нашарлауы мүмкін.

- Қайрау үшін пышақтарды бөлшектеп алыңыз.
- Қайрау кезінде пышақтарды, мысалы, сумен суытып отыру қажет. Металдың көк түске боялуына жол бермеңіз, себебі бұл пышақ жүзінің төзімділігін төмендетеді.
- Теңгерімсіздіктен дірілдердің туындауын болдырмау үшін пышақтарды біркелкі етіп қайраңыз.
- Құрылғыға орнатпас бұрын пышақтарда зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз: Жүзінің сынықтары және жарықтар байқалса немесе тозу шегіне жеткен болса, пышақтарды ауыстыру қажет.
- Пышақ жүздерін **30°** қайрау бұрышымен қайраңыз.
- Пышақтарды жүзіне қарсы қайраңыз.

- Қайрағаннан кейін пышақ жүзінде пайда болған қырды майда түйіршікті ысқыш қағазбен кетіріңіз.
- Пышақтарды орнатқан кезде «Пышақтарды бұру» бөліміндегі айналу мезеттеріне назар аударыңыз.

11.9 Электр қозғалтқышы және доңғалақ

Электр қозғалтқышы қызмет көрсетуді талап етпейді.

Доңғалақтардың иінтіректері қызмет көрсетуді талап етпейді.

11.10 Сақтау шарттары

Бақ ұсақтағышын құрғақ, жабық және таза жерде ұстау керек. құрылғы балалардың қолы жететін жерде тұрмағанына көз жеткізіңіз.

Бақ ұсақтағышын жұмысқа жарамды күйде және суарма шұңғымасы орнатылған күйде сақтау керек.

Бақ ұсақтағышын пайдаланбаған кезде (қыз мезгілінде) келесі шарттарды сақтау керек:

- Құрылғының барлық сыртқы бөлшектерін дұрыстап тазалап шығыңыз.
- Барлық қозғалмалы бөлшектерді жақсылап майлаңыз.

12. Тасымалдау



Жарақат алу қаупі бар!

Тасымалдар алдында «Қауіпсіздік шаралары» және «Құрылғыны тасымалдау» бөлімдерінде келтірілген нұсқауларды оқыңыз және ұстаныңыз. (⇒ 4.4)

12.1 Бақша ұсақтағышын тарту немесе итеру



- Бақша ұсақтағышын шұңғыманың жоғарғы бөлігінен (1) ұстап, артқа аударыңыз.
- Осы күйінде бақша ұсақтағышын (жаяу жүргіншінің жылдамдығымен) баяу алдыға салып итеруге немесе артқа салып тартуға болады.

12.2 Бақша ұсақтағышын көтеру немесе тасу



Құрылғыны көтеру немесе тасымалдау үшін кез келген жағдайда 2 адам керек.

Қолдарды және дененің үстіңгі бөлігін жауып толығымен тұратын жарамды қорғаныс киімін киіңіз.

- 1. Бет: Бақша ұсақтағышын шұңғыманың жоғарғы бөлігіндегі (1) тұтқалардан ұстаңыз.
- 2. Бет: Бақша ұсақтағышын лақтырманы ұзарту құралының (2) жақтауынан ұстаңыз.
- Сонымен қатар бақша ұсақтағышын да көтеріңіз.

12.3 Бақша ұсақтағышының тік күйінде орнын ауыстыру



- Құрылғыны жарамды бекіту құралдарымен аударылудан сақтану үшін бекітіңіз. Доңғалақ тірекуіштерін (1) немесе суарма шұңғыманы (2) жіптермен немесе қайыспен бекітіңіз.

13. Тозу дәрежесін барынша азайту және зақымдардан қорғау

Техникалық қызмет көрсету туралы маңызды ақпарат

Электрлік бақша ұсақтағышы (STIHL GNE)

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын сақтамау нәтижесінде, әсіресе қолдану мен қызмет көрсету қауіпсіздігіне немесе рұқсат етілмеген құрамдас бөліктерді немесе қосалқы бөлшектерді қолдану нәтижесінде пайда болған кез келген материалдық залал немесе жарақаттану үшін STIHL компаниясы жауапкершілік тартпайды.

STIHL құрылғысының зақымдарын немесе шамадан тыс тозуын болдырмау үшін міндетті түрде мына маңызды нұсқауларды орындаңыз:

1. Тозатын бөлшектер

STIHL құрылғысының кейбір бөлшектері мақсатына сай пайдаланылған кезде де қалыпты тозуға тап болады және оларды пайдалану түрі мен ұзақтығына қарай уақыт өте келе ауыстыру керек.

Оларға мыналар жатады:

- Шапқыш пышақ
- Дискілі пышақ

2. Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын орындау

STIHL құрылғысын пайдалану, сақтау және оған техникалық қызмет көрсету жұмыстарын осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сай мұқият өткізу керек. Қауіпсіздік, пайдалану және техникалық қызмет көрсету нұсқауларын сақтамаудан пайда болған бүкіл шығындар үшін пайдаланушының өзі ғана жауапты болады.

Атап айтқанда, бұл мыналарға қатысты:

- жеткізуші сымның өлшемдерін дұрыс анықтамау (көлденең қима),
- электр желісіне дұрыс қосылмау (кернеу),
- өнімге STIHL компаниясы рұқсат етпеген өзгерістер енгізу,
- аспап үшін рұқсат етілмеген, жарамсыз немесе сапасы төмен құрылғыларды немесе керек-жарақтарды қолдану,
- өнімді мақсатынан тыс пайдалану,
- өнімді спорттық немесе басқа да жарыс шараларында пайдалану,
- бөлшектері ақаулы өнімді пайдаланудан болатын зақымдар.

3. Техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстар

«Техникалық қызмет көрсету» бөлімінде көрсетілген барлық жұмыстар тұрақты түрде жүзеге асырылуы тиіс.

Техникалық қызмет көрсету жөніндегі осы жұмыстарды пайдаланушы өз бетімен өткізе алмаған жағдайда делдалға хабарласу керек.

STIHL компаниясы техникалық қызмет көрсету жөніндегі жұмыстарды және жөндеуді орындау үшін тек қана STIHL делдалдарына жүгінуді ұсынады.

STIHL делдалдары тұрақты түрде оқытуды ұсынады және техникалық ақпаратты қамтамасыз етеді.

Осы жұмыстар өткізілмеген жағдайда пайдаланушыны жауапкершілікке тартатын зақымдар пайда болуы мүмкін.

Оларға мыналар жатады:

- Ауамен салқындату жүйесінің (желдеткіш саңылаулар, салқындатқыш қабырғалар, желдеткіштік жұдырықшасы) қоқысқа толуы нәтижесінде электр қозғалтқыштың зақымдануы.
- тоттануға және дұрыс сақтамауға байланысты басқа да зақымдары.
- сапасыз қосалқы бөлшектерді қолдануға байланысты сынған жерлері,
- уақытында өткізілмеген немесе жеткіліксіз түрде өткізілген техникалық қызметтен туындаған не болмаса біліксіз тұлғалар тарапынан өткізілетін сервистік және жөндеу жұмыстарының кезінде пайда болған зақымдар.

14. Басқа да қосалқы бөлшектер

Бұрылмалы пышақ:
6008 702 0121

Қалақ-пышақ:
6008 702 0300

GHE 150, GHE 250 S, GHE 260 S

Жинақтағы дискілі пышақ;
6008 700 5120

GHE 250, GHE 260

Жинақтағы дискілі пышақ;
6008 700 5117
Қалақ-пышақ;
6008 702 0310
Бөлгіш пышақ;
6008 702 0110

15. Қоршаған ортаны қорғау



Ұсақталған материал тұрмыстық қалдықтармен бірге тасталмауы тиіс, оны компост жасау үшін пайдалану қажет.

Орауыштар, құрылғы және керек-жарақтар қайта өңдеуге болатын материалдардан өндірілген және сәйкесінше кәдеге жаратылуы тиіс.

Қалдық материалдарды экологияға зиян келтірмейтіндей бөлек жинау екіншілік шикізат материалдарын қайта пайдалану мүмкіндігін арттырады. Сондықтан қалыпты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін құрылғыны екіншілік шикізат материалдарын қабылдау орындарына өткізу қажет. Кәдеге жарату талаптарын сақтамау денсаулыққа зиян келтіруі және қоршаған ортаны ластауы мүмкін.

16. Сәйкестік бойынша мәлімдеме

16.1 STIHL GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S бақша ұсақтағыштарының ЕО талаптарына сәйкестігі туралы декларация

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Аустрия

төмендегіні толық жауапкершілікпен жариялайды:

- Конструкция: электр бақша ұсақтағышы
- Фабрика таңбасы: STIHL
- Түрі: GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GHE 260.0, GHE 260.0 S
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S қуаттылығы: 2500 Вт
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S, GB/CH қуаттылығы: 2000 Вт
- GHE 260.0, GHE 260.0 S қуаттылығы: 2900 Вт
- Сериялық нөмірі: 6008 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU және 2011/65/EU директиваларының тиісті талаптарына сәйкес келеді және төмендегі стандарттардың өндірілген күнінде жарамды болған нұсқаларына сәйкес әзірленіп өндірілді: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2 және
- GHE 150.0, GHE 250.0, GHE 250.0 S: EN ISO 12100, EN 50434

- GHE 260.0, GHE 260.0 S: EN 50434 стандартының негізінде EN ISO 12100.

Есептелген және кепілді дыбыстық қуат деңгейінің көрсеткіштері 2000/14/EC директивасының V қосымшасына сәйкес анықталды.

GHE 150.0

- Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 96,9 dB(A)
- Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 99 dB(A)

GHE 250.0

- Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 100,8 dB(A)
- Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 103 dB(A)

GHE 250.0 S

- Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 96,5 dB(A)
- Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 100 dB(A)

GHE 260.0

- Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 98,4 dB(A)
- Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 102 dB(A)

GHE 260.0 S

- Есептелген дыбыстық қуат деңгейі: 97,7 dB(A)
- Кепілді дыбыстық қуат деңгейі: 101 dB(A)

Техникалық құжаттар STIHL Tirol GmbH компаниясының иелігінде.

Өндірілген жылы мен машина нөмірі бақша ұсақтағышында көрсетілген.

Langkampfen, 27.01.2025

STIHL Tirol GmbH

м. а.



Matthias Fleischer, зерттеу және өнімдерді әзірлеу бөлімінің бастығы

м. а.



Sven Zimmermann, сапаны бақылау жөніндегі негізгі бөлім басшысы

16.2 Сәйкестік белгісі



Кеден одағының техникалық нормалары мен талаптарының сақталуын растайтын EAC

сертификаттары және сәйкестік туралы өтініштер жөніндегі ақпарат, төменде келтірілген, www.stihl.ru/eac сондай-ақ STIHL компаниясының кез келген елдегі өкілдігінде қол жетімді.

16.3 Белгіленген қолданыс кезеңі

Толық белгіленген қызмет ету мерзімі 30 жылға дейінгі мерзімді құрайды.

Белгіленген қолданыс кезеңі уақытында, қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарына сәйкес тұрақты техникалық қызмет және күтім көрсетіледі.

16.4 STIHL штаб-пәтері

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstrasse 115
71336 Вайблинген
Германия

16.5 STIHL еншілес кәсіпорындары

РЕСЕЙ ФЕДЕРАЦИЯСЫ

«АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ» ЖШҚ
Тамбовская-сі, 12 үй, В лит., 52-кеңсе
192007, Санкт-Петербург қ-сы, Ресей
Шұғыл желі: +7 800 4444 180
Эл. пошта: info@stihl.ru

УКРАИНА

«Андреас Штіль» ЖШҚ
Антонов к-сі, 10 үй, Чайки ауылы
08135, Киев обл., Украина
Телефон: +38 044 393-35-30
Факс: +380 044 393-35-70
Эл. пошта: info@stihl.ua
www.stihl.ua
Шұғыл желі: +38 0800 501 930

16.6 STIHL өкілдіктері

ҚАЗАҚСТАН

Өкілдік
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Шағабутдинов к-сі, 125А үй, 2-кеңсе
050026, Алматы қ-сы, Қазақстан
Шұғыл желі: +7 727 225 55 17

16.7 STIHL импорттаушылары

УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»
вул. Антонова 10, с. Чайки
08135 Київська обл., Україна

БЕЛАРУСЬ

ООО «БАЭРТ»
ул. Игнатенко, д. 2, пом. 102
220035, г. Минск, Беларусь

ҚАЗАҚСТАН и ҚЫРҒЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»
пр. Райымбека 312
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»
ул. Г. Парпеци 22
0002 Ереван, Армения

17. Техникалық деректер

GNE 150.0/GNE 250.0/GNE 250.0 S:

Қуаттылығы (P ₁)	2500 Вт
GV	2000 Вт
CH	2000 Вт
Кесімді кернеу	230 В~
Жиілік	50 Гц
Сақтандырғыш ¹	16 А
	10 А (CH)
Қорғаныс класы	I
Қорғаныс дәрежесі	шашырандыдан қорғалған (IP X4)

GHE 150.0/GHE 250.0/GHE 250.0 S:

Жұмыс режимі	P40
	40 с жүктеме уақыты
	60 с бос жүріс уақыты

GHE 150.0:

2000/14/EC / S.I. 2001/1701 бойынша өлшем:

Кепілді дыбыстық қуат деңгейі $L_{WA,d}$ 99 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA} 2,4 dB(A)

K_{WA}

EN 50434 бойынша өлшем:

Жұмыс орнындағы дыбыстық қысым деңгейі L_{pA} 89 dB(A)

дыбыстық қысым деңгейі L_{pA}

Ықтимал дәлсіздік K_{pA} 2 dB(A)

K_{pA}

Бұранданың созылу мезеті:

Дискілі пышақ 50 Нм

Бұрылмалы пышақ 10 Нм

Салмағы (м) 28 кг

29 кг (GB)

Ұ/Е/Б 95/48/114 см

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

2000/14/EC / S.I. 2001/1701 бойынша өлшем:

Кепілді дыбыстық қуат деңгейі $L_{WA,d}$ 103/100 dB(A)

GHE 250.0: 2,7 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

GHE 250.0/GHE 250.0 S:

GHE 250.0 S (GB): 3,3 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

EN 50434 бойынша өлшем:

Жұмыс орнындағы дыбыстық қысым деңгейі L_{pA} 92/90 dB(A)

дыбыстық қысым деңгейі L_{pA}

Ықтимал дәлсіздік K_{pA} 3 dB(A)

K_{pA}

Бұранданың созылу мезеті:

Дискілі пышақ 50 Нм

Бұрылмалы пышақ 10 Нм

Бөлгіш пышақ² 10 Нм

Салмағы (м) 30/29 кг

30/30 кг (GB)

29 кг (CH)

Ұ/Е/Б 107/48/143 см

Ұ/Е/Б

107/48/143 см

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

Қуаттылығы (P_1) 2900 Вт

Кесімді кернеу 400 (3~) В~

Жиілік 50 Гц

Сақтандырғыш 10 А

Қорғаныс класы I

Қорғаныс дәрежесі шашырандыдан қорғалған

(IP X4)

(IP X4)

Жұмыс режимі P40

40 с жүктеме уақыты

60 с бос жүріс уақыты

60 с бос жүріс уақыты

2000/14/EC / S.I. 2001/1701 бойынша өлшем:

Кепілді дыбыстық қуат деңгейі $L_{WA,d}$ 102/101 dB(A)

GHE 250.0 S: 2,4 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

GHE 260.0/GHE 260.0 S:

GHE 260.0: 3,2 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

GHE 260.0 S: 3,3 dB(A)

Ықтимал дәлсіздік K_{WA}

K_{WA}

EN 50434 бойынша өлшем:

Жұмыс орнындағы дыбыстық қысым деңгейі L_{pA} 89/91 dB(A)

дыбыстық қысым деңгейі L_{pA}

Ықтимал дәлсіздік K_{pA} 3 dB(A)

K_{pA}

Бұранданың созылу мезеті:

Дискілі пышақ 50 Нм

Бұрылмалы пышақ 10 Нм

Бөлгіш пышақ² 10 Нм

Салмағы (м) 30/30 кг

Ұ/Е/Б 107/48/143 см

107/48/143 см

1) Назар аударыңыз!

Электр желісі 16 А-ден төмен сақтандырғышпен жабдықталған болса, құрылғыны іске қосқан немесе оған қатты жүктеме түсірген кезде, сақтандырғыш жиі іске қосылуы мүмкін.

2) GHE 250.0 және GHE 260.0 үлгілеріне арналған

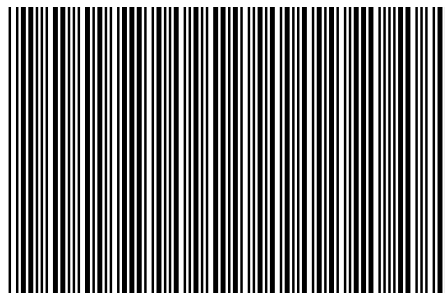
17.1 REACH

REACH химиялық заттарды тіркеу, бағалау және өкілдендіру туралы ЕС реттеуін білдіреді.

1907/2006 нөмірлі REACH Регламентін (ЕС) орындау туралы ақпарат www.stihl.com/reach сайтында берілген.

STIHL GHE 150
GHE 250, GHE 250 S, GHE 260, GHE 260 S

STIHL



0478 201 9913 F

F

INT 1